中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二一四六一一號
每份零售港幣壹元伍毫
中華民國內政部出版登記證內警台僑字第〇〇三號
中華郵政台字第五〇九號執照登記爲第二類新聞紙類
今日出紙九大張
發行及承印華僑日報有限公司
總社地址：香港荷李活道壹壹〇號
中區分處：中環砵甸乍街香港華人銀行地下
旺角辦事處：上海街四九七號地下
北角辦事處：北角渣華街壹二七號地下
電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749
台灣內銷經理處 台北市桂林路一四九號二樓 電話……三八一八八二四

四月初接任副布政司施恪空缺
陳祖澤將負責政制檢討工作
下月離新聞處先跟施恪學習熟悉新職務

候任布政司陳祖澤坦言，過去數日來一直迴避新聞界追問他調升布政司之消息

（特訊）英國外交部昨日宣佈，副布政司施恪將會在四月初離任，接替任期屆滿的黎德爲開曼群島總督；而新聞處長陳祖澤則升任爲副布政司。

香港及倫敦昨晚八時半同時宣佈英女皇的新委任令，其內容全文：

「女皇陛下經批准施恪先生（CVO，CBE）繼黎德先生（CMG，CVO）出任開曼群島總督。黎德先生將於任期屆滿後離開開曼群島。」

政府新聞處副處長丘李賜恩將繼陳氏出任處長職位，副港九政務署長麥耀銓會接替丘氏之職位，但何人出任麥氏之職位則仍未公佈。

候任副布政司陳祖澤昨日表示：在一週前才知道自己獲升任此職，然而，在過去數日有新聞界追問升職的傳聞時他總是迴避，因爲當時實在不宜作出證實。

他解釋有關副布政司的職銜會否更改，這相信會在四月初接任時才知曉，目前政府正研究布政司署內各個職位間之分配是否爲最適當，估計日後有可能改變。

他承認檢討及研究布政司署內之工作的分配方式是否適合，譬如「將馬放在馬車之前」，要視乎工作需要而更改職銜，假若有更改時便會有公佈的，這主要是時間性而已。

政制檢討分三階段 上半年發表綠皮書
諮詢公衆意見總結後製白皮書 不同方法諮詢料稍後決定形式

他坦言並無參與政制檢討綠皮書的草擬工作，但預計會在今年上半年發表，並公開諮詢市民及各界意見，雖然他接任新職距今祇有兩、三個月，陳氏會竭力適應，在下月初便會暫時跟隨副布政司施恪學習熟悉其職務。

他補充：整個政制檢討會分爲綠皮書公佈，諮詢公衆意見及將結果製定爲白皮書等階段。而他要在未來數個月去熟習及接受新挑戰。屆時，涉及之職務會與八七年政制檢討有關和協助布政司統籌各政府部門間的合作等。

陳祖澤透露對於政制檢討收集意見方面仍未有最後的方式，但鍾逸傑爵士去年底曾言會用不同方法去諮詢，他預料其形式稍後會有決定的。

他對外界傳言其昇級快的看法抱着戰戰兢兢的態度，今後會盡力去工作。然而，離開新聞處稍有一點可惜，若能自我選擇，他希望能留任多一段日子，以便實踐新聞處成爲傳媒提供之新傳員服務及效率。

她高興丘太能接任新聞處長，她實在是位理想的接班人，她在新聞處的工作經驗豐富，故會提高新聞處的工作效率。

今後，丘太會接替陳氏列席行政局會議，因爲這是新聞處長之職務。

現年四十三歲的陳祖澤，他於一九六四年七月加入政府服務，任二級行政主任。兩個月後，他出任助理貿易主任，並在前工商署服務，直至一九七〇年一月，當時他獲委爲政務主任。隨後他在經濟科、前民政署及社會事務科擔當多個不同職位。於離開政府一段短時間後，陳氏重新加入政府服務，在保安科及銓敘科出席助理保安司及首席助理銓敘司和在貿易署任副署長。

在一九八四年二月至一九八六年一月期間，他出任副常務司，隨後出任現時新聞處處長的職位。陳氏在一九八六年九月晉升爲目前首長級乙一級政務主任職級。（輝）

施恪四月離職 副布政司名稱 未定是否廢除

（特訊）署理布政司霍德昨晚說，政府並未決定會否在施恪離職後廢除副布政司的名稱。

霍氏在回答記者的問題時說：「我們會否保留同一名稱有待進一步考慮，但基本上仍是相同系列的工作，可能在職務上會有些修正，但大致上仍會保留相同系列的工作。」

被問及何時會決定是否改變職位的名稱時，霍氏說：「我認爲我們需要待施恪離去後才作決定。」

麥耀銓將調任新聞處副處長
過去四年在政務總署工作

麥耀銓下月調任副新聞處長。

（特訊）麥耀銓昨日接受訪問時表示：在下月上旬開始會正式担任新聞處副處長職位，屆時希望在新工作上能獲得更多實際經驗。

他指出：過去在政務總署工作已有四年多，並對此工作感到興趣。而調往新聞處時將會接受一份新挑戰。

他期望稍後與新聞界有充份合作，以便達到爲新聞界提供服務的宗旨。

麥氏現年四十八歲，在一九六三年八月加入政府爲二級行政主任，他一直任行政主任職級，直至一九八一年四月獲委爲現時的首長級丙級政務主任職級，自那時起，他曾在前社會事務科任首席助理社會事務司，並曾任職觀塘政務專員，麥氏自一九八六年四月起出任副港九政務署長現職。（蘭、輝）

丘李賜恩升任第四位女處長
執掌新聞處盡力面對挑戰 協助傳媒向市民報導施政

候任新聞署長丘李賜恩將成爲本港第四位女處長。（本報記者攝）

（特訊）候任新聞處長丘李賜恩將成爲本港第四位女處長，她昨日接受訪問時指出，本港在未來數年內會有政制檢討及各方面的發展，她會盡力面對新挑戰，並協助傳媒去報導政府推行之計劃與政策活動。

丘太昨日傍晚前往立法局大樓並在公衆席上旁聽立法局會議辯論，最後還列席財委會會議。

她表示，升任新聞處長後會盡快將新電訊機、打字機的傳播器材推行至各傳媒機構，讓中、英文的新聞資料更快地發放予報界。

她解釋新聞處在未來新財政年度會增加人手，改善一些部門與公衆之間的宣傳工作，這些部門會是海事處及環境保護署。

丘太坦言會盡力接受挑戰，協助傳媒去報導政府政策及計劃；同時，盡量將有關意見與事物，好好地向港人反映。

她補充，雖然未與候任副處長麥耀銓共事，但他亦是位資深的官員，他將會帶來更多行政上的經驗，使新聞處未來與傳媒合作更緊密。

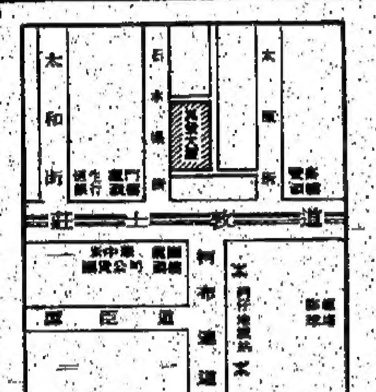
此外，丘太昨日傍晚在立法局大樓出現，但新聞界正忙於埋頭聆聽立法局會議，故錯過訪問丘太的機會。

丘太現年四十四歲，在一九六四年七月加入政府爲房屋事務助理員。她在一九六五年六月轉行政主任職級，任二級行政主任，並在一九七〇年四月加入政府新聞處爲新聞主任。

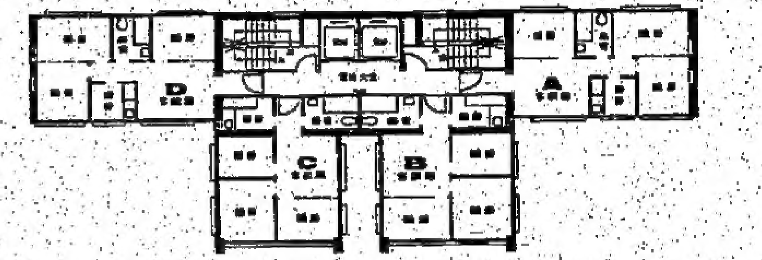
丘氏在一九八六年一月獲擢升至目前的新聞處副處長職級。（輝）

春節書畫展
集古齋：中環都爹利街八號鑽石會大廈二樓

香港灣仔石水渠街1至13號
其發大廈
現貨 即買即住



灣仔地王・地點適中
地鐵車站・近在咫尺
徒步中環・只十分鐘
地下連閣樓780呎
每呎只售905元
每單位只售963,000元
住宅每呎只售805元起
每單位由489,000元起
一廳三房・面積607呎
只交一成、即可入住
可分二十年付款 每萬元月供71.64元



洽購處：樂其發有限公司
地盤電話：5-737701（假日照常）

申請離婚通告

香港地方法院離婚案件一九八五年第三一六五宗

啓者：茲有離婚申請書，經已入稟法院，答辯人爲郭祥喜（KWOK CHEUNG KA）前寓香港九龍新蒲崗彩虹道一百號新蒲崗大廈四樓B座（FLAT B, 4TH FLOOR, SAN PO KONG BUILDING, NO.100 CHOI HUNG ROAD, SAN PO KONG, KOWLOON HONG KONG）該郭祥喜可向離婚登記處領取申請書副本乙份及有關文件，地址爲香港中環金鐘道三十八號最高法院大厦地庫第一層（LG1），如該郭祥喜由本日起一個月內仍未與該登記處聯絡，則法庭可缺席聆訊本案。

此通告刊於香港之中文華僑日報一天。

香港最高法院署理經歷司 伯理雅

貴重物業
全幢交吉出售
灣仔軒尼詩道近天樂里口地盆面積約4000呎具重建發展潛力，適宜銀行大厦，健康醫療中心，快餐，銀座。每年租金收益可達13%
有意請電5-240013
5-246788或
3-7993111 CALL629
張先生洽

荃灣百創食街地舖1129呎至4311呎尚餘少量地舖，合酒樓，快餐及各類飲食業。租$3.00起首3個月免租。
中環遠東發展大厦900呎至5857呎高級海景寫字樓，有豪華裝修，中央冷氣及完善管理。
中環堅道57號昌雅閣旺舖1170呎及1337呎合時裝，快餐，影室等各行業。
元朗東輝閣（地舖及商場）正小巴總站及戲院，地旺，合各行業，272—7136呎，特平租/售。
荃灣花園二期三樓8,000—16,000呎合會所，健身院及寫字樓學校等。
屯門東威閣地庫及一樓各萬餘呎，合桌球，酒樓，學校及會所等。
荃灣特平地舖及寫字樓近地鐵站，合各行業，租特平，面積大小隨意。
遠東物業 電話 5-415921 陳小姐洽 5-437989

九龍地方法院民事訴訟雜案
一九八四年第十一宗

原告人：華懋置業有限公司（CHINACHEM INVESTMENT COMPANY LIMITED）
被告人：MADAM DUONG LOAI

致本案被告人MADAM DUONG LOAI前寓九龍公爵街五號公爵閣八字樓C座

啓者：本案件經由JUDGE BLACKWELL於一九八四年八月三十日在上述地方法院聆訊並作以下之諭令：

（一）原告人之代表律師得由上述法院支取以下款項：（A）根據九龍地方法院民事訴訟雜項案一九八四年第十一宗之判決債款一千四百四十元及堂費五十五元共一千四百九十五元；（B）根據九龍地方法院民事訴訟一九八三年第一萬零五百八十四宗之款項一萬零一百七十四元七角五仙連同利息年息十厘由一九八三年八月九日至今即是三百八十六日及堂費二百零五元共一萬一千五百六十三元三角六仙；（C）欠下之管理費共二千一百八十五元；（D）電機費五百元；（E）修補外牆之分攤費用共一千二百一十八元七角五仙。

（二）將此案之訴訟費清單及本諭令刊登廣告在南華早報及華僑日報一次以代替將所述文件送達被告人，刊登之形式需由副經歷司核准。

（三）原告人獲得此項申請之費用，此費用將由法院審定。

一九八七年一月廿二日

原告人之代表律師施文律師樓
香港中環雪廠街荷蘭行九號十樓

香港地方法院
離婚案一九八三年一五五二宗

申請與曾威權原住九龍塘船街，文英樓八座之離婚書經已入稟法院，曾先生可前往香港金鐘道三十八號新最高法院大廈（LG1樓）離婚登記處索取該申請離婚書副本乙份，如曾先生在一個月內不與離婚登記處接觸，法院將會在曾先生缺席下聆訊該案。

香港最高法院代理經歷司

申請離婚通告

香港地方法院離婚案件一九八六年第四八〇七宗

啓者：茲有已將離婚申請書入稟法院，答辯人爲黃馮勤珠（WONG FUNG KAN CHU）前寓香港九龍大角咀福提街六號六樓（6TH FLOOR, NO.6 LIME STREET, TAI KOK TSUI, KOWLOON, HONG KONG）該黃馮勤珠可向離婚登記處領取申請書副本乙份，地址爲香港中環金鐘道三十八號地庫第一層（LGI）如該黃馮勤珠由本日起一個月內仍未與該登記處聯絡，則法庭可缺席聆訊本案。

此通告刊於香港之中文華僑日報一天

香港高等法院署理經歷司 伯理雅

華僑晚報 分類廣告 每天六元 費廉效大

徵求
美國配額（暫時或永久）
第一組：317類，369（1）類
第一組：出口授權書配額
(GROUP I-E/A QUOTA)
數量不限，詳情請電：—
3-7191651 黃、楊先生洽

清潔香港 人人有責
大家合作 保護市容

天氣驟變 宜防咳嗽
天氣驟變，最易感染咳嗽病，故宜趁早購買唐拾義久咳丸 此丸係集數代名醫專研肺科之醫咳心得採用治咳特效藥材配製，治咳效能特強，對引起咳嗽之氣管中痰涎有特強祛除力，治咳治本收效令人驚服，凡初咳、久咳，或纏綿未愈者，不論有痰無痰日咳、夜咳、咳痛胸痛種種形式之咳嗽，均奏奇效，凡曾服各種咳藥、咳水而未見效者，立即改服唐拾義久咳丸，確是明智之舉。港九各大藥店，均有代售，香港文咸東街唐拾義藥廠發行。

六合彩 香港獎券管理局
今日攪珠
下午6時50分
截止投注時間
馬會場外投注處及電話投注處
今日下午6時30分
六合彩乃非牟利性質，所有盈餘俱由政府用以資助社會福利計劃。
查詢開彩結果 1888

嘉華石業（集團）有限公司

公開發售新股及現有股份
每股面值港幣二角股份93,750,000股
每股售價港幣1.18元
（「售股建議」）

所收到之認購申請表格及款項

此次公開發售股份，於一九八七年一月十六日中午十二時截止接受認購申請時，共收到有效申請表格54,697份（未包括嘉華石業（集團）有限公司或其附屬公司之僱員之申請），申請認購總額達20,798,862,000股，爲可供使用白色申請表格認購之股數約246.5倍。

售股建議之申請認購款項總額（連同有關經紀佣、證券交易所交易費及買方從價印花稅）則約達248.5億港元，爲此次售股建議所應收取之認購款項約222倍。

分配辦法

申請少於250,000股者，將按以下基準抽籤：

申請股數	抽籤基準	抽中者將獲配股數	獲配股份率（佔每項申請股數總額之百分比）
1,000	每220份抽1份	1,000	0.455
2,000	每220份抽2份	1,000	0.455
3,000	每220份抽3份	1,000	0.455
4,000	每220份抽4份	1,000	0.455
5,000	每220份抽5份	1,000	0.455
6,000	每220份抽6份	1,000	0.455
7,000	每220份抽7份	1,000	0.455
8,000	每220份抽8份	1,000	0.455
9,000	每220份抽9份	1,000	0.455
10,000	每230份抽10份	1,000	0.435
15,000	每230份抽15份	1,000	0.435
20,000	每230份抽20份	1,000	0.435
25,000	每230份抽25份	1,000	0.435
30,000	每230份抽30份	1,000	0.435
40,000	每230份抽40份	1,000	0.435
50,000	每230份抽50份	1,000	0.435
60,000	每230份抽60份	1,000	0.435
70,000	每230份抽70份	1,000	0.435
80,000	每230份抽80份	1,000	0.435
90,000	每230份抽90份	1,000	0.435
100,000	每230份抽100份	1,000	0.435
150,000	每230份抽150份	1,000	0.435
200,000	每230份抽200份	1,000	0.435

申請250,000股或以上者，將按以下基準分配（另於分配股數以上再予抽籤配發）：

申請股數	分配/抽籤基準	獲配股份率（佔每項申請股數總額之百分比）
250,000	1,000股加20份抽1份加配1,000股	0.420
300,000	1,000股加50份抽13份加配1,000股	0.420
350,000	1,000股加42份抽19份加配1,000股	0.420
400,000	1,000股加50份抽34份加配1,000股	0.420
450,000	1,000股加78份抽69份加配1,000股	0.420
500,000	2,000股加10份抽1份加配1,000股。	0.420
600,000	2,000股加97份抽50份加配1,000股。	0.420
700,000	2,000股加49份抽46份加配1,000股。	0.420
800,000	3,000股加50份抽18份加配1,000股。	0.420
900,000	3,000股加67份抽52份加配1,000股。	0.420
1,000,000	4,000股加10份抽1份加配1,000股。	0.410
1,100,000	4,000股加8份抽1份加配1,000股。	0.410
1,200,000	4,000股加17份抽15份加配1,000股。	0.410
1,300,000	5,000股加10份抽3份加配1,000股。	0.410
1,400,000	5,000股加8份抽5份加配1,000股。	0.410
1,500,000	6,000股加7份抽1份加配1,000股。	0.410
1,600,000	6,000股加5份抽2份加配1,000股。	0.410
1,700,000	6,000股加5份抽4份加配1,000股。	0.410
1,800,000	7,000股加3份抽1份加配1,000股。	0.410
1,900,000	7,000股加4份抽3份加配1,000股。	0.410
2,000,000至9,700,000	約百分之0.410（進至最接近之買賣單位）	0.410
10,000,000或以上	約百分之0.400（進至最接近之買賣單位）	0.400

嘉華石業（集團）有限公司或其附屬公司之僱員以粉紅色申請表格之認購申請將按一九八七年一月十二日售股章程之規定全數獲配，總額爲9,375,000股。

申請款項退還及股票發出日期

全部落選或部份入選申請之退款支票預期可於一九八七年一月二十三日星期五付郵寄出，而股票預期可於一九八七年一月二十七日星期二付郵寄出。

開始買賣日期

預期股份可於一九八七年二月六日星期五開始掛牌買賣。

承董事局命
湯鉅南
秘書

香港，一九八七年一月二十一日

「學潮」以來彭眞第一次講話
堅持四項原則 實行對外開放
反對攪資產階級自由化份子
教育羣衆維護安定團結局面

（新華社北京一月二十一日電）全國人大常委會委員長彭眞今天強調，堅持四項基本原則是中國進行經濟體制改革，實行對外開放，四化建設的指導方針和根本保證。彭眞在六屆全國人大常委會第十九次會議聯組會上的發言中指出，堅持四項基本原則是近百年來，至少是「五四」以來，中國革命和建設事業經驗的高度概括和總結，是經實踐證明了的，也是十億人民親身經歷的抉擇。以四項基本原則爲指導思想制定的憲法把人民的意見法律化，成爲廣大人民羣衆行爲的准則。彭眞說，只要堅持四項基本原則，國家的革命和建設事業就出不了大問題，即使出了問題，也好解決。這四項原則是管理國家的基本原則。彭眞認爲，一些人搞資產階級自由化，就是爲了否定這四項基本原則，因此，對資產階級自由化必須堅決反對。彭眞指出，堅持四項基本原則是當前全國的一件帶根本性的大事，是關系到社會主義的前途和命運、開放的成敗的大問題。他建議，要針對當前的形勢，在全國範圍內進行一次以憲法爲主要內容的法制教育，做到人人知法、守法，自覺堅持四項基本原則，維護安定團結的政治局面。

國務院發出通知
嚴禁春節舖張浪費 不可講排場擺闊氣

（新華社北京一月二十一日電）國務院辦公廳今天發出通知，嚴禁春節期間舖張浪費，講排場，擺闊氣。通知說，中央和國務院領導同志最近指出，要在全國各行各業大力提倡艱苦奮鬥，勤儉建國的精神，廣泛開展增產節約，增收節支運動。爲貫徹這一精神，國務院要求各地方、各部門在春節期間不得以任何名義講排場、擺闊氣，搞各種舖張浪費活動。通知要求：一、春節期間，除接待外賓、華僑、港澳台同胞等工作需要以外，一律不准搞各種形式的招待會和以茶話會、聯歡會、遊藝會等名義，大吃大喝、大手大脚亂花錢。二、各地方、各部門之間，不准用公款招待吃喝，贈送禮品，對一些必要的慰問活動也要節儉行事。三、要嚴格控制召開各種表彰會、慶功會。必需召開的，要講求實效，不搞形式主義，並嚴禁借機發錢、發物。

外交部發言人說
中共高層人事變動 不會影響內外政策
尤其是不會改變對香港政策

（中新社北京一月二十一日電）中國外交部新聞發言人馬毓眞今天回答外國記者的問題時說，中共中央人事變動絕對不會影響對外政策。有記者問，中共中央的人事變動對中國的對外政策、香港政策和投資環境是否有影響？馬毓眞答，中共中央的人事變動和我們現在開展的反對資產階級自由化的鬥爭，絕對不會影響這些政策，而恰恰是爲了更正確地執行中共十一屆三中全會以來黨的路線、方針和各項內外政策。我們執行的對外開放、改革和搞活經濟的政策不會改變。我們將繼續改善外商在中國的投資環境。內外政策不會改變也包括香港政策。

中蘇談判 二月九日

（中新社北京一月二十一日電）中國外交部新聞發言人馬毓眞今天宣佈，根據中蘇去年達成的恢復兩國邊界談判的協議，雙方商定，第一輪談判將於二月九日在莫斯科開始舉行。中國政府代表團團長是外交部副部長錢其琛。有記者請馬毓眞就最近蘇聯作出的從蒙古部份撤軍的決定進行評論。馬毓眞說：我們注意到蘇聯方面宣佈的這一消息。實現中蘇兩國關係正常化的關鍵是消除三大障礙，尤其是消除蘇聯支持越南侵柬這一障礙。記者又問：你是否認爲蘇聯方面作出的這一決定是積極的？你能否形容一下在中蘇邊界會談恢復之前中蘇關係的氣氛？馬毓眞說，對於第一個問題剛才已回答，沒有進一步要說的。對於第二個問題，我可以簡單地回答：兩國經濟貿易關係和人員往來在過去一年有了發展。但兩國的政治關係還沒有發生實質性的變化。

國務院設新聞出版署
加强控制出版事業 負責管理全國新聞

（新華社北京一月二十一日電）爲了加强對全國新聞、出版事業的管理，國務院新近作出決定成立中華人民共和國新聞出版署。新聞出版署爲國務院直屬機構。新聞出版署負責全國新聞、出版事業的管理工作。其主要職責是：起草關於新聞、出版的法律、法令和規章制度，經審定頒發後組織實施；制訂關於新聞、出版事業發展規劃，對申請新建國營出版社、創辦報紙和期刊進行審批；會同有關部門管理圖書、報紙、期刊市場，取締非法出版活動；管理圖書報刊的印刷和物資供應，管理圖書發行；歸口管理新聞、出版方面的對外交流、貿易和合作。新聞出版署成立後國家出版局撤銷，國家版權局保留。

避免評論 留美學生 請願文件

（中新社北京一月二十一日電）中國外交部新聞發言人馬毓眞今天就最近中國留美學生簽字、請願一事回答外國記者的提問。有記者問，據「紐約時報」報道，有一千名左右的中國留學生美國簽字請願抗議胡耀邦辭去總書記的職務。中國外交部是否對此有任何評論？馬毓眞答：中共中央的人事調動是有利於更正確地、全面地貫徹執行十一屆中全會以來路綫、方針和政策，是符合廣大黨員和人民羣衆的願望的，也得到了全國的黨員和人民的擁護。我們認爲絕大多數留學生對此也是歡迎的。這就是我們的評論。

中葡再談澳門問題

（新華社北京一月二十一日電）外交部新聞發言人在今天下午的新聞發布會上宣布外交部副部長周南同葡萄牙外交與合作國務秘書阿蘇雷斯關澳門問題

回教國家高峯會議主題

伊斯蘭會議組織諸國的首腦，將於本月二十六日在科威特舉行高峰會議，這將是此一組織的第五次高峰會議。

伊斯蘭會議組織是伊斯蘭諸國首腦一九六九年九月在摩洛哥的拉巴特舉行高峰會議時決定創設的。一九七一年正式成立，迄今已逾十四年了。

參加伊斯蘭會議組織的國家，包括巴勒斯坦解放組織（獲得國家待遇）在內，共計四十六個。

亞洲方面，包括：汶尼、巴基斯坦、孟加拉、土耳其、伊朗、沙地阿拉伯、伊拉克、敍利亞、阿富汗、馬來西亞、約旦、黎巴嫩、阿拉伯聯合酋長國、科威特、南也門、北也門、阿曼、卡塔爾、巴林、馬爾代夫。

非洲方面，包括：埃及、阿爾及利亞、蘇丹、摩洛哥、突尼斯、利比亞、索馬里、乍得、吉布提、幾內亞、幾內亞比紹、加蓬、喀麥隆、尼日爾、岡比亞、毛里塔尼亞、塞拉利昂、塞內加爾、馬里、烏干達、上沃爾特、科摩羅。

四十六個伊斯蘭國家的人口，總數超過六萬萬以上，是今天世界一股龐大勢力。

伊斯蘭會議組織的宗旨，是加强會員國之間的團結，促進經濟、社會、文化、科學等方面的合作，支持一切穆斯林教徒維持其尊嚴、獨立和民族權利的鬥爭。

各國首腦的高峰會議，是伊斯蘭國家組織的最高權力機關，討論伊斯蘭世界的重大問題。遇有需要調整此一組織的政策時，召開高峰會議。

其次是各國外交部長的會議，除開通常每年舉行一次之外，遇有必要時，可以召開特別外長會議。

高峰會議除開在此組織成立前於一九六九年在摩洛哥拉巴特舉行之外，一九七四年、一九八一年和一九八四年，先後召開過三次。

埃及因在一九七九年與以色列簽訂和平條約，引起大多數會員國不滿，曾被停止會員資格。惟一九八四年高峰會議時，通過准許埃及恢復會員資格。

外長會議每年舉行一次。一九八〇年一月召開的特別外長會議，主要議題是討論蘇聯侵略阿富汗問題。討論結果，決議呼籲蘇聯撤軍。

伊斯蘭會議組織過去的重要活動，計有：一、成立伊斯蘭法庭，解決伊斯蘭國家和機構間的分歧；二、成立伊斯蘭發展基金，總額定爲三十億美元，用以資助比較貧窮的伊斯蘭國家，俾便發展經濟；三、援助非洲受災國家。

一九八一年六月召開的第十二次外長會議，沙地阿拉伯等波斯灣伊斯蘭國家宣佈，對於遭受自然災害的非洲國家，提供二億一千萬美元的緊急援助，值得特別一提。

此次高峰會議的主要議題，計有下列三項：一、伊朗伊拉克戰爭問題。二、黎巴嫩問題。三、阿富汗問題。

關於兩伊戰爭問題，因爲兩伊都是伊斯蘭國家會議組織的會員，但却打了六年多，雙方軍民死傷超過一百萬以上，物質破壞損失驚人。此次高峰會議自應設法促使停火。惟伊朗起初表示，科威特支持伊拉克，不適宜作爲會議場所，加上科威特靠近戰區，出席高峰會議人員安全缺乏保障。其後，伊朗可能鑒於意見不獲接納，竟然拒絕出席。這樣一來，高峰會議儘管斡旋兩伊戰爭，但是恐難獲得成果。

關於黎巴嫩問題，雖然一部份乃由以色列引起，但因黎巴嫩伊斯蘭各派內爭造成者更多。就中特別是，敍利亞支持伊斯蘭教民兵攻擊巴勒斯坦人難民營，死傷慘重，尤其令人痛心。高峰會議務須設法制止。

關於阿富汗問題，蘇聯侵略已逾七年，阿富汗人民死傷及流離失所者，不下一百萬，另有五百萬逃往鄰國巴基斯坦或伊朗。伊斯蘭國家組織特別外長會議和聯合國大會，曾呼籲蘇聯撤軍，莫斯科均置諸不理。此次高峰會議必須設法加强壓力，迫使蘇軍撤出阿富汗。

一個巴黎模特兒展出一件由法國時裝設計家勒科阿內．埃馬內的「花冠裙」，是今年的春夏新裝。（美聯社）

王丙乾說今年經濟工作
繼續控制投資規模 慎防需求過高過熱
希望建設銀行管好自籌基建投資

（新華社北京一月二十一日電）此間的一位高級官員說，中國今年的經濟工作，要繼續控制投資規模，解決需求過高、投資過熱、效益不高等問題，力求實現社會總需求和總供給基本平衡。在今天閉幕的建設銀行全國分行行長工作會議上，中國國務委員、財政部長王丙乾到會講了話。他說，投資規模過大、投資使用分散，重點項目投資不足，這是當前經濟工作中一個突出問題。

投資太大 資金失調

王丙乾指出，在建項目過多、投資總規模太大，這是造成資金緊張和導致年度投資規模失控的一個重要原因。他說，擺在面前的重要任務仍然是要加强資金管理，調整投資結構，以保證重點建設。去年，中國在控制投資規模、調整投資結構方面已取得了一定成效。全民所有制固定資產投資的增長幅度，從一九八五年的百分之四十一點八下降到百分之十五點五，非生產性投資從百分之四十三降到百分之三十九點五，而能源等重點建設投資則從百分之二十點五提高到百分之二十二點二。王丙乾部長要求建設銀行要管好自籌基建投資，要控制在國家批准的投資規模內。發現投資安排有缺口，要幫助建設單位挖掘潛力，自求平衡。

建設債券 銀行發行

他透露，針對今年重點建設投資不足，國務院已決定由銀行直接發行或者代理企業發行一部分建設債券，把社會上的閑散資金轉移到國家計劃內的基礎建設上來。王丙乾指出經濟效益不高，這是中國當前經濟工作中另一個突出問題。在基本建設方面，造價連年上升、概算超支、施工企業盈利水平下降等現象屢有發生。據了解，中國南方某城市，一九八五年建成二百一十五個生產項目，建成後不能投產的有二十個，生產力利用率不到百分之五十的有八十六個。王丙乾指出，這意味着國家投資有將近半數不能如期發揮作用，造成嚴重浪費。

日財長赴華盛頓 與美財長協商
穩定美元匯價

（美聯社日本東京二十一日電）大藏相宮澤喜一星期三啓程前往華盛頓，準備與美國財長貝加默行會談，一般預料宮澤喜一在會議上將提出削減日本貼現率，用以換取美國同意在外匯市場進行干預以穩定美元。日本新聞報導稱，宮澤喜一將告知貝加，日本將願意削減其官方貼現率，減低半厘減至二厘半的水平，尋求交換美國合作來穩定貨幣波動。共同社星期三報導稱，日本銀行已經決定在本月底，單方面削減貼現率。共同社引述中央銀行消息人士的話稱，日本中央銀行將按計劃進行減息，即使其他國家不加入減息行列，據報西德方面正考慮削減貼現率的可能性。

一月廿一日，日本首相中曾根康弘在首相官邸接見訪問日本的中國國務院副總理田紀雲。（錢歐杰攝）

推進中日合作 中國政策不變
田紀雲告訴日官員

（時事社東京二十一日電）中國國務院副總理田紀雲，今日上午赴日本首相官邸，訪問內閣官房長官後藤田正晴，作禮貌上的拜會，並舉行會談。席間，田紀雲副總理說：「推進日中友好合作關係，是中國不變的政策」，同時強調中國今後也推進對外開放政策。對此，後藤田長官說：「日中友好合作關係，不僅是日中兩國間，同時對亞洲、世界的和平，也是重要的」，表明今後也根據有關日中關係的各種原則，努力更進一步發展兩國關係。

美蘇兩國官員宣稱
加快談判步伐 尋求限核協議

（路透社日內瓦廿一日電）美蘇兩國的官員們今日同時宣稱，美蘇兩國的談判代表已決定加快核子武器和太空武器的談判步伐。在過去廿二個的談判中，兩國談判代表曾經先後舉行六個回合的談判會議，期間，三個談判工作小組每週都舉行會議，討論長程飛彈、中程飛彈和太空武器。美國發言人史羅德表示，在今後，三個談判小組，除了每週舉行正式會議之外，還要每週舉行非正式會議。史羅德又說，在過去，兩國談判代表亦曾經利用午餐或晚餐的時間舉行非正式會議，只是事先並無宣佈。在今後，此類非正式會議的次數將會增加。蘇聯發言人莫納科夫說，現在，每個談判工作組可能要每週舉行四至五次會議。兩國的第七個回合的談判已於上週恢復，他們都已以新的談判姿態出現。其中，蘇聯派第一副外長佛侖索夫取代卡波夫出任首席談判代表，而美國的首席談判代表坎珀曼則獲升爲國務顧問。

美副總統 訪加拿大

（美聯社華盛頓廿一日電）預料副總統布殊，及財長貝克會向加拿大總理馬朗尼重新保證，美國將盡力促進貿易自由化及緩和酸雨的問題。此項由高層官員作出的保證是把美國的支持給予有麻煩的馬朗尼政府。此項保證的提出，是在兩國因貿易及環境問題，而增加磨擦之際。布殊和貝克，將於星期三早上，應馬朗尼之邀前往渥太華，出席匆匆安排的會談。貝克並將與加拿大財長威爾遜討論貨幣問題，然後返回華府出席另一個與日本大藏相宮澤喜一的會議。

李鵬要求生產高質民用飛機

（新華社北京一月二十一日電）國務院副總理李鵬今天說，中國航空工業開始進入新的發展時期，今后要把質量放在第一位，提供更好、更多的民用飛機。李鵬在航空會議上說，「經過十年，二十年或更長的時間，一定會有更多的國產民用飛機飛行在祖國上空。」他說，經過三十多年的努力，中國航空工業已初具規模，但還面臨着一些困難。今后要進一步搞好軍轉民，民用航空事業有着很大的發展前途。他要求航空工業的五十萬職工，技術人員和領導干部把質量放在第一位，把安全放在第一位。據悉，中國將大力發展航空工業，研製新型干線客機，支線客機和爲農業，林業服務的專業飛機。在第七個五年計劃期間（一九八六—一九九〇年），中國將生產二百多架各種飛機。

毒品泛濫世界各國

（中央社維也納電）國際麻醉品管制局在它的一九八六年度報告中說，最普遍濫用的毒品是大麻，古柯鹼，海洛因及數種影響精神的物質。

美國情報局長 貝克可能接任

（路透社華盛頓廿一日電）「華盛頓郵報」今日報導，美國總統列根的高級副官們已開始秘密討論更換中央情報局長凱西的問題。該報說，白宮幕僚長里根曾經同前參議院共和黨領袖貝克接洽，要求貝克接任中央情報局長的職位，但貝克表示拒絕。凱西已於月前接受割除腦瘤手術，現在情況穩定，然而，白宮官員們認爲他無法復職，正擬找尋新人取代凱西的職位。醫生們說，凱西現時正在康復中，但他的右身無法靈活轉動，而且說話含糊。

美副總統布殊星期二晚在華盛頓舉行的「恐怖主義會議」上發表演說。（美聯社）

美國軍援尼國游擊隊
企圖換取蘇聯坦克 供軍事情報局研究

（美聯社美國洛杉磯市（羅省）廿一日電）據「洛杉磯時報」報導，目前成爲軍售伊朗—尼加拉瓜反政府游擊隊事件的主角諾斯中校曾計劃使用「巴拿馬籍」貨輪內，以達到港口路碇，將美製機關槍運往伊朗，交換伊朗在兩伊戰爭中自伊拉克方面所鹵獲的蘇（聯）製坦克，以供美軍事情報局作研究用途。「洛杉磯時報」，「諾思等人所欲取得者係蘇製的T—七二型坦克，美軍事情報當局對之垂涎已久，必欲求得之而後快。這一椿「武器交換」事件終於功敗垂成，伊朗又將這一批機關槍逕送以色列。上述在巴拿馬註冊的貨輪名爲「麥爾雅」係丹麥公司所擁有，曾先後担任下述與諾斯等人的活動有關的任務：（一）由波蘭一處港口，將一批重達五百噸的武器運往法國的一個轉運港口。該批武器是極有可能係最後運到「尼游」手上。（二）將蘇製的K四七型來福槍及葡萄牙製的軍械送交反政府的「尼加拉瓜游擊隊」。（三）在窩藏發斯海外逃亡，等待安排，將一百萬美金現鈔運交有關方面，作爲救贖美國在黎巴嫩被綁架的美國人質之用。

美蘇秘密向伊朗售武透視
李學明

一

由於美國總統列根秘密輸武器給伊朗，已令列根正面臨如何闖過這個新的「水門事件」的難關。與列根總統一樣，蘇聯領袖戈爾巴喬夫也一直秘密出售武器給伊朗。美蘇爲何爭向伊朗輸出武器？這是令世人關注的問題。

美伊秘密的武器交易風波，體現出不按常規辦事的列根外交，以售武器換得人質的釋放，這顯然是錯誤的選擇；或以售武器保衞伊朗不致遭蘇聯入侵，這也缺乏充分理由。近日據伊朗一位宗教事務部長哈塔米透露，這是伊朗故意拒絕美國企圖與德黑蘭恢復關係而製造出美國的這場政治危機。伊朗國會議長拉夫桑賈尼說：德黑蘭曾爲一船美國武器及零件付出三千萬美元，同時知道該次付運是獲得華盛頓批准的。他說伊朗向經紀購買美國武器已經六年，「但這次交易是已獲美國同意的」。在德黑蘭，許多人是反對美國與伊朗接觸的。

列根輸軍火供應伊朗違反了美國兩個法案，即美國軍火出口管制法案，和國家安全法。這兩個立法規定總統決定或秘密決定向任何國家出口軍火之前，都必須徵得國會同意。尤其是這次將向伊朗出售軍火之款，通過瑞士銀行秘密戶口轉入尼加拉瓜的反政府軍，更令民主黨不滿。現在，美國參衆兩院均決定成立「水門事件」式的調查委員會，徹底調查列根向伊朗秘密出售武器事件，以及將武器售款接濟尼加拉瓜的醜聞。這對列根十分不利。

二

對於這場秘密交易，列根政府聲稱只是「在事發之後才同意」的；相反的，據「紐約時報」報道，前國家安全委員會顧問麥法蘭向情報委員會作供，指列根是事先同意經由以色列給伊朗出售軍火，說列根叫他於一九八五年八月通知以色列，表示總統會「寬恕」以色列交運伊朗反坦克「陶式」飛彈的替換零件。他還證實把這筆出售軍火得款的部份由諾斯中校轉交尼加拉瓜的孔特拉叛軍。而波恩維克斯特也是爲列根執行秘密任務的人。現白宮擬召開特別會議，搜集軍售資料。但波恩維克斯特和諾斯，目前仍保持緘默，未予作供。美國秘密售武予伊朗之事實已無疑，但這事件後面更複雜的背景尚待揭開。

在蘇聯方面，據權威消息透露，亦同樣以秘密的方式向伊朗出售武器，據說蘇聯正千方百計要與伊朗建立良好的關係。部份觀察家指出，列根政府主動售武器給伊朗，部份原因可能基於這個因素，企圖使伊朗取信於美國。

據稱，伊朗是透過北韓和捷克獲得蘇聯武器的，而敍利亞和利比亞亦是蘇伊秘密交易武器的輔助渠道。

三

蘇聯與伊拉克雖然簽訂有友好條約，蘇聯爲什麼又向伊朗秘密供應武器？據稱伊朗領導狂熱反對蘇聯共產主義。一九八三年伊朗當局曾殺害伊朗共產黨、人民黨數名成員，並驅逐十八名蘇聯外交官出境。蘇聯一直想彌補本身與伊朗之間的破裂。克宮的觀點大致與白宮的觀點相似，認爲伊朗具有重要的戰略價值。因此，蘇聯發動對伊朗「友好攻勢」，除秘密提供武器外，蘇聯第一副外長科恩尼科今年較早時曾訪問過德黑蘭，而且伊朗外長沃利艾迪即時回訪了莫斯科。蘇伊重新展開外交接觸後，已促使蘇伊之間的一條天然氣輸送管道恢復了運作，同時雙方亦希望擴展經濟聯繫。

伊朗處美蘇之間，關係特殊而複雜。蘇聯是伊拉克的主要武器供應國，又秘密提供武器給伊朗，而上表面則對兩伊戰爭保持中立態度。莫斯科曾拒絕伊拉克增加供應武器的要求。而對美國秘密售武器給伊朗的醜聞，莫斯科也不指責，倒認爲美國的內政問題，因此分析家認爲這倒不會影響兩個超級大國的關係。不過兩個醜聞反而有助蘇聯在伊朗的影響力，這是莫斯科的意外收穫，因爲蘇聯可以借此宣傳美國外交的不一致性和不可信任，以打擊美國的國際威信。

戈爾巴喬夫想討好伊朗還具有其他一些迫切的原因，諸如，着眼於高米尼的可能繼承人卡文尼，他將會贊成改善伊蘇關係，還可能放寬不結盟的外交政策；蘇聯與伊朗的透境接壤地區也可能存在爆發伊斯蘭原教旨主義者的潛在性；而且伊朗的另一邊境的接壤是阿富汗，阿國是被蘇聯佔領的敏感地點。伊朗收容了一百五十萬阿富汗的難民，全屬伊斯蘭教徒。這些難民至今雖未對阿富汗進行反擊，但始終存在一種對抗性，一旦爆發，將會像巴基斯坦的阿富汗難民，經常襲擊阿富汗，想奪回自己的家園。

馬德里百萬學生罷課
要求免除大學入學試 工人總工會大力支持

（路透社馬德里二十一日電）西班牙學生今天計劃第二日進行罷課。一百萬學生在星期二已進行了罷課行動，百分之八十的中學受到抵制。他們要求能自由入大學和給予失業救濟金。宣佈連續四日停課的首天，大部份地區都是平靜的，只有北部巴斯克城市畢爾巴鄂發生警察發射橡膠子彈，驅散投擲石塊的示威者事件。

學生上街 遊行示威

西班牙電視台說，參加行動的學生數目達一百萬人，但官方拒絕提供示威人數。抗議預定在星期五結束，將在西班牙全國各地舉行大規模集會。數十萬青少年預料會在今天走上街頭，與上月法國學生的抗議行動相類似。法國學生的抗議行動迫使政府取消其教育改革建議。在巴黎暴亂事件担當關鍵角色的法國學運領袖阿蘇利納現時已在馬德里，表示對西班牙同學的支持。

大學生失業 應發救濟金

執政的社會黨工會組織工人總工會也支持學生抗議。工會一位發言人說，「我們將參加學生運動，尋求教育改革」。學生要求在大學設置自動學位，任何人完成中學課程後無需進行大學入學試即可升學。此外還要求爲那些離開中學或大學後找不到工作的人設失業救濟金。學生還希望大學學費的提升在今後三年逐漸減至最低，來自低入息家庭學生每月的基本助學金爲三百三十美元。

適應美元下跌 西德銀行減息
由三厘半減到三厘

（路透社西德法蘭克福二十一日電）法蘭克福銀行消息人士今日稱，西德將於明日將其貼現率，由三厘半減至三厘的水平，以行動爲阻止美元在外匯市場的下跌。消息人士稱，西德中央銀行在受到來自國內，以及美國的減息壓力下，將於明日舉行一次決策會議。總理高爾的中間偏右聯合政府將於星期日面對投票。由於担受西德馬克兌美元匯價上升，將會影響西德之出口前景，法蘭克福股市之各類股價紛紛下跌。美國經常促請西德及日本削減利率，以刺激本身經濟之增長，爲本身產品打開新市場，及協助糾正美國龐大的貿易赤字。在歐洲外匯市場，美元於今日中午兌西德馬克回升至一點八五馬克。

防範恐怖襲擊
美國內外機構 奉命加强戒備

（路透社華盛頓廿一日電）美官方人士說：各地美國大使館及美國國內的執法機關都提高警惕，以防從西德引渡騎劫美民航機疑犯哈馬德至美法辦之事，可能引起的，針對美國人及美國僑民的恐怖份子的報復性的襲擊行動。上述官員拒不透露採取甚麼樣的特別措施。上述官員只肯說：引渡該疑犯至美受審，冒着恐怖份子採取報復行動之危險，尤以身在中東及歐洲的美國人成爲報復對象的成份爲高。西德商人阿迪斯上周末在貝魯特遭綁架之事，也可能與哈馬德遭西德當局捕獲後，恐怖份子所施之綁架報復行動有關。

世界衞生組織報導
婦女患肺癌日增 主要原因是吸烟
衞生組在歐洲發起禁烟運動

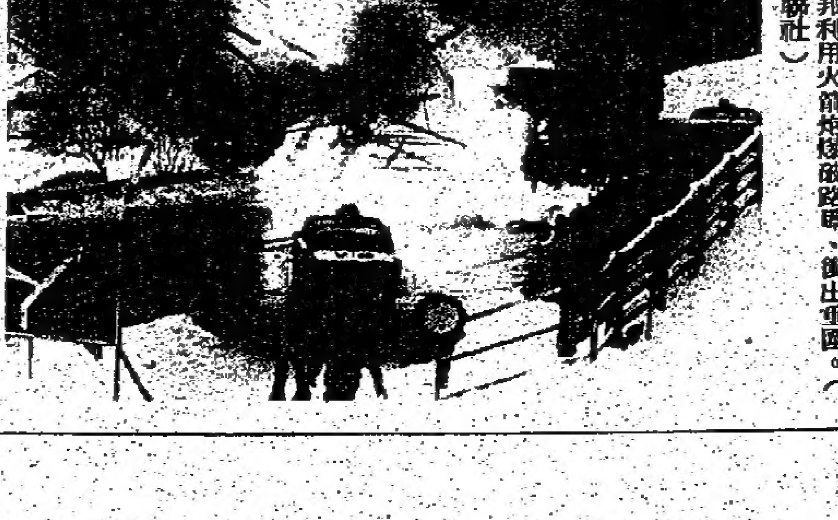
（中央社斯德哥爾摩專電）據哥本哈根的世界衞生組織歐洲區辦事處報導，已開發國家的婦女死因中，肺癌佔日益重要的地位。報導中提到：「這是相當新的現象，它引起更大的注意。」據報導，這主要歸因於婦女吸菸習慣的改變，而非國際疾病分類有任何改變。根據記錄，丹麥、瑞典與挪威婦女肺癌人數大增。加拿大、丹麥與美國以年齡標準統計的死亡率趨勢特別高。這些國家，肺癌死亡率不久將超過乳癌的死亡率。

（中央社斯德哥爾摩專電）根據哥本哈根的報導說，聯合國世界衞生組織設在哥本哈根的歐洲區域辦公室最近發起一項「歐洲行動計劃」，目的在反對吸菸。此一行動的目標，不只是希望最終使歐洲成爲一個「無菸地區」，並且希望能協助遏止把香菸問題推向第三世界國家的趨勢。此項新計劃擬定了廣泛的活動，包括各方面彼此協調行動，積極支持衞生推展人員，傳播介、非政府組織，聯合國組織，以及歐洲共同市場的禁菸運動。此行動並計劃成立多處有關香菸如何危害健康諮詢中心。

葡萄牙外次蘇亞雷斯（左）與周南副外長，星期三在北京商談澳門前途問題。（美聯社）

寒流漸退波蘭大雪
凍死燒死共四人

（美聯社華沙廿一日電）波蘭官員星期三說，波蘭的天氣，仍繼續在零度之下，又有三人凍死及一名婦人被燒死。他們說，迄今爲止，官方發表的與天氣有關的死亡人數已達四十七。波蘭官方新聞社說，破冰船正在清除與德國接壤的奧特拉河的冰塊，以防水災。在華沙於水管爆裂及電線斷落之後，好幾千人沒有電話或熱水使用。該通訊社說，有些地方的氣溫，星期三早晨至攝氏零度下廿四度（華氏表零度下十一度。）在高爾梭省西北部一名八十二歲的老婦被發現倒斃於沒有暖氣的家中，一名五十二歲的男子於喝酒後在他的車房熟睡中死去。一名廿八歲的農民，被發現凍斃於田野中。華沙消防總部說，由一月一日起，由於有毛病的暖氣設備引起的火警而造成的死亡人數已達卅二名。



占士邦片正在奧地利拍攝，劇情是占士邦利用火箭炮爆破路障，衝出重圍。（美聯社）

世界展望
閱讀許家屯社長演辭有感
審愼論大事

許家屯社長日昨應駐港領事團團長，哥倫比亞駐港總領事阿里亞斯之邀，在希爾頓酒店出席一個外國駐港領事團的午餐會發表演詞，首先論及中國最近的「大事」。不提胡耀邦去職，不提方勵之，劉賓雁，王若望被開除黨籍。只談「大道理」。許社長說：「改革與開放是中國共產黨提出來的，也只有在中國共產黨的領導下才能正確進行。我國人民非常珍惜當前的大好形勢，珍惜安定團結的局面。前一時期出現的一些資產階級自由化的言論，違背了大多數人的意願，不利於安定團結，也不利於改革與開放。所以，我們不得不採取措施糾正這一傾向。我們批判資產階級自由化，不是搞什麼運動，也決不會重復過去左的錯誤。對幾個共產黨員的處理，也是爲了嚴肅黨紀，教育黨員。他們離開黨的隊伍後，只要認眞吸取教訓，仍然可以在各自的工作中做出努力。」

這是鄧小平、趙紫陽、李鵬等「京朝大官」連日申明的。許社長只是「表而出之」，也許有人認爲沒有新意，只是將「京朝大官」的談話翻版罷了。

在下特別讚賞許社長的演辭，好就好在將「京朝大官」的談話翻版。這是「吾道一以貫之」道理的發揮。也是審愼論大事。

這個時候，「不講話」遠比「講話好」，如果非講話不可，「審愼發言」是上上之策。

香港仍有利用價值

許社長特別指出香港的重要性。許社長說：「中國的改革與開放，需要以香港爲橋樑，擴大對外貿易和其他經濟聯繫，引進資金、設備和技術。許多外國朋友也可以把香港作爲一條渠道，進入中國內地，興辦各種經濟事業。香港具有優越的地理位置，是一個國際性的都市，又是一個以華人爲主體的社會。香港同胞富有進取精神和愛國熱情，既熟悉內地情況又熟悉西方世界。所以在中國實行對外開放的進程中，香港無疑具有重要的特殊作用。」

這一番話，對香港市民而言是十分重要的。許家屯社長無疑給了我們一粒定心丸，應該可以安詳的入睡，再不會「子夜繞室，憂心如焚」了。

既然香港地位重要，仍有利用價值。在下實在希望北京對香港的政策多兼顧香港市民之處境，盡可能吩咐那些存心來香港創事業的大陸同胞，做生意應老實一點，穩重一點，不要將香港市民趕入窮巷。否則香港不必等待到一九九七年，很快便要面目全非了。

美國防部根據情報指出
巴士拉肉搏爭奪戰 伊朗死傷近五萬人
伊拉克損兵折將不足一萬人
傳胡賽因致函伊朗人民談和

（美聯社．路透社華盛頓廿一日電）美國國防部聲稱：伊拉克第二大城市巴士拉附近雖爆發「激戰」，但推進的伊朗軍并未攻破該市的防禦工事，因此該市尚無遭伊朗軍佔領的危險。一名美國高級官員提及美國對該市命運的情報估計時指出：「無人可以明確估計。」國防部稱：伊朗自上月底發動攻勢以來，已有四萬至五萬人傷亡，其中約半數為死者。國防部發言人西姆斯稱：伊拉克同期的死亡人數不足一萬人。他指出：約有廿萬伊朗軍隊為了此次攻勢而集結，但只有六萬人參戰。西姆斯又估計，伊拉克的防衛軍力為廿萬人。

同時，他又對伊朗聲稱已在戰爭中有重大收穫，及伊朗軍即將開入巴士拉南郊的說法提出質疑。他指出：這些說法「并不正確，我們的看法，是伊拉克軍已基本上在魚湖防區牽制伊朗軍，他們在一週左右之前在該區有一些收穫。」

（路透社巴林廿一日電）正當德黑蘭方面說伊朗軍經已攻陷伊拉克南部巴士拉港附近一個重兵防守的市鎮時，伊拉克總統胡賽因本日致書伊朗人民請和。雙方均報導，續有飛機，大炮襲擊民居。胡賽因在巴格達電台宣讀其致伊朗人民的公開信說「誠實安穩生命之途，伊斯蘭勝利之途……就是和平之途。」外交及軍事人士說，該公開信與前數次伊朗軍進攻時所發的類似。函內沒有向伊朗領袖們提出新建議。

拉莫斯證實政變陰謀
菲軍方先下手為強 政變軍人進退維谷
菲政府與共黨和談陷入困境

（中央社馬尼拉二十一日遠新電）艾基納多軍營的消息人士說，軍方十七日夜先下手為強，防止了一項政變企圖，部些企圖搞政變的軍人陰謀者似已處於進退兩難之中。「企業日報」今天報導，此際，他們不能決定是否實踐他們最後的「企圖」，把左傾的和腐敗的官員罷黜；還是服從參謀總長拉莫斯的命令不要企圖把情勢弄得更糟。同時，拉莫斯昨天首次證實了「新聞報導所稱」右翼政客和軍人會企圖於十七日發動政變」一節。他說，軍方採取了一防範措施，把馬可斯殘餘徒衆和同教叛軍在馬尼拉散佈暴力的陰謀化解了。他也證實稍早的新聞報導，即軍方在外傳的政變企圖之際，派兵部署在各電台及電視台四週。艾基納多軍營的消息人士說，截至昨天為止，情報機構仍在監視武裝團體，尤其是伊羅科斯和卡加顏山谷地區武裝團體的調動，以及馬尼拉都會區附近其他重武裝部隊的動向。不願透露姓名的某軍方消息人士說，這些軍隊仍在那裡。他們自十七日上午以來，就駐守在那裡，迄未撤走。

（中央社馬尼拉二十日遠新電）菲律賓政府首席談判代表古因哥納說，如果共黨領導的國家民主陣綫退出陷於停頓的和談，政府可能必須逐區會談和平問題。一家報紙今天引述古因哥納的話說，菲律賓數個地區，或寫信、或要求把去年十二月十日起的六十天停火延長。古因哥納說，這些地區的人表示，如果和談在全國性層面陷於停頓，他們將繼續努力在區域性層面達成持久和平。

（中央社馬尼拉二十一日遠新電）菲律賓新聞社今天報導，兩個回教叛亂團體在南部發生的零星衝突，至少已造成二十一人喪生及數十人受傷。「莫洛民族解放陣綫」與「莫洛回教解放陣綫」之間最新一次的武裝衝突，昨天發生在馬吉丹奧省。菲新社收聽到民答那峨中部一家電台的廣播，引述軍方人士的話說，這兩個叛亂團體之間日前發生的戰鬥，目前仍在進行。

以沙拉美為首的莫洛回教解放陣綫，是從米蘇阿里領導的莫洛民族解放陣綫中分裂出來的一個團體。

抗議經濟政策
印度全國罷工
交通工業活動癱瘓

（美聯社印度新德里廿一日電）公共服務僱員今日舉行全國性罷工，抗議總理拉吉夫之經濟政策，使工廠，銀行及航空公司之服務中斷。全印公共機構僱員大會稱，有二百五十萬工人今日響應其抗議號召而進行罷工。印度聯合新聞通訊社報導，為期一日之罷工，使印度大部份地區之工業活動癱瘓。在新德里，抗議行動使外國銀行及公共機關停止營業，罷工者在孟買街道遊行。在南部之凱德拉巴市，據報警方曾毆打罷工者，並拘捕三間廠大公司五十名僱員。數千名煤礦工人亦進行罷工。印度航空公司亦將其由孟買飛出五十班機中取消十五班機，印度航務公司工人亦舉行罷工。

大馬監獄騷動 囚犯一死三傷
牙刷改裝充當武器

（路透社吉隆坡廿一日電）據馬來西亞新聞社表示，今天警方在一次監獄打鬥事件中，搜獲了一支當相銳利牙刷兇器，它在吉隆坡布德監獄打鬥事件中造成一名囚犯死亡及其他三人受傷。

在伊朗首都德黑蘭，街頭處處最近張貼「戰爭海報」，拳頭及槍管對準伊拉克領袖胡賽因。（美聯社）

美參議員提出法案 盼美獲得公平貿易
要求總統運用特權削減逆差

（中央社華盛頓專電）密芝根州民主黨籍聯邦參議員李文提出一項法案，希望美國獲得公平的貿易關係。這項稱為「一九八七年公平貿易法」的法案，要求總統運用他所擁有的權力，使美國貿易逆差在今年減少二百五十億美元，以及在今後數年內所減少的數額，應等於估計美國貿易對手國的不公平貿易行為對美國所造成的損失。商務部長巴德里治曾估計，一九八五年，美國貿易逆差達一千四百八十五億美元，其中約二百五十億美元，是其他國家不公平貿易行為的結果。依據李文的法案，每年削減目標——外國不公平貿易行為對美國所造成的損失——應每年由美國貿易代表計算。同時這項法案要求總統於每年四月前向國會提出一項如何達成該年度目標的計劃。總統為達成這些目標所能採取的行動，包括威脅對不公平貿易的國家採取報復，與這些國家進行雙邊談判及談判失敗時對這些國家的貨品課徵關稅或實施配額。如果總統有任何一年未能達成預定目標，其差額應移到次一年度，而總統必須按此項差額削減輸入美國的產品及勞務的價值。李文承認，他的法案不是解決貿易逆差的萬靈丹，但應當是許多解決辦法之一。

呼籲懲罰 盜專利權 漁利國家

（中央社華盛頓專電）加州共和黨參議員威爾森提出一項法案，要求對那些未適當保護美國專利權，著作權商標的國家，採取報復性懲罰措施。威爾森說，剽竊美國智慧財產的作法，剝奪了數十億美元出口潛力，限制了未來研究發展的經費，傷害美國的競爭力，因而使美國貿易赤字加劇。威爾森說：「巴西剽竊我們的電腦軟體。印尼大量生產盜錄的錄音帶。台灣不經授權擅自使用有專利保護農藥製法。我們的電腦經修改後，在韓國生產。我國一些公司的錄影帶，未經授權即到處自由生產與販賣。」他說：「由於許多公司未投入分文開發成本，即以剽竊或仿冒方式生產我們的產品，使我們的產品在那些外國市場幾乎無法競爭。」威爾森所提的此項反盜用法，首先要求美國官員與那些違反美國智慧財產保護法最嚴重的幾個國家的官員進行談判。要是經六個月的談判仍無法達成解決辦法則將要求美國總統採取報復行動。

印尼總統下月訪星

（中央社新加坡二十日專電）印尼總統蘇哈托，預定下月初前來新加坡訪問一天。蘇哈托將先赴馬來西亞然後再前來新加坡作非正式訪問。一位新加坡官員說，東南亞國協領袖通常都定期會晤，以就各種問題交換意見。蘇哈托上一次是在一九八三年訪問馬來西亞和新加坡。一九八五年，馬來西亞總理馬哈地與新加坡總理李光耀都分別訪問過印尼。

科拉桑如火如荼進行
宣傳通過菲新憲法
稱國家前途有賴選民神聖一票
內閣部長唱歌預祝女總統生辰

（美聯社馬尼拉廿一日電）菲總統科拉桑本日加緊宣傳通過草憲的運動。她促請國人對新憲法投「是」票，從「無神論者」手中，挽救民主。科拉桑在政府電視台演講，作出是項呼籲。與此同時，反對派各組織亦加緊宣傳，要求人民於二月二日的全民投票中，反對新憲。

科拉桑說：「你們所投的票，極其重要，因為二月二日大舉出動投票，證明你們熱烈關心國家的前途。我們民主的存亡，有賴于你們對新憲法投「是」的一票。」

（路透社馬尼拉廿一日電）總統科拉桑的內閣每周常會，今日會議完畢些，情形異常。所有部長們起立並唱「生辰快樂」。

台去年工業生產增幅 創下八年來最高紀錄
預料今年工業生產將穩定成長

（中央社台北廿一日電）行政院主計處昨天發表的統計顯示，我國去年全年工業生產累計成長百分之十四點二九，創下八年來最高成長紀錄。前年的成長率是百分之一點三七。主計處指出，以工業產品用途別而言，去年以資本財成長百分之二十四點九七居首，生產財成長百分之十七點八三第二，消費財則成長百分之十點七五。主計處說，去年工業生產高成長，是因日圓、馬克對新台幣大幅升值，使我國外銷競爭力提高，另一方面，年來國際原材料價格及油價穩定，國內利率低，都使廠商願意增產。預料今年上半年我國工業生產將繼續穩定成長。

泰財政次長呼籲台商人到泰投資
稱東協中最有條件之國家

（中央社曼谷二十日遠新電）泰國財政部次長披希特今天呼籲中華民國商人到泰國投資。他在曼谷南富飯店午宴中，對一羣來訪的中華民國製造業者與商人說，泰國是東協中提供最佳投資環境的一個國家。他指出，他對中華民國投資商人的表現，留下深刻印象。他特別讚揚中華民國駐泰代表沈克勤，致力協助泰北難民與山地民族。今天的午宴是泰國台灣會館理事長張長春主辦的。

（中央社曼谷二十日遠新電）泰國政府下令禁止本地與外國記者，越界進入緬甸，參加一項據說是替金三角鴉片大王張奇夫安排的記者會。一位高級警官昨天說，外國記者如果越界進入緬甸，然後回泰國，將違反泰國入境規定。本記者則將地被視為未受正式許可，進入他國。這位警官說，政府不希望看到影響泰緬友好關係，或是有利非法毒品交易活動的報導。

港九影院聯合廣告

海城①② K696915　利舞台　華盛頓　新樂　大光明　快樂　百樂 H704646　金門　新聲　鴻基②　美都 0-788911　雅都 0-6976808　寶石 K657116　富都 3-429997　龍華・福星・油麻地　珠江 3-7123941　銀都 3-891187

今天六場 成龍導演 龍兄虎弟 譚詠麟 羅芳芝 關之琳 歐陽 主演 宜不童兒
今天獻映 賀歲猛片 成龍 譚詠麟 主演 龍兄虎弟 華盛頓夜場 胆搏胆
今天五場 龍兄虎弟 成龍 譚詠麟 主演
今天五場 金剛續集 金剛再世 更見威猛
今天五場聯映 許冠傑 狄龍 王祖賢 泰迪羅賓 柯有倫 衛斯理傳奇 新藝城出品 科學故事 電影幻與新 最佳片種
今天五場聯映 全球期待已久的電影 金剛續集 地天怒吼 驚天動地
今天五場聯映 衛斯理傳奇 追男仔
今天五場聯映 衛斯理傳奇
今天五場聯映 衛斯理傳奇
今天五場最後 未來戰士 來自未來世界 半人半機械 （宜不童兒） 明天獻映 海市蜃樓 銀都今早場：萬里雄風

光華　金冠 京華①②③　新華　域多利　倫敦　明珠　影都　宇宙 3-7570510　國際 K820749　香港仔 H551449　南華 K881755　UA6院線　凱旋　銀星①②　國泰 ABC

今天獻映 龍兄虎弟 成龍 譚詠麟
今天獻映 異形續集 龍兄虎弟
六場 靚女三圍有得寫真 裸體 之誘惑
第5週 獲五項金球獎提名 姊妹情深
今天獻映 龍兄虎弟
今天獻映 全球期待已久的電影 金剛續集
最後五場 殲滅者
今天五場 專語版 金剛續集
今天五場 龍兄虎弟 成龍 譚詠麟 主演
今天五場 衛斯理傳奇
最後今天 科幻精85年賀歲 未來戰士
六間戲院獻映 金剛續集 龍兄虎弟 未來戰士 異形續集
今天五場 龍兄虎弟 成龍 譚詠麟 主演
最後五場 猛鬼回魂
今加六場 四點 龍兄虎弟
今天盛大獻映 龍兄虎弟 金剛續集 明早加場 明天獻映 海市蜃樓

新光 5-632959　皇后・皇都・嘉禾　好運　紅磡　麗華 3-921958　嘉年　嘉華 H670421　帝國　帝后　民樂 3-675649　樂聲 3-617109　麗聲 3-945300　總統 5-8331937　鴻基1　鴻基　鴻聲　金　凱聲　華聲 3-617169

今天五場 未來戰士
今天五場 龍兄虎弟 賀歲猛片先登場！
今天映 龍兄虎弟 成龍 譚詠麟 關芝琳 羅拉芳 嘉禾賀歲獻映最佳影片
今天盛大獻映 賀歲猛片登場 龍兄虎弟
嘉華今天盛大獻映 龍兄虎弟
今天獻映 金剛續集
今天盛大獻映 衛斯理傳奇 許冠傑 狄龍 王祖賢 泰迪羅賓 柯有倫 新藝城出品
今天盛大獻映 衛斯理傳奇
今天盛大獻映 衛斯理傳奇
今天五場獻映 衛斯理傳奇 最新片種 最受歡迎科幻故事 新藝城出品巨片

南昌　樂宮　音慶　新都　翡翠　文華　黃金　寶聲 3-891652　金聲 3-321939　南洋 5-737388　海運 3-7245444　碧麗宮 5-7951500　國都 5-708861　大華 3-847115　京都①②　新大華 3-841199　元朗 0-762432

最後今天 來自未來世界 未來戰士　最後五場 北京故事　明天盛大獻映 海市蜃樓
最後五場 翡翠續集 異形 明天獻映 海市蜃樓
今天五場 盛大公映 十一年別金剛同來了 金剛續集 蓮達咸美頓
今天五場 盛大公映 金剛續集 蓮達咸美頓
今天五場 衛斯理傳奇 最受歡迎科幻故事
最後五場 未來戰士 宜不童兒
每天四點加夜 龍兄虎弟 成龍 譚詠麟 主演
第十三天 翡冷翠之戀！
今天五場 粵語版 金剛續集
今天五場 宜不童兒 衝上雲霄 北京故事
今天 六場 衝上雲霄
今天五場 金剛續集

買家去「揀」貨‧如進超級市場
斯里蘭卡即將成為亞洲嬰兒販賣中心
法律難阻歪風‧政府束手無策

（路透社可倫坡二十日電）嬰兒「農場」和嬰兒經紀祇是斯里蘭卡嬰兒黑市的一部分，政府官員担心該國將成為亞洲的嬰兒買賣中心。

從事非法買賣嬰兒的人包括律師、退休護士、酒店僱員以及失業人士，但法律上的漏洞，令當局至今未能將這批人繩之於法。

一個保護兒童部門的官員說：「我們關注這種情況，並盡我們所能阻止這類事情發生」。他說：「我們知道有些不守本份的人，鼓勵一些母親放棄她們的嬰兒，許諾她們一些好處」。

嬰兒經紀，通常是失業的人，像獵犬一樣到處找懷孕的婦女，游說她們賣嬰兒。

他們的主要目標是那些丈夫到中東工作，耐不住深閨寂寞，有婚外情而懷孕的婦女，以及未婚媽媽。

一旦找到目標，這些懷孕婦女就會被帶到設在農村的秘密嬰兒「農場」待產，嬰兒出生後，就會被送到私設的嬰兒中心。

這個官員說，有一個人家裏發現住有七個懷孕婦女，懷疑他開設嬰兒「農場」，但這個人對警方說，他只是在做社會工作。

嬰兒經紀通常會在產科醫院和墮胎診所留連，和那裏的人混熟，然後游說婦女賣嬰兒，每個嬰兒的價錢介乎一千盧比到五千盧比之間（合三十五到一百七十五美元）。

官員說，那些收養嬰兒的外國夫婦，通常都會被帶到私人的嬰兒中心「揀貨」，因為政府領養中心的嬰兒通常都已超過一歲，而一歲以下的嬰兒是最受歡迎的。嬰兒的賣價介乎五千到六萬盧比（一百七十五到二千一百美元），包括了一切費用。領養手續要到法庭辦理，法庭祇是循例要嬰兒的親生母親宣佈願意放棄撫養權以及調查領養嬰兒的父母是否合資格，就批准了。

以一九八五年為例，有一千五百卅個斯里蘭卡嬰兒給西德、北歐、英、澳、加美等國的夫婦領養，祇有百分之二是國營嬰兒中心提供的。

美「出租肚皮」官司 難倒全國法律人士
合約雖有效‧母子怎割分
法理人情衝突‧立法無從着手

（美聯社美國新澤西州赫根塞廿日電）此間一宗涉及「出租肚皮」的官司正引起美國全地法律界人士的注視，因為這是沒有先例的案件。法官索戈將裁決：（一）出租肚皮合約是否有效；（二）嬰兒歸誰所有。案情如下：富裕的史登夫婦不育，願化一萬美元聘請廿九歲的女傭惠希女士通過人工授精代懷孕生孩子。去年三月，惠統女士生下一個嬰兒，就改變主意，不要錢要嬰兒，帶嬰兒逃到佛州。但警方查到她與嬰兒下落，暫時將嬰兒交史登夫婦撫養，允許惠絲去探望嬰兒，而整個案件則交法庭處理。紐約州律師協會「出租肚皮委員會」主席杜莉女士說：「此案的裁決勢將影響很多州。這是涉及到法律與道德混亂的問題。過去十年，在美國的，通過「出租肚皮」合約出生的嬰兒共有五百個，其中屬去年就有六十五個。美國夫婦，百分之十五——廿是不育的，對「出租肚皮」的需求迫切，可是，並無法律解決「出租肚皮」官司。目前，有些州準備立法，有些州尚未準備。因此，此間的「出租肚皮」官司受到法律界人士的注視。有廿一個州意立法，但都失敗了。惠史登夫婦的律師說：「合約是必須遵守的，惠絲女士是違約」。但惠絲女士的律師說：這種特殊合約應宜佈無效，因為有些東西是錢買不到的。」

去年，肯塔基州最高法院指出：「出租肚皮」與買賣嬰兒是不同性質。

一九八三年，奧克拉荷馬州總監察長指出：「出租肚皮合約」違反公共政策。不過，以往的「出租肚皮」官司都在庭外解決。

兎年兎裝 北京市崇文區第二幼兒園的小朋友們穿上潔白的兎裝，迎接兎年到來。（新華社）

四年前氣候怪現象 專家謂有復發可能
曾經干擾全球‧原因至今未明

（美聯社華盛頓二十日電）美國政府的氣象學家說，四年前干擾全球天氣的一種奇怪的氣候現象「厄爾連諾」，看來有復發跡象。但這次比較溫和，不像一九八二到八三年那一次，造成一千多人喪生以及幾十億美元的損失。

美國國家海洋及大氣署發表的聲明說，目前的大氣及海洋的情況和「厄爾連諾」形成的階段有很多相同之處。該署官員高斯基說：「應該不會像四年前那樣嚴重。不可能會像一九八二到八三年一樣帶來災難性的後果。」

「厄爾連諾」現象最早在太平洋發現其水面溫度和氣壓都會發生變化，至於對全球天氣的影響，則視水面溫度的變化。科學家至今未能肯定「厄爾連諾」發生的原因，但去年已開始留意西太平洋的初步跡象，到年底這種跡象已蔓延到整個太平洋。

高斯基說，這個現象現已到中段，到四五月間才會消退。

太平洋的水面溫度，比正常溫度高出一兩度，這使水面氣溫變溫暖，加快空氣的上升和循環，強烈的風跟着把這些暖空氣向東吹去。

高斯基稱，到目前為止的天氣變化是印尼、菲律賓、新畿內亞和澳洲北部的雨量減少，而大雨區則轉到太平洋中部。

除此之後，墨西哥灣沿岸以及美國東南部，比平常更潮濕，美國西北部和阿拉斯加的天氣則正常暖和。

一九八二到八三年的厄爾連諾，使非洲的旱災更加嚴重。加州發生多天暴風雨以及南美洲對開的太平洋魚場的捕魚作業大受影響。

三料移植病人 英國的湯普遜太太（三十五歲）是世界第一個同時移植心、肝、肺的病人，圖為她與丈夫合攝。（美聯社）

中非洲人口染愛滋 比率高踞世界之最
政府逃避現實‧隱瞞患者數字

（美聯社扎伊爾金夏沙二十一日電）非洲中部一些貧窮國家不願意面對致命的愛滋病，即使愛滋病目前已危害到中非洲不少市區中心。

中非洲一些城市人口的愛滋病感染率，已成為世界上最高比率。

研究人員們稱，有些地區患上愛滋病患者的人口，幾佔百分之六的人口，不過，各個中非洲政府不願意承認這種存在的問題，以及隱瞞愛滋病患者的真正數目。扎伊爾與其他中非洲國家對愛滋病問題，仍然保持實際上緘默。

政府官員們私下承認，愛滋病已成為中非一洲項嚴重的公共衛生問題，不過，他們在公開場合則對愛滋病的威脅降低調，部份原因是愛滋病被視為一種羞家的疾病，同時，部份原因是很多其他疾病亦威脅到公共衛生。在金夏沙維醫院的醫生們稱，他們在過去六個月來已經錄了超過三百宗愛滋病死因，然而，托伊爾政府的官方報告指出，自愛滋病於四年前被發現以來，托伊爾就有一百五十宗被確認的愛滋病例。

非洲各政府在本身的衛生部門及世界衛生組織的警告下，已採取了一些行動，不過，他們仍認為愛滋病是一種西方「白人的疾病」。

炎黃子孫再度揚威美國
西屋科學才能競賽 優勝者九人是華裔

（中央社紐約二十日專電）據美國西屋公司今天發表的名單，入圍今年西屋科學才能獎的四十名優勝者中有九人是華裔。這是西屋公司四十六年前展開年度科學競賽以來入圍最後同合選拔中，華裔人數最多的一次。

九位華裔中有三位在中華民國出生，他們目前都在紐約就讀。這三位是涂瑜宜、郭峰銘和李震偉。

涂瑜宜今年十七歲，在史都維生高中就讀，三歲時隨父母親來美，她能讀中文、日文和西班牙文。她的研究計劃是秘魯古代印加族人如何建造了著名的石牆。

十六歲的郭峰銘在布隆克斯高中就讀，六歲來美。他的研究計劃有關數字理論。他是郭家晉入西屋科學獎決選者的第三人。他的兩個哥哥分別在一九八五年及一九八六年進入四十名入圍者名單。他的大哥最後在一九八五年獲得第五名。

十七歲的李震偉目前在史都維生高中就讀，他在台北唸完古亭國小之後到美國。他的研究計劃是分析微小固體粒子的光電效應。另外兩位華裔學生也在紐約就讀，他們是來自香港，十六歲的伍毅生和十七歲的顏梅妮（譯音）。

據西屋的名單，另外四位華裔學生分別住在佛羅里達州，田納西州，伊利諾州，馬里蘭州。

四十位入圍者是從三百位準決賽者中挑選出來，其中男生二十五位，女生十五位。紐約共有十五位入圍，據居各州之冠。共有一千二百九十五名美國高中學生參加了這次競賽。

四十名入圍者將到華府接受二月二十六日至三月二日的最後決選，爭取總數十四萬美元的獎學金。

人類於五十年之後 可望居住月球火星
美國正在制訂長期性研究計劃 太空探險已顯示兩處皆含水份

（新華社日內瓦二十日電）美國國家空間委員會主席托馬斯‧佩內最近在日內瓦透露，美國現在正在認真地考慮今後五十年內讓人在月球或火星上生活的可能性。

佩內在日內瓦舉行的題為「空間：機會還是威脅？」的報告會上說，國際上對這樣一個計劃的支持有助於這個計劃的實現，而且進行首次這樣的空間使命的可能性是存在的。

據報道，對美國和蘇聯空間探險帶回來的樣品進行分析表明，在月球上及火星上存在着水，可以循環使用用來製造氧氣。佩內指出，空間擁有用於科學和技術的巨大的潛力，利用空間可產生多種成果，如衛星拍攝的地質圖已為石油勘探作出了貢獻。他說，美國將製造出一個與今後五十年的空間計劃相適應的財政計劃。這個計劃已開始實施，正在美國阿利桑那興建一個模擬空間條件的試驗綜合體。

美四犯越獄成功 借註冊結婚之便

（美聯社英國倫敦廿一日）一名囚犯獲准從監獄放出同他的未婚妻在婚姻註冊處結婚之便，逃去無踪。警方稱，昨日六名蒙面男子將一部載有廿九歲之端拿及三名獄警前往雲斯和斯註冊處之的士截停。該六名蒙面男子從小型貨車躍下，把的士擋風玻璃擊碎，威脅並無武裝之獄警釋放端拿，端拿馬上跳出的士，與黨徒走向一輛等候之汽車，逃去無踪。匪黨計劃周詳之突襲，警方相信事前曾與端拿合謀，採取配合行動。報章今日引述端拿未婚妻烈特說：「我現在所得的是一襲有血跡的嫁衣，並無丈夫。就算他真的回到我身邊，我永不會與他結婚。」端拿因合謀打劫及非法藏械，於一九八五年四月在雲斯和斯監獄服刑十二年。

中國大陸人口 下世紀將倍增
如一胎制不行六十年

（路透社北京廿日電）官方的經濟日報今天稱：中共的十億人口將於下世紀倍增，除非延長執行其一家一孩的政策最低限度六十年。

它並稱：二〇〇〇年過後對節育有任何忽略的話，又將帶來產嬰過多而需採取其他措施使人口數目穩定下來。

中共於一九八五年底的人口數目為剛超過十億人。政府希望轉入下世紀時人口得以不超過十二億人。

該報並稱，中共仍有人口過多的威脅，在數十年內都不能放棄嚴格之控制人口之政策。它並稱：我們把下世紀中部時間而非較早的時間定為目標時間，看來是合理的。甚至使現在的人口出生率每千人為十點八一九降低至每千人為五人，每年亦將增加人口七百萬人，至下世紀初，人口便增至十四億人。這將使經濟發展及改善生活之事遭受沉重壓力，這便阻礙經濟發展與環境及社會和諧了。

經常服食可卡因 隨時會發心臟病

（合衆社美國加州蒙特里廿日電）美國杜夫大學醫學教授伊斯尼說：經常吸食可卡因的道友隨時可能發作心臟病。美國有五百萬個可卡因道友。我們對三十個心臟病案例作了研究，發現平時看來健康的人，吸食可卡因（即使份量極少）後，很可能心臟病發作而死亡。去年六月十九日，在馬里蘭大學，著名的籃球健將拜亞斯就是濫用可卡因，心臟病發作死亡。伊斯尼說：當然，可卡因道友死於突發心臟病的不多，但誰也無法預測是哪一個可卡因道友不會死於心臟病。總之吸食可卡因就隨時可能死於心臟病。伊斯尼說：死於心臟病的可卡因道友，每次吸食的可卡因都不多，可見，可卡因不論多少，吸食了就有險。有些人是第一次吸食極少量可卡因一死亡。最近美國有六個可卡因道友（廿一——廿七歲）心臟病發作，其中兩個死亡，四個入醫院接受搶救。這六人都是吸食可卡因後發作心臟病的。

南非海岸外捕獲大白鯊

（中央社約翰尼斯堡廿日專電）一艘拖網漁船十七日在南非的干斯拜外海捕獲一條六公尺長的大白鯊。據信這是在南非沿岸捕獲最大的鯊魚。這一條大白鯊除去內臟後重達一百二十四公斤。上下顎完全張開時寬六十公分，高九十公分。

日本已製成 最硬金剛石

（新華社東京二十日電）日本科學家澤岡昭教授等人最近利用兩物體超高速衝撞時產生的衝擊力量，研製成一種目前世界上最堅硬的多晶體金剛石。

據日本報紙報道，這種人造金剛石是在瞬間由金剛石粉末燒結而成的多向性結晶體，直徑約三毫米，硬度為每平方毫米八千五百公斤，幾乎接近天然金剛石（硬度每平方毫米一萬公斤）這種堅硬的金剛石可用於製造挖掘機械和切削機床的刀具。

以「國民保安」為理由
印尼體育部長宣佈 逐步禁止中國武術
防範中國文化及共產思想滲透

（美聯社雅加達二十一日電）印尼體育部長加克星期三宣佈，基於「國民保安」理由，印尼政府為防範中國文化及共產主義的滲透，將逐步實行一連串措施禁止現階段在此間盛行的中國練武項目及其中國文字註譯。

上述決定是繼一連串批評中國武學太極及內功而作出。

加克說，禁令將於最近將來實施，並且規定目前應用其上的漢字註詳改為印尼文字。他說：「武學的哲理亦應改變過來」。但他拒絕回答有關詢及日本項目運動是否轉變的問題。他說：「由於太極及內功早已根深蒂固深入中國家庭社會裏，因此改變是有必要的。」

印尼自一九六五年發生共黨留產政變以來，目前仍與中國斷絕外交關係。

批評者說，太極與內功將會成為一種靜默的武器，軟化該國人民對抗共黨的意志是一種反印尼元素。

北京喜迎兎年 北京紡織科學研究所技術人員，利用傳統紡織印染工藝設計出十多種有兎子圖案的旅行包，準備供應節日市場。（新華社）

一日本妓女 患愛滋死亡
與外國人性交染疾

（時事社神戶二十一日電）兵庫縣與神戶市的愛滋病（後天性免疫不全症候羣）對策本部，二十日發表說：「日本第一個愛滋病女患者（二十九歲）——住神戶市，業已死亡。」據該本部說，這個女患者於二十日上午九時左右，在住院中的縣內醫療機構，因愛滋病引起肺炎而死亡。日本愛滋病患者死亡，這是第十八個。

據調查，這個女性是獨身，數年前同外國人發生性關係，感染愛滋病。推測這後在神戶市內的鬧區賣淫，同不特定多數的男子，發生性關係。

加州製造商被控告 人造心瓣發生故障
一澳洲婦因此致死家屬提訴訟

（法新社華盛頓二十日電）美國最高法院准許一戶澳洲籍人家控告加利福尼亞州一間公司提供的有毛病的人造心瓣。

製造商要求這個案子在澳洲審訊，被法院拒絕。據說加州歐文市這間名叫希利的公司出口到澳洲的人造心瓣，給澳洲新南威爾斯的四十九歲科里根太太植於心臟內，手術的八天後這位太太因心瓣裂為兩半而死去。當時是八二年九月二十日。製造商說，控告這個人造心瓣有毛病的科里根家，把案件在洛杉磯提出審判，很不方便，要求移交去澳洲審訊。但是遭上法庭拒絕。說應該在加州審訊。部分原因是此案屬工業上的疏忽，當地應更好的加以控制以保證消費是的安全。

加州對於製造商應有的標準已經嚴加考慮，認為希利公司要求移交澳洲審訊，可能有機會打贏官司或者減低賠償。

穿梭機逃生系統 美太空署已發明

（合衆國際社華盛頓二十日電）美國太空總署官員說，該署已批准發展一種初步的穿梭機逃生系統，但未決定是否在穿梭機下一次升空時使用。

穿梭機計劃主任特魯利海軍少將說，他仍樂觀地相信穿梭機發現號可以在一九八八年二月十八日升空。他在記者會上說：「我們仍然相信一九八八年二月是可以做到的。在目前來說，這仍是一個很大的挑戰。」特魯利說，太空總署會進行改裝工程，使太空人可以在飛行途中發生緊急事故時拋棄機艙。

穿梭機殘骸下葬 下星期三是美國穿梭機「挑戰者號」遇難一週年，在卡納維拉爾角收集的穿梭機殘骸的工作仍在繼續。（美聯社）

四季如春‧景象迷人
西班牙巴塞隆拿市 世界旅遊渡假名城

西班牙東北部的巴塞隆拿（BARCELONA）稱得上是世界的歷史、體育及度假名都。巴塞隆拿人口約二百萬，在歐洲諸城中，也只能算是個中型的城市，可是它能一城得三項殊榮，這倒是其他歐洲城市所望塵莫及的。

早在公元三世紀中期，迦太基人便已在今日巴塞隆拿建立起村庄，當迦太基的勢力伸展到地中海沿岸諸國時，巴塞隆拿那會是迦太基公國的重要都城，所以它不失為歐洲的千年古城。

談起巴塞隆拿，人們自然會把它和哥倫布相提，幾個世紀以來，西頻地中海的巴塞隆拿就一直是西南歐的主要商港，當年名震西方的大航海家哥倫布就是從巴塞隆拿登船出發遠航探險，今日，巴塞隆拿的港口還停泊着哥倫布發現新大陸時的大帆船，當然這艘大帆船也只是件複製品，遊客可上船參觀，懷古一番。

在大帆船停泊處的附近則矗立起哥倫布紀念碑，紀念碑約有十幾層樓之高，碑上置放着雄姿英發的哥倫布全身大石雕像，哥倫布雕像面向大海，手指前方。

此外，巴塞隆拿市內也有不少古老的教堂和建築物，其中建于十四世紀的哥特式大教堂名氣最大，至于西班牙式的尖頂建築物觸目皆是，而一、二百年前以石塊鋪砌的花紋，圖案路面仍保留完美無瑕，雙腳踏在這些石塊，令人有置身在歷史道上的感覺。

具有五十五年歷史巴塞隆拿大學不但是西班牙語系的著名大學學府，而且也是遊客必到參觀的古迹。

巴塞隆拿市內可供觀賞遊覽的名勝當然不只是這些古迹，諸如畢加索美術館，斗牛博物館，繪埃公園，鄉俗博物館等皆是文娛的「重鎮」。現代藝術始祖畢加索出生于巴塞隆拿，名于法國，西班牙政府在他去世之后便撥出巨資把他的故居修建成美術館，美術館收藏畢加索生前藝術杰作之多，是其他美術館難以分庭抗禮的，喜歡抽象藝術的遊客自然也不會忘記前往這間坐落在陋巷內的美術館觀賞曠世珍品。

太陽海岸是西班牙的海岸度假勝地，這裏是夏無嚴寒，冬無酷暑，多能避寒名聞歐陸，每年來太陽海岸弄潮，避寒的遊客可多達五百萬人，而巴塞隆拿則是太陽海岸的核心地帶，凡是到太陽海岸度假的人總會在巴塞隆拿小住幾天，所以四季如春，景色宜人的巴塞隆拿一年到頭總是遊客如過江之鯽。

近幾年來，西班牙政府也有意把巴塞隆拿發展成為國際體育盛會之都。一九八二年，世界足球杯便是在巴塞隆拿隆重舉行，而一九九二年奧林匹克世界運動會也將由巴塞隆拿承辦。巴塞隆拿市政府已擬定了五年發展計劃，準備以新姿態，新風貌迎接世運會，讓重游舊地的遊客耳目一新。

神奇兩姊妹‧天生有異稟
泰國發現三乳婦人 據傳其姐更有兩雙
醫生認為此係遺傳性生理畸形

（時訊）泰國北欖出現一個三乳婦女，她自懷孕後，左腋即告隆起一肉瘤，分娩後亦有乳汁排出，其姐住在北欖坡，則左右腋均多生兩隻乳房，醫生認為這是先天遺傳性，醫學上有記載，只是生理上的畸形狀態而已。這個三乳少婦名娘宋邁（廿歲住北欖直轄縣三面呂區新挽浦二村六八大號），前天記者按址前往訪問，見娘宋邁在家中與其家姑娘拉盆（四十九歲）閒談，幷正在哄其子男童威昌（兩歲）睡覺，記者詢問娘拉盆，她即指其媳婦，娘宋邁羞赧下，避進屋後去。

娘拉盆稱，娘宋邁與其子乃威昌結合了約兩年，不久前始傳出喜訊，但自娘宋邁懷孕後，其左腋就長出一肉瘤，大如酸柑，但不疼痛，故沒找醫生。分娩後，除了胸前兩顆乳頭外流出乳汁，左腋的乳頭亦有乳汁流出，只是其子不肯吮食其母之乳水，故只得改用牛乳餵他。

記者遄訪北欖醫院院長素越大夫，他認為這是生理上的畸形狀態，不過在醫學理論上，認為人類可能會有三個乳房，即以娘宋邁來說，其住在北欖坡的一位姐姐，就有四隻乳房，即除了胸前兩隻外，其左右腋各多生一隻，這可能是先天遺傳性，其實一點不奇，正如有些人竟生有十一或十二隻手指一般。

尤德爵士基金

此基金是為紀念已故總督尤德爵士而設，以誌其任內之卓越貢獻。

基金專用作發展香港教育，及協助本港居民在香港及海外進修。

捐款可交往下列地點：

* 郵政總局信箱8000號
* 庫務署中區收支辦事處及各分署
* 各區政務處
* 香港上海滙豐銀行各分行
* 恒生銀行各分行

支票抬頭人請註明「尤德爵士基金」。

「請支持尤德爵士基金
捐款多少　一律歡迎」

查詢請電：3-670457
5-8440767

尤德爵士基金委員會

市政局主辦 華僑日晚報贊助 丁卯年上元花燈節 全港公開燈謎創作比賽

目的

發揚中國傳統燈謎藝術及引起市民對燈謎創作的興趣

參加辦法及規則

（一）參賽的創作燈謎題材及謎格不限；
（二）來稿須以原稿紙書寫，字體必須清楚易讀；燈謎（謎面及謎底）須寫在原稿紙的右面，而作者的姓名、性別、身份證號碼、地址及電話必須寫在原稿紙左面；
（三）參賽的燈謎數量不限，但每張原稿紙限寫一謎；
（四）參賽的燈謎可逕交或郵寄九龍紅磡暢運道八號，香港體育館附屬大樓二樓，市政總署娛樂節目辦事處收，信封面請註明「燈謎創作比賽」。

截止日期

即日開始收件，截止日期為一九八七年一月廿七日，郵寄稿件以當日郵戳為準。

評審

評審委員將由本港文化界及學術界人士担任。

獎品：

第一名：獎金港幣五千元
第二名：獎金港幣二千五百元
第三名：獎金港幣一千二百元
第四名：獎金港幣八百元
第五名：獎金港幣五百元
優異獎多名：每名獎金二百元
各得獎者同時將獲贈書籍及市政局頒發獎狀。

公佈日期

獲獎作品名單將刊登在一九八七年二月十二日之華僑日晚報。所有得獎者將另函通知。

備註

（一）有關燈謎創作的文章將刊登在一九八七年一月份上述報章內，以加深市民對燈謎創作的認識；
（二）評審結果以評審團之決定為準；
（三）市政局保留處理參賽燈謎的權利；
（四）所有參賽燈謎恕不退回；
（五）入選的燈謎將於丁卯年上元花燈節（一九八七年二月十二日）當晚在高山道公園展出，供全港市民觀猜，共慶佳節。

查詢電話：3—657833

香港視數有限公司贊助

本港新聞

議員辯論教育統籌報告建議
應設聯合機構 發展公開教育
不限入學水平提供成人進修
配合有綫電視發展應正名為開放教育

（特訊）立法局昨日就「教育統籌委員會第二號報告書」進行首次休會辯論，有十二位議員發言，其中多位議員提及公開教育問題，李汝大議員建議政府儘速成立公開教育聯合機構，讓首批學員可於八八或八九年入學，配合有線電視發展，他並認為公開教育，需正名為「開放教育」。

議員李汝大昨指出：公開教育應正名為「開放教育」，理想是不限入學水平及學歷，完全開放機會給予學員進修。此外，報告書建議兩大，兩所理工及浸會合組聯合機構，推行開放教育，但李氏認為高等學府存有「學術驕傲」，不太容易合作，所以聯合機構的行政中樞必須加強，以發揮領導效能。

李氏續稱：開放教育以成人學員為主，一般皆願意付出合理代價，在工餘時間進修，對於個別經濟有困難的學員，可設立助學或貸款辦法，無須以龐大款項資助整個課程。同時，本港對外來學府在港開設遙距課程，應採取開放態度，以緩和高等學府學額缺乏之的問題。此外，他亦建議從速成立開放教育聯合機構，令首批學員可於八八或八九年入學，以配合有線電視的發展，提供專上教育第二次機會。

再次全面檢討本港教育，特別是學制方面，以落實一個統一取錄制度。

他對報告書中所建議的在高級程度考試中，可用中英文作答，及「中國語文及文化」應為所有學生共修的基礎課程。

另外，陳壽霖議員昨透露，立法局將於下月十八日就第二號報告書舉行第二次休會辯論，會上將集中討論中六教育及有關事項。此外，立法局有關工作小組成員皆認為，報告書所述事項雖然仍有部份須進一步審議，但有許多建議已可付諸實行，議員認為應盡快實施這些建議，不應予以拖延。

大學學位供求不足 公開教育急切需要

在公開教育方面，廖烈科認為聯合機構所提供的課程，範圍應盡量廣闊，而對各階段的教育，亦應加以照顧。同時，公開教育行政質素的管制亦甚為重要，聯合機構必須有高度能幹而又富有經驗的人員加入工作，若本港一時未有合適人選，亦應在海外找尋。

廖氏亦建議政府考慮套用美國廣泛施行的辦法，試辦社區學院，為成年人及青年人提供日晚間課程，對新市鎮居民，無疑是教育需求的補足。

在談及公開教育時，何錦輝認為當局應儘快有系統的統籌公開教育的發展，並成立「公開教育委員會」，負責課程的先後次序，擔任統籌工作及提供意見。同時，該委員會與聯合機構之間的最明顯分別，是前者並不負責行政工作。

談到公開教育的問題，鍾沛林認為以目前本地大學學位的供求情況，說明公開教育，包括專業及行政管理校外學位課程，確有急切需要。同時，大專程度的公開教育整個課程，不但要有多個結業終點以適應學生所需，最重要的是課程的結業資格，應獲得承認，與正規大學的學歷平等，入職待遇完全相同。（般）

再次休會辯論 教育統籌報告

（特訊）昨日立法局休會辯論中，司徒華議員認為本港預科教育的癥結在考試壓力大及浪費教育資源。但報告書並沒有對症下藥，提出解決上述問題的可行辦法。同時，以中等程度考試取代高等程度考試的建議，只會迫使更多學生參加中等程度考試，造成更大考試壓力。

他指出，問題的根源在本港有兩種不同的大學學制，不但影響預科教育，甚至中學和小學，使教育改革的全面探討，尤其是學制改革的全面探討，受到很大的限制。他建議擱置報告書有關預科教育設立中等程度考試的建議，

許家屯赴北京 反映香港近況

（特訊）新華社香港分社社長許家屯昨午乘飛機返北京，向中央反映香港情況──春節前回港，而且更不是主要談論有關港人對胡耀邦辭職的意見。

他在機場表示：這次回北京主要是公務，不是開會，所以時間不會很長，會在春節前回港渡歲。

許家屯說：此行主要談論香港最近的情況，不是談論胡耀邦辭職的意見，也不談新總理的人選問題。

問及前日的談話是否中資機構事前已獲悉，他稱中資機構是不知道的，「怎能讓他們知午道呢！」他指出：有中資機構的人員，前日下還埋怨他不早給他們打個招呼。（般）

鍾逸傑爵士 向議員賀年

（特訊）立法局昨日舉行虎年最後一次公開例會，署理港督鍾逸傑爵士在昨日會議結束時，以廣東話祝賀各議員，在丁卯年，萬事如意，身壯力健。下次公開例會，安排於二月十八日舉行。

麻雀會所牌租超過廿元 視為賭博可被檢控
律政司稱提高限額可以檢討

（特訊）律政司唐明治昨日在立法局會議上說，政府的政策是要限制賭博的機會，但會容許社會接受的賭博活動在受控制的情況下存在。

律政司在回答雷聲隆議員詢問時說，在現存的法律下，除少數例外，所有賭博均屬違法，經營非法賭博場所的人士全被重罰。他說：賭博條例第三條四款對私人會所以貿易或商業手法經營麻將耍樂所收取的租牌費用有所限制，現時規定限於每日不超過二十元。

他續稱，故此，聯誼會或私人會所，即使是已經註冊，若在租麻將牌予會員時，收取多於每日二十元的費用，則會被視為賭博場所，在會址玩麻將的人亦可以被檢控。

他表示，這條件在七七年訂下，為例是二十元，則不得而知，但如有需要，會進行檢討，提高限額。

重越二千五百點大關
股市反彈回升八十四點

（特訊）香港股市昨日重越二千五百大關，市場充滿一片信心。自從前日許家屯指出股市大跌主要是借勢調整，胡耀邦升降不會影響中國既定國策，股民立刻積極作出反應，前日下午股市即告反彈，昨天是承接勁升的餘威。

恒生指數昨日以二五三三·九〇收市，較上日升八四·〇二點。成交量與前日差不多，亦有十五億餘元。恒指最高是上午收市時候，企二五三六·〇八，較諸前日最低點二三七七·三一，相差竟達一百五十餘點，可見波動之大。

恒指昨日開市後十五分鐘已報二五〇三點，上升達五十點，但中段市況高位牛皮，十一時報二五一四·二四，上升六四·三六。由於部份散戶對近日股市跌勢產生恐懼心理，見高出貨，但基金大戶全面托市。全日各組別股份都報升，金融類升六〇·二九；公用類七二·九八；地產類一四二·三二；工商類七七·五四。

昨日十種成交金額最多股票有：港燈、長實、置地、太Ａ、滙豐、九倉、和黃及怡和控股。其中置地尤為令人注目，大市急跌，亦只稍為調整，昨日已反彈至七元四角收市。（强）

配合本港國際地位 議員贊同雙語教育
重視英文水準·也要重視母語
潘宗光說長遠而言應用普通話授課

（特訊）多位立法局議員，昨日在立法局就教學語言提出意見，支持雙語並重，但也須注意如何提高英文水平，以配合香港在國際金融貿易界的發展；潘宗光議員更建議在中學某指定水平下，用普通話授課。

譚王葛鳴

譚王葛鳴議員雙語並重的原則，深表支持，但認為報告書所作的建議，並未足以對應當前的需要。

譚王萊鳴認為要有效地推行母語教學和繼續提高英語水平，是需要兩方面配合的。第一是足夠的教學條件，第二是相配合的社會環境，有足夠的教學條件才能讓學校在決定推行母語教學時，得到所需的幫助，但學校和家長是否願意接受和選擇母語教學，則有賴社會環境是否支持雙語教學的政策。

她亦批評容許學校選擇部份科目分作中英文授課的模式，認為會令學生感到混亂，難以適應，特別當轉校時，更會帶來不便。此外，她亦支持設立中文基金會，為推行母語教學打好基礎。

他亦建議有關方面，全面檢討現行英文教授方法的實質成效。長遠而言，她認為政府必須盡早加強對本地英文教師的訓練和培育。

同時，她認為政府應以身作則，在聘請公務員時，強調中英並重，並向外界宣傳政府雙語並重的政策；亦應鼓勵以英語授課的專上學院，為學生提供足夠的語文輔導教育。

潘宗光

潘宗光議員認為使用廣東話為教學語言，會有若干困難，除了在教學及學習方面的效能問題，口頭和書寫的用語亦不能脗合，日後香港成為特別行政區，與中國溝通亦會出現問題。故長遠而言，在中學某指定水平下，應使用普通話授課。

另一方面，潘宗光認為教育統籌委員會並未在報告書內，就學校使用普通話的問題，提出足夠意見，他建議政府認真考慮在學校推廣普通話教育，以期在適當時間，把普通話用作教學語言，以取代廣東話。同時，目前流行的中英夾雜的溝通方式，及溝通語言可能遭受的進一步損害，均須以一套恰當的語言政策過止。

在加強英語教學的問題，潘宗光認為要維持香港作為國際貿易中心，和東西文化交匯點的地位，改善英語水平是一項重要因素。

陳壽霖

在雙語教學方面，陳壽霖認為對中學低年級學生來說，有莫大好處，但香港若要保持其國際金融及工商業中心的領導地位，必須中英並重，同時，採用國語教學對現有專上教育制度，會否造成影響，亦應作出考慮。

在專上教育方面，目前專上院校多以英語授課，而另一方面，中學生用較少機會接觸英語，以致水準下降的情況，實無可避免，他們升讀專上課程時，亦可能受到影響。因此，專上學院可考慮在一般課程上加強教授英語，或開辦與課程有關的英語補習班，以提高學生通曉英語的程度。

李汝大

李汝大指出，鑒於本港學生語文水準普遍低落，在全面檢討中三以後的課程時，應盡可能在中五畢業前不作文理分科，使中學生的教育得以平衡發展。同時，第三大學雖名為香港科技大學，但課程仍應要顧及學生全面人格的培養。

廖烈科

議員廖烈科對教學語言中英並重的原則，表示支持，但在鼓勵各中學採用中文作為教學語言之際，對英文亦應同樣重視。至於如何提高英文水準，廖氏認為教育署除已宣佈計劃聘請英國本土教師來港任教之外，似乎尚未提出一套有效及長遠性計劃。

立法局會議摘要

△立法局休會辯論教育統籌報告書共有十二位議員發言。

△衛生福利司湛保庶表示，把私人發展禮宇撥交福利機構作福利用途，會出現兩次延續，時間均長達兩年，主要是有關部門欠缺足夠溝通和協調，不過目前已採用一套新程序來改善此情況。

△政務司廖本懷透露，現時康樂體育局正籌備設立一體育資助基金，目的是幫助有潛質的年青運動員，使他們能就其選擇的運動項目在本地及國際取得優異成績。

△社會福利署今年內將加強協助露宿者的工作，並藉此勸諭他們接受福利或醫療服務，或接受安置。衛生福利司湛保庶昨日在立法局會議上作此表示。

△運輸司高禮和強調：在運輸署絕對肯定確有或將有其他理想的交通工具，使受影響的乘客乘搭前，有關方面斷不會輕率地取消任何一條路綫或航綫。

△保安司謝法新說：政府所進行的人口調查是包括合法移民在內，而所作的人口預測，亦把每年可能持單程通行證來港的中國人士列入計算範圍，此類數字可供政府在制訂公共服務計劃時作參考之用。

△律政司唐明治表示，政府的政策是要限制賭博的機會，但會容許社會接受的賭博活動在受控制的情況下存在。

△運輸司高禮和說：九廣鐵路公司現正對將輕便鐵路擴展至荃灣的可行性，進行研究。預料該公司在今年三月決定所選擇的路綫後，才會向政府提出任何建議。

△保安司謝法新指出，政府已接納禁毒常務委員會屬下精神科及非鴉片類麻醉性藥物管制工作小組有關弗得的所有提議，部份提議已實施而部份建議則正在進行中。

△財政司翟克誠說：在編製政府的周年財政預算時，我們除了考慮個別納稅人的情形之外，也要顧及本港稅制的整體結構，以及財政預算的情況。

△政務司廖本懷稱，有關房屋科現在進行的房屋策略檢討，目的是研究直至二〇〇一年公共及私人房屋的供求情況，並且制訂策略，以最有效方式滿足已確定的房屋需求。

△衛生福利司湛保庶說，社會福利署目前正對幼兒中心服務的若干方面進行檢討。這些幼兒中心包括照顧兩歲以下兒童的育嬰院，以及兩歲至六歲兒童的托兒所。

△政務司廖本懷表示，政府深知避風塘擺渡過度擠迫，會有發生火警的危險，為了減低這個問題的嚴重程度，所有避風塘均劃定停泊指定範圍。

△地政工務司班禮士說，當局現正檢討機場噪音問題。民航處已批准一間顧問公司研究這個問題，包括考慮進行改善措施，以減低驟晶花園居民受噪聲影響的程度。

△布政司霍德表示，在八六年，政府因電子遊戲機中心違反持牌條例而發出的傳票三千三百三十張。違例的主要原因是提供未經許可遊戲機，及准許未成年人士進入遊戲機中心。

△三讀通過一九八六年娛樂體育中心（修訂）條例草案。

△財政司二讀一九八七年差餉（修訂）條例草案時說：超過九成私人住宅單位，將不會因撤銷差餉寬減計劃而受到影響。

△保安司謝法新在動議通過一項提高多項罪行的最高罰款額的決議案時表示：現行罰款數額已過時，加上政府決以採取行動對付三合會問題，實應將罰款額大大提高。

△律政司唐明治在總結辯論時，以大象的頭著度比喻他要處理眾多事項，亦以河流入海比喻他在事情上花時間的原因。

設立聯合機構推行公開教育
港府切實研究
教育統籌司布立之作出回應
議員所提建議審慎詳細考慮

（特訊）港府已成立研究公開教育小組，以實施教育統籌委員會就成立聯合機構推行公開教育的建議。另外港府亦成立學前服務，及中六教育兩個小組，研究如何實施教統會第二號報告書的有關建議。

教育統籌司布立之，昨日在立法局休會辯論回應議員意見時，作出上述表示。

他又說，教統會第二號報告書引起爭論或提議大規模修改的項目，政府正分析民意，並將交教統會作進一步研究。有關教統會第二號報告書的研究結果，會於八七年中呈交行政局考慮。

他續表示：政府為要協助評估市民對教統會報告書的意見及提供一些可以實行教統會報告書的建議，故成立一些工作小組，進行研究。該等小組包括學前服務，中六教育，及公開教育。

教統會報告書建議由本港五間大學及大專院校成立聯合機構，推行公開教育，港府成立工作小組，研究有什麼立法可以實施教統會報告書在這方面的建議，包括考慮成立策劃推行公開教育委員會。

他同時指出：在收到的意見中，公開教育是最受歡迎的建議。港府共收到一百份書面意見，來自學校議會、區議會、大專教育機構、社會賢達、學者、及個別市民。

最後，他表示：教統會報告書的諮詢，他是審慎，詳盡及廣泛。並確保教育議員的意見，當局會認真考慮。（般）

持單程證獲准居留 去年共二萬七千人

（特訊）保安司謝法新昨日在立法局會議上說：政府所進行的人口調查是包括合法移民在內，而所作的人口預測，亦把每年可能持單程通行證來港的中國人士列入計算範圍。

謝氏答覆周梁淑怡議員所提問題時表示，這項預測提供一套以年齡和性別劃分的人口數字，可供政府在制訂公共服務計劃時作參考之用。

他說：去年持單程通行證而又獲准在本港居留的人士數目共二萬七千一百一十一人，八五年為二萬七千二百零二人，八四年則是二百七千七百五十五人。謝法新補充說：上述數字並沒有超出本港與中國政府所協議的進入本港人數，而相信在可預見的將來，這類人士的數目，仍會保持在目前水平；不過，這個協議，可隨時中止。

輕便鐵路擴至荃灣 研究可行性
鐵路公司將提建議

（特訊）運輸司高禮和昨日在立法局議席上說：九廣鐵路公司現正對將輕便鐵路擴展至荃灣的可行性，進行研究。預料該公司在今年三月決定所選擇的路綫後，才會向政府提出任何建議。

運輸司高禮和給予展華議員所提問題的答覆中指出，由九廣鐵路公司委託及撥款給顧問公司負責的輕便鐵路系統擴展研究，現正分兩期進行。在第一期研究中，顧問公司已選出四條可能由輕鐵運接市區及新界東部路綫，並加以研究。這些路綫包括屯門至荃灣、大埔北部及上水，以及由元朗分別至荃灣、大埔北部及上水。

他續稱：顧問公司對這四條替代路綫在財政及技術方面的可行性，以及新界西北部地區的內部及對外交通需求模式，已作出初步評估，並對元朗至荃灣以及元朗至大埔的兩條路綫，作出較詳細研究。

小評
盡速發展公開教育

立法局休會辯論教育統籌第二號報告書，有十二位議員發言，提及了公開教育問題，多位議員建議港府盡速成立聯合機構，統籌發展公開教育，為在業成人提供進修機會。議員們提及了現時本港大學學位供求不足，公開教育有其急切需要。

教育統籌司布立之在議員發言後作出回應說，港府現成立小組，研究如何實施推行公開教育的建議。在教育統籌報告書中，推行公開教育是一項最受歡迎的建議，港府的小組正在審慎、詳盡及廣泛對這些建議作認真考慮。

人才成為社會資源

香港地小人稠，資源缺乏，但工商業發展舉世矚目，其成功之道，全在於人才輩出，展望今後，維持本港經濟繼續邁進之要訣，提高教育水準，使衆多之人口變成精英人才始足以在舉世工商業強烈競爭之下出人頭地。

提高教育水準，培養人才，乃是唯一不二的法門。

本港現時大專學校學位有限，不足以應付實際需求，發展公開教育為成人提供進修機會，千鍾百鍊，人才必然更加出類拔萃。不過，我們認為推展公開教育提供成人進修機會，必須正視兩個要點：其一、公開教育之學員，不限學歷水平及年齡，不必通過考試，使有意進修者都有就讀機會；其二、公開教育以培訓工商業實用人才為目標，凡是修畢課程者都應發給與現有大學同等的學位，在就業時承認其學位資格，鼓勵在職人進修意念。

把人力培訓成人才，變成社會資源，資源豐富，前景何憂之有。

電子機中心違例 去年發出傳票三千多張

（特訊）布政司霍德昨日在立法局會議上表示，在八六年，政府因電子遊戲機中心違反持牌條例而發出的傳票達三千三百三十張。違例的主要原因是提供未經許可遊戲機，以及准許未成年人士進入遊戲機中心。

他答覆鍾沛林議員的詢問時說：這個數字較八五年減少約一千張，而警務處處長告訴他，電子遊戲機中心並不比其他有公衆人士聚集的地方較容易發生罪案。

他指出：八六年全港約有六百八十間電子遊戲機中心，共發生了一百四十三宗暴力事件，而最常發生的罪行為嚴重毆打，搶劫和刑事毀壞財物，而八五年則沒有這類有關電子遊戲機中心的罪案統計數字。

霍德表示，八六年發牌當局沒有爲二間遊戲機中心續牌，原因是這兩間中心多次被檢控；他表示不滿意現時的條例，因為有修訂的必要。

冷鋒來港

清勁東風，較後風勢緩和，早上多雲，稍後天晴，天氣較暖，最高氣溫約廿度，展望星期五天氣溫暖，但週末及下週初期天氣轉為寒冷，在農曆年前會有冷鋒來港。

今日各版主要內容

「海洋」、「花鳥魚虫」、「彩色生活」、「青年設計家創作表演賽時裝畫刊」

彩虹新頁有新介紹
新潮浴室用品大開眼界

一位不會受過統時裝正設計訓練的時裝設計師——樂文魁，卻能在本地甚至國際上爭得重要地位。她的作品全憑自己的思考。觀察來設計，更開設了 PAPILLON 時裝精品店，在商場上大展拳腳。

如何享受一個樂趣無窮的洗浴，那便要請教座落銅鑼灣的 GEDY 浴室用品專門店，這間專門售賣意大利名廠 GEDY 產品的特別商店，乃是全港第一間專售浴室用品公司，店內齊備各種新潮浴室用品，定可使你家中的浴室煥然一新，帶來意想不到之新品味。

在一般人心中，漫畫祗是難登大雅之堂的一門藝術，為了提高漫畫的地位，漫畫家「人丁口」正嘗試創作一種「寫心漫畫」。彩虹新頁今期專文訪問了這位漫畫家，除了解釋他的新創作外，還給大家披露其真面目。

飲食方面，介紹將寬漢一家意大利餐廳，別具情調特色，情侶光顧倍覺溫馨。

「彩虹新頁」明日出版，隨華僑日報附送，內容豐富，趣味性與可讀性俱高，為享受假日良伴。

訃聞

先嚴陳公日章府君痛於公曆一九八七年一月十五日壽終正寢積閏享壽九十有二遺體謹擇公曆一九八七年一月廿三日（星期五）下午三時奉移紅磡世界殯儀館世界大禮堂治喪並定於廿四日（星期六）上午九時大殮九時半舉行公祭十時辭靈隨即出殯奉柩往深圳大鵬灣華僑墓園安葬哀此訃

慈母侍下

孤子 傳發 松光　媳 張秋英 凌惠芬
孫女 泉招 彩蘭　婿 何宴香 黃亞海
孫男 嘉麒 嘉麟 嘉駿 嘉駒 嘉驊　孫女 靄儀 靄欣
弟 紹松 萬松 展才 幼松　弟婦 彭祥珍 何佛英 陳宏英
妹 亞金　妹夫 張智權
侄 傳勝 錫輝　侄媳 唐玉明 梁巧
誼女 陳燕鴻　婿 胡少駒
親屬繁衍 未能盡錄

泣告

治喪處：紅磡世界殯儀館　電話：三—六二四三三一
通訊處：港九泉章居飯店有限公司　電話：五—七七三八三三　三—九五九三七〇
日章居飯店有限公司　電話：三—八八八三七九

訃告

香港嘉應商會永遠名譽會長、香港義安公社名譽社長、香港永興堂籐業商會名譽會長、興寧華僑中學董事會副董事長、港九泉章居飯店董事長、日章居飯店董事長、中寧貿易有限公司副董事長、永發貿易有限公司董事長陳日章先生於一九八七年一月十五日不幸逝世，積閏享壽九十有二。日章先生早年經營籐器業及泉章居客家菜館，促進客家菜館之蓬勃發展。其平日生活簡樸，為人敦厚樂以助人，一向愛國愛鄉，支援家鄉建設作出貢獻。今溘然長逝，友好深感痛惜。

日章先生遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪，擇定於一九八七年一月廿四日（星期六）上午九時在該館大禮堂大殮，九時半舉行公祭，十時辭靈，隨即出殯，奉柩往深圳大鵬灣華僑墓園安葬。謹此訃

陳日章先生治喪委員會

主任委員：羅煥昌

副主任委員：孫城曾 李濟平 劉錦慶 曾憲梓

委員：
刁遠香 古慈祥 余國春 何柱清 李發
李亮宏 林尚聰 幸裕堅 袁仁芳 袁仕豪
張斌 張榮珍 張新祿 張國鵬 黃宏記
黃燊榮 黃清林 黃麗霖 彭士會 彭士標
彭其龍 鄒偉光 陳斌 陳振炎 陳況丹
曾佛林 曾廣良 楊應基 劉宇新 劉遜平
劉鎮光 廖益標 潘春源 賴來朋 賴清榮
謝英榛 鍾政傑 魏華強 羅雲賢 羅新文
羅漢禎

（排名按姓氏筆劃為序）

本港新聞

廉署調查百多名海內外人士
問題公屋 報告四月完成
港府檢控一名承建商排期明年初聆訊
政務司稱房署成立小組將舊邨現代化

（特訊）政務司廖本懷昨日在立法局會議上發表聲明指出，廉正公署調查問題公屋的報告，會在本年四月完成；而有關政府入稟高院控告一名興建葵芳邨問題公屋的承建商，會在明年初開始聆訊。

廖本懷表示，廉署過去一年，共訪問一百五十位本地或海外人士，預料有關問題公屋的報告可在四月完成。廉署已將一份初步報告交與律政署研究。

他說，安排二十六座問題公屋的搬遷工作，進展相當順利，而現在還有二十三座未曾清拆，預算二年後全部清拆工作完成；而一萬四千多個家庭中，其中將近六千戶同意搬遷，部份亦已購買公屋。

他續稱，房屋署內部一個工作小組，和特別委任的顧問公司，已經完成一個計劃，預算將房委會屬下較舊型屋邨進行現代化，包括建議如何利用二十六座問題公屋清拆後的空地發展。

他表示，房屋署會繼續支持有關部門的調查工作，結果是一名承建商會被控告，八八年初進行聆訊，這方面的調查工作仍然在進行中。

廖本懷說，房屋署職員對上述問題公屋住戶，解釋有關情況，為他們提供合理賠償及搬遷方法，包括提供在市區的空置單位，供他們選擇。

他表示，房署積極行動，其中三座問題公屋的清拆能夠按照計劃，在本年底完成，而大部份住戶亦已獲得合理安置。

他又表示，商業租戶的安排，進展情況亦十分順利，商戶他還和上述三座問題公屋清拆行動同時進行。

他最後指出，在全部清拆行動未完成前，政府會密切監視未清拆的公屋，以確保在颱風期間，不會出現問題。而這個監視計劃，令人滿意。

男嬰遭人狠拋落地 頭骨破裂重傷命危
夫婦爭執遺恨事少婦助警調查

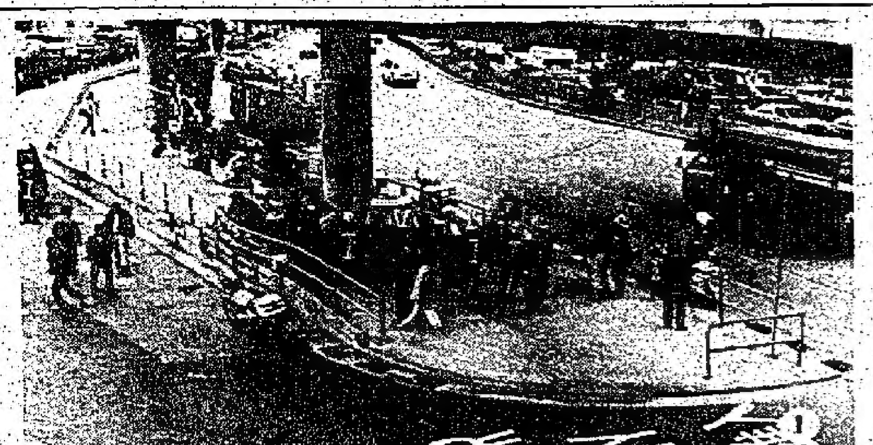
（特訊）一對夫婦疑為稚子問題發生激烈爭執，但僅兩個月大稚子竟被狠心拋落地上，頭骨破裂昏迷重傷，送院救治後，目前情況惡劣。事後，警方在現場邀請男嬰之母返警署協助調查。

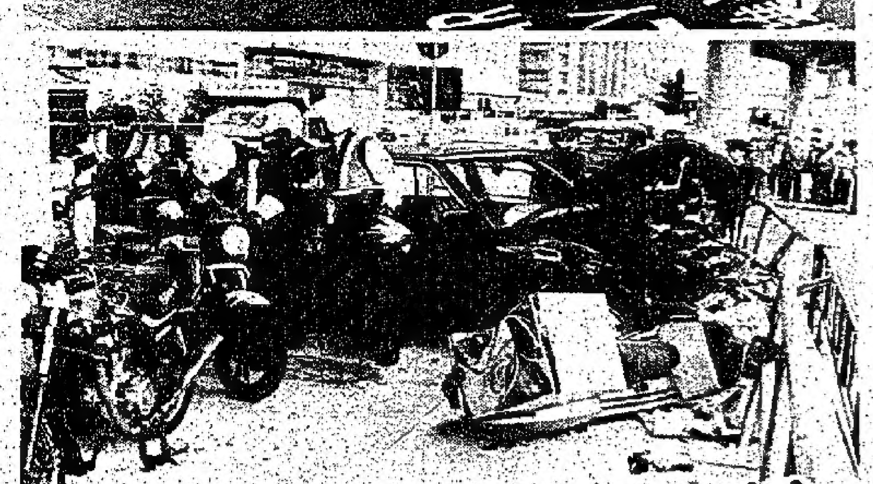
案發現場為葵涌青山公路一二五號建業樓二樓某單位，男戶主鄭×培，廿六歲，任職護衛員，於多年前做過埠新郎，在鄉間取妻盧×梅，廿四歲。在年多前，其妻申請來港會夫，並於兩月前誕下一子。

據稱，盧婦於產子後性情大變，脾氣暴燥，動輒與夫爭吵。最近，因回鄉問題發生爭執。

昨日下午三時許，盧婦向夫索取兒子出世紙作為辦理手續回鄉，其夫認為兒子尚幼不宜遠行而拒絕，夫妻兩人隨即爆發劇烈爭執，期間有人情緒激動不能自制，男嬰被人從睡牀抱起，繼而被拋落地上，男嬰頭部著地當場昏迷，面色大變，鄭文睹狀制止不及，立即抱兒致電報警，救護車到場將男嬰送院，經救治後，男嬰目前情況惡劣。

警方事後到案發現場調查，稍後，邀請男嬰之母返警署協助調查，而其夫亦陪同往警署，警方現未將案分類，有待調查結果。（合）


1


2

3

中區干諾道中車禍，兩的士發生相撞。（一）的士衝上行人路現場。（二）的士衝上干諾道中行人路，撞毀電單車。（三）另一部肇事的士。（四）其中一部未有受傷的女的士司機，向警方講述事發經過。（本報記者攝）

艇戶兩童墮海溺斃 法庭裁定死於意外
法官建議艇戶應學習人工呼吸

（新亞社訊）兩名年僅兩歲之艇戶小童，於去年間在艇上墮下海溺斃，死因研究法官昨日開庭研究兩人之死因後，經聆訊有關證供後，裁定兩人死於意外。死因研究法庭法官並作出兩項建議：（一）有關方面應向艇戶居民提醒要留意幼童在艇上之危險，及教導艇戶居民使用救生衣；（二）教導艇戶居民學習人工呼吸急救，因為根據一名醫生之口供指出，如死者在遇溺後，如能馬上將他之肺部積水吸出及使用人工呼吸急救，則他們之生存機會大增。法官又希望漁農處能舉辦一些訓練班，教導一些有需要之市民學習人工呼吸及加強此方面之宣傳。

該案之兩名死者，（一）女童徐淑君，兩歲，去年三月廿日在田灣避風塘上一艘住家艇中，與家人同住，家人原以繩將她綑在艇上，但案發時，她因便急，家人將她鬆開，但她一去無蹤，家人不久發覺，即四出找尋，結果在附近發現其浮沉於海面，乃馬上將她救起，送院救治，留院五個月，延至八月十三日斃命。

次案死者男童徐英彬，兩歲，與家人同住於油麻地避風塘內一艇上，同樣是因為便急，到船尾大解時無蹤，不久被人發現在海面浮沉，救起送醫救治，五日後斃命，死因是溺斃。

立法局通過決議案 提高社團例罰款額
藉此打擊黑幫份子

（特訊）立法局昨通過一項決議案，提高社團條例項下多項罪行最高罰款額。保安司謝法新在提出動議時指出，這項決議案的主要目的，在藉此可向市民強調政府決採取果斷行動，對付三合會問題。

謝氏指出，現行的罰款額已多年未有變動，經過這樣長時間，這些罰款額顯然經已失去應有作用。這項建議受到區議會、分區撲滅罪行委員會及部份立法局議員的大力支持。他建議為令罰款額能反映通貨膨脹的情況，罰款額必須增加五倍。是項增幅將施於三合會或其他嚴重罪案無關的條款，其中兩項罪行是與三合會會籍無關，但卻與一般非法會社會籍有關，及與任由非法會社使用樓宇有關。

謝氏續稱，關於身為三合會員或非法會社人員，及涉及煽動他人加入非法會社的罪行，必須從嚴處理，因此建議的罰款額的加幅，也較其他罰款額的加幅為高。

警鐘誤鳴情況嚴重 政府現正研究立例
管制警報系統行業
訂警報系統標準控制技術人員質素

（特訊）政府多個部門現正研究立例全面管制警報系統行業，以便改善警鐘誤鳴的嚴重情況。根據防止罪案科資料顯示去年頭十一個月就有二萬七千五百次，其中只有一百六十七次是真正與罪行有關。

防止罪案科偵緝總督察伍德良昨午在記者會上表示：警方與律政署及保安科目前正研究立例全面管制本港之警報系統行業，其中涉及警報系統供應商、安裝及維修工人、和其更之質素等。

他解釋建議之法例是規定警報系統要符合一定程度之標準，另外亦透過發牌形式管制安裝及維修警鐘的工人。

他說，目前由於無法例管制，很多警鐘往往由於設計、維修及安裝問題不劃一，引致誤鳴的情況相當嚴重，約為百分之九十九，比如，在一百宗警鐘響內，只有一宗是真的，這無疑是浪費警方的人力，甚至對市民的干擾也有。

他表示法例現時仍在研究階段，不過，將來法例草擬完獲得通過，便有一段時間讓市民適應。同時，防止罪案科已經成立一個「六人小組」，專門研究有關警報系統的資料，而很多供應商及護衛公司也表示支持，主動安排小組成員參予一些技術性的實踐工作。他指出：這個工作小組會透過電子專業知識去防止罪行，一旦草擬之法律實施時，此小組便率先承担工作。此外，防盜警鐘檢查小組於去年初亦告成立，成員均受過深造訓練的警員。

彼等經已探視許多防盜警鐘系統會受干擾破壞的罪案現場，並向該等案件的調查人員報告匪徒破壞防盜警鐘系統所用的手法。他強調小組在掌握各方資料後，便向市民提供日新月異的保安方式，希望市民能減低損失。

另方面，年近歲晚，防止罪案科呼籲市民小心防盜，尤其在家居上可安置警報系統，避免匪徒有機可乘。（輝）

六男女持假槍鬧的士高
兩警干涉遇襲受傷
三名男女帶署助查

（特訊）六名男女昨凌晨疑欲闖入尖沙咀一間的士高跳霸王舞，期間有人拔出假槍指嚇保安人員，兩名警員巡經上前調查，混亂中亦遭人襲擊受傷，警方事後將兩男一女帶署調查。其中兩男各准以二千元保釋外出，一名女子准以五百元保釋，兩星期後再報到。

事發於昨凌晨四時四十分，有兩男四女到達尖沙咀廣東道三十×號一間的士高消遣，據悉，當時有人認為時近打烊，欲不購票進入跳舞，卻被的士高門外數名保安人員阻止，期間雙方數度發生口角，正當保安人員進一步勸籲各人離去時，其中一名男子突然在腰間拔出一枝類似手槍物體，指嚇保安人員，並強迫各人伏在地上，有人則乘機上前將保安人員毆打。

此際，兩名警員剛好巡經該的士高門外，見有人手持類似手槍物體，指嚇多人，於是上前調查，並迅速將持槍者與在場另一男子扣捕，豈料，當時有一名滿身酒氣，醉醺醺女子撲上前，向兩名警員襲擊，混亂中，一名警員眼鏡被扯跌掉落地，一名警員的制服被撕破，警員見場面不能控制，於是立即拉動身上無綫電話器之緊急掣，稍後大批警方人員到場，經調查後將涉案兩男子及一名女子帶署，兩受傷警員被送往醫院敷治。（合）

保安司謝法新指出
雖檢獲大量弗得
本港非主要市場

（特訊）保安司謝法新說，政府已接納禁毒常務委員會屬下精神科及非鴉片類麻醉性藥物管制工作小組有關弗得的所有建議，部份建議已實施完而部份則正在進行中。

謝法新昨日在立法局會議上，回答議員所提有關檢獲弗得問題時說，禁毒常務委員會及政府十分關注濫用弗得問題，並會繼續密切研究解決此項問題的其他可行途徑。

他表示，雖然檢獲大量弗得，但無證據顯示本港是主要的販賣弗得市場，因部份可能是過境性質，不過本港確實有此類藥品供應。

他稱，就濫用精神科藥物問題，展開一項

干諾道中兩的士迎頭相撞
的士被撞衝上橋底
橫掃三鐵馬兩人傷

（特訊）中環干諾道中海外線碼頭對開，昨午三時許發生車禍，兩部的士交叉路口迎面相撞，其中一部失控衝上橋底行人路，撞毀三部電單車，引致兩人受傷，其一是的士司機，另一則是往取電單車者，幸兩人傷勢也不重，留醫情況良好。

據事後有人投訴，車禍是因衝紅燈引致，警方仍在調查中。

肇事兩部的士分別是編號DG四×二及CN四五×八，現場是干諾道中通往海外線碼頭的馬路交界，現場消息稱，DG四×二的士是由卅歲司機徐×宏駕車，沿干諾道中向東行車，另一部的士，是由卅餘歲張姓女司機駕車，由干諾道中迎線轉入碼頭，圖乘渡輪過海，兩部車是在上址交叉點迎頭撞，而DG的一部，則失控衝上右邊行人路的天橋底，將三部電單車撞毀，停於行人路上。

被撞的三部電單車，是停泊於該處橋底，其中兩部損毀不堪，另一部也告損壞。由於當時一位廿八歲男子蕭×隆在現場取電單車，他也受傷，連同的士司機徐×宏，一起送院，幸兩人傷勢不重，送院留醫情況尚好。（合）

前晚割脈獲救
少婦生吞玻璃尋死
命不該絕送院救治

（特訊）鯉魚涌海景樓一名女子前晚割脈獲救甫出院後，昨晚再生吞玻璃自尋短見，幸而搶救及時將其送院救治。

該名女子李×貞，廿七歲，與夫住鯉魚涌英皇道一〇二六號海景樓十樓某單位前晚其夫勸止服食丸仔引起爭執，李婦割脈，導致到訪男女觸景生情亦跟隨割脈。三人當時獲救，李婦昨晨出院，至晚上九時，又疑因丸仔問題夫婦再爭吵，李婦企圖用刀割脈，混亂中，打破玻璃杯，李婦執起碎片吞下，隨即口吐鮮血，其夫唯有再報警將其送入醫院救治。（合）

交通違例事件被告
可用書面承認控罪

（港訊）立法局昨日通過一項修訂裁判司條例的決議案。使一九八六年道路交通（鄉村機動車輛）規例的違例事件中，被告可毋須出庭，而以書面向裁判司認罪。

運輸司高禮和動議通過這項決議案時表示，決議案的目的為修訂上述條例的第三附表。

他說，這項決議案的修訂，將會在一九八七年二月二日，與總督會同行政局在一九八六年七月八日通過的道路交通（鄉村機動車輛）規例同日生效。

硝皮廠接近百告票
押候三週開庭聆訊

（特訊）消防處及勞工處向馬可硝皮廠發出近百張告票，昨日在荃灣裁判署開審，案件中由於有兩名經理仍在外國，未能及時返港，法官遂將案押後三個星期研訊。

葵涌馬可硝皮廠在去年爆炸事件中，其釀成十多人死亡，故工廠接消防處及勞工處近百張告票，控訴於昨日荃灣裁判署開庭，由於硝皮廠分別有三名經理及董事，其中有兩名經理因現仍在外國，法官遂將案押後三星期，即二月十一日才開始研訊。（合）

新春本港高級遊
五星酒店迎新歲

為迎接兎年即將來臨，華僑日報讀者七海旅行團特別推出一連串本港旅遊高級賀歲節目。

初一至初四，舉辦「五星酒店之夜兩日一晚新春歡樂遊」，住宿麗晶、文華、海港等五星級大酒店，觀賞賀歲烟花大匯演，參觀和路迪士尼精彩溜冰表演及專車暢遊新界等，一宿四餐，享受豪華，超值享受。

行程包括：（一）住宿五星級酒店：麗晶文華海港豪華客房，（二）頤和園川菜館享用賀歲晚宴，（三）市區巡禮賞絢爛新春新景象，（四）喜氣洋溢共進特色粵菜早餐，（五）遊新關公路觀馬鞍山新發展，（六）車公廟參神轉運祈闔府安康，（七）沙田新花園酒家進發財春茗，（八）觀賞和路迪士尼溜冰大匯演，（九）東園海鮮酒家享迎春接福晚宴等，節目豐富，多彩多姿。

收費辦法如下：（A組）住海港酒店（雙人房每位計）：七百八十八元，（B組）住文華酒店：八百八十八元，（C組）住麗晶酒店：九百八十八元。

初三及初四，舉辦「恭喜發財新春遊」，專車環遊新界，途經新關公路觀馬鞍山新發展，海洋公園觀賞精彩馬戲，沙田新花園酒家進發財春茗及東園酒家享海鮮晚宴等，每位祇收二百五十八元。

初二至初四，舉辦寶蓮寺大澳新春遊，天天出發，每位祇收一百二十五元。

報名及查詢，請電：五一四一三〇八一。地址：香港德輔道中八十八號華僑商業大廈一八〇三室。

違反賽馬規例
曹達罰款六萬
停牌至本月底

（新亞社訊）澳洲騎師曹達被控違反賽事規例，馬會董事局昨日下午五時半召開會議進行聆訊，曹因承諾彼將協助馬會竭力消除賽馬弊行為獲得輕判，判由一九八六年七月一日起吊銷資格至一九八七年一月卅一日（即本月底屆滿）他雖不獲返港策騎，但可在香港以外地區策騎，除象徵式吊銷資格外，另罰款六萬元。

以下為馬會昨晚發出的通告：

一、馬會董事局就騎師曹達被控違反賽事規例一事進行研訊，騎師曹達會出席研訊，並有律師代表，曹達承認三項根據賽事規例提出之控罪。

A、規例第一九〇（I）條，即協助及教唆一項違反賽事規例第六十五（I）（A）條之控罪：一項。

B、規例第一九〇（I）條即協助及教唆一項違反賽事規例第六十五（I）（C）條之控罪：一項。

C、規例第六十五（I）（A）條，即提供一次馬匹試跑之資料，或提供一會聘用他在一場賽事中策騎之一個馬房之二匹馬匹之資料，給予該馬匹之馬主或練馬師以外之一名人士：一項。

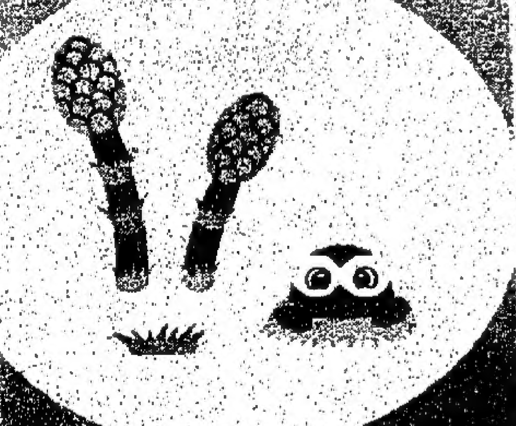
二、董事局判處下列罰則：

A、由一九八六年七月一日至一九八七年一月卅一日取消資格，及B、合共罰款六萬元，即每項控罪罰款二萬元或，如於一九八七年二月四日仍未繳清罰款者，則每項未清繳罰款之控罪，另加取消資格期六個星期。

三、董事局於決定此等罰則時，已考慮到騎師曹達承諾彼將協助馬會竭力消除賽馬弊行為。

四、有關騎師曹達被指控另一項違反賽事規例之研訊將押後舉行。

承董事局命賽事秘書郭力勳，一九八七年一月廿一日。



1987年第55屆全日本禮品展覽考察團

■大阪國際展覽會館舉行
■日本各地買家雲集
■參展項目繁多（諸如日用品、塑膠製品、五金、雜貨、陶瓷、文具、紙製品及食品等）。
■渡假咭(國際)有限公司鼎力協助廠家團友參觀。

日期：87年2月22日至24日
主催：全日本禮品連盟
後援：大阪通商產業局・大阪府・大阪市
大阪商工會議所
主辦機構：渡假咭(國際)有限公司
贊助機構：日本航空公司
太陽城太子酒店

請寄考察團資料 WKYP
公司名稱 ______
行業 ______ 參加人數 ______
負責人姓名 ______
地址 ______
______ ☎ ______
詳情請電：渡假咭(國際)有限公司
牌照號碼：350398
香港皇后大道中122號富衡大廈2樓
電話：5-8151122（8線）

七海國內旅行團 牌照號碼：No：350313

北京	•六天豪華航空團	(逢二四六)	$2190
	•六天超級航空團	(逢星期二)	$2990
	•六天超級直航團	(逢星期二)	$3990
桂林	•五天陽朔豪華航空團	(逢星期三六)	$1390
	•五天柳州陽朔直航團	(天天出發)	$1590
	•五天靈渠陽朔直航團	(逢星期三六)	$1890

地址：香港德輔道中88號—98號18樓

酒店：廣州：花園酒店 白天鵝酒店 遠洋賓館 中國大酒店 北京：友誼賓館 京華飯店 上海：國際飯店 前門飯店 南京：金陵飯店 桂林：錦桂飯店 （憑單入住）
交通：機票：北京、上海及廣州至國內各地機票
船票：珠江客輪往返廣東廣州十一個口岸船票
火車票：北京、上海及廣州至國內各地火車票
直通巴：由香港至深圳及廣州直通巴士票
簽証：代辦國內簽証服務
☎電話：5-413081（四綫）

菲航賞心遊 牌照號碼 350073
三天自由團・碧瑤五、六天團
宿霧五、六天團・碧桃源五、六天團
全程住宿世界十大酒店之一
"馬尼拉大酒店"
H.K $1690起
詳情請電各大旅行社查詢
或致熱線電話：3-696613

四海旅行社 FOUR SEAS TOURS LTD.
牌照號碼：350161
平機票前往美國加拿大
中南美洲、巴拿馬、墨西哥、厄瓜多爾、秘魯、哥倫比亞、巴西、委內瑞拉。
紐約單程：$2,750 羅省東回：$4,200
尖沙咀河內道3-4 世紀商廈7樓 電話：3-7226112
香港中環德輔道中40號通明大廈十二樓 電話：5-232065
九龍彌敦道525號寶寧大廈Ⓐ座20號 電話：3-7802237

華西假日團 K-7700285 K-7702183 旅行社牌照350662號
歡迎個人自助發燒友、工廠社團及獨立組團參加
獨家主辦・華東專線
七天華東雙程航空超值團
暢遊：南京、無錫、蘇州、上海、杭州五大城市
收費：$1990 熱線電話：3-7702183
農曆新年加班團：1月27日（年廿八）★僅有少數名額・敬請從速報名★

唯一旅遊有限公司 3-7801315 3-7804297
春節港穗往返
尚有少量直通車船票
1月26日至2月1日
（年廿七至年初四）
★代售珠江客輪由香港往返廣東廣州十一個口岸船票
★代售港穗往返、及廣州、上海、北京至國內、外各地飛機、火車、輪船票，並承接各界包團，暨訂房等旅遊業務
★販賣住房聯絡處：北京青年旅行社、北京市旅行社、上海市中國旅行社、廣州市旅遊公司
彌敦道363-373恆成大廈904室（普慶戲院對面・恒生銀行樓上）

台北希爾頓大飯店 HILTON INTERNATIONAL TAIPEI
巨資裝修＊美奐美侖
服務親切＊賓至如歸
台北希爾頓大飯店
以全新風貌歡迎你！
地址：台北市忠孝西路一段卅八號
電話：(02)3115151 TEX:11699 HILTELS

泰國威馬旅行團
牌照：350522
泰國・普吉
4天・6天豪華遊覽團
台灣四天豪華團
天天出發
詳情請向各大旅行社查詢

甜蜜星馬假期
新加坡四天豪華遊
僅收費用：HK $2,699
★住宿新加坡怡東豪華大酒店
★節目豐富・超值享受
★專人領隊・保證依期出發
請即向港澳各大旅行社或新加坡航空公司報名查詢，熱線電話：5-462128

屋宇旅遊
旅行代理商牌照號碼：350645
5-214315,3-950245,5-8336160
5-8844178,3-427251,0-4111077,0-757131
專售世界及國內機票
各國簽証 台証最快
代訂各大城市酒店

錦繡遊蹤 熱線電話：3-329882 訂房電話：5-237082
直航團（全港最豪華） 牌照號碼：350135

北京	六天雙程航空團 逢星期二、四、六出發	$2090
桂林	五天直航團（天天出發）	$1290起
桂林	柳州南寧團（逢四、六出發）	$1590
廈門	五天直航團 逢星期三、六出發	$1490
華東	八天豪華團 逢星期二出發	$2590
東三省	九天大連旅順瀋陽、吉林長春哈爾濱桃山聖誕新年團（天天出發）	$3590

渡假咭專欄
世界各地旅行團 機票酒店 聯合廣告
刊登廣告 查詢電話：5-8151122

新界版

署理港督談設副督問題 有待港督決定
鍾逸傑主持荃灣男女童軍中心開幕 表示返英時將向港督匯報香港情況

（特訊）署理港督鍾逸傑爵士昨日表示：他於下月前往倫敦時，將會向港督魏德巍爵士匯報香港的最新情況及未來數月內的重要事項。

鍾爵士爲葵涌鄧肇堅男女童軍中心主持開幕禮後向記者指出，他出任署理港督一職已差不多兩個月時間。因此可以趁着今次倫敦之行，向港督匯報香港的最新情況，我們一直進行的事情有多少、立法局討論的事項、未來一年要做的事情及向他提供一般性的背景資料。

鍾爵士說沒有任何特別的問題會向港督提出。他說：香港有許多事情在進展中，現時有多項法例正呈交立法局審閱及將獲通過，還有綠皮書及其發表時間，以及其他事項等等，我想會概括地談及這些事情。

鍾爵士補充說，他亦會向港督講述立法局議員對處理越南難民的看法。

當記者問及會否設立審核民意辦事處，以評估市民對綠皮書的意見，鍾爵士說還未對如何搜集市民對綠皮書的意見作出決定，但將會在短期內發表公布。

至於設立副港督一職的可能性，鍾爵士說：這點要由魏德巍爵士抵港履新時，按其本身的意願，去決定政府的結構安排。

鍾爵士在葵灣區鄧肇堅男女童軍中心開幕典禮上指出：他希望葵涌居民，不論老少，都能夠充分利用這座中心。中心會址也是香港童軍總會及女童軍總會的新界地域總部。

鍾爵士並對經已逝世的鄧肇堅爵士至意。他說：香港童軍總會及女童軍總會自本世紀初在本港成立以來，鄧肇堅爵士一直都不遺餘力協助推展兩會會務。他今天不能和我們一起出席這個典禮，實在令人感到極之惋惜。我們真的希望今天的開幕典禮能夠由鄧爵士來主持。他在一九八四年十二月爲這座中心主持平頂儀式。

鄧肇堅男女童軍中心是香港童軍總會，女童軍總會，政府，皇家香港賽馬會以及多位熱心人士合力建成的。（新）

青衣鄉會緊急大會 若不解決全體辭職
發展拆遷會所要求津貼租金不獲 分函新界政務署鄉議局表達意見

（特訊）青衣鄉事委員會經舉行緊急大會就會所受島上發展影响拆遷問題專案討論後，已分向新界政務署及鄉議局表達意見。

由于青衣島舊墟最後清拆已定於本年三月進行，青衣鄉事會現有會亦在遷拆範圍而須遷出，該會除已計劃籌建一間新永久會所外，對有關會所遷拆過渡期間之臨時會所辦事處租金亦正向當局交涉爭取中，不料被斷然拒絕，據稱日前當局交給該會之十萬元，資助建築費乃支付鄉事會因遷拆的一切費用（包括搬遷，臨時會址之租金及裝修等），會方認爲該欵實不足以支付上述費用，深表不滿。該會爲此特召開全體村代表緊急大會商討對策結果，一致通過極力向當局爭取臨時辦事處租金津貼直至新會所建成入伙爲止。倘若達不到要求，決定全體委員及村代表引咎辭職。

此次村代表緊急大會由主席陳天送主持，出席有鄧良，王德仁，鄧玉華，陳志强，陳崇慶，陳玉麟，鄧龍綱，鄧光德，鄧金好，陳灶福等。

該會並爲遷拆青衣鄉事會致函新界政務署長許舒，及以副本呈交新界鄉議局主席劉皇發。該函由主席陳天送簽署。函內指稱：一九八六年九月八日本會在葵涌政務處與政務專員梁百忍及政務主任田卓賢及有關人等初步正式接觸，及清楚表明態度，在遷拆期間對本會會址問題須作出妥善安排，搬遷及臨時辦事處之租金，粉飾費用，他日重建會址之地點及面積等，希政務處向有關部門代爲爭取。

一九八七年一月八日政務專員高琦携同公函一封及拾萬元支票一張，謂該欵乃政務處向有關部門爲本會爭取日後之建築費一部份，希本會接受。當時部份委員代表感事出突然，會商議接受問題，經高琦即席解釋及公函所載純爲日後部份之建築費用，本會遂欣然接受及致謝。

豈料本月十三日因遷拆舊墟之有關人士會議時，會後政務主任田卓賢向本人透露該拾萬元乃支付鄉事會因遷拆之一切費用（包括搬遷臨時會址之租金及裝修等）。本人得悉後認爲該欵實不足以支付上述費用，有關部門乃玩弄手法。

該函最後說：本會認爲對今次事件，首要解決事項爲遷拆之搬遷及過渡期之臨時會址租金及裝修等費用，希望有關部門能清楚交代，而本會委員村代表亦一致決定，如該事未得到妥善處理，而政府又一意孤行，令本會無法向所有新界人士交代，因所產生一切嚴重後果概由政府負責。（八）

圖：（一）美樂花園業主昨日會晤議員許賢發（左三）、胡法光（左二）。（二）元朗商會中學第四屆畢業禮，新界首席教育主任陳蔭彭（右）主持授憑，左爲家長教師會主席梁學樵頒獎學金。（三）仁濟擴建院舍巨星演唱籌募善欵，籌委正副主席趙會學暨、席正林、楊錦珍、鄭樹成等與歌星合照。（四）圖爲順風圍舉行奠符儀式。（五）博愛醫院副主席鄭海泉（左）把捐二萬元尤德爵士基金的支票，呈交元朗政務專員黃志光。

農牧業人士 商農業政策
提供意見列入基本法

（特訊）基本法諮詢委員李連生于本月十六日邀請香港農業界專業人士及農業團體代表假新界社團聯會舉行「香港特別行政區農業政策研討會」。赴會人士包括：香港大學嘉道理農業研究所所長黃成達博士；香港大學生物系教授徐是雄博士；新界社團聯會理事長梁煜林；香港農牧職工會主席羅叔清；香港養猪聯合總社理事長梁植、秘書雷匯高；世界家禽學會香港分會主席黃振球；蔬菜合作社聯合總社理事長翁天德；新界養雞同業會副主席陳汝旭；港九花卉職工總會副主席溫忠平；北區禽畜業代表陳漢林等人。

會上李連生指出要深入研究香港農業的存在價值和地位，香港農業和內地農業的關係。

黃成達博士認爲首先要檢討過去和目前的農業發展情況，土地運用的演變，環境污染對畜牧業的影響，農產品市場的產供銷，農業研究機構對農業發展的影響等問題。

黃振球及翁天德認爲不能用香港農業產值只佔香港生產總值百分之一來衡量香港農業的價值，應該看到香港農產品佔農業市場的重要地位和銷售比例，在民生消費中食物佔總消費的百分之四十五以上，而香港農產品佔百分之六點六八，如果沒有香港農產品調節市場，平抑物價將嚴重影响民生，而且沒有香港高質量的農產品刺激外來產品提高質量，香港市民只能接受沒有比較下的低質產品，如香港沒有鮮蛋出產，外來鷄蛋的質量及新鮮度便無從比較。

徐是雄教授認爲香港農業正處在轉型期中，由于香港的國際關係及信息的快捷，有利于從初級的傳統的農業向高技術高質量的高級農業發展。將漁農政策列入基本法，可看到中國對香港農業的重視，香港應有長遠的漁農政策。

羅叔清認爲：無論過去及現在，農業在香港經濟中都有不可忽視的功能作用，政府在過渡期間應有一個長遠的農業政策。同時，隨着中國經濟的發展，城鎮人口的大量增加人民生活的逐步改善，對各類農產品的需求更大，會進一步促進農業經濟的發展，今後香港應加强與內地在農業方面的合作與交流。

李連生指出，是次研討會收獲甚豐，各位交流研討的意見對未來基本法的制訂都有參考價值。

會上各人踴躍發言，並列出研究大綱作進一步研究，約於三月底作出初步意見交基本法起草委員會參考（新）

北區交通委會贊同 准許專綫小巴載貨
77K巴士綫決提前延長至祥華邨

（特訊）有關當局已決定提前將行走元朗（西）至上水的七十七K巴士路綫延長至粉嶺祥華邨，不過，由于九巴不能增加車輛行走，行車班次將會由十二分鐘延長至十五分鐘一班，由于車程延長，車費亦會由一元七角增至一元九角。

九巴原計劃于去年九月將七十七K路綫由上水延長至祥華邨，並于八八年底班次由十二分鐘縮短爲十分鐘一班；但北區區議會交通及運輸委員會希望當局考慮提前實行建議。不過延長路綫的建議需要另外增加兩架雙層巴士，而巴士到本年七月才獲得供應，因此運輸署乃提出是項無須增加車輛而將七十七K路綫延長至祥華邨的方法。

北區區議會交通及運輸委員會昨日在會議上希望當局儘快實施是項建議。

該會昨日亦支持運輸署有關發出載貨許可證予行走若干新界路綫專綫小巴的計劃，但希望當局能定出標準載貨收費辦法。

運輸署代表于會中謂是項建議一俟收集有關區議會意見後，會于下月與專綫小巴承辦商進行討論。（新）

元朗商會中學 四屆畢業典禮
陳蔭彭授憑勉重中庸

（特訊）元朗商會中學昨在該校禮堂舉行第四屆畢業禮，請由新界首席教育主任陳蔭彭主持授憑，頒獎及致訓，觀禮嘉賓甚衆。

典禮首由校監鄧同光致開會詞，除讚揚主禮人對新界區教育的貢獻外，並謂由於元朗及屯門發展，人口與學生均劇增，今年兩區多間中學均應教署要求，加開「額外班級」，本校亦不例外，在原有卅班再增兩班，致廿四個標準課室更形擠迫。本校原想加建課室，又限於教育條例而未能成事，可幸全校教職員竭盡所能，努力應付。

他又述及昨今一連兩天舉行開放日，歡迎居民街坊參觀，除學生作品在各室開放展覽外，尚有歌、舞及合唱團在禮堂表演。

繼由校長刁進光報告校務，特別提及該校英中五學生第四屆參加一九八六年香港中學會考，全部參加學生共一百七十六名，其中考獲A至C級（優良）科目共三百八十一項，A至E級（合格）科目共一千一百零七項，學生之及格率（考獲五科E級或以上者之百分率）爲百分之九十，其中八科之及格率爲百分之一百或在百分之九十以上，其餘之七科平均及格率亦在百分之八十三以上。

旋請陳蔭彭主任主持授憑及頒獎，元朗商會中學家長教師會主席梁學樵頒發獎學金，再請陳蔭彭主任致訓詞。他特別指出：時下一些青年，具有傲慢，卑怯，好高騖遠，標奇立異，嘩衆取寵，反叛，盲從附和等，實有違中庸之道。

所謂中庸，即是不偏不倚，無過不及之常道。中庸一書第二章說：「君子中庸，小人反中庸」，所以在對人方面亦應保中庸之道，做人傲慢和卑怯都是不正確的，我們應抱不亢不卑，以謙恭有禮的態度和人相處。中庸第十四章亦說：「在上位不陵下，在下位不援上。」意即身居上位的人不要輕慢他的下屬，在下位者亦不須對他的上級阿諛奉承。總而言之，我們待人要有禮，有熱誠，這樣別人也會以同樣態度對待我們，語多勗勉。

校董會主席蔡創業向兩位主禮人致送紀念品，學生代表致謝詞後禮成，茶會，嘉賓並參觀學生作品展覽。

觀禮者有：太平紳士黃松泉，鄧富佳，劉志堅，侯觀學，古道誠，熊定嘉，鄭科，李維德，王森，王文正，陳順美，勝祥，鄧興坤，黃武源，鄭少光，陳火光，鄧李良，曾玉年，梁剛，曾發保，陳應翰，何伸山，黃建三，陳永東，廖毓尼，古路明，梁振邦，陳學濤，楊銳照，梁桂冲，郭運生，鄭國新，鄧克廉，林國慶，駱振華，陳保福，林炳德，鄧觀連，蔡會鑒，曾馬明等數百人。（君）

美樂花園業主 聯向兩局請願
投訴無故增管理費

（特訊）八十名屯門美樂花園業主昨日前往兩局議員辦事處請願，投訴美樂花園的管理公司無故和强行於今年增加管理費和管理不善，他們又表示公共契約規定五年內不得更換管理公司的規定是個漏洞。

業主們昨日會見了許賢發和胡法光議員，並提出要求：（一）希望政府立即凍結新管理費和使管理公司重新制訂八七年度收支預算案，並要管理公司向業主們出示歷年的收支賬目。（二）希望兩局議員協助終止管理公司的管理權。（三）由於政府擁有四分之一業權，是美樂花園的最大業主，所以希望能領導其它小業主，輔助成立業主立案法團。

身兼房委會委員的許賢發表示：以前房屋署批出管理權給管理公司的時候，忽略監管責任，所以政府現時有必要檢討公屋管理的監管問題。至於美樂花園的問題，兩局議員協助調查到底那些政府部門要負上責任，然後才作檢討。他又指出：政府有關部門現已就美樂花園新管理費作進一步評估，他建議小業主可向政府查詢此事。

另一方面，美樂花園有關的管理公司表示：明日會與業主和政務署開會，討論有關投訴。（文）

疏導青衣大橋 運署計劃調整行車

（特訊）爲疏導青衣大橋迴旋處的車量，運輸署昨日在葵青區議會交通及運輸委員會宣佈一項試驗計劃，由長青邨方面沿青衣路駛出葵涌的車輛，將不准許在大橋迴旋處直接右轉入大橋，而須直入青衣鄉事會路到青衣碼頭迴旋處折回該路反方向，然後南行直至左轉入大橋。運輸署代表謂是項建議稍後會提交青衣分區委員會討論，一俟獲得支持後便會着手試驗。（新）

順風圍築公路 舉行奠符儀式

（特訊）當局進行急劇發展，移山塡海，擴建公路，新界順風圍村因村邊新築公路，方便運輸泥土，昨舉行奠符儀式，禮聘道院誦經一主持法事，由村中父老献香、貢帛、參拜天地，祈求合境平安，風調雨順，國泰民安，社會繁榮。觀禮有屯門政務處、屯門地政處，及村中父老、梁乾、梁添滿、梁廣達、梁金培、梁炳香、劉衍池、劉衍坤等數百人，儀式隆重

北區議員 捐建涼亭 紀念尤德

（特訊）北區區議員決定在鶴藪捐建一個涼亭，紀念已故港督尤德爵士，這筆費用全由十九位區議員負責，平均每人負担五千元，該區區議員並定于下週一到鶴藪現場視察地形。

另外，北區區議會主席彭錦然最近致函區內團體，呼籲他們響應「尤德爵士基金」捐獻運動，捐欵可交到北區政務處或彩園邨公共事務分處，亦可交來支票，抬頭寫「尤德爵士基金」，捐欵多少，一律歡迎。（新）

仁濟籌募擴建費 舉辦巨星演唱會
籲請善長踴躍購票支持善舉

（特訊）仁濟醫院爲籌募擴建院舍經費，定於三月七日假紅磡體育館舉行歌曲擂台獎巨星演唱會。今次巨星演唱會是八六年度全港中文歌曲擂台得獎歌星。他們將會義務參與演唱，並由商台策劃監製。

籌募主席趙會學昨在記者招待會稱：近年新界西部人口急劇增加，爲應付需求，現已展開大規模擴建及拓展其他社會服務。趙主席又謂：現已完成第一、二期擴建工程，三、四期擴建亦在進行中。

其中包括護士學校，預算八八年完成，新醫療大樓在九○年全部工程完成後，病床增至七百張，並設急症及全科醫院，廿四小時爲市民服務。

此外近年已發展多元化服務，有兒童中心、老人宿舍、老人中心、護理安老院及中小學等。今次擴建演唱籌欵，希望各界善長鼎力支持。悉善券票價分四十、八十、一百二十、一百六十、二百、三百元，及捐助壹千元以上者送貴賓券兩張。請各界善長踴躍購銷，捐欵以「仁濟擴建基金」抬頭劃綫支票寄至荃灣仁濟醫院。（奕）

三名中文大學學生 獲渣打銀行獎學金

（特訊）渣打銀行昨日致送總值港幣二萬四千元獎學金予三名中文大學學生，獎勵他們在學業上優越之成績。獲獎學生爲謝大慶，潘敏華及馮建强，他們都是三年級學生，由於學業成績優異及在校內各方面表現出色，故此得到講師提名競逐渣打獎學金。

渣打地區人事部主管卡博理在頒贈儀式上將支票送給三名學生，並表示獎學金可作爲一種鼓勵，希望各人繼續努力，爭取更佳成績。

二十二歲的謝大慶，在新亞書院修讀會計學，課餘喜歡游泳及閱讀。潘敏華亦是二十二歲，在崇基學院修讀企業管理學，她的興趣包括閱讀，踏單車及羽毛球。二十歲馮建强是聯合書院市場學學生，嗜好籃球，游泳及露營。

圖：渣打銀行地區人事部主管卡博理（右）將一張總值港幣二萬四千元支票，送給中文大學學生（右起）謝大慶，馮建强及潘敏華，獎勵他們在學業上優越成績。

保良局總理戊午會同人聯歡宴合晚。

本港新聞

元朗各界捐尤德基金 已收三十一萬元
鄭海泉昨捐獻二萬元

（特訊）元朗區地方團體及各界人士對尤德爵士基金運動響應熱烈，博愛醫院副主席鄭海泉昨以一張二萬元支票捐獻該項基金，並親自呈交元朗政務專員黃志光，代轉該基金會。較早時，元朗商會中學家長教師會主席梁學樵亦慨捐港幣一萬元。

黃志光專員昨向記者透露：直至目前爲止，元朗政務處已收獲尤德爵士基金共三十一萬元。預料區內尚有不少熱心人士及各團體將陸續響應，日內之捐欵總額，可能達到五十萬元。（君）

保良局總理戊午會 宴賀曹金霖陳祖澤

（港訊）保良局總理戊午會：羅肇珍、胡永輝、伍樹昭、李思敬、馮秉勳、葉志光、楊大緯、林漢武、王啟剛、伍偉民、陳鴻基、蘇耀祖、何陸旋、何輝、許旭棠、蕭志成，以曹金霖副主席榮任香港童軍九龍地域執行委員會主席，名譽會員陳祖澤新聞署長榮獲英女皇頒賜L.V.O.勳銜，假太平洋會舉行宴會，聯歡恭賀，由林漢武、馮秉勳作東道主，各會員伉儷二十多人到會歡叙。由羅肇珍主席致送紀念品與曹金霖及陳祖澤，宴會深宵盡歡。

公共關係學會 選出第廿一屆委員

（特訊）香港公共關係學會一月六日舉行會員週年大會，選出第二十一屆執行委員十五人，經互選後，陳海雲當選會長，朱文成及何奕雅任副會長，楊新民連任主席，鍾安良及鄭國强任副主席，委員包括：義務秘書張愛珍、副秘書許彬、義務司庫謝坤志、副司庫陳玉峯、執行委員：霍笑娟、香灼珊、李錦雲、李黃玉環及顧明仁。

大會通過聘劉沛霖及張林森爲香港公共關係學會榮譽會員，感謝他們多年來對該會的支持及積極推動會務。（奕）

荃灣老圍路將擴建 工程八九年中完成

當局已計劃耗資一千多萬元進行荃灣老圍路擴建及改善工程，並預算在本年底動工，八九年中完成。

由於現時老圍路通至圓玄學院鄰近地區的現有通路，是一條未達標準的道路，而且路面失修，整段道路都無設有排水道。

爲改善目前的情況，拓展署已計劃將由老圍村排檔至圓玄學院間的一段道路拓闊，以便設置一條標準單程行車路，標準行人路，排水渠及公用設施。

另外，當局並計劃在圓玄學院側邨，建設一大型停車場，及迴旋處，供車輛使用。

該工程已提升爲甲級工程，路政署現時正爲該段道路進行詳細設計工作，並預算於三月在憲報刊登公告，以便工程能在本年底展開，八九年中完成。

柴灣坊會歲晚濟貧 五百老人獲贈白米

（特訊）柴灣區街坊會，昨（廿一）日下午三時，在會舉行歲晚敬老濟貧，派發白米五百包與區內老人，請東區高級政務主任陳洪傑，羣民關係主任洪昭璇，房屋署高級事務經理楊炯超及柴灣警署分區指揮官吳志堅監派。

未屆三時，五百位老人在柴灣坊會門前排隊輪候領米，坊會首腦嚴培良，趙質光，陳埔豐，陳楷源，羅民，陳宜興及理事派發，每位老人獲派絲苗白米一包，房屋署派出人員協助，秩序良好。（濤）

柴灣街坊會歲晚濟貧，陳洪傑主任與嚴培良理事長派米與區內老人。

香港設計師協會 選出八七年度幹事
靳棣强李治文連任主席

（港訊）香港設計師協會，成立十一年，是最具代表性的專業設計師組織，去年該會會爲屬下會員舉辦多次學術性座談會，邀請多位世界知名學者來港作專題演講，並且舉辦了近十年來最大規模的設計展覽會，成績斐然。

該會日前舉行週年大會，選出八六－八七年度幹事會：靳棣强及李治文連任正、副主席，秘書：周賓芳女士，財務：譚鎮邦，執行委員十六人：張再勵、周志波、麥永開、林國輝、許宏棠、麥冠文、蘇炳雄、葉偉珊、郭婉嫻、陳香威、馮子昌、鄭昭堂、韓秉華、陳幼堅、蔡啓仁、古正言。

新幹事會擬訂八七年工作計劃，再接再勵將會務向前推進，爲會員提供更多活動和資訊，以提高香港設計業水準，除繼續舉辦學術性講座外，將籌辦社會性專題設計展及免費給學生會員參加設計學術研討會，凡在學的香港設計學生，均可申請加入爲學生會員，參加上述活動。詳情請具回郵信封寄尖沙咀漢口道五號漢口中心四○七室香港設計師協會查詢。

沙田第一城中心 牡丹年花展銷會
昨日開幕展覽一連七天

（特訊）百德企業及恆樂園藝設計主辦之「牡丹展銷會」，一月廿二日至廿八日，在沙田第一城中心展覽廳舉行，昨日下午二時舉行開幕預展，招待各界人士參觀，開幕禮請立法局議員司徒華，影視紅星李香琴剪綵。

展會展出數百盆牡丹，產自山東省，有鮮紅，粉紅，白牡丹名種，並有石山盆栽，福建茶，盆桃，桔果及茶花。（奕）

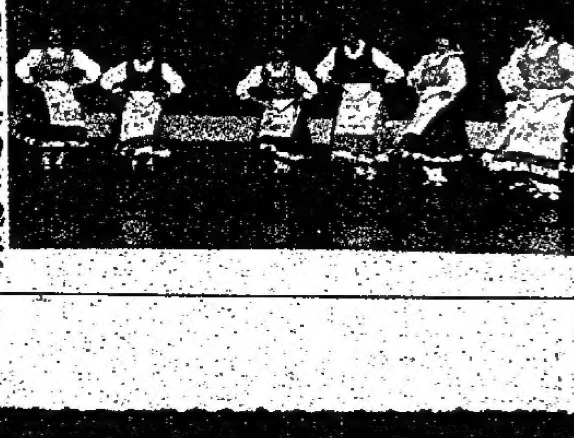
沙田第一城中心展出之山東省牡丹花

九龍城舞蹈比賽 頒獎禮優勝隊伍表演

（港訊）九龍城區文娛促進會，九龍城政務處及市政局合辦「九龍城區舞蹈比賽」優勝隊伍表演暨頒獎禮，昨晚假高山劇場舉行，請九龍城區文娛促進會會長胡盛孫，西九龍城政務主任唐倩，九龍城區議會主席黃錫江，市政局議員陳子鈞，市政總署九龍城康樂體育主任雷志廷，及謝瑞麟，劉德，顧思聰，鄭裕凱，陸國維，翟國聲，傅丹霄，李偉珍，梁强，詹勵憲，李海生頒獎。

主席胡詠紀致詞稱：本會爲推廣舞蹈運動，發揚舞蹈藝術，培養舞蹈人才提高區內人士對舞蹈欣賞興趣，舉辦舞蹈比賽，今年是第四屆，參賽人數每年遞增，舞蹈藝術表現亦一年比一年進步，由此足見舞蹈藝術已普遍受到歡迎和重視，本會對此項活動，繼續大力推動。

表演隊伍有各組優勝者外，並請九龍城區舞蹈團及步韻舞蹈團與舞蹈名家客串演出。



九龍城舞蹈比賽頒獎暨優勝隊伍表演晚會，演出精彩舞蹈。

鹿牌正揮春鹿尾粑
贊助歡樂今宵五千次大獎

「鹿牌」正揮春鹿尾粑，乃中國吉林省野生梅花鹿之尾粑，由於產量稀少，故被譽爲稀世補品。「鹿牌」自秋冬上市以來，大受歡迎，更掀起本港人仕食補品之熱潮，營養專家認爲現代人仕生活繁忙，精力消耗過度，食鹿尾粑乃最佳恢復體力的方法。鹿牌正揮春鹿尾粑，爲響應歡樂今宵五千次慶典，特送出港幣五萬元，贊助藝員體重知多少競猜遊戲，由於獎金豐富，遊戲辦法新頴吸引，參加者異常踴躍，總重量經於歡樂今宵五千次晚上揭曉，並公開抽出大獎得主，且於本月十三日晚上在歡樂今宵節目內進行頒獎。

圖爲「鹿牌」總經銷東方紅藥業有限公司董事長陳寧良先生頒獎予大獎得主陸建芬女仕。

灣仔循道衛理中心 老人健身室開幕
東區扶輪社贈欵購設備

（特訊）香港東區扶輪社，捐欵與灣仔循道衛理中心，購置健身設備及裝修健身室，昨（廿一）日啓用，下午六時舉行開幕禮，當晚由香港東區扶輪社備敬老蛇宴，招待一百廿位區內耆英。

東區扶輪社社長潘世豪在開幕禮致詞稱：灣仔區有三萬多老人，不少因年老而喪失工作能力，或因家庭問題而失去溫暖及照顧，爲他（她）們提供服務之機構甚爲缺乏，本社爲着敬老愛老精神，捐欵購置健身器材，提供與老人作健身之用，鼓勵他（她）們注意健康活動，享受愉快的晚年。

鄭恩基代表東區扶輪社致送三萬六千元支票與循道衛理中心發展委員會主席胡日安。（濤）

岑榮光辦國畫個展 迎接丁卯新歲來臨

（特訊）爲了迎接丁卯新歲來臨，畫家岑榮光特精心創作如意吉祥國畫數十幅，假座「名家藝術中心」展出，供觀衆欣賞，共迎佳節。

岑榮光素以畫魚著名，花鳥，山水亦甚具特式，歷任澳門東亞大學國畫課講師，每年均舉辦個展，去年更應美加一些藝術團體及大學之邀請，赴溫哥華及三藩市作巡迴個展，深得好評。今次爲了一新耳目，決定作專題展出，並把如意吉祥這傳統題材，以新手法寫之，務令這最易流于庸俗的內容，給人以清新感受，由其注重賦色，力求淡而不素，典雅之中帶嫵明。艷而不俗。濃麗之中求沉着。使這類畫既有好的內容，又有美的感受，成爲一件眞正的藝術品。

名家藝術中心位于銅鑼灣怡和街四十二－四十四號六樓。畫展由本月二十二日至二十六日，每天上午十時至下午八時，假日照常開放。

社區活動彙報

樂在彩雲獻温情

工業福音團契彩雲中心於三月廿九日（星期日）舉辦「樂在彩雲獻温情」之歌唱比賽，是次比賽以温情爲主題，並邀請音樂界的朋友擔任評判，冠、亞、季軍均可獲贈紀念乙份。歡迎十五至卅五歲黃大仙區業餘歌唱者報名參加，截止日期爲二月廿六日。詳情電三－七五五三三六八查詢。

新春行運在油尖

青年會九龍會所青少年中心二月四及五日（年初七、八）舉辦「新春行運在油尖」的活動，透過社區知識給兒童，促進對社區了解，時間爲每日上午九時至下午五時，內容包括參觀消防局，警署，郵局及博物館，社區追踪遊戲及互相認識遊戲，費用每位二十元，歡迎九至十二歲兒童報名參加。查詢電三－七七一九一壹一內綫三○六五。

元宵齋宴闔家樂

元宵佳節，人月團圓，正是闔家歡的好時間，隆亨青年中心及閱讀室二月十四日（星期六）舉辦老幼咸宜「元宵齋宴闔家樂暢遊」，除提供品賞美味齋菜外，更可暢遊青松觀，每位收費三十五元正，（三歲或以下的小童免費），歡迎閤府參加。查詢報名請往隆亨社區中心三樓。電話○－六九八五五六五。

火車頭領袖訓練

觀塘循道服務中心二月七日至三月十四日逢星期六晚上八時至九時半舉辦「火車頭領袖訓練」計劃，內容有自我認識，社區分析，義務工作概要等，歡迎十八至二十五歲青年人參加。詳情電三－四三二二四四查詢。發展潛能，創造自我，朋友，追火車頭正等待你來駕駛。

青少年山野獵奇

循道衛理中心於二月份爲中一至中四學生預備了充滿挑戰性的活動－少年山野獵奇。內容包括兩次遠足，夜行兼露營及野外活動訓練課程。舉行日期爲二月廿二至三月八日。報名或查詢電：五－二七三二二四九－五○）聯絡。

探索星空新里程

青協石圍角青年中心及閱讀室義工組，爲鼓勵青年人善用餘暇，學習有關天文知識並提高青年對觀星的興趣，二月舉辦「探索星空新里程」的活動，內容包括：（一）書展，（二）問答比賽，（三）太空科幻電影欣賞，（四）天文課程及觀星營。報名查詢，請電：○－四四四一四九。

新春堆沙燒烤樂

聖雅各福羣會藍豚社，二月十五日（星期日）在石澳海灘，舉行「新春堆沙燒烤樂」，內容包括堆沙賽，燒烤及遊戲。比賽組別分兒童組，青年組及家庭組。最多五人一組。評分標準以創意及合作性爲主。優勝者可獲贈獎牌，獎杯。費用成人卅五元，兒童卅元（包括燒烤及旅遊車費）。

烏溪沙燒烤競技

堅道明愛小組及社區工作服務屬下之「青遊組」二月十五日（星期日）舉辦新春郊遊樂活動。目的爲讓兒童透過旅行活動體驗羣體生活，地點爲烏溪沙青年營，對象，八至十歲之兒童。內容有燒烤及競技活動。費用每位廿元（包營費，燒烤包及舟車費），查詢請電五－二四二○七一內綫二五二。

本港新聞

直接向市場買油漲價影響不大
九巴力求維持政策 兩年調整票價一次
大除夕十一條通宵綫免費載客

(特訊)九巴總經理雷覺坤昨日表示，倘若燃油價格於短期內上漲百分之三十，對九巴經營成本必有影響，但情況並不嚴重，因該公司所用燃油乃透過本港兩個石油供應商直接從世界市場購入，故油價增升影響較輕。

他強調，九巴在提出調整票價之加幅時，亦已考慮到油價變動情況，倘若油價在未來一年內持續上升，在下月一日實施的加價後新票價，亦可望維持一年時間不作變動。他重申九巴既定立場是盡可能使票價維持兩年時間才作調整。

談及交諮會主席譚惠珠日前透露當局考慮修改附例懲罰在巴士車廂內拋棄垃圾之乘客，以保持車廂清潔，雷覺坤表示，九巴對此極表歡迎，因為該公司清潔人員每天均從車廂內收拾大批垃圾，故此訂立法例後可產生一定之阻嚇作用。

不過，他相信在懲罰拋垃圾乘客的執行工作上，將有技術性問題存在，他指出，屆時若有需要，九巴本身亦可派出人員監察乘客是否違例。

另一方面，九巴昨日宣佈在正月初一(一月廿九日)凌晨二時至六時間行走的十一條通宵巴士綫，免費招待市民乘搭，是次免費服務乃由一間電影製作公司贊助。

該十一條路綫分別是：五號綫(彩虹—尖沙咀碼頭)七—八分鐘；六號綫(美孚—尖沙咀碼頭)七—八分鐘；五十九號M綫(蝴蝶邨—荃灣地鐵站)十分鐘；六十八號M綫(元朗—荃灣地鐵站)十二分鐘；七十號綫(上水—九龍塘地鐵站)十分鐘；七十M號綫(禾輋—九龍塘地鐵站)十分鐘；八十二M綫(圓洲角—九龍塘地鐵站)六分鐘；一一一號A綫(彩虹—銅鑼灣(興發街))十分鐘；一一二A綫(旺角—銅鑼灣(興發街))四—六分鐘；一二一綫(彩虹—中環(港澳碼頭))十五分鐘；一二二號綫(蘇屋—北角)七—八分鐘。

雷覺坤表示，九巴屆時將派出一百一十部巴士行走該十一條巴士綫，倘若乘客擠迫，更可抽調六、七十部巴士加入提供服務。(佳)

除夕新春期間 九巴延時服務
主要路綫加班利便市民

(特訊)九巴將於農曆年二十九及新年期內(一月二十八日至二月一日)提供特別巴士服務。

農曆年二十九：下列三條路綫的服務時間將延長半小時：二四K綫、七二B綫、一〇六綫。

下列三十八條路綫的服務時間將延長一小時：一、二A、三C、六A、六B、九、十、十四、十五C、十六、二一、二八、三一M、三二、三三、三五、三六A、三六M、三七、三九A、四四A、四四M、四六、五四、五九M、六〇M、六三、六六M、六七M、七二X、七三、七六K、七七K、八〇K、八一K、八五、八五A、八八K。

下列二十二條路綫的服務時間將延長個半小時：一A、二、五C、六C、十一、十五、二六、二七K、二九M、三一、三二B、三四A、三四B、三六、三七M、三九M、四三、四三M、四六A、六一A、八九、八九A。

一〇二(美孚至筲箕灣)的服務時間將延長兩小時。

六八M綫的路程將於年初一凌晨二時至六時內由元朗(西)延長至元朗(東)。

七〇綫將於初一凌晨二時至六時內改行九龍塘地鐵站與上水之間，而不行走佐敦道碼頭與上水之間。該綫在來回程均改行聯和墟，大埔公路，大窩，大埔墟，吐露港公路，沙田路，獅子山隧道及窩打老道。

七〇M綫將改行九龍塘地鐵站與禾輋之間，及於來回程改經紅梅谷道及車公廟道而不經獅子山隧道公路，又改經沙田正街而不再行經大埔道及沙田鄉事會道。

八十二M綫在獅子山隧道公路近新田圍邨加設中途站。

隧道一一二及一一六綫將於年廿九晚上八時至十二時加派特別車分別行走旺角—彩虹與銅鑼灣之間。

一一二綫(蘇屋—北角)將於年初一凌晨十二時四十五分至早上五時內加班行走。

隧道綫一一一A綫(彩虹—銅鑼灣)及一一二A綫(旺角—銅鑼灣)將於初一凌晨十二時三十分至早上六時恢復行走。並於凌晨十二時三十分至二時每單程一律收四元正(過隧道後改收二元正)。

因銅鑼灣區有特別交通措施，由年廿九下午五時起，三A綫(機場至銅鑼灣)(循環綫)將暫停服務。而二A綫在往中環時將改經銅鑼灣(高士打道)以補充三A綫的部份行車路程。

一二一綫及一二二綫將於初一至初五暫停在海底隧道口(九龍出入口)的免費過車措施。

三十二R(荃灣碼頭—城門水塘)、九十三R綫(彩虹—北潭涌)及九十五R綫(黃石碼頭—北潭涌)將於初一及初二暫停服務，並於初三及初四恢復行走。

圖示：九巴總經理雷覺坤(中)昨日宣佈農曆年初一凌晨行走之通宵巴士綫獲贊助免費提供服務。(本報攝)

銅鑼灣大坑改交通措施

(港訊)運輸署宣布：為改善交通流量，銅鑼灣大坑將由星期六(一月二十四日)上午十時起實施下列措施：

介乎京街與施弼街之間的一段安庶庇街，將由雙程改為單程北行。

介乎施弼街與新村街之間的一段安庶庇街將由雙程改為單程南行。

介乎第二巷與施弼街之間的一段華倫街將由單程改為雙程行車。介乎銅鑼灣道與新村街之間的一段布朗街將由單程北行改為單程南行。

工商 股市 錢艮
澳洲財團打一勝仗

正如我一連兩天分析一樣，目前本港的股市，乃是處於一個投機的軌跡上發展。上日，連二千四也一度守不住，而昨天，大市卻強有力地反彈上二千五的水位。

若是從上週尾市至昨天計算，大市起落反覆的幅度，超過三百點。先跌七十，再跌八十，然後回升七十，再升八十，來回之數，變化的大，使得市內的投機者，如瘋如狂。

如果以昨天大市的市況來講，自然是澳洲財團打了勝仗，因為在週一市雖然跌了七十點，而週二午後又跌八十點。可是，卻在兩個半天市(即週二下午及昨天上午)，已經收復前失。

在目前的階段而言，澳洲財團不會讓大市有過大的跌幅出現。我們又可以從去年下半年大市的變化中看到，澳洲財團入市，紛紛來港買完上市雖然始於去年年初，可是，開始大展拳腳乃是在去年的下半年，換句話說，他們在本港股市中謀分一杯羹，乃是以「二〇〇〇」為醞釀期，以「二五〇〇」為起步點，試想一下，如果連這起步點也守不住的話，那麼，他們又豈不是會師老無功？

這麼迢迢萬里而來，無利而退的話絕非任何一個投資者所願為的事。就算本港的財團在外地投資，也會計劃好一套賺錢方案，方會舉步。

除了澳洲財團入市這一個帶有投機性的利好因素外，另外一個足以支持着大市上升的情況，便是本港的社會經濟在現階段甚佳，港元的強勢不斷出現，港內的資金過剩，這也足以支持股市和地產市道的向好。那麼，大市就算是有技術性的反覆出現，其基礎本身，乃是難以受破壞的。

我可以肯定，大市的基礎是好市，不過，仍會反覆，這反覆一直延綿到新春之後。

立法行政機關工作組
下一次會議可達致結論

(特訊)基本法諮詢委員會立法行政機關工作組昨日會議討論選舉方式，希望再召開多一次會議，便可完成工作組報告，以便政制專責小組討論。

工作組召集人梁振英表示：工作組昨日是第五次會議，討論大選舉團的討論文件是否，以整體文件一部份或作為獨立文件處理，因為社會上發表大選舉團選舉建議，除涉及立法機關產生外，還涉及行政機關的組成和行政長官的產生。

他說：大家得到的共通結果是在現階段裏，大選舉團應規範於立法機關選舉內，為節省時間，在日後討論行政機關及行政長官時，這個共通點便不會再提。

梁振英稱：工作組希望再開多一至二次會議後，能完成討論報告，以便政制專責小組討論有關意見。(挺)

乘火車只限攜一件行李
電器用品單車必須交付托運
不得使用担挑．禁帶禽畜花卉

(港訊)為疏導回鄉客，九龍車站已經作好安排，將採取特別措施維持秩序，警察和車站職員將在場加以協助。車站將豎立特別標誌指導乘客，往羅湖的旅客應使用車站西面入口(即向理工學院的一面)。

發言人總結上述安排稱：「我們已盡力在春節期間，為使用九廣鐵路回鄉的旅客提供安全快捷和有效率的服務，有關政府部門已作出安排，加派人手，以應所需，而本公司亦會竭盡所能，協助回鄉旅客。新羅湖車站全新的過境設施已比從前加強，預料將可縮短旅客輪候辦理過關手續的時間。」

「我們希望乘客能夠預先參考張貼於車站的時間表，為他們的行程作好準備。我們更呼籲乘客遵守安全守則和注意有關行李的措施。大量和大型行李最好能預先交託中國旅行社付運或交給九龍車站的行李託運公司代辦，這樣所有旅客都獲益不少。如果各旅客不明白行李細則或對新春期間的行車時間表有疑問，請致電九廣鐵路公司公眾諮詢熱線電話〇—六〇六九九六〇六查詢，我們樂於為各位解答問題和提供最新消息。」

發言人提醒旅客在擠迫的情況下，小心看管行李及財物。

每位持票的乘客除可以携帶普通手提行李，例如公事包、手袋和雨傘等之外，還可以免費携帶一件行李。成人乘客可以多帶一件隨身行李，收費劃一為二十元。行李尺寸有一定限制，最大不得超逾六十六X四十六X二十五厘米(約二十六X十八X十吋)。

乘客將不准携帶電視機、音響器材、洗衣機、縫紉機、雪櫃、單車和其他類似貨品，此等貨品祇可以交由行李託運公司作包裹代運，每件收費四十元，不過如果包裹重量逾三十千克或是長加闊加高逾一百八十厘米(七十二吋)，行李託運公司有權拒絕或延遲辦理。

如果乘客想帶第三件或更多行李往中國，可以有兩個辦法：一是將這件行李交給中國旅行社託運，預先將行李送往旅行社的收集站，即可運往內地。另一個辦法是在九龍車站售票大堂一個專用櫃枱把行李交給九廣鐵路公司的行李託運公司，將行李搬上電氣化列車，運往羅湖。用此方法付運行李，每件重量不超過三十千克或是長加闊加高不超過一百八十厘米(七十二吋)者，運費每件一律三十元，超重或超出尺寸的行李，則每件收費四十元。

乘客在鐵路範圍內一律不得使用担挑，因為担挑對乘客，尤其是携帶行李的乘客，威脅甚大，在車站擁擠的時候，登車和下車時，所造成的不方便就更為嚴重。

乘客切勿將行李放置座位上或阻塞通道，使其他乘客受到妨礙和感到不便。

此外，乘客須留意下列貨品不得携帶登上電氣化列車：蔬菜、植物、魚類、家禽、牲口、豬、雀鳥、動物、盆栽及桃花等植物。

歲晚回鄉客料達百二萬
火車明起加班 羅湖快車預售
年廿七起邊境站凌晨四時開閘

(港訊)農曆新年期間九廣鐵路公司將增強服務，並作出特別安排，以疏導大量來往羅湖的旅客。

九廣鐵路公司公佈，由一月二十四日至二月八日之間，將會增加來往九龍與羅湖之間的列車班次，運載回鄉和返港的旅客。

新羅湖車站剛於本月十六日啟用，正好配合農曆新年期間大量過境旅客的需求，新車站內人民入境事務處及海關設施均比舊日的臨時設施大為加強，預期每小時最高可處理一萬名出入境的旅客，因此旅客使用新羅湖車站時，將會感到大為方便和輕鬆。

去年農曆新年期間，超過一百萬旅客人次使用九廣鐵路回鄉和返港，預期今個農曆新年期間，經過新羅湖車站回鄉和返港的旅客人次將有一百二十萬。

九廣鐵路公司發言人說，火車加班的時間表，將配合港深兩地有關部門經商議後所同意的邊境開閘時間，第一班往羅湖的列車將安排於邊境開閘前三十分鐘抵達羅湖車站。

由本月二十四日至三十一日(即農曆年初三)，每日上午，往羅湖的列車將於邊境開閘前開出，至中午十二時的整段時間內，均為每十五分鐘開出一班，部份列車將會加強至九卡，以增加載客量。這些日子內其他時間的羅湖列車服務則依照平日的行車時間表行走。

發言人說：「截至本月二十九日(農曆年初一)四天最繁忙的日子內，每日將有三十七班列車，運載逾六萬五千名旅客於下午十二時三十分之前抵達羅湖，上述四天內，羅湖邊境將提前於凌晨四時十五分開閘，而第一班往羅湖的不停站列車將於凌晨三時零八分自九龍車站開出。」

發言人續說：「根據過往經驗，如果乘客在早上稍後或下午時間往車站乘車，便可以很容易登上羅湖列車，無須等候，此外，預備在早上回鄉的旅客應盡量前往紅磡九龍車站乘車。」

由一月三十一日至二月八日(即農曆年初三至年十一)，由早上起至晚上十一時，羅湖至九龍的列車，每小時將開出四班，以疏導大量從深圳返港的旅客。

該公司呼籲乘客購買來回車票，以免回港時在羅湖輪候購票，這些來回車票的回程部份自車票指定出發日期起計三十日內有效。

該公司並提醒往羅湖的旅客：通用儲值票不適用於羅湖車站。

羅湖快車服務

九廣鐵路公司又公佈，由一月二十三日至二月八日，羅湖快車亦加班行走，以配合回鄉旅客的需求。

上述日期內，每日一共有兩班羅湖快車分別於上午九時零五分及九時四十五分自九龍車站開出。由本月二十六日至二十九日，另有一班羅湖快車於下午三時十五分自九龍車站開出。

乘搭羅湖快車的旅客須在九龍車站辦妥出境手續，然後登車，抵羅湖時，便可馬上出境前往深圳。

羅湖快車車票預售七天，售票處設於九龍車站四號售票櫃位，每天售票時間為上午九時至下午六時，快車內的座位並沒有預定，先到先得。

快車的車票屬普通等來回車票，回程部份於車票指定出發日期起計一個月內有效，成人車票每張三十二元，小童車票每張十七元五角。

財政司二讀修訂條例草案
撤銷差餉寬減計劃 僅影響百分六住宅

(特訊)財政司翟克誠昨日二讀一九八七年差餉(修訂)條例草案時說，超過百分之九十四私人住宅單位，將不會因撤銷差餉寬減計劃而受到影響。

財政司翟克誠昨在立法局會議席上表示，八七年差餉(修訂)條例草案，旨在取消差餉寬減計劃，以確保以後進行的全面重估對所有差餉負担方面所引致的更改，得以在下次全面重估應課差餉租值生效之前，全部實施。

翟氏在動議二讀這條條例草案時解釋說，現行的計劃將物業在任何年度內的差餉增幅，限定為不得超過前一年度應繳差餉額的某一百分率。因此，如果某一物業經全面重估應課差餉租值後，須大幅增加差餉的話，有關當局便會採取分期逐漸遞增的辦法，增收差餉。

他說：目前，差餉增幅限定為前一年度差餉款額的百分之二十，在差餉繳納人繳納因修訂應課差餉租值而須多繳的十足差餉前，這項限制便一直有效。

翟氏說，這個財政年度內，獲得寬減差餉的物業共有三十九萬零四百個，佔經評估差餉的物業總數的百分之四十七點二，如果繼續實施現行的差餉寬減計劃的話，一九八七至八八年度的數目便會減至六萬五千五百個，所佔比率則為百分之七點三。

他指出，差餉寬減計劃一向被視為一項暫時性的寬免。當時有關方面認為，因重估應課差餉租值而引致的更改，應可在下次重估此類租值生效之前，全部實施。

他說：「否則有些人士所繳納的差餉，會無限期地按照以一九八三年(即在一九八四年上次全面重估應課差餉租值之前)的應繳差餉額為基數而複合增加的數額，而並非按照現時的應課差餉租值來計算。這在一定程度上失去了重估應課差餉租值的原意。」

因此，財政司建議由本年四月一日起，取消差餉寬減計劃。

翟氏說，差餉物業估價署現正展開另一次重估樓宇應課差餉租值的工作，經重估後的應課差餉租值擬於八八年四月一日生效。

他說：「根據目前的估計，應課差餉租值會全面增加約百分之十，而大部份類型的物業租值的增幅相差不大。」

「當然，有一些物業的租值，會有較大的增幅。」

至於撤銷差餉寬減計劃有甚麼影響，翟氏說，絕大部份(超過百分之九十四)的私人住宅單位，將不會因撤銷該計劃而受到影響。

「至於受影響的三萬七千九百個單位，平均每月應繳的額外差餉只是二十二元六角四分」。

他續說：「撤銷差餉寬減計劃，將會對公屋住戶有若干影響，不過增加的負担不會重」。

「對於現時獲得差餉寬減的房屋委員會住戶來說，因撤銷差餉寬減計劃而導致差餉的增加，實際上平均每月只是一元九角七分，而任何增加，只會在一九八七年四月一日後的兩年一次的租金檢討中反映出來」。

他說，其間，所增差餉額將由房屋委員會承担。

這條條例草案押後辯論。

兒童患哮喘甚普遍
適當治療 九成治癒

(特訊)一位兒科醫生表示：香港兒童患哮喘病，非常普遍，而其中九成，均在十二歲之前痊癒。而游泳是最佳運動。

該位醫學界人士在沙田扶輪社午餐例會上指出，哮喘是反覆而又過敏性的疾病，其成因很多，但兒童在十二歲之前，若經醫生悉心醫治，有九成的患者會完全復原。

該位醫生稱，處理哮喘有七項方法：(一)防止吸入大量塵埃，(二)防止接觸動物，(三)留心天氣轉變，(四)遇有感冒，喉嚨發炎或扁桃腺發炎，應即服用藥物，(五)忌冰凍食物，(六)防止劇烈運動，(七)防止情緒波動。

他又指出，八成小兒哮喘患者因運動引致哮喘病。其症狀是運動開始五至十分鐘後，氣管便收縮，引致中等程度的哮喘發作，過程大約維持半小時之久，這種症狀，似乎令兒童無法進行運動，但間歇運動法或在暖水池內游泳是適合患有哮喘病的兒童。

此外，他表示，事前作適量的熱身運動，可使患哮喘病的兒童有一段免發期，避免在乾燥、寒冷及塵埃或花粉多場運動，與及運動前服有效的預防性藥物，均有助預防哮喘在運動時發作。

他說，七年前百日咳曾流行於香港，但現時已不再存在，這種病症，年幼者易被傳染，其嚴重性可令嬰兒死亡，但早已消失於香港，而英國兒童則較多染有此病。(娟)

香港藝術館 籌劃建新館
座落尖沙咀九〇年落成

(特訊)香港藝術館總長譚志成昨日透露：港府與市政局現正積極籌劃一所新藝術館，以取代目前設於大會堂高座頂樓的館址。

他表示，新藝術館將會座落於尖沙咀太空館毗鄰，預計耗費達一億二千五百萬元，計劃在八九年底落成。

譚氏指稱，現時藝術館之展場已不足應付藏品所需，而計劃中的新館，面積將增多十倍，屆時，現有的藝術館藏品則不敷展場應用。

他強調，市政局已着手為新藝術館的需要，更積極地從本地及海外搜購高質素的藝術品，但由於資源有限，且適當的藝術品在市場中不易求，故當局希望市民積極對藝術館慷慨捐贈展品。

譚氏昨日出席九龍西區扶輪社午餐例會上，就「香港藝術館的收藏」為講題，發表以上談話。

他表示，藝術館所收藏之藝術品可分為五類，計有：香港現代藝術、歷史繪畫、中國書畫、中國工藝，以及設於金鐘兵房內茶道文物館之中國茶具。

雖然藝術館已計劃建設面積廣闊的新館址，但茶道文物館仍會保留設於現址內。

譚志成指出，在過去二十五年，藝術館籌劃的三百多個展覽，其內容涉及中外古今的各種造型藝術，包括繪畫、書法、雕刻、陶瓷、板畫、攝影等，題材多姿多采。(佳)

夫婦分開報稅增免稅額 留待新預算案分曉

(特訊)立法局議員司徒華昨日在立法局會議上詢問財政司翟克誠，鑑於財政狀況已好轉，在未來一年的財政預算內，會否考慮提高個人新俸稅的免稅額，夫婦分開報稅與增加每一個累進級別的款額。

財政司翟克誠答覆說，在我向本局宣讀我的財政預算案之前，請恕我不能多說。

他表示，除了考慮個別納稅人的情形之外，也要顧及港稅制的整體結構，以及財政預算的情況。

私廈供福利用途 避免不協調延誤
將會採用新程序

(特訊)衛生福利司湛保庶表示：把私人發展樓宇撥交福利機構作福利用途，曾出現兩次延誤，原因是有關部門欠缺足夠的溝通和協調，不過目前已採用一套新程序來改善此情況。

衛生福利司昨日在立法局會議上答覆譚王葛鳴議員所提問題時稱，當局現時正進行修訂這套程序，以再作進一步改善。

他說該計劃出現延遲使用的情況有兩宗，兩次的延遲都長達兩年，核數署長在八六年度的報告中也會提及。

他指出，造成這種令人不滿的情況，部份原因是有關部門之間欠缺足夠溝通和協調，同時也因為這是一個新的安排，各部門間沒有一套大家都同意的程序來處理這類計劃。為避免再出現同樣延遲，當局在八五年初開始採用一套新程序來執行這種計劃。

地產與樓房

每天收費

三寸半位（一格高）每段四十元

加印紅色每段五十七元半

七寸位（二格高）每段八十元

加印紅色每段一百一十五元

屯門新市172地段
二樓商場出售
合幼稚園學校酒樓
陳列室及各行業
每呎只售$200
陳氏企業有限公司
3-679081

旺舖平售
香港大道西594號900尺闊750呎
售1百60萬 租8千
筲箕灣至公岩道地段739號
民興工業大廈4800尺 售1百萬
永安祥置業有限公司
(永安祥集團成員)
香港中環永樂街七號永安祥大廈二樓
電話：5-430303(7線)．5-446171(3線)

商業樓宇招租
謝菲道460—462號
楊耀熾商業大厦200餘呎起
荷沙街5號二樓400餘呎
歌賦街3—5號四樓及五樓
300餘呎
波斯富街61號二樓
洽租處 順昌有限公司 5—438960

中區銀行大厦
寫字樓招租
中區華人銀行大厦有實用面積427呎及1250呎寫字樓各一間招租管理完善中央冷氣系統四通八達爲中區不可多得之寫字樓租從廉有意請電5—231637 區君洽

中環旺舖
威靈頓街39號六基大廈地下700呎
(另有閣樓)地庫700呎合租3萬3
六基有限公司　H252497

華僑日報各區廣告服務處
總社：中環荷里活道110號
中區分處：中環砵甸乍街2號(華人銀行大廈地下) 電話：5-231637
北角分處：北角渣華道157號
旺角分處：九龍旺角上海街657號(近山東街口)
[illegible]

華僑晚報
本星期五有海外地產廣告各地集中刊登敬請各界人士留意

華僑日報讀者七海旅行團榮譽主辦
香港人遊香港．高級賀歲節目

麗晶．文華．海港
初一至初四：五星級酒店之夜
兩日一晚新春歡樂遊
觀賞賀歲烟花大滙演．和路廸士尼溜冰表演
•住宿麗晶文華海港豪華客房
•頤和園川菜館享用賀歲晚宴
•市區巡禮賞絢爛新春新景象
•喜氣洋溢共進特色豐富早餐
•遊新闢公路觀馬鞍山新發展
•車公廟參神轉運祈闔府安康
•沙田新花園酒家進發財春茗
•觀賞和路廸士尼溜冰大滙演
•東園海鮮酒家享迎春接福宴
費用　住海港酒店：$788　住文華酒店：$888　住麗晶酒店：$988　雙人房每位計　小童不佔床：488
牌照號碼：350313

•兔年行大運•
年初三：恭喜發財新春遊
環遊新界•觀賞馬戲•迎春晚宴
日期：初三及初四　費用：$258
•乘豪華遊覽車往新界行大運
•車公廟參神轉運祈闔府安康
•瀏覽馬鞍徑觀豪華住宅別墅
•遊新闢公路觀馬鞍山新發展
•沙田新花園酒家進發財春茗
•海洋公園觀賞新春馬戲滙演
•東園海鮮酒家享迎春接福宴
•春節大派發財糖菓人人有份

寶蓮寺大澳新春遊
日期：初二、初三及初四　費用：$125
•豪華客輪往返　•進食精美上素
•專車暢遊大澳　•石壁水塘攬勝
•觀光寶蓮禪寺　•大佛建造基地

報名處：七海旅運有限公司
香港：德輔道中88號華僑商業大廈1802室　5-413081
九龍：旺角彌敦道748號始創行1004室　3-910605

本港新聞

鍾逸傑爵士下月前往倫敦 向新港督匯報
將談及政制綠皮書及香港近況
短期公布如何評估綠皮書意見 港督履新才決定是否設副港督

（港訊）署理港督鍾逸傑爵士昨日表示：他於下月前往倫敦時，將會向港督魏德巍爵士匯報香港的最新情況及未來數月內的重要事項。

鍾爵士爲葵涌鄧肇堅男女童軍中心主持開幕禮後向記者指出，他出任署理港督一職已差不多兩個月時間。「因此可以趁着今次倫敦之行，向港督匯報香港的最新情況，我們一直進行的事情有多少，立法局討論的事項，未來一年要做的事情及向他提供一般性的背景資料。」

鍾爵士說沒有任何特別的問題會向港督提出。

他說：「香港有許多事情在進行中，現時有多項法例正呈交立法局審議及將獲通過，還有綠皮書及其發表時間，以及其他事項等等，我想會概括地談及這些事情。」

鍾爵士補充說，他亦會向港督講述立法局議員對處理越南難民的看法。

當記者問及會否設立審核民意辦事處，以評估市民對綠皮書的意見，鍾爵士說還未對如何搜集市民對綠皮書的意見作出決定，「但將會在短期內發表公布。」

至於設立副港督一職的可能性，鍾爵士說：「這點要由魏德巍爵士抵港履新時，按其本身的意願，去決定政府的結構安排。」

港九政務署長與八區會開會獲悉 區議員多贊成保留委任議席
委任議員可確保區會成份均衡 是否增直接選舉或份未有結論
環境差私家街十多年後全收回管理

（特訊）政務總署港九政務署長周德熙說：政務署快將完成對區議會就有關地方行政的大檢討，到目前爲止，部份區議員都贊成，下一屆區議會改選時，保留委任議席，確保區議會成份均衡。

周德熙昨日出席中文大學商業資料展覽會後表示：他已與八個港九區的區議會開會，檢討地方行政及區議會運作的情況，而對十九個區議會的諮詢工作，亦將於下星期全部完成。

周氏續稱：大部份已經諮詢的區議員認爲，下一屆爲八八至九一年度的區議會改選，應該繼續保留委任議員的制度，因很多區議員覺得委任議員有一定的作用，而且選舉出來的議員，不一定能包括所有階層及各種職業的人士，如果保留委任制度，政府可以在各區議會選舉後，在各區議會上平衡議員間的組合。

而目前，全港委任的區議員有一百三十二人，佔全部區議員的三成。

致於區議會是否要增加直接選舉的成份，周德熙說：目前還未有結論。

另外，有關收回私家街的工作進展情況，他指出：目前，本港共有二百至三百條私家街，有些環境惡劣，多個建物，阻塞交通或引起危險，故政府要收回管理。

他說：由於時間與資源的問題，政府至目前爲止，只收回七條私家街，而有九條則在收回中，估計下一財政年度亦只能收回十條街的管理權。

不過，工作小組希望在八八年後，每年可以收回二十至三十五條街，這樣，十多年後，便可將環境差的私家街全部收回歸政府管理，加快改善環境的工作。

此外，商業資料展覽是由國際經濟學商學學生協會香港分會主辦，共有十二間商業機構參加，各機構亦派員在場講解各所屬行業的商業資料及就業情況，加深學生的了解。（芳）

副布政司施恪將出任開曼羣島總督。

施恪獲委開曼羣島總督發表聲明
檢討代議政制發展 繼續部署有關工作
服務香港市民15年任房屋司最令人振奮

（特訊）副布政司施恪昨日就其獲委爲開曼羣島總督的任命發表一段聲明。

他說：「獲得女皇任命爲開曼羣島總督，深感榮幸。內子與我之將要離開香港，當然依依不捨，因爲我倆體會到，這裏有很多令人感興趣的事物，而在工作上亦有同感，同時我們慶幸在此地能建立起衆多深厚的友情。

他坦言在服務香港市民的十五年，適值是本港近期歷史上一段十分重要的歲月，工作極具挑戰性，亦富有成果。在我任內的各項職務中，相信是以出任房屋司的三年，其間的工作最爲艱鉅和最令人振奮——因爲有機會在如此一個龐大的組織，與衆多能幹熱誠的公務人員和其他人士並肩工作。

他指出其主要工作是繼續部署有關一九八七年代議政制發展的檢討工作，而他會專心致志於這項重要的任務。

現年五十三歲的施恪，他在一九七一年九月加入香港政府任職高級政務主任。初期出任高級助理財政司及首席助理財政司，並在一九七三年九月出任銓敘司。

他於一九七七年獲委爲房屋司，在一九八〇年七月至一九八二年一月期間任新聞司，隨後出任運輸司。施恪自從一九八五年四月迄今出任副布政司的職位。（輝）

政務總署港九政務署長周德熙說大部分區議員都贊成保留委任議席。（本報記者攝）

希望市民新年派利是不忘爲善最樂
公益金趁新年舉辦「公益利是錢」籌欵
以信用咭持有人爲對象

（港訊）農曆新年期間，公益金將舉辦一項名爲「公益利是錢」之籌募活動，希望藉此可以爲屬下九十二間會員福利機構籌集更多善款。

新春派「利是」是中國的傳統習俗，而「公益利是錢」，顧名思義，就是希望市民在新年派利是之時，亦不忘「爲善最樂」，「籌集一毫一分，盡顯愛心關心」，好讓公益金屬下會員福利機構也可受惠。

公益金發言人表示，是項計劃之重要對象爲信用咭持有人。是項計劃得蒙上港商業銀行、法國國家巴黎銀行、恒生銀行、南洋信用卡有限公司、海外信用卡有限公司、港基國際銀行鼎力支持，免費將公益金印製之「公益利是錢」呼籲單張，寄發其屬下所有信用咭用戶。此呼籲單張之設計極富濃厚的節日氣氛，以紅封包爲題材，封面印有「如意吉祥」的賀錢，寓意新的一年，萬事稱心，而封底則以紅封包盛着香港硬幣，表示捐款者的一毫一分，將悉數撥予社會上有需要的人，爲他們帶來溫暖和希望。呼籲封的內頁印有公益金善款分配的情況，旨在使更多市民了解公益金的組織。

公益金發言人又稱，一向大力支持公益金的匯豐銀行，亦踴躍響應「公益利是錢」募捐計劃，特別印製設計精美的呼籲封，免費寄發其屬下所有信用咭用戶。這些呼籲封以「兎」象徵善良和愛心爲題材，希望各匯豐信用咭用戶慷慨解囊，支持「公益利是錢」計劃，在兎年將溫暖和愛心帶給有需要的人。

信用咭用戶只需在呼籲封內附之表格上填妥願意捐助之善款數目及有關資料，寄回便可。銀行及信用咭公司即代將善款全部撥交公益金，而絕不扣除任何手續費。

兎年行善添福蔭，捐助公益利是錢，愛心遍社羣，盈暖百萬心，希望信用咭用戶能大力支持是項善舉，爲有需要的人帶來希望。而熱心市民如欲支持是項計劃，可用抬頭爲「香港公益金」的劃綫支票，寄往公益金辦事處（香港銅鑼灣世界貿易中心九〇五室，註明「公益利是錢」便可。

青年設計家創作表演賽 蔡劍明奪兩項大獎
參賽作品將針織梳織混合製成
精美圖案揉合古典與現代氣息

（特訊）在CAROL KING的歌聲中，帶出六位穿着精美圖案針織衣物，踏着貓步的模特兒，她們徐徐步上天橋，向觀衆展示身上的衣裳，這批創新設計的服裝，揉合古典與現代氣息，把女孩子青春活潑的一面表露無遺。

這一系列新裝，爲年僅廿四歲的蔡劍明帶來兩項殊榮——青年設計家創作表演賽冠軍及創作獎項。

香港青年設計家創作表演賽是香港時裝節八七最後一個高潮節目，十五名參賽者，在國際時裝界知名人士組成的評選團前，展出精心的作品，參賽的時裝除了是特別爲此賽事而製造，並可供出口。

蔡劍明一連獲兩項大獎，開心得合不攏咀，他自言感到意外萬分，「儘管贏與否都不重要，但那可是一種激勵。」

自去年九月底把圖樣交予貿易發展局，至十月初從芸芸二百名參賽者中，獲選晉決賽，蔡劍明就一直忙個不休。他本身是時裝設計師，兩年前從理工學院畢業後，至今設計過無數時裝。

而昨日參賽的一組六件，驟眼看來很富日本色彩，其實不然。蔡劍明表示較喜歡古典的時裝。「但古典不一定是結領帶、穿襯衣，而年青人的古典口味却是參差不同的。」

因此昨日展出的，可見他大胆把針織與梳織布料混合製成衣服，此外他又用毛冷作摺褶，加在短裙或短褲上，變成了斜形線條，恰恰地流露一點佻皮，一點嬌俏。

蔡劍明不很喜歡誇張的衣服，因此也有看來較成熟的設計，譬如直身衫、裙，配以同花同料的外套，修身束服帶或是鬆身的，斯文中不失時代感，當然也標誌着成熟人士的典雅作風。

整個系列的顏色就只黑、白兩色，兩者同屬「永不磨損型」，永遠也不會跳其落伍，而用黑、白配襯的衣服蔡劍明認爲反能在時裝展上產生突出的效果呢。

較早時，表演評判團主席方鏗在致辭時稱，是項比賽自一九七七年至七九年舉辦期間，今天許多頂尖兒的時裝設計家，都曾把其作品首次在比賽中展出。

「今年復辦青年設計家創作表演賽，目的在確認及鼓勵本地時裝界年輕而有才華的設計家，藉這個大規模的香港時裝節，爲他們提供機會，展露其富創作性的作品，宣揚香港作爲時裝中心的形象。」（緝）

（上）榮獲「青年設計家創作表演賽」「大獎」及「創意獎」的蔡劍明。（下）這是蔡劍明在「青年設計家創作表演賽」中展出的時裝。

燃料降價省錢 中電退還用戶

（特訊）中華電力公司日前覆函兩局公用事業小組召集人司徒華，就詢問有關如何處理燃油附加費積存的六千多萬元盈餘作出解釋。中電董事石威廉在函件中指出，中電有條理的將燃料價格下降所省下來的款項分攤給用戶，因爲公司認爲這樣做法既符合用戶的整體利益，而且又有利於本港的經濟，使本港的電費能夠長期保持穩定。

房屋司透露房屋政策將增新措施
給予公屋居民及輪候者 低息貸款購私人樓自住
利息十五年不變低於居屋利率

（港訊）房屋司杜迪說，港府正考慮給予公屋居民及輪候冊上市民以固定利率的低息貸款，以協助他們購買私人樓宇自住，與居屋計劃相配合。

杜迪在接受訪問時說，港府考慮中的一個方案，是樓價的九成以分期付款的方式向銀行貸款，而餘下樓價的一成則由政府借出。

杜迪表示，協助公屋居民及輪候冊上市民購買私人樓宇的款項，將會來自發展居屋的盈餘。

他說，政府貸出款項的利息將會比現時居屋的利率更低，並且固定十年或十五年不變，至於銀行提供的分期付款，港府目前正與銀行商量，是否可以提供較其他私人樓宇優惠的利率。

杜迪又說，政府打算在現有的房屋政策上加上兩項新東西，一是在財政上協助公屋居民或輪候冊市民購買私人樓宇自住，以鼓勵私人發展商興建樓宇發展物業。二是使公屋發展計劃具有靈活性，輕易地在九個月至一年內改建成爲居屋。

在保持公屋計劃的靈活性方面，杜迪說，港府打算在新屋邨入伙前的配屋階段，了解輪候者的意願，並按照願意購買居屋自住的百分比新屋邨，將若干座樓宇改爲居屋，出售予近期輪候市民。

根據現時的情況，他估計未來兩三年的住宅樓宇供應充足，因此未來兩三年公屋及居屋的數目將維持不變。

石油公司指缺專業知識 消委會小組將開會研究

（特訊）消費者委員會審查及研究小組短期內開會，研究石油公司指責該會缺乏專業知識及擁有過時失實資料問題，並密切注視油公司聲稱在農曆新年後加價的情況。

消委會發言人今早表示：該會對油公司的反應行動，一切有待審查及研究小組開會後才能決定，至于油公司可能提出的加價問題，也須待其公佈加價詳情後才研究應採取甚麼行動。

家中好朋友 洗衣好幫手

增添生活美 開發進步情

即日開始，凡購買日立牌洗衣機壹部，即可獲贈精美禮品一份，送完即止。

半自動洗衣機

PS-63型

高雅大方設計 特別慳地方
機身精巧纖薄，置放容易。

波形洗衣槽
擴大衣物與槽壁的接觸面，加强洗衣及脫水效果。

兩段水流選擇掣
可根據衣物質地選擇「特强水流」或「正常水流」。

其他優點：
- 備簡易洗衣板，方便預先洗擦衣領和袖口
- 機底設有活向機輪，洗衣機方便移動
- 機前設有毛巾架，抹手方便

全自動洗衣機

PAF-720型

全自動操作
清洗衣物，簡單方便。

家樂萬寶防扭軸
減低衣物的絞扭程度，避免衣物纖維損壞。

三段洗衣程序
視乎衣物數量與質地自由調校洗衣程序及時間，加强洗衣效能。

液體平衡裝置
令洗衣槽旋轉穩定，減低機身震盪與噪音。

波形洗衣槽
擴大衣物與槽壁的接觸面，加强洗衣及脫水效果。

三段水位選擇掣
可根據衣物量調校三種水位高度。

乾衣機

DE761型

- 獨特寬敞機窗，一目了然
- 外型高雅，配合家居設計
- 安全可靠，寧靜慳電
- 配搭DES 41型承托架及PAF 720型全自動洗衣機，完美無瑕

承托架

DES41型

- 裝配方便簡易，安全可靠，不易生銹
- 配搭PAF 720型洗衣機，天衣無縫

日立牌 HITACHI

香港日立有限公司及陳列室：九龍旺角登打士街56號柏裕商業中心8樓 電話：3-7804351 3-7807342
香港日立電器服務有限公司：葵涌葵豐街72-76號聯泰工業大廈3樓 電話：0-240126 0-204101
九龍「日立歡樂大家庭」：九龍尖沙咀東尖沙咀中心237-240室 電話：3-676350 3-673804
日立歡樂大家庭：香港金鐘統一中心一樓1007室 電話：5-298257 5-298850
日立歡樂大家庭：香港銅鑼灣三越百貨公司地庫三 電話：5-765222
澳門「日立歡樂大家庭」：澳門高士德大馬路5號M高德閣地下（鏡湖醫院前一休息） 電話：555264

本港新聞

讀者救童助學運動 續獲善欵四萬多元

華僑日報第卅屆讀者救童助學運動，昨（廿一）日續收到各界熱心捐欵響應，芳名如下：

蓬瀛仙館一萬元，香港崇正總會五千元，山河企業有限公司二千元，旺角街坊會主席曹紹松二千元張經泰先生二千元，英記茶莊陳星海先生二千元，模範英文中學一千五百元，李春霖先生一千五百元，洪逸揮先生一千元，曹子實先生一千元，林國強先生一千元，其興有限公司蘇頌祺先生一千元，潘根元先生一千元，溫浩根先生一千元，高雷中學員生一千元，曹鍾淑貞女士一千元，廖炳勳先生五百元，聯僑有限公司五百元，吳文杰先生五百元，張煊昌先生五百元，晶美珠寶公司五百元，西康有限公司五百元，呂重德先生五百元，聖士提反堂小學四百元，國民牙刷塑膠廠三百元，宇宙衣車公司三百元，FRIESLAND FOODS LTD. 二百元，張子彌先生二百元，張恆山先生二百元，僑港伍氏宗親會二百元，SEAFLI COMPANY LTD. 二百元，大記運輸有限公司梁松先生二百元，劉應生先生二百元，無名氏二百元，張鼎臣先生一百元，僑港江氏宗親會一百元，三昌好好辦館一百元，許光照先生一百元，邵嘉儀小姐一百元，香港錦綉業總會一百元，陳堯傑先生一百元，司徒強生有限公司司徒森先生一百元，SO&HO CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS 五十元，黎國沛先生五十元，祥益服裝五十元。

合計共四萬一千一百五十元正。

各界捐欵救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字爲荷。

蓬瀛仙館捐一萬元響應

蓬瀛仙館歷年對華僑日報救童助學運動均鼎力支持，不遺餘力，共襄善舉，昨日慨捐壹萬元以作熱烈響應，使各清貧學子繼續得以完成學業，此種熱心社會公益，古道熱腸之精神，實爲社會各界人仕欽佩。

逕啓者：頃接貴報寄來大函，備悉一切，關於貴館舉辦「救童助學運動」，歷有多年，成績卓越，本館對於社會福利事業，向不後人，現經理監事會通過，樂助港幣壹萬元，聊盡棉力，茲隨函附上支票一張，祈照查收，寄回收據，以便誌數，爲荷。

此致華僑日報救童助學運動

蓬瀛仙館有限公司 理事長丘福雄啓

一九八七年一月十八日

香港崇正總會捐五千元

香港崇正總會素來熱心公益，對華僑日報救童助學運動，歷屆均大力支持，認爲此項善舉，意義深長，功在社會，昨特捐助伍千大元，作爲響應是屆捐欵，義舉仁風，至足欽佩。

山河企業有限公司二千

山河企業有限公司平素熱心公益，對本報歷年舉辦之救童助學運動，贊助至多，不遺餘力，昨又捐助二千大元，其造福下一代與樂善好施之精神，殊令人感奮。

張經泰善長捐欵二千元

張經泰先生素來熱心公益，對華僑日報救童助學運動，歷屆均大力支持，認爲此項善舉，意義深長，功在社會，昨特捐式千大元作爲響應是屆捐欵，義舉仁風，至足欽佩。

英記茶莊陳星海二千元

英記茶莊陳星海先生對本報舉辦讀者救童助學運動，關懷備至，昨特送來捐欵港幣式千元，響應斯舉，陳先生宅心仁厚，樂善好施，造福社會，至足嘉佩。

旺角街坊會曹紹松二千

旺角街坊會主席曹紹松先生歷年對華僑日報救童助學運動均鼎力支持，不遺餘力，共襄善舉，昨日慨捐式千元以作熱烈響應，使各清貧學子繼續得以完成學業，此種熱心社會公益，古道熱腸之精神，實爲社會各界人仕欽佩。

模範英文中學一千五百

模範英文中學對社會福利事業，平素提倡贊助，不遺餘力。特捐出善欵壹千伍百元，以響應本報舉辦之救童助學運動，使清貧學生得以繼續學業，該校熱心公益，嘉惠學子之精神，實令人敬佩不已。

李春霖善長一千五百元

李春霖先生，爲造福清貧子弟，使有機會接受更高等教育，學有所成，再貢獻社會，昨特捐來善欵壹千伍百元，義舉仁風，令人敬佩。

洪逸揮善長捐欵一千元

洪逸揮先生熱心公益，對本報舉辦讀者救童助學運動，大力支持，特慨捐助一千元。義舉仁風，至足欽佩。

曹子實善長捐欵一千元

曹子實先生對社會福利事業，平素提倡贊助，不遺餘力，特捐出善欵一千元，以響應本報舉辦之救童助學運動，使清貧學生得以繼續學業，其熱心公益，嘉惠學子之精神，實令人敬佩不已。

林國強善長捐欵一千元

林國強先生歷年對華僑日報救童助學運動均鼎力支持，不遺餘力，共襄善舉，昨日慨捐一千元以作熱烈響應，使各清貧學子繼續得以完成學業，此種熱心社會公益，古道熱腸之精神，實爲社會各界人仕欽佩。

其興公司蘇頌祺一千元

其興有限公司蘇頌祺先生平素熱心公益，對本報歷年舉辦之救童助學運動，贊助至多，不遺餘力，昨又捐助一千大元，其造福下一代與樂善好施之精神，殊令人感奮。

潘根元善長捐欵一千元

潘根元先生平素熱心公益，對本報歷年舉辦之救童助學運動，贊助至多，不遺餘力，昨又捐助一千元，其造福下一代與樂善好施之精神，殊令人感奮。

溫浩根善長捐欵一千元

石硤尾街坊會理事長、深水埗石硤尾分區委員會主席，浩根行董事長溫浩根先生歷年來均響應華僑日報救童助學運動，鼎力支持，共襄善舉，昨慨捐港幣一千元，以作響應，使清貧學子繼續得以完成學業，此種熱心社會公益，古道熱腸之精神，實爲社會各界人士欽佩。

圖：溫浩根善長

高雷中學員生捐一千元

高雷中學員生歷年對華僑日報救童助學運動均鼎力支持，不遺餘力，共襄善舉，昨日慨捐一千元以作熱烈響應，使各清貧學子繼續得以完成學業，此種熱心社會公益，古道熱腸之精神，實爲社會各界人仕欽佩。

曹鍾淑貞女士捐一千元

曹鍾淑貞女士素來熱心公益，對華僑日報救童助學運動，歷屆均大力支持，認爲此項善舉，意義深長，功在社會，昨特捐助一千大元，作爲響應是屆捐欵，義舉仁風，至足欽佩。

廖炳勳善長捐欵五百元

廖炳勳善長平素熱心公益，對本報歷年舉辦之救童助學運動，贊助至多，不遺餘力，昨又捐助五百大元，其造福下一代與樂善好施之精神，殊令人感奮。

聯僑有限公司捐五百元

聯僑有限公司素來熱心公益，對華僑日報救童助學運動，歷屆均大力支持，認爲此項善舉，意義深長，功在社會，昨特捐五百元，作爲響應是屆捐欵，義舉仁風，至足欽佩。

吳文杰善長捐欵五百元

吳文杰先生，對本報舉辦讀者救童助學運動，關懷備至，昨特送來捐欵港幣五百元，響應斯舉，吳先生宅心仁厚，樂善好施，造福社會，至足嘉佩。

張煊昌善長捐欵五百元

張煊昌先生對社會福利事業，平素提倡贊助，不遺餘力。特捐出善欵五百元，以響應本報舉辦之救童助學運動，使清貧學生得以繼續學業，張先生熱心公益，嘉惠學子之精神，實令人敬佩不已。

晶美珠寶公司捐五百元

晶美珠寶公司，對本報舉辦讀者救童助學運動，關懷備至，昨特送來捐欵港幣五百元，響應斯舉，該公司宅心仁厚，樂善好施，造福社會，至足嘉佩。

西康有限公司捐五百元

西康有限公司對社會福利事業，平素提倡贊助，不遺餘力。特捐出善欵五百元，以響應本報舉辦之救童助學運動，使清貧學生得以繼續學業，該公司熱心公益，嘉惠學子之精神，實令人敬佩不已。

呂重德善長捐欵五百元

呂重德先生素來熱心公益，對華僑日報救童助學運動，歷屆均大力支持，認爲此項善舉，意義深長，功在社會，昨特捐助五百元，作爲響應是屆捐欵，義舉仁風，至足欽佩。

上海總會贈紅包 六千餘老人受惠

（港訊）全港五十八家老人院內約六千二百老人，昨（星期三）日獲上海總會分發利是，每人獲贈一百元。該會理事今次共撥出善欵六十二萬，以供派發利是。

致送歲晚敬老紅封包儀式於昨晨開始。約一百名居於香港鴨脷洲港澳信義會懷書苑的老人首先獲贈利是。其餘的老人亦將於當日稍後時間獲贈利是。

社會福利署助理署長杜潘雪湞於派發利是儀式致辭時，讚揚該會樂善好施，並爲工商業利益樹立一個良好榜樣。

參與致送歲晚紅封包者包括上海總會理事長王劍偉夫人及副理事長孫烈輝先生夫人。

社會福利署助理署長杜潘雪湞在鴨脷洲港澳信義會懷書苑向住院老人派發利是。旁立者爲上海總會副理事長孫烈輝。

堪輿曆學家蔡伯勵預言 丁卯年流年景象 有好也有壞一面

將有位高勢危人事變動發生

（特訊）丙寅年已屆尾聲，丁卯年快將來臨，目前本港政治局面雖屬穩定，但無可諱言，仍然十分敏感。因此，一般人對丁卯年的流年景象如何，深表關切。此間港興曆家蔡伯勵的預言認爲：這二年可能有位高勢危，人事變動的事發生，影響發展，因此固然有好的一面，也有動的一面。

蔡氏稱：他對流年預測是根據中國曆法，干支組合，陰陽五行變化而推算，並以農曆元旦及立春日爲研究焦點，從而導求一些天機啓示。

據說：元旦日之象，儘管是一片光明，頗有大地回春之盛，但時落壬子，對寒士氣無所作爲，反而一片累贅。八字組合的啓示，爲早期繁榮光輝燦爛，晚期則出現呆滯，形成一些阻力，顯見後勁不繼。

立春日之象，表現爲進氣得睞，表面有上丁火的温暖，有時上壬水的滋生，大有欣欣向榮，前途似錦之勢，但可惜壬丁一合，丁火無光，地支兩甲冲寅，根基動搖，這是八字中的缺點。以此而觀，很像事物在發展中，實受冲擊，影響局面之象，成以甲爲首要，根苗在寅，高勢危，今根苗破冲，人事變動，影響發展，則有得事後證明，提言之，丁卯年流年，有好的一面，也有動的一面。

結論是，儘管如此，往後者，卻無損於本港光明前途。

蔡氏最後並提供新春各事吉日良辰，以供各界人士參攷。

初一往吉用子丑卯辰時大吉。初一出行用卯辰巳午時大吉。是日喜神在東南方，貴神在東北方，財神在正北方，出門可循上列方向迎吉。初二開年宜用子寅卯辰巳午時大吉。開市：初四用巳午時大吉。初五巳午時大吉。初九巳午時大吉。作福：初九巳午時大吉。十一辰巳時大吉。十五卯辰巳時大吉。十七巳未時大吉。開燈：初九卯巳午時大吉。十四卯辰巳午時大吉。十一卯辰巳時大吉。（傑）

基利道一段 增禁區措施

（港訊）運輸署宣佈，由星期六（一月二十四日）上午十時起，北角基利道由其與英皇道交界起至同一交界以南約十五米止之一段將劃爲每日繁忙時間（即上午七時至十時及下午四時至七時）禁止上落客貨區。

除專利巴士外，所有車輛一律不准在禁區內停車上落客貨。

胡督祿在西區扶輪社講 香港稅低優惠 吸引外來投資

（特訊）香港西區扶輪社，本月十六日下午一時，在希爾頓酒店舉行每周敘餐例會，社長馮鍼聰主持會議。

社員胡督祿在會中講「香港低稅率吸引外來投資」，胡氏演詞稱：香港有很多很好的條件吸引外來投資，但是最直接的有利條件可以說是稅務的優惠待遇，所以每次財政司談及更改稅制時，商界人士總是非常關心。

基於不干預政策的原則，香港並沒有提供特別的優惠給個別行業，而所謂稅務優惠，就是指制度本身的優點。

甲、低稅率：香港的直接稅有四項，分別是：一、利得稅，二、薪俸稅，三、利息稅，四、物業稅。

它有一個共同的優點，就是「低稅率」，個人入息的標準稅率是十七%，公司（指「有限公司」）的所得稅標準稅率是十八·五%，這都遠較亞洲其他三小龍（南韓、台灣、新加坡）的稅率爲低。

乙、地域概念：香港稅制的基本精神是只向從香港獲得，及來源於香港的收入徵稅，這個概念被應用於所有直接稅項目。

一、利得稅：如果一間公司在香港及世界各地都有經營生意，只有從香港賺取的利潤才需要繳稅，其他在外地獲得的收益便無需繳付香港的利得稅，這和英、美及日本向該國公司的全球收益徵稅有很大的分別，因此香港提供了很大的優惠。

二、薪俸稅：很多外國公司都會派工作人員來香港視察業務，或進行合約洽談，他們通常都只作短暫的逗留，對於這類人士，稅務法例規定如果他們一年內在香港逗留不超過六十天，而在香港亦沒有固定的居所，他們獲得免稅。

但如果需要派人長駐香港，而又因生意上的需要，該工作人員要經常在香港以外的業務所在地，這工作人員可以申請用時間分配工作收入的方法，按在香港工作的日數計算應課稅收入，這樣，在外地工作的收入便因此不用繳稅。利用這個原則，很多外國人在香港的稅率是比十七%還要低。

三、利息稅：在香港銀行存欵而收取的利息收入是免稅的，但對於一間公司來說，利息收入是要報繳利得稅。

關於公司利息收入的徵稅法例，在八四年曾經修改，但地域概念從八六年四月一日起再度被採用，只有從香港獲得的利息收入才需要繳稅，換句話說，公司在海外存欵的利息收入便是免稅。

丙、股息無需繳稅：任何人士在香港收取的股息都是免稅，公司的利潤亦可以自由匯出香港，並沒有任何扣繳稅。

丁、資產收益：任何資產收益，包括出售用作長期投資的資產而賺取的利潤都是免稅。但是怎樣決定收入是一般的經營收入，還是資產收益是有一定困難的，根據以往的案例，資產擁有期，買入及出售的原因，是否經過加工用以出售及同類交易的次數等都是重要的決定因素。

戊、制度簡單易行：最後，歸納來說，香港的稅務制度雖然承襲自英國，卻避免了英國法例的繁複，法例非常之簡單和容易推行，再引用世界各地的案例加以補充，堵塞了不少漏洞和發揮了公平的原則，所以得到外國投資者的信心來香港投資。（明）

機械及金屬工具展覽 四月在展覽中心舉行

第二屆香港國際機械及金屬工具展覽將於四月二十二至二十五日，假座香港展覽中心舉行。是次展覽共有九個國家參加，展出最新機械及金屬工具，美國及荷蘭更派出國家代表團參展。爲期四天的展覽將陳列產品包括：金屬切削及成形機械、銲接、切割及銲床設備、液壓及氣動設備、儀器、測試和控制裝置、工件裝卸及其他機械設備附件等。

第一屆香港國際機械及金屬工具展覽於八五年舉行，吸引超過六千名工商界專業人士參觀。一個由機械市場研究社進行的獨立調查顯示，百分之六十四的參觀者均是專門負責採購工作的。主辦機構，香港展覽服務有限公司對今屆展覽極有信心，預料將吸引更多具購買力之專業人士到場參觀。

胡督祿在香港西區扶輪社演講「香港稅低吸引外來投資」，旁爲社長馮鍼聰。

中山鄉會主恩社 舉行歲晚敬老宴

（特訊）基督教主恩社與中山同鄉會合辦歲晚敬老歡讌聯歡，昨在九龍富豪酒樓舉行，出席者有劉志民醫生，何佳雲博士、魏倫有博士、彭華強先生，李武凡牧師等，大會嘉賓李汝大議員並致詞，筵開卅席，並獲貴立光及聯華藥廠捐送大會藥油與會者，並有歌詠團演唱助興，熱鬧非常。

該社李武凡牧師表示：新春期間敬老項目，包括初三環遊新界，初十環遊港島並有新春台灣敬老團拜聚餐，派老人利是等。更關懷之人照顧之老人，提供住及護理，貧苦者可申請減免費用，詳情可電五—七八七三七四及三—九○三九八查詢。（傑）

警方尋找 離巢飛燕

（港訊）警方呼籲市民提供下列三名失蹤女童下落的消息。

陳寶英，十六歲，自從去年七月十六日，離開其觀塘屏道邨寓所後失蹤。她身高一點五五米，中等身裁。

王青慈，十五歲女童，家住九龍蒙校角消園苑，自從去年九月十六日離家後失蹤，她身高一點三七米及瘦削身裁。

甘潔兒，十四歲，去年十二月二十五日離家後失蹤，她寓所在九龍順天邨。她身高一點五二米，瘦削身裁。

任何人士有該三名失蹤者下落的消息請致電警察熱綫五—二七七一七七。

三名失蹤女童（左起）王青慈，甘潔兒，陳寶英。

拍賣銀元什貨車輛充公貨及無人認領之貨物

承政府物料供應處處長命定於一九八七年一月廿二日（星期四）上午十時卅分在中環皇后大道中卅六號興瑋大廈二○五室本行拍賣行內將什貨車輛充公貨銀元及無人認領之貨物一大批拍賣，本行備有貨證及目錄表投得者於下午須照投價交現欵按金五成其餘之欵（現金）限於翌日交清。但銀元則即日出清

電話五—二三二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 MORE SUCCESS CO. LTD. 之雪柜封膠袋機冷氣機各物廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER T.W. DISTRAINT NO.567 OF 1986 準於一九八七年一月二十三日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在新界沙田世界花園（譯音譯意）舖位九號．十一號及十二號 MORE SUCCESS CO. LTD. (NATURE OF GOODS—REFRIGERATORS. PLASTIC BAG SEALER. AIR CONDITIONERS. ETC. 貨物性質—雪柜．封膠袋機．冷氣機各物）各物照法院所封當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

最新漢文易通字典出版 溝通中港文化繁簡對照

內地大部書籍，公私應用文字，均用簡體字，本港仍沿用繁體字，爲免相互隔閡，實有貫通需要，宿儒賀維新君，爲溝通中港文化，用繁簡對照，科學方法，馭繁於簡，編成最新漢文易通字典，共一萬四千餘字，分常用字約五千，（音義注釋甚詳）罕用字三千，（注釋略少）冷僻字二千，（一音一義）異（或）簡體字列於各部首同畫數之末。（一）編輯概要：A讀音—四音注音（直，粵，國，英字切音）。B釋義 a 一字多音者，分條注釋，附以例證，b 動，植，礦物，詳其特徵，性能。C 詞彙—凡單，複，辭語成語，詩詞佳句，均多搜集。（二）增收簡體字—爲適應時代需寫迅速之事實需要，凡已通行之簡體字，列於主字下，以資對照。（三）增收新科技資料—由手工業改進機器工業，以迄由原子進入外太空時代之聲，光，電，化，新科技資料，均多收錄。（四）歷史年代—以世界通用之公元爲準，輔以我國干支紀年之歲次（甲子乙丑……）互證之。（五）歷史縱橫概覽—編末附各項概況表，a 我國各省之歷史，沿革，位置，幅員，人口，概況表 b 已加入聯合國各國之疆界，版圖，人口，種族，宗教，特產，概況表 C 中外大事紀—自公元三千年前，至本世紀之歷史陳跡，編製年表。至清末民元後，與各國所訂喪權辱國之重要條約。革命先烈，及近代名人，生平事略。（六）爲便利讀者查考，附列各種文學簡表。由利通圖書公司經銷，各大書局星島日報中心有售。

東華三院招商承購糟水

本院現招商承購屬下廣華醫院、黃大仙護養院、東華醫院、東華東院及大口環療養院之糟水。

有意承投者，請於每日（例假除外）辦公時間內到九龍窩打老道廣華醫院中座二樓總務處索取章程。價單請用火漆封固，封面書明「東華三院開標委員會主席收」及註明承投項目，然後投於右列辦事處之投標箱內。截標日期爲一九八七年二月五日下午五時正。本院對各標有絕對取捨權。

一九八七年一月廿二日

東華三院主席 詹金源

東華三院招商承辦防治虫鼠服務

本院現招商承辦東華三院防治虫鼠服務

有意承投者，請於每日（例假除外）辦公時間內到香港上環普仁街十二號東華醫院百週年紀念樓二樓總務處索取章程。價單須用火漆封固，封面書明「東華醫院（醫務）開標委員會主席收」及註明承投項目投於右列辦事處之投標箱內。投標時請到本院司庫部繳交按金港幣二千元正，不取之標按金發還，如投得後棄權，按金撥充善舉。

截標日期爲一九八七年二月九日下午五時正。

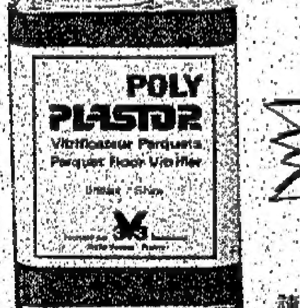
本院對各標有絕對取捨權。

一九八七年一月二十二日

東華三院主席 詹金源

超級法國地板油 新產品 新科技 新配方

3V3 POLY PLASTOR 百事達 木地板油



即開即用

一公升鐵罐裝 請認明廠家原裝鐵罐

3V3 百事達(POLY PLASTOR)玻璃地板油，其特點是搖勻之後，即開即用，不必加催乾劑，免求助於人，自己可以髹抹，用後地板更顯出木紋之優美光澤，漆面非常堅硬耐用，最適用於多人行踏的地方。

總代理：蓬利貿易行有限公司

電話：H434843(3綫)

漆油五金公司均有售

宗教社本週末 朱永庸講曆法

九龍何文田街六號一樓宗教友誼社一月廿四日下午三時週末講座，請朱永庸博士講「世界曆法新議」。

朱氏最近在美國加利福尼亞州講學，榮獲法學博士學位，歷任朱有蘭有限公司董事長，鎮安置業公司董事兼經理等要職，長袖善舞，暇時作學術研究，著有：徹底改革漢字，扎字檢字法，打字字選，活動佛學，及徙賦三百首等書。學識淵博，此次演講世界曆法，機會至爲難得，歡迎各界人士參聽。

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V.C.J. ACTION NO.8980 OF 1986 準於一九八七年一月二十三日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港北角京華道九二七（九／二十七）FU LEE LOY MANSION（富利來大廈）C座九字樓第三號室（DEFT: LAU KIN MAN, RAYMOND）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE 貨物性質—住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER T.W.S.C.T. ACTION NO.1902 OF 1986 準於一九八七年一月二十三日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍紅磡溫思勞街門牌一號一字樓（SHEUNG KIN SANG）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE 貨物性質—住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.2216 OF 1986 準於一九八七年一月二十三日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍長沙灣道（譯音）門牌一九九號一四字樓第二號房 MADAM LAW CHAI MEI (NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質—住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.2059 OF 1986 準於一九八七年一月二十二日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍衙前圍道門牌二十六號四字樓B室（NG YUET WAH）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE 貨物性質—住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER T.W.S.C.T. ACTION NO.4136 OF 1986 準於一九八七年一月二十二日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在新界屯門 SHAN KING ESTATE（山景邨）KING LAI BLDG.,（景麗樓）1113室（LEUNG TAK WING）（NATURE OF GOODS—USUAL HOUSEHOLD FURNITURE & ELECTRICAL APPLIANCES 貨物性質—住宅傢俬及電器用品）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二○二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

英國文化協會誠聘

男性信差—月薪＄2325，福利佳，年十八或以上，懂英語中五或以上程度，體健勤奮，需輪班工作，有意者請電：5—8315138葉先生洽。

聘請記者

華僑晚報徵聘記者，大專程度，廿五歲以下，有意者請函履歷，近照，聯絡電話，寄本報信箱式式八號，合則約晤，有經驗者優先考慮。

欖勿兄弟拍賣行拍賣 TUNG LUNG RESTAURANT LTD. 之酒樓用具及傢俬廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.1608 OF 1986 準於一九八七年一月二十三日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍大坑東道（譯音譯意）東龍樓（譯音譯意）附近 TUNG LUNG RESTAURANT EQUIPMENT LTD. (NATURE OF GOODS—RESTAURANT EQUIPMENT & FURNITURE 貨物性質—酒樓用具及傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二○二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 UNION—TRADE TEXTILES CO. 之綿紗打字機各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V.C.J. ACTION NO.9127 OF 1986 準於一九八七年一月二十三日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港永樂西街（譯音）門牌一七七號—一八三號 WING TUCK COMMERCIAL CENTRE 1103室 DEFT.—UNION—TRADE TEXTILES CO. (SUED AS A FIRM)（NATURE OF GOODS—THREE BALES OF COTTON YARN, ONE ELECTRIC TYPEWRITER 貨物性質—綿紗三包，打字機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二○二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

拍賣珍珠鑽石珊瑚及寶石首飾包括手鈪頸鍊心口針吊墜耳環戒指廣告

茲定於一九八七年一月二十二日即星期四下午五時十五分起在香港遮打道三號壽德隆大廈二樓（電梯按2字）將現貯在本行拍賣房內之寶石首飾手鈪心口針頸鍊吊墜耳環珍珠（包括一九八六年破產案第四一四宗屬於 WONG HOI LAN 之都彭打火機原子筆金戒指耳環及手鈪）分號公開出投歡迎參觀及競投

香港壽德隆大廈三樓內 電話二二零二二四 欖勿兄弟拍賣行啓

香港政府公佈

市政局佈告

爲市區泳灘社團用泳屋抽簽事

一、市政局定於一九八七年三月五日上午十一時，在香港灣仔軒尼詩道二二五號十樓會議室抽簽分配下列泳屋之租用許可證，租期自一九八七年四月一日起至一九八八年三月卅一日止：

（甲）面積爲三百方呎／廿八方米或以下之泳屋四十三間。

（乙）面積爲三百五十方呎／卅三方米之泳屋五間。

（丙）面積爲五十六方米以上二間

二、申請表格每份一百元；可由現在至二月廿三日期間內，逢星期一至五上午九時至下午一時，及下午二時至三時，前往上址索取，或於該段日期內向上址辦事處函索，函內須附有劃綫支票一百元，書明支付「市政局」；此欵將不會發還。

三、申請表格填妥後，必須於一九八七年二月廿三日前交回上址港島區文康總辦事處高級市容康樂主任；逾期概不受理。

四、申請泳屋者須爲註冊之公司、會所、社團或有組織之團體。申請表須夾附商業登記證，或由社團登記處、職工會登記局或註冊總署公司註冊處簽發之登記證。申請表須由經理／主席／秘書簽署。目前在市區及新界泳灘持有按年可續期租用泳屋許可證之會所及社團，則不得申請。公司、會所、社團或有組織之團體只可呈交一份申請表，雙重或多重之申請概不受理。

五、中簽者除須徵交許可證費用及按金外，亦須依照香港法例第一一六章差餉條例之規定徵納差餉。

六、按金將於許可證有效期屆滿或中止後，發還許可證持有人；如有任何費用須根據許可證之規定而償付者，則在按金內扣除。許可證期滿後不能換領新證，惟持有可換領之許可證者，則屬例外。

七、如有疑問，請於辦公時間內撥電五—八三二二六二六查詢。

八、歡迎申請人參觀抽簽過程。

市政局秘書 史秉信

本港新聞

矯形有限度心靈創傷更難療

每年平均逾百兒童 因燒傷需入院留醫

兒童燒燙傷普查研究三月展開

（特訊）一個為期十八個月的「兒童燒傷及燙傷普查研究」，將於二月進行，負責是次調查的其中一位成員，香港中文大學醫學院矯形外科及創傷學系醫生鄭振耀指出，本港各區主要醫院，每年平均有超過一百名兒童，因燒傷或燙傷而留院治療。

鄭振耀在記者會上表示，據政府的統計數字顯示，大約三份之二受傷兒童在政府醫院診治，約三份之一則在補助醫院留醫，極少部分在私家醫院接受治療。

鄭氏稱，在過去一年的統計數字顯示，單是沙田區，已有一百一十名兒童因燒傷或燙傷留院治療，其中百份之六十是十二歲以下的兒童，而四歲以下的則超過全部病童的七成，更值得關注的是，二至四歲的幼童，受傷原因有九成以上是在家中遭燙傷的。

他又指出，一般人以為傷者經過治療後，是可以全部康復的概念是錯誤的，因為即使是最先進的整形修復手術，可以矯正的程度仍然有限，絕大部份的傷者都必須終身適應遺留在身體上功能損失和容貌上的殘缺而中國人常見的增生性疤痕及疤痕縮更帶給傷者加倍的苦楚。

理工學院應用社會科學系講師林茱莉表示，從英國及美國調查顯示，遭灼傷的原因，七成是因人的行為，兩成是火警造成。

林茱莉稱，研究工作方針，希望從個人心理反應，對環境及社交的適應和家庭成員，在意外前後的處理方式去作多層面的了解，從而找出有效的預防和補救方法。從本港的臨床經驗中，也觀察到類似外國研究找出的問題存在。傷者早期除傷口疼痛外，治療期間所需經歷的多次換藥，傷口清創及植皮等手術所帶給的痛楚，鬱悶，與及父母分開的失落，都會在兒童身心上留下創傷，更可能導至日後的自卑感。

為了喚起家長和各界人士對兒童燒傷和燙傷問題的關注，一個由香港幼兒教育服務聯會、中文大學醫學院矯形外科及創傷學系，和理工學院應用社會科學系三個機構合辦的「兒童燒傷及燙傷普查研究」，將動用廿萬，為期十八個月，並分兩個階段進行，第一個階段，將從瑪麗，瑪嘉烈，威爾斯親王明愛及聯合各間醫院收集有關資料，第二階段，集中在聯合及威爾斯親王兩間醫院，從零歲至十二歲的病人，由入院開始做記錄及調查，並了解病人離院後情況。

幼聯主席程德智表示，廿萬費用正在籌募中，現已獲得渣打銀行信託有限公司捐出五萬元，其餘費用有待捐助。（嫻）

遠東銀行開設歷山大廈分行

銀監專員主持開幕

（特訊）銀監專員霍禮義昨日在遠東銀行歷山大廈新分行開幕酒會上表示，銀監處正着手草擬一些銀行新守則，針對接受存款公司在銀行業務地位轉變中的金融角色。他解釋稱，由於現時接受存款公司的傳統業務已有所改變，它們目前不獨提供借貸，更參與證券交易。

不過，他表示上述守則則並不包括管制外匯，而銀監處約需數個月時間進行草擬工作，亦會向有關人士諮詢意見。

談及銀行內部儲備是否需公開時，霍禮義表示個人十分贊成這種做法。但那是個別銀行與會計師間的私人事宜，銀監處是不會插手的。（積）

圖：銀監專員霍禮義（右）致詞，左為邱德根。（本報攝）

華僑教育

立局議員就學前教育提意見

設立聯合訓練學院 有效訓練學前師資

鍾沛林謂應制訂職前訓練及設在職夜校
何錦輝建議教育署就訓練課程上作統籌
梁淑怡認為應重視校長及主任行政訓練
李國寶謂訓練幼師比訓練英文教師重要

（特訊）在昨日立法局休會辯論教統會第二號報告書中，多位議員就學前的師資訓練提出意見，司徒華及周梁淑怡議員都建議成立一所聯合訓練學院，有效地訓練學前師資。

鍾沛霖

對於學前服務，鍾沛霖認為幼稚園教師的專業資格及工作待遇，最為重要，政府在全面實行幼師在職訓練的同時，更應就長遠需要，及時訂定在職前訓練計劃。同時，對於報告書建議押後幼稚園教師全日制職前訓練，鍾氏認為應加速步伐以方便日間在職教師接受訓練，開設在職幼師訓練夜校。他亦建議在本港師範學院中開設一年制職前幼師訓練課程。

何錦輝

立法局議員何錦輝昨建議當局授權教育署幼稚園視學處，就開辦及發展學前教育訓練課程向兩大校外課程部兩間理工，各工業學院，專上學院及志願機構，提出意見和統籌工作。同時，他亦認為經驗豐富的教師，校監及行政人員，要辦專題研習班及研討會，以及複修課程。

周梁淑怡

立法局議員周梁淑怡認為，為幼稚園教師及幼兒中心工作員提供一訓練學院，對提高幼教育的水平，有肯定幫助。同時，在考慮加强幼師訓練的同時，亦應顧及對幼稚園主任及校長有關行政及決策訓練的重要性，但在報告書中卻沒有談及政府在這方面的計劃。

她認為學前教育師資訓練是急不容緩的，此舉不但可將各類別的訓練統籌而成為一訓練總體，更可為學前教育研究，提供研究基地。

司徒華議員建議設立聯合訓練學院，將幼稚園教師和幼兒中心工作員的訓練課程合而為一，避免多個不同機構負責訓練，而產生浪費資源的現象。

李國寶指出，幼稚園教師訓練較訓練本地英文教師計劃為重要，若小學學前和小學的教學方法得到改善，以後各層次的教育亦會相應獲矯正。但該委員會就訓練更多幼師所建議的方法，却使人混淆不清。他認為，教署對於實行「活動及遊戲」教學法的建議，至今仍是口惠而實不至，令到提出幼稚園均衡教學法的人仕，感到失望。

他說，教育學院必須在幼兒心智發展方面給予教師更多實地訓練。

對於委員會建議小學及特殊學校的校長修讀特別學位，李國寶認為有弊無利，因為這種學位會被學術界視為「二等學位」。

提高學前教育質素 當局應撥更大資源

司徒華促按財政預算逐步資助幼稚園
許賢發謂幼教須多資助彌補行政開支
何錦輝評「繳費分項因子」法刻板麻煩
鍾沛林謂該辦法雖繁複但公平而可行
周梁淑怡稱政府應確保幼師訓練薪酬

部份議員昨日就學前資助發表意見，司徒華議員建議政府直接資助認可的非牟利幼兒教育機構。

司徒華指出，從教育理論和社會需要來看，幼兒教育是必需的，但報告書中創造了「學前服務」的名詞，司徒反映出對「幼稚園教育是否必需」的問題，迴避了作正面答覆，更藉此推卸政府必須負起更大責任。同時，目前尚有八成有關教師未受任何訓練，薪酬極不合理，學校設備缺乏，嚴重影響教育質素是故政府必須負起更大責任，直接資助認可的非牟利幼兒教育機構，加速幼師訓練速度，以提高幼兒教育質素。

許賢發議員表示，幼稚園教育已差不多成為人讀小一的必修課程，但教育統籌委員會的不置可否的態度，實在令人感到意外。他認為政府有責任加强干預學前教育政策，政府只為家長提供繳費資助是不足夠的，非牟利幼稚園及幼兒中心的辦學者，需要更多資助，以彌補行政開支及教職員薪酬。

他亦認為，當局應放寬入息限制及改善繳費資助計劃，使有需要的家庭，仍可獲得經濟資助。

何錦輝議員在會上亦批評「繳費分項因子」經費資助計算辦法，不但過於刻板，執行亦甚為麻煩。他建議當局在發給非牟利幼稚園資助時，除考慮教師人數外，亦應考慮有關計劃的其他準則。

鍾沛林議員認為報告書中建議政府援助的具體方法中，所提出的「繳費分項因子計算」辦法，雖稍為繁複，但在未有較佳辦法之前，尚屬公平而可行。

同時，司徒華建議政府採取雙線資助政策，除資助家長的辦法外，還應按每年財政預算，逐步將一些非牟利幼稚園轉為資助，讓資助和私營的幼稚園在良性競爭下，全面提高幼兒教育質素。

周梁淑怡議員指出，她同意繳費資助計劃所提及的對幼稚園提供部份資助計劃，但她認為確保幼師能獲得應有的教學訓練及薪酬，是政府的責任。

對於目前幼稚園主任每月獲得的伍百元津貼，對他們的責任及行政工作之工作量而言，實在不成比例，周梁淑怡建議有關方面，盡快對這項津貼檢討。

無心集

乳鴿

·竹織鴨·

最近無論歐亞地區，彌漫著一片學潮運動，滿腔熱血嘅青年新望著偉大嘅抱負，為理想而忘記自己，其崇高精神，向也令人敬仰，君不見五四運動，中國青年誰不懷著「長空望；烽火幾時休！萬載河山千里目，一肩家國兩重仇；憂仇在心頭！」（憶江南）

所謂誠可動天，玉帝派自由神安撫一吓依班未來嘅精英；自由神考慮左好耐，想出一個妙法，於是立既發出一張通告：

「各位偉大嘅年青朋友，象徵熱愛自由嘅和平鴿相信你哋一定好鍾意！依排你哋咁辛苦，挨饑抵餓，一定無餐好食！我自由神每人送你哋乳鴿一隻，燒、焗、炸、豉油皇或鹵水任君選擇，但我希望你哋食完乳鴿要知道吓乜嘢叫做乳鴿，同埋最好知埋將乳鴿點整最好味！祝學業進步！自由神謹啟。」

教育與科學

華僑日報教育版主辦 香港數理教育學會提供

太陽能如何到達地球表面

棣莽

我們都知道地球被一層稠密的大氣層包圍着。地球大氣的主要成分是氮、氧、二氧化碳、水蒸氣和臭氧等。對整個大氣層來說，整個密度由海平面往上逐漸減少，整個大氣層由下往上，又可分為九層：對流層、同溫層、臭氧層、電離層和散逸層五個部分，在距地面數百公里的高空仍有極稀薄的氣體存在。對流層是約從海平面往上到十六公里處，對流層的大氣重量，約佔整個大氣層大氣總重量的四分之三左右。如果將整個大氣層的大氣密度壓縮到等於海平面的大氣密度時，整個大氣層厚度大約相當於海平面上八公里的大氣厚度。

太陽光輻射在穿過大氣層時被衰減，主要有三個原因造成：（一）大氣分子吸收；（二）雲、霧、和雲的質點所引起的散射；（三）大氣分子所引起的散射。

到達地球表面的太陽輻射能，可以把它分成兩部分：第一部分是直接輻射，第二部分是散射輻射，這兩部分的總和稱為總輻射。直接輻射就是太陽光線直線投射的部分。散射輻射是太陽光線不是直線投射到地面上，而是通過大氣、雲、霧及其它一切物體的不同方向的散射而到達地面的部分。一般在晴朗的白天，直接輻射佔總輻射的大部分，而在陰天，散射輻射可能佔總輻射量的大部分，在夜間，則完全是散射輻射。利用太陽輻射能，實際上是利用太陽的總輻射，但對大多數太陽能設備來說主要是利用太陽輻射能的直接輻射部分。

假定地球上某固定的一點，在中午時太陽在它的正上方，早晨日出時太陽在它的正東方，再假定早晨和中午天氣同樣晴朗，那麼，早晨和中午到達這固定點的太陽輻射哪個多些呢？很明顯，中午多而早晨少，這是因為中午太陽光線垂直照射，此時穿過大氣層的路程最短，因而它所携帶的能量被大氣減弱得少些；而早晨太陽光線水平照射固定點，此時穿過大氣層的路程最長，因而它所携帶的能量被大氣減弱得多些。由此很容易想到，到達地面的太陽輻射能的大小與大氣狀況有密切的關係。在天氣晴朗時到達多些，而在多雲，多霧和下雨下雪的壞天氣時，到達的必然少些。

殷商梁銶琚氏 巨欵捐贈中大

捐八百萬建教學大樓

香港大昌貿行易行執行副董事長梁銶琚先生最近以港幣八百萬贈與香港中文大學，用以資助該校興建新教學大樓。

梁氏為本港工商及銀行業鉅子，數十年來對社會福利、教育、醫療等方面之貢献，貢献至多，如捐贈香港大學梁銶琚樓及資助圖書館設備，而於港九新界捐建之中小學、診所、敬老之家等，尤指不勝屈。

中大計劃興建之新教學大樓位於該校校園中部，面積達四千平方米，建成後將為該校提供更多教室及研討室。

四絃琴

憂喜參半的一月十六日（下）

（續昨）這令人憂慮的事便是胡耀邦因受壓力而辭去共黨總書記所暗示的問題。

眾所周知，胡耀邦是中共領袖鄧小平親手提拔出任總書記的。胡氏出任此職之後，一直幫助推行鄧小平的開放與改革政策，更幫助鄧小平推行幹部年輕化政策。他主張思想解放及允許文藝創作有更大的自由。對於毛澤東，他亦有大膽的評論。從各方面來看，胡氏是今日中國政壇上非常「前進」的政治家。這樣的「前進」者，當然深為守舊派的不滿。他之所以能夠捱到今日才被逼辭去總書記一職，當然是因為有鄧小平在背後撐腰的緣故。

鄧小平今次不再（抑或是不「能」再）支持胡耀邦，到底意味些甚麼呢？這是一個頗值得推敲的問題。因為無論如何，胡氏總是鄧氏的得力助手。胡氏一去，勢必削弱了鄧氏的影響力，而改革政策亦必被拖緩。故鄧氏不再支持胡氏，其間必有重要的原因。論者謂「胡耀邦與鄧小平不咬弦」，看來是因為在政治改革和自由化的問題上，胡耀邦想越過鄧小平所容許的範圍」。然而，是否眞的需要逼胡氏下台，才能達到教訓這「手下大將」的目的呢？而這又是否必須的呢？這恐怕只有鄧氏自己才能明白。

無論如何，胡耀邦因受壓力而辭去共黨總書記一職，是標誌守舊派的一次勝利。守舊派由幕後再次走到幕前，當不利於中國改革及開放的政策——這是香港人所不願看到的。雖然中國官方一再强調這次變動不會影響中國改革及開放的既定政策，然毫無疑問，這是定安不了香港五百萬個弱小的心靈。況且，連日來中國官方多次猛力抨擊學運事件，更讓貴有關官員，這就更令港人担憂未來中國的政策，會有向後倒退的可能。（完）（紅塵）

陳直夫教授九秩榮壽 學生組委會祝壽

（港訊）陳直夫教授九秩榮壽，由學生四十餘人組成之祝壽委員會，日前在富豪酒樓設筵祝壽。

陳直夫教授十年前與史學家羅香林教授商議，共同搜集與整理我國典籍中有關東南亞史料工作。陳氏先從已散佚之香者手輯佚，而後開始整理，又先後「寫成：南州異物志」。適逢陳教授今年九十大壽，海內外弟子集資出版本書，以爲紀念。

歡宴前由李志剛牧師爲壽翁祝壽祈禱，祝壽委員會主任委員鄺基南致詞，與友堅讀祝壽詞，並潤基呈獻壽牌與桃金，胡家健祝壽演講。而後壽翁陳直夫教授致謝。

到賀嘉賓有：何沛雄、何敬羣、陳錫餘、王韶生、林天蔚、黃壽生、楊允元、蘇文擢、徐公達、梁文偉、何樂民、劉國藩、黃競新、會一民、黃競剛等。

圖為梁銶琚先生以文票贈予中文大學校董會主席利國偉博士及馬臨校長。

樂善堂中大教育學院 合辦中層管理研討會

下月廿二至廿八舉行

（特訊）九龍樂善堂與香港中文大學教育學院合辦「中學中層管理研討會」，二月二十一日至二十八日舉行，研討會宗旨在提高中學中層行政人員對學校管理認識，加深對本身職權之了解，藉經驗之交流，結合理論與實踐，探討如何發揮中學中層行政人員功能。

研討會會長樂善堂主席劉德及中文大學教育學院院長杜祖貽，籌委會主席朱彥於一月十三日去函全港中學，邀請校長及中層行政人員報名參加研討會，研討會費用由樂善堂贊助。

研討會分為專題演講及研習班兩部份，程序包括開幕儀式暨公開論壇及專題演講。

開幕儀式由大會會長劉德及杜祖貽教授主持，請教育署長主禮。主題演講請陳若敏博士講「中學內責任承担及權力分配」，並由張振國校長及馮治華校長評論，隨舉行公開討論，由李思滔校長主持。首天下午有專題演講及討論，程介明講「中學中層管理架構之探討」；杜鄺賢校長講「中層管理人員對教師工作之考核」。

研習班由二月廿四日至二月廿八日分三節舉行，計有教務主任、訓導主任、輔導主任、課外活動主任、中文科主任、英文科主任、數學科主任及理科主任八組研習班，各組研習班由中大教育學院講師及資深中學教師策劃。

參加研討會及研習班之老師，將獲大會發給出席證書。請各中學校長踴躍提名中層行政人員參加研討會，一月二十三日（星期五）截止報名，查詢請與大會總幹事，樂善堂余近卿中學校長李思滔聯絡。（天）

教育學院及工商師範合併 設立聯邦制師資訓練機構

李汝大謂部份課程可考慮頒發學位
周美蓮建議為非學位教師提供受訓
潘宗光謂特殊教師師資訓練未充足

（特訊）在昨日立法局休會辯論中，李汝大認為教育學院及工商師範學院應合併為一聯邦制的師資訓練機構，以加强管理效率，並考慮部份課程頒發學位通科的學位教師。推行在職教師的複修課程，或工餘時間短期訓練。李汝大認為，教育學院改組成獨立機構，招聘教職員可免政府編制及銓敘規限，較易延聘學者任教，提高學術水平。

立法局議員伍周美蓮表示：教師的質素及師資培訓，對擴展各種教育計劃，有深遠影響。對於商科教師的質素她認為仍有頗大的改善餘地，雖然其中有些是學位教師，但亦有大部份是來自香港工商師範學院的非學位教師，必須確保這些商科教師的質素，要比得上負責普通科的學位教師。

伍周美蓮亦建議當局，在為學位教師提供受訓機會的同時，亦為負責商科、最高教至中五的非學位教師，提供相同的受訓機會，以確保有關教師採用正確的教學法，並擴展商科教師的事業前景。

此外，她亦促請當局定期檢討工業學院所開的課程，以確保這些課程可以配合社會的要求及需要。

對於特殊教育的師資培訓，潘宗光認為由於特殊教育師資短缺，為受訓教師提供短期訓課程可能不大實際，而部份時間給假的訓練課程，似乎較為適合。

學園前綫

華僑日報教育版主編 港大中大理工嶺南學生供稿

家醜不可張揚

嶺南 無名

在過去數星期裏，傳媒的焦點都集中於中國大學生要求更大程度的政治改革和民主的遊行示威。從此次大學生遊行的出發點及中國政府的反應使我回想一些在嶺南的經驗。

從報導中知曉這次遊行的最初起因不是這麼具震撼性，只是一些比較瑣碎的投訴，如大學飯堂膳食差和學生未能選出他們的學生代表。但他們的不滿未獲有關當局的重視和處理，遂毅然上街遊行，引發一連串要求民主改革，新聞自由的標語等，由北京蔓延至上海、深圳等各大城市，聲勢迫人。中央政府的反應是十分審慎和溫和，只勸籲大學生冷靜和强調遊行所帶來的社會損失（如交通阻塞）等，並呼籲大學生透過不同途徑反影他們的意見，不應上街遊行，把事件擴大。政府更認為國家已邁向現代化，錯誤和漏洞是無可避免，改革不能一蹴即成，是需要時間的，大學生要忍受不完美的現象，況且政府已作出積極的改善，遊行更影響國家安定團結，有礙現代化。

學生的觀點却不同。他們認為若經濟改革不伴隨政治改革是不徹底的亦使經濟改革的成果失去政治基礎，他們更對緩慢的改革速度和嚴重的官僚主義十分憤怒，更不信任被政府委任的學生組織，他們發覺沒有可以信賴的途徑反影意見，在沒有更好的辦法下，便乾脆把問題公開，訴諸羣衆。

已在嶺南亦面對類似的情形。學院在院長和其他校方人員的勵精圖治下，改革學院，令學院的發展穩步向前。校方和同學都充滿信心迎接八七年底的評審。儘管這樣，仍有不少問題懸而未決，對此同學亦提出意見，其中部份是向外發表。

校方的反應是譏多於贊，猜想最主要的理由是不希望同學把問題公開，影響學院在外界之形象。「嶺南一家親」，「嶺南已有百多年歷史，學生要慎言行，切勿影響學院之聲譽」等的語句是經常被校方運用來安撫學生對某些政策的不滿；另外，還有言論認為評審在即，向外批評學院只帶來負面效果，有問題可內部解決。

肩負這種「百多年歷史」的包袱，眞使人吃不消。正正因為嶺南在過往有其輝煌的歷史，而現在却被歧視，我們更不應只談從前，忽略現狀，我們理該腳踏實地，面對現實，自强不息。要自强便要先把內部污穢排出。學生們嘗試把積藏着的廢物剔出來，方便校方清洗。徹底，學院的發展便可更茁壯。同學們把內部矛盾公開，目的只希望喚起校方注視問題的嚴重性。其實，這也是一種表達自己意見的方法；它的好壞是見仁見智。因為評審在到了，我們更該把問題完全揭露，一一清理；不要把它隱藏起來，別人亦不相信學院是全無問題的！「嶺南一家親」不是建基於空喊的口號，而是學院、校方和同學們建立着一種緊密、和諧、互相依賴的關係裏！

暢所欲言

為填鴨式劊子手而寫的懺罪禱文

神啊！你迷途的小羔羊又再次回到你面前懺悔我每日的罪過。

我今天又補了三個鐘頭的課了！我實忍不住了。我連小息和午膳時間也用作補課，使學生連上廁所的時間也沒有。中午也只有吃飯盤。

這只是事情的開端我還給予學生百數題的習作，要他們明天交。不懂的，每一條要十條。那些全是大學班的題目，他們是肯定做不了的。

今天在街上，見去年的畢業生。他兩眼無神，毫無生氣。他死氣沉沉，缺乏鬥志，我知道是典型受填鴨塞污染的受害者。其污染比核子塵還厲害。不過，這也不一定要歸功於我，我只是千千萬萬個填鴨手的一個。

神啊！你知道我是迫不得已的，為了學校的成績，為了合格率，為了產品的質素，為了和其他同事競爭，我才這樣做。每位老師都這麼不顧一切的佔用學生的時間若我不加入戰團我又如何佔一席位呢？

學生是不會自發的學習，我亦不能引起學生的興趣，我不强迫，又如何的使學生學習呢？只有迫，才是最佳的辦法。如果不是這樣，我教的那科就勢必失去地位，人人溫習操練別的科目，合格率就會不如人了！

神啊！其實我也是為着學生的設想。說一百次，學生起碼有一次記上心。實行疲勞轟炸與洗腦，那管學生有否興趣？那管學生會否思考？——填鴨萬歲！

其實，不肯填鴨的人只是懶惰的借口，他們鼓吹心理發展是種空泛的理論罷了！

神啊！請寬恕那些宣揚教育的人，寬恕那些顧及學生心智成長而將成績置之不顧的。但願世界上充滿着填鴨的劊子手，其他人均歸順填鴨教。

填鴨萬歲！洗腦萬歲！機械化萬歲！阿門。（普根）

許賢發評二號教育報告書

委員會着眼於幼稚園 忽略幼兒中心重要性

謂社署教署缺協商應同研究整體政策
建議政府增現有部份時間制教師課程

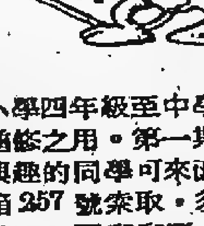
談到統一學前教育及服務，許賢發認為報告書除了承認兩者須予統一的重要性外，並沒有再作深入探討。委員會主要着眼於幼稚園，而忽略了幼兒中心，許氏認為，問題在社署與教署缺乏協商，兩署實應携手共同研究整體政策目標，設計具體的計劃以統一學前服務。同時，兩署亦須清楚說明，在過渡期間，幼稚園及幼兒中心的關係。

許氏總結時指出，學前教育及服務甚為重要，若繼續由未經訓練的人員提供服務，質素會因而低於標準。

許賢發議員要求修訂建議中的幼稚園及幼兒中心教職員質素和人事編制標準，逐步分期取銷現時由中三畢業生出任的助理幼稚園教師職位，到八八年後只有中五畢業生才有資格受聘。

許賢發議員建議政府增加現有的部份時間制教師課程，還須同樣優先開辦全日制職前訓練，而承諾已久的學前教育訓練學院，應立即着手籌辦。同時，應改善及擴大合格幼稚園教師課程的內容，為了令工作能加速進行，當局應承認各訓練學院所提供的學前教育課程。

免費派發



本社現以函授方式每星期出版一本「小朋友的英文小冊子」內容適合小學四年級至中學二年級作為英文進修之用。第一期將免費派發，有興趣的同學可來函沙田中央郵局信箱257號索取，須附上姓名、地址及五角回郵郵票。

香港青年進修輔導社

聖類斯教育機構

功課督導班

本班由經驗教師，以小組形式督促學生完成學校指定家課，溫習各科課程和準備考試。並提供有效讀書方法及培養學生學習興趣，以鞏固學業基礎。

班　　級：小學P.1—P.6
中學F.1—F.3
督導時間：逢星期一至五上課，設早、午、晚班。
學　　費：每月260元
報名時間：星期一至六 上午九時至下午九時

上課地點：
(一)松桂商科語文書院（西區）香港大道西428號3樓 5-403882
(二)利瑪竇夜校（華富）香港華富邨華富道55號 5-513501
(三)利瑪竇夜校（觀塘）九龍協和街223號 3-893289

聖類斯教育機構

(一)小提琴班

本班以提供有系統之小提琴訓練課程及培養學生對音樂興趣為目的，採小組教授及個別指導形式上課。
上課時間：逢星期六下午3:00—4:30
學　　費：每月170元（小提琴由學生自購）

(二)兒童畫班

本班旨在培養學生對繪畫之興趣及啓發其思考及創作能力，採小組教授方式，學生可參加適合個人程度之小組進修。
上課時間：逢星期六上午11:00—12:30
學　　費：每月120元
報名時間：星期一至六 上午九時至下午九時

上課地點：地利亞預科夜班（太古城）香港太古城太豐路 5-681134

香港商業專科學校 HONG KONG SCHOOL OF COMMERCE

香港北角英皇道129號 5-781914　九龍尖沙咀柯士甸道81號 3-671353　九龍油麻地彌敦道501號 (夜校)3-854392

EVENING FULL COURSES 夜校全科課程

ACCOUNTANCY 會計全科課程 • AIA (Foundation)
MANAGEMENT 行政管理課程 • ABE (Part I & II)
COMMERCIAL GROUP STUDIES 商科課程 • Stage I & II
BANKING 銀行公會試課程 • IOB Local Stage I (5 subjects)
SECRETARIAL GROUP 秘書課程 • Stage I, II & III

凡學生依本校規定修業期滿，成績及格者，可免考英國AIA、SCCA、IAA、ABE等專業學會基本課程考試。

ELECTIVE COURSES 選修課程

會計及成本會計：初中級簿記、高級高等會計、會計守則(SSAP)、中高級成本會計、管理會計、中文簿記會計
秘書：速記理論及速度、秘書實務(Pitman)、商業信札(Pitman)、商業英語會話、初中高級打字、IBM電機打字、電訊操作
商業及事業：商業英文(LCCI)、進出口文件及計價、銀行押匯、市場學／經濟學、審計學／資料分析、商業法律／香港稅法、銀行學

商業電腦課程
Computer — Business Application Softwares
Use of personal computers, Wordstar, Lotus 1-2-3, dBase III + (with hands-on practice and additional self-practice hours)

體育

六强盃足球今晚爭決賽權
海峯迎戰金星
以得失球率計海峯許勝不許和

六强盃足球錦標賽B組初賽最後一仗，由海峰對南韓金星，今晚八時正在香港政府大球場舉行，不設序幕戰，票價分三十元、二十元及十元三種，學生票五元。

今晚賽後，將決定那一隊將面對南華爭奪冠軍，另一隊則與汨尼必達隊爭第三名。

海峰第一仗在劣勢之下，以二比一反超前勇挫愉園，而南韓金星則在愉園半力出擊之下，以二比〇輕易取勝。如果今晚九十分鐘賽和，則金星隊便以得失球率壓倒海峰而以首名出線，與南華爭冠軍。換言之，海峰欲取得決賽權，今晚必須擊敗對手。

形勢看來，是南韓金星隊佔得優勢，他們只需賽和便可入決賽，而且他們也是實力較佳之一隊，第一仗由於愉園在半放棄狀態之下，未能迫使南韓隊施展「真功夫」，但可以看出金星是一支訓練有數，攻守俱佳之隊伍。雖然比起以前訪港之敎會隊或大宇隊是頗有不及，但踢法實而不華，加上身裁高大，氣力充沛，是有足夠實力擊敗海峰，也被一致認爲是奪標大熱門。

南韓隊 進攻多以兩翼傳中，利用身裁製造高空攻勢，中場主將朴桓緒助攻力甚强，第一仗對愉園便是他頭槌先開紀錄。前鋒李咏眞與姜信寓速度高，衝刺力强，尤其反攻之時，每每能驅過對方守衛單刀，海峰球員不可不防。

海峰 方面，近期狀態冒升，在聯賽連挫南華愉園兩强，最後打入四强，才能參加此次「六强杯」比賽。首仗更以二比一後來居上再挫愉園，戰果出人意表。但今晚面對大熱門的南韓勁旅，實在未可樂觀。

其實以海峰最近三捷的表現，並非他們有超水準演出，而是幸運硬伸奪顧，三仗他們都是全場居於劣勢，靠一兩次突擊偸雞得手，無疑球員的狀態與鬥志都有提高，但論球隊整隊的質素是不及南華與愉園的。

海峰亦並非全無機會，他們的守門員劉棟平狀態奇佳，多次爲海峰力挽狂瀾，後防四將近期亦表現出色，今仗之勝負關鍵，要看曾錫昌與陳國輝能否抵擋韓國隊之高空攻勢，以首仗看來，韓國隊之進攻戰術較單調，若屯重兵中路，對方要破關亦不容易。問題是海峰的前鋒攻力不强，能否威脅到南韓隊的守衛頗成疑問。金星隊的守衛硬朗，出腳快，守門員車相光首仗表現出身手不凡，出迎時間位置俱佳。海峰前鋒只有一個施維山較有威脅，但南韓隊的守衛速度很快，要釘緊海峰這隻快箭相信不會太難。海峰要爭取入球，要看運氣如何。

預料海峰今晚將以穩守突擊戰術迎敵。願海峰球員努力，不負球迷捧場熱忱。韓國樂喜金星隊爲爭取十萬元冠軍獎，今仗不容有失，必定全力爭勝。（年）

兩隊可能陣容列下：

金星 車相光　金鐘萬　金鍾興　趙榮增　鄭海成　康德壽　李富烈　朴恒緒　具相範　李咏眞　姜信寓

海峰 劉棟平　黃德祥　陳國輝　曾錫昌　蔡滿祥　施維山　鄧桂盛　朱燿忠　胡輝明　張錦全　李福榮

澳洲公開網球賽漸晉高潮
四强昨已產生
蘭度艾堡明分鬥栢卡殊馬素爭決

（路透社墨爾本廿一日電）世界第一捷克蘭度今日在此間一百七十萬美元澳洲網球公開賽中，打入準決，將面臨衛冕的瑞典艾堡與澳洲栢卡殊的挑戰。

蘭度 首席種子蘭度以七比六，六比一及六比三擊敗瑞典雅烈特，成爲進入準決的第一位球員。

栢卡殊 十一號種子栢卡殊以六比四，六比二，二比六及六比零擊敗法國諾亞。

馬素 昨日爆冷擊敗二號種子碧加的馬素，以六比三，七比五及六比四擊敗新西蘭的艾華發，亦進入準決。

艾堡 以六比一，六比四及六比四擊敗捷克梅西，在兩人三次交鋒中，取得首次草地勝利。

週五的準決賽中，蘭度將逢栢卡殊，艾堡則戰馬素。

蘭度八戰雅烈特，取得第七場勝利，他在批評編排上不妥之後，對自己的狀態頗感滿意。

蘭度說：「我打贏了，並且犯錯失不多，我確信現時的狀態比起去年溫布頓之後好得多。」

在上屆溫布頓決賽時，蘭度敗於碧加。

二十歲的艾堡在一九八五年上屆澳洲公開賽擊敗同袍韋蘭特而奪得他第一個大滿貫冠軍，他自認現時狀態正接近最佳水平。

艾堡花一小時廿七分鐘順利擊敗梅西，而梅西去年七月在溫布頓擊敗艾堡。

艾堡說：「我發球很好，這是我制勝的關鍵。」

艾堡與馬素僅交鋒過一次，就是上屆澳洲公開賽第四輪，結果馬素先勝後敗，雖則一度馬素奪得「終賽分」在手。

尚未贏過法國公開賽與美國公開賽的栢卡殊，今回碰着蘭度是他兩人的第五次交鋒。

卡殊認爲他迫使蘭度只得九分的第四盤是他在此賽迄今最佳表現的一盤。

上週卡殊感冒，以爲打一兩場後就精疲力竭，怎料越打越來勁，他自認發球與回擊球都令他滿意。

女子雙打 方面，美國的嘉維遜與麥妮爾勝捷克文迪高娃與澳洲諾貝三比六、六比三及八比六。

男子雙打 方面，艾堡與雅烈特勝馬素與狄克六比三、三比六、六比三、三比六及六比四。

混合雙打 方面，美國安拿康與拿華杜露娃勝同袍鮑薩與麥妮爾七比六、七比六。

瑞士烏辛格與卓莉桑勝澳洲泰臣與湯遜七比六、七比六。（揚）

甲級獎 中學組中國舞保良局姚連生「捕魚樂」。

優異獎：小學低年級組西方舞，郭怡雅神父「美國舞」。

挪威長跑女將姬絲汀遜被選
去年最佳運動員
上季去賽廿八場未嘗一敗，保持五千及萬米世界紀錄。

（法新社紐約二十日電）上季出賽二十八場而未嘗一敗的挪威女子長跑好手姬絲汀遜，被美國著名田徑雜誌「賽跑者世界」選爲去年的最佳女子運動員。

這位著名長跑好手現時保持五千米及一萬米女子世界紀錄，同時更是馬拉松最佳時間諮造者。

至於最佳男子田徑運動員，則由墨西哥公路賽跑好手巴洛斯奪得，得者在去年曾創下十公里公路賽的世界最佳時間二十七分四十秒。（華）

世界射擊名教練李斯特
應聘來華任教
希望訓練選手成國際一流，增加入奧運奪獎牌機會。

（中央社特稿）著名的西德射擊教練爲威李斯特（WVE RIESTERER）今天稱讚中華民國射擊選手虛心、上進，他有信心在應聘來華任教的一年中，把我國選手調教成世界一流，增加在一九八八年奧運奪得獎牌的機會。

李斯特年僅三十，但他已是國際知名的教練之一，他的學經歷洋洋灑灑，令人嘆爲觀止。

他曾獲得西德科隆大學運動科學碩士，美國西維吉尼亞大學運動生理學碩士。在他的選手生涯中曾連續十五年得到西德空氣步槍和手槍冠軍，贏得二十次世界射擊賽冠軍，二次世界大學射擊賽冠軍。

一九七九年他改任教練，曾應聘在土耳其、美國、蘇俄、韓國等地指導，經他訓練出的知名選手有十五人，其中美國選手派特（SPURGIN PAT）在八四年奧運以三百九十三分得到女子空氣步槍金牌，並且刷新奧運紀錄；美國選手愛德華（ETZEL EDWARD）以五百九十九分贏得八四年奧運男子小口徑步槍臥姿金牌，並且平奧運紀錄。其餘十多名選手在奧運或世界賽中也迭有佳績，成爲國際一流好手。

李斯特說，他知道中華民國射擊水準不算高，但他在八四年奧運觀察我國選手出賽後，覺得他們値得造就。因此當中華射擊協會透過西德射協聘請他來華時，他便毫不考慮地答應了。

一月七日李斯特來華後，正逢國內自由盃射擊賽，他仔細觀察每位選手的優缺點並詳加紀錄，等二十三日比賽結束後，再針對每位奧運培訓選手個別施教。

根據他的觀察，李斯特認爲我國選手資質不差，但槍枝太少而落伍，訓練設備不足，尤其欠缺國際賽的經驗。

李斯特說，國際射擊總會已修改射擊規則，爲了吸引觀衆，預賽前八名的選手必須在決賽重新較量，並且允許觀衆在射手身後的看台上加油助陣，而我國目前仍採用「密閉式」的比賽，任何人不得隨意走動或出聲，因此可以想見我國選手在參加國際大賽時，一定手忙腳亂，心神不寧，難有佳績。

而且按照國際射總的新規定，任何選手必須在八八年奧運前的七項國際賽中達到參加標準，才可報名角逐奧運。這七項比賽將分別在古巴、墨西哥、西德、東德、蘇格蘭、匈牙利、韓國等地舉行，李斯特建議我國選手儘可能參加，一方面取得參加奧運的資格，一方面增加比賽經驗，吸取他人長處。

至於如何成爲一名成功的射擊選手？李斯特認爲首先要身體健壯而柔軟，其次要能冷靜地控制自己，不受外在環境或情緒影響，此外就是堅强的恒心和毅力。

按照這幾項標準來衡量，李斯特認爲杜台興是一位很好的選手，只要好好訓練，在八八年奧運中得獎的機會很大。另外三名女選手劉玉珠、陳雪霞、饒更台也是很優秀的人才，他有信心在一年內把他們調教成一流好手。

李斯特已完成他的訓練計劃，自由盃射擊賽結束後就正式展開訓練工作。

來華兩星期，李斯特每天和選手相處，建立起相當深厚的感情。選手都說他是個有趣的教練，樂意與他爲伴。而射擊界一向融洽，沒有所謂「土教練」排斥「洋教練」的心理，這是李斯特幸運之處，也是我國射擊界之福。

距離八八年奧運已不遠了，全國射擊協會有心提昇我國射擊水準，射擊選手有心爲國爭光，李斯特也有心幫助我國選手躋身國際，現在，就看他們如何通力合作，創造榮耀了。

英足球幹事勸告球員贏波後
不要同浴共享香檳 免染上愛滋病
醫學專家批評指爲誤導與散佈愛滋病恐慌

（美聯社倫敦廿一日電）英國足球幹事今日稱，他們勸告球員在打贏波時不要共浴和分享同一支香檳，以免染上愛滋病。

但是醫學專家和球員的公會立即批評英國足總此等建議，指爲誤導與散布愛滋病恐慌。

紐卡素——泰尼醫院的性病傳染科主任索菲特說：「他們太蠢了，這是無需過份担心，這樣做對公衆反而帮倒忙。」

英足總已向各級球會球員發出通告，其中包括如何避免染上愛滋病等的注意事項。

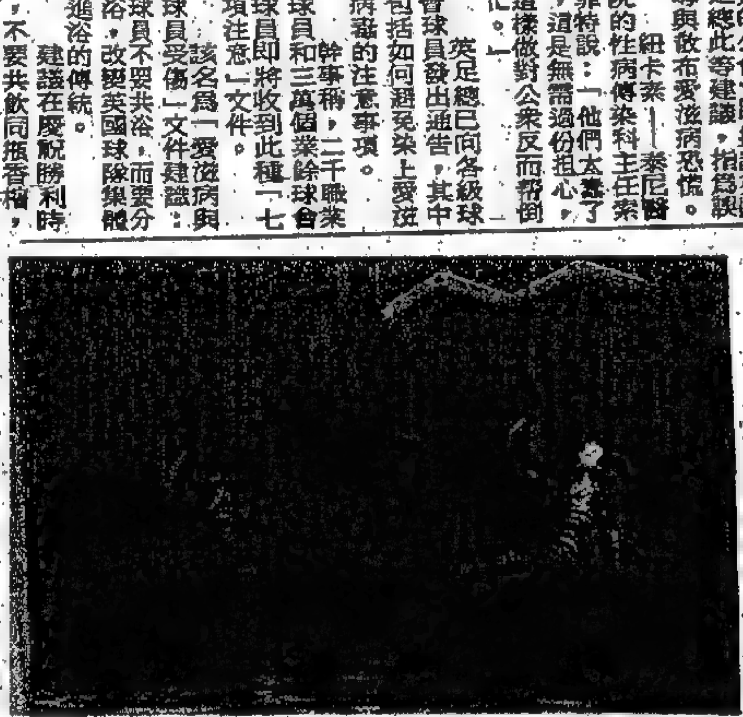
幹事稱，二千職業球員和三萬個業餘球會球員即將收到此種「七項注意」文件。

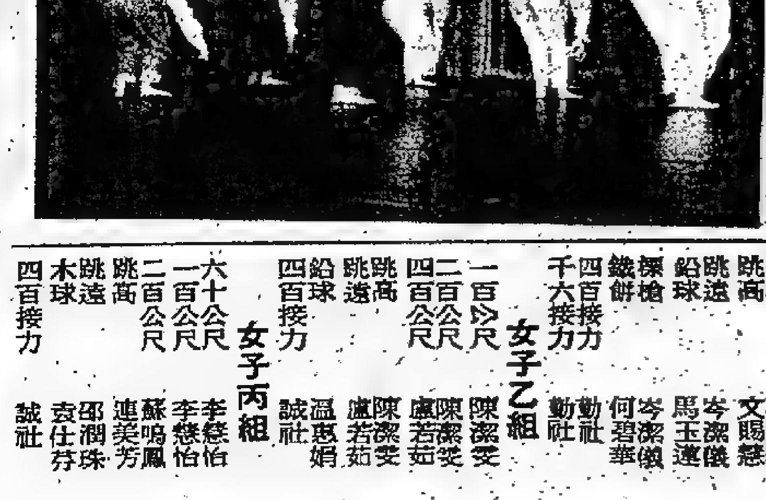
該名爲「愛滋病與球員受傷」文件建議：球員不要共浴，而要分浴，改變英國球隊集體進浴的傳統。

建議在慶祝勝利時，不要共飲同瓶香檳，更不要經常共用同一杯子，牙膏及剃刀。

足總通稱：過去一向習慣在場上用濕棉花洗傷口時，用共一千水桶，亦令危及健康，應用消毒過及殺菌的包紮包。

文件又建議，當對球員在場上作口對口供氣急救時，亦應加上一個口罩。（揚）





優異獎：保良局八三總理中學「二加一」、英華女校「生命」、「有時候」、嘉諾撒聖心書院「ABC」。

小學高年級組西方舞，優異獎：聖公會仁立上「俄羅斯舞」、亞斯理衛理上「玩具狗」。

甲級獎：莫壽增會督中學「草原上的彩虹」、沙田培英中學「天山的節日」。

甲級獎：黃棣珊中學「靈蹤錄」、元朗商會中學「扇舞」。

甲級獎：嘉諾撒聖瑪利書院「彩霞」、保良局第一中學「彩塑」。

「可口可樂」傑出運動員選舉獲入第三階段的十二名運動員（由上至下）陳念慈、許素虹、徐駕皓、洪松蔭、陳智才、黃耀榮、葉啓德、劉棟平、唐嫻婷、黃蘭叔、長谷川遊子及張小蓮。

甲級獎：民生書院「珍珠」、德貞女子中學「草原上的節日」。

甲級獎：浸信會呂明才中學「天之曲」、莫壽增會督中學「巫紀連阿喜洋洋」。

中華男壘隊昨啓程
參加紐西蘭國際邀請賽

（中央社台北二十一日電）中華男子壘球代表隊，今天下午在領隊黃春璋的率領下，搭機前往紐西蘭參加一九八七年紐西蘭國際男子壘球邀請賽。

黃春璋說，由於明年是第七屆世界男子盃壘球公開賽，中華隊這次出國希望藉以多磨練球技，並多接觸外國的强隊，使中華隊在明年的世界盃比賽中，有較優異的表現。

他指出，在一九八四年的世界盃男子壘球賽中，我國得到第四名，前三名分別是紐西蘭、美國與加拿大，一九八七年紐西蘭舉辦的邀請賽中，有美國、日本、紐西蘭及中華民國等强隊，因此對磨練我隊的球技極有助益。

這次比賽，將於二月十三日起，預定於二月十七日前回國。

崇眞中學運動會
謙社膺總錦標
鄧金洪岑潔儀分獲個人冠軍

西貢崇眞中學社際陸運會在本月十五十六兩天在西貢鄧肇堅運動場舉行。開幕禮由校監嘉華主神父主持，嘉神父鼓勵各社學生在運動場上發揮優良的體育精神，勝不驕，敗不餒。兩日比賽在天朗氣清天色下舉行，各社健兒創出多項大會新紀錄，最後全場總冠軍由謙社奪得，而男子個人冠軍由鄧金洪奪得，女子個人冠軍由岑潔儀奪得。頒獎禮由高級教育官關定輝，西貢區議員何觀順，吳仕福，與盧爲瑋醫生主持，然後由校長黃錦輝致送紀念旗給各有關人士，最後由校監校長主持下旗禮，運動會在興高采烈氣氛下結束。茲將成績列后：

男子甲組

項目	第一名	第二名	第三名
一百公尺	曾梓術	邱文濟	程國雄
二百公尺	李華光	邱文濟	黃合成
四百公尺	鄭金洪	李華光	鄭文蓓
八百公尺	黃國輝	鍾偉華	蘇錦樑
千五公尺	黃國輝	鄭文蓓	岑乃彬
跨欄	鄭金洪	羅玉雄	陳樹榮
跳高	曾梓術	龍族成	梁偉俊
跳遠	鄭金洪	程國雄	邱文濟
鉛球	李少雄	譚穎彬	李少航
標槍	鄭友極	黃國輝	何少堅
鐵餅	鄭友極	林建成	馬子偉
四百接力	謙社	愛社	勤社
千六接力	謙社	愛社	勤社

男子乙組

項目	第一名	第二名	第三名
一百公尺	鄭華	陳康夫	陳澤華
二百公尺	鄭華	陳康夫	石耀華
四百公尺	蘇景濤	劉健揚	陳松業
八百公尺	吳偉麟	陳松業	蘇家倫
千五公尺	吳偉麟	曾向國	蘇家倫
跳高	陳景新	冼志偉	陳景輝
跳遠	陳康夫	陳浩文	曾肇波
鉛球	陳浩文	鄭華	劉偉明
標槍	曾向國	鄧英輝	鄧國强
四百接力	謙社	勤社	誠社
千六接力	誠社	勤社	謙社

男子丙組

項目	第一名	第二名	第三名
一百公尺	何志光	陳仲賢	楊展明
二百公尺	黃俊康	吳文傑	鄭樹榮
四百公尺	梁偉謙	葉小忠	黎永春
八百公尺	何志光	鄭偉雄	楊展明
跳高	黎永春、文志偉		許志超
跳遠	許志超	黎永春	黃俊康
鉛球	石鏡歡	鄭樹榮	曾志雄
四百接力	愛社	謙社	勤社
千六接力	愛社	謙社	勤社

男子丁組

項目	第一名	第二名	第三名
六十公尺	李志鴻	戴偉成	袁文漢
一百公尺	戴偉成	李志鴻	袁文漢
二百公尺	黃偉康	陳耀輝	駱健偉
四百公尺	何友安	陳耀輝	陳潤棋
跳高	陳耀輝		
跳遠	黃偉康	戴偉成	梁志榮
木球	陳權輝	袁文漢	朱成輝
四百接力	愛社	謙社	誠社

女子甲組

項目	第一名	第二名	第三名
一百公尺	蘇麗雯	張玉華	曾鳳琛
二百公尺	文賜慈	蘇少筠	郭燕華
四百公尺	蘇麗雯	李苑梅	黃婉儀
八百公尺	張思敏	張玉珍	姚玉燕
跨欄	凌彩燕	李苑梅	林鳳儀
跳高	文賜慈	曾鳳琛	凌彩燕
跳遠	岑潔儀	黃婉儀	馬玉蓮
鉛球	馬玉蓮	何碧華	石玉芳
標槍	岑潔儀	李敏儀	王文慈
鐵餅	何碧華	羅知行	蘇小筠
四百接力	勤社	謙社	誠社
千六接力	勤社	愛社	誠社

女子乙組

項目	第一名	第二名	第三名
一百公尺	陳潔雯	盧若茹	溫惠娟
二百公尺	陳潔雯	黃婉雯	劉嘉麗
四百公尺	盧若茹	陳瑞鳳	劉嘉麗
跳高	陳潔雯	黃婉薇	邱燕舞
跳遠	盧若茹	黃婉雯	葉少卿
鉛球	溫惠娟	陳秋娟	蔡美珠
四百接力	誠社	勤社	愛社

女子丙組

項目	第一名	第二名	第三名
六十公尺	李慈怡	馬玉玲	蘇鳴鳳
一百公尺	李慈怡	馬玉玲	蘇玉妹
二百公尺	蘇鳴鳳	岑美銀	石寶珠
跳高	連美芳	邵潤珠	馬笑恩
跳遠	邵潤珠	溫梓妍	蘇玉妹
木球	袁仕芬	潘梓娟	連美芳
四百接力	誠社	勤社	愛社

『鮑、翅、魚組合』及下圖之『二籽參燉石崇魚』。

兔子年三度[illegible]
盼一水之隔[illegible]

又是一年中國年過去了，中國却仍然是分裂的。儘管兩邊都想統一，但橫亘在兩邊之間的鴻溝，却是那麼寬闊，難以拉近。

這無形的距離，除了政治觀點外，還有因不同統治政策統治經年後所造成的經濟貧富差距，且不理這些差距，而想想兩地人民，互有父母兄妹在彼岸，却因這些差距而數十年無法見上一面，甚至根本斷失了毫無音訊，只能憑空懸念。

想想看幾十年，當年離別父親時，父親不過四十出頭，如今遙想尚在世的父親，却已是八十餘歲的垂垂老人，而弟弟呢，離家時，弟弟才不過十歲左右，如今弟弟已是中年晚期，就要跨入人生的老年一期了。由一個小孩變成一個老人，弟弟現在長得是何模樣呢？他這些年又是如何過的呢？唉！不過是一水之隔，却有如天涯海角，連音訊都無法互傳。古詩云：「一夜鄉心五處同」，如今兄弟姊妹的確是四分五散，而且都散離了原籍，但，恐怕當年最小的弟、妹甚至不記得他還有個大姊。

當初離別，每個人都以爲不過是幾年間的事，誰知三十多年過去，兩邊都定下來，各自有各自的發展。儘管藉著中間的香港，兩地已能有較多的聯繫，但那能滿足兩地大衆思親之心，何況九七已近，待香港重歸大陸後，兩邊的界限就更清楚了。統一確是出自一大家深心底的呼籲，但一旦統一後採取甚麼政策治國，奉行甚麼主義，由那些人來担任行政工作等實際問題，各爲其主，各有私心的情況下，便紛紛出現。

不過有許多人都認爲，人口多的一方，若能在經濟發展、國家富裕方面，能趕上人口少的那一方，則肯定會佔絕大優勢，因爲對廣大的，接觸不到高層政治概念的羣衆來說，能讓他們吃得飽、穿得暖，有相當的行動自由，言論自由，有豐裕的物資供應，可以過舒適的生活，他們就已經很開心了，對於甚麼社會主義或是三民主義，他們並不感到興趣。所謂「有奶便是娘」，那種主義能讓他們過較舒服的生活，那種主義便是好的主義。

其實不論是三民主義，或是社會主義，都是希望全體人民過得好，可謂是殊途而同歸的主義，只不過因爲追求手法不同，加上人爲因素，產生了極大不同的結果，遂使人以爲這是兩種敵對的主義。

眞希望有人，有羣衆能讓兩邊的執政者醒悟，爲了所有的中國人的未來，的幸福，能捐棄敵對的立場，而於共通點中，尋求使全中國合一，向爲全中國人謀福利的方向發展的辦法。這樣就不會有人爲了兩地政治觀點的差異，而無法與親人相見，或艱困重重了。

清閒集

年年有餘

蕈心

沙田麗豪酒店「一家苑海鮮酒家」有一套精美組合，可作高級年夜飯來招待知己朋友和至愛親屬。它是「海皇帶子餃」、「獲財龍皇鮑翅」、「金華鴛鴦魚」。

「海皇帶子餃」——可以作爲餐前點心或單尾。它的皮與蝦餃晶瑩外皮相同，但包成圓形，內中的餡有帶子、蝦、蟹黃。食來鮮爽兼備。

「獲財龍皇鮑翅」——以銅鑊作盛器，下有爐火，不慮翅湯冷。材料有鮑翅、帶子、蝦仁、條拔蚌片、銀芽、金華火腿絲及一級上湯。

它可以稱爲「海鮮鮑翅」，湯水略稠，鮮甜可口。廚師能把鮑翅處理清淨，煨得夠火候是主要關鍵。

「金華鴛鴦魚」——可以稱爲「星斑兩吃」，是兩種不同烹製方法的佳作。

選用約三斤半重之大星斑一條。把星斑劏淨後，一邊魚身起肉，切成骨牌形，加調味料醃過，泡油至嫩熟。

另一邊魚身隔沸水蒸熟，把油泡魚之斑塊分放蒸魚之兩旁，撒下火腿茸，食時淋下廚師特別調製之「魚豉油」。

此星斑頭，魚腩珠肉大堆，骨架滑溜，嗜魚頭之人，定必大讚無以上之！

會在銅鑼灣「東湖海鮮酒家」嘗過一款較爲少有的湯水「二籽參燉石崇魚」。

其實，它的配料不少的，計有約四斤重的石崇魚一條，豬展十兩、鮮人參四枝、乾瑤參八両、金華火腿四両、紅棗數枚、果皮一片、老薑少許、杞子少許。

廚師說：先將石崇魚兩面煎至金黃色，放入適量上湯，加入各料燉約五小時。其湯鮮香，鮮參和乾參很搶味，參味湯正是我所喜。

「海德花園海鮮酒家」的「沙參玉竹燉老虎魚」亦很鮮美。材料有：老虎魚一條、沙參、玉竹、響螺頭。廚師介紹烹製法很有趣：把老虎魚打暈，用鉗按住，剪去有毒的刺，然後剖開魚腹，去腸及內臟、洗淨、用刀把魚皮鏟去，取魚肉煎透。把魚肉及各材料同放入燉盅內，燉約數小時。

彩色生活

逢星期四出版

鮮艷奪目的餐具款待親友朝氣勃勃

換上色彩繽紛的窗簾布迎接新春令家居耳目一新

美化家居 喜迎新歲

雖然俗話有謂：「年二十八，洗汚穢」，但若果眞的要到廿八才開始打掃家居，除舊迎新，那就無疑是一件苦差事。每逢到農曆新年前，家家戶戶都忙個不停，一方面要辦貨送禮，另一方面又要弄糕點，過節再加上平時爲口奔馳，少理家務，以致在不知不覺間把雜物堆積如山，當要清理時就大爲頭痛，所以最有效的打理家務方法就是平時勤於打掃家居，即使在新年前打掃一番也不會太費時。

提起過農曆新年，很多中國人都會十分興奮，因爲新的一年正標誌着未來前景一片光明燦爛，充滿希望，所以很多人都會添置新的傢俬，家庭用具及室內佈置用品來佈置家居，迎接新的開始。但當你選購新傢具時又應如何入手才能收事半功倍之效呢？

其實，選購新傢具並非一般人所想的那麼麻煩，新居入伙的當然要從基本的傢俬入手，包括梳化，餐枱，餐椅，書架，睡床等，然後才配以顏色調和的小擺設如燈飾，咭，地毯等，但切記注意空間的運用，傢俬的打理方法及整體家居佈置的協調。時尚的傢俬，家庭用具和室內佈置用品是不斷講求新穎設計及創新色調，所以無須買過量及太昂貴的傢具，以便更易追上潮流。

至於一般家庭在新年前的開支都會較大，因此應視乎經濟預算來決定選購傢具的類別。有充足經濟能力的，可以重新考慮整體性及全面性的家居裝修和佈置。首先挑選心愛的顏色或牆紙爲主要背景素材，然後選襯顏色柔和的傢俬，家庭用具和室內佈置用品，就肯定令人耳目一新，親朋在新年時拜訪也更覺朝氣勃勃，但當經濟能力有限時，可選購家庭用具及室內佈置用品如餐具，廚具，布簾，咭，等來佈置家居，既合乎經濟原則，又可使家居煥然一新，營造一股新春新氣氛。（資料提供：宜家傢俬）

肛門膿腫新概念

就痔論痔 陳頴富

在以往，肛門直腸科醫生臨床上遇到患肛門膿腫的病例時，例必檢查其膿腫程度，認爲需待其熟透時才予破開排膿。他們認爲反正肛門膿腫早期切開或熟透自行破潰，均會轉化爲肛瘻，倒不如讓其自行熟透潰破再作處理，於是他們對早期的肛門膿腫患者僅投予消炎藥內服及外敷，以期控制膿腫不擴散而自行破潰。

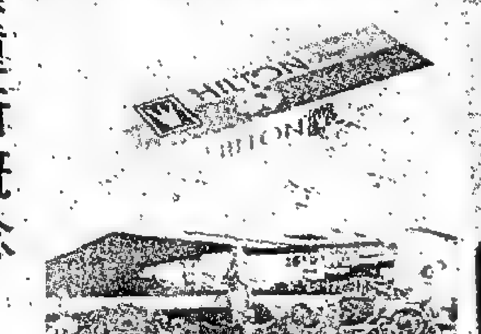
事實證明，這種觀念及處理方法均是錯誤的。

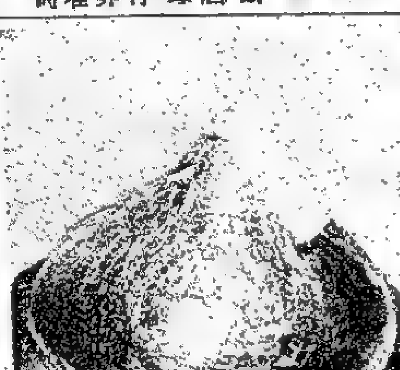
現今的新概念，就是當肛門膿腫的診斷確定後，就應即進行早期手術，這樣的早期手術，有兩個優點，其一就是一期根治，在切開引流的同時，將原發病灶的肛竇一併切開，這樣不僅可解決引流的問題，更可避免繼發肛瘻的可能，這樣早期手術，可使患者免除了第二手術而獲痊癒。

其二就是單純切開引流，在高位肛門膿腫的病例，全身症狀較嚴重，需即時早期切開引流以解除膿毒全身反應，這樣雖不能做到一期根治，但早期切開引流，却可防止膿腫擴散，以致日後肛瘻管腔不致太深。

也許會有人提出疑問，當肛門發炎膿腫時施行手術，不是太冒險嗎？

可是，臨床經驗證明，當肛門發炎膿腫時，即使你投以任何消炎藥物，均不能遏止膿腫擴散，唯有作早期切開引流，配合消炎藥物的應用，才可迅速制止膿腫擴散，縮短療程，以往那種認爲尚未「熟透」的舊概念是錯誤的，它祇能導致膿腔擴大，病程的延長。





通訊站

世界最大朱古力 運港展出起熱潮

菊子

爲慶祝中環蘭桂坊加州餐廳開業三週年紀念，美國HERSHEY朱古力食品公司，特別送出一座世界最大的朱古力「KISS」附圖在加州餐廳展出。

是次展覽，也配合美國HERSHEY朱古力食品公司，爲進軍香港市場，所發動連串宣傳活動的序幕活動。

這座巨型「KISS」朱古力，重四百磅，爲HERSHEY集團廚師的精心傑作，底部直徑約三呎，高三十吋，形狀有如一個小山丘，並標上HERSHEY集團KISS，朱古力的特大標誌。展覽今日最後在加州餐廳舉行，明日起至二十七號移往銅鑼灣大丸家居廣場繼續展出。展覽完畢後，在一月二十八號，由美國HERSHEY食品集團將這座巨型朱古力，贈送予保良局的兒童分享。

在朱古力展出期間，加州餐廳也供應HERSHEY朱古力的特色食品，以配合推廣。

這次活動由HERSHEY集團在香港的代理商公利洋行和加州餐廳贊助。

國際名烟希爾頓 純銅金兔獻吉祥

國際名烟希爾頓，爲慶賀新春，酬謝食家，由現在開始，凡在各特約超級市場購買希爾頓一條，即隨烟附送仿古純銅金兔一隻。

希爾頓純銅金兔，仿古設計，極富有紋，份量十足，金光燦然，既可作別出心裁的家居擺設，又可作應景實用的拍頭鎮紙，而且象徵財源廣進，如意吉祥。用來迎接兔年，實在最適合不過。

國際希爾頓，選用美國上等烟葉，經嚴格程序製成。多年來，國際希爾頓行銷世界各地，烟味一向大受歡迎，爲名符其實的國際名烟。在香港，銷量更不斷上昇，名列五大名烟金榜，證明好烟自然受歡迎。

農曆年間，購買國際希爾頓自用或餽贈親友，如意吉祥，更添身份。

日立錄影及攝錄系列

六錄無窮 各展所長

SLIM
超薄纖巧VT-128E錄影機
● 鍵琴式控制面板設計。
● HQ優質系統，畫面高度完美。
● 預校14日內錄影4個節目。
● 13項功能紅內光無線遙控器。
● 兩用無線遙控接收系統（可用日立最新彩色電視機之遙控器操縱。）
VT-128E

VT-150E
LP
八小時長時間錄/播VT-150E錄影機
● 四磁頭設計，具備長時間錄/播功能。
● HQ優質系統，畫面高度完美。
● 鍵琴式控制面板設計。
● 預校14日內錄影4個節目。
● 附設預校錄影全能無線遙控器。

MULTI SYSTEM
多種彩色系統VT-168EM錄影機
● 可配合5種彩色錄/播系統，世界多數地區適用。
● 4磁頭設計，備有6種錄/播速度選擇。
● HQ優質系統，畫面高度完美。
● 14項功能紅內光無線遙控器。
● 預校14日內錄影4個節目。
VT-168EM

FINE STILL　FINE SLOW
高度完美定鏡/慢鏡VT-138E錄影機
● 三磁頭設計，提供無干擾定鏡及慢鏡。
● HQ優質系統，畫面高度完美。
● 預校14日內錄影4個節目。
● 附設預校錄影全能無線遙控器。
● 兩用無線遙控接收系統（可用日立最新彩色電視機之遙控器操縱）。
VT-138E

VM-500E (PAL)
VM-5000A (NTSC)
AUTO FOCUS
自動對焦系統VM-500E攝錄機
● VHS/PAL錄影攝影放映機
● 六倍自動對焦鏡頭
● MOS攝像管
● HQ優質系統
● 重量：2.5Kg
● 感光度10Lux
＊另有5000A NTSC系統供選擇

DUAL SYSTEM
中/港兩用系統
VT-136E錄影機
● 雙線路系統，中/港兩用。
● HQ優質系統，畫面高度完美。
● 三磁頭設計，提供無干擾定鏡/慢鏡。
● 預校14日內錄影4個節目。
● 14項功能紅內光無線遙控器。
VT-136E

VTR

日立牌 HITACHI
香港日立有限公司及陳列室：九龍旺角登打士街56號柏裕商業中心8樓 電話：3-7804351 3-7807342
香港日立電機服務有限公司：葵涌葵昌路72-76號聯泰工業大廈3樓 電話：0-240126 0-204101
九龍「日立歡樂大家庭」：九龍尖沙咀東尖沙咀中心237-240室 電話：3-676350 3-673904
日立歡樂大家庭：香港金鐘統一中心一樓1007室 電話：5-298257 5-296850
日立歡樂大家庭：香港銅鑼灣三越百貨公司地庫三 電話：5-765222
澳門「日立歡樂大家庭」：澳門高士德大馬路5號M高德閣地下（逢星期一休息） 電話：555264

年晚清潔功夫多
令廚房煥然一新有秘方

每年到了這個時候，往往令人想起急景殘年這句成語。沒有錯，我們都習慣在過年的時候將舊的、不好的東西拋棄，再換上全新的東西，因此，在年近歲晚的一段日子，大掃除是必須的一個步驟，而大掃除，我們該從廚房開始。

怎樣洗杯子才會更事半功倍呢？準備好一塊五公分的橙皮，在橙皮的內側撒上一茶匙的鹽，拿來擦洗茶杯的內外側，茶垢很快會消失，用清水沖洗之後，再以乾布擦拭，即可大功告成了。寬口杯用這方法即可煥然一新，圓筒狀的杯底卻不太容易清除，這時，你可以用一雙筷子夾着橙皮來擦拭杯底，如此便可清潔污漬。在清潔的過程中，有一點要注意的是，當鹽逐漸消耗，那種粗糙的磨擦感覺也減弱的時候，要重新再灑上一些鹽。

除了用橙皮之外，用馬鈴薯皮也可使玻璃光鮮發亮呢。首先將馬鈴薯洗淨批下差不多0.2公分厚的皮。一個杯子約需要兩個馬鈴薯皮，將這些皮切成三公分左右的細絲，一起放入杯中，再注入約三分之二的水，水緊壓杯口，用力地上下晃動二十次左右，杯中的水會逐漸變成淡茶色，至於杯子外側的污垢，用沾醋的布擦拭抹，就可立刻見效。當然，也可使用牙刷來取代抹布，最後用水充份洗淨，以乾布拭乾即可。

廚房的另一類主要用品是鋁鍋，當鋁鍋用久了，底部中間的部份會產生黝黑的燻垢。這個時候，你可以好好利用鋁箔。首先，將鋁箔揉成五公分大小的圓狀。鍋子用水沾濕之後，再用鋁箔擦洗，約略十二至十三分鐘，燻垢就會消失於無形。不過，剛刷好的鍋子還不能使用，必須用水好好沖洗一番，用乾布擦拭方可。

好了，清洗玻璃和鋁鍋你都懂得了，至於那種會發出聲響的「嗆音壺」，你知道該怎樣清洗嗎？這種水壺的嘴口雖然只是很小，但清理起來卻一點也不簡單呢，加上每天頻繁地操開水，一旦疏於清潔，水中的無機鹽類就會引起化學變化而在嘴口囤積污垢，一定要小心清潔才行。你可用這樣的方法來處理：將一杯清水和半杯醋混合在一起，將蛋殼三個捏成一公分左右的碎片丟進去，蓋上蓋子，用力地上下搖動三十次。打開蓋子之後，你會發現水已經發黑。水壺內側的上面和裏面無法看得很清楚，但若由嘴口望入，就可以看到底部已經閃閃發光。由這發黑的水，你就可以知道，其他地方也都潔淨無比了。

廚房的清潔工夫已經準備妥了，跟着你該訂下一個詳細的計劃表，避免為瑣細雜亂的事項感到手足無措。

在過年的前一個星期，你該預早到理髮店梳理好頭髮。理髮店在春節前生意會特別好，萬一你遲了，可能會碰過一鼻子灰呢。趁着從容的時候先去做個頭髮，過年時便能擁有一頭美麗的秀髮。

隨着年節的來臨，蔬菜的價格多少都會上漲一些，你可以先去買一些利於儲藏的菜類，這樣，便可以節省一點金錢了。

過年時節，銀行和郵局都會放假，你該預早到銀行或郵局將一切待辦的事妥當辦理好，以免到時手足無措之苦。

你打算買新衣服過年嗎？要是買的話，你該預早作好準備，提前到商店購買，因為年近歲晚，大大小小的商店都會旺起來，好的款式也許會被人盡挑去，只餘下些次一等的貨色呢！

總而言之，還是預早作好準備，訂下詳細的計劃，這樣便能愉快地迎接春節的來臨了。

優雅浮印陶瓷器皿
歷史悠久製品精緻

示範技師TONT BAGOTT

提起英國的陶瓷器，首先闖入的人們腦中的名字便是瑋緻活。

有人說，英國北部斯塔福德郡陶器區居住的人，在他們的血脈中也可以找到做陶瓷的粘土。當約書亞·瑋緻活（JOSIAH WEDGWOOD）在一七五九年開始家族陶器業時，他所創下的陶業傳統，在今日還影響着全球市場並是世界陶器及骨瓷無可爭議的佼佼者。

瑋緻活家族的陶器業務已經歷十一代。即約書亞·瑋緻活創辦他首間陶器廠後二百廿八年。BARLASTON還有一些人與瑋緻活的關係，可追溯至十八世紀。除了在一八〇〇年代初一段短時間外，約書亞·瑋緻活的後人大致上由始至終與瑋緻活陶器公司有關連。

約書亞·瑋緻活於一七三九年出生，是位於BURSLEM的CHURCHYARD陶器廠東主的兒子，他於九歲開始跟隨兄長THOMAS學習陶藝，到十五歲時，他與被譽為英國最有創意陶藝師FENTON的THOMAS WHIELDON合夥。

與WHIELDON合作期間，瑋緻活開始不斷試驗不同的上釉、上色及塑造方法。五年後，瑋緻活離開，到LUY HOUSE WORKS創作屬於自己的陶器，在一七六二年，即再過三年，他轉到BRICK HOUSE，即以後的BELL WORKS。

在創立自己事業的最初十年，瑋緻活發展並改善製成一種精緻的綠釉，創造出幼紋黑粗陶器，並將WHIELDON及斯塔福德郡其他陶藝家的作品加以改善。

對很多人來說，約書亞·瑋緻活的名字，即代表傑出的瑋緻活藍白碧玉陶器，因為這是他最重要的陶器創作。不過他對社會最久遠的貢獻，毫無疑問是米色陶器，這種新產品改變了歐洲餐桌的習慣。

正如他所說：「餐桌的陶器是相當新的產品，有豐富及光亮的釉料，可承受忽冷忽熱的溫度，製造容易及迅速，而且相當便宜。」

在一七六五年，瑋緻活得到英王喬治三世妻子CHARLOTTE皇后批准，將他的米色陶器命名為「皇后陶器」，他亦稱為「皇后御前陶匠」。在那時，他的製品，在北美洲的新大陸殖民地亦開拓了市場。俄羅斯亦是重要市場，瑋緻活供應手繪「HUSK」花圈案餐具予嘉芙蓮女皇宮廷使用。

他於一七六九年在RIDGE HOUSE開始新工廠，名為ETURIA，瑋緻活與利物浦名商人THOMAS BENTLEY合作，生產裝飾擺設。他的侄兒湯馬士·瑋緻活亦在此時與他合作，製作餐桌陶器。

瑋緻活陶器中最著名的是碧玉陶器，但何時發明卻無可稽考了。但於一七七〇年代初開始生產。原本的藍與白碧玉陶器已擴大至深藍、綠、淡紫、黃、灰、棕及黑，及一些以這些顏色為基本的色彩。

自一七七六年直至一七九五年的約書亞·瑋緻活逝世期間，瑋緻活集中製造各適其式的碧玉陶。這些用碧玉陶製成的陶器，包括：傳統的餐桌用具、花瓶、浮雕、凹雕、圖章、扣形飾物、手鐲、胸針、鈕、腰帶飾鍊、戒指、劍柄、鼻烟壺及其他飾物。他們更用碧玉陶製成的徽章及胸章裝飾形狀較大的物件，如馬車裝飾，壁爐架及大鋼琴。

約書亞·瑋緻活死後，公司業務由其外甥TOM BYERLEY承繼，但自此生意每況愈下。其後，約書亞·瑋緻活的長子約翰·瑋緻活於一八〇四年從鄉間返回公司主持業務，而其弟約書亞·瑋緻活二世亦於一八〇六年加入。瑋緻活兄弟主理業務後，扭轉了業務走下坡的局面，使其父所創下的基業得以維持下去。直至現在，瑋緻活已在斯塔福德郡的陶器製造業建立了顯赫的聲望，其知名度與中國的優質骨瓷及陶器一樣，馳名全球。

今日，瑋緻活是同行中的先驅，其名字及富有藝術色彩和實用的產品，傳及遠東區域。

禮品市場

瑋緻活最著名的藍白碧玉陶瓷

拉鍊蓋頭有號碼鎖

輕身鋁框行李箱
週遊攜帶沒煩惱

新春假期，想到外地旅行避年，卻又嫌原有的行李箱過於笨重，攜帶不方便的話，倒不妨考慮這款高級尼龍布面作箱身，空心輕鋁合金圓柱作箱框而製成的新型行李箱。由於二樣製行李箱的主要質材，都是十分輕身的，所以整個行李箱比其他的皮製或硬紋的行李箱，輕了約一半左右，誠輕攜帶行李時的重擔。另外由於尼龍布面是由鋁框撐出形狀，故裝東西時也有彈性，不致輕易把東西壓壞，而且鋁框下裝有滾軸輪，方便拖帶，至於售價方面，也相當廉宜，三百元左右就可買到一個了。

裕華國貨歲晚酬賓

臘鼓頻催，送虎迎兔，裕華國貨總、分公司舉行「歲晚大酬賓」。各種賀歲花瓶、花盆、賀年中西糖果、臘味、糕果、美酒、名茶，樣樣齊備。總公司五樓特設「年宵花市」；傢俬部舉行「泰國傢俬介紹」。為配合節日氣氛，佐敦道總公司門面特別裝飾一對巨幅飛躍兔年大採牌，寓意送虎迎兔，迎接兔年，象徵好運吉利，萬事順意。

國際和平年紀念金幣
佳節互贈以相勉相勵
加國藝術家設計 橄欖葉代表和平

正面為英女皇伊莉沙白二世，背面為楓葉與橄欖葉。

今年是國際和平年，加拿大皇家鑄幣廠特別在世界各地發行一枚廿二K百元精裝金幣，以誌紀念。

本屆聯合國大會頒佈一九八六年為國際和平年，標榜國際事務議程日趨廣泛，並因世界日益進步，希望通過國際和平年，促使各國人民關係更形密切，達到四海一家，無分彼我的境界。

今次發行的金幣背面圖案由享譽國際的加拿大藝術家多拉·德佩德利亞特精心設計，刻有一束楓葉與一束橄欖葉繞在一起的圖樣，分別代表着加拿大及和平，而且，金幣上更鑄有英、法文「和平」字樣，組成一個圓圈。金幣正面刻有由安諾·麥堅在一九六四年所設計的英女皇伊利沙伯二世半身肖像。每枚紀念金幣面值加幣一百元。

金幣含純金重達半衡安士，直徑二十七毫米，厚二點一五毫米，共重十六點九六五克。這款百元精裝金幣的售價為每枚港幣二千六百五十元。

另外，加拿大皇家鑄幣廠為慶祝溫哥華市開埠及加拿大橫貫東西兩岸鐵路通車一百周年又發行的精裝紀念銀幣。

該精裝銀幣背面圖案由多倫多市藝術家羲律·約翰莫里遜精心設計，刻有一百年前橫越東西兩岸的火車頭，背景則是今日溫哥華的市容；正面圖案則是安諾·麥堅於一九六四年設計的英女皇伊利沙伯二世的半身肖像。每枚精裝銀幣售價港幣一九百十五元。

另外一套一九八六年加拿大精裝紀念幣，包括上述銀幣及六枚面值由加幣一仙至一元的流通硬幣亦同時發售，每套售價港幣三百九十五元。

新年面目一新
嬌嫩容光煥發
動物胎盤護理膜助改善皮膚

在美容用品上，各化粧品公司的不斷的推陳出新，但以護膚，改良皮膚質地而言，近來甚囂塵上的，則是利用動物胎盤製成的護膚品。

其中有一種羊胎素活細胞護膚品，由瑞士的某醫療院直屬的實驗室精心研製而成，以羊胎活細胞為基礎，加上特別的配方，製成活細胞均衡面膜。這是一種獨特的，有泡沫的面膜，包含有粉沫及液體，使用時混合二後者即可產生清新的泡沫，再利用軟擦把泡沫擦在面上按摩。

由於此均衡面膜含有活細胞精華，無刺激性，能徹底清除油垢及皮膚的過剩分泌，令皮膚嫩滑嬌柔。

使用此面膜時，若本身皮膚是中性、混合性或油性的，每月應使用二至四次均衡面；膜敏感性及乾性皮膚則每日使用一次就夠了。當然使用面膜前應先清潔面部皮膚，敷完面膜後，宜再塗些肌膚調理霜。

（資料由蓓麗（遠東）有限公司提供。）

活細胞均衡面膜

龍馬精神好兔年行大運
新春獻祥瑞意頭要講究

龍馬精神意頭菜式

農曆新年的意頭食譜不勝枚舉，主要取其食大吉大利之意；其實，除了如髮菜蠔豉等必備的新年食品外主婦們也可嘗試調製一些既有吉祥意思，兼且美味可口的菜式，保證全家讚不絕口。

龍馬精神

（粉絲龍蝦煲）

材料：

乾粉絲九〇克（三安士）
龍蝦一公斤（二磅）
生粉一湯匙
油二分一公升（大杯）
洋葱一五五克（五安士），切件
蒜頭二粒，切茸
紹酒一茶匙

粉絲醃料：

史雲生清雞湯二五〇毫升（一杯）
水二五〇毫升（一杯）
鹽二分一茶匙
糖八分一茶匙
油二分一湯匙

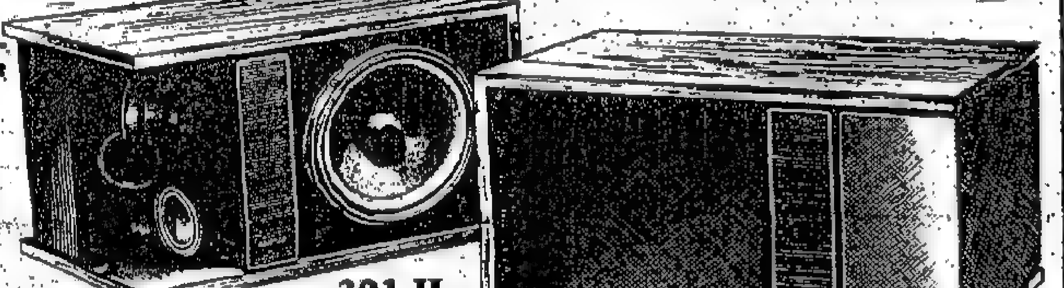
獻汁：

金寶法國洋葱湯一罐
水六〇毫升（四分一杯）
鹽四分一茶匙
糖四分一茶匙
古月粉少許
麻油少許
生粉一茶匙，開水二湯匙

製法：

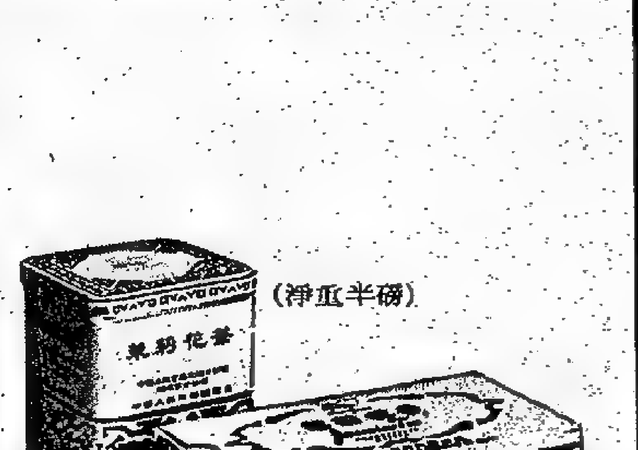
一、先用冷水把粉絲浸過面至軟約一五分鐘，盛出留用。
二、把龍蝦劏淨後把內臟清除。
三、將龍蝦洗擦乾淨及瀝清水份後，用刀把龍蝦斬件。
四、把醃粉絲煮至滾，放入浸透之粉絲，煨約三至五分鐘，盛出並瀝透水份。
五、輕輕洒生粉於蝦上。
六、燒油二分一公升（六杯）至熱，放入洋葱件泡嫩油，盛出及隨即放入龍蝦泡油片刻，取出及瀝乾油份。
七、用二分一湯匙油把蒜茸爆至香，把洋葱件及龍蝦放回鑊內，炒透及灒酒後，注入獻汁（除生粉水外），煮至滾，加蓋及改用慢火把龍蝦焗約三分鐘。
八、慢慢注入生粉水，兜勻至水份收乾。
九、放油二分一湯匙及煨透之粉絲於瓦煲內後，再放上龍蝦，加蓋再焗約二至三分鐘，即可趁熱供吃。

書架式喇叭皇：銷量突破1,000,000對



全新Bose 301 II，
外表美侖美奐，內部構造盡善盡美。
憑藉美國尖端電腦科技，將單元、反射孔、分音器重新設計和安裝。體積小而音量強勁，媲美大型揚聲器，最適合香港寸金尺土環境。一致譽為"書架式喇叭皇"，實至名歸。五年免費保養，足以證明品質出色過人，但售價之廉，令你喜出望外。（備有大量精美說明書，歡迎致電索取）
總代理：太平音響有限公司　電話：3-7125251
試音室：中環德輔道中102-104號詹氏商業大廈閣樓　電話：5-440599
BOSE

清香幽雅
茉莉花茶



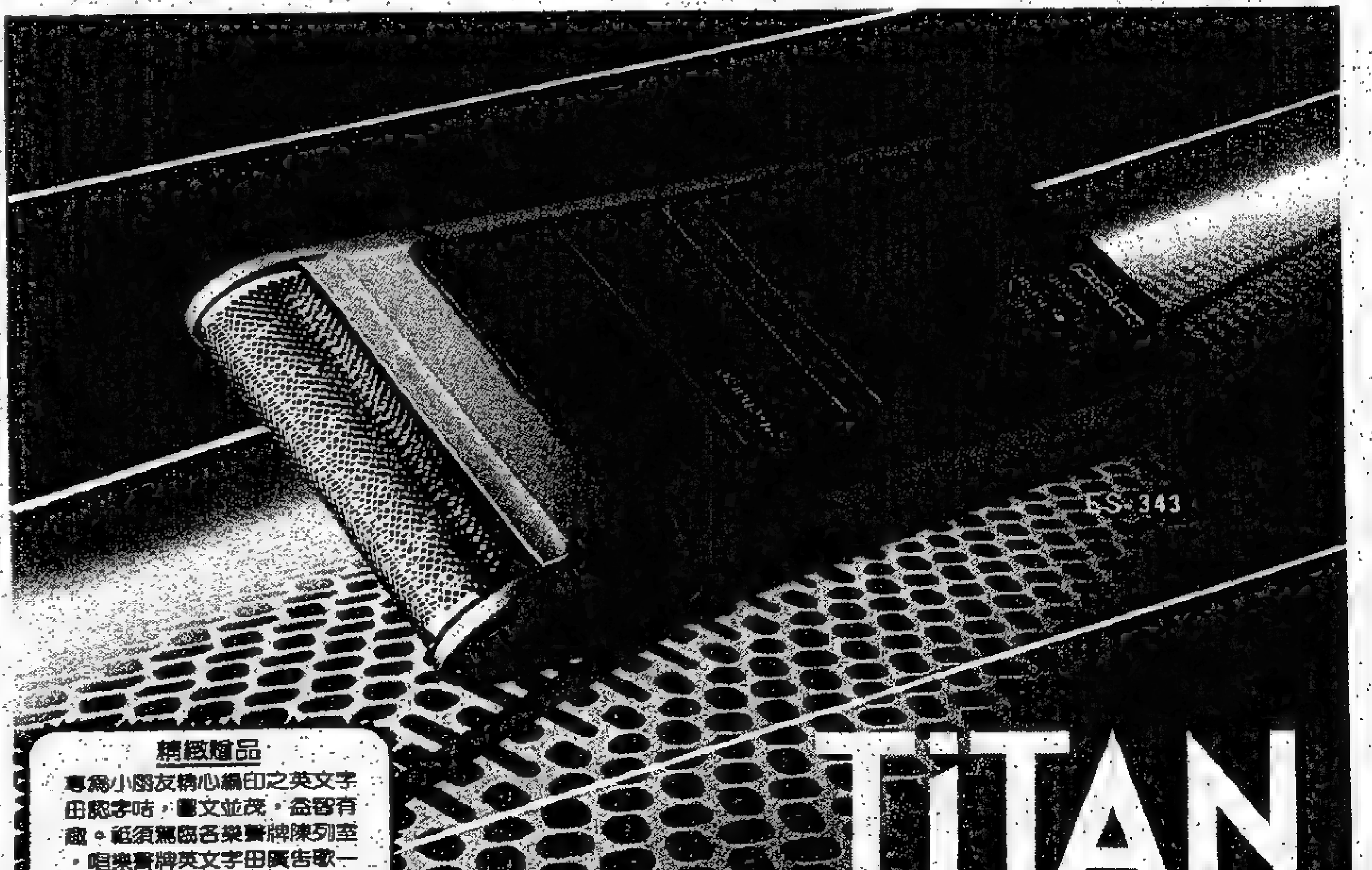
（淨重半磅）

（淨重半磅）

茉莉花茶為中國名茶之一，是用上好綠茶加含苞待放之茉莉鮮花窨製而成，它除具有綠茶本身之香醇外，並具有芬芳的鮮花香味。
向陽花牌黃罐、黃盒、茉莉花茶是精選一級茶葉，原產地包裝，泡水明淨，葉底嫩綠，氣味馥郁，為多數消費者所喜愛。

中國土產畜產進出口公司福建省茶葉分公司出品
經銷處：泉昌有限公司　電話：5-413717（四線）

National
太空金屬電鬚刨



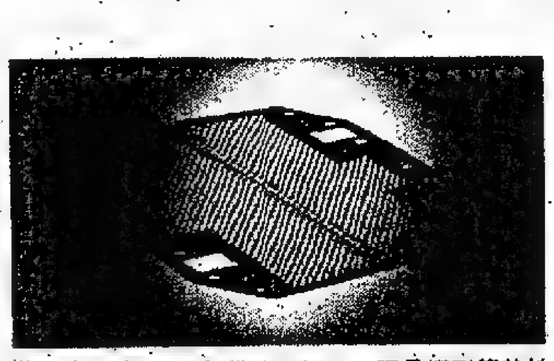
精緻贈品
專為小朋友精心編印之英文字田認字咭，圖文並茂，益智有趣。祗須駕臨各樂聲牌陳列室，唱樂聲牌英文字田廣告歌一次，即可獲贈一套，送完即止。

TiTAN

樂聲牌高科技新貢獻，採用珍貴之太空金屬Titanium「鈦」*，創製最貼面、舒適而鋒利之TITANIUM電鬚刨。
●「鈦」鬚刨網膜，特別平滑、特別超薄；
●電腦計算傾斜角度及網孔排列，絕對精確；
●「鈦」鬚刨頭比不銹鋼更堅強（多1.6倍），更耐用（高8倍）；
●配合鋒利而強勁刀片，剃鬚貼面舒適，徹底乾淨。

ES-361充電式
●Wet-dry型，可用水清洗
●AC 100～240V，自動轉壓
●特有後備電源

ES-343充電式
●AC 100～240V，自動轉壓
●特快1小時充電



*Titanium「鈦」具有堅強、輕巧、不易變形等特性，乃稀有金屬，專供太空科技發展等用途。

信興機構　信興電器貿易有限公司　電話：3-7217722
陳列室：
服務中心：

National 樂聲牌

查詢熱線：3-675092

十八組烟花依序放彩 初二香港再耀光燦

華潤集團施放廣東製烟花

火藥是中國古代四大發明之一，因此燃放烟花的歷史也以中國為最早。除去唐朝「事物紀原」載「火藥雜戲，始於隋煬帝，高襄陽謂即火樹也」一段文字有所爭議，對孟浩然的「火樹銀花合，星橋鐵鎖開」，指的是元宵燈飾還是烟花，有不同看法。宋代已有烟花則絕無異議，「夢粱錄」載：「一十二月有市爆竹、成架烟之類」。「苑署雜記」載「烟火諸製，有聲日響炮，高起日起火，中帶炮聲者曰三級浪，不響不起在旋繞地上者日地老鼠」。可見十一世紀時，中國已確有烟花燃放，而且品類繁多。元代的烟花，據趙孟頫描述，「柳絮飛殘鋪地白，桃花落盡滿階紅」，已是七彩繽紛了。明、清兩代對烟花的描述更多，不能一一例舉了。清同治時已開始外銷至印度南洋等地。

炮竹烟花是歡樂的使者喜慶的象徵。廣東的炮竹烟花歷史悠久，馳名中外，它的新穎別緻的藝術造型給人以美的享受，以悅耳宏亮的音響給人們帶來歡樂的氣氛，也是新年辭舊迎新的佳品。

今年農曆新年烟花匯演命名為「華輝銀兎，瀰滿香江」，燃放全是中國廣東，東莞爆竹烟花廠產品，並由該廠派出專人來港燃放。

丁卯年春節中國烟花演匯

時間：一九八七年一月卅日（農曆年初二）晚上八時到八時半（歷時卅分鐘）

地點：維多利亞港，近灣仔海面A50泡位及向西之另兩臨時浮泡。

數量：禮花彈三、五、七、八、十、十二（吋）計共六千多發。地面盤珠約萬二發（分三組）。

產地：中國廣東東莞

燃放烟花，分十八個組序進行，分別是：一，普天同慶賀新春，有九個不同品名烟花。二，紅燈賀歲，有六十盞彩傘掛燈組成燦爛燈座。三，瑞雪豐年，有六個不同烟花。四，春色滿園，有九個烟花。五，輕歌漫舞慶昇平，有五個烟花。六，百萬金圓，有七個烟花。七，花開富貴，有四個烟花。八，香港風情畫，有三個烟花。九，彩虹世界，五個烟花。十，太空遨遊，五個烟花。十一，錦上添花，三個烟花。十二，家家歡樂慶團圓，三個烟花。十三，遊龍戲珠，二個烟花。十四，百鳥朝鳳，十五個烟花。十五，夢幻樂園，四個烟花。十六，迎春接福，三個烟花。十七，吉星拱照，八個烟花。十八，前程萬里，四個烟花。

今次烟花匯演中，除第一組序及第十八組序有特別安排外，其間穿有五個高潮，即（二）紅燈賀歲，（五）輕歌漫舞慶昇平，（十二）家家歡樂慶團圓，（十四）百鳥朝鳳，（十七）吉星拱照。

二十五個獨有品種之形態：

一、黃蓮燈——紅色中式燈籠，垂吊空間，緩緩下降。

二、群蜂獻瑞——在花環之間，有蜂體奔走旋飛，變化多端。

三、太空穿梭機——光珠在橫，直線條間奔走四方，飛快悅目。

四、藍色多惱河！——藍波浪，藍亮珠，在蕩漾，再配上銀光浪影。

五、金龍騰空——金色的游龍在天際旋轉，飛舞，形態生動。

六、銀龍賀年——銀色的游龍在空間飛旋轉動，姿態動人。

七、藍天白雲——大球體烟花，藍色花芯，外配白色粗線條花，非常光亮奪目。

八、柳浪聞鶯——在綠色柳枝形線條滿佈的圓束中，有哨叫響珠，在不斷四方旋飛。

九、赤龍飛舞——雨傘吊掛着紅色的飛龍在舞動，游走四方。

十、八仙鬧東海——以荷仙姑為主的吊燈，旁邊附有另七盞燈，迎風飛舞，下臨香江。

十一、漫天金雨——金光閃爍在空際，不斷閃動下降，一幅金色迷濛雨水天。

十二、紅花爛漫——巨形子母烟花，紅花紅浪瀰向天際，再而拋出幾組子體，滿佈紅彩，宏偉壯麗。

十三、瀑布飛瀑——銀白色粗線條的白蓮，不斷下瀉，就像瀑布飛瀉下降，與隆多的瑞雪初臨相似。

十四、旋舞霓裳——扭動的線條，如柳枝般下墜，散開，再下墜，轉動，不斷變化，就似霓裳羽衣，翩旋起舞。

十五、金剛怒吼——聲響組合，夾雜白色閃光，如電耀大合，雷鳴九霄。

十六、哈雷彗星——一團非常光亮的光束，從地面射向空際，再以拋物線回落。

十七、凌波仙子——在散碎的珠花紛飛之中，飄盪中的網布在翩翩起舞。

十八、百鳥鬧林——大形禮花，彩色繽紛的花卉中，有下墜，有飄動，有閃爍，夾雜哨叫的飛鳥在高唱，喧鬧。

十九、黃金萬兩——大形禮花，圓形花卉爆出金黃的菊形球，如黃金萬兩遍落人間。

二十、迎賓禮炮——亮珠，珠花的掩映下，一串串傘吊的禮炮縱聲高歌，迎迓佳賓。

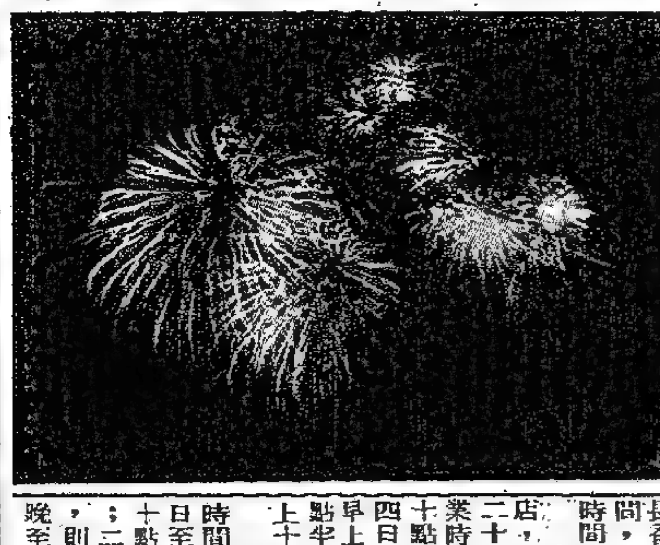
二十一、椰子樹——白色光帶，粗幼合度，勾畫出椰子樹的千姿百態。

二十二、星光燦爛——在一朵朵銀光牡丹閃耀之後，千百顆閃爍着的銀珠在不停閃動，就像夜空的流星照耀人間。

二十三、紅藍指環——中層烟花，紅，藍兩顏色的環圈同時顯現，並互相套在一起。

二十四、銀雨花開——宏大的一幅花圈，彩色花卉四佈，並有閃爍星光，銀色珠片伴隨迎風而下。

二十五、葡萄滿園——大形禮花，在綠色珠葉的襯托之下，一串串紫色的葡萄懸掛其中，如一幅美麗的葡萄園浮現眼前。



今年天暖以絲花代鮮花是好選擇

先施方便大衆置辦年貨 特備年宵市場延時營業

年晚將近，雖然先施百貨向來只賣成衣，百貨，但為了顧及大衆購買年貨的方便，也特別設了年宵市場，並延長香港，九龍的營業時間，以便大衆有充分的時間可選購過年用品。

先施百貨的香港分店，於一月二十二日至二十三日期間，延長營業時間半小時，由早上十點至下午七點；二十四日至二十七日，則由早上十點營業至下午七點半，大除夕當日則早上十點至七點。

九龍區分店則營業時間長些，一月二十二日至二十四日，由早上十點營業至晚上十點半；二十五日至二十七日，則由早上十一點營業至晚上十一點半。大除夕夜，因在旺角區人來人往，逛街的人很多，所以營業時間由早上十一點至晚上十二點半。

先施百貨經理馬蘭英小姐表示，由年前直到年三十晚，該公司一直保持歲晚大減價，而且每逢購貨發票滿一百元，即送利是封一包二十個。

至於年宵市場，由於她們是特別撥出一個區域擺賣平時沒有的年貨，所以貨品貨精不貴多，但也包括應節的糖果，餅干，海味，瓜子等。其中中式的過年食品，多是由中國進的貨，如糖蓮子，糖蓮藕，茶泡，芋蝦等；西式的則自美，加，英，荷等各地入貨，其中如金裝朱古力元寶，則是荷蘭朱古力，在香港製成元寶形，以取其好意頭的象徵。

年食全盒，無論售價，款式和去年都相差無幾，有單，雙，三層的，有八角形，圓形，長方形等，選購者可各適其式，甚至還有一款西式法製的水晶年食盒，不過今年少了一樣音樂年食盒。

今年的天氣，暖得有點反常，已近歲晚了卻還是一件毛衣，就可到處走動了，幾乎沒有穿大衣的機會，也因此年花紛紛早開了，想要擁有合時的年花，即使花了很多錢也未必如意，馬小姐表示，因此絲絹花最合適了，每枝的價錢，不過二元到六元港幣左右，却能保障在過年時，為家裏添些熱鬧，活躍的生氣。

禮品市場

茶香撲鼻引人口角生津 常飲對身體有十大益處

飲茶明目

茶葉含豐富的維他命A，而維他命A是視覺增強劑，增敏也就是明目。明代顧雲慶的「茶譜」認為飲茶能「明目益思」是有科學根據的。

飲茶防齲齒

氟是人體所需微量元素之一，缺氟就會影響骨骼和牙齒的健康，而茶葉是含氟較多的天然飲料。中國自古以來就有飲茶及以茶漱口防齲齒的傳統習慣，比起現在市面上出售含氟牙膏不知先進了幾百年。

飲茶提神醒腦

茶葉含適量的咖啡鹼，有興奮中樞神經的作用，茶葉中的揮發油清香芬芳，飲之令人心曠神怡，有提神醒腦之效。

飲茶補充維他命C

近年來的研究，一致認為補充足量的維他命C對防病強身極之有利，但維他命C不耐高溫，易被破壞，茶葉含豐富維他命C，而且泡茶水溫不宜過高，維他命C不會遭到破壞，故此飲茶是補充天然維他命C的最佳辦法。

飲茶利尿防結石

咖啡因與茶鹼是茶葉中成份之一類，能抑制腎小管的再吸收，是一種很好的利尿劑，既能暢通小便，加強腎臟功能，使腎臟內毒素及廢物盡快排出體外，又可防腎病及結石。

飲茶改善腸胃功能

茶葉含生物鹼，是一種天然鹼性飲料，能中和酸性食物，保持人體體液的正常酸鹼度（略呈鹼性），加上茶葉中的鞣質具有抑制細菌的作用，咖啡鹼又能增強胃液分泌，芳香油還能溶解脂肪，幫助消化，故飲茶確有改善腸胃功能的作用。

飲茶減少輻射傷害

茶葉中的兒茶精有中和放射元素鍶40和減少原子輻射傷害的作用，可對抗現今城市輻射污染，乃被譽為「原子時代的飲料」。

飲茶防高血壓

茶葉含豐富兒茶精，尤以綠茶含量較多。兒茶精具有高度的維他命P的活性，能增強人體積累維他命的能力，減少血液和肝臟中脂肪的積累，保持毛細血管正常抵抗力，故常飲茶對防治高血壓、動脈硬化和冠心病都有效益。

飲茶降膽固醇

茶葉中的維他命C對降低血中膽固醇，增強血管韌性，彈性都有利，而且法國及日本醫學界研究證實，飲茶確有降膽固醇及減肥作用，故中國茶被譽為「美貌和健康的妙藥」。

飲茶補充營養

據中國農業科學院茶葉研究所文章報導，茶葉含維他命B1、B2，葉酸，煙酸，維他命C等維他命，各種維他命含量不一定都很多，但經常飲茶，對補充營養也是很有價值。

教你怎樣泡好茶

茶葉雖好，如泡茶不得其法，也會嘗不到其本來的美妙茶味的。一泡茶用水極之講究，但身處大都市中，也只能用自來水了。泡茶水溫以剛煮沸的開水為宜，煮過頭的水就老了。

茶具宜小不宜大，因水量大易把茶葉燙熟，失去鮮爽氣味。茶具質地以瓷質最好。茶葉用量因人而異，濃淡各宜。先放茶葉於茶具中，冲上開水，蓋上蓋候二——三分鐘，即可飲用。不要久泡，久泡就會苦澀。冲泡特嫩的高級綠茶，不宜加蓋，以防茶葉悶熟，失去鮮爽香味。

八七年春夏化粧新調 耀眼的金光閃爍姿采

八七年的夏日與豪放的化粧打扮，總有與致，充滿幻想，金光閃爍的粧扮，於是傲慢的金光就是美的新寵。

另外，月亮般的白色，赤土般的褐色，晚霞般的粉紅，星河般的灰淡，會引領你到另一個世界裏。

金色代表了，機智，令人難忘——以這新面貌出現的女士顧盼，失色，令男士們難以自持。

她敢於向人投射——深不可測的目光，紅唇令人意亂情迷，指甲塗上驚世駭俗的色彩，兩頰閃爍着金光。

新形像的女性，她的化粧打扮總感覺豪放的風格，隱藏着溫柔與幽默。

八七年的化粧，同時把注意力集中到眼睛——漂亮迷人，含蓄的隱藏着意念眼睛流露出甘露般的柔情。

新一代的四色眼影「LES OMBRES」是CHANEL化粧品中最具獨創性的一種，設計得令人目眩，超越了過去的一切產品。易於配搭，柔和，粉滑，而帶絲光，把精巧纖細與易於使用相結合，能長時間保持原樣，而且有天鵝絨般柔軟，非常悅目的效果，更令人有深不可測和朦朧神秘感覺。

這新一代眼影的色調來自這一個世界或另一個世界，甚至來自非常遙遠的宇宙彼方，充滿衝突與對比。

ANTHRACITE GREY——表現戲劇效果

MOONROCK WHITE——表現行動

VOLCANIC BROWN——表現熱情

POWDER ROSE——表現溫柔

CHANEL

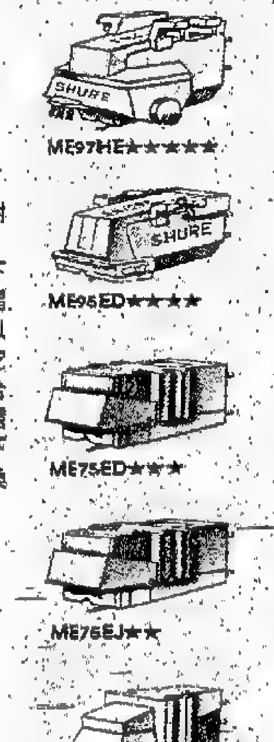
春夏手袋與粗豪氣

八七年春夏季流行的皮手袋，意大利有最新款，一是較斯文的，配襯飾物，優雅中帶粗豪，因皮質較細，市面價約六百元，另一款印第安系列設計，皮手袋上，飾上條狀的皮，像印第安人戴的羽毛裝飾品，是較豪氣的類型，售價也在四五百元之間，還有一款，用原色碎皮縫製成方格圖案的皮手袋，因所用材料為碎皮，成本低些，售價也廉宜些，市面賣二百餘元。

HI FI'S GREATEST VALUES... FOR ANY SYSTEM, ANY BUDGET

思雅牌 最佳品質 經久耐用

Shure 為了答謝樂迷多年來之擁護，已決定再次生產以下一批舊型號立體唱頭：一直以來，數以百萬的用家都稱讚它們值得信賴及售價合理，而且音響效果還令人非常滿意。以下是各款唱頭及其替換唱針之型號：



特約經銷商：零售、批發及出口：—
大利電器行有限公司 電話：5-231133 5-223388 5-433033 0-4934846
秋葉原電子中心有限公司 電話：3-7800911
勝利電子香港有限公司 Sound Well Co 電話：3-881223-4
聯達貿易公司 電話：5-241839

有一個這樣卓越和偉大的唱頭，在轉玩CD之前，最好再三考慮。

ENCORE PHONO CARTRIDGES

已經超過六十年設計及生產高級音響器材之經驗

山東牡丹花展銷會'87

山東荷澤牡丹花，不僅譽滿國內，且揚名海外。其特點是花大形美色艷種類多，通稱"三類、六型、八大色"歡迎參觀選購。

日期：一月廿四日下午一時至五時卅分。
一月廿五至廿八日，上午九時卅分至五時卅分。

地點：灣仔港灣道華潤大廈香港展覽中心

展銷會期間，同時在九龍花墟道26-30號繽紛園藝公司設有零售批發點。

送虎迎兔

兔是吉祥長壽之徵，……萬事吉利！

歲晚延長收市時間如下

總公司及德福商場
由一月廿四至廿八日

尖沙咀百週商場
由一月廿四至廿八日

裕華國貨

總、分公司全面舉行大減價

3-840084
3-689165
3-7393888
3-7590202

逢年過節不免送贈禮物 表達一番心意費煞思量

配合預算適當計劃帮助大

年節是互相送禮的大好時候，但關於送禮，你是否有足夠的認識呢？以下的提示，你不妨參考一下，今年送禮送得聰明一點。

什麼時候是送禮的最恰當時機呢？一般來說，過年前的一個月之內，隨時送禮都相宜。不過，過年前半個月是送禮的高潮，所以還是提早爲妙，也就是說，過年前十五天前後是送禮的最佳時機。

在禮貌上，送禮是應該親自送上門的，因爲可趁着送禮的時候，順道拜訪對方。但萬一無法抽空親自送到的話，透過公司的送貨服務也是可行的，不過，切記的是，一定要附上名片，以便對方識別送禮者的身份。如果親自拜訪時，以不超過二十或三十分鐘最爲適宜。

隨着科技文明的進步，人們不再那麼迷信，但在送禮時仍要小心一些送禮的禁忌，避免引起對方不快的感覺。如中國人和日本人，討厭數目字四和九；而西方人則對十三這個數目字敏感。鐘、傘、手帕等都因有分散不好的解釋，不適合送禮。另外，送內衣、內褲給長輩也是很失禮的事。

選購禮物時，常受預算困擾，但價值仍需依據對象不同而有所分別，應以對方的生活環境和身份地位爲衡量標準。另外還得注意的是，別讓對方覺得太寒酸才好。總之，送禮代表一分心意，在適當的預算內選擇最恰當的禮物即可。

雖然送禮的習俗各地不一，各人的經濟狀況也不盡相同，但無論如何，對饋贈禮物之細節也應略懂一二，若是送烟斗給不吸烟的朋友，這是很不適當的，贈送之禮物——一定要切合實際。購買的禮物，注意要將貼於其上的價格標籤去掉。另外，除非是親自送禮，否則應在包裝好的禮物上寫明贈送人的姓名或附上便條。

有些朋友可能有這樣的疑慮，他們不知道是否可以將收到的禮物轉送他人。事實上，家裏若實在無法容納那麼多禮物，可以分給附近鄰居或是其他朋友，但別忘記說明東西是人家送的，而且以在一週內爲原則，否則，分送的禮品萬一超過使用期限，容易引起閒言閒語，此點不可不防。

每年都送相同的禮物，其實也沒有什麼大問題，反而是頗爲高明的送禮方式。如果對方已經認定：「他今年會送××來吧」，那麼你就算是高明了。就受禮者來者，禮物的內容已被肯定，而就送禮者來說，也已獲得對方的期盼，這樣，送禮不是更有意義嗎？

好了，你收了禮物，但卻覺得「無功不受祿，平白接受那物，真不好意思」的話，就請直接告訴送禮的人，希望他把禮物留在特別的日子，例如生日或紀念日才送。假如送來的禮物是過於貴重的話，你應該找個適當時機回個禮，但不一定要送回等價的禮物，只要你用心替對方選擇一件適當的禮物便可以了。

安排好禮物之後，就可以寄贈禮卡，不然，一個電話或是一封信都可以。

另一方面，如果你是受禮人的話，也該回一份謝卡。謝卡不必拉雜寫一大篇文章，和賀禮卡一樣用明信片即可。謝卡中除了致謝詞之外，還該向對方表示確實已收到禮品。

說了一大番有關送禮的禮儀和細節之後，你也該懂得送份合對方滿意的禮品吧！祝你有一個快快樂樂的年節。

賀 敬　人仝部刊特報本

保守男士的合意衣飾 名牌系列有齊全配襯

名牌衣飾與威士忌酒十分合襯

新年新氣象，想要換上一身新衣裝，迎接新的一年，偏偏自己的男性親友卻又挑剔得很，質料不好的不穿，款式太花俏的不要時，怎麼辦？

在潮流興男裝帶有女性柔順味道此時，想要找保守一點，強調男性魅力的服裝，確實有點傷腦筋，但有些名牌產品則保持一貫傳統，並不跟著潮流走，所以還是可以買得到你心目中想找的衣飾。而且有些名牌的系列產品，價格並不比時裝專店貴，質料卻一樣的好，兼且又是名牌，確是值得買。

圖中男士身上的棉質恤衫價值大百五十元，羊毛長褲價值一千元，開西米V領套頭毛衣價值一千七百二十五元，絲混羊毛頸帶三百九十五元，開西米頸巾七百元。該男士手中的威士忌酒，亦是該名牌系列產品之一，價值四百二十元。

（資料由DUNHILL公司提供）

山東荷澤牡丹花 形美色多早聞名

山東荷澤（古稱曹州）是馳名中外的牡丹之鄉，它位於黃河南岸，與水泊梁山毗鄰，種植牡丹已有四、五百年的歷史，早在明嘉靖年間，栽培已盛。到了清代，荷澤牡丹的栽培更繁盛了，曾一度稱牡丹園多處，以「桑籬園」、「凝香園」、「綺園」等爲著。

荷澤牡丹種植面積大，花色品種多，一直是我國觀賞牡丹的主要生產、輸出基地。近幾年來，供應外地的牡丹每年都在四萬株以上，從南到北，全國各大城市差不多都移植了荷澤牡丹。廣州、上海、南京、沈陽、蘭州、成都、無錫、深圳等地，都先後舉辦了荷澤牡丹花展覽，觀眾達數百萬人次。每年農曆十月間，山東的花農還向廣州移植二千餘株，經過冬季催花，於春節前運往港澳，頗受歡迎。一九七八年一月在澳門舉辦的中國牡丹花展覽，展出荷澤牡丹二千株，觀眾達四十萬人次，被稱爲「牡丹盛會四百年首見」。

荷澤牡丹不僅譽滿國內，且名揚海外，朝鮮、日本、美國、蘇聯等十餘個國家都有引種，日本於一九八一及一九八二年先後兩次來人交換品種，並在東京舉辦了「中國牡丹觀賞會」。彩色紀錄片「泰山南北」在介紹荷澤牡丹時曾盛讚：「荷澤牡丹甲天下，天下牡丹出荷澤」。

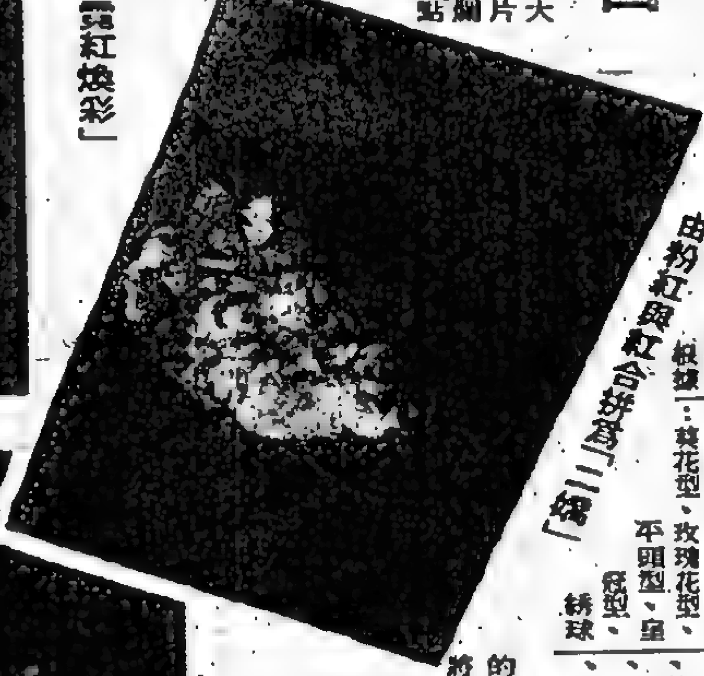
牡丹爲毛茛科落葉灌木，葉互生，俗稱「三九頂」。

牡丹花的一個明顯特點是大花形美，古人曾以「花大盈尺」形容其大，以「千片赤英霞爛爛，百枝絳點燈煌煌」，形容其形美色艷。

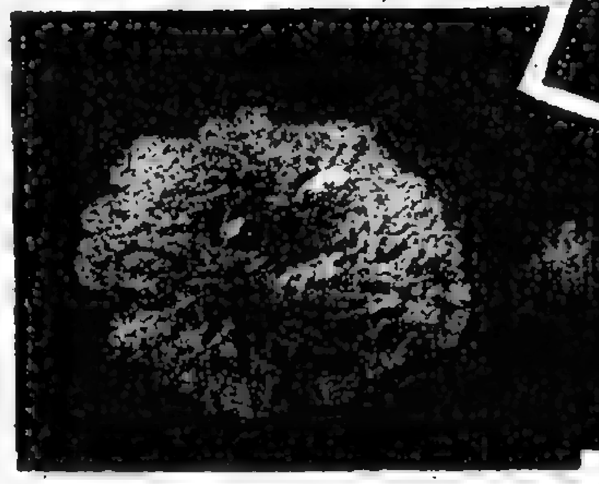
牡丹花分三大類：單瓣類、重瓣類、千瓣類。根據花朵的形態和雌雄蕊變化的情況，花分爲六型：葵花型、玫瑰花型、平頭型、皇冠型、繡球型。根據花色深淺程度，分爲八大色：黃、紅、藍、白、黑、綠、紫、粉紅等，通稱「三類、六型、八大色」。

爲適應香港年宵花的需要，香港展覽中心將特邀山東省土產分公司來港開牡丹花展銷會，介紹荷澤牡丹花，使被譽爲「國色天香」的富貴之花在新春佳節期間，自在向香港各界人士、香港的千家萬戶。

「霓紅煥彩」



由粉紅與紅合拼爲「二嬌」



「艮紅對巧」

下圖「墨魁」

健康的身體繫於良好的飲食習慣

健康的身體是工作順利，家庭快樂的基礎，新的一年，我們應該一起注重自己的身體健康，而身體健康與我們的日常飲食習慣有相當大的關係。

飲食與健康

我們的健康實際與日常的飲食習慣有直接關係，食物經過繁複的消化程序，轉化爲養份，被身體部份神經及肌肉吸收。但假如我們進食不良的食物，身體機能及健康會日漸衰退。

香港人普遍缺少纖維質，容易患上各類常見的消化毛病，而有多類含豐富纖維質的食物能補充大家在這方面的不足，這些食物包括乾菜、菜仁、豆及全麥製成的麵食等。

心臟的健康

每年死於心臟病的人爲數不少，而良好的飲食習慣對心臟健康尤爲重要，所以不妨於日常飲食中促進心臟康健的食品，包括菜油、低脂份的調味品及各類天然食品，務求令大家的心臟經常保持在最佳狀態。

適當的體重

很多人都爲保持適當的體重而傷腦筋，最有效的控制體重方法是維持一個健康及均衡的飲食習慣，例如進食大量高纖維食品，包括穀類，生菜蔬菜等；加上適量蛋白質食品，如家禽、魚、蛋及瘦肉等，以及小量乳類食品。此外，大量低卡路里食品，也能幫助大家保持適當體重。

維他命

據調查顯示，服食維他命對於吸烟人士、孕婦及服用避孕丸的婦女都很有幫助。

服用維他命能夠有效治療及預防因缺乏營養而引起的貧血。

市面有多種含豐富維他命及礦物質的產品，但食用前宜參考這類食品的常識。

屈臣氏編印的健康小冊子，可供參考各類食品的功用。

倫敦的唐人街 充滿新春氣氛

新春佳節，不但香港洋溢着一片熱鬧氣氛，就是遠在千里以外的倫敦唐人街，亦是一派喜氣洋洋，穿新衣，過新年，自是不在話下。可能的話，那裏的華人更會休息一大，以迎新歲，不過，大部分的唐人餐館，卻會照常營業，因爲年初一是中國人一家團拜的好日子，而聚會的最佳地點莫如這些唐人餐館，那裏他們可以一邊品嘗美食，一邊互祝新年快樂，並大派紅封包。

倫敦唐人街華人舞獅助慶、

歲晚營業時間		
香港總店	一月十七日至廿一日	上午十時至下午六時半
	一月廿二日至廿三日	上午十時至下午七時
	一月廿四日至廿七日	上午十時至下午七時半
	一月廿八日（大除夕）	上午十時至下午七時
九龍分店	一月十七日至廿一日	上午十一時至晚上十時
	一月廿二日至廿四日	上午十一時至晚上十時半
	一月廿五日至廿七日	上午十一時至晚上十一時半
	一月廿八日（大除夕）	上午十一時至凌晨十二時半

華僑經濟

飲食業成旅遊資源之一 遊客飲食消費日增

去年訪港遊客用於飲食開支估約十六億元，佔總開支約一成，爲購物住宿外第三重要消費，而且趨勢亦顯示此項旅遊收益會繼續增加。

（特訊）本港在吸引遊客訪港的觀光資源雖屬有限，但遊客在港的消費開支卻是同樣可觀，而除了一貫的購物消費之外，遊客在港飲食消費也日益可觀。

根據香港旅遊協會的資料及估計，去年訪港遊客總數估計達三百六十萬人次，而遊客收益則爲一百六十億元，當中用於飲食方面的開支約佔一成，亦即爲十六億元。

訪港遊客在本港用於飲食方面的消費雖然佔總開支只有一成，但以近年的趨勢顯示，這項開支卻在不斷的增加之中，而旅遊協會更以飲食消費的增長甚具潛力，因而在去年便首度舉辦了一次爲期長達一個月的「食在香港」推廣活動，以期加深遊客在港的飲食消費的印象。

一直以來，遊客在本港的最大開支均是用於購物，約佔總開支的一半左右，而其次則爲住宿，約佔總開支的三成，而飲食消費已是位列第三，佔約一成，而娛樂開支則只佔不到百分之二，港內觀光亦佔不到百分之三，由此可見飲食消費對於遊客固然重要，而對本港旅遊收益而言亦同樣可觀。

飲食消費佔訪港遊客消費重要比例無疑是有其客觀上的因素，一如旅協在推動食在香港宣傳活動時所指出，本港在飲食業方面的資源是相當豐富，無論中西美食，各種地方性色彩的食品具備，而飲食界充塞於港九各區鬧市，無論對東西方遊客來說，均可在本港飽嘗世界各地不同風味的食品菜餚，就以文化的角度而言，中國的菜餚便是中國文化的典型代表，因而成爲西方遊客所特別感到興趣的一項消費對象。

雖然旅協對於去年所進行的食在香港宣傳活動未作公開的評價，但相信在不少訪港遊客的心目中必已留下深刻的印象，而據旅遊協會發言人說，旅協在今年將會加強對外。遊客市場的宣傳推廣活動，其中亦包括有介紹本港飲食的一項，而在本港旅遊工作目標當中，亦是包括有將飲食作爲本港旅遊資源的一項，使本港在擁有購物天堂美譽之外更擁有「飲食天堂」的美譽，在旅協的積極推動下，本港在飲食業方面所賺得的旅遊收益料將更易可觀，同時還可對本港飲食業形成一股推動的助力。

嘉士伯母公司年報顯示 去年本港啤酒銷量增加一成

以第四季增長率最顯著 母公司去年度業績再升

（港訊）嘉士伯啤酒廠香港有限公司之母公司——丹麥聯合啤酒廠有限公司UNITED BREWERIES LTD. OF DENMARK於日前發表截止八六年九月卅日止財政年度之營業及盈利報告，顯示該集團內各公司業績再度增長。

據年報顯示，聯合啤酒廠有限公司在上財政年度內之總營業額爲一百二十六億五千四百萬丹麥克朗（約一百三億三千三百萬港元），而除稅前利潤爲七億四千八百萬丹麥克朗（約七億七千萬港元）。

年報中指出，在財政年度內，與該集團業務經營有關之多個海外市場，由於丹麥克朗與當地貨幣對換率表現強勢，故上述數表之利得數字並未能充份反映出其實際營業增長。

此外，年報亦顯示：「在上個財政年度內，嘉士伯及TUBORG啤酒在國際啤酒市場的地位已更趨鞏固，於八五至八六年內由丹麥出口之銷售總額比前增加百分六十七點六。」

與此同時，聯合啤酒廠集團內之嘉士伯及TUBORG啤酒（包括由該集團特許在別家酒廠釀製及集團投資於海外啤酒廠釀製之啤酒），銷售量亦比前派升百分之八點八。

至於其在遠東區之業務，更顯示出嘉士伯啤酒已成爲最暢銷之歐洲啤酒，即使其在香港市場面對激烈競爭，惟仍能在衆多本地釀製啤酒中進一步擴展其市場佔有率，營業額亦繼續增長。

本港啤酒市場的總銷售量在過去十二個月增加逾百分之十，特別在過去六個月，由於多個牌子啤酒降價競爭以求增加銷路，致令啤酒市場得以整體增長。

在去年，嘉士伯啤酒的銷量亦再創佳績，其增幅比本地啤酒市場

因此，嘉士伯啤酒廠香港有限公司總經理韋世年對酒廠在過去一年來積極作出的努力和獲得的成果甚表滿意，他預期酒廠在來年的營業額及利潤將會繼續增長。

未來，聯合啤酒廠實仍保持其一貫發展政策，積極擴張丹麥以外的國際市場，以鞏固集團在近年來所保持的業務增長趨勢。此外，集團更爲加強在海外啤酒廠之市務推廣，生產現代化及提高生產量各方面作出相應投資。

事實上，目前嘉士伯及TUBORG啤酒除輸往逾一百三十個海外市場銷售外，亦同時在廿七個國家的四十四家啤酒廠釀製生產。輸出丹麥以外及海外生產銷售的啤酒所得之收益已佔該集團總營業額三分之二。可見海外市場對該集團業務拓展之重要性。

港元銀行同業拆息 二月每日報價一次

會員仍可使用本身利率標準

（港訊）今年二月農曆新年後，本港會每天有一個正式的「港元銀行同業拆息」（H-IBOR）報價。香港銀行公會，與香港外匯及同業存放經紀協會（FEDBA）已共同委託一個獨立的第三者機構，負責取價及計算出香港銀行公會的交收利率。金融界人士表示，這是港元貨幣市場的進一步發展，將對港元利率期貨市場、港元資金市場工具、浮息票據等方面都有幫助。

香港期貨交易所預計在今年中期推出的港元利率期貨，其交收所採用的拆息率，據多方消息顯示，交易所正與銀行公會商議，研究是否可由銀行公會提供。不過，期貨交易所主席仍在研究。

一個正式的港元銀行同業拆息率——銀行公會交收利率，將於二月二日（農曆新年假後的第一個周一）推出。開始時每天只報一個價，採用的是早上十一時正，十二家指定銀行的報價計算。十二家銀行由銀行公會指定，包括中國、東亞、東京、法國國家巴黎、柏克萊、恆生、匯豐、摩根保證及渣打。負責取價及計算的是TELERATE公司。TELERATE市場經理馮培芬表示，每天約於香港時間上午十一時十五分，全世界所有該公司的訂戶均可在螢幕上看到當天的港元拆息率：該拆息率計算方法是，把十二家指定銀行的報價中兩個最高及最低的數字捨去不用，然後取其餘八家報價的平均價。至於將來會否把報價的次數增加，接近銀行公會一位人士表示，這有待觀察是否有需要而定。目前本港並無一個正式同業拆息率。以浮息票據而言，多要在每一個票據的招聘書上，列明其計算港元同業拆息的方法，例如選取那幾家銀行及那一個鐘點的利率的平均數。

銀行公會方面表示，這次委托公司定出每天正式港元拆息率的方法，是推動港元利率期貨協議（FRA）市場的一個步驟，並爲其制訂一個標準及條件，這些標準及條件是以英國銀行公會的爲基礎。

公會方面並表示，各銀行會員有權使用自己的標準，但須對其交易對手闡明其標準與銀行公會的利率期貨協議標準有何不同之處。

該拆息率會包括一至十二月期，在九八八至八頁爲一至六個月的拆息率，在九八九九頁則爲七至十二個月的拆息率。TELERATE原由美聯社瓊斯資訊持有百分之四十九．六股權，上月被TELERATE收購其全部股份。

廣州去年間 經濟穩進 物價穩定

（廣州電）據一九八六年最後一天廣州市統計局向記者提供的數字表明，一九八六年廣州市國民經濟穩步發展，物價漲勢減緩，趨向平穩，城鄉人民收入提高，外貿出口創歷史最佳效益。

與一九八五年相比，一九八六年廣州市工業生產總值預計增長百分之四以上，五十種主要產品中，產值增長的有三十五種。

農業總產值預計增長百分之六以上，其中花生，水果等經濟作物產量有較大增長。

市場內銷旺，全市社會商品零售總額預計增長百分之五。

物價漲勢減緩，全年預計職工生活費用價格總指數上升百分之四點一，其中消費品零售價格指數上升百分之三點四。

外貿出口和外匯收入大幅度增加。

財政收入增加，剔除海關代徵稅這一不可比因素，全年財政收入預計增加百分之十左右，收支平衡，略有結餘。

城鄉居民收入增加，儲蓄存款增多，人平年工資預計達到一千七百一十九元，比一九八五年增長百分之七點七。

據有關部門分析，廣州市去年經濟有幾個明顯的特點，首先是財政收入增加，收支平衡，銀行存貸兩旺，可用資金比較寬鬆。

其次是物價漲勢減緩，去年本市共有二十九種商品（服務項目）價格放開或調整，但零售物價指數全年預計只上升了百分之三點四，低於原定上升百分之七的控制指標，廣州市這樣的物價上升指數在大陸大城市中是比較低的。

此外，去年廣州市用於文教科衛和城市建設事業的開支，有較大幅度的增加，全市住宅竣工面積可達二百一十萬平方米，市區人均住宅面積預計比一九八五年增長百分之二點七。在城建方面建成了大北、小北，天河三座立體交叉橋和五座人行天橋，新購置一批公共汽車，電車。

美國去年躉售物價 創卅七年最大跌幅

失業率創列根任內最低點

（華盛頓電）美國政府報導，一九八六年美國躉售物價創下卅七年來的最大跌幅，公民失業率也創下雷根總統執政以來的最低紀錄。

勞工部說，廉價的石油促使躉售物價下跌二·五%，而公民失業率平均爲七%。

一九八六年全年的躉售物價跌幅創下一九四九年以來的最高紀錄，當年的躉售物價則上漲一·八%。

白宮的首席經濟學家史普林克說，如果通貨膨脹維持水準，聯邦準備理事會可能在一九八七年削減重貼現率，以刺激經濟成長。

史普林克說，躉售物價報告顯示，一九八六年的經濟仍然強勁，而且今年會進一步增強。美國經濟已連續擴張四十九個月，接近五十八個月的最高紀錄。

史普林克認爲，通貨膨脹的預期會進一步下降，此一發展可能確保聯邦準備理事會的貨幣供給額繼續維持高成長率。

提供送禮物貼士 如何選購壁球拍

近年來本港熱愛壁球運動者日多，而運通卡會員中更不乏好波之人。由於球拍直接影響球技的發揮，以下特別提供一些竅門，俾便作出正確選擇，如虎添翼：

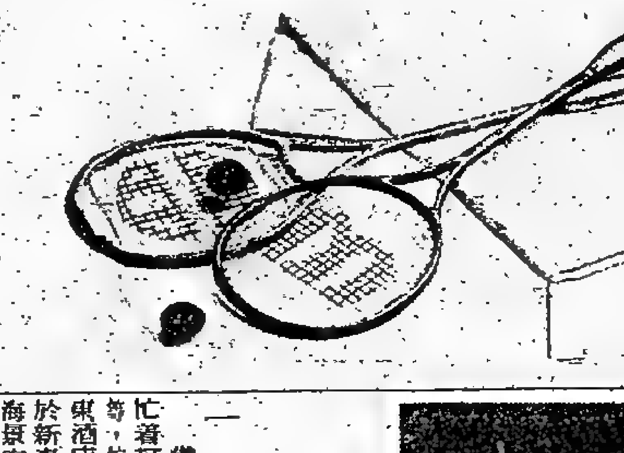
1、市面上的壁球拍，質料多樣化：鋁質、石墨、玻璃纖維、鋁、竹、木，不一而足，其中亦有混合質料者。必須留意的是拍柄愈硬者，彈力愈強，但強大的震盪力易令手臂受傷；較柔韌者令控球更爲得心應手。一般宜採用軟硬適中的石墨球拍，手肘曾受傷者尤爲合用。

2、鋁質球拍最易損害球場，避免使用。

3、假如你手汗較多，球拍握柄上應有套圈。套圈以沙汗及毛質地最佳。因爲皮質沾上手汗便易滑手，而圓形者亦較難控制。無論選用毛布或皮質，都應經常更換。

4、拍線則以羊腸線爲上選，但價貴且不耐用；退而求其次較實際的是優質合成線；尼龍線雖康宜但太滑溜，難以準確控球。

5、拉線的鬆緊通常按個人習慣而定。拉線愈緊，「好球點」—即球拍反彈力最強的位置—愈小。現時市面上有面積特大的球拍，球拍面積愈大，拉線應愈緊，彈力也愈彈，缺點是強勁的反彈力容易引致手臂受傷。



港貿易發展局擴辦時裝節展 時裝節展出八七年秋冬時裝潮流

由本月十八至廿一日的八七年度香港時裝節，共一百四十八個參展的製造商，出口商及設計家達一百四十八個攤位。展出本港百多六成衣產品，包括男女童裝，套裝或自由配搭的便裝，針織，運動裝，晚禮服，還有傑出的香港時裝設計家的作品，以及時裝配襯飾物。

主要可分七大類，①針織，②便服，③香港時裝系列，④專類服裝（如皮革，皮製及絲質服裝），⑤時裝配襯品，⑥一般服裝及⑦PROMOTIONAL STANDS。

時裝節的期間，有四個特爲買家而設的專題時裝表演，展出來自四十二個參展廠商的產品，主題分別是便服，針織，香港時裝系列及專類成衣，此外，三位參展廠商還會舉行獨家時裝表演，以突出其產品形象。

時裝節的高潮，是在最後一日（一月廿二日）舉行的「香港青年時裝設計家創作表演賽」。主辦當局共收到二百多份參賽申請表，並已選出十五位參加決賽，他們設計的時裝，在由多位國際時裝界知名人士組成評選團前展示。

主辦當局希望這次活動會得到廣泛宣傳爭取國際上的重視，史高輝是本屆時裝節的時裝顧問，而蜜絲佛陀公司的美容專家，則負責爲該時裝節設計新粧，RODGER CRAIG HAIR SALON的髮型師担任各項時裝表演的髮型設計。

兔年看烟花享受年假 酒店臨海特惠客房妙

歲晚期間，大家都忙着打掃家居購買年貨，忙個不停，怡東酒店有見及此，特別於新春煙花夜提供豪華海景客房優惠，提供一個舒適悠閒的假期。

銅鑼灣怡東酒店於大年初二煙花匯演夜（一月三十日）推出兩款賞壯觀煙花特惠客房住宿，以供欣賞怡東美味佳餚：（一）怡東扒房客房貢獻，雙人只收一千一百元（連服務費及稅項），包括有雙人海景豪華客房住宿一晚，是晚怡東扒房四道菜式的燭光晚餐及翌晨美式早餐。（二）岸崎園客房貢獻，雙人只需九百八十元正（連服務費及稅項）；煙花夜入住海景舒適客房，欣賞璀麗的煙花，可到岸崎園品嘗豪華自助餐，此外，翌晨更可在客房內共進美式早餐。

與此同時，怡東並於大年初一正午安排醒獅表演及財神爺大派利是，各餐廳均設特別賀年美食及新春晚餐。

維多利亞港，農曆大年初二，在五彩繽紛，整個香江將進入新春賀歲的高潮，屹立於尖東海旁的海景假日酒店，亦會舉於濃厚慶賀新春氣氛，特別獻上精美新春晚餐。位於酒店一樓的「蓬萊扒房」，面臨迷人的海港景致，環境高雅閒適，煙花匯演當晚，特別提供由扒房主廚精心創製的賀歲新春晚餐，大道豐美景色，每位收費三百元（設加一服務收費）。同樣面臨維多利亞港的「海景咖啡廳」，在農曆初二晚上，安排了豐富新春自助晚餐，與家人共賞煙花之餘，享受源源不盡的精美佳餚，倍添新春歡樂氣氛。每位收費一百一十元（設加一收費）。

以優惠價錢租一間向海的房在烟花夜享受另一種風味的新春夜。

港九向海的酒店紛紛舉辦烟花夜特惠房優待港澳人士。

全自動對焦單鏡反光相機 拉近拍迷與專家間的距離

萬能達看好亞洲市場

萬能達相機有限公司表示，儘管日圓在一九八六年大幅升值，但該公司的業績仍有滿意的增長；主要原因是該公司在八六年推出全球第一部全自動對焦單鏡反光相機，大受歡迎，非常成功。

萬能達相機有限公司總裁田嶋英雄（HIDEO TASHIMA）表示，一九八六年財政年度上半年，萬能達公司的營業額達到一千一百二十億日圓，其中在美國、歐洲及日本的營業額佔總額百分之九十。

田嶋表示，由於萬能達在八六年推出大受歡迎的相機（萬能達7000/9000系列自動對焦單鏡反光相機），使到相機部的營業額躍升，成績超越辦公室設備部。相機部營業額佔公司營業總額百分之五十九，而辦公室設備部佔百分之四十一。

他說：「但是，這個比率可能只會維持一個短時期，因爲長遠而言，辦公室設備市場總會有更大的發展。不過無論怎樣，相機部和辦公室設備部的營業比率將會繼續隨着日圓的升值而變動。」

對於一九八七年財政年度的展望，田嶋英雄表示，日圓高企仍然是個問題。爲了應付圓高的影響，發展具競爭優勢的產品實在刻不容緩。無論在銷售及硬件方面內部必須力求創新，藉此在困難情況下做到最好。

只提供滿足用戶需求的硬件是不足夠的，還必須爲產品設計多元化的用途。

田嶋強調，研究和發展亦將是萬能達一九八七年市場推廣策略的重點。

他表示，電子科技發達，有許多種功能已能應用於產品之上。但是，這種科技不應只是技術員和工程師的玩物，必須經常用於發展，將用戶的利益放在第一位。

田嶋表示，相機和辦公室設備在亞洲市場都有很大的發展潛力。相機業在日本大致已經飽和，但亞洲國家市場未來仍會提供良好的發展機會。商業器材及影印機的需求更會日趨殷切，新興工業化國家是這些產品的主要市場拓展對象。

不久將來，亞洲肯定會成爲主要的銷售地區，亞洲國家不單會逐漸發展成消費國，同時也會成爲生產國家，前景甚佳。本地生產將會得到鼓舞，特別是那些有進口限制的國家。

每週星座

馮雅麗

十二星座與血型（一）：—

A型的水瓶座在具有高度的幽默感，能使周圍的氣氛變得更熱鬧，與他們相處在一起的朋友都會感到喜悅和溫暖，外表嘻嘻哈哈的樣樣，做起事來卻甚有分寸，可是卻不易爲外人所覺察得到，對初次相識的人亦有表現得很關懷，可惜，很少人能夠接受他們的做法，甚至會認爲他們矯揉造作。總體而言，在與人交往的時候很注重維持良好的人際關係，往往會爲着順應別人而抑壓自己的想法，有時候變成爲失了自主，適合從事的行業最好是屬於服務性的，例如侍應，食物店諸如此類都會很稱職，若果自己經營，日後定可以生意興隆，門庭若市。（未完·待續）

☆水瓶座（一月二十日至二月十八日出生）

爲一些小問題而勾起往事的回憶和思念，千萬不要爲懷緬過去而變得軟弱。反叛的心理使到你對於上級的指示反感，即使沒有起來抗議亦會陽奉陰違。朋友向你徵詢意見，要表現得熱誠一點。

☆雙魚座（二月十九日至三月二十日出生）

這幾天的工作顯然是做得亂七八糟，趁着未爲人知道時最好從頭再做。會給異性留下良好印象，不過，對方並未展開追求攻勢。表面上的好處是不足夠，結交朋友要觀其內心世界。

☆白羊座（三月二十一日至四月二十日出生）

有關旅行的事要小心料理和作好安排，因爲有疏忽好可能延誤整個旅程。記着與親朋或友保持聯絡，維持良好關係。多對外接觸會成爲你日後解決金錢拮据的辦法，因爲出外靠朋友哩。

☆金牛座（四月二十一日至五月二十日出生）

這個星期會有充滿活力的生活，整天到晚不是忙着工作就是爲着應酬。有機會發揮你的創作能力，對未來更加具有信心。與伴侶之間有良好溝通，即使相敘時間少亦不會影響感情。

☆雙子座（五月二十一日至六月二十日出生）

審慎考慮自己的工作是否得到滿足和快樂，或者只是一些毫無意義的例行公事。金錢上的問題不可以拖，必須盡快解決。你很努力地清潔和粉飾家居，同是成爲整個過程的領導人。

☆巨蟹座（六月二十一日至七月二十日出生）

這個星期你會發覺有許多瑣碎的事情做來做去都做不如。突然間想利要替自己添置一些新的服飾，其實，間中將形象改變一下也很有意思呢。跟伴侶之間有點執拗，只要不過份亦可當作生活情趣。

☆獅子座（七月二十一日至八月二十日出生）

平淡的家居生活帶來生氣，令人感到外邊的生活卻本不是味道。尋求情感方面的解決辦法不可遲緩，拖泥帶水祇會令雙方都不快。要認真應付工作，避免加入同事之間的小圈子。

☆處女座（八月二十二日至九月二十二日出生）

這幾天會忙得很，工作方面更是堆積如山，要一下子做清實也不容易。戀愛中的男女易生障礙，若是不肯讓步，兩人都苦惱萬分。上了年紀的朋友要注意健康，不要累壞自己。

☆天秤座（九月二十三日至十月二十二日出生）

運氣可算不俗，雖然困難頗多，但是到最後仍能一一剋服。心情會受到健康方面的問題而有變化，幸好所有毛病都不嚴重。事業要慢慢而上，此時此刻急進沒有好處，耐心去做會有好成績。

☆天蠍座（十月二十三日至十一月二十日出生）

這個星期可以實行計劃，不過不能隨便答應朋友的要求。忠言逆耳，但不可不聽，處理任何事要實際。年青的朋友有機會遇到合眼緣的異性，日後發展到那個地步則要視乎你自己的表現。

☆人馬座（十一月二十一日至十二月二十日出生）

整個星期都忙碌，工作多，收益少，並不順利，心情麻煩。與對手交鋒時要提高警覺，當心會吃一記悶棍。凡事該以守爲攻，遇到有困難要冷靜處理。收回外債的機會不大。

☆山羊座（十二月二十一日至一月十九日出生）

這幾天要多聽家人的說話，他們會給你很好的意見。是是非非別跟人談論太多，免得講多錯多。處理財務問題的最佳辦法是開源節流。遇事要多思想，不要魯莽行事，否則只會吃虧。

禮品市場

泰國柚木傢俬展覽 裕華公司展至月底

上圖所見的柚木雕花枱椅和雕像是目前正在舉行中泰國傢俬展銷會的部份展品。

這次展覽由裕華國產百貨有限公司及福仕企業（香港）有限公司聯合主辦，獲得泰國國際航空公司贊助，展覽在油麻地彌敦道裕華國貨總店舉行。

據裕華國貨理遊德先生表示，是次所展出的傢俬全部用柚木實料製成，比較一柚木夾板傢俬更名貴高雅。

是次展出的展品包括由泰國北部盛產柚木，以及橡木和銅製成的傢俬及裝飾擺設，爲數超過六百件，展覽期至一九八七年一月底止。

美心食品齊賀歲 兔年春節展新姿

兔年美心粵菜及京、川、滬、潮菜分店提供的新春賀節菜式，大江南北各具北方特色。粵江春新春特別介紹「竹笙黃金磚」——香炸北菇雞肝豆腐磚，伴以名貴竹笙；「龍馬精神爽」——串燒龍蝦、馬蹄、甘筍粒盛於爽脆的炸窩仔杯中。北京樓「宮燈迎新歲」——脆炸大蝦伴辣汁。滬江春「一本盈萬利」——以菓果，丁香，沙薑等混合成鹵水汁，再製成鹵水豬鴨舌。美心皇宮「兔年行好運」——蝦膠釀魚肚配以蟹皇鮑面等等式，不獨是巧製的應節菜，更象徵來年事事順，吉祥如意。

可曾想過享用一頓西式的開年飯？美心西餐廳在新春期間特別設計多款賀年套餐。「金玉滿堂」牛扒套餐、「年年有魚」、「龍馬精神」、「福祿壽喜」等海鮮套餐及「核財就手」豬手套餐，寓意吉祥，使農曆新春平添另一番歐美風味。

炮竹除舊，美心快餐店應節推出「發財鴻運餐」，隨餐贈送利是一封。吉祥利是爲「發財鴻運券」，寄意丁卯年是大展鴻圖，財通四海的一年。每個套餐贈送一張，憑券可於港、九、新界各美心快餐店作一元現金使用。

農曆新年品蛋糕點，取意步步高陞，美心西餅特別設計一磅及兩磅庄的新春行運蛋糕，鮮美鬆軟，款式別緻可愛，與傳統蘿蔔糕及年糕互相輝映。

濃厚中國風味的蛋糕與兔形的美點

SANYO三洋

即席大顯身手

鐵板燒、海鮮煲、鑊仔牛柳……熱氣騰騰，即時奉客，贏得衆口一致讚賞，全靠三洋電子鑊。

三洋電子鑊，烹飪最出色：
- 鑊面夠深度、蒸、煑、煎、炸都一流
- 鑊面採用特種質料，不焦底，易清洗
- 旋鈕式煑食溫度控制，調校容易
- 附送鑊蓋，方便煑食

達誠三洋電器有限公司 香港中環德輔道中71號永安集團大廈12樓 電話：5-245114（7線） 請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購
陳列室：旺角彌敦道765-767號 電話：3-800039，3-800997 灣仔軒尼詩道245-251號 電話：5-8912997，5-8921472
維修服務中心：觀塘鴻圖道36號2樓 電話：3-440151，3-450206 長沙灣道122號地下 電話：3-7763301

新春大減價

由一月十日至二十八日

五折起

Couples World 二人世界 精心設計及訂做各種寢室用品

營業時間：11:00AM—8:30PM 假日照常
地址：香港銅鑼灣開芳道22號地下 電話5-764455

康樂家庭

臘鼓頻催‧歲聿云暮
西區婦女會冬賑
物品凡八項‧受惠者逾千

香港西區婦女福利會每年冬賑善舉於前(二十)日在會所舉行，分派物品予貧苦老人。禮物包括有利是、白米、罐頭、暖水袋、手襪、餅食、糖果、白花油等。

中西區政務主任謝曼怡出席主持分派工作，該會同人在場協助。計有：蕭曾鳳翠、許周美閑、鄧梁琰芳、翁周月苑、麥錢媛、郭程淑珍、曾黃德從、陳鄭潔雲、黃譚雅儀、黃鄭蔡貞、馮李佩瑤、張馮婉儀、楊趙燕卿、歐陽黃耀媚、曾梅美英、李劉喬喬、胡陳夢萍等，另外中西區聯絡主任趙耀昌列席。

該會每年冬賑均賴各委員及各界人士踴躍捐款，今年獲得善款據稱四萬元，善舉逾千人受惠。

西區婦女會冬賑　圖為中西區政務主任謝曼怡在該會首長許周美閑、曾黃德從、蕭曾鳳翠、鄧梁琰芳、黃鄭蔡貞等陪同下派發冬賑物品予貧苦人家。(本報攝)

‧處世篇‧
青年人宜潔身自愛 避免不必要的麻煩

青年人會遭到別人威脅的情況很多，大都是因為自己的所作所為有問題所致，所以想避免別人的威脅，最好的辦法就是潔身自愛，不要有把柄落入別人手中。

(一)不要太小看高利貸——最近受到放高利貸者威脅的人，似乎越來越多了。向放高利貸借錢的人，在剛開始時，金額通常不大，但很快地，便如滾雪球一般越滾越大，當金額大到你償付不起的地步時，就會有地痞流氓或討債公司的人上門來向你威脅。他們的威脅方式有時很狠毒，有時又相當巧妙，令人防不勝防。借錢的人由於在道理上先已理虧了，所以他們遭到威脅時，往往不敢聲張，有的人因為受不了種種狠毒的威脅，被逼得走上自殺之途，有的人則不得已趁夜搬走。

了解借高利貸的後果後，我們應該有所警惕，不要以為向放高利貸的人借錢很容易，就隨便借用，那樣做很容易危害到你自己的安全。同時我們也應該知道，無力償還又向別人借錢，是自己的不是。

(二)遭受威脅也不必害怕——會向你威脅、勒索的人，大部份膽子都不大。這些人只是因為看到了對方有軟弱或是畏懼的表情，所以才敢虛張聲勢，擺出一副兇神惡煞的樣子對付你。當你表現出比他們更強硬的態度時，他們立刻會有一百八十度的改變而客客氣氣地待你。

當受到別人威脅時，由於自己已經先存有畏懼的心理，所以對於對方一點小小的威脅，往往會看得非常嚴重。但是只要冷靜地想一想，就會知道自己根本沒有必要接受對方的威脅。對方用來威脅你的說詞，如「讓你在公司裏失去信用」、「讓你們夫婦的感情破裂」、「要把這秘密告訴你的女朋友」等，其實都是一些芝麻綠豆般的小事，根本不必操心。所以一旦有人向你威脅時，不必猶豫，趕緊向警方報案吧。

(三)和熟人、朋友商量——與其一個人戰戰兢兢地不知如何是好，不如找朋友、熟人商量對策。因為朋友之中，有的人很有機智，可以為你解決問題，也可能包括有力人士也說不定呢！

(四)有時也必須義正詞嚴地反駁——通常社會上的人士都非常自我，不太把別人看在眼裏，但是往往會誤以為自己在廣大的社會中，是相當有辦法的，所以一旦自己的小醜聞落入別人手中，被對方威脅說：「我要把這件事抖出來」。心裏就會認為：「糟糕！我絕對不能讓自己的名譽受損。」於是乖乖地將對方所勒索的金錢如數交出。其實這麼做是不必要的。

相反地，我們還可以義正詞嚴地告訴他：「要說你儘管說吧！」這種反應會讓對方覺得非常意外，只好如喪家犬般的夾著尾巴溜走了。反正，不論多大的傳聞，隔了一段時間之後，便自然會消失，所以與其為了隱藏自己的秘密而戰戰兢兢地過日子，不如義正詞嚴地反駁對方，再安心地睡大覺。

滿亞常
‧阿濼‧

當[illegible]視劇的「鑽石王老五」，劇中一位叫常亞滿的女秘書，因為不愛打扮，不但男士們不把他看在眼內，連女同事也在背後對她肆意嘲諷。後來在一位女友的慫恿下，改了髮型，換了隱形眼鏡，化了粧，買了新衣新鞋，果然面目一新。連一向不把她放在眼內的花花公子，也幾乎想對她展開追求。

從前的社會以樸素為美德，認為一個人的內在美最要緊。如今樸素的人却成為被嘲笑的對象，趕時髦才是識時務的俊傑。

這一個電視劇的情節，為香港的消費市場——包括時裝店、眼鏡店、髮型屋、鞋店、化粧品店、飾物店……做了一次全面性的免費廣告。

「三分人才，七分打扮」，固然有它的道理。可是過份的鼓吹，將會使人們越來越忽略內在美了。

林櫻櫻時裝 在香港時裝節展出
典雅秀麗活潑多姿

林櫻櫻時裝於本週一在香港時裝節中作獨家個別演出，介紹該公司八七年的春夏衣着，種類多元化，以不同主題展出各系列服式，活潑多姿，典雅秀麗兼而有之。

為青年人設計的是一組牛仔布款式的兩件頭短裙便服，淺藍色彩，內裏襯黑色緊身衫褲或白色棉質衣着。打扮時尚新潮，模特兒以勁舞姿態上場，為摩登潮流女士提供嶄新的流行打扮。

春裝系列，則是一組很鮮明典雅色彩的套裝，以白色為主色，然後襯上粉黃、淺藍等粉色繭質外褸，那闊邊竹帽和珠鍊的裝飾點綴顯得份外嬌俏迷人，一派淑女形象出現。

另外又有為海浴而設的毛巾沙灘裝，皮料套裝和釘珠針織，不過最為特別的，還是以黑色為專題的晚裝設計，他們選用不同質地的黑色布料，包括天鵝絨料，絲綢，雪紡，黑紗，作為服式的剪裁，同時最惹人觸目在於每款服式上的釘綉手工，珠片閃爍生輝，圖案的變化精美，在燈光照射下，特別華麗奪目。(武)

(圖為林櫻櫻時裝中的不同種類衣着)

消費錦囊
鑽‧寶‧天‧鵝

浪漫故事由天鵝開始，追逐一位美麗動人的公主！追逐者不知幾許，可是她全不在意，直至一位青年抱着一隻雪白的天鵝來到她跟前，以誠摯的真情，把天鵝獻奉給她。天鵝就此贏取了公主的芳心。

同樣以羅曼蒂克的天鵝傳說為主題的「鑽寶天鵝」珍珠鏈墜，正好象徵你的真情厚意，是情人節或任何時間向女朋友表示愛意的最好禮物了。

這個天鵝鏈墜設計優雅，線條圓渾，天鵝以廿四K包金或純銀精製，在脖子末端懸了一顆素白澄明的珍珠，翅膀上更鑲上四顆閃爍續紛的寶石，雍容華貴。這份禮物在任何百貨公司或精品店均無出售，只向品味高雅的人士推薦，它們的售價是：廿四K包金鏈墜，每枚港幣一千一百八十八元。純銀的售價九百九十元，還可以分期付款，每月供百餘元，查詢電話：五—式一三六〇二(加國公司)。

怎樣培養自信心？
有了自信心是成功的基本條件

成功的條件有多種，但最重要的基本條件，就是要有自信心。有自信才能事半功倍。

如果你感覺自己自信不夠，那末怎麼辦呢？下面有六種方法，可以有效地把你的自信心培養起來。

(一)一個人缺乏自信，是有各種原因的，例如幼年時期受父母照顧太多，養成依賴的性格，長大以後，一旦要自己決斷去做一件事，就會缺乏信心。所以要設法消除這種心理上的影響，使信心恢復過來。你要及早去參加團體的生活，多閱讀一些有關修養的書籍，多與別人接觸，嘗試去做領導者。那麼，信心便會恢復了。

(二)每個人都有或多或少的優點和缺點。缺乏自信的人，只看到自己的缺點，忽略了自己的優點，只要你有決心，肯努力，可以達到成功的地步，不要看輕自己，便能增強自信心。

(三)缺乏自信的人，做事總是三心兩意，結果弄致一事無成。所以你要重視自己目前的工作，要盡力把工作做好，無論怎樣困難，都要想辦法克服。久而久之，信心自然增強，成功機會也就提高了。

(四)缺乏自信的人，時時會流露出緊張的態度，畏縮不前。甚至做成自卑。所以在生活方面，不妨輕鬆一點，培養自己的自尊，不要在人前畏縮，慢慢地信心可增強了。

(五)盡量練習當眾演說，這是一個增加信心的好方法，能夠在多人面前講話，一定要有膽量，有膽量就表示有信心了。

(六)盡量學習一種專門技能，有了專長，就不會看得自己太低，對提高自信有莫大的幫助。

朋友！假如你發覺缺乏自信心，就要趁早改善，只要有自信，才能踏上成功之路。

★覆讀者來信★
命犯孤鸞難有丈夫 離窮之命但怕老婆

五行雜談

陳月好小姐：之命，命犯孤鸞、七煞，今年流年用神又被四方八面忌神沖犯，用神幾乎氣絕，特別小心今年夏、五、六月，意外，或生命上有險。此命一生難得良夫之配，地支又三庫齊冲，出家人之命，六親無緣，宜多賺錢作日後年老之用。原諒在下之直言，可能對於閣下會有少少打擊之作用，但本人誠心向佛，向道，希望能給閣下一提示，不要被其他算命先生騙了十多年，一年又等望一年，這樣錢也花了不少。

一個人之命大概七分天命，三分人為。所以要知命，不要強求。意志，毅力可以改變三至四成之命運的。當然會被很多人辛苦，因為閣下之命根本是不合格的了。多作功德，善事會把今年的災化險為夷，有機會見面詳談，若今年春末夏初，真的有事發生，你來見我，我盡能力幫你吧。不收費用的。不過事成後要捐一點錢去一些慈善機構便可。我見你來訴說身世，很悲慘，一生人似乎開始到絕望之時，值得我幫你的。

鄭英騏：閣下之命正偏財透頂，又坐下有羽坐，全命無比劫爭財，財下又坐天乙貴人，可說一生命運不凡，財運正財有到，一生難窮之命。又財坐貴人，要必有財幹，得力，但此命應略為怕老婆。配大妻，或年紀很少之妻。一生兒女命好，大概有二男三女，個個齊全。一生福氣非常厚，現在身家應有三四千萬了，何必再問呢？晚年可說越老越好，放心。

李麗明：小姐來信問小兒之命，他開刀之事一定沒問題，此命有仔，而且今年會有喜事，你今年之生意，財運也很好，十一月，十二月宜多一點賭博，有橫財。晚年可說平順，移民之命，宜到温暖之地方。一生駛車小心一些，此命小心婦科，皮膚之健康。

張小燕：小姐來信問離婚，此命宜多忍，不宜衝動離婚，你現在只不過是運程帶動，剋殺夫星，命你有此現象，忍多三年後，便婚姻和好如初，莫愛。你說其他算命先生說你必離，其實你這種情形可以人為避免的。你是會離，但可以不離，若果這是你命說要離，不是運程的話，我也贊成要離，因忍下去也不是辦法。張姑娘，過了這個運便沒事了。我的工作，不是要自己靈驗，而是藉我們功夫，學問，開導，開解有問題之人。盡量不希望人離婚的。

（本欄歡迎讀者來函卜休咎，問前程。來信請寫上真實姓名，出生年月日及時辰，同時附上姓名地址的回郵信封一個，以便必要時書面作答。來信可寄本報康樂家庭版轉，信封左上角則寫上「五行雜談」字樣。呂君每逢星期一驛述五行雜談專欄，四、六則答覆讀者來信，讀者祈為留意。——編者）

看書計劃
娃娃樂　余書山

平時若我帶着小像伙去逛書店，一到書店，我們母子倆便分道揚鑣：他去看他的兒童圖書角，我去我的書本天地，各自看了一段時間，我才去與他會合，再一同和他研究那一些書適合他看，有那些是他喜歡及需要購買的。

許多時我一見書本，便如蟻赴蜜，翻翻這本，除非是趕時間，否則我很少空手而回，而小像伙呢，每次都會捉着我，問這問那，很多問題都要解答，每次買回去的書或是幾經辛苦抽空才看得完一本，而小像伙也是幾經等候，等候我有空，他有空，或陪同他一起才看完，每次我和他一同看，一同讀，把故事或書本的解釋，每一字一句都讀出，目的使他多讀才能領悟及理解書本中故事的內容，又可使他認識許多新字彙及詞語。但近期功課緊迫，很不容易才抽到時間讀課外書。今年我和他一同訂定一個看課外書的計劃表，把每一本新看的書、書店、日期，都抄寫下來，看看八七年看了多少本新書。

居室佈置
‧解決晾晒麻煩‧
安裝洗衣乾衣機
如何節省空間實是一門學問

本港一般的住宅大廈最成問題的是晾晒麻煩，尤其是家庭人口多，每天清洗衣物一大堆，找地方晾乾實在頗費思量。如果天氣不佳，衣服晾幾天也不乾，結果衣物堆積起來，滿屋像萬國旗般掛着濕衫，總令人覺得不舒服。

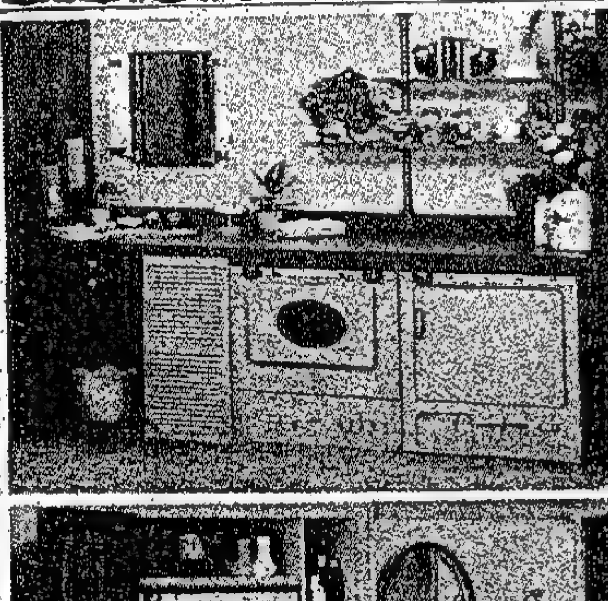
本來掛出屋外的晾衫架是可以的，但是有些人很沒公德心，經常從窗外拋垃圾，假若你剛洗好的衣服晾了出去，遇着樓上的缺德鬼掉下污穢物，那你的衣服則是白洗一場，就算把衣服重洗一次，也總是覺得厭膩。假使你不怕樓上濕衣服的滴水，樓下也會上來投訴。因此，住高樓的主婦們經常抱怨晾晒衣服的麻煩。

為了解決晾衣問題，洗衣機和乾衣機成為現代家庭不可少的用品。特別乾衣機更是好使好用，它可以把衣服處理到七八成乾，只要在當風處晾上半天便乾透，不需整日吊掛，為主婦提供較方便的服務。

但問題又來了，現在的居所面積細小，又要安放洗衣機、乾衣機，往往佔去浴室或廚房許多地方，所以在安裝時需要花點心思，盡量利用適當的角落，使它既能達到實用的效果，又能節省空間。

圖中是兩款洗衣及乾衣機的擺置方式，可將它拼排的藏在枱底下，或者將它重疊起來作柜式的擺設，這樣看來既美觀整齊，使用起來也很方便。

現在的洗衣機還有多種顏色供選擇，你大可以居室色彩來配搭。但有一項要注意的，是機件的大細要配合環境，如浴室厨房很迷你，切不可買具大型的，否則不配合間格，顯得阻塞地方，防礙行動便不理想了。(武)



同鄉記　‧余國康‧

鼓勵青年善用餘暇 加強婦女日間進修
九龍明愛辦興趣小組

為鼓勵青年人及婦女們善用餘暇及能學習到更多新知識，九龍明愛社區中心將於二月初推出下列課程，歡迎青年人及婦女們報名參加。青年興趣班有國樂班、國術班、體操班、絲帶花班、健身舞班、中國民族舞班、中式點心班及中西小菜班。至於婦女興趣班方面則包括有日間健身舞班、日間烹飪班、美容班及瑜珈班等。擬參加者可往九龍太子道二五六A一樓九龍明愛社區中心或致電：三—三六五二二一一內綫二三查詢云。

賞花賀新年
談拍攝年花心得

歲曆新年快來了，隨着而來的是賞花之人及喜歡拍攝花卉照片人們最興奮的日子，因為春節正是很多花木開花的季節，無論是室外戶內，到處都可以看見芳草吐艷，萬紫千紅的景像，在這個季節盛開的年花，就有桃花、梅花、牡丹、大紅花、水仙等，加上常年有的玫瑰、康乃馨、蘭花和菊花等，正是觀賞拍攝兩宜，尤其是擁有照相機的朋友即影即有相機的朋友，更是大顯身手的機會。

用即影即有相機拍攝花朵照片絕非難事，但拍攝有水準的花卉照片卻是另一回事，是需要一點技巧的。以下與大家分享一點拍攝花照片的心得，就算是拍攝自家花園內的盆栽也合用。

(一)盡量拍攝一些輪廓清晰的花朵，例如大紅花的花瓣便比康乃馨的花瓣來得清楚，更適合拍攝。

(二)盡量靠近與及將主體隔離混雜背景，好像我們示範的照片一樣。此外，景深的處理亦很重要，如果懂得適當地運用景深便可以拍出更出色的大特寫。另一種避過混雜背景的方法就是用低角度拍攝，而以天空做背景。如果用畫方法也不能避開背景雜物，可用硬紙板插在花朵後面，例如拍攝籬笆上的花朵時，便可能用得上這種技巧。

(三)四周巡視，選擇最好的光線(若非在家中進行拍攝，請注意禮貌，未經人家同意，不可亂闖亂撞，擅自踐踏人家園地。)背光拍攝花朵可以加強花瓣的形態，但必須要運用適當光圈或將即影即有相機的光暗制調校，才可得到理想的效果。

(四)拍攝種在地上的花時，應盡量降低拍攝，必要時要躺在地上，因為由上向下拍攝的花朵通常會缺乏枝節或角度不佳。

(五)多花時間選擇最佳角度，能夠幫助你慢慢拍攝的方法，就是使用腳架，因為腳架可以使你更專心注意角度和光線。不用閃光燈拍攝花朵可使畫面更有層次，但需要使用腳架幫助，才可以保證在較長的曝光時間下影像保持清晰。

(六)最佳的戶外光源是清晨或黃昏的陽光，除非你採用閃燈或時間上不許可，否則不宜在正午或下午太陽高掛在天時拍攝花木。

(七)很多攝影家喜歡在春天拍攝花草，因為在這個萬物萌長的季節，新芽嫩葉混在一起，綠色的表現很有層次，不似夏天綠葉般單調。

(八)在室內拍攝時，宜避免複雜背景和平板角度，必要時使用輔助光源，也可以使照片更為出色。對即影即有相機用家來說，樂趣更多，由於效果立現，有更多自由發揮創作，例如改變拍攝角度和光暗程度等。

(拍攝年花利用天空做背景可避免混雜)

醫藥顧問　任卓琪
風濕關節痛與尿含蛋白

△順寧道余君：

你來信提出問題如下：

(一)右手關節與肩關節風濕痛，獲介紹藥方，經照方服食，現覺痛楚已消失，但動作時手骨似痛非痛，運動時向上舉手肩關節不靈活。

上述情形，是否照原方服食，或用食療方法？望提示俾得遵從。

(二)你太太近年有白帶，如雞蛋清黏手的，前來因問症，獲覆體虛有濕，經照方服食，其始二、三劑頗見效，但繼續服食，則有反覆，仍有白帶，望再處方。

(三)她患有白帶初時不覺嚴重，但近來影響身體，白帶來時氣促神疲。

答：你的風濕關節痛可服下方：

方用：桑寄生六錢，絲瓜絡三錢，威靈仙三錢，正蘄蛇三錢，川木瓜三錢，川續斷三錢，全當歸三錢，雲苓五錢，石柱參三錢，大田七三錢，北芪五錢，桂枝尖三錢。（清水煎服）

尊夫人的帶下，可再服下方：

方用：石柱參三錢，土炒白朮一両，雲苓五錢，炙草錢半，陳皮七分，泡蒼朮三錢，大淮山一両，素馨花二錢，車前子三錢，棕衣炭三錢，椿白皮三錢，炒扁豆六錢（清水煎服）

△梁君：

你來信說：六年前，曾作健康檢查，發現小便有蛋白，雖經醫生處方服藥多次，但尿中蛋白仍未消失，其後照X光，據說是腎小球炎，但沒有給你服藥，祇是說是本病有些患者的病情會加深，不過，有些會自動消失，要你每隔一段時間檢查便可，經多次反覆檢查後，病情一樣沒有改變，依然有少量蛋白，每次小便有很多白沫，不知中藥有無治法？

答：上述症狀，可試服下方：

方用：乾地黃六錢，丹皮三錢，山萸肉三錢，淮山四錢，雲苓六錢（連皮），熟附子二錢，肉桂心三分（焗服），車前子三錢，牛膝三錢，澤瀉三錢。（清水煎服）

父母對子女 愛心不可少

對孩子做錯事有懲罰，但做對了或做得好，就應加以獎勵。被人稱讚，是人人所喜歡的，尤其是孩子。

教育專家認為：

(一)普通常用的獎品是金錢，玩具，飾物，衣服等等。不過，用物質來獎勵恐防引致兒女以得獎為目的，而良好的生活習慣和德行，勤學，清潔，負責等反為變成獲得獎品的工具，便會造成兒女沒有獎品便不去學好，那就失却獎勵的意義了。

(二)獎勵兒女不一定要有優異的成績或和別人比較。因兒女個別能力不同，如已盡力達到某一點程度，便應加以獎勵。一個欣賞的笑容，或一句獎勵的說話也可足夠了。

(三)獎勵方法可與兒童在學習方面有進步有關，如美術有進步可獎畫具，音樂有進步可獎音樂會入場券，這樣，可鼓勵他在這方面更求上進。

‧意大利的試管嬰兒‧　狄黎莎嬰兒寶洛，是意大利首名未出生前已斷定性別的試管嬰兒。她在保育箱裏情形良好，其母親由於不育，於是決定用人工受孕法要個女嬰。

點饌
新春佳餚添喜慶 歲歲有餘金滿堂

歡渡新春佳節，[illegible]頭美食是不可缺少的一環，除了傳統的寓意吉祥菜式外，何不多選擇一、兩道既添新春喜慶，更添口福的餸菜呢？美國「調味斯萬」辣椒汁特為大家呈獻「歲歲有餘金滿堂」（五香辣燻魚）：

以下是五香辣燻魚烏製法：

材料：鯇魚（鯇魚或鯰魚）（切半吋厚塊）十六安士，調味料：老抽四湯匙，糖二湯匙，紹酒二湯匙，五香粉半茶匙，八角三粒，蔥二條，薑三片。

獻汁：水四分三杯，辣椒汁三茶匙，糖或片糖（剁碎）三湯匙，酒二湯匙，五香粉半茶匙，薑一片，蔥一條，生粉水（修用）一茶匙。

做法：（一）鯇魚或鯰魚洗淨抹乾，切塊後用調味料醃四小時。

（二）燒滾油三杯，將魚塊炸至金黃色，取出濾去油份。

（三）將獻汁煮滾，取出蔥，加生粉水埋獻，便可淋在魚塊上，冷食更好。

青草地

年近歲晚小心門戶
‧唐姨姨‧

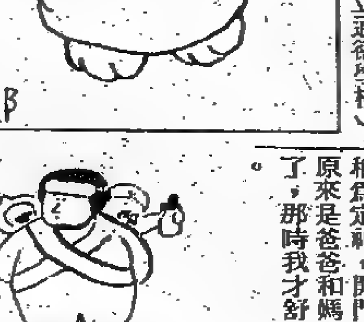
小朋友，年近歲晚，通常是劫案發生最頻密的時候。因為那些歹徒個個都想過肥年哩。我認識一位當警務人員的叔叔，他說農曆年前警方特別留意劫案的發生，巡邏警員提起精神，隨時截查可疑的人和車輛。警方更呼籲市民小心門戶，請小朋友勿隨便開門。

叔叔又說，上門打劫的兇惡匪徒，他們的行動多數是有計劃的，當準備去打劫那一家時，他們先利用一些人們疏於防範的時間和藉口，如在媽媽燒飯，十分忙碌的時候，藉送禮或探望朋友按門鈴，歹徒希望大人吩咐小孩子開門，於是便乘機闖入，露出兇器威脅，將人綑綁，把家中財物搜刮一空。

歹徒又或者假扮斯文有禮的推銷員、電話電視修理員、煤氣檢查人員之類，騙你開門，除非你小心門戶，不讓他們進去，否則兇惡的歹徒入內，遭到屋內人反抗，報警等，往往會為自己安全着想而傷害人甚至殺人，所以誤引狼入室，是十分危險的一回事。

我想你們一定知道歲晚防盜的重要，不會因為我家從未遭到賊人光顧，或大廈有管理員當值而不留意這件事。當有人按門鈴時，我們要切實看清楚前來的人的面孔，確是你認識的才好開門，有懷疑時，最好讓大人去處理一切。

Q太郎　張文瑤畫（城門公立通德學校）



颶風的晚上
‧郭志強‧（基眞學校）

那天上午，天文台掛起三號風訊號，我的爸媽在繁忙而狂風大雨的馬路上趕回家，恰巧到家的時候，忽然電話響，原來婆婆病得很重，爸爸和媽媽立刻又要到新界去探望她，我只好呆在家中看電視。不知不覺間，風已轉為八號烈風，我正在擔心的時候，電流也停了。周圍都是黑漆漆的一片，一陣「嗚嗚」的風雨聲，把玻璃窗敲得乒乓響，那恐怖感從心裏升起來，忽然門外傳來「角角」一聲，我立刻作出深呼吸，想起「平生不作虧心事，半夜敲門也不驚」。這句話才稍為定神，開門一看，原來是爸爸和媽媽回來了，那時我才舒一口氣。

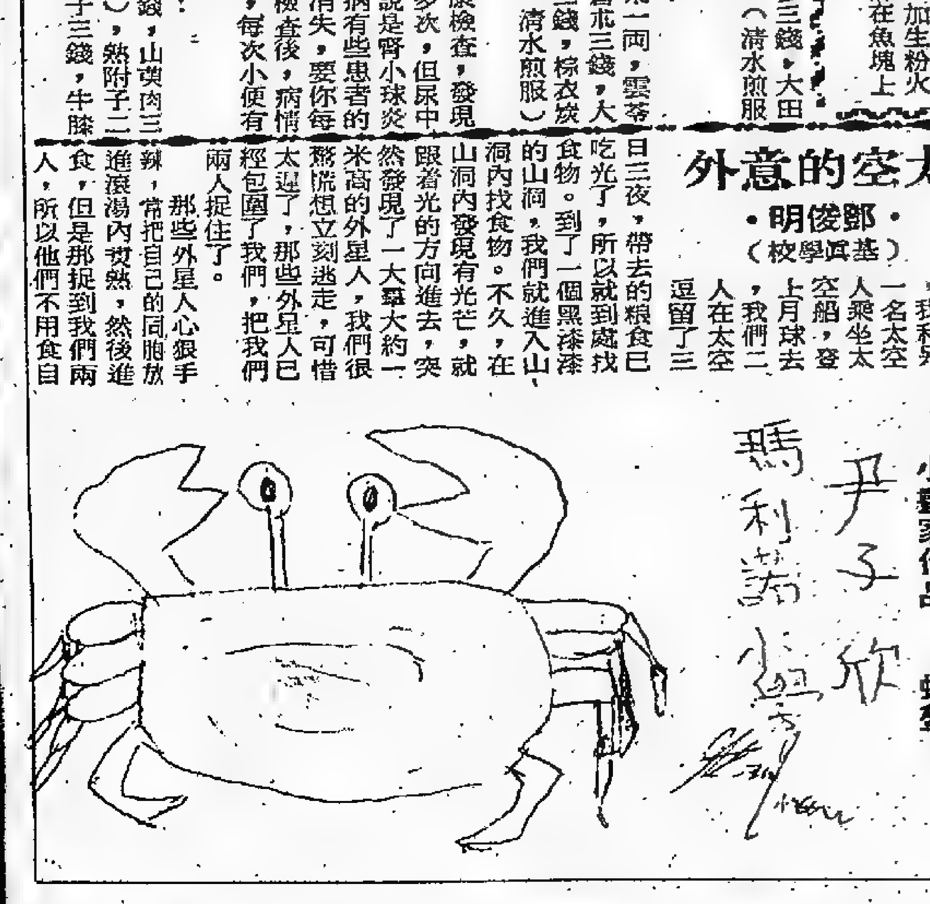
太空的意外
‧鄧俊明‧（基眞學校）

一天，我和另一名太空人乘坐太空船，登上月球去，我們二人在太空逗留了三日三夜，帶去的糧食已吃光了，所以就到處找食物。到了一個黑漆漆的山洞，我們就進入山洞內找食物。不久，在山洞內發現有光芒，就跟着光的方向進去，突然發現了一大羣大約一米高的外星人，我們很驚慌想立刻逃走，可惜太遲了，那些外星人已經包圍了我們，把我們兩人捉住了。

那些外星人心狠手辣，常把自己的同胞放進滾湯內煮熟，然後進食，但是那捉到我們兩人，所以他們不用食自己的同胞，而食我們。

我們心裏都很害怕，另一個人咬斷了手上的繩子，不理會我便沒命逃走，可惜逃不出外星人的追蹤，反被外星人吃掉了。

餘下了我，使出千方百計，終於逃走了，走回太空船內，直飛回地球。到了半路，突然聽到一個外星人在說話，我連忙回頭看，竟然見到一個外星人早已躲在太空船內，我很是害怕，突然驚醒起來，原來剛才是做夢！



小畫家作品——螃蟹

小畫家作品——小妹妹遊花園

牛公圖傳

火刦　楚子

人死但如活

記異人間　文：亦雄　圖：秋風

她低頭輕輕拍着懷裏那頭寵物小狗。「千萬不要詆毀莫坤的樣子。雖然，阿龍，沒有幾個男人會像你這般英俊。何況，在這些日子裏，莫坤就是你的親信了，他會對你有很大的幫助的，沒有他在你身邊，我猜你一定沒法扮成功我的兒子，莫坤是我兒子的保鏢已經好幾年，別人見到你和他在一起，才不會懷疑你是假扮我兒子的。」

想到了跟一頭猩猩出雙入對，立即使我不寒而慄。

當我正要抗議時，她已經繼續說下去了。「阿龍，我們改變一個話題吧，你可認識杜一飛？」

「什麼？當然認識他咧。」我說，奇怪她突然提出這問題。「你問起他幹嗎？」

我雖然這樣的向她反問，但在我腦袋裏，立即便浮現出杜一飛的形象，他和我一樣，這半年來，都是給公司投閒置散的過氣老倌，我們常常在影志黨的寫字樓裏碰頭，大家都在找尋工作。不過，由於我們的「戲路」相同，所以很少機會在同一個戲裏演出，但我們有時也一起喝悶酒，互訴「苦」情。

「我不過有點奇怪，他的外型和你差不多，一樣黑黑實實。」她笑着說。「可是他的脾氣，卻跟你截然不同，你現在這份工作，我們也曾經考慮過聘用他的，只是……」（三六）

求偶方式

勾奇錄（上）　·福臨·

世界各地的婚姻習俗可說是千奇百異，蒙住眼睛配佳偶就是一件十分奇特的婚姻習俗。這種婚俗在智利北部的許多地區流行，而且在時間上已有上千年的歷史了。每年秋末冬初，這裏的男女青年結伴成羣，通過一種「捉迷藏」的方式選擇配偶，並以此定下終身大事。

這是一個歡慶他們最興奮的時節，選擇了一個皓月當空，羣星閃爍的美麗夜晚，前來的人們載歌載舞盡情歡娛。到了深夜，部族中走出一位權威長者當衆宣佈：「可以爲自己選配偶了。」於是人們紛紛退後，空出一大片場所，圍成一個大圈子，選偶的男女進入場地，女的眼睛被長者用布蒙上，樂聲一起，「捉迷藏」開始，女的無論捉到那個男的，被捉到的就是她的法定配偶，對此誰也不能有任何怨言。這種結合是盲目的，但這兒從未發生過逃婚或離婚情事。

在西班牙北部的韋斯克山區，男子想同姑娘結婚，要舉行一場緊張有趣的賽馬。賽馬時，未婚青年男女可自由挑選對手。途中，男女雙方各自縱馬奔馳而去。如果男的敗在姑娘手下，那麼就休想娶到她。如果男的贏了，就可以親吻到姑娘的臉頰，姑娘便會躍上男的馬背上，熱烈擁抱接吻，到了這時，她了就是他的未婚妻。

新聞故事　跳樓的內幕

·梁悅意·

那是看更周伯一臉關切的問：「陳小姐，你不舒服，我可以陪你去看醫生，好嗎？」

「我沒事，你走！」陳Ｘ受十分厭惡地，順手把門狠狠關上，「砰」的一聲，把周伯摒諸門外，是的，我不需要別人的安慰。

她將臉埋在雙掌之間，淚水不斷流下。這半年來，她便浴在痛苦的心境裏。

悲劇，是自己一手做出來的。驀地，她抬起頭，窗外是藍藍的晴空。哦，那扇窗……半年前，母親就是由這裏墮下去的。

媽媽，我好痛苦啊，這都是我不好，我不願再活在痛苦裏，我……突然，一個念頭閃進她的腦海，我可以跳下去啊，媽媽，你在下邊一定很寂寞，我來陪伴你，好嗎？

一想到這裏，她攀出窗框。母親躍樓時，可也不是這樣攀出去嗎？她剛從房間出來，就目睹母親像跳水一般，一頭栽了下去，這樣，她就離開了這人間。

悲劇是自己一手做成的，假如我作一切不知道，這件事就斷不會發生的。

那是母親墮樓前的一個周末晚上，她與一羣工友前往隣埠去玩，原定是星期天傍晚才回來的。誰知道他們全都輸光了，向來從不賭的她去借錢，然而，也全軍盡墨。

意興闌珊之餘，大家嚷着馬上回太平山來，既然大家都沒有餘錢，就只好同意了。

假如在隣埠多過一宵，就不會釀成悲劇了，爲什自己要提前回家呢？她滿懷着喜悅，開門進屋，預備和母親往吃宵夜，然而客廳裏黑黝黝的，母親那裏去了？正想開門，忽然聽到陣陣的呻吟聲，發自睡房裏。

那可不是母親的聲音？在好奇心驅使下，她輕輕把大門掩上，躡手躡足來到母親的房前。輕輕一推，房門沒關，只虛掩着，透過門縫，她看到令自己震驚的一幕——

軟綿綿的床上，一對赤裸的男女，正激烈地糾纏在一起，那個極盡妖媚？淫蕩而又頻頻發出呻吟聲的女人，正是母親。

那個男的更令她瞪目結舌，那竟然是隣居的楊仔——一個才中學畢業的黃毛小子，他曾想追求自己，她以對方還沒有自立的能力，一切都未成熟，因此，對他冷傲，拒絕了。可真想不到，他竟和我的母親有這麼一手，更想不到，溫文賢淑的母親，是個水性楊花的淫蕩女人，父親才死去大半年，她就難禁閨中寞寂，連小伙子也不放過，勾搭上了。

（中）

綺夢　二六一：我會照顧她的

·童華信·

一個人做了錯事，這陰影一生也難以消除的，這秘密積在心中，是難以平靜的，只有對人說了，心下會安樂一些，所以有一些殺人兇手，在若干年後也會自首，便是爲了內心會舒服一些，縱然知道招認了便難免受刑，這還比內心永遠不安靜，永遠有暗影隨着壓迫着的好。

亦有一些人，是抵死也不肯洩秘，寧願給這暗影噬着，到頭來，終有一天忍受不了，于是發瘋了，神經錯亂了，多少患了精神病的人，便是內心有一個結，解不開。

媽媽內心的結是解不開的，她說小梅要殺她，甚至，她竟然也認爲要殺她，爲孩子報仇，她自知犯了殺人之罪，她是間接殺了麗裳肚中的孩子，雖然未出世，也是殺人之罪，墮胎，便是殺了小生命，在宗教的觀點便是如此。

媽媽覺得自己殺了人，這小生命要向她索命。這個小東西，似乎無所不在，是在她腦子裏，在她身邊，這小東西本來還未成形，這更恐怖，不知它是什麼，只是向她索命。媽媽醒來，不見文國與小梅，這已是第二天的下午了，文國已與美明登機去了。再較早一點，小梅也離開此地，返美國去了。麗裳到機場送他們，一下子便送兩班機，麗裳心下也有點黯然。她聽到文國說昨夕媽媽的情況，麗裳打算在送機之後，便去醫院看媽媽。

「我們離去後，你要常常去看她，照顧她了。」文國說，他對于媽媽，感情還在，雖然對媽媽所作所爲，滿心不高興，但人已躺在醫院裏，什麼也不必再提了。

「我會照顧她的。」麗裳說，她看看美明，說：「你在路上要照顧文國。」

「我會的，姐姐放心好了。」美明也把麗裳稱爲姐姐，麗裳自從文國有了媽媽之後，知道文國之爲人，要管也管不來，也只好由他了，既然有了一個小老婆，再多一個，也不算得什麼，麗裳對于這方面，也只好由他，何況自己也不好，也曾有過男朋友，雖然已分手了，但作爲丈夫的心中總有了芥蒂，既然如此，丈夫討個小老婆，自己能

詩與畫

天氣暖

半個詩人

入冬以來天氣暖，賣冬裝者苦之。

正是：

今天時序正隆冬
已近過年生意窮
減價聲中顧客少
翻風何日問天公

僑樂村

紅與黑　一七五·需要個真朋友

·翠瑩·

我回到家裏，已經差不多是夜幕低垂時分了。

「小姐，你回來了，還沒吃飯吧！」阿桂迎上來。

「還沒吃……」我邊應。

「李先生打電話回來說他不回來吃晚飯了。」阿妙遞給我一杯茶。

「誰耐煩管他。」我討厭地回答。

「今天有人找過我嗎？」我覺得我的應酬比較他更爲重要。

「王先生，李董事長找過你，啊！是了，下午有一位羅小姐找你，據她說是你的舊朋友。」阿桂回說。

「是她！她有留下地址嗎？她是不是叫羅翠翠？她還有甚麼話留下沒有？」我情緒緊張到前所未有。

「她年紀輕輕，樸素得很，好像是翠翠這個名字了，前幾天她已經親自來過兩次，我們還以爲她是影迷，所以沒有告訴你。」阿妙回憶着似的。

「你們瘋了嗎？她是我最好的朋友，她的地址呢？」

「……這……她原說過的，但我忘記了。」阿桂着慌。

「呀！你們這班飯桶，教我看見了便生氣，桂，我出錢請你回來做甚麼的？你說呀！」我禁不住生氣了。

「對不起，我一時大意了。」

「你們快替我找她回來。」我記起了阿翠的情感，便衝動得很。

「這……怎可以？」阿桂手足無措。

「我不管，找不到她，別再見我。」

「小姐下次她再來電話，我們留心便了。」

「阿翠……」我回憶起以前的一切，心裏陡地淒酸。

我伏在椅背上啜泣，我需要阿翠，這個關心我而且愛護，幫忙過我的朋友。

玉珮記　四·青鋒一劍震九天

·高峰·

陸思崖一扭腰，輕飄飄的落下來，姿勢十分美妙。

珊兒叫一聲：「好功夫！」包紮傷口停當，說道：「崖哥，你爲什麼不殺常才翁？」一聲甫畢，忽又大叫道：「常才翁又來啦。」

陸思崖故意跟他師叔祖倒摃，如法泡製，又把常才翁擲還金通。

珊兒見這常才翁像皮球一般給人擲來擲去，兩人都不下殺手，心中不解，但也無暇再問，右手一揚，道：「崖哥，文舊姊姊在那邊，咱們就去找她。」陸思崖道：「好！」兩人剛剛舉步，常才翁又給金通擲了回來，珊兒再也忍耐不住，怒道：「你不殺他，我殺！」

陸思崖知道常才翁現在已死了五成，只須再擲幾次，必定身亡，忙道：「妹妹，殺這種狗賊只怕污了你的手腳。」這次他雙抓爲掌，「蓬」的把常才翁打回金通。

金通叫道：「好小子，你抓得這姓常的，你殺他便是。」不待常才翁飛到，一記劈空掌又把他打回，陸思崖叫道：「好功夫！」猛然雙掌齊推，把常才翁推在一丈之外，再添勁，常才翁在半空中又飛回金通。

這一記，用的也是劈空掌。

金通和尚大怒，單掌一發，勁風颯然，陸思崖計準時間，斗然雙掌齊推，兩股勁力在常才翁身上同時打到，只把常才翁定在空中，好像一隻竹籃，給人吊在樑上一樣，不進不退也不落下。

場中衆人，幾時見過這般的厲害的劈空掌功夫，尤其是黑沙帮衆，見帮主給人像玩物一般擲來擲去，個個嚇得呆了。陸思崖心中暗嘆道：「這小子年紀輕輕，不料功力如此深厚，就算他爹爹壯年全盛時期，只怕也不及得他一半。」

一衆大小頭目，人人呆若木雞，眼見自己的大頭領給人用掌力吊在半空，數千隻眼睛都睜得像燈籠也似，一動不動的釘着常才翁，誰也忘記了打鬥，忘記了自己的敵人還在身邊。半晌，只見金通大汗淋漓，全身給汗水浸透，陸思崖也冷汗直流，牙關緊咬。（一一四）

別有情懷

朱秀娟

「不願到我們這裏來大賭客？」威爾獵着手：「許小姐使我們失去了生意。」

門外的陽光照得威爾半明半暗，啓元看着他，欣賞着他的聰明透頂：

「甚麼時候，我請你和許小姐。」

「你看得起，我一定奉陪。」威爾不卑不亢。

「我馬上就要決定了，到我家去喝杯酒。」啓元說。

「我等着。」威爾由衷的笑了。

「明天見。」

「很抱歉，我要出賣一個朋友。」威爾遞給他一張紙條：「許小姐的電話和住址了。」

啓元大感意外：「謝謝，我已經有了。」他仍然接過了紙條。

「那麼預祝你好運。」威爾笑着：「據我所知，你是第一個有她電話號碼的客人。我運氣不好第一次出賣朋友，就馬失前蹄，出師不利。」

「我們好好談談。」啓元有點着急。

「只要出發點是正確的，可以擺開來談。」

「替我向許小姐說聲再見。」

「當然！」威爾說：「以她今天的心情，她需要有人關懷。」

啓元帶着馬克，在房地產經紀人的陪同下，看中了弗蘭明哥街的一棟半舊房子，這個外表兩層格局的樓房特點在它多出來的一個斜閣，一大片落地窗對着山坡，整個玻璃天窗映着斑斑的樹蔭，充份利用了加州的燿眼陽光，是個憩息的最佳處所。整棟房子的其他部份也很寬敞，尤其是主臥室，連着個小休息室，更衣間，盥洗室，相當的獨立而隱秘。啓元站在玻璃斜閣裏，迎着滿眼的蒼然綠意，向馬克說：

「就是這棟好了。」

「我知道你會喜歡，先生。」馬克說。

「把其他的兩間臥房改成主臥室的格局，客房客廳都得重新裝璜。」啓元說：「儘快。」

「是的。」馬克說：「先生。」

「我知道一個很夠水準的裝璜公司。」房地產經紀人熱心的向啓元說：「我叫他們來和你聯絡。」

啓元向他點了點頭：「找馬克。」他領先走了出來。

房地產經紀立刻又向馬克殷勤不絕，決心在裝璜的生意裏也抽點佣金。啓元想着自己的心事，他不安着自己心情的浮動，他一向是個事業第一的人，在任何情況下，他都能立即投入工作的細微末節，忘去其他的事與人，甚至連他自己在內。然而自從見了蘇君之後，他竟再也甩不開她的影子。（七三）

櫥窗內外　銀製家居用品　既實用顯氣派

·亦松·

一套精美的銀器用品，氣派高雅，用來招呼到訪之朋友，必會令他們有賓至如歸。

在衆多的銀器用品中，當以刀、叉最爲普遍，但現時很多家居用品都以名貴的銀金屬來製造，而且深受大衆的歡迎。

例如圖中的銀器用品，便頗爲特別，大方的純銀烟灰碟，獨具高貴氣質，碟邊亦雕刻有精緻花邊，令這款純銀烟灰碟更見美觀。

至於，右方的銀製調味架，則相當別緻，除了那三個盛載調味品的瓶子外，那個圓形的調味架，整隻都是用銀製成，十分搶眼。

這兩款銀器家居用品，在瑞興公司禮品部有售，任君參觀選購。

海隅小品　歲晚話桃花

海幢

兒時讀小學，會有「桃花紅，李花白，楊柳綠」的詞句，而我們故鄉的桃花，也是開得比較遲，上元節過了，桃花才在逐漸吐艷，花後結果，有果可吃，雖然不能與上海龍華水蜜桃名種媲美，然而我們鄉間數以十棵計的桃樹，高有兩三丈，可以爬上樹去摘桃吃，桃肉的鮮甜香濃多汁液，至今尚使遊子還沒有忘却。

歲晚，香港年宵花市裏雄霸市道的桃花，有高僅數尺，有的「桃花王」，或高八、九英尺吧？曾見新界農場數年新正後的桃樹，花謝後也有桃子，可是，顆粒細小，未必好吃。供應賀年的桃花，僅可觀賞，不會結子。

所謂「人爲的使然」，是在蕃種栽植方面下工夫，例如過去的桃樹，要在冀地孕芽，同時要用利斧伐枕，更要注意以手摘心及用刀割皮等栽育工序，今天呢？園藝技術不斷改良，就以年宵花市的桃花來說，花芽的滋長，在氣候的變化和泥土環境如果配合得好，一般都能掌握開花的日期，不會過時。曾經過專門栽育桃花的花農前輩，他很有見地的說，桃花的所謂「性細胞」形成，在激素和成花素方面，宜適合樹株的體液濃度才行，而「性細胞」亦須積聚磷酸、氮基酸、醣份，然後配合光、水、溫度等外來因素，始能開出艷麗的花朵。

喜歲，「小寒」氣節未過，便見新界各地田園菜畦的賀年桃樹，得到花農的護理，以紅絲繩束綁着枝椏，有型有款。猜想，官三民四的「謝灶」後數天，便適宜斫下來參展於年宵花市應客了。誠然，「老香港」說，打從香港開始有年宵花市以來，便以賀年桃花爲主，次爲金桔。至於吊鐘、芍藥、劍蘭倒其次，牡丹雖美，在花市裏，往往缺貨。

香港人意桃花，迎春接福，商界人重視「意頭」，所謂「大展鴻圖」，「圖」字與「桃」字，粵語音相近。其次，未婚的人冀求愛運成功，買桃花過年，亦寄意於「行桃花運」。你可知道？相士的口頭禪，常有「桃花刧」，便要避之則吉了。有人想到這裏，便也沒有興趣選買桃花迎新歲了，是嗎？

價值逾千一株桃花，元宵過後扔出來，不值一文矣，還要勞煩清潔工人清理一番的。

平安是福　老年人的性生活問題種種

康平

在性事方面，老年人常常由於勃起力下降而出現「心有餘而力不足」的現象，但高齡者的性能力並不是死火山，而是覆蓋着冰雪的活火山，一旦條件來臨，即再度爆發，滿足性愛的全過程。

性慾本是沒有年齡限制的，可是到了一定的歲月，人類也會喪失性愛（勃起、射精）的能力。日本化學療法研究所理事長谷川秀治在一九七六年調查了二十三個七十七至八十歲老年人的性生活，發現性交的最終年齡大多在七十五歲前後。

在大多數國家和民族中，七十歲以上的人要是生兒育女，會被當作奇聞傳播開去。但也有例外。據記載，英國的托馬斯，帕爾在一〇二歲時，由於强姦罪而被拘押十八年，他出獄後再次結婚，翌年便生了一個兒子。這又證明一二〇歲老人仍可保持生殖能力。

研究者對一百歲以上老死的男子作過睾丸病理學檢查，結果表明：他們的造精機能依然存在，但精液稀薄如水，幾乎接近於不能使女方妊娠的狀態。爲了了解老年人性生活的內幕實況，日本醫學家恪守秘密的信條，調查了五十五人（六五至七十歲三十七人，七一至八十歲十八人），大多數是醫師、職員、中小企業主。條件是妻子無病，不妨礙本人的性生活。結果發現，性交能力全部喪失的才七人（佔百分之十四），其餘百分之八十六的人均保持正常的性交能力。

（中）

香江近事　快刀割除城寨毒瘤

勞祥新

香港政府此次決定清拆九龍城寨，事前的保密功夫實是做得十足，不僅城寨居民、福利會、九龍城區議員，甚至立法局議員，一概被蒙在鼓裏，直到消息一經公佈，港府便派員到九龍城寨作快刀斬亂麻式登記，務求不讓人乘機混水摸魚。

港府爲了不讓新聞界於事前獲人事部署而追踪到整個計劃，不惜使用到假話的方法，例如，與新聞界接觸最多的政務總署，這個部門明明在短短三幾個月間，一起新設立兩個副政務司職位，但該署首長一直以來是說新設一個，即是由原首席助理政務司（一般事務）升格那個，及九龍城寨清拆的消息，市民才知道政務總署還有另一個副政務司專門負責統籌工作，而這位副政務司呂孝端先生到英國深造返港後被調任銓科不久而已，他在上個月某天還到荃灣與昔日担任理民官時結識的鄉紳聚舊，而今年元旦亦有到九龍城區一間教堂出席兩位記者的婚禮，當時有誰會料到他已暗渡陳倉，肩負這項歷史使命？

不過，亦有可能是港府此項決定來得急切，呂先生只是走馬上任，數月前清拆九龍城寨計劃仍未水到渠成，不過無論如何，清拆九龍城寨這麼一個複雜的社區，於事前保密避免有人乘機撈取利益，是必須的。

至於有人懷疑花費數十億元去清拆九龍城寨是否會浪費公帑，但一百年來由於三不管而形成的複雜環境，九龍城寨已是本港的毒瘤，要徹底割除一個巨瘤而須花一大筆手術費，雖然是不想花，但不能不花。

青少年組曲　年青老人

·錦成·

張老師在教員室和發仔傾談一番，得到發仔的冷淡反應，對自己前途絕不關心的表現後，張老師自己也悶悶不樂地回到家中。

張老師覺得有點奇怪，現代的年青人變成如此短視，竟然對自己的將來和前途，毫無思想上的籌備，和行動的預備，只是整天混混沌沌地過日子。

張老師自己也勉勉强强稱得上是年青人，廿八歲，現在還是一腔熱誠，想到自己的前途，還是充滿教育的理想，當然他自己也害怕有一天會和其他部份的老師一樣，對自己的前途不會去想，只會滯留在名利，職位的升留上。想到這樣，張老師也只有自己鼓勵自己，努力向前。

想當年，張老師是發仔的年紀時，心中已經滿腦子計劃，又想爲社會服務，又想自己在學問和人格上，不斷地修練自己，所以才努力地考上大學，跟着又信奉了基督教，用宗教信仰去鼓勵自己從事各方面的奮鬥。

當然，自己的理想和實際的前途自然有很大的出入，但每一次理想未能達到時，他只有調節一下自己的思想再踏實地去塑造前面的一步。

所以他比前更老練，更仔細地去塑造自己的理想，不會空言理想，用幻夢式的所謂理想去規限自己的前途。

張老師覺得發仔這一代，簡直和他自己以前相差太遠，似乎對自己的事情，毫不關心，要混混沌沌地過一世，有時他真想把他們痛斥一頓，然後把他們腦中的思想完全轉換過來，變成克苦勵幹，不折不扣的青少年，有青少年的朝氣。

在張老師的眼中，發仔目前心境，對自己的前途的看法，根本和老年人沒有什麼分別，都是暮氣沉沉的，好像正在等待審判，一點朝氣也沒有。

張老師有點困惑，連自己也不知道如何去處置這一羣毫無生氣的「年青老人」。打罵對放棄了自己的人是毫無果效，鼓勵的說話說多了，也如隔靴搔癢，毫無效果。見家長，也不見得六叔六嬸對發仔有什麼正面的作用，眞是百思不得其解，有點兒束手無策，無可奈何的感覺。

對處置發仔的一羣人，張老師也覺得似乎自己在教導學生方面，沒有突破，前途也是一片迷糊。（二二）

情網集　人情比債重要不能推　做公價人情不會寒酸

葉玲女士主持　爲君解結信箱

人情緊過債，這是香港人的一個意念，意思是「人情不能推，債是可以拖，可以推。」

人情，不是債，債一定要還，還債的一個方式是「有拖無欠」，人情不是債，却不能欠，不能拖，是要即時或及時送出。

這，充份表明：我們是如何重視人情，人情是沒有規定大小或多少的，亦無分厚與薄的，人情是量力而爲的。

因此，富戶有富戶人家的人情，普通人家有普通人家的人情，甚至，窮等人家也有窮等人家的人情。

當然，在香港人的習慣中，人情是有公價的，在中等人家的習慣中，目前的公價人情是一百五十元。

例如：一般朋友生日請飲，或結婚請飲，多數人做的人情就是一百五十元，當然，會有人做一百元的，亦有人做二百元的。

故此，一百五十元就是不多，不少，是中間的數字，於是乎，就叫公價人情，做公價人情主人家不會笑太少。

作爲一個香港人，做公價人情的，不一定是沒有能力送出更多，可以解釋爲：一個月流流長，朋友多，喜事多，請帖多，如果做人情太多，豈非一個月光是人情就要支出一大筆？

但，以公價人情送出，則一個月做五宗，也是一千幾百，可以承担得起。

在我們香港，人情方面似乎也有些變樣了，就是不會送出太多，是怕惹閒話，同時太厚的人情也少見了。

因爲，可慳則慳已是香港人一種新意念，同時，香港人對於請酒方面，也漸漸的減少了，就是結婚酒也漸漸的可免則免了。

同時，更少見的是那些滿月酒及壽酒。

無他，是不想打擾別人。同時，也不想作無謂的花費，香港人已漸漸的懂得把錢慳些，慳些無謂花費，用於積蓄，用於買屋居住，認爲解決了住，其他慢慢解決，慢慢打算。

·無所不談·　膠袋用途廣

秀牧

以前物質較缺乏，廚房安置垃圾桶，雖是無可奈何的事。但是，誰也沒有想過不要垃圾桶，少了它，垃圾放在哪兒？它的存在，有礙衛生，但也有其功用。

近年來，膠袋這麼流行，這麼多。百貨公司使用的設計精美，購物回家，不捨得丟棄，摺叠着，收藏在一起，逐漸多起來，到頭來，可不曉得有何用途。

街市攤檔，小販，使用膠袋代替了小塊的舊報紙，牛皮紙袋，每次上街市回來，大大小小的膠袋就有好幾個。特別是背心形紅膠袋，更爲普遍。用以裝載垃圾，把挽帶打個結，乾淨俐落。晚間放在門外，次日清潔工人收集，既方便又清潔，沒有了往日那濃烈的臭氣味。漸漸，家家戶戶都如此，辦事處終於也不強求設置垃圾桶。垃圾桶被趕出了屋邨。

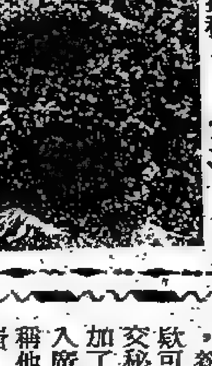
萬象

花鳥蟲魚　葉牡丹

園叟

葉牡丹又名椰菜牡丹、彩色甘藍、牡丹菜、花菜、捲心菜等名字。

葉牡丹由於是二年生的植物，因此在春天過後，把基部的葉摘去，其莖慢慢伸長，同時也會長出橫枝，到第二年冬、春天，葉又出現顏色，不過其莖很高，莖頂散發開美麗的葉色，就好似枝頭上開放牡丹一樣，在觀賞上又另有一番姿態。



栽種葉牡丹，一般都用播種法，播種的時間是在秋天，因爲它的發芽溫度要求較低，一般是在攝氏十五度至二十度之間，在北方的播種時間較早，可在七月開始，但在南方則延至九、十月才進，待天氣稍涼後才進行播種。（二）

批棋山下　旅遊車上

雨平

弟弟失業了一段時間，一天到晚無所事事，我實替他担心。

後來，他看了報上的廣告，知道有一家旅行社想找人帶隊到歐洲去旅行，便跟着人家去應徵。事後他說他被取錄了。

我也預料他會被取錄的，因爲他在歐洲住了好幾年，不但熟悉地方，語言也通，英語、德語、西班牙語，他都能講；英語尤其講得流利。

那天，他回來了，我還未向他問及，他已經滿面春風地出現在我跟前了。

「你回來了？」我拍他的肩膀。

「剛到。」他說。一張年輕英俊的臉紅得發亮。

「工作辛苦嗎？」我知道我是多此一問。像他這種蹦蹦跳跳，全身充滿活力的小伙子，哪裏知道什麼叫做辛苦。

「很好玩。」他就是這樣，無論什麼事情，在他的眼裏，都是「很好玩」。

「有什麼新鮮的經驗嗎？」這倒是我願意聽一聽的，因爲我也是個喜歡旅行的人。

這一問，他眉飛色舞了。在他告訴我的一大堆有趣和好笑的事件裏，包括一件發生在旅行車上的事。

原來到了歐洲之後，他們就坐當地安排的旅行車，到各個國家去觀光。旅行車很大。有一天晚上，他被異聲驚起，一細聽，原來是一雙青年男女發出聲音來的。

「你知道啦，」弟弟說：「他們的思想都是很開通的，根本不把這個當一回事。」

我笑着搖了搖頭。

幾天後我到弟弟，看他垂頭喪氣的樣子，我禁不住問：「怎麼啦，是不是跟女朋友吵架？」

他沒有回答，只是深深的嘆了口氣。

「幾時再帶隊去歐洲？」我轉了話題。

他看了我一眼，想了一想，說：「不去了。」

「爲什麼？」我有點驚奇。我還記得他告訴我這份工作至少可以做上六個月的。

「旅行社不再僱用我了。」他低着頭，又嘆了口氣。

「爲什麼？」我吃了一驚：「你究竟做錯了什麼事？得罪顧客嗎？」

「還不是關於旅行車上發生的那一件。有人去報告旅行社。」

我憤憤不平：「但是這怎麼能怪你？那是旅客的問題嘛！」

「不，」弟弟說：「老實告訴你吧，那個男的就是我！」

京華感舊錄　孫中山胞兄孫眉

周簡段

孫中山先生之胞兄孫眉，早年僑居夏威夷翠島經商，同時還在茂宜島上開有大片牧場和農場。

孫中山十二歲時隨母親到夏威夷，一邊讀書，一邊在孫眉開設的商店裏當「見習店員」。隨着年齡的增長，孫中山投入了推翻清朝的革命生涯。在其影響下，孫眉不但參加了興中會，而且在經濟上慷慨解囊予以大力支持。興中會檀香山分會就設在孫眉商店後樓廂房內，孫眉被推爲分會主席。爲了培訓武裝起義骨幹，孫中山發行革命債券，孫眉帶頭認購，並將牧場牲畜一千幾百頭賤價出售，所得之款全部交給孫中山，充做軍餉。辛亥革命前多次起義所需經費，每次均有孫眉之捐助。

據史學界約略統計，整個反清革命期間，海外華僑提供之各種經費計達八百萬元，而孫眉當名列前茅。一八九九年底，孫中山從日本寫信給哥哥孫眉，要求捐款籌辦「中國日報」。此時夏威夷翠島已併入美國，外僑經營之企業受到種種限制，生意虧損。但孫眉仍不負乃弟厚望，典當一部分不動產，把大筆款項給了孫中山。一九〇〇年一月二十五日出版之中國第一張革命黨機關報「中國日報」就有孫眉的很大功勞。

後來美國政府排華，改訂僑民租地新律，孫眉經營之農場土地被收歸國有。孫眉返國找弟弟商議今後家計。此時，孫中山正在河內組織起義，兄弟倆在前綫秘密指揮所會了面。孫眉看到弟弟三天三夜未眠，全部精力已献給革命事業，深受感動，下決心把一生心血集聚的，在夏威夷的財產全部賣掉，悉數供弟弟充做起義之經費。他自己則率全家遷到香港九龍租房居住。同時，借了一筆錢經營小農場，種菜養雞維持全家生活。後來孫眉感到再無款可捐，索性親身投入革命。他在九龍結交秘密會黨，來往於九龍廣州之間，他參加了黃興的「先鋒隊」，化名黃鎮東，潛入廣州灣活動，被稱爲「黃大哥」。時人稱他們兄弟倆是「弟弟華盛頓，哥哥拿破崙。」

銀行推出汽車租賃服務

年來本港資金充裕，銀行有大「浸水」之苦，為求資金有所出路，本港各大銀行均致力於業務的多元化，其中一家銀行便因此而推出汽車租賃服務，為本港汽車市場提供一大助力。

山盛

一直以來，買車貸款最為人熟悉的傳統方式是分期付款，而以租賃方式提供汽車服務的銀行並不多見，在該家銀行推出租賃服務之前，據悉只有一兩家財務公司有租賃的服務。

此項汽車租賃實際乃係分期付款及真正租賃的綜合體，由銀行方面將一部新車預先評估若干年後的二手車價，此亦稱之為剩餘車價，所得出的差額便是客戶所需要按期繳付的租賃費用，而一般的租賃繳款期限多為三至五年，但分作一至二年亦可。

由於這是一項租賃服務，故此租車客戶對該車並沒有擁有權，但在繳款完畢後，客戶亦可以有權選擇擁有該部汽車，條件是以原先所計算出的剩餘車價購入該車即可。倘若客戶不打算擁有該車，銀行方面便會將汽車拍賣，如果拍賣低於剩餘車價，客戶無需補款，因風險只由銀行授信方面承受，如果拍賣價高於剩餘車價，客戶更可與銀行對分這高出來的差額款項。

據了解，這項汽車租賃服務與一般租賃不同的地方是需要像按揭一樣繳付首期，但因有剩餘車價的計算，客戶每月所繳的租金會比一般按揭為低，而首期方面也不會超過車價的一成，而按揭的首期則要多至二成至二成半。

汽車租賃服務在本港雖是新鮮事物，但在美國則甚為普遍，而本港銀行推出這種服務的原因顯然是為了爭取買車市場的資金服務，而本港汽車消費階層亦可因此而有多一種的選擇，但這項服務是否會被廣泛接受則成疑問，原因港人一般的習慣卻喜歡在付款後擁有一件物件，租賃的概念暫時仍不普遍，推出這項服務的銀行成效如何自有待時間證實，然而除了該家已推出租賃服務的銀行外。

另外多家美國銀行，亦打算推出同樣的租賃服務，倘若汽車租賃果真為港人接受的話，對剌激本港汽車市場當會產生很大的刺激作用。

「香港的憂鬱」之二

成若思

盧瑋鑾女士說她手邊積存了不少有關香港的文章，從二十年代一直到今天的都有，在整理之後，產生許多感慨。她認為「這該是個重新思索的時候」，「凡事都有歷史根源」，「且看看前人怎樣看香港，看後的反應，相信有助我的思索。」

盧女士的序寫得很柔和，很含蓄。但書中的文章，許多都不是這樣柔和，這樣含蓄的了。

書中，我們可以看到許多嚴詞斥責或痛罵，許多對「瘡疤」的無情的描繪。

雖然這書只選輯二十至三十年代的文章（盧女士稱將會繼續選編下去，一直選到八十年代）。對香港來說，這也是個相當能暴露地區本質的年代了。尤其是後期，侵略的戰火已經越燒越近，終于燒到頭上。

從書中第一篇：聞一多「七子之歌」中「香港」與「九龍」兩節，到書中最末兩篇：加因的「百年來的第一聲炮」與徐遲的「太平洋序詩——動員起來，香港！」可謂劃出了一個相當重要的歷史時期。

這個歷史時期的內容，變化也不可說不大。

那個被魯迅視為「畏途」的香港，的確是有存在過的。

那個與上海租界患着類似「疾患」的香港的確是存在過的。

「香港為商業之地，文化絕無可言，英人之經營殖民地者，多為保守黨人，凡事拘守舊章，執行成法，立異趨奇之主張，或革命維新之學說，皆所厭惡，我國人之知識淺陋，與思想迂腐者，正合其臭味，故前清之遺老遺少，有翰林，舉人，秀才等功名者，在國內已成落伍，到香港走其紅運，大顯神通，各學校之生徒，多慕此輩，如吾國學校之慕博士碩士焉，彼輩之為教也，言必稱堯舜，書必讀經史，文必尚八股，蓋中英兩舊勢力相結合，牢不可破，一則易於統治，一則易於樂業也。」

這是一個作者偏激之言，還是存在過的事實呢？

溫馨高級客廳

皇甫心

粉紅色是不少女性特別喜歡的顏色。

深藍色和淺灰色，則是多數男士所偏愛。

結婚是人生大事！佈置新房，可說是大事中之大事了。

最理想的新房色澤，是結合新娘、新郎所喜歡的。兩方面的喜愛的色澤都兼顧到，定必皆大歡喜，心情特別愉快！

專家特別為新婚居室設計了一款客廳是男女雙方喜歡的色澤都兼顧到了。

這是一個狹長形，有一面橫窗的、百多呎的客廳（如圖）。

（一）地下鋪粉紅色底、深藍色圖案的長形地毯。

（二）窗簾和左邊大沙發用深玫瑰紅色絲絨作面。

（三）活動擺放的設靠背沙發椅，用粉紅色絲絨和紅斑點的。

（四）大門口用深藍色裝色；與近旁的深藍色高身花座相呼應。

（五）一個放置的矮櫃亦以深藍為主，它們在深藍色座燈相呼應。

（六）沙發中的黃銅邊的長形玻璃矮茶几，此茶几夠大才顯氣派。

（七）沙發上放的「咕臣」，是深紅和深藍色相配。

（八）壁畫是白、深藍、灰配合的抽象畫。

如此配合，溫馨帶穩重的一個高級客廳出來了！

車廂裏開歡情

旅遊記趣之八十二

步行人

旅遊巴士，遇上走長途，為減除客人寂寞，隨車導遊亦搞一點兒小節目，講故事、說笑話、唱歌，更有教車中人哼幾句當地民謠，不一而足。

曾在東京參加富士山遊，遊客包括了若干不同國籍，而巴士設計特殊，每個座位都附有耳筒聽機，戴上按鈕，便可以聽到各人本國音樂，特闊聲帶，有綫路十條，先進之致，亦別處所無的。

遊歐陸，相信不少人都嘗試過，一口氣坐幾天巴士，連穿幾個國家的滋味，沿途雖然異地風光，目不暇給，可是也難免有困倦而要打瞌睡的，於是導遊便要搞節目了，要是在下午，她是會連輕音樂也關上，讓客人好好地休息，直至將抵達目的地時，再响起來。

節目也是唱歌，先由導遊問明各人國籍後，然後由每一個國家，舉出代表，高歌一曲，就算略哼幾句亦無妨，總之，在慢水慢力中，把車廂弄得熱鬧，導遊亦可謂聰明了。

上車時，我不知有這一套，以為坐在前頭，更可以欣賞風景，怎料到這番卻首當其衝，前面雖然還有三幾個外籍人，然而中國人坐得最前的就是我了。英國人唱罷，奧大利人也拉過嗓子，擴音器送到面前，接着手不知如何是好，唱英文歌嗎？那何以顯示自己國家本色，哼曲非所長，不突出，無以壓座，柴聲病例是有的，平平無奇，總是不好。

眉頭一皺，想起昔時鄉下人送嫁開喉情來，亦民謠也，半哭半唱的調子，果然帶來歷久不絕的掌聲。

反訴抵銷

法例淺談

狄奇

當接到原告人的「訴之陳述」以後，被告人要做的，就是「辯訴」，亦即是對原告人的提出作出反駁。

所有「反訴」，是被告人可以提出對原告人每項「反訴」或「抵銷」。

所有「反訴」，是被告人可以提出對原告人的一項控訴，而這項控訴未必是與原告人所指出的控訴有關。例如原告人指被告人欠他一筆債項，被告人又可反訴原告人另一筆債項。假如原告人撤消控訴，被告人仍可以繼續反訴原告人。

至于抵銷，則是反訴的一種，如果被告人反訴成功，而原告人又撤銷控訴，則原告人就要支付被告人的一切費用了。

在原告人方面，當他提出訴訟，發出傳票以後，一切行動要視乎被告人的反應而定。因為，上文說過，基本上是有十四日的等待期，同時被告人亦可以有不同的做法。

如果被告人的做法是答辯的方式，則原告的下一步就是要做一個答覆，法律上用語稱為「原告對被告辯訴之答覆」。而原告人如果要否定被告人的辯護，他的工作很簡單，因為他根本不要再做任何事，但如果被告提出了反訴，則他就一定要對反訴作出答辯了。

如次的控辯雙方文件往來可達多次，所以法律上亦有二次及三次的答辯及覆駁等。

謝帖及報帖

知書識禮

道理

上次談過了賀帖，今天順便提一提其他兩種帖，即是謝帖及報帖：這兩種東帖形式相當簡單，可以一併來談。謝帖就是受禮人在收到禮物之後，表示謝意的一張帖子。如果是喜事，例如結婚或生子滿月等，親友問訊會送來禮品，那麼在發回謝帖的同時，照習慣是有若干物品回敬，所謂禮尚往來。

如果是結婚的，回敬的多數有肉、有餅；假如是嬰兒彌月的則是薑醋、紅雞蛋及爐餅；假如是生辰，回敬禮物是長壽麵及生菜等。這些帖子一律用紅紙書寫或印刷，其形式如下：「敬領 謝 ×××鞠躬」

謝帖特徵是無需書寫日期。至於辦喪事的，不採用謝帖，在收受祭禮之後，只給予來人一封「吉儀」而已。

報帖是有特別事故時，通知親友的一種帖子。例如店舖開張，不擬設酒宴招待，除刊廣告外，當會向同業，熟人發出這樣的一種帖子：

本號訂於×月×日在××街×號開幕營業，敬請隨時駕臨指教 ×××商店同人謹告

「駕臨」是指顧客或同業，為了表示尊敬，要抬頭另起一行來寫。

軍事潛水減壓設備

武器獵奇

孫飛

駐港皇家海軍在添馬艦內擁有一小隊有經驗的專業海軍潛水人員，專門負責提供一些潛水設施給予駐港之海軍艦隻及協助駐港陸軍之水運部和皇家香港警察，除水警一些日常任務。如果一日在沙灘或海中發現有任何爆炸品的話，他們亦會參與拆彈任務。

潛水是一項需求量高的工作，但如果會經接受過正確訓練的話，則是一種富娛樂性的運動，但很多人士只是接受少許訓練及完全沒有認識到其危險性的存在，而視潛水為一份職業，往往使潛水者容易患上一種名為「潛水員症」。這種症狀是由於患者經過一段時間在水底潛泳之後，在升上水面時過急，導致體內血管的氣成份氣泡膨脹，形成關節及肌肉劇痛，甚至往往會因此而殘廢死亡。惟一處理方法是速將患者放入減壓艙內，使其體內的氣壓回復在海底的壓力，然後慢慢減壓至水面正常壓力。在香港，現時只有添馬艦內有這種減壓設備。

HOLD WATER

馮浪波

大亞灣事件早已「塵埃落定」，朋友仍然怒氣沖天。那位先生說一切機器都不可能百份之百安全，「汽車也會死火」。朋友說，真混帳，THAT ARGUMENT DOESN'T HOLD WATER!

DO NOT HOLD WATER不能盛水，不夠牢固，引伸為沒道理，不合邏輯。（汽車機器故障怎能和核災難相提並論！）。

HOLD盛載，拿，持，保持，壓制，等。母親外出，吩咐女兒「睇門口」，叫她HOLD THE FORT（堅守陣地）。聽不慣對方的話，鬧出小笑話，旁聽者 HELD HIS SIDES WITH LAUGHTER（捧腹大笑）。空中飛人好像要淩空墮下的樣子，觀眾屏住呼吸， THEY HELD THEIR BREATH。兩路人馬正要開火，警長趕到，高叫HOLD YOUR FIRE（別開槍），和氣終場。

持

含英咀華

阿濃

「持」是執着、拿住的意思。「持械行刦」，手上拿的可能是刀，也可能是槍。

「持」也可以是執着一些無形的東西，不放鬆，不退讓，便是「堅持」。下面是一些例子，所「持」都屬抽象的事物。

「持平」，主持公平，不偏不倚的意思。

「持正」，主持公道，無所偏倚。

「持戒」，佛教徒謹守戒律。

「持重」，穩重固守。

沒有言論自由的地方，很近出現「持平」、「持正」的言論，報紙上連篇累牘，無非是「維持」老板利益的歪理，如荀子所說：「然而其持之有故，其言之成理，足以欺惑愚眾。」但是我記起一九七六年天安門廣場上的一首詩：「中國已是過去的中國，人民也不是愚不可及……」不是一些報紙已被不滿的大學生焚燒來洩憤麼？

女私家偵探溫仙蒂

英雄榜

蔡奇士

許多人以為，雄糾糾的男子漢是當私家偵探的材料，然而，外國已有不少神探俏嬌娃，在香港，也許繼溫仙蒂之後，陸續有許多女偵探員出現。

溫仙蒂本為美國移民，一直在美居住，但她卻由於性格使然，跑來香港創先河，開設了偵探社，當其社長。

「溫探長」在港出生，但隨父母移民美國，在彼邦接受教育，也修讀犯罪學，更曾在警隊服務八年之久。本來憑其精頭腦與敏銳的觸覺，頗獲器重，又有不錯的收入，生活亦很安定。可是，她天性不愛束縛，便毅然放棄如此優厚的酬勞，跑來香港開設偵探社，除了得以全面發揮外，也好為香港人服務，以本身的當然知識替市民解決種種難題。

對於「只有男性才可當私家偵探」的想法，溫仙蒂認為這觀念是錯誤的，隨着時代與社會日益進步，偵探不一定只是男性才有資格做，任何人士，只要具充足經驗，與各方面的關係打得紮實，及擁有先進儀器等等條件，已可以有足夠能力去應付不同情況了。

至於她提供的服務範圍十分廣泛，例如偵查外遇、追收欠債、電話錄音、人物背境調查，甚至商業犯罪等都是，而每次收費是數百元，一般人該是負担得起的。

不過，可能由於香港人的思想較保守，不太相信偵探社，即使遇有困難也絕少光顧私家偵探社。溫仙蒂認為這是與美國的情況不同。「事實上，偵探社並非單靠暴力解決問題，而是憑經驗，社會和法律知識才是解決問題的正常方法。」

由於溫仙蒂的偵探社水準已達認可水平，美國偵探協會已正式納為會員，這可說是香港私家偵探界的一填殊榮。因此，溫仙蒂力言會繼續努力奮鬥，為市民提供更佳、更多元化的服務。

經前口腔潰瘍

保健醫藥

張濟森

經前婦女，患口腔潰瘍多不以為意，誤認為肝火熱氣，過食辛冷之品後，來經則甚過多或淋漓不斷，漸漸形成貧血，常覺頭暈眼花、四肢乏力，時覺腰痛、白帶多，日漸體弱亦不知病因何在？

按舌炎、唇炎和口角炎，口腔黏膜潰瘍，多因飲食不當，腸胃吸收障礙，致使核黃素供量不足，治療上給予B族藥物數日後，症狀消炎全愈，而月經亦來潮。每次來經前，必患上口腔炎，從婦科觀點，這是內分泌失調有關，面臨床上患者多看內科，因口腔炎性比較痛苦也。這種周期性婦女常見病，雖屬沖任兩脈不調，主要還是肝腎兩虛。肝腎必然腎陰不足，虛火上擾，致生口瘡，而口瘡有實熱與虛熱之分，此種經前多患口瘡症，需分辨月經來潮過程，但一般屬虛者多而實症少。若以清熱涼血之法治療口腔潰瘍，其月經來量必多，經後易致肢體倦。用滋養降火法，引血歸經，口腔之潰瘍隨黏愈合快，而來經必然暢快。不少婦女怕吃藥，雖有此病只等經來病愈，日後必多月經不調病變耳。

學顏書一些心得

談書論畫之五六四

雙魚小品

雙魚

讀書徐君來函，「讀雙魚小品有感」，談到自己學書法的一些問題，談到顏、柳字體，談到毛筆。

幼年的一段日子，我的經歷與徐君相似，我亦也曾就讀學塾。在二十年代，小孩子多會就讀學塾，是家長要求子弟的國文基礎紮得好一些。我就讀的雖名學塾，但是小學六年制。

學塾對於書法是比一般小學著重得多。當年臨摹，走不出三數家字體，是歐陽詢的九成宮，柳公權的玄秘塔，顏真卿的多寶塔，還有黃自元的，趙孟頫的。當年流行的趙孟頫字格是「讀書樂」，可能是偽迹。

小孩子最多臨習的是歐陽詢與黃自元，黃字也是從歐來，這種字格今天還可以買到。

雖然寫那一家字，是視個人的愛好，但老師多是教小孩子學歐與柳。歐字法度足，結體謹嚴，是從北魏過來，參以王羲之法。而柳公權的是從顏真卿來，但甚得王羲之筆法。從這兩家入手，不會出錯。顏書是開中唐書法風氣。但不是每一個人都能學得好。

顏真卿是個正義凜然的人，是個英雄人物，其書法也有一股剛烈之氣。我們學顏書，要先了解顏真卿之為人，投入他的不畏強暴，忠心耿耿的感情才能寫得出他那般字體，才能得到它的神韻。如只學其形，也必缺之神采。而且顏書剛烈，骨肉停勻，中鋒偏鋒也都力透紙背皆軒昂，書者如體力弱，是難能臻此。因此顏書雖好，但學之不易。後之學顏者極多，自中唐之後，大部份書家皆從顏書中得到餘緒。柳公權、徐浩、李北海、楊凝式、蘇東坡、黃山谷、米南宮……董其昌、錢南園、劉石庵、何紹基……真是擢髮難數。但每一家都是吸收了顏的一些筆法，再加發展，成為自己面目。

你說自己性急，而顏書行筆慢，寫中楷一小時才寫得三十二個字。寫字正是可以養性，可以戒躁。

UFO近聞

聽潮人語

新潮居士

關於UFO的種種傳聞中，最近日本航機的所見，大概是最詳盡的一次了，這一次，是半小時之久的經歷。

這是去年十一月十七日黃昏的事。事後有這電訊報導，後來美國新聞週刊報導得比較有系統。歸納其要點是：

那天黃昏一架日本波音七四七客機，由冰島飛東京，經阿拉斯加北岸上空時，見到有閃光物體與飛機同步飛行。閃光物體一大二小，黃、琥珀色和綠色光芒，距離約八哩，速度一致，飛機由三萬五千呎降到三萬一千呎，物體一起下降，當時機長是資深的寺內，還有其他機員也見到，在這半小時中，寺內與聯邦航空局的控制員通話，講述物體，他形容物體如巨大胡桃，比航空母艦大。飛機飛近安克雷奇時，這物體才消失。

這一次的見聞，有關當局大概會有更詳盡的記錄，但未必能有甚麼結論。

關於UFO，即不明飛行物體，我常覺得依常理去推想，不像如一般所猜想那樣，說是天外來客，類似的記錄越多，越是不能成立。天外來客，從太陽系以外飛來，必定有極高的智慧，也必有所為而來，如果像一般天外來客論所說，從古已有這一類紀錄，世界各地都有這一類報告，那麼，「來客」竟已來了幾千年，老在那裏窺探一下又無影無踪，來做甚麼？難道是宇宙旅行團，只來看看地球就如趕鴨仔般走了。

這一類報告，又大多是描述「光」的情況。像這一次，在長時間，由有專業知識的人員觀察了那麼久之後，也沒有提到物體的「質」感，只有物體的體貌與發光（顏色）的描述，尤其有趣的是這「光體」與飛機緊緊相隨，會不會就是與飛機有關，互相作用而引發的未知現象呢？

我傾向於冷靜找尋解釋，但也覺得許多科學幻想是有趣的，「超人」「第三類接觸」都有吸引人的魅力，有一種幻想傳說：外星人已有一些來到地球，就生活在我們中間。一位科學家說：「也許愛恩斯坦就是他們中的一個」。這句話最有味道，我覺得。

多作「貢獻」

茶餘筆志

高放

關於「統一」問題，北京的領導人說過，海峽兩岸的人民生活水平逐漸接近了，再來談「統一」未遲。

所以現在大陸要力謀發展「經濟」，進行「經濟改革」，也可以說，這正是力謀國家「統一」之道。

當發現「政制」有問題，正阻礙「經濟改革」時，便要「政制改革」，這也可說是為了謀中國「統一」之道。

着眼點在「經濟」，在「人民的生活」，都是實實在在的東西，不是靠「宣傳起家」的東西。這件東西原是根本，以乎已經搞明白了，而「統一」之道，目前要由大陸負起責任來，似乎也顯示明白了。

如果「政制改革」不成，「經濟改革」停滯，也可以說是「統一大事」擱淺，咀裏白喊固然不會有何效果，即使用些小動作來「搗蛋」，恐怕也達不到「統一」的目的。

北京謂「一國兩制」，「和平統一」也希望台灣一如香港之能「安定繁榮」下去，雖然筆者會說，以「香港模式」的「模式」，就便算是「一國兩制」，若以「和平統一」為前提，則應說是「一國三制」，但這畢竟是技節，大原則上希望香港，台灣都能「安定繁榮」，而趨於「和平統一」。香港是在外國人之手，以談判解決，「和平統一」了，台灣則在中國人之手，台灣的經濟有了飛躍發展，大陸則否，既然說到兩岸人民生活水平接近了，再來求「統一」，這就和香港問題不大相同，這個責任，大陸似乎要多負一點，須努力發展經濟，作出「貢獻」。

不過話又要說回來，香港的生活水平和大陸也有距離，不是也可「統一」嗎？然而北京領導分明是說「海峽兩岸」須如此這般，所以未便牽連闡釋。

是不是「可以」或「允許」作這樣的理解呢，則又不知道了。

淚濕羅孺日數回

公關麗人手記

貝莎與蘇絲飲下午茶，但個樣好憔悴，好似兩日冇瞓咁，我大吃一驚，問佢有乜唔妥？蘇絲「唉」一聲，佢話失戀！我幾乎笑出聲嚟，曰：「唔係呀嗎，你幾時愛上過個男人？」蘇絲四十許婦人，若以兩日女仔十八歲嫁嚟計，做得我媽咪咯，重咁風騷乎。蘇絲苦笑曰：「連我自己都唔信，我心腸如此硬之人，會愛上佢。」我問佢係邊個唧，你詳細講啦，蘇絲話，佢每天均晨運，該日天陰，途中驟來細雨，兼且吹嚟陣陣寒風，正趣快搵地方避之際，此時晨運客王先生，脫咗身上風褸俾佢，擋風擋雨。兩人又急急跑步，至王先生停汽車之處又上埋車。駛車落山，一齊去飲早茶。

自此之後，王先生每天均駕車接佢，日久情生，兩人同墮愛河。貝莎曰：「王先生有妻否？」蘇絲話有，與兒子媳婦安居於美國，王先生留此，料理其賺錢生意。

貝莎彈之曰：「咁你重與佢愛乜鬼？」蘇絲曰：「王先生好迷我，我都唔知點解，佢話乜我都依晒去做。」我嘆曰：「個情字就有如此大之魔力，鬧翻咗係未？」蘇絲話唔係，但地兩人好到糖黐豆咁，因為不避形跡，儼如夫婦，俾王先生親友見到，話俾王太知，重話佢唔快返香港，個老公唔係佢矣。王太太吃一驚，連忙香嚟啫住老公，寸步不離，除咗電話。蘇絲未與王先生見過面，繼之王太將老公押返美國，將盤生意交咗俾人打理，佢話嘅蝕小事，老公至緊要。

貝莎問咁佢點？蘇絲話六神無主啦，失眠、飲酒。我說勸之曰：「千祈不可如此，你有否打算嫁俾王先生？」蘇絲話除非佢太太死咗啦，貝莎曰：「照咁講你願做佢之黑市夫人？」蘇絲話唔係咁文點，但而家連想做黑市夫人亦無機會。

貝莎曰：「咁好易，搵過第二個啦！」蘇絲叫我介紹男人俾佢。我笑曰：「你於晨運中再搵番個得啦！」

往日以為參加旅行團乃結識男友法門之一，原來晨運亦有此作用者。舊老秘講過，佢有個朋友，乃「姨也」醫生也，但去晨運識個金山婆，又以替該金山婆治療風濕為名，攪到有咗關係，老婆知道唔肯過佢，此位「姨也」大夫索性走路，與金山婆雙宿雙棲，便妹問治好佢之風濕否，我曰：「陰陽調和，大概治好一半啦。」

莫明其妙

飄絲長短句

俏夫人

冰天雪地裡
脫光衣服露天洗溫泉浴
臨場不怕寒冷；
三伏暑天裡
帶着汗水入冷氣間吃火鍋
臨場不知炎熱。
白天工作八小時
他們喊叫累呀累
工餘之暇不作休息
卻去酒廊、的士高「蒲」至凌晨
這當兒，他們不累。
正是喜歡的話什麼都可以
不喜歡的話什麼都不可以。
世界多莫明其妙的事。

股市

四方城

尚宗

踏入了八七年後，香港的股市場一片形勢大好，市勢不斷攀高，吸引了不少散戶入市，這是市勢真正的反映，還是大戶在造市，真是天曉得？

想起一九七二年尾，陳炳新，陳澤儒，葉若林，白光，葉乃堅等組織富基證券公司，邀我加入負責業務，在中華總商會大廈一個房間草創，及後擴充到租賃大廈四樓全層。七三年大市熱烘烘，市民瘋狂投入，指數爆升至千七點，不少客戶蜂擁搶購，以為發財只是彈指間的事。當時我似乎有第六感應，對董事長建議出售部份存倉股票購辦入一幢大廈保值，卻遭否決，他們認為股市當旺，不少人將物業向銀行按揭貸款投入市場圖利，我的提議是無商業腦的愚見，可是不久，股市突然大幅度回落，如水之就下，一決難阻，直下跌至二百多點才遏止。這期間，不少人傾家蕩產，市面愁雲慘淡，經濟停滯，如此痛苦的經驗教訓，應該多少會帶給人警惕的回憶。

但是，如今似乎大戶小戶也齊齊入市，在波濤洶湧的市中搶險。我希望入市的小戶要理智一些，暴升之後亦可能暴跌，別忘記香港本地的資金已有不少抽調到別處投資，流轉在市場的熱錢，分分鐘也可能他調的。

想當年受股市禍害的小民何其多，真是觸目驚心，希望大家醒醒，勿蹈覆轍。

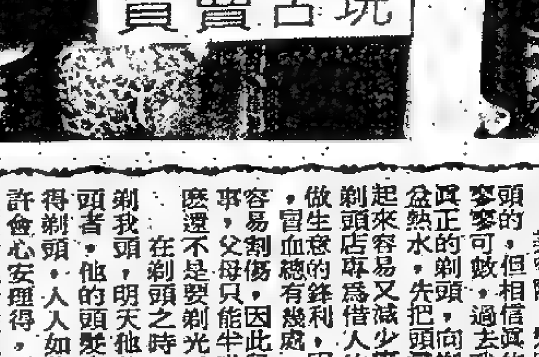
中英不同並非直譯　歡迎進去買賣皆宜

長鏡頭

圖．文．森溪

我只想到中英文對譯，有時確要多點考慮。

這裡兩塊中英文標示，當然你會識讀，問題在：鬼佬對古玩只有「買」，少有「賣」。英文是歡迎，中文是買賣古玩。非直譯也。



徒弟學拳要學兩套　師傅師姐各有高招

拾趣篇

溫霜

我們的大師姐，前未謀面，不知其為何許人也，年近半百，身體康健，不是說快要討媳婦，實在不敢睹猜她的真實年齡。

機緣中得悉她的尊姓大名，原是某社團的風雲人物，有領袖慾，為何突然銷聲匿跡，我也沒有根查下去，畢竟為求健身，來玩幾吓拳腳，接觸時間有限，何必多生枝節。

師父隔天而來，每逢單日，大師姐便代行師職，不單是帶領各人打拳，而且有玩得不對的，也毫不客氣的，加以糾正。熱心得很，有了這樣的一個人物，新加入的，誰個不貼貼服服，就是師父，也怕她幾分。

然而，大師姐拳齡亦不過兩三年，出錯難免，而個性特強，新師弟服，無敢說話，唯有盲從，待師父來時，再作糾正。時間下去，這班人便不得不打兩套拳，以求適應，以轉身登腳，上步搬鎚而論，雙日師父來時一套，單日大師姐主持，又是一套了。

食品工業化

朝朝夕夕

江望

話梅，嘉應子，八珍梅，仁面，甘草欖，甘草檸檬，甘草薑……。

這類零食的特點是味濃，或是味的成份複雜，體積小，放少許在口中，便可以品嘗很久，而且可以存放很久，而食物的本質與色、香、味全都不變。

糖果本來也有這類特點，但是，糖果的基調是甜，無論參入了多少其它成份，糖味還是淹蓋過其它的味，比起來，似乎沒有上列的種種涼果那樣，眾味混聚，使人的味覺，獲得極複雜的刺激。

這類涼果的製造，現在恐怕還是以人工為主。祇不過，在包裝上工業化了。於是，我們仍可以在超級市場的貨架上，看到這種涼果，一小包一小包的，種類繁集紛陳，待選待沽了。

烹調蔬菜，最依靠人工，但現在有好些菜式，他已經進入半工業化的製作，成為罐頭或盒裝食品。雖然在味道上仍與隨烹隨吃的蔬菜，相去很遠，起碼缺少了最難得的鮮味。

大量食品將會走上工業化製作的途徑，這一點，是必然的趨勢了，未來超級市場的貨架上，食品種類將會更多，希望保鮮方式會有新突破。

不怕麻煩保安全

朝華物語

太子森

歲晚時候，宵小橫行，不單只在晚上要小心門戶，光天化日之下，也得打醒十二個精神。

很多歹徒會利用這一段時間，冒認警員或公用機構的職員，聽門入內行劫，如遇有反抗，便會施加毒手。

日前，港島東區發生一對老年華僑夫婦遇害，雖然不排除尋仇的成份在內，然而，從凶案現場的大廈住客透露，在案發之日，有兩個男子，自稱為警員，上門查案，其中不少戶主拒絕其入內，該兩名男子在門外草草問了幾句無關痛癢的話，便離去。

雖然，當局一再呼籲市民，如遇有警員及其他公務員、公用機構人員上門調查或探訪，一定要向對方索取證件，並且立刻打電話有關部門核對，方予接納探訪。但是，仍見有不少市民沒有這樣做，特別是一些婦孺，聽到是差人，便立刻開門納入。她們恐怕索取證件核對後，會招來麻煩。

查實，這是無須害怕麻煩的。如果怕麻煩的話，便可以立刻致電警方，要求再派人前來監督這一次的「探訪」。

灶君最貪污

四表集

村客

灶君，這個人可說是最貪污的。何以見之，習俗謝灶，多是好好地請他老人家大吃一頓，好教他返上天宮向玉皇大帝覆命，稟奏下界如何的好，以前每一家的廚房都奉灶君，可能千萬家的灶君都是那一個。是他老人家分身到各家去。

在平常的日子，灶君可能一炷清香也享不到，但歲暮謝灶，便享受大魚大肉，却說有些人家還用糯米蒲餅，好教封了他老人家的嘴巴。

各家還燒了「灶君疏」，好教他老人家懇此去上奏玉皇，當然，這些疏都是由所在的家人寫的，當然為自己說好話。

這個灶君呀，便飲醉吃飽，夾了一大疊灶君疏升天去了。

這個貪污的灶君，渡假回來又得捱三百五十多天的苦；巴望到官三民四才又吃一頓。

發展大嶼山

玉玲瓏

盧齊雲

本港三個財團提出的大嶼山新機場計劃，不但對於離島的拓展有助，對於整個香港的發展，外資的投入，經濟的蓬勃都有很大的益處。

大嶼山這麼大個島，比香港本島還要大，不大加發展實在太浪費了。就數公路吧，如果能建成環島公路，增加巴士的班次，起碼先方便了旅遊人士。如今寶蓮寺上建大佛，以後外地來的旅行團又可以設計多一日的節慶，直接有助旅遊業。

梅窩的海灘，東涌和大澳的漁港，加以擴展，又是極佳的旅遊點。不管在赤鱲再建機場或是在連結香盧洲和港島的填海區建新機場，總之大嶼山都是值得考慮發展的一塊大地方。

剃人頭者

微言集

每年過了舊曆十六尾禡之後，理髮店有的便開始加價，但一般真正加價都在十二月廿四之日起，以雙倍計，到了年廿九，三十可能不止雙計，但雙計或三計只是費用問題，俗以成例，有人必須等到加價日子才理髮的，或認為不理髮過年，一切便不新了，或不光彩，那麼多付幾個錢亦無所謂，但年晚理髮人多，工夫馬虎是必然的了，亦值得原諒。

理髮比較文雅的叫法是對剃頭而言，但理髮店許多已用美容院，近來則多用一「髮廊」，香港時興，國內也喜歡用這些新名詞了。

美容院、髮廊、理髮廳即使有為人剃頭的，但相信真的把頭剃光，一年中大概寥寥可數，過去我在青少年時代，那才是真正的剃頭，向剃頭舖借一把剃刀，燒一盆熱水，先把頭浸洗，頭髮浸過熱水，剃起來容易又減少痛苦，借來的剃刀通常剃頭店專為借人的客刀，一般都不比用來做生意的鋒利，因此剃一次頭，刀鋒過處，冒血總有幾處，手不靈，被剃者輕動都容易割傷，因此兒童剃頭實在是一件苦差事，父母只能半哄半騙說快了快了，快什麼還不是要剃光為止。

在剃頭之時，人們有否想到，今天人剃我頭，明天他的頭被別人剃，因為剃人頭者，他的頭髮會長出來，頭髮長了，亦得剃頭，人人如此，用這樣方法去想，也許會心安理得，就讓人剃吧，反正有日剃人頭者也會被人剃，那十分公平。

不過現在剃頭可用髮剪，先用髮剪揮去長髮，淨下髮腳想要剃光倒容易多了，不必安慰剃人頭者被人剃。

分類廣告

大字四個　小字卅四個

每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

聘請

誠聘幼師 九龍地區幼稚園聘請曾受訓幼師二月到職具履歷函寄打老道54號林校長收

屯門元朗 幼稚園聘二月份到職教師及助教有經驗誠琴0-4580484

補習 程度：荃灣大窩口F5或以上 [illegible] 0-6119947

沙田幼兒園 急聘半天工作員有經驗 [illegible] ⑤618988劉校長

沙田新補習中心 聘各級導師分帳形式有多底薪時間不拘0-6954208

補習兼職 田荃葵上門補習導師九聘學或以上程度性別年齡不限有意⑤714996

誠聘幼師 經驗幼師及助教多名全日或半日二月到職官塘區請電③451222

聘請幼師 屯門區誠聘經驗幼師有意應聘者請於辦公時間電0-876886洽

急聘兼職 某大機構聘男女兼職名額有限

急聘兼職 某大機構聘男女兼職名有進升薪優中五年齡18多請電⑤7548819張小姐洽

急聘助教 科合格基督徒優先者請親繕履歷近照寄屯門何福堂中心學校收

聘幼師事務員 北角某幼稚園聘二月到職幼師及事務員多名電⑤618804吳

寫字樓聘 女練習生無須經驗函履歷新酬及電話寄本報信箱527號

急聘幼師 誠聘上午班基督徒幼師及助教二月到職電K2866404約見

聘請幼師 青衣邨幼稚園聘請經驗幼師二月到職電0-4311123

誠聘導師 全日或半日可兼職中五或以上程度沙田區電0-6237764

誠聘幼師 詳近照函電68號信箱合則約見 [illegible]

聘請教師 樂富中英文夜學高年級中英文教師請函近照寄本報信箱3號 [illegible]

聘請幼師 上水區幼稚園聘請幼師三名有經驗或能琴者優先親函履歷電話上水郵箱69號

部記地產 女助理元朗工作中學程度二千起供膳朝九晚六二月到職0-7952556約洽

補習導師 元朗區補習社聘科師F6或以上程度優先0-751483

元朗幼師 某大幼稚園聘幼師二月到職經驗優先請電0-760091

高薪補習 聘文員 中區 [illegible]

誠聘幼師 大埔區幼稚園誠聘教師主任多名有意者請寄本報1025號信箱近照履歷

補習社聘 小組全職或兼職每週返五天導師數理英文中五合格旺角或九龍城工作電3-963285洽

急聘幼師 葵涌區幼稚園急聘二月份上午幼師供午膳有意到職者請函寄本報信箱1027號

青年中心 聘英文拼音英語會話常識數學物理化學各科導師電3-7775157洽

津小教師 沙田區臨時教師二月至七月修體育優先請函詳履歷電話照寄華僑日報1032信箱

繪圖員 中環打樣公司誠聘繪圖員（勤奮好學）薪優有意者請電5-265924

請助護及 兼職要有禮貌耐勞經驗時間好待遇好荃灣區先履歷照片寄1501信箱

急聘幼師 荃灣某幼稚園急聘教師多名已註冊或能註冊者基督徒優先電③四九〇五八七一

誠聘教師 檢定教員 西區小學誠聘音樂及電腦及英語教師寄本報信箱536號

粉嶺津小 聘代課教師一名二月至五月粉嶺郵箱126號

補習導師 深水埗區誠聘導師中五程度請電③7220152

急聘幼師 大埔區經驗助教 [illegible] 本報信箱995號

聘請兼職 柴灣補習社聘教師下午二時半至六時工作有意者請電H8961637

聘工作員 大埔兒童院聘上午工作員經驗 [illegible] 請函郵箱587號或電0-6538624

誠聘教師 慈雲山津中聘英文地理代課教師二月到職電3-260239

資助幼兒 中心聘請已註冊幼兒工作員函寄履歷照片電話慈雲山慈愛邨愛達樓下

兼職英文 開考班教師大專程度考試成績優秀有意電3-8003133

補習社急聘 晚間時數師乙名五天工作至3時能教數學英文電5-282153

九東津校 下午請電K7583816 [illegible]

津小代課 九龍港南區代課教師乙名二月至七月學歷照片本報信箱533號

團體機構 功課輔導班聘女教師全職二月九日到職英中學畢業電⑤6331228黎主任

社區中心 聘上午小學導師乙名中五程度有意請電③2816023陳小姐洽

聘請導師 全科補習每周五天教小時下午3以上月薪貳仟電3-7290112

聘請女校工 荃灣象山邨幼稚園聘女校工二月到職有意電③4408822王校長

聘請補習 五沙田工作時間任擇兼職亦可電0-6495687（五點後）

志願機構 誠聘女社會福利員（WW）港島區住院負責康樂女童活動電H5401673聯絡

幼稚園請 正教助教女工多名半日全日均可任港島東區先電H6467683約見

女教師 誠聘中二英文及中四五大學或教育學院畢業任西史教電K822003 K835252

大埔津小 聘師一二月中到職音樂函履歷近照寄大埔鄉吳和紀念學校

英文教師 東九私校聘高中英文兼歷史教師二月初到職2000餘函本報信箱1409號

補習導師 畢業工作時間下午二時至五時來下午上午旺角街坊會八時

津校代課 全科通代課一月到九日到職詳歷期學校照片寄第八街小學 [illegible]

校務文員 九龍某公司聘女文員乙名F4打字早八晚六本程度請電K917778

夜校教師 九龍某英專聘夜校附履歷相片電話函本報1035信箱

寫字樓信 差一名學歷不拘男女均可有意電K-7243491

精良研習 中心聘中五助理英文大專及通光業商務15樓2號室電K328022

書局急聘 尖沙咀中學程度男女多名職員選字優先小姐約見 [illegible]

聘請助護 紅磡西醫聘助護有經驗不拘函本報信箱1088號電話 [illegible]

聘請教師 荃灣居住區幼稚園教師多名請電④三九八三七陳洽

聘上午教師 預科畢業教小學英數有經驗優先月薪仟九請寄油塘欣榮街100號

請女傭 年50無家單身香港理廚簡單家務電H·西四58號6E室慈雲道九四〇七

西環住宅 2B天台梗房有廚廁齊租有意請電H·2574471洽

學生兼職 學校工作勤奮男女生有晚上進心者優先錄取5-814925洽

沙田補習社 近火車站具規模聘兼職中小學小組導師中五以上電0-697567

補習兼職 中午工作時間任擇薪優有意電③7419860

誠聘幼師 深水埗區幼稚園聘經驗幼師及擅琴助教供午膳請電K8867732

誠聘助教 土瓜灣幼稚園聘全日助教會幼稚園中學畢業具經驗優先親繕履歷近照西江二號

補習導師 聘急 時間任擇薪優請電K 大埔及九龍區規模幼稚園聘經驗教師及清潔女工多名有意辦公時間電K628379

誠聘數理 現職教師深水埗 [illegible]

誠聘校務 聘全日校務員一名有經驗 [illegible] K:4512222

元朗中 誠聘兼教小學初學中位英文科教師有意者請寄本報信箱1406號附履歷合格近照

志願機構 官立志願機構誠聘文員中學畢業在同類機構服務經驗者優先待遇月薪二仟餘元需輪班工作有意者請詳繕履歷地址電話寄本報1404信箱。

教育中心聘全職導師及助理主任須熱愛教育工作負責輔導功課及教習F、5畢業起有訓練月薪3000福利好分花紅K 7989590 或上午攜履歷相片九龍牛頭角道33號宏光樓B座地下17號優異。

聘請司機 僑近期驗50歲港九新界日照待10歲以上有九龍道駕駛信輪班年齡三合華聯駛士式話假經驗者 [illegible]

急聘練習生 乙名薪優無須經驗須外勤銀行假期擅英語為佳有意請電K 675183鄧小姐聯絡或親臨尖沙咀東部港晶中心 504室

聘術員技 歲以上懂電器工作 [illegible]

課餘工作 下午2時至5時700元月新富中心5天工作每週經理收。

下午班教師 私立小學急聘下午班教師數名有意者請立即寄簡歷附回郵地址信封本報信箱994號以便約見

夜英中F5 英文教師 九龍城太子道440號一中四學聘F5英文數學教師考班經驗上課晚六時須具優逢夜後 電K7838214 1633 [illegible]

高班中文 元朗區中學聘會考班中文文學教師乙名需大專或大學畢業有意電0-776183約見。

港島東區 自置補習社三百多呎近多座快人伙住宅樓宇誠徵合夥人需中五以上程度可不需出資金祇需用半日工作時間作投資分賬式現職或補習教師優先詳履歷電話近照本報信箱1567號

急聘文理全或兼職 補習導師早午晚中五或以上程度有意携學歷及相片到香港仔大道216號永發商業大廈12字樓查詢電話H 8140582

沙田津中書記校工 聘請書記打字員需中學會考輪班工作二月中到校考先歷本年留宿熟水電另男華職校 [illegible] 報信箱1407號

聘請家庭補習教師 現職教師約午班上下午後時間港九歷近函近尖沙咀 [illegible]

幼兒工作 中學港島員程度南中美學歷照片18歲學附聘以上幼師 [illegible] 求待遇信箱25078號港歷能乙林政要琴名

元朗區中女學誠聘女校務員 懂打字及會計合意者請電0-777222洽

聘女助教 月薪1580供午膳中學程度有意附相函深水埗大埔道244至248號校長收。

津中代課 市區津中聘經驗高年班中文中史代課老師，爲期十週，二月中到職。請繕函附履歷照電話，寄九龍嘉林邊道47號校長收。

進出口行聘 女文員需三年經驗電H 454522國際大廈二五零八室

中學誠聘 文員中學畢業懂中文打字另實驗室管理中五理科生速函履歷近照本報1037信箱。

誠聘助護 銅鑼灣西醫請助護請付近照履歷年歲地址電話本報信箱435號

誠聘教師 官塘區資助中學聘高班中文中史學位教師意請函本報信箱1408號。

聘請幼師 港島區下午般幼稚園上午幼兒教師有經驗已受訓者請履歷 [illegible] 本報信箱432

慈善機構 樂富慈心老人院護理安老服務員兩名請工友男廚師兩名助理有名兩名其他男女工多名

補習社聘 中小學電腦、兒童班教導師、耐心、盡責、等各級 H 7035666旭

預/商科夜校 急聘下列教師各級部記商業英文高級經濟及F.7英文有意者請親臨九龍青山道339號恒生銀行大廈3字樓面洽。

聘日校商科教師 某商科學校誠聘日校全職商科班女教師需授下列三科或以上：①必文速記 ②商業書信 ③部記 ④打字 ⑤辦公室實務 ⑥商業常識 應徵者請附學歷薪酬及電話或親臨香港軒尼詩道458—468號四樓3字

聘記者 某大報社聘請記者兩名須大專畢業新聞系或有經驗者優先取錄新優有假期請附近照電話函華僑日報信箱225號洽。

特殊學校校長 美國慈善機構將開辦一特殊學校（大約招收30至40個有天賦之孤兒）現誠聘一校長管理學校之行政應徵者須具備㊀教育文憑或學位㊁小學行政及教學經驗。薪酬依據政府薪級表有意者請將英文履歷近照到任日期寄本報信箱525

行政助理 九龍區中學聘請學校行政助理具備預科畢業或以上程度請寄詳歷九龍郵箱九八六〇九號。

醫藥

平安護理院 專門護理老弱清靜地道近物理治療地下至三樓K 368573

裕康護老院 彌敦道金輪大廈對面③936854

百樂護老院 專業護理環境優美36歲迎入住鋼鑼灣道維多利亞 [illegible]

永安護老院 交通便利環境清爽專業護理健康老人 [illegible] 歡迎參觀H 779154

銅鑼灣敬老院 優惠正期待歡迎參觀 [illegible] H 760939

愛心護老院 九龍城界限街170號B近喇沙利道口碧華花園對面K 368416

牛津老人院 牛津道一號九龍塘高尚花園洋房24小時護理每月2200元查詢K 852236

康寧護老院 百德新街註冊西醫日夜護理設備完善⑤777302　交通方便經驗護士服務週到電話查詢⑤760413

城市護老之家 ①爲全港規模最大②私家花園七千呎③北角城市花園第三座三樓④由註冊西醫主辦⑤免費醫療服務電話查詢：H 668213-4

華泰護老院 銅鑼灣區虎豹別墅側設備完善 私家花園 西醫主辦 經驗護士 食宿一流 $1600起 *5:8903723

慈愛護老中心 歷史悠久 高級住宅 空氣清新 交通方便 西醫註診護士日夜護理收價特廉歡迎參觀比較尖沙咀柯士甸道154—1 56電話K 680594

松柏國際（香港）協會

＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名＊

老人 護理：月費2200元，包括食、住、醫療、物理治療、24小時護理、餵飯、紙尿片等。（不另收什費）
宿舍：月費1360元，供食、宿、洗衣、廉價醫療。
會址：石崗錦田公路111約2139地段0-986132
九龍辦事處：彌敦道343號永安實業大廈1104室3—856177

永健護老院 註冊西醫護士主理禮頓道28—30月華大廈1/F A座 電話：5—774685

西貢護老院 註冊醫護 設備完善 花園別墅 環境幽雅 收費便宜 歡迎參觀 地址：西貢大網仔道志峰路口 電話：K 2817202　K 2817285

知年護養院 獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美註冊醫生護士物理治療師全日完善護理院車接送歡迎先作參觀比較為明智選擇查詢電話：0-716407-8，0-718397

香港護老之家 九龍塘正分院共百餘位，金巴倫道二號，註冊西醫主辦免費醫療，施他佛道一號，全新獨立花園別墅護理完善設備上乘，年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎，請親臨參觀比較③—386228三線

鴻福老人院 新張第二分院本院位於北角英皇道310A號宏安閣二樓全層室內寬敞環境舒適收費公道電H 8073656，H 703525

博愛老人院

九龍塘金巴倫道33號　電話：3—376381
九龍塘金巴倫道45號　3—386181
九龍塘喇沙利道53號　3—377708
香港北角百福花園景福閣十字樓　5—646676

九龍護理安老院・金巴倫護老之家 界限街171號（法國醫院對面）　九龍塘金巴倫道十三號
★註冊西醫主理・經驗護士護理★
花園洋樓　園林勝地　頤養天年　全港九最大　收費最低
設：單人，雙人房，老人宿舍等。健康老人1500起
＊歡迎參觀比較＊請電3—370287或3—370155

分類廣告

旅遊　搬屋　商業
大字四個　小字卅四個
每天13元

商業

東方縮放 機器電腦圖或照影印原版擴大縮小建築 彌敦道六七四新二樓K 950355

晒圖 [illegible]

專改西裝 皮草要靚上海師傅專做男女服裝接送定做 H 711595 70039

小型裝修 專做補灰、油漆、鋁窗、玻璃、水喉、地磚 親力 ③915778 有職記

包通渠廁 水喉大記 H K 320241 R439 夜K 646188

防水補漏 包修斷尾專門人材 ③940040 ③7291569

鐵氧磁粉 專供磁粉九成型各種公司花吸現大量鐵貨 街有74號3樓劉氏

二手地毡 大批4.5、7元羊毛地毡每呎純合住家會所早晚③7800194至十六

理帳報稅 終結中英文書簿服務月結報稅合理收費 1449吳承辛洽

通廁渠 ★水喉渣漏改廁★ ③—940040 ③—7291569

打字機 打字機修理交換保養租讓K 7287220 8241 H 236495 夜510873邦

包通渠廁 啟發工程K 663980 沙浴廁水 井缸所渠

李慶曉 風水命理批命擇日改名 九龍城太子道三六八號 電話3-718091

港島私家偵探社 政府註冊・委託保密・創辦10年 破案快速・信用昭著 委託為常年偵探顧問每年收費港幣三仟 世界偵探總會會員 自置旺角辦事處：九龍通菜街二號A鴻光大廈商場一樓16室 ③847655　③327831　③843513 男女秘密跟蹤・攝影・電話錄音・商品假冒・失踪・身世背景・外籍偵查・電話調查地址・保護遠行・代追債項貨款・

水晶 清潔打蠟 乾洗地氈 室內裝修 地板　聯安公司⑤444221 ⑤441615

宇宙防水機械建材有限公司 旺角新填地街467號地下③940168（3線）

老本公司專門承造天台防漏抽風水管隔熱工程 [illegible]

漏水

水晶 翻補地板 油漆清潔 乾洗地毡 立運公司 港九服務 H 749835 724717

水晶 地板 精洗地毡打蠟潔淨抹窗工程包滿意三天後收費 麗都清潔公司 廣東道980號九樓 K7435875

修理收買 爛舊酸枝 高價收買酸枝花梨、古董字畫、各款舊傢俬 H 477355 K 716111 [illegible]

收買酸枝古玩字畫 古董銅器花梅九龍鴨寮街二〇七號地下電話：K 七七八〇〇 六五合勤行

收舊字畫買 軒尼詩道246-11樓錦趣軒（樂聲琴行樓上）期日休息 H 747766

北方牛皮 甘肅牛皮自然毛每斤羊毛價元大小都有 [illegible] ⑤204115

維修工程 舊樓翻新 政府註冊手代理 [illegible] ③-657102

劉壁生偵探事務處 世界偵探亞洲區總監：全球偵探大會主席：美國榮譽公民 軍事官校畢業：留英國偵探證：辦案三十年各國元首獎 商業秘密偵查 男女行為跟蹤 通姦離婚證據 搜尋民刑證據 代收債項貨款 承辦各國民刑案件 香港大道中三十六號興瑋大廈六樓（皇后戲院對面） 電話：⑤233261・232949・222986・705768

鋼寫字檯 國泰公司萬宜大廈114室 電話5-231676 分店軒尼詩道三三一號 電話5-722392

國泰鋼具 品質第一

香港偵探社 自置旺角總社3-818008・818781政府註冊 自置北角分社5-783600・783699絕對保密 自置荃灣分社0-4986331・4986332創辦12年世界偵探會員

名相 師鍾應堂 免年出命版 [illegible]

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼 102 106 107 139 150 198 200 202 203 207 209 210 212 214 216 218 221 222 225 226 227

九龍佐敦道代理信箱號碼 901 903 906 907 908 909 912 913 914 915 916 917 918 919 938 945 954 961 964 966 970 979 982 986 988 989 993 994 999

中區辦事處信箱號碼 402 403 406 412 414 415 465 466 467 468 470 478 479 483 485 487 491 495 498 503 505 509 512 514 518

旺角辦事處信箱號碼 1001 1003 1005 1006 1009 1011 1013 1017 1018 1019 1023 1362 1363 1365 1367 1368 1370 1374 1379 1381 1386 1388 1390 1391 1393 1396 1401 1402 1403 1420 1421 1422 1423 1426 1434 1439 1441 1443 1446 1448

北角分處信箱號碼 1552 1553 1558 1562 1554 1557 1563 1564 1565 1602 1604 1605 1608 1614 1624 1626 1634 1635 1637 1641 1643 1644 1645 1674 1675 1676 1686 1688 1692 1697 1698

得其利 招牌嚮噹噹！ 旅行社代理商牌照No.240188
台證：老招牌做台證靠誠信實
台北・三晚四日酒店・機票・特平廉價
百貨：往台灣可帶合法
特快收費75　包睇包銷
總店旺角彌敦道607新興大廈1817室 電梯18字 電話：③7801275 ③849562 ③859555
分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674
自置樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是假冒

華僑日報讀者 七海旅行團
本港旅遊・澳門旅遊
台灣旅遊・日本旅遊
韓國旅遊・泰國旅遊
星馬旅遊・菲島旅遊
每週有團出發
廉價機票服務中心 代理各地特廉機票 直接發售歡迎垂詢 專用電話 ☎：5—413083
歡迎社團工廠委託安排行程
香港華僑商業大廈1802室電話：5-413081

美聯偵探社 政府註冊　絕對保密　假日照常　歡迎詢問
九龍旺角總社3-812388・3-812389
香港中環分社5-815262 6・5-8153610英國偵探總會會員
民商職婚兒外分通搜秘失港電電九太一長三香士66商7 [illegible]

古今字畫 現金收購名家字畫 輔道中40號大一德樓222976

高尚套房 酒店式設備八十元起 [illegible] 旺角彌敦道607號 電話③850027 新興旅社

旅遊

美國偵探社 ③325170 ③7703393 商業債項 外寓通姦 錄音 行踪 註冊保密 服務大衆免費商談 旺角彌敦道610號506室

永安旅行團

廿二年歷史　分社最多　旅遊路線最多

中環總社：德輔道中永安集團大廈15字樓　電話：5-251112、256243
銅鑼灣分社：[illegible] 2701室　電話：5-775655、775266
尖沙咀分社：尖沙咀碼頭星光行1026室　電話：3-694447
紅磡分社：紅磡馬頭圍道37-39號紅磡商業中心 [illegible]　電話：[illegible]
九龍塘分社：九龍塘地鐵站德福中心地下53號　電話：3-366993
旺角分社：彌敦道636號銀行中心1015室　電話：3-846484、846555、846557
荃灣分社：地鐵站153舖位　電話：0-4169229　0-4904078
沙田分社：火車站旅路商場六號　電話：0-6067666
元朗分社：青山道150號元豐中心504室　電話：0-4742397
地鐵站分社：中環・尖沙咀・旺角・觀塘・荃灣・九龍塘
旅行社牌照 350074　IATA

美加、歐洲、澳紐

美國夏威夷羅省七天	$6580	逢星期一、五
夏威夷羅省三藩市八天	$7380	逢星期一、五
美國西岸賭城九天	$8780	逢星期二、五、日
美加西岸十一天	$11680	逢星期二、五、日
美國東岸奧蘭度十一天	$13280	逢星期四
美加東岸多倫多十三天	$14380	逢星期四
錦綉歐洲五國十天	$6980	逢星期四
歐洲地中海十一天	$7580	逢星期一
西歐八國十四天	$9880	逢星期四
澳洲三大城市七天	$7780	逢星期四
澳洲（雪山）八天	$8180	逢星期三
澳洲黃金海岸十天	$9680	逢星期一
澳洲紐西蘭十三天	$13480	逢星期三

＊永安歐美澳紐團參加人數全港最多

日本、韓國、台灣

本州廸士尼六天	$4280	星期三、五
本州廸士尼富士山七天	$4790	逢星期二、四、日
九州環島六天	$4490	逢星期二
九州本州廸士尼八天	$5680	逢星期二、四
韓國、濟州四天遊	$3188	星期二、四、六
韓國漢城，濟州五天	$3538	星期二四六日
台北南北五天	$2050	星期一、四、六、日
台灣環島七天	$2480	天天出發
台灣阿里山八天	$2680	天天出發
台灣懇丁台東環島八天	$2780	星期五、六

＊日本團節目最多，成本最高，收費最平，乘搭日航
＊台灣自設分社，服務最佳
＊參加本社日本，台灣團累積人數超過廿萬。

泰國、馬星、菲島

＊曼谷分社創立十二年，信用最好

曼谷、芭堤雅，五天	$2380	星期一、三、六
曼谷、芭堤雅、桂河橋七天	$2730	星期一、三、六
布吉島、曼谷、芭堤雅七天	$3280	星期六
清邁、曼谷、芭堤雅七天	$2950	星期二
馬星（檳城）七天	$3630	星期一、六
泰馬星（檳城）十天	$4380	逢星期四
全馬星東西岸八天	$3980	逢星期三
星馬泰布吉島十二天	$4880	逢星期一、五
菲律賓、宿霧六天	$2350	逢星期二
菲島實心遊五天	$1870	逢星期二
菲島百島、碧瑤七天	$2230	星期四、六

＊本社星馬團收費最平，酒店全港最高級
＊參加本社星馬團人數全港數一數二

中國各地旅遊

北京雙程航空七天遊	$1998	天天出發
北京承德雙程航空八天	$2380	逢星期二、四
華東雙程航空七天	$1998	天天出發
北京、華東三程航空十天	$2880	逢星期一、五
桂林漓江、陽朔、柳州五天直航團	$1550	每兩天一團
桂林、漓江、陽朔雙程航空五天遊	$1090	逢星期三、日
厦門、鼓浪嶼、泉州四天	$1390	逢星期三
廬山、石鐘山、南昌雙程航空五天	$1280	逢星期四
厦門、泉州、汕頭、惠州直航七天	$1680	逢星期六、日
海南島五天直航團	$1550	逢星期一、五
深圳、惠州西湖、羅浮山兩天遊	$298	天天出發
石岩湖溫泉兩天遊	$298	天天出發
中山珠海、澳門兩天遊	$338	天天出發

＊參加本社華東團人數全港最多

本報遠在一九三三年三月三日香港政府明令指定刊登有關法律性質之廣告有效刊物

工商必覽・家庭必備・學生必讀・社團必有・柯式印刷・讀者廣大・廣告力强

華僑日報

廣告部電話：5—490884

創刊在於一九二五年六月五日　歷史悠久　新聞翔實　專刊豐富　包羅萬有　經濟報導　全僑稱許

九龍高尚住宅

尖沙咀寫字樓

尖沙咀平租

誠徵各區旺舖

聯盛地產代理有限公司
專營旺舖・商業及住宅樓宇租售代理
尖沙咀金馬倫道28號金疊商業大廈502室
☎：3-7227880 3-689295 3-7217611
圖文傳真：3-7243241

分類廣告

大字四個 小字卅四個
每天十五元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

出讓 九龍

急售

旺角平樓

錦綉花園

出國急售

深圳翠蘭樓

補習社讓

青山道高層

新樓 20萬

美孚自讓

移民吉售

大量徵求不交吉樓舖
★全幢分批交吉亦合★
★港九均可★
★毋需看樓即日成交★
永寶地產 K926630 ★ K925946

上水別墅

錦綉全座

購收 租舖

天祥

購不交吉樓
彌敦道信和中心230室
K 323565

南洋財團

中區新唐樓
五百呎
設備完善 即買即住
兩梗房 一大廳
前後單邊 花園美景
交通方便
地鐵巴士 近在門前
請電5-410051約洽

太安地產
業主免佣 5-685239 H 686531
成交特快（六線）H 687777

杏花邨 / 杏花邨 / 鯉景灣 / 太古城 / 康怡花園 / 峻峰花園 / 筲箕灣 / 山翠苑 / 富慧閣 / 修頓花園 / 海光苑 / 康民工業

筲箕灣道48號A 2地下（警署落十間）

昌大地產 5-815133 服務忠誠 成交特快

租
★中上環唐樓★
上環東街相連單位700呎連傢俬37萬
荷里活道文武廟對面光猛通爽400餘呎24萬
荷里活道近中環店八樓500餘呎另天台300呎24萬
四方街400餘呎24萬5
★半山花園洋樓★
般含道南寧大廈800呎三房兩廳另獨立花園1200呎有專用出入口全新裝修69萬
上環普慶坊銀禧大廈高層公園景租2400包差餉
上環新街環球大廈394呎另露台200呎租2700元

汝洲街二樓

物業

購不交吉
樓價高成交快
港九合不睇樓
金豐 ③856007
彌敦道625號雅蘭斯大廈1207

購收租樓
須快交易，無需看樓，成交吉樓舖，交屋接捷，志結環中十四號地下，街二
浩植 ⑤—443955 ⑤—453381

高價即購不交吉樓
港九合無須睇 H 212167
快富地產 德輔道中51號701室

出讓 香港

半山洋樓

樂景商場全層出售

昌華街地舖

租賃 九龍

中半 / 北角 / 筲箕 / 灣仔 / 跑馬 / 衛城 / 中半 / 灣仔 / 北角 / 灣仔 / 北角 / 鰂魚 / 北角 / 干德 / 羅便 / 卑利 / 衛城 / 西摩 / 銅鑼

新明地產
誠懇可靠 H 731660 479113
★歡迎業主委託★

屯門地主 / 荃灣住宅 / 深水埗 / 荃灣花園 / 二期三樓 / 地庫招租 / 干諾道西 / 廠房出租 / 銅鑼灣房 / 寫字平租 / 西環商廈 / 太古 / 干德 / 衛城

租賃 香港

中區寫字 / 北角雲華 / 單邊旺舖租 / 長江旅舍

寫字樓 / 半山住宅 / 出舖 租位 / 高尚住宅 / 租讓 / 堅道靚舖 / 元朗靚舖 商場

貨櫃位置 廠倉舖租售
官塘道官塘工業中心第一期地下G座3504呎近地鐵巴士總站各條件極理想租售均可合意請電
K 850333 K 846734 鐘洽

跑馬地 / 一廳一房 / 千五尺 / 63萬 / 百德新 / 向海 / 36萬 / 43萬

招生

兒童鋼琴

教授鋼琴

ATTA 益泰
ESTABLISHED 1969
PROPERTY CONSULTANTS · ESTATE AGENTS · VALUERS

恭喜發財

歡迎委託
①寫字樓、舖位
②工業樓宇
③港島高尚住宅
（業主免佣）

5-401184

伍華書院—英文夜校
英專部1987年度新班招生通告
班別：P.4（字母班）—F.4（半年升級制）
開課日期：4／2／87（星期三）
辦公時間：星期一至六下午6:30至8:30
校址：新蒲崗彩虹道5號1字樓中學部校務處
電話：3-838077（6:30—8:30PM）
全科部及會考補習班同時招生

花道設計 / 何碧玉

西人英語
個別或小組個別商業升學或實用會話不限程度時間任擇
佐敦道14號嘉信樓2E近裕華 K693453

教授鋼琴 / 鋼琴花園 / 史正中 / 蕭麗芳 / 琴 / 西人英語 / 書法 / 鋼琴 / 歌唱電子琴 / 學 / 小提琴 / ★蔣姚良敎★

港大精英 補習社
88年保證合格英文95元
87年英文速成班95元
87年數理化速成班95元
中小學成人個別二百
觀塘康寧道227號412957
荃灣老街98號7124121
葵芳信芳街6號274466
荃灣近園宮4160508

中大港大 / 補數 / 私家補習 / 到府補習 / 個別補習 / 補習 / 經驗女教師 / 語言博士

補習

立案 香港美專
歷史悠久美術日夜校歷屆成績歡迎參觀
擴大專用畫廊豐富教學設備
彌敦道438號3,4樓K 859929 校長陳海鷹

石川日文
73年創立教署註冊高級會話訓練中心培訓少數高質日語人材通往本港社會需求教材特別設計人數少練習多早晚
8917147軒尼詩4674字下午7908700

鋼琴平賣 / 鋼琴出讓 / 純白婚紗 / 針織機房讓 / 大量兔毛 / 鋼琴廉讓

出讓 項什

會考八七
・英數理化合格班
・英文優良課程
第六屆開辦，歷屆成績優異
72研習中心
彌敦道749號歐亞大廈5E室（前大大公司對面）③800313

良好英語學校 教署立案
①C級英語突破班 HKCEE·GCE A/L
②C級英語基訓班 H/L·TOEFL·AEB
87半年制・現正招生・88年半制
①項招收特D級程度②項達F.4或同等程度同學
熱線查詢：③848916 ③326181 ③815665

家庭補習
導師親臨到府輔導學生功課港九各區均可不收任何手續費電話聯絡即可
⑤8921039
⑤710805

到府補習

電子零件儀器設備
大邦九成新HERO中央系統運到另有全新HERO SUPPLY, DB制各類AM／FM GEN, MSG-2560B VP-8177A MSG-276A G-8TR MSG2351 2352 282 2782 VP7907 VP8204各款STEREO GEN MSG216A 211G1 VP7633A VP7635各款DISTORTION METER菊水630 MK6571 各款VTVM VT-104 VT-106 VT-150菊水1633A 1831各款COUNTER HP菊水255 樂泰HP頻譜儀各款電話機1080A-PROCTOR各款示波器CO-1530A CS1575A COS5041日立60MH 35MHz 日本網房濾波器自動波峯焊錫爐電線電阻中週井仔羅絲咭線一律平售。地址：九龍官塘偉業街187號地下東聯公司

結束巨型大酒樓大平賣
大幫傢俬枱椅燈飾30—60冷氣機2,4,6門肉食櫃雪粒機電焗爐切肉機打旦機碎肉機磨粉機按枱坐地雪櫃不銹鋼廚具夾萬音響收銀機銀器限日沽清。
地址：九龍旺角西洋菜街82號地下—5樓。

夜冷電子行
大邦正貨原子粒電解電浴電阻礦石整流子LED川瑪細頭喇叭電腦零件收錄音機影印機計數機電動打字機幻燈機十碌摩托傢俬燈飾冰箱HiFi音響三抽鋼文件櫃鋼字枱轉椅柚木大班枱椅傢俬什物一律大平沽。香港皇后大道西177號地下。

招標承購
編號L 369/86寫字樓傢俬設備及雜物一批表格及詳情請向香港金鐘道政府合署十樓破產管理處索取及於一月廿一日下午二時前交回

招標承購
編號：L 369/86（A）
81富豪私家車（2127cc）一輛投標表格及詳情請向金鐘道政府合署十樓破產管理處索取或查詢電話5-8622502 截標日期一月廿六日上午11時

古玩出讓

機結琴鋼 冷他鼓琴 氣影各電 機印類子
③7289911

電子儀器及零件
中央系統頻譜儀數字AM／FM GEN IF GENESCOPE抖擺儀失真表雙線示波器SUPPLY VTVM大批電子零件L.C.P.V.C.RELAY原子粒晶體咪咾井仔電阻中週雙連製VOL.曲型製無線電話喇叭6.5吋×5吋×7吋喇叭閉線機三頭移印機切膠袋封口機燙金機自動車床行溫焗爐電子表邦機封箱膠紙膠盤平沽（週日休息）
地址：新蒲崗大有街32號夏利文大廈8字股洽。

徵求

鋼琴

免費聽

夜冷大鞋廠
四柱啤三千磅啤機自動鷄眼機猛鞋機焗爐鞋卷塵光機風泵牛角扇吊扇膠布膠底車仔貨架寫字枱所有生財用具限日沽清。
地址：青山道六五四至六五六號四樓前金煒鞋廠。

夜冷化粧品
大批洗髮水護髮素焗油電髮水甲油潤膚露面霜護膚油化粧品各類美容用品大園簡化粧品物料膠樽IBM打字機咭鐘文件柜寫字枱轉椅大班椅音響全套傢俬什物生財工具一律限日沽清地址：葵昌路18號美順工廈8字樓A座前（儷斯）近葵興地鐵站。

夜冷大型公模廠
車、鑼、鉋、鑽、鋸、手搖、油壓平面磨多部，配有電子尺廉價急讓先到先得H 644826樂生洽香港鯛魚涌船塢里8號華廈工業大廈17字D座

徵婚 / 誠徵女友 / 誠徵女友 / 誠徵女友 / 誠徵老伴 / 誠徵男伴 / 徵女商友 / 初學徵鋼琴 / 男35潮商 / 誠徵女友 / 男 / 先友後婚 / 徵求 / 誠徵密友 / 誠徵女友 / 外埠婚姻 / 誠徵女友 / 誠徵女友 / 誠徵女友 / 男 / 擇友 / 徵伴 / 誠徵 / 誠

世紀婚姻服務公司
社會學家主理，政府註冊高級婚姻資料中心。中環德輔道中48裕昌大廈504室利源西街口入
詢問電話：5—268708
重德守密信實可靠專家甄別慎擇配資料眾多品高質好理想對象易尋求美加設有分公司專誠撮合海外姻緣
一至六上午十至七時假日十至一時

美加姻緣 / 詳情請電 ⑤8921282 / 良伴 / 眞善美婚姻 服務公司 / 代客徵婚 / 誠徵男友 / 徵男友 / 徵婚 / 徵男友 / 誠徵男友 / 誠徵女友 / 徵友 / 靈通舍 / 初用徵鋼琴 / 未婚擇友 / 收購鋼琴

華僑日報各區廣告服務處
總社：中環荷里活道110號 電話：5-490882
中區分處：中環林甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）電話：5-231637
北角分處：北角渣華道127號 電話：5-640693
旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口）電話：3-840749
佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下 電話：3-687682
西環：皇后大道西十四號西環街坊福利會 電話：5-8171663
灣仔：軒尼詩道244—246二樓凝趣軒文玩公司 電話：5-747766
銅鑼灣：霎東街九號B地下（文海圖書公司）電話：5-7903915
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司 電話：5-608698
牛頭角：牛頭角道海大商場地下35號日星琴行 電話：3-7509561
何文田：亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司 電話：3-7137195
紅磡：紅磡馬頭圍道208號地下新鳴洋服時他 電話：3-620395
深水埗：九江街140號地下光明地產公司 電話：3-7282023
美孚新邨：美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會 電話：3-7418532
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司 電話：3-892023
荃灣：荃灣新村街大屋圍14號地下荃美磁紙公司 電話：0-4990726
屯門：屯門德政圍16號地下衛光文具公司 電話：0-812675
元朗：元朗邨第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會 電話：0-760663
時間：每日下午五時半截稿 增設區內服務 既可省時 又免車擠
大字四個 細字卅四個（一個位計）刊字如超過 即多出字數按一個位遞增計算

知己電腦婚姻 全球最具規模撮合遍世界政府註冊
詳情請電 3—320088
世界性聯繫電腦姻緣最佳仕女擇偶集中地
電腦挑選・快捷可靠・錄影助選・成功率高
自置：彌敦道580號彌敦中心1902室

東亞電腦婚姻協進會
歡迎電話委託⑤-8336302
政府註冊・高級擇偶中心・規模大
專業人仕主理・曾多次接受傳播界訪問
電腦助選成功率高・以撮合為宗旨
洛克道212號洛祥閣商業大廈十三字樓B2

政府註冊 國際電腦婚姻
撮合鐵證遍世界 享譽國際規模大資料最佳
免費電話委託 ⑤8921282保密
全港首創電腦即時撮合 彩視錄影助客選
全港唯一高級仕女擇偶集中地婚姻資料館
鳴謝成婚夫婦接受亞視訪問榮獲各界好評
洛克道186號銀城商業大廈14樓（10-7時）

婚姻介紹
未婚者得佳偶 離婚者重建家
鴻興舍
免收登記費
誠實服務收費特平
11-7點 重德保密
青山道135號興輝商業大廈2樓11室
K 7296936 K 7201323

幸福婚姻顧問有限公司
轉瞬聖誕新年過，婚姻大事勿再遲
置尖沙咀河內道2號5樓無香更免收（11-7時）24時電③689986③665857
專業十六載優客萬千供擇配
撮合遍世界彩視錄影助客尋
電腦免費即選歡迎駕臨參觀
謝傳播四百餘次訪問美加興設分行

遺失

遺失聲明 / 遺失聲明 / 遺失 / 遺失聲明 / 遺失東亞

旅港吳氏宗親總會通告
本會定於一九八七年二月十日（星期二）下午七時在會所舉行會員週年大會議程㈠報告會務㈡省覽上年度財政年結㈢聘請本年度核數師㈣公推選舉委員辦理改選事宜除分函外特登報通告週知各會員務希依時出席共策進行
主席：吳錫麟 副主席：吳能根 吳劍雄 吳達勤 吳秉剛

失物待領
八六年十二月二十五日下午十二時五十分左右於九龍啟德機場離境大堂大民入境事務處檢查站前拾獲港幣若干希失主與機場區警署聯絡（電話：K7671445）

失物待領
一九八六年十二月二十五日下午五時於新界粉嶺路一輛編號CT1185的的士內拾獲港幣若干希失主與粉嶺分區警署聯絡（電話：0—287007）。

失物待領
八六年十二月二十三日晚上九時四十五分左右於九龍啟德機場離境大堂C7號離境檢查站拾獲一些外幣兩個郵票及一個銀包希失主與機場區警署聯絡（電話：K7671445）

啓事

誠徵女友
自置廠物業東主58歲喪偶多年徵單身女士無不良嗜好內向賢淑50歲下近照電址本報信箱1033

元亨 3—320901 3—7803311
旺角登打士街56號栢裕商業中心1711室（運輸處樓上）
台証80 泰馬130 牌照號碼:350178

台北	650	桂林	雙程航空5天	1090	香港取票	
泰國	1150		單程直航5天	1290	北京	420
漢城	1450	北京	雙程航空6天	1799	上海	310
日本	1480		承德航空7天	2190	西安	450
倫敦	2200	台灣	台北花蓮4天	1790	成都	380
美國	1800		高雄阿里山6天	2350	天津	410
菲律賓	830	泰國	曼谷・芭堤雅5天	2370	南京	340
星加坡	980		清邁・普吉6天	3190	杭州	300
耶加達	1400				桂林	210
					昆明	380

＊專辦各地簽証、酒店、火車及船票＊

海明威旅運
3-958807・3-958547
牌照號碼240265
台灣百貨
賤機票
★四天三晚單人房 1230
來回機票包接送 天天出發
★特快台証十天出証 $200
★代理台灣酒店機票特廉
旺角彌敦道655號胡社生行801室

中聯搬運有限公司
提防假冒
代理地產傢私買賣
香港 5-635157 4線
5-627922 日夜
九龍 3-333532
3-632345
0-287288

搬運

遺失聲明

旅遊

生昌女傭
本地女傭 經驗菲傭 不滿時隨時保約換見 ★女傭登記免費★ H708775

報稅理帳

立成會計

待聘 各業

全港委託樓盤最多

利達行 L & D ASSOCIATES (MEMBER OF L&D PROPERTY GROUP).

利達行地產集團成員

(PROPERTY CONSULTANTS, SURVEYORS, CHARTERED ENGINEER)

業務範圍：物業代理、測計師、估值師、拍賣師、建築師、特許工程師、城市設計師、發展商

圖文傳真：(852) 5-282934

地址：香港軒尼詩道一號熙信樓1709至1711室

香港租售部 ⑤—8611771（20線）

九龍租售部 ⑤—8611802（10線）

出讓 香港 特別介紹

雅柏苑 大潭 2335呎 三房 海景 車位 380萬

嘉苑 司徒拔道 1700呎 馬場景 155萬

珀苑 堅尼地道 1700呎 高海 車位 230萬

壽臣山道獨立屋 ★★★★★★★★★★ 另5000呎花園 8000呎 可改建 大泳池 五大房 二大廳 大露台 泊三車 可三房 860萬

玫瑰新村 司徒拔道 3300呎 新裝修 雙車位 全海 330

雲景台 1250呎 海景 車位 110萬

威景台 810呎 裝修 海景 85萬

樂陶苑 樂活道 1211及1225呎 CB座 0703 0804 0905 1006

雲暉大廈 跑馬地 1590呎 特高 車位 240萬

康澤花園 734呎 高層 69萬

海天花園 大坑 恒閣 天688呎 高層 695

杏花邨 199座 1356呎 複式 100 海 58萬

康怡花園 L座 728呎 中層 兌供 66萬

惠苑 百利安閣 10001350呎 高層 裝修 傢俬 三房 車位 三房 78 115

碧瑤灣 薄扶林 2700呎 全海 特高 201萬

雅緻洋房 1100呎 裝修 傢俬 126萬

灣景中心 459呎 高層 海景 38萬

中半山

盧吉道 可發展物業 地盤13285呎

顯峯 居3476獨立屋 另花園9648海

梅道 2678呎 三 車位 海景 500

山頂 2800呎 三 層 高 海景 440

翠峯 園2500呎 車位 三房 300

地利根 德2678 高 低 海景 400

加列山道 3000 全海 車位 340

錦園 3000呎 中層 車位 260

般含道

儒林台 428另 天台 一房 47

禮賢 閣1200呎 向海 傢俬 115

禮賢 樓 925呎 高層 車位 91

金麗 閣1881 高 全海 景 車 215

安峯 大廈 600 另天台 傢 59

堅都 大廈900 另天台 海 120

好望 閣 820呎 高層 海景 95

英輝 閣604 中層 新裝修 62

精緻 小園1800呎 海車位 140

豫苑一期 A 中層 二萬 B 中高加 二 C 海加 三萬五 D 高加 十萬 D 中山加 五萬 E 低加 伍 E 高加 三萬 F 中山加 77萬 G 中南加 萬 H 高加 四

富景 高層 花園703加2萬 海景 240

巴威 大廈2650 複式 車位 155

柏道 別墅2400 小海 四房 74

亞畢諾 720 大廈 車位 高 70

碧翠 園 850呎 中層 車位 220

香港花園2200 高海 裝修 135

景翠 園1350呎 車位 裝修 100

羅便臣道77號 1600 車 海 135

威勝 大廈1650 海景 高層 70

雅緻 大廈650 呎 高層 海 245

宜新 大廈2200 另天台 海 105

燕怡 大廈1400 中府 車位 350

羅便臣道2100 另平台 ★ 125

恒柏 園1500呎 向南 車位 220

恒柏 園2850 式向山 車 複 129

雅翠 園1600呎 車位 山景 165

嘉賢 2000呎 傢俬 車位 全 325

威都 閣2600呎 海景 高層 138

華翠 園1500 裝修 車 海 中 110

僑星 閣1200呎 裝修 車位 160

年豐 園1800呎 裝修 東南 120

干德道 54號 1670呎 海 車 山景 125

聯邦 花園1250 135

康威 園1411 裝修 車位 高 249

李園 2700呎 海景 車位 高 230

明珠 台2200 高 海景 車位 160

芝蘭 台1500中 海全 傢俬 132

芝蘭 台1500呎 車位 裝修 180

高雲 大廈2500 四房 泳池 160

麥當 奴道2300 呎 低 三房 115

百輝 大廈1750 露台 小海 260

蔚山 高車 位海 花園2200 235

威豪 閣1800呎 高 全海 景 175

碧雲 閣2300裝 修 傢俬 車 380

麥當 奴道24號 2850車位 370

豪華 閣2700雙 車位 全海 390

好利 閣2600 天台 車位 連 450

寶雲 閣1500呎 層 車位 260

寶雲 道 全幢 每層 4000屋 車位 海景 260

環翠 園1500高 海景 車位 290

昆廬 2400靚裝 修特高海 419

文輝 道3800呎 高 全海 車

堅尼地道

金鑾 閣1520中 裝修 車位 160

文苑 2000呎 中 裝修 車位 188

富澤花園

嘉 812高層 76萬; 邦 760 新裝修 72; 威 780 高裝修 68; 880呎 特高 東南 95萬; 956呎 特高 西南 100; 1027呎 中西南 90萬; 1450呎 複式 海 162; 1700呎 複式 南 199

光超 台 950呎 中府 車位 79

康福 台 885 全新 車位 高 113

寶馬 台 668呎 高層 傢俬 65

康福 園1275 車位 高海 修 95

康明 苑1682呎 高層 車位 173

康麗 苑1169呎 低層 裝修 120

豐林 閣1364呎 裝修 車位 125

豪景 大廈1000 高府 海車 96

峯景 大廈2280 連車位★ 165

峯景 大廈2010 高海 車位 175

峯景 大廈1970 裝修 三房 144

雲峯 大廈1850 裝修 車位 190

珊瑚 閣1500呎 中層 海景 107

珊瑚 閣1200呎 中層 高 南 92

珊瑚 閣850呎 裝修 傢俬 80

富豪 878呎 高 套車位★ 88

富麗 園786 呎 車位 向南 90

富麗 園964呎 裝修 車位 92

萬德 閣1473呎 小海 裝修 130

萬德 閣 819呎 高海 車位 93

萬德 閣996呎 傢俬 車位 95

另多個車位 四萬五 起

北角半山

威景 台 850呎 裝修 車位 85

金香 閣750 修 傢俬 車裝 66

金龍 大廈1275 裝修 傢俬 車位 142

龍心 閣895呎 特高 向南 111

龍景 花園1198 海景 售 加 五萬

龍景 花園858 中層 呎★ 98

煜康 台1200呎 裝修 車位 163

宏豐 台2000呎 另天台 車 125

益燊 道850呎 三房 車位 88

大寶 閣3008 高 海景 雙車 415

愉富 大廈2329呎 位@1150起 車

永安 閣1600高 裝修 海景 170

渣甸 山4908另 花園 屋裝 500

渣甸 山屋3000 另花園 車 400

睦誠 道4500呎 五房 車房 380

白建 時道4955 另花園 屋 490

畢拉 山道2280 傢俬 雙車 280

慧景園 三座1050中海 140萬; 三座 B 1518呎 166萬; 二座 B 1518呎 158萬; 二座 D 1302呎 145萬; 一座 D 連天台 159萬

嘉雲台蝕讓 1A 2242海景 323; 1B 2265中層 329; 2A 2242高層 348; 3A 1819中層 220; 4B 1819呎 225; 5B 1819高層 240; 6A 1907高 265萬; 6B 1907高海 260; 7A 1907高海 270

渣甸山

景輝 大廈920 呎 小海景 83 餘

暢園 950呎 高 車位 海景 89 餘

南區

南灣 大廈1433 高層 海景 175

壽臣山 獨立屋 車 山道5000 860

壽臣山道 5000 車位 泳池 600

樂陶苑

1211呎多層售: B座 0404 高海景 167; B座 0405 高層 車位 176; B座 0508 低層 車位 156; C座 0808 特高 東 166; C座 0909 高高 東北 170; C座 1225 高層 179萬

1225呎多層售: B座 0603 特高 車 155起; B座 0606 中高 車位 160; B座 0606 中車 車位 149; C座 0607 中南 車位 159萬; C座 1007 中 照原價

好運大廈 1000呎 三房 83萬

好運樓 1000呎 三房 112萬 1200裝修 車位

山村道 700呎 另天台 85萬

源遠街 1000 呎 二房 62萬

樂景台 1560連天台 車位 170萬

藍塘道 2200複式 雙車位 172萬

嘉蘭閣 1052全 傢俬 中府 125萬

恒豐大廈 600呎 裝修 向南 50萬

雲暉大廈 1590特高 車位 240萬

學談花園 1350高 豪華裝修 160萬

逸廬 235萬 2233萬 坳景 車位

金碧別墅 2500呎三 208萬 層 雙車

跑馬地

雲地利台 1250 連天台 傢俬 120; 1380呎 連車位 178; 1471特高 馬場景 195; 1471呎 傢俬 車位 175萬

雲地利大廈 1250呎 中層 90萬

1650 裝修 車位 148

高層三房 1260呎 155

1490呎 車位 裝修 195

高海 裝修 200

1640呎 高層 車位 198

車位 六萬多蓋

賽西湖

文華 新村 1450 新裝修 車 135

美麗 閣1100呎 中 新 裝修 98

東山 別墅3300 六房 花園 270

景麗 苑1500呎 車位 馬場 120

豐景 台2000複 式 海景★ 195

豐景 台2200呎 裝修 車位 230

玫瑰 新村2200 裝修 高層 230

肇輝 台2800呎 高 露台 海 250

肇輝 台1500 車位 露台 130

銀輝 大廈1500 新 裝修 車 118

松柏 新村2500 海景 雙車 260

司徒拔道

嘉苑 132萬 1350呎 C座 向山 低 1450呎 中海 車 155; 1506呎 複式 海 165; 1750呎 複式 南 195

金櫻 閣2300 四房 海景 250

慧景 台 853呎 裝修 傢車 97

富士 大廈1180 車位 山景 93

豐樂 新村1500 高海 車位 138

鳳凰 閣1234呎 車位 二房 118

永福 閣 901 中 高 車 海 裝 190

珀苑 1750呎 高 層 海 景 230

置富

冠園 2300呎 多 層 任擇 吉 另連天台 車位290 250

春磡角1100 泳池 花園 880

華景 園1480呎 車位 海 景 176

赤柱 閣 2200 車 東頭 網多 250

利嘉 大廈2400 全海 裝修 車 197

福慧 1300呎 另 花園 裝修 169

美景 台 2800呎 四房 小海 210

碧荔 道2200呎 車位 三房 180

華亭 閣2500高 海景 傢俬 228

金粟 街1350呎 裝修 山景 128

金粟 街950呎 二房 車位 85

金粟 街 950另 天台 傢俬 105

薄扶林花園

1座 518高 東南 74萬; 2座 694全海 68萬; 2座 694特高 全海 70山 裝修 46; 9座 694 全海 裝修 6767; 10座 694特高 低層 山 南; 13座 518高 東南 裝修; 14座 694 靚 山景 裝修 65; 16座 694高 中山景; 17座 694 中; 18座 694 高; 20座 ... 6552

碧瑤灣

1座 1345高 全海 車 123; 2座 535低 向東 74萬; 3座 833高 裝修 77萬 45; 4座 1345高 東南 裝 138; 6座 833 中 裝修 東 76

2220座 一〇一〇呎 豪華 裝修 車位 95; 2322座 一東南 高景 車位 84; 2423座 一特高 車位 93; 2726座 B 裝修 車位 89萬; 2726座 B 高 山景 車位 91; 2119座 一〇呎 三房 ...; 2119座 高 三房 裝修 145; 2322座 裝修 全海 140萬; 2724座 全海 裝修 130萬 140萬 128萬

太古城

1816座 下殺 1600呎 中層 150; 2129座 4800三層 複式 320; 3128座 2400全海 裝修 185; 3534座 2400 特高 靚裝 195; 3538座 1600 裝修 車位 180 150; 3938座 1600 海景 車位 120; 45座 2700 海景 裝修 145

冠天 E 646高 南園 62; 逸天 G 667 高 海 70; 恒天 B 688 東 景 75; 景天 D 701 中南 71; 景天 F 701 高 海池 76; 冠天 C 708 中園 71; 逸天 H 708 中 高 景 70; 冠天 A 708 中 高 景 71; 富天 H 786 高園 65; 恒天 G 823 中 海 85; 恒天 B 831 高 東南 90; 彩天 C 835 特 高 93; 彩天 A 876 低 中 88起; 彩天 D 876 高東南 94; 彩天 E 876 高南園 91; 喜天 D 907 中 加 三萬; 洞庭 B 585 高 裝修 36; 燦星 H 585 低 園 52; 燦星 E 600 中 園 景 60; 燦星 E 600 中 南 60; 燦星 D 600 高 南 62; 唐宮 E 641 高 裝修 58; 洞庭 E 675 中 高 景 59; 成山 C 675 高 裝 56; 恒山 G 675 低 裝修 56; 高安 F 675 中 裝 65; 寧安 H 675 低 南 園 59; 順安 E 675 中 南 園 60; 建安 C 675 中 南 60; 燦星 E 675 高 海 65; 洞庭 G 678 高 海 65; 唐宮 G 678 中 海 65; 南山 F 680 中 海 73; 寶山 B 691 高 南 62; 南星 H 701 南 園 73; 綱星 F 757 高 海 80; 東山 B 802 高 海 75; 元宮 F 806 中 南 73; 北海 A 825 高 海 裝 73; 燕宮 A 825 中 海 69; 東海 D 843 中 海 78; 東海 A 835 高 裝 88; 銀星 C 855 中 特 100; 青松 B 963 中 高 傢俬 83; 雅蓮 F 983 特 高 95萬; 春櫻 F 983 高 東 南 98; 綠楊 C 983 高 傢俬 105; 綠楊 F 983 靚 傢俬 99; 碧蘭 F 983 裝修 96萬; 海棠 D 1029 高 傢俬 112

杏花邨

4座 583 中 特 高 海 49; 9座 556 高 海 景 47; 11座 559 高 東 南 50; 17座 559呎 向東 47 5; 10座 559 中 府 ...; 9座 732 中 海 55 61萬; 11座 583 高 南 63; 18座 716 高 東 61 5; 15座 725 高 東南 59 5; 12座 1059呎 複式 海 65萬; 16座 1059 複式 南 78萬

第三、四、五期: 19座 726 特 高 海 62萬; 19座 664 中 南 ...; 21座 726 高 南 63 萬 5; 22座 721 特 高 海 63; 23座 607 高 海 66; 23座 607 高 海 65; 32座 727 高 免 供 63 萬; 32座 597 高 南 47 5; 33座 597 高 免 ...; 33座 739 東 南 免 61; 30座 739 海 加 二 萬; 30座 856 全 海 加 46; 28座 593 高 南 加 萬5; 27座 771 高 東 南 五; 27座 597 高 南 加 ...; 25座 597 南 海 55 3 免; 24座 751 高 海 72 免

鯉景灣

B 座 772 中 加 三 萬; H 座 884 加 二 萬 五; A 座 884 加 四 萬 五; G 座 727 中 加 萬 五; C 座 615 中 加 一 萬; E 座 851 高 加 一 萬 五

和富中心

2座 944裝修 92萬; 7座 2527呎 複式 海 380; 8座 1537呎 中 海 142; 10座 1537 裝修 傢俬 130; 10座 1557 裝修 傢俬 160; 11座 1537 裝修 153萬; 17座 1431 海 景 120

康澤花園

A 座 749 海景 66萬; A 座 780呎 特 高 69起; A 座 781呎 高 海 72萬; A 座 822 高 南 海 73起; A 座 778 中 南 70; B 座 507 高 南 52萬; B 座 557 高 南 49萬; B 座 724 高 南 65萬; B 座 734呎 高 南 65萬; B 座 784 高 南 76 5; C 座 507 中 南 46萬; C 座 572 呎 中 南 51萬; C 座 557 呎 南 46 5; C 座 734 多 層 起; C 座 724 高 72 5; C 座 784 呎 73萬; D 座 556 高 45萬; D 座 643 呎 南 58; D 座 760 高 中 67萬; D 座 765 多 層 61 起; D 座 789 高 73 起

康怡花園

B 1507 600 高 海 景 64萬; D 1507 647 高 府 南 64萬; N 1015 583 中 高 海 62萬; D 1110 583 特 高 南 58萬; R 1211 583 特 高 海 55萬; Q 0412 620 特 高 海 59 8; Q 0904 620 中 高 海 73萬; N 1308 620 中 府 東 南 57 5; R 1513 620 中 東 南 61萬; K 1513 680 高 東 南 64萬; L 0715 680 中 府 東 南; K 0907 720 高 免 供 69 5; L 0905 720 呎 高 免 70萬; N 1090 762 高 南 ...; N 1090 756 特 高 ...; R 0401 756 特 高 68萬; R 0601 756 特 高 南 71; Q 0408 762 中 府 售 67; P 0801 794 高 府 南 67; C 0600 844 中 免 供 84萬; K 0802 902 高 花 園 85萬; A 0800 961 包 供 85萬; J 0907 1056 低 府 供 90萬; J 1009 962 高 府 98萬; J 1110 962 高 府 98萬; J 1110 1085 複 式 120; D 1080 複 式 128

城市

1座 723呎 78萬; 1座 896 特高 90萬; 2座 863 特高 87萬; 3座 883呎 86萬; 4座 1048 中 府 ...; 4座 1315 高 105; 6座 1050 傢俬 ...; 6座 963 呎 106萬; 7座 1080 傢俬 118; 9座 1221 另 花 園 ...; 11座 平台 裝修 145; 11座 1390呎 110萬

紫荊 D 1029 特 高 110; 青松 E 1029 園 景 95萬; 紫荊 B 1132 裝修 傢俬 119; 春櫻 B 1137 高 裝 傢俬 118; 美菊 G 1137 裝修 傢俬 140; 雅蓮 H 1237 中 海 景 130; 海棠 A 1237 高 東 南 123; 金楓 A 1237 高 景 裝 123

上中西區

仁文 370 高 海 裝修 39; 京都 500 裝修 低 ... 27 5; 嘉易 400 中 北 36萬; 堅安 490 高 單 邊 ...; 富怡 閣 520 新 50

美菲 閣 375 低 層 30 萬; 嘉明 480 新裝 傢俬 31; 瑞華 閣 888 中 層 73萬; 星輝 580 中 府 2 房 45; 環球 大廈 700 高 裝修 58; 文英 394 呎 38; 明珠 閣 327 海 景 47; 英邦 372 裝 低 35 5; 祿陞 閣 多 層 單 位; 康威 花園 多 層 單 位

愉景灣

第一、二期: 530呎 向北 31萬; 530 高 傢俬 33 8; 606 海 傢俬 37 5; 713 高 裝修 傢俬 44; 864 高 傢俬 56; 864 呎 高 府 58萬; 907 呎 高 府 58萬; 907 另 平 台 68萬; 909 高 府 88萬; 1486 呎 88萬

愉景灣低座 1280 傢俬 小海 90

第三期: 1616 呎 海 景 108; 1616 另 花園 126; 1904 另 花園 185; 1904 海 獨 立 屋 165

康頤 422 高 加 萬 五; 康寧 472 高 加 萬 五; 寶翠 432 中 加 萬 二; 寶翠 1134 加 萬 五; 寶晶 796 中 加 萬 五; 寶晶 796 三 萬 五; 康和 432 加 一 萬 五; 康怡 472 中 加 一 萬

商廈

中環 遠東發展 多間@980; 中興大廈 2450 呎@360; 德和大廈 900 呎 80萬; 環球 1663 呎@1800; 華東 昌 882 呎@1700; 三台 1200 裝修 76; 金鐘商廈 1040 78; 干諾道西 恆隆大廈 2900@600; 同 達 480 中 層 24萬; 銅鑼灣、灣仔 信和財務 305 呎 43

灣仔

灣仔修頓花園 548 呎 加一萬元

伊利沙伯 805 高 海 130; 駱克 671 不吉 高 海 77; 駱克 357 低 裝修 34; 京華 605 中 南 裝修 42; 熙華 520 中 高 裝 56; 軒尼詩 521 呎 高 裝 39; 中匯 459 高 海 裝 38; 樂居 380 裝修 傢俬 35; 四寶 大廈 700 裝 40; 仁寶 370 高 海 裝 39

銅鑼灣

百德 900 呎 低 東 南 62萬; 海德 800 高 裝修 單 邊 60萬; 珠城 460 高 裝修 傢俬 41萬; 海富 1000 高 靚 裝修 160; 蟾宮 2000 低 層 東 南 60萬; 渣景 820 高 ... 49萬; 波斯富 850 低 層 ... 39 5; 珠城 700 新 裝 傢俬 56; 碌頓道 350 呎 23 5

嘉威 340 呎 售 34萬; 寶麗 407 呎 新 裝 45萬; 華蓉 885 呎 另 天台 67萬; 富雅 907 高 層 89萬; 金運 510 高 海 48萬; 英麗 1050 裝修 75萬; 恩 安 650 高 海 49萬; 惠苑 514 呎 中 45萬; 健威 534 高 南 46萬; 海光 597 高 海 49萬; 富景 460 高 加 萬 五; 明輝 285 高 海 28萬

北角

1座 C 668 呎 望 泳 池 49; 2座 H 617 高 層 44 5; 3座 E 628 高 南 48 5; 3座 B 568 高 南 45 5; 5座 D ...

新翠花園

1座 A 704 高 南 55 5; 3座 D 704 高 東 南 ...; 7座 A 534 東 南 46萬; 3座 A 534 全 海 景 46萬; 4座 A 552 中 高 海 42; 2座 A 522 中 高 海 ...; 6座 A 534 中 高 ...; 7座 B 534 中 ...; 4座 C 663 高 海 ...; 8座 D 704 ...

峻峯花園

旺舖 5-8611802

北角英皇道 300萬; 1435 呎 另 閣 3190 呎; 石塘咀 和合街 110; 1150 呎 另閣 500 呎; 皇后大道西 210; 1360 呎 另 閣 900 有 通 天; 大道西 368萬; 600 另閣 310 呎; 皇后大道東 140萬; 700 另閣 700 呎; 銅鑼灣 250萬; 635 呎 地 點 特 旺; 駱克道 215萬; 1300 呎 另 石 屋 閣 400 呎; 軒尼詩道 800萬; 共 3655 呎 地 點 特 旺; 寶灣 195萬; 1100 呎 門 口 14.5 闊; 筲箕灣 230萬; 4245 門 口 33 呎 可 租; 天后廟道 260萬; 1200 呎 門 口 闊 車 房; 中環 機利文街; 1200 門 闊 23 呎 另 閣 380

銅鑼灣 2220 呎 商 場 395; 東美中心 1405@900; 修頓 475 多 間 新 26 起; 凱基 大廈 多 層 每 呎 670; 銅鑼灣 220 呎 商 場 39 5; 凱得 大廈 1000 呎 80萬; 東美 中心 多 層 單 位 售; 孛 寧 800 呎 38萬; 金豐 1325 呎 另 起; 華軒 775 呎 另 蓋 平 台; 130 呎 裝修 獨 立 廁 @51; 華比 560 呎 另 車 位 @1200

廠廈 5-8611802

柴灣全幢 面積共83,000呎 連停車場 平售; 面積共87,000呎 連停車場 平售

不交吉旺舖 有意請電查詢

租賃 港香

聯邦 1250 車 位 萬 二; 中區半山 僑苑 2300 花 園 車 位 萬 五; 百 景 2500 車 萬 二; 愛 都 2013 三 萬 九; 昭 新 1900 高 三 萬 七; 松 屋 2115 海 二 萬 二; 千 德 道 全 傢 車 九 千; 寶 苑 複 式 1870 萬 八; 華 輝 370 傢 俬 500; 司徒拔道 嘉苑 1500 萬 一 起; 1600 雙 車 1950 元; 蔚 松 柏 2600 海 24000; 玫瑰 海 景 ...; 滿 輝 1400 車 傢 萬 三; 大坑、渣甸山 大坑 1200 海 萬 六; 年 達 1330 傢 俬 萬 三; 龍 園 1755 另 車 萬 五; 嘉 豪 園 3300 傢 俬 多 層; 龍華花園 1819 1 萬 1 千; 南區 1209 呎 高 層 13000; 1225 呎 海 裝 修; 淺水灣新村 二 萬

柴灣廠廈租 致 高 2400 呎@260; 協 興 4300 呎@230; 新 藝 530 地 舖@650; 柴 灣 中 心 一 萬 呎 235; 光 榮 900 呎@178; 王 子 7190 呎 加 車 位; 祥 益 6000 吉 115; 堅 天 6100 呎@246; 華 藝 670 呎@275; 康 盛 9000 地 舖@240; 吉 勝 1 千 1 萬 呎; 康 民 3200 呎@300

鰂魚涌 中南 6000 呎@2.50; 協 興 2500 呎@3.3; 康 民 1250 呎@2.85; 東 達 11730 呎 5200 頂 租; 華 厦 4200 呎@3.5

黃竹坑廠廈售 萬 邦 3609@360; 保 濟 3490 呎 另 平 台; 金 來 5389 呎@313; 保 興 3500 呎 裝 修; 華 興 2518 呎@320

黃竹坑廠廈租 本 利 發 6000 呎@4; 興 行 11564 呎 吉 低@3; 好 景 8310 呎 吉 新@3; 香 港 仔 工 業 7000@2.7; 利 達 500 呎@3.5

出讓 九龍 特別介紹

龍騰閣 青龍頭 2300 呎 超值 165

文豪閣 何文田山 1188 呎 豪華 裝修 蓋 車 高 層 170

偉錦園 廣播道 850 呎 三 房 高 層 蓋 車 平 售 72

★中環商廈★ 銀行 大廈 3570 全 層; 嘉 華 2800 C 裝@11; 信 德 中 心 1500 呎 至; 1395 G 多@11—14; 日 昌 3050 呎@15; 中 建 13800 @19; 福 興 1200@10; 加 任 亞 厘 1000 呎@9; 德 和 900 呎 7300; 大 華 2604 呎@10; 威 勝 1560 萬 裝@6; 世 界 商 業 400 呎 2500; 文 樂 400 呎 高 2500; 聯 發 中 心 3000 萬 二; 鹿 角 410 呎 租 2870; 海 富 1702 呎@16.5; 啓 德 500 呎 高@7; 順 安 750 裝 修 5000; 勵 精 800 呎@9.5

灣仔、銅鑼灣 合 和 3000—13000@14; 維 德 大 廈 700 呎@10; 海 天 商 廈 3452 呎@9; 嘉 昌 1368 冷 氣 12500; 保 和 4000 萬 25000; 凱 基 1671 呎 13000; 華 人 銀 行 1278 呎@9; 莊 士 財 務 1131@5; 灣 仔 中 心 1100@5.5; 信 華 400 裝 修 3000; 康 發 681 多 間 4200 起; 修 頓 商 廈 500 裝 4100; 凱 德 1094 商 吉@5; 益 英 1000 呎 低@5; 北 角 城 中 心 多 間@7.5

碧瑤灣 1135 裝 修 8000; 1520 裝 修 萬 三; 1650 新 裝 修 萬 二; 2400 裝 修 萬 七

置富、薄扶林 置 富 694 裝 5000; 置 富 518 海 5400; 1345 裝 傢 萬 一; 535 裝 修 傢 5500

太古城 1904 呎 屋 萬 六; 1616 海 景 萬 二; 1442 海 傢 8200; 1037 呎 九 千 五; 713 高 海 6500; 907 海 裝 7000; 864 傢 俬 4800

愉景灣二期 新 豪 1600 傢 萬 一

杏花、康怡 杏 花 556 裝 修 3500; 康 怡 858 低 府 6000; 康 怡 635 高 府 4300

北角、灣仔 華 堂 430 高 2500; 健 威 534 裝 南 3400; 海 景 459 高 府 3500

太古城 智 星 757 中 海 5500; 青 松 983 東 南 8500

城市、和富 和 富 846 高 7500; 1392 海 景 萬 一; 1537 傢 俬 9000; 883 特 高 八 千; 好 運 1100 傢 8000

跑馬地 雲 台 別 墅 1600 呎; 嘉 蘭 1052 裝 八 千

富澤花園 富 嘉 800 傢 7000; 富 邦 760 中 5800; 富 達 780 傢 5800

賽西湖 1640 傢 俬 二 萬 二; 1280 高 海 萬 一 多

北角半山 翠 樹 1750 中 9500; 萬 德 900 呎 傢 俬; 威 景 1200 車 位 8200 元; 富 麗 1200 車 8800; 康 和 苑 1165 萬 二; 麥 景 1300 車 萬 二; 碧 荔 道 1200 車 一 萬; 福 慧 苑 1450 裝 萬 五; 赤 柱 2200 海 22000; 華 景 園 1463 車 萬 六; 淺 水 2400 海 33000; 起 1800—2300 海

九龍

★九龍塘★ 施他佛道 5000 呎 兩 間 獨 立 別 墅 花 園

書院道 95萬 1200 呎 傢 俬 連 車 位

碧華花園 1308 呎 租 修 售 11 萬 4 車 ... 115

怡德花園多層 1140 呎 向 南 車 位 160

新德園 2104 呎 另 花 園 交 吉 雙 車 位 300

廣播道 偉錦園 72萬; 碧麗閣 850 高 層 露 台 蓋 車 三 房 78萬; 美輪閣 920 露 台 蓋 車 遠 景 125萬; 1300 呎 中 層 套 車 位; 珍寶閣

畢架山花園 1051 呎 向 高 海 府 裝 東 修 南 130園

富威花園 何文田 414 呎 一 年 新 樓 合 小 家 庭 42園

春苑 太子道 1580 呎 高 向 套 南 三 靜 蓋 車 140苑

天樂園 畢架山 1050 呎 高 修 層 車 裝 位 95萬園

富豪花園 1120 呎 3 房 新 山 靜 景 車 位 85園

又一村花園 1774 呎 特 大 花 園 全 新 220萬園

駿發山莊 九肚山 2000 呎 另 花 園 景 海 雙 車 位 240

寶翠一期 2489 呎 另 花 園 裝 靚 修 東 南 320期

華翠園 沙田半山 2070 呎 另 花 園 天 台 靚 景 車 286園

珍寶閣 1450 海 景 高 車 傢 俬; 光輝園 950 呎 高 遠 景 露 台 88萬; 寶能閣 650 豪 華 裝 修 高 車 62萬; 寶能閣 125萬; 馬可尼大廈 1400 另 天 台 車 位; 雅芳園 900 全 新 裝 修 蓋 車; 1150 蓋 車 露 台 105萬

畢架山 1800 呎 龍景樓 另 天 台 東 南 海 景 車 位 198萬; 和域台 1650 呎 裝 修 冷 氣 車 130萬; 歌和老街 1700 豪 華 裝 修 車 位; 涵碧別墅 1200 呎 裝 修 車 位 85萬

又一村 文一村花園 1758 全 新 樓 大 露 台 190; 翡翠閣 140萬; 玉蘭路 1600 另 花 園 套 四 房 132萬; 蘭桂苑 1300 呎 裝 修 連 車 位 168萬; 玉蘭路 1310 呎 全 新 蓋 車 位; 地錦路 1420 豪 裝 修 露 台 車; 1600 呎 新 樓 蓋 車 位

海棠路 1050 新 樓 車 位 三 房 155萬; 1400 呎 套 三 房 車 位

何文田 常康園 1663 東 南 露 台 車 135; 1877 高 望 機 場 豪 華; 巴富大廈 1500 高 露 台 靚 傢 俬; 巴富花園 929 呎 高 層 靚 遠 景 105; 何文田街 180; 富威花園 2100 呎 四 房 雙 車 位 42萬; 414 呎 新 樓 有 裝 修

何文田山 衛理苑 1614 全 海 大 露 台 高; 嘉景大廈 2100 呎 四 房 兩 蓋 車 180; 仁禮花園 2154 呎 豪 華 府 邸 泳 池 高 車 325; 文豪閣 1188 呎 豪 華 裝 修 車 170萬; 嘉輝台 820 兩 房 蓋 車 泳 池 92萬; 嘉林閣 2450 呎 四 房 兩 蓋 車

太子道區 碧佳閣 700 南 花 園 車 位 吉 70餘; 日和閣 1662 向 南 清 靜 蓋 車; 寶雲閣 983 三 房 露 台 車 位 90萬; 乾隆閣 1300 高 露 台 蓋 車 吉 108萬; 東方花園 1300 呎 南 蓋 車 裝 修; 太子台 1200 高 東 後 座 裝 修 108; 公爵閣 1300 複 式 東 南 車 裝; 碧廬 1700 東 南 靚 裝 車 位; 蘭亭閣 1200 露 台 蓋 車 裝 修 100餘; 1250 高 後 座 南 雙 車; 春苑 140萬 1580 高 南 蓋 車 裝 修; 皇子大廈 1400 露 台 蓋 車 吉 售 115; 麒麟閣 1360 東 南 蓋 車 裝 120; 2000 蓋 車 裝 修 吉 150; 豪華閣 1600 高 套 三 房 裝 修 113; 伯爵園 1650 露 台 套 四 車 位 138萬; 愛華閣 1000 露 台 蓋 車 位 吉 100; 皆富閣 1100 南 露 台 蓋 車 裝 90餘; 窩打老道 松園 1000 呎 可 商 住 特 別 60萬; 金碧大廈 120 四 房 車 位; 滙景大廈 1500 呎 套 四 房 車 位 120; 嘉景樓 1300 呎 後 座 蓋 車 位 68萬

窩打老山 嘉景樓 68萬 700 呎 三 房 靚 向 南; 冠華園 95萬 1300 高 東 南 蓋 車 房

畢架山花園 4A 1022 另 花 園 114; 6B 980 呎 東 南 105; 6座 1002 地 下 花 園 114萬; 6D 1022 呎 中 層 119; 6E 980 高 府 109 萬; 12A 497 海 景 180萬; 14B 1330 呎 153萬; 15座 1051 裝 修 130萬; 19B 1051 靚 裝 130萬

又一村花園 28B 961 高 層 東 南; 28D 915 特 高 遠 景; 28D 915 高 加 3.5 萬; 30A 956 高 層 東 南; 30B 915 高 層 東 南; 34A 高 平 只 加 2.5 萬

華景山莊 6A 1079 豪 華 115萬; 7C 1079 豪 華 110萬; 16A 1122 平 台 99萬; 17C 739 即 住 70萬

清水灣 碧灣花園 2000 呎 花 園 海 景 裝 修 車 房 220萬; 西貢鯽魚湖 2100 呎 另 大 花 園 裝 修 靚 景 300萬; 相思灣 102萬 1400 呎 海 景 車 位; 西貢頓場 700 呎 裝 修 39萬; 西貢匡湖居 1400 呎 另 花 園 連 裝 修 傢 俬 雙 車 位 150萬; 滿湖花園 250 2000 呎 海 景 車 位; 西沙小築 185 2000 呎 另 花 園 1400 呎 裝 傢 俬 海 景 蓋 雙 車; 銀礫路 330萬 2500 呎 另 花 園 3500 呎; 清水灣銀輝花園 4600 呎 另 花 園 裝 修 海 景 連 車 位 320萬

青山公路 麗都灣別墅 2500 呎 全 海 景 豪 華 裝 修 車 179; 九新麗苑 2260 呎 豪 華 裝 傢 俬 3 車 235; 龍騰閣 2300 呎 特 豪 裝 修 另 園 林 花 園 2500 呎 海 165; 青山別墅 1600 呎 全 海 景 套 3 房 露 台 車 吉 100萬

屯門 咪 17 1567 豪 華 傢 俬 90萬; 1864 全 海 景 4 房 130; 1764 高 府 平 售 118萬; 咖啡灣雅翠園 95; 蟠龍半島 1300A 2722 花 園 2110 豪 華 裝 修; 1300A 2722 豪 華 裝 修 花 園 2583 290 235; 呎 D 型 傢 俬 海 景 99; 新咖啡灣別墅 近 黃 金 海 岸 獨 立 式 別 墅 3500 呎 另 花 園 天 台 車 房 極 靚 海 景 盡 入 眼 簾 230 萬 起

全幢吉售 元 朗 青 山 道 地 盤 面 積 千 五 呎 可 供 重 建 發 展 350萬

尖沙咀 翠 景 閣 465 高 新 靜; 漢 口 1400 東 南 裝 吉; 希 爾 頓 1100 高 南 裝

不交吉 窩打老山 瓊林別墅 1000 呎 年 收 七 萬 六 售 73萬

廣播道 碧麗閣 958 呎 連 傢 俬 電 器 車 合 投 資 75閣

工廠 5-8611802

觀塘廠舖 地下連1、2樓 共81300呎售 買家免佣 鄰近地鐵 工源充足

觀塘地廠 四千至一萬七呎 樓底高十七呎 有大貨車位 售每呎六佰元 一萬呎樓底高 18呎車可直入

觀塘廠廈 偉業街多間 3500 呎 每 呎 200; 5000 呎 連 車 位 吉; 5000 呎 連 天 台 吉; 6000 呎 低 層 交 吉; 2193 呎 每 呎 250

幸運工業大廈 觀 中 4126 呎@300; 樂 基 8500 至 11000 呎; 天 順 3850 呎 另 平 台; 成 運 6036 呎 低 層; 2000 呎 裝 修 齊 63 萬; 興 運 1323 呎 不 交 吉; 高 恩 廠 房 投 資 長 機; 興 業 1100 呎 中 層 售; 美 興 2215 呎 連 天 台; 利 維 2080 呎 包 裝 修; 鴻 圖 4200 呎@280; 天 輝 5136 呎@230; 凱 源 2680 至 12500 呎; 利 安 10600 呎 吉 售; 美 康 4400 呎@230; 海 濱 4000 呎@290; 駱 駝 漆 3023 呎 製 衣; 景 雲 3414 呎@230; 興 業 10359 廠 舖 300; 協 力 8000 呎@270; 美 康 7200 呎@260; 僑 新 5000 呎 合 織 布; 海 濱 2600 呎 連 天 台; 安 昌 4050 呎 仍 層 平

地廠 官 中 3504 呎 合 五 金 各 行

青山道廠 龍翔工業大廈 7323 呎 中 層 向 青 山 道 連 一 個 貨 車 位; 嘉名工業大廈 2200 呎 高 層 裝 修 6400 呎 相 連 單 位 新 裝 修 合 各 行 三 月 吉; 嘉 名 3200 呎 裝 修 新; 億利工業大廈 590 呎 合 全 新 廠 廈

葵涌廠舖 金基工廈新廠 1492 呎 車 直 入 合 各 行 業 交 吉 廠 新 車 位; 瑞榮工業大廈 5625 呎 高 16 可 入 車; 葵順工業大廈 1200 呎 連 車 位 18 呎 另 樓 高 4100 呎 合 重 型 工 業 器 材; 5000 呎 合 重 型 工 業; 荃灣廠廈 大成工業大廈 1800 呎 全 層 有 冷 氣 字 樓 均 可 製 衣; 沙咀道工廈 1410 呎 合 織 布@310; 榮豐工業大廈 5078 呎 另 大 貨 車 位; 德士古工廈 2149 呎 連 寫 字 樓 約 售; 富利工廈新廠 8111 呎 連 車 位 出 售; 華基工業大廈 3979 至 4132 呎@280; 17540 呎 高 16 連 車 位; 橫龍街華隆 5000 呎 車 位 合 漂 染; 屈 臣 氏 19000 呎 全 層; 樂 信 2700 呎 吉@140; 華 基 B 2246 呎@172; 致 利 2000 呎 吉 49 萬

新蒲崗廠 旺景工業大廈 11500 呎 低 層 大 電; 八達工業大廈 10450 呎 全 層 低 層 吉; 靚 裝 修 連 貨 車 位 均 可 租 售; 福和工業大廈 4200 呎 已 交 吉 單 邊; 一 層 一 伙 可 塑 膠; 紅磡廠廈 義 達 7706 呎 低 層 吉; ★紅磡廠舖 ★地 廠 9762 呎 吉; 有 貨 車 位 連 售; ★2380 呎 向 後 巷; 可 泊 細 車 即 時 交 吉; 榮業工業大廈 3090 呎 單 邊 西 正 吉; 恒豐工業大廈 2385 呎 單 邊 吉 77 萬; 2800 呎 低 層 可 塑 膠; 凱旋工商中心 二 期 4596 呎 中 車 位; 二 期 8385 呎 高 層 吉; 三 期 20296 呎 半 層; 三 期 10966 呎 三 面 窗

不交吉廠 香港工業中心 1500 呎 連 裝 修 冷 氣; 低 層 合 貨 用@400; 億利工業中心 2176 呎 高 層 90 萬; 香港工業中心 2433 呎 4361 呎; 7695 呎 高 息 廠; 大角咀廠 88 年 4 月 交 吉; 永 康 街 10500 呎 現 收; 租 22000 88 年 吉@250; 地舖合陳列室 3000 呎 有 電 梯 50 萬; 1220 呎 交 吉 平 售; 1346 呎 獨 立 廁 所; 通 州 街 3100 呎 實; 樓 底 16 呎 可 入 車 吉 用; 九龍灣廠 豐 隆 1815 呎@320; 宏 力 447 至 999 呎 多 房; 同 力 906 呎 連 平 台 售; 環球 快 入 伙 1350 呎@330; 金漢工業大廈 4000 呎 地 下 廠 舖; 970 呎 87 年 中 交 吉; 不 交 吉 高 息 平 售; 油塘廠廈 高 輝 9600 呎 裝 修 吉; 舖 5032 呎 有 電 入 車; 樓 底 高 明 年 初 交 吉; 四 山 街 25000 呎 625萬; 四 山 街 21230 呎@240; 華 順 工 廈 4600 呎@218; 葵涌廠廈 華 星 3000 呎 不 交 吉; 建 興 3450 呎 連 租 約; 葵芳裕林工廈 6300 呎 車 位 合 製 衣; 華寶工業大廈 10000 呎 交 吉@220; 中僑貨倉大廈 12000 呎 另 天 台@800; 呎 連 車 位 售 400 萬; 金發工業大廈 19537 樓 高 17@370; 致華工業大廈 4000 呎 高 府@230; 3800 呎 高 府 交 吉; 福業工業大廈 2135 呎 樓 花@380

租廠 5-8611802

觀塘廠廈 美康工業大廈 5000 呎 裝 修 齊 頂 讓; 建邦工業大廈 6000 呎 合 塑 膠 平 租; 官塘工業中心 2574 呎 水 電 裝 修; 永泰工業大廈 9833 呎 合 製 衣 電 子; 合 各 行 裝 修 齊@3.2; 官 中 2574 呎 電 冷 氣 齊; 官 塘 2574 呎 連 天 台 5000 呎; 偉 業 街 5600 呎 高 12 呎; 惠 風 萬 五 至 二 萬 呎; 豐 明 6300 呎@2.65; 建 生 6000 呎 合 塑 膠; 偉 業 街 5400 樓 底 10 呎; 廠舖 金 各 行@75 3504 呎 合 五; 油塘廠廈 高輝道 13920 呎 低 層 合 織 布; 21230 呎 合 貨 倉 紙 品; 另 貨 車 位 供 每 呎 位; 四山街 8000 呎 中 層 合 貨 倉; 塑 膠 40 呎 貨 櫃 可 入; 停 車 場 平 租@2.2; 長沙灣廠 恒發工業大廈 10000 呎 現 裝 衣 頂 讓; 冷 氣 齊 租@4.3 即 用; 青山道地下廠 香港工業中心 6000 呎 樓 底 高 12 呎; 向 青 山 道 87 年 頭 吉; 每 呎 $10 門 面 寬 闊; 新蒲崗廠 ★19440 呎 全 層 專 用; 電 梯 上 落 可 吊 機 櫃; 底 12 呎 合 塑 膠 可 吉; 地下廠舖 ★12480 呎 合 塑 膠 大 雷; 專 用 電 梯 車 位 交 吉; 沙田廠廈 大圍交通城 2450 呎 地 廠 可 入 車; 翠 力 地 廠 1200 呎 平 租; 火炭沙田工廈 8853 呎 合 各 業@2.1; 火炭大生貨倉 15510 呎 多 層@2.1; 富 勝 私 家 車 位 多 個 起

土瓜灣廠 三 期 4930 呎 低 府 吉; 三 期 4370 呎 低@398; 新寶工商中心 ★地 舖 3215 呎 即 吉; ★連 地 庫 1563 呎 高 13; 2340 呎 吉 售 有 電 另; 有 貨 車 位 多 個 配 售; 飛達工商中心 4700 呎 低 府 已 交 吉; 雅 高 6100 呎 包 車 位; 樓 底 高 11 呎 冷 氣 等; 沙田廠廈 大圍交通城 2450 呎 地 廠 可 入 車; 金豪工廈地廠 7404 呎 三 面 單 邊 吉; 火炭富昌中心 10641 呎 連 租 約 售; 華聯工廈地廠 2500 呎 底 高 18@400; 8685 呎 底 高 18@800; 1500 呎 有 閣 寫 字 樓

商廈

金 巴 利 中 心 865 呎 80 萬; 九 龍 中 心 620 68 萬; 旺 角 1000 高 海 景 75 萬; 永 安 廣 場 660 呎 及 1800; 每 呎 1500 元; 尖 沙 咀 長 士 930 呎 88 萬; 鎮 海 1296 呎@650; 多 福 2000 呎 售 168; 漢 中 1400 呎 120 萬; 總 統 500 呎 高 55 萬; 金 時 商 多 層 出 售

旺舖

一 元 朗 舖 350 呎 另; 樓 3100 呎 售 230; 旺 角 1100 呎 另 閣 230; 深 水 埗 1700 另 閣 110; 土 瓜 灣 4920 另 地 牢; 尖 東 好 時 300 呎 300; 染 布 房 街 1350 呎 180 萬; 觀 塘 廣 場 338 呎 706; 彩 虹 道 1400 另 閣 315; 大 埔 商 場 舖 445 呎 55; 南 昌 街 1200 呎 300 可 租; 半 島 中 心 460 時 裝 65; 不交吉舖 亞 士 厘 道 480 息 19 2; 180; 南 昌 街 150 收 萬 八 195

康泰旅行社

身心康泰

總社：中環大道中31號皇后戲院樓上1字全層 5-240061
銅鑼灣5-778111 旺角3-322301 荃灣0-440101 澳門563333
尖沙咀3-676111 官塘3-440222 沙田0-6959933

全港獨家壹仟萬圓現金保障旅遊消費者
〈規模全港最大、參加人數全港最多〉

康泰服務最週到
免費代團友購買旅遊平安保險
最高保額達港幣拾萬圓
牌照號碼：350070

春節加班團，尚餘少量名額，報名從速。

全台灣豪華環島(阿里山)九天團 (24/1、29/1、30/1、2/2)
台灣豪華環島(阿里山)八天團 (25/1、3/2)
全台灣豪華環島(阿里山)七天團 (26/1、27/1、1/2、4/2)
高雄環島豪華七天團 (30/1)
高雄環島(阿里山)豪華五天團 (27/1、28/1)
台北、花蓮、高雄豪華五天團 (24/1、30/1、31/1)
台北、花蓮、高雄四天團 (25/1、29/1、1/2)
台北豪華四天團 (24/1、28/1)
菲律賓五天豪華團 (26/1、1/2)
菲律賓四天豪華團 (24/1、27/1、1/2)
菲律賓宿霧六天團 (30/1、1/2)
日本本州五、六、七、八天豪華團 (26/1、27/1、28/1、30/1、31/1)
日韓八天豪華團 (1/2、4/2)
濟州島四天豪華團 (28/1、30/1)

北海道雪祭六天團 (4/2、5/2)
桂林五天豪華直航團$1690起 (25/1－5/2)
北京七天航空豪華團$2390起 (27/1－2/2)
北京七天(三程)航空高級團$2590起 (26/1－2/2)
布吉島、仁廊溫泉七天 (30/1、31/1)
布吉島、曼谷、芭堤雅七天 (29/1、30/1、31/1)
清邁、曼谷、芭堤雅七天$3950 (29/1、31/1)
曼谷、芭堤雅五天豪華團$2390起 (26/1、27/1、28/1、29/1)
曼谷、桂河橋七天豪華團 (28/1、30/1)
曼谷、布吉島、攀牙灣五天豪華團$3990 (28/1)
星馬五天豪華團$3350 (1/2)
泰星六天豪華團$3900 (2/2、3/2、5/2)
泰星馬(馬六甲)九天豪華團 (2/2、3/2、5/2)
馬星(馬六甲)七天豪華團 (31/1)
馬星(馬六甲)六天豪華團 (27/1、29/1)
星馬(檳城)七、八天豪華團 (28/1、30/1、31/1)

百福旅遊 有限公司

牌照號碼 350042

桂林5天(直航)	$1590
北京(雙程航空)高級團6天	$2390
北京、華東高級團11天	$4290
華東、高級團8天	$2640
廈門(直航)豪華團4天	$1390
廈門(直航)豪華團5天	$1490
廈門、泉州、武夷山(直航)豪華團8天	$2390

5-259241 3-670091 機票部 5-250361

安全旅運社 5-262188

牌照號碼240210
香港中環域多利皇后街8號鴻基大廈1703室

韓國獨有專線 (全程單人房)
溫陽、俗離山、濟州、慶州 釜山4/5天 包伎生宴
機票+接送+4天3晚酒店+早餐＝$2700

台灣 天天出發 四天$1770

美加
夏威夷、三藩市六天豪華團 $5,990
夏威夷、西岸十天豪華團 $8,790
美國西岸七天豪華團 $7,990
美加西岸、溫哥華九天團 $10,400

專售世界各地機票

倫敦2150	蘇黎世2150	溫哥華2850
巴黎2150	多倫多3600	曼徹斯特2150
羅馬2150	芝加哥3500	法蘭克福2150
雅典2150	檀香山1740	哥本哈根2150
德里2250	洛杉磯2390	布老賽爾2150
孟買2250	三藩市2390	阿母斯特丹2150
紐約2750	西雅圖2500	

台北、韓國、曼谷、星馬各地機票十酒店最平！！

寶通旅遊

3-694802(4線) 3-7215670
尖沙咀北京道16號3字樓(樂道口)
牌照號碼 350464

尼泊爾獵奇

復活節假期七天豪華遊 $5600

乘搭尼泊爾皇家航空公司班機，早機去，晚機返，玩足七天，行程創新，食宿一流。暢遊加德滿都，布特勒，巴騰三大古城，遊覽樸卡拉，觀賞原始部落生活狀況。參觀世界最美麗的八眼神佛塔，遠眺世界屋脊——喜瑪拉亞山，連綿起伏，使您有如置身於世外桃源。遊覽野生動物園，驚險刺激。

專營世界各地機票

代訂各地酒店·特快簽証
尼泊爾加德滿都 $4000
來回機票十三晚酒店十早餐十接送
台北、漢城、東京、曼谷 機票十酒店 天天出發

中大旅遊

H431331-3
牌照號碼：350056

代訂國內機票車、船票
廣州—北京 $650
廣州—上海 $500
廣州—昆明 $500
代訂北京．上海酒店
北京—西苑$750 上海—錦江飯店$560
建國$750 上海賓館$560
另代訂全世界廉價機票
代訂國內及各地酒店、機票、簽證
上環德輔道中185-195號永德大廈103室

華聯

中環德輔道中156通用大廈305室
⑤-454455、⑤-447232
牌照號碼：240038

中國民航 廣州至：香港取票+10

北京410	海口200
上海320	成都390
桂林200	沈陽520
天津410	南寧210
杭州310	西安410
昆明350	武漢520
南京320	重慶345

葡京酒店 平日$270 假日$350
新加坡 喜來登 $445 包早餐
曼谷 皇宮 單240 雙250

康泰

銅鑼灣 5-778111 尖沙咀 3-676111 觀塘 3-440222 荃灣 0-440101 沙田 0-6959933
牌照號碼350070

新春康泰

年初一——年初四
下列三分社照常服務
上午九時—下午四時
總社：中環大道中31號皇后戲院樓上1字 5-240061
分社：尖沙咀星光行地下商場舖位G17 3-676111
旺角彌敦道636號銀行中心17字 3-322301

金門平價機票

3-7719151 牌照號碼：240133
旺角達…樓上…室

留學探親移民平票 / 代辦各國簽證訂房

來回		單程	
台北	$850	三藩市	$2450
高雄	$850	紐約	$2800
曼谷	$1170	曼谷	$750
檳城	$1950	溫哥華	$2750
東京	$1470	倫敦	$2200
大阪	$1470	雪梨	$3600
韓台	$1750	菲律賓	$850
星架坡	$1950	星架坡	$1050

特快台證全套多次$150

德祥旅行社有限公司

具二十年歷史 責任信譽卓著
牌照號碼：350176

上海賓館 $400
北京光華飯店 $230
天天接受訂房
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票
九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大廈三樓
3-664203-6

大觀遊 Goodie

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
(大量精美行程表備索) 旅行社牌照No.350022

韓國 (全程單人房)

4天(漢城、華克山莊)	$2990
5天(漢城、江華島)	$3290
5天(慶州、釜山)	$3490
4天特惠團	$2790

韓台 6天(單人房) $3390

台灣 天天出發

4天(台北)	$1890
4天(花蓮)	$1990

菲律賓 逢三、六

4天(馬尼拉、百勝灘)	$1690
5天(馬尼拉、碧瑤)	$1870
7天(馬尼拉、蘇碧灣)	$2230

＊代售東南亞各地廉價機票及代訂各地酒店＊

新達

牌照號碼：240094
5-447821 5-447301
中環李寶椿大廈805室

農曆新年精華旅行團
全台灣阿里山環島7天2800 韓國四天3350
全台北五天遊 2100 馬星七天4500
機票十3晚酒店住
華麗 仁富 東方
雙人房每位1020 單人房每位1180
(春節期間加200)
華麗140 仁富120 東方140 美琪200
一樂園200 高雄白金漢200
台灣日用品百貨包賺包收包退
台證130 各國簽證 平機票

威威旅行社 3-7801271

旺角彌敦道608號總統商業大廈603室6字＊朝九晚七假日照常＊
牌照號碼：350019

★農曆新年台灣團全程收費絕不取巧、秉誠宗旨貨真價實歡迎比較★

台北 精選 四天 $1698
台北 豪華 四天 $1898

暢遊小人國、六福村、中正紀念堂、故宮、地獄谷、陽明山、忠烈祠、雙溪公園、龍山寺

台證全套 90
來回機票十3晚酒店 $1030 天天出發
特平台北來回機票 $830 農曆新年大量機票酒店
韓國濟州俗離山 四天 $2600 全程單人房免費伎生宴

農曆新年台灣團特別加班出發日期 28/1(年廿九) 29/1(年初一) 30/1(年初二)

康泰

總社：中環大道中皇后戲院樓上1字全層 5-240061
銅鑼灣5-778111 旺角3-322301 荃灣0-440101
尖沙咀3-7213381 官塘3-440222 沙田0-6959933
牌照號碼：350070 澳門 563333

機票十酒店 (直接訂酒店．全港最平)

城市	酒店名稱	晚數	雙人房	單人房	航機	出發日期	早餐	接機	送機
曼谷	MANDARIN	三晚	2290	2190	泰航	天天出發	包		
	ASIA BANGKOK	三晚	2470	2370	泰航	天天出發	包		
	BANGKOK PALACE	三晚	2470	2370	泰航	天天出發	包		
芭堤雅	ROYAL CLIFF	三晚	2570	2470	泰航	天天出發	包		
	PATTAYA MERLIN	三晚	2470	2370	泰航	天天出發	包		
清邁	PORNPING	三晚	2510	2410	泰航	天天出發	包	包	包
布吉島	ISLAND RESORT	三晚	2900	2800	泰航	天天出發	包	包	包
	PHUKET MERLIN	三晚	2850	2750					
新加坡	FURAMA	三晚	2700	2600	華航	天天出發			
馬尼拉	SHERATON	三晚	1990	1890	國泰	天天出發			
台北	國賓	三晚	2390	2290	華航	1,3,6,7			
	天成	三晚	1960	1860	華航	1,3,6,7			

歐美

彌敦道580號彌敦中心1005-6室 3-7719141 8綫
尖沙咀漢口道14-16號漢口大廈701室 3-7393398
牌照號碼：350149

台北	800	馬尼拉	850	紐約	2700
曼谷	1110	星加坡	1920	倫敦	2150
日本	1480	馬星泰	2400	德國	2150
韓國	1750	夏威夷	1750	巴黎	2150
大阪	1480	三藩市	2400	羅馬	2150
印尼	2850	洛杉磯	2400	荷蘭	2150
檳城	1900	溫哥華	2850	雪梨	3370

特快台證$150
各地特快簽證．平機票

利華

3-660206 3-7703288
牌照號碼：350362
韓國·台北 東京·曼谷 機票十酒店 全港最平 天天出發

曼谷清邁布吉島團 五天 八天 $2370起
曼谷古城芭堤雅五天 $2370 七天 $2730
曼谷清邁芭堤雅五天 $2590 八天 $3130 天天出發
曼谷布吉芭堤雅五天 $2980 七天 $3250
多晚夜總會免費享用泰皇餐早機出發晚機返港專人領隊
曼谷酒店：國他麗晶/總統麗晶/亞洲/湄南 $250 文華/納爾/拉瑪 $240
第一/曼谷都/麗湖/中心 $170 凱悅/國賓/滿天 $350
香格里拉 $520 蘭花/洲際 $420
清邁酒店：浪燕/蘭花 $200 布吉島酒店：奧峰 $260 珍珠 $200

漢城、華克山莊、仁川、慶州、釜山、濟州島
韓國台灣團 四至七天 $2700起 乘搭國泰 天天出發
免費享用皇帝式伎生蛇宴，全程住宿單人房
早機直航漢城，晚機返港，回程可停台北不另收費
漢城酒店：樂天$540 凱悅 華克山莊$450 總統 世宗 太平洋$330 國賓$380
京釜 慶州 中央$180 釜山 皇冠 國際$300 慶州 朝鮮 東急$380 溫陽$240
台北酒店：環亞$590 老爺 福華$690 力霸 希爾頓$590 華國 富都 發富色$400
三普 國聯$380 一樂園 美琪$210 世紀 天成$170 麒麟 華麗 東方 三陽 富麗華$150

希爾頓飯店 四天單人房 $2500 包機票接送機早餐水菓籃
台灣 乘搭華航 天天出發 台北故宮花蓮四天 $1860 阿里山小人國八天 $2820
代理 越南滙欵 價高快捷、妥當
台北、東京 檳城吉隆坡 美加東南亞廉價機票

旺角彌敦道636號銀行中心905室 自置分行：星光行732室 服務時間朝九晚七假日照常辦公歡迎支票及信用咭

一心

台証 九天出 $100
旅行社牌照No.350183
旺角彌敦道580號彌敦中心7字 3-7803233
中環德輔道中19號環球商場255室 5-213223
荃灣南豐中心1801A 18字樓 0-4984367

平價機票最多，最平，所以機票銷量全港之冠

代理澳門東方、凱悅、皇都、總統酒店

韓國獨有專線
溫陽、俗離山、濟州、慶州 釜山4/5天$2700
包機場稅/全程單人房
享受皇帝餐滋味無窮
人參工場88年奧運場
全港首創新行程俗離山
浸溫泉浴舒暢又寫意
回程直航機往返
回程可停台北不另收費

倫敦2200	日台1650
羅省2000	韓台1450
三藩市2000	菲律賓830
澳洲2650	星加坡1800
芝加哥2930	馬星泰2300
溫哥華2330	阿比1200
多倫多3330	德國2200
紐約2700	巴黎2200
歐洲2200	夏威夷1600
愛門頓2850	意大利2200
溫尼伯3450	紐西蘭3500

台北	850
星馬泰	2300
星加坡	1800
東京	1450
韓台	1500
泰國	1100
印尼	1300
法國	2200
英國	1600
南美	3400
檳城	1200
西雅圖	2500
德國	2200
哥本哈根	2600

機票十酒店	
韓國	2030
菲律賓	1660
星馬	2510
澳洲	4700
泰國	1690
美國	3900
台灣	999

廣州⟷上海 $300 即電香港取票

北京414	成都379	武漢225
上海310	福州248	湛江168
天津407	昆明340	汕頭168
長沙172	鄭州308	南昌200
海口198	廈門211	桂林191
南寧198	南京308	大連513
瀋陽517	西安407	重慶324
哈爾濱568	杭州297	太原384

代理香港各級大酒店

台灣專綫金滿假期特廉 台證全套 $111

台北四天遊權威＊麒麟大飯店贊助
台北四天 $555
花蓮四天 $585
遍遊：小人國、六福村、中正堂、故宮、忠烈祠、雙溪、龍山寺、環亞夜總會
遍遊：忠烈祠、故宮、中正堂、花蓮文化村、大理石工廠、太魯閣、燕子口、天祥
帶百貨遊寶島免按金賺機票＊台北來回特廉機票$830
來回機票十3晚酒店$1030
一樂園麒麟華麗東方$118起
3-320320 3-320841 牌照No.350389
九龍彌敦道337號金滿樓3A室

司諾

旅遊部：3-691692
機票部：3-698008
牌照號碼：350605

特約代理下列各大航空公司贊助之旅行團
專業美加、歐洲、澳紐旅遊安排歡迎查詢

新航夏威夷假期$3990起	國泰歐陸假期遊$6789起
日航夏威夷精華$3995起	英航歐洲精華遊$7995起
新航美洲假期遊$6590起	新航澳紐假期遊$7990起
日航天地美加遊$7990起	澳航澳洲精華遊$7895起
西北美加精華遊$5995起	國泰澳紐假期遊$6990起
聯合航美加遨遊$4880起	日航天地日本遊$4900起
國泰加拿大假期$8290起	菲航假期菲律賓$1690起
加航加拿大精華$7995起	華航威馬泰國遊$2370起
新航歐洲假期遊$8180起	新航甜蜜星馬遊$3099起

尖沙咀彌敦道100號東英大廈1120-1122室

凱達旅運 MeraTravel

adventure travel specialist
九龍彌敦道…號旺角中心第一期1308室 牌照號碼 350102
3-916892

單程		雙程	
尼泊爾	$2000	台北	$880
德里	$2300	曼谷	$1100
曼撤斯特	$2200	漢城	$1950
溫哥華	$2900	東京	$1500
羅省	$2500	雪梨	$4800
紐約	$3000	新加坡	$1850
倫敦	$2200	馬尼拉	$1330

第一

3-882121 3-808080 3-918787 3-321188
LICENCE NO.

信譽標誌 質素保證

韓國
大韓民國生命集團觀光社合辦
奧林匹克場四/五天
賭場、溫泉 $2990
天天出發 簽證免費
包伎生宴，全程單人房，住宿曼克頓大酒店
機票+接送+4天3晚酒店+早餐＝$2680

九龍旺角登打士街56號柏裕商業大廈1802室A(即家樂場樓上)
九龍旺角彌敦道七四四號酒亨銀行大廈10樓(近麗聲戲院)

康泰

總社：中環大道中皇后戲院樓上1字全層 5-240061
銅鑼灣5-778111 旺角3-322301 荃灣0-440101
尖沙咀3-7213381 官塘3-440222 沙田0-6959933
牌照號碼：350070 澳門 563333

北京

七天航空豪華團 $1990
天天出發
廣州——北京(雙程飛機)
暢遊：故宮、天壇、頤和園、萬里長城、十三陵、北海公園、天安門廣場
住宿：京豐飯店或同級
廣州住中國大酒店或白天鵝大酒店

直航桂林

桂林(增遊柳州)五天豪華團 $1490
天天出發
香港—桂林直航機
海南島直航五天$1550 六天$1690
逢星期二、四、六出發
華東八天航空團$2590

德祥旅行社有限公司

具二十年歷史 責任信譽卓著
牌照號碼：350176

上海賓館 $440
北京光華飯店 $270
天天接受訂房
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票
九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大廈三樓
3-664203-6

體育

入七香港哥爾夫球公開賽
下月粉嶺角逐

總獎金高達十五萬美元（一百一十六萬四千港元）之八七年香港哥爾夫球公開賽，已定由二月二十六日起至三月一日一連四天假粉嶺皇家哥爾夫球場舉行。屆時，來自英、美、日、澳、港、台等國家地區近二百五十名職業及業餘球手將盡展球技，爭奪今屆大賽冠軍榮譽。

這項由香港哥爾夫球總會主辦之公開賽，為每年亞洲巡迴賽分站賽之一。今年，賽會更首次獲得國際管理集團全力支持。國際管理集團向為不少世界體壇超級巨星安排參加比賽，其中如諾文、芝加、史提芬遜等哥球手與波格、拿華娣露娃，阿倫保魯斯等體壇猛將亦以該集團為聯絡人。

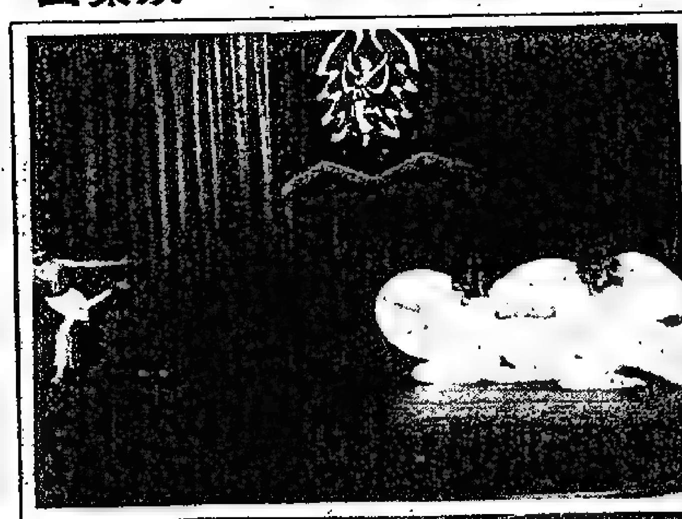
在云云國際著名職業哥爾夫球手中，來自英國的球員亦佔相當席位，實力雄厚，其中尤以胡森，杜侖斯，雷杜及李羅拔等最具奪標機會。

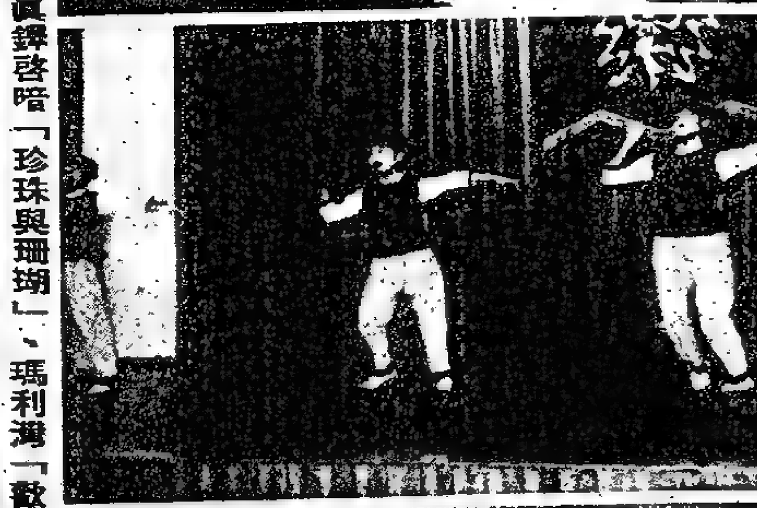
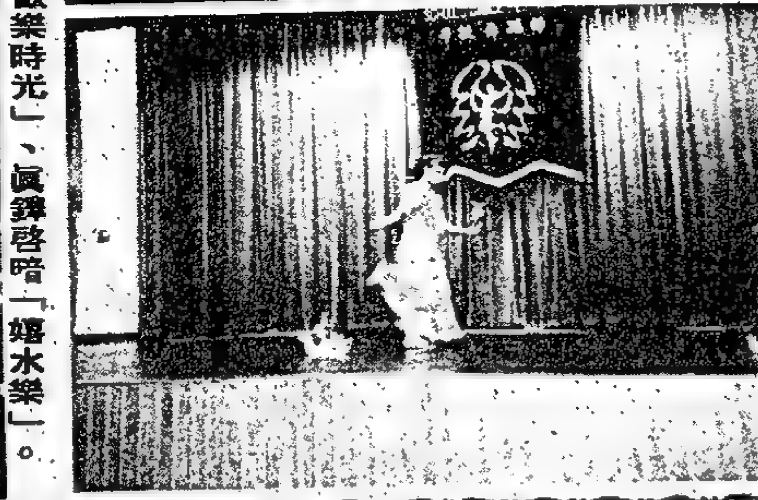
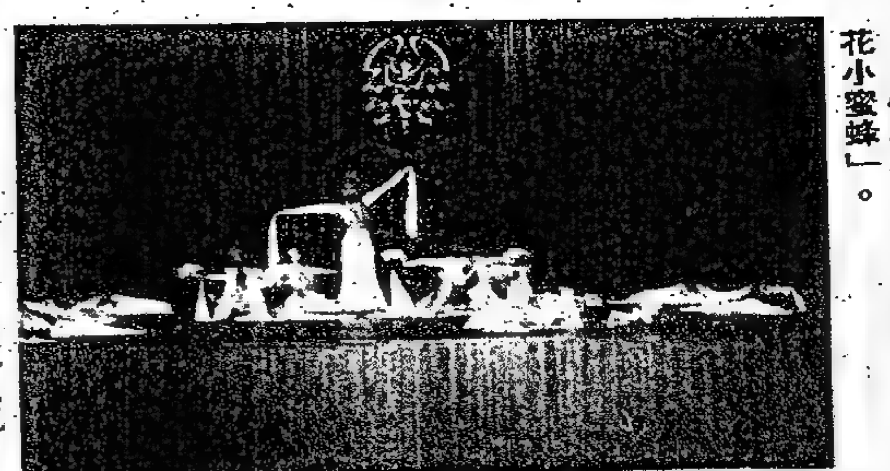
威爾殊籍胡森及蘇格蘭杜侖斯均曾來港參賽。在八六年內，胡森在歐洲巡迴賽中表現穩健，保持歐洲排名第四的位置，而在世界排名表上更躍升至第卅位。至於現年卅三歲的杜侖斯，自七〇年轉為職業球手後便受世界球迷注意。歷年來，他最感回味的是八五年以英國隊隊員身份在韋達盃大賽最關鍵一仗中擊敗美國球手諾夫，成為廿八年來首支能從美國隊手上搶回是項盃賽冠軍錦標之歐洲球隊。

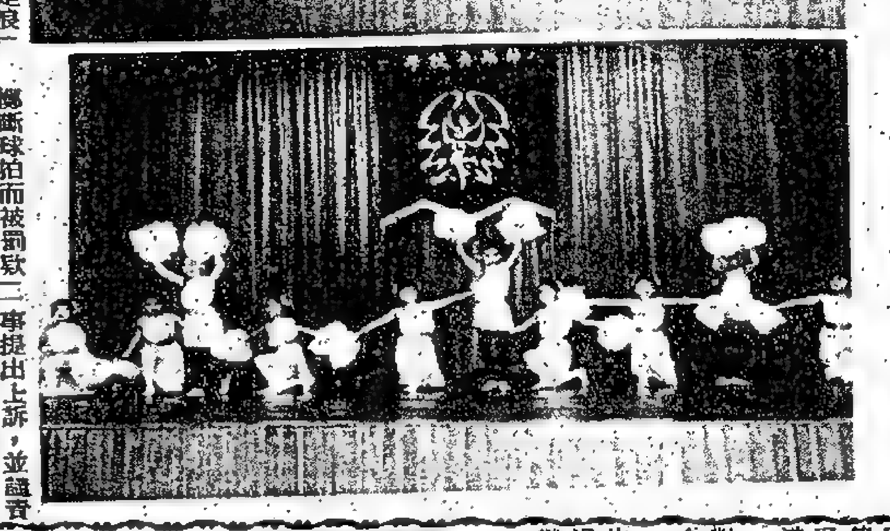
年紀較輕的雷杜亦是去年歐洲排名十五的球手，近一年來進步神速，現已擠身世界哥爾夫球壇五十傑之內。此外，年僅廿五的倫敦球手李羅拔更曾在蒙地卡羅公開賽中平了九洞廿七桿的世界紀錄，成為新一代英國球手表表者。

本屆香港哥爾夫球公開賽亦同時獲國泰航空公司，柯達，新世界酒店，生力啤，美津濃，俱樂部及聯合贊助。

此外，本年度大賽仍以一項職業業餘混合賽作為前奏，於二月廿四日率先在粉嶺球場進行，每隊包括一位職業及三位業餘球手。





特殊學校組中國舞甲級獎：眞鐸啓喑「珍珠與珊瑚」、瑪利灣「歡樂時光」、眞鐸啓喑「嬉水樂」。

甲級獎：香港四邑商工總會黃棣珊「弄影」、五邑司徒浩「背簍姑娘」、風溪「採花歸來」。

優異獎：東華三院羅裕積上午校「荷花仙子」、東華三院譚兆上午校「送傘」、民生書院「青草黃花小蜜蜂」。

年青網球偶像變壞孩子？
碧加行為不檢被罰
接受教練提示被罰可能提出上訴

（法新社墨爾本二十一日電）西德碧加週星期三澳洲公開賽中因爲行爲不檢被罰二千美元。

年青網球偶像碧加在四輪賽中敗於澳洲球手馬素時大發脾氣，變成壞孩子。

比賽中，主席裁判史賓沙曾兩度警告碧加。一次是因為碧加接受教練提示，另一次是浪費時間。史賓沙却並無對其發脾氣行為採取行動。

但男子國際職業網球總會於星期三「插手」此事，並處罰這位十九歲溫布頓冠軍三個項目。

碧加因為接受教練提示被罰五百美元。其次，在第二盤決勝局時擲斷球拍而被罰款五百美元。此外，碧加因兩度以敵意態度把球擲向裁判，其中一次擊中裁判椅，亦曾向裁判方向吐水及三次將球擊出場外，而再被罰一千美元。

碧加的經理人狄拉克星期三說他可能會對碧加接受教練提示被罰一事提出上訴，並譴責裁判史賓沙處理球賽的手法。

他說史賓沙不能成功地責備碧加發脾氣導致碧加失去自我控制能力。

狄拉克又稱碧加曾因喉痛而服食抗生素，但這並不是敗陣的藉口。（高）

娛樂圈

頌新聲加場演多四天共十八場
林家聲不拍時裝片
只有興趣拍戲曲片

由林家聲、陳好逑、尤聲普、林錦棠、南鳳、吳漢英担大旗的頌新聲粵劇團，將於新年初一晚在百麗殿舞台响鑼，連日來該團台柱，及全體職演員均進行排戲，劇務陳昌透露消息，原定演十一天，現決定加演四天四場。由初一至十一日的戲票大致差不多售滿，所餘的祇是下價票，所以戲迷特別要求頌新聲粵劇團加場。班主與林家聲等商量過後決定加多四天演多四場。共十五天演十八場。

頌新聲的賀歲新劇「合歡金雀迎新春」，該劇由林家聲、葉紹德聯合携手改編的，是以「金雀緣」舊本改寫的，連日來全體演職員均叙集於工人俱樂部的大禮堂進行响排。據聲哥表示：改編該劇早於半年前已開始籌備了，同時亦為此劇添置了不少新景、服裝，個人耗資逾十萬港元。

有人問聲哥何以不拍電影？林家聲答稱：如果對粵劇藝術有推廣，對戲曲有關的電影是會考慮拍的，但拍時裝片就沒有興趣了。昨日排「合歡金雀迎春」其中一場（搶傘）表演。

記得（搶傘）是當年由廣州市紅伶呂玉郎、林小群開山的，在香港也看過羅家英、李寶瑩的（搶傘），也看過阮兆輝、李鳳的表演，更看過梁漢威、謝雪心的排練，昨日看林家聲、陳好逑排練時又發然不同，難度及表演程序亦不同，相信在正式粉墨登場時更加出色也。（堂）

羅家寶、尤聲普，在沙田會堂後台攝，在「夢斷香銷」一劇中的八十歲人的造型。

李麗珍春節遊日本
與男友冷戰已解凍

李麗珍本月初已廿一歲了，她與德寶公司的新合約，如果她決定後，可以由自己簽署了，如今，她尚未簽的原因在於：德寶雖然肯讓她外借，但是卻不肯將此項允諾，明文於合約中。

李麗珍在影圈三年，雖然收入算好，工作順利，可是她自覺仍不夠知名度，她希望在新合約中能補足此點。如無意外，與德寶一年拍四部片的新合約，過了農曆年便會簽署。

李麗珍與德寶的舊合約中，「富貴逼人」與「最後勝利」是最後兩部。「富貴逼人」已拍好了；而「最後勝利」明天補一天戲，便大功告成。李麗珍希望在農曆年期間，約同幾位老友，一同到日本遊玩。

談到拍「富貴逼人」，導演者是高志森，記者問李麗珍會否感到尷尬，因為以前曾傳兩人拍拖。李麗珍表示「不會」自言並不感到傳言是一回事。

至於眞的男朋友伍德烈，兩人因吵架仍在「冷戰」中。最近，兩人仍未再見面，但有通過電話，似有點「解凍」跡象。

我愛香港介紹大嶼山寺廟

亞洲電視今（二十二）日播映的「我愛香港」，會專題介紹大嶼山有歷史性的建築物，如：建成於清乾隆二十九年的把港古廟以及建於幾十年前的東涌羅漢寺。還介紹東涌炮台。

新寶粵劇團大專會堂
為老人中心籌款

「新寶劇團」於沙田大會堂演出大鄉之後，該團將在廿六日晚在大專會堂，為菊英老人中心籌募基金會，公演「琵琶血染漢宮花」以籌善款。

於至羅家寶在港為慈善籌款演出一晚後也趁機與李寶瑩灌錄唱片，「夢斷香銷四十年」。他待錄完唱片然後廿八日返回廣州，籌備年初二的賀歲演出，李寶瑩也將於廿八日與梨母同飛澳洲渡歲。（球）

林家聲、陳好逑排新戲中的一場搶傘。

灣仔區社團敬老會，紅伶吳千峰、謝雪心、鄧碧絹及盧瑚宗、黃堅儀、劉錦燕、譚錦梅等，昨在美心皇宮歌唱娛老。

香港太太選舉反應熱烈
與不用穿泳衣有關

無綫公關經理李靜雲昨日透露，無綫自公開「香港太太選舉」之後，連月來不停接到觀眾打來無綫報告，而這些電話不但打入無綫，還打到電台去詢問有關詳情，足以證明其反應之熱烈。

李靜雲又稱，表格還未正式統計過，相信獲得如此的反應是不用穿泳衣出場有關。評判方面將有五個，有男有女，亦是家庭幸福之人。有關鍾淑慈的一幅性感照片，假如被雜誌公開刊登是否影響鍾淑慈的形象，李靜雲表示絕對沒有影響，因為鍾淑慈是模特兒出身，拍性感照也平常事。

而且，鍾淑慈會出席下個月的「關心之星」，並在下週一與無綫簽署一份一年的合約。

何英偉與方國珊作其老友狀。

自知演戲生硬
何英偉原諒自己

何英偉前天拍攝「春天醒的秋天」一場落水戲時，因為天氣太凍，傷風而回。

何英偉覺得自己的演出依然十分生硬，他認為主要是第一次拍戲不習慣，但他已盡力去做。

昨日，亞視安排一班藝員拍賀年照，何英偉與方國珊昨日在宣傳會時碰頭，兩人見面時也有說有笑，並且強調兩人仍是好朋友。

近日劉美娟要由泰國渡假回來，有人看見何英偉與劉美娟拖手仔行街，昨日問及何英偉時，何英偉說：「我呢，自問從來沒有「拖」過她的手。」

阿梅出色

無綫主辦「八六年十大勁歌金曲」，可以說得上是色香味俱全，不論得獎歌星的演出，或嘉賓的打科插渾都是極盡視聽之娛。梅艷芳的表演，加上草蜢仔的配合，的確令整個節目生色不少，他得到「最受歡迎女歌星獎」，眞不作第二人想。（卓馬）

阿倫蒙羞

譚詠麟得「最受男歌星獎」也是不錯，其實這個獎給張國榮也是可以的。阿倫迷對張國榮發出噓聲，只是使人覺得他們太少器，阿倫迷這樣的舉動只是給阿倫蒙羞而已。受歡迎這樣的事是沒有永恒的。希望那只是趁熱鬧的起哄。（卓馬）

誰不應得

張國榮得了「金獎」，誰說張國榮不應得。試想如果那晚「十大勁歌金曲」沒有了張國榮，沒有了梅艷芳會怎樣呢！看這樣的頒獎禮，總要有不同的表演的，這樣才覺多姿采。（卓馬）

劉淑華廿一歲生日
望能青春常駐

劉淑華前天慶祝廿一生日，「城市故事」的一班同事為她在的士高慶祝。生日願望是青春常駐，多些工作做，男朋友暫時不想請，因為自己年紀尚輕，她又不是一個喜歡拍拖的人，如果她要拍拖，一定要有結婚對象。

劉淑華又稱，最近「城市故事」有不少同事生日，兩天前何美婷也是生日，一班人也為她慶祝呢。

鄭詠梅、李寶瑩、尹飛燕和呂秀鳳在「夢斷香銷四十年」之「殘夜泣箋」中演出。

不敢承認與王敏明拍拖
區偉麟怕被人瘀

有消息稱王敏明與區偉麟手拖手出現鬧市，王敏明對此總是支吾以對。

昨日，問區偉麟時，他的第一反應是不是拍拖，但發展機會又一半一半。他之所以不敢承認，主要是怕別人不接受，會好瘀。

區偉麟覺得王敏明是個非常活潑的孩子，也是他在娛樂圈中第一個女朋友。

區偉麟又稱，與王敏明一起時常有聽過她與張兆輝的事，他認為過去的事已過去，不會介意。

最後，區偉麟拍攝「鄭成功」，在片中他是扮演皇帝，一時間他感到十分之有滿足感。

僑華色彩
華僑日報 逢星期日刊出

本期要目：
- 劉美娟怕被人稱"姐仔" 兩年主演多部電視劇集
- 初二放烟花賀新春：彩色紛繽姿采萬千
- 新春吉慶，獅躍龍騰
- 迎接兔年
- 新年習俗，你知多少
- 足跡遍天下，乘車旅遊多情趣
- 選美熱潮漸趨平淡，環姐選舉場面簡單
- 八六年日本樂壇：唱片銷量總結
- 黛麗快訊：五木弘豪華別墅美若皇宮
- 浮生什記：擇求過年
- 星期掌篇：候鳥
- 八七、八八秋冬女裝：實用爽朗不受束縛

商業專欄廣告
大效廉費　傳宣中集
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費七十五元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

歐洲七彩噴水池
總代理：通惠電業公司　香港高士威道2-6號

鄉村飯店
汪顧月琴主理
全女廚家庭小菜
乳鴿竹笙湯・干貝椒醬肉
天天新鮮・原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5-771819

移民佳音
加拿大滿地可禮品文具店適合投資移民申請及謀生。
投資額僅為加幣25,000—30,000可協辦移民申請手續有意請電5—8153330洽

佳記桃花
金橘四季桔
零沽批發
大批賀年桃
花時花樹苗
盆栽
新界大埔佳記園址大埔汀角道工業邨（鳳園路口）電話：0-6573789
門市部大埔墟仁興街
電話：0-6561482
賀年時花大埔佳記園

專醫虧弱　甄景禮　卅年專科　古今療治
中國中醫師公會主席　漢興中醫學院專業
精醫：機能退化・元氣虧損　作事無能・夜夢遺滑　未老先衰・夜多小便　腰背酸痛・力不從心
如屢醫無效，未經本醫治療切勿灰心，令你重振雄風，轉弱為強，終生家庭幸福。確能重振雄風
醫館：旺角彌敦道五八三A二樓（近登打士街口合興象牙樓上）

水咳止露日福氏廣
BEECHAM-CAZÉ LAB., FRANCE
百部洋行總代理
福日露立止劇咳
老幼適用　全可靠　藥味可口安　順氣潤燥兼治　效立止劇咳除痰　日咳各咳症一服見　感冒喉頭炎氣管炎百　本露專治傷風咳流行性

牛皮癬
祖傳特效藥，須搽上二、三次便可斷尾。
香港脚
用機器來療診，藥力滲皮內層，盡殺細菌，脫癬及各癬類等，一小時便可斷尾。
戴劍中醫香港脚診療所
九龍紅磡曲街6A地下
電話：3-342263

集婚姻專家，社會學家，為士女多方選擇
男性：委託之男性，品學兼優，善良可靠，有穩定工作，事業基礎
女性：出身清白，賢淑大方，受良好教育，善理家政，有高尚職業
創立一九六五年享譽國際一流婚姻服務為未婚女士選擇佳偶，為失婚者重建家庭
眞善美婚姻服務公司
是你婚姻資料館，美滿家庭的橋樑
香港公司新址裝修中請移駕
彌敦道383永安大廈14樓1302室
電話九龍328615、771836
修身齊家男兒有責，遲婚影响事業健康！

貨清行洋
半價出售
20"全新彩色電視機
香港、大陸路綫祇售1300元另有各款錄影帶特價發售
觀塘駿業里十號業運工業大廈1/F B座
（近巧明街與駿業街交界）

旅遊介紹專欄廣告
方便讀者選擇旅遊
刊登廣告收效最大

南洋各埠輸出
接單較多　春帮暢旺
年貨付出頗佳　僑匯注港亦增

（特訊）新春對南洋各埠輸出貨品將比去年同期增加，最近本港辦莊已收到各埠客商較多買盤，顯示南洋各埠商情比去年同期暢旺。年宵貨品對南洋各埠輸出已經多過去年同期亦可以反映。

據南洋各埠辦莊消息：最近二十天，南洋各埠客商陸續有新春付運的貨品買盤到港，購辦以食品、日用品、衣着品、工業用原料等較多，其中又以新加坡客商買盤增加，尤爲明顯。由於新加坡一九八六年下半年經濟逐漸復甦，聖誕節前商場已經恢復暢旺，故此在一個月前來港辦購年宵貨品比去年同期明顯增加，新加坡客商購辦的貨品一部分轉銷印尼及中東，馬來西亞、菲律賓、泰國、印尼客商購辦年宵貨品亦多過去年同期。現在年宵貨品對南洋各埠付運已告一段落，辦莊準備到了新春開市時付運各種貨品。

辦莊人士又稱：南洋各埠的僑匯最近注入本港亦比去年同期多一些，特別是福建僑眷近年由本籍移居香港增加較爲明顯，在南洋各埠特別是印尼經商的福建人士多匯一些錢項返港，以便家屬春節應用。

辦莊人士表示：今年上半年對南洋各埠輸出貨品比去年同期增加可以預期，因爲東南亞經濟好轉的趨勢已經明顯，南亞土特產及礦產品在國際市場最近暢銷，價亦上升，對東南亞各國商情有刺激。

會計師黎達許香港稅制
應該維持簡單直接
新年度會減溢利稅半厘至一厘
個人稅率應稍加調整使納稅網人數增加

（特訊）財政司翟克誠下月在立法局首次公佈財政預算案時，希望他能緊記前任財政司彭勵治爵士的臨別贈言：「低稅率可以刺激企業家的進取精神及市民的勤奮努力」及「直接稅率的負擔維持於溫和的幅度」。畢馬域．西會計師事務所首長黎達假香港總商會午餐會上演說時作上述表示。他指出，雖然現時仍然未悉翟克誠的決定爲何，但預料他仍會嘗試將直接稅率繼續維持於低水平。

由於本港經濟保持強勁，港府在八六至八七財政年度來自薪俸稅及溢利稅的收益亦將遠超一百七十億預測數字。翟克誠也可在前一年度出現重大盈餘的有利情況下，開始新一財政年度。

對於即將公佈的預算案，黎氏認爲公衆將可期望到港府作出若干讓步。但由於翟克誠希望所推行的新方針能維持一段長時間，故相信新預算案將不會推出一些太可能引起爭論或創新的項目。

此外，爲維持直接稅率於低水平，黎達預測現行的公司溢利稅率將減低百分之一，至百分之十七點五的水平。他指出，現時稅率的歷史可追溯至一九七五年，當年港府欲重施一種股息預扣稅項，但最後終因商界及立法局議員的反對而要放棄。不過，相信這些反常例子將不會發生。

但黎氏同時表示，減低公司標準稅率百分之一，亦等如港府須放棄九至十億元收入。因此，在此情況下稅率減低百分之○點五應是較爲實際的做法。

他又稱，當局若增加對工業及商業樓宇的津貼與加快工廠機器的稅務折舊，都會鼓勵工廠東主提高物業及設備的質素。

同時，在港人收入普遍增加及社會意識已漸強的情況下，個人稅率亦應稍作調整。而調整應以較細幅度進行，以將更多人納入稅網從而彌補社會服務的支出。不過，實行此改革可能會因收架小額稅款而增加行政開支。

對八七至八八以後的財政年度而言，黎達相信港府將仍會以區域性的收入（即本港）爲稅收來源標準，而不會向海外尋求更多稅務收入途徑。

至於與中國的雙重徵稅問題方面，他爲情況已稍爲和緩。但他強調，由於現存的政治架構並未能解決這個問題，故在港府作出明確決定前，有關方面應特別小心利用適當稅務計劃應付此問題的情況。

他總結時指出，港府極可能實施間接稅項，例如實行價值附加稅系統或營業稅等。但假如當局真的決定推行這些稅制，他們應汲取英國的教訓，不會實施多重稅率及一系列特別豁免物品的條款，以免引起行政混亂情況。

兩財長開會引起干預匯價揣測
美元在虛怯中報升
港匯指數昨繼續反彈了四小點
業內短錢拆息膠着於一厘長錢續微升

（特訊）由於美日兩國財長開會引起多方面對匯市干預的揣測，美元在港市虛怯的市勢中報升尾市時。其兌馬克及日圓分別升過一點八五及一五四的圖表關口。港元兌美元則微升，兌其他貨幣亦隨美元拇高，港匯指數繼續反彈四小點。銀行業內短錢拆息仍在一厘水位膠着，長錢拆息續微升。歐洲美元利率牛皮，亞洲美元利率則微跌。歐洲貨幣單位兌率續向軟。

據外匯業人士表示：昨日本港外匯市場美元的交投閃縮，原因是美國及日本的財長稍後在華府開會引起了多方面揣測，在早市時，華盛頓郵報有消息報導謂列根總統的最高顧問認爲美元即使繼續下跌，對美國經濟沒有任何即時的不利影響，引來一陣的美元拋售，但到尾市時又傳出紐約時報的消息謂美日兩國有可能聯手阻止美元下跌，遂又引起一輪的補倉活動，加上歐洲各地美元的開市價稍升，亦支持了美元在尾市時反彈上升。

部份外匯商不預期日本財長會就阻止美元再跌的問題上向美方施以壓力。另外華盛頓的財經界認爲美國財長在當前的情勢下不可能作出讓步，否則國會決不干休。

另外，一些外匯商估計日本財長可能同意將貼現率進一步削減以換取美國的支持穩住美元的跌勢。

日本中央銀行消息指出，在日本考慮再創減貼現率之前，希望得到美國願意穩定匯價的實質保證但今次日本財長與美財長的會談，日方能否獲得這種保證實成疑問。而日本中央銀行目前亦無減息的計劃。

港元方面，兌美元仍然站在強勢局面，這與銀行界在較早前估計相近。由於受到季節性因素的影響港元兌美元相信有待春節假後才有望回跌。

昨（廿一）日業內美電以七七五點九五至七七六點二五開成，最高成七七六點二五至七七六點四五，收市報七七五點八五至七七六點一五。比上日收市價跌○點一五港元，英鎊成一一點七七○，無升跌。馬克成四二○點二○，跌○點八○港元。日元成五○二，跌六港元。

其他主要外匯牌價，每百加拿大元兌五七一點二○，無升跌，每百澳洲元兌五一三點○五，跌三點七○港元，每百瑞士法郎兌五○○點七五，跌四點五○港元。每百新加坡元兌三六一點二○，跌一點六五港元。每百法國法郎兌一二五點八五，跌○點九○港元，每百紐西蘭元兌四一八點二五，跌○點五五港元。

由於馬克等回跌的帶動，歐洲貨幣單位再報低，昨日每單位買入八點七○，賣出八點七二港元，比上日續跌○點○五港元。

港匯指數報升四小點而爲六十三點六。

銀行業內拆息表現閃縮，由於短錢供應多，息口仍低企，但長錢供應較少，與歲晚前需求例增的支持下企堅。

昨（廿一）日隔晚拆息全日報一厘，無升跌。一週錢拆二厘半，跌八分三厘。長錢拆息，一個月期拆三厘半，無升跌；兩個月期拆三厘八七五，升八分一厘；三個月期拆三厘九三七五，升十六分一厘；六個月期拆四厘，升十六分一厘。

歐洲美元利率，一個月期六厘二五，無升跌；兩個月期六厘二五，無升跌；三個月期六厘一八七五，無升跌；六個月期六厘二五，跌十六分一厘；十二個月期五厘九三七五，跌十六分一厘。

亞洲美元利率，一個月期六厘，無升跌；兩個月期五厘九三七五，跌十六分一厘；三個月期五厘九三七五，跌十六分一厘；六個月期五厘八七五，跌十六分一厘。

泰新香米訂價提高
預計紅盤價穩

（特訊）昨（廿一）日米市，交投續呈暢活。入口米商十一家開盤，提沽食米十六款，仍以泰國香米賬多。

據米業人士透露：最近泰國新花香米每噸訂價回升五美元至美元不等，預計十新春開市頭盤米價穩定。照現在新訂價每噸三○五美元而論，加上起卸、入倉、儲藏、利息、營業費用等等，每担成本約達二○○港元，是合理的。

成盤紀錄：泰國金鳳凰新香米每担一九五元，紅菊花舊香米二一七元，紅菊花新香米二○二元，金鯉魚新香米一九二元，金龍鳳新香米二○二元，紅鸞翥新大米一七七元，金觀音香三號米一七○元。美國米一九三元。中國江西絲苗一七七元，才字油粘一五四元，桂花粘一五二元，展宇絲苗一五四元。澳洲膠袋庄三十公斤暨羊油粘每包一三○點二元。

本港外幣行情
（1月21日收市價）東亞銀行提供

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	776.10	776.40
美鈔	每百	775.20	776.20
美單	每百	775.30	776.30
英鎊	每十	117.60	118.20
加拿大元	每百	571.00	572.00
西德馬克	每百	422.50	423.50
瑞士法郎	每百	503.40	504.50
法國法郎	每百	126.00	127.00
荷蘭盾	每百	374.80	375.80
澳洲元	每百	509.50	511.50
紐西蘭元	每百	415.00	418.00
日圓	每萬	508.50	509.50
台幣	每百	20.50	22.50
菲律賓披索	每百	36.50	39.50
馬來西亞元	每百	303.00	304.00
新加坡元	每百	362.50	363.50
泰國銖	每百	29.50	31.50
印尼盾	每萬	40.00	60.00
南韓紙	每萬	85.00	95.00
港幣兌人民幣	每百	48.11	47.88
歐洲貨幣單位	每個	8.70	8.72
港匯指數		63.60	(+0.4)

年貨批銷告一段落　零售生意仍未晉旺
春節假期掀起外遊熱潮將對本港年貨生意造成頗大打擊。但消費力提高及售價穩定則爲利好因素。本週六週日將晉入旺銷期。

（特訊）距春節尚有一星期，市面上節日氣氛仍然淡薄，各類節日貨生意仍平淡。由於外遊者衆，業商對今年節市並不樂觀。

綜合有關商人消息稱：至目前爲止，市面上的節日氣氛仍然淡薄，這可能與市民儘量推遲辦年貨有關。但按照近兩三年的情形，至年尾的一兩天，多類年貨生意卻告轉淡，主因是由於外遊市民大增所致，故此，很難預期今年節貨生意會出現大旺情景。事實上，港人在春節假期間外遊及返大陸已越來越時興，此舉對本港春節期間的消費生意的影響是頗爲深遠的。

商人表示，年來本港工商外貿旅遊各業表現均較前一年度有所進展，加上股市大升，消費力有一定提高，對年貨生意總是利好因素。不過，市民時興外遊，分期付款供樓頗普遍，卻又是不利因素，故此年來消貨市場的表現並不突出，對春節的消費生意估計亦不宜太樂觀。

據海味商人說，近日間海味和零售生意已晉高潮，大致來說尚能保持平穩。市民對於團年飯似乎仍較重視，海味是主要的菜式，今年價格變動不大，加上電視廣告多，生意已算不俗。

在鮮果市場，由於較早前盛傳今年美國橙的供量將會減少，故此零售商入貨較多，售價與去年同期差不多。

由奇餅朱古力及各類糖餅的批銷生意已近尾聲，而零售生意則仍見平淡。此類年貨一般至初一以後才較旺。

洋酒方面，由於價格上升，零售商入貨較爲謹慎，零售生意近來仍未晉高潮，業商相信今年的生意將會較去年略增。

部份酒樓、餅家近日已搭起綵牌，顯示各類油炸煎堆、中式糖果已開始大量上市，但反應仍見平淡。今年的價格大致保持平穩，或者僅輕微上升。由於價格廉宜，又是應節新年的熱門食品，故業商估計市道仍能保持去年的水平。

各種年花、盆桔銷路市目前尚未晉旺，今年的售價互有升降。

尾的一兩天天氣良好，料生意保持良好。

近日副食品供應保持穩增加，以能在節日期間滿足市民需求。一般相信，家禽、海產、豬、牛肉類價格將會較平時上升，但肉類及蛙魚價格的變動不大。

商人稱，本週六及週日爲年廿五、廿六，將是年貨的旺銷高潮，希望到時天氣良好，對年貨生意將有助力。

港金跌近百元　三千八關又破
收市價三七七一跌九十七元波幅廿九元
期金結算價跌十至十一美元

（特訊）繼前日下降三十七元後，昨（廿一）日本港九九金價再急跌九十七元，爲三個月以來的最大跌幅，收市價三七七一，跌破三千八百大關，期金結算價跌十至十一美元。

週二蘇黎世黃金市場，黃金每安士收四一五．七美元，跌六．八美元，倫敦金收四一四美元，跌八美元，紐約金收四○七美元，跌十四．七五美元。

寶生銀行黃金部經理馮志堅表示，目前影響金價的主要原因是美元走勢，較早前市場人士對美元走勢一致看跌，拉高了金價，馮氏表示：由於西德及日本央行日來進行干預外匯市場，故美元不致有恐慌性滑落，所以金市出現獲利回吐，本港金價在未來數星期內估計將徘徊在三七○○至三八○○元之間。

馮志堅表示：金價雖然不會再大幅上升，（但亦會因油價穩定而）不會再大跌。他解釋說，市場人士對油國每桶原油十八美元的價格，頗具信心。此外，寒冷天氣令石油消費大，刺激油價上升。

周生生金行總經理周君任表示：短期內理想價將不離反覆，因美元走勢仍未穩定，他說，日美就匯率問題召開會議，金市走勢仍要視會議結果。

周君任又稱：黃金市場亦密切注視蘇聯方面就油價問題的決定，石油價格高企將刺激金價上漲。本港金市的情況，交投平靜，未出現趁低大量吸納情況。

滙豐集團黃金部經理高啓明表示，金價下跌，主要是外匯美元回升，而日本大藏相宮澤喜一與美國財長貝克就匯價問題商討，一般認爲今次可以暫定日圓升勢，美元亦會稍爲回穩，因此有不少投資者趁勢拋貨而形成金市的跌勢。

昨日本港金市開市價三七八○，較前日收市價低八十九元，稍後升上三七八四全日最高價，但隨即又下挫，最低爲三七五五，上午收市價三七六三。下午做價波動頗見狹窄，收市價爲三七七一，較前日收市價低九十七元，波幅廿九元，低息二元。

期金方面，全日共成交廿六手（六月十二手及十月十四手），總值一百萬美元。一月期貨結算價每安士四○九美元，較前市跌十點五美元。二月四一一，跌十點五。三月四一四，跌十點五。四月四一五，跌十。六月四一八，跌十一。八月四二二．五，跌十一。十月四二九，跌十一。十二月四三三，跌十點五。

週三歐洲金銀開市價報低

週三蘇黎世黃金開市價每安士四○八美元，較前市跌七美元。倫敦報四○七，跌八美元。

白銀方面，蘇黎世開市價五．五○美元，跌兩美仙。倫敦五．四八美元，跌六美仙。

海味雜貨批發拆銷　已是春節前尾聲
零售生意續呈暢旺　個別品種價格堅挺

（特訊）海味雜貨批發及拆銷生意已是春節前的尾聲，零售生意則稍呈暢旺，個別品種價格呈堅挺。

昨（廿）日各種海味雜貨批發價，沙井一級生蠔鼓每担一萬二千五百元，一級乾鮑鼓一萬一千四百元，日本南步特大蠔鼓五千六百元，大蠔鼓四千七百元，中蠔鼓三千九百元，小蠔鼓三千元，南韓大蠔鼓五千四百元，中蠔鼓四千四百元，日本中粒宗谷圓貝三萬○五百元，非洲鑽石牌罐頭鮑四打庄每箱五千八百元，日本下並菇每担一萬一千五百元，中國牡丹牌大粒腰果仁三千九百五十元，中粒腰果仁三千八百元，小粒腰果仁三千六百五十元，龍船牌小包庄川耳四千元，藍鑽石牌小西耳三千八百五十元，龍口粉絲三級大包庄六百四十元，中上雞心紅棗一千五百元，統級雞紅心棗一千三百元，西河紅棗六百六十元，開邊紅蓮七百四十元，白湘蓮七百五十元，提庄花生仁（每安士廿四至廿八粒）四百一十元。

歐洲金融開市
美匯稍揚　金價回挫
倫敦白銀跌六美仙

在巴黎開市美元由上日收市兌六．一三五法郎上升至六．一三七五。在米蘭美元由兌一三○五．七○里拉上升至一三一五．五。

在倫敦，英鎊由兌一．五一九○美元下跌至一．五一五○。

較早時美元在東京收市兌一五三．六○日元，較上日之一五三．二二五上升。

交易商謂不少人買入美元因美國聯邦儲備局長貝克與日本大藏相宮澤喜一在星期四會晤商討穩定美元。

交易商對有消息謂華府列根執行委員會將與日本合作穩定美元兌日元匯率。

美元在法蘭克福開市由上日收市兌一．八三五六馬克上升至一．八五○七。在蘇黎世，美元由兌一．五四○○瑞士法郎上升至一．五五○五。

在布魯塞爾美元由上日收市兌三八．五五比利時法郎上升至三八．八二五。在阿姆斯特丹，美元由兌二．○六三五荷盾上升至二．○八二。

黃金在蘇黎世開市買入價每安士四○八美元，較上日收市之四一五下跌七美元，在倫敦每安士爲四○七美元，同樣較上日收市之四一五下跌八美元。

白銀在蘇黎世開市爲每安士五．五美元，較上日收市之五．五七下跌七美仙。在倫敦，每安士爲五．四八美元，較上日收市之五．五四下跌六美仙。

美元跌勢未見停止
加元漸趨穩定
官方時對匯市干預，使加元不會跌至七十美仙水平，短期應站七十二美仙，而明年底時會升至七十五美仙。

美元方面

五大經濟強國──美國、英國、日本、西德及法國決定貶低美元價值剛超過一年，現在看來，彼等已經過份成功了。官方試圖穩定美元匯率，尤以西德及日本。但是成功之機會不太高。美元在未來數月會繼續其下跌走勢。一九八五年五國會議決定貶值美元，其內在因素，美國經濟仍呆滯，增長率估計八七年爲百分之二點七，八八年則爲百分之三點六，通脹率雖仍爲百分之三水平，對日本及西德來說亦相當高。美國生產力增長與其歐洲盟友及進步神速之亞洲國家比較，相當緩慢。國際來往帳項之改善短期內有賴美元貶值。而且外債上支付更大利息，不能改善一九八七年來往戶口之赤字，而使美元魅力加大。

外債使美元趨勢向下，過去，外資流入使美元能在龐大赤字下生存。但是非美國居民吸收更多美元資產在其投資組合開始減少，尤以美元下跌風險愈來愈高，而在美元資產之報酬下跌在其他大國亦可找到。整體而言，外國人不能脫離其美元資產，祇能作出交換。由售者必須吸引入人士較低價格，保護買家美元下跌風險。從而產生一個買家市場，在相當時間內壓低美元對外之價值。

工業國家在此情況下採取不同之策略。匯率總而言之，並不是一個國家經濟政策。內部增長及價格穩定爲首目標。一個匯率使美國達成經濟政策目標，不一定受到西德及日本歡迎。美國貿易赤字改善仍不易見到，但赤字對美國經濟增長有巨大壓力。美國策略制定人希望儘早減少赤字，而注意到保護主義。但是，日本及西德貿易伴侶願意貿易調整至合理幅度，使其經濟能適應。

國際性資本流動因爲利率之差異繼續加深美元之壓力。一九八六年美元利率之下跌，與其他國家比較，爲美元外匯價值之基本原因。展望一九八七年，利率差異無大改變，美元反彈機會不大。

美元預期弱勢但不能謂一九八七年不會上升，若貿易赤字改善，美元會有短期性的支持。

加元方面

加元可以說在過去十年，毫無生氣，最近愈來愈多人相信，加元大幅反彈，不會發生，但今年有一個好開始，而且兌美元會循上升軌道，經濟部分析一九八七年加元兌美元在七十至七十三仙左右，一九八八年底會升至七十六仙。

加拿大貿易遠景較美國之遠景爲佳。一九八六年加元仍維持相當低水平，從而使加元在世界市場上競爭能力加大。歐洲經濟增長較北美洲經濟增長爲快，過去日元急劇上升，使日元國際上價值增大，使日本入口增加，加拿大出口擴大另一方面，加拿大入口增長年內減緩，而貿易平衡數字大多數改善來自入口增加緩拿。

加拿大銀行時加干預匯市，而且在將來亦如是，該行更會使用加拿大政府美元面值庫券之加拿大票據計劃，阻止投機。過去數月，加幣大不會使加元下跌至低於美元七十仙水平。

緊縮之貨幣及財務政策亦足以改善加元之遠景。上述兩政策涉及對通脹之恐慌，對加元外在價值有決定性作用。有緊縮之財務政策，公衆消費得到控制，加拿大之通脹及公衆赤字壓力較美國爲低。

另一方面，外國資金流入，因加拿大證券與美國證券比較有較高之酬報。

雖然因季節性關係加元可能下跌至兌七十美仙水平，但如果美國降低利息與經濟軟弱的話，將於一九八八年底，加元就會回升至七十五美仙左右。短期而言，加元應在七十二美仙水平間起伏。

（活根地投資公司分析專稿）

國際金融股市行情
一九八七年一月廿一日（當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）FTSE100
開市 ＋13.90（1765.00）
午市 －13.00（1760.90）

十種主要港股價（買盤及賣盤）

匯豐	9.45	9.60	長實	38.50	38.90
怡和	22.05	22.25	港燈	19.60	19.80
和黃	45.90	46.30	中電	11.90	12.10
九倉	8.70	8.85	怡置	25.35	25.55
置地	7.45	7.55	太古A	19.45	19.65

紐約股市
開市指數 －0.56（2103.91）
東京股市（道瓊斯指數）
收市指數 ＋213.06（19429.18）

倫敦金市（每盎斯）
頭盤 U.S. －7.55（408.50）
尾盤 U.S. －8.50（407.20）

美元開市價格：
法蘭克福 1.8507 馬克
倫敦 1.5150 美元
東京 152.25 日元
巴黎 6.1375 法郎

新訂雙邊紡品協議限制下
成衣拓銷加國受抑
新近達成的港加紡品雙邊協議，規定今後五年間港衣輸加數量年增率只爲百分之一點一二，對港衣拓銷市場形成壓抑，業商相信成衣輸加總值仍可因高質化而有樂觀增長。

（特訊）港加紡品貿易雙邊協定在目前達成協議，協議規定本港今後五年間輸加成衣數量增長每年最多只能百分之一點一二，對本港成衣出口無疑是另一個貿易壁壘，但以本港成衣製造業商目前所朝向的發展路綫而言，港製成衣輸加總值仍可望有較樂觀增長。

根據新達成的港加紡品雙邊貿易協議，本港在八七年至九一年的五年間，每年輸加成衣數量增長至多只能爲百分之一點一二，而紡織品的增長率則可達百分之大。

毫無疑問，這項經過港加雙方官員談判前後共達三次的港加紡品貿易協議是繼港美及港歐紡品雙邊協議之後的另一項約制本港成衣紡品出口的貿易壁壘，較早之前，美國和西歐共市均務將與本港訂的協議限制本港成衣紡品的去銷增長每年只能在百分之一水平。

在歐美各國紡品市場均對入口紡品成衣數量加緊限制之下，本港紡織成衣出口工業所面對的處境無疑是日益困難，特別在成衣方面，佔本港成衣出口總值仍在三成以上，然而卻面對海外市場日益深嚴的貿易壁壘，影響所及，本港製衣業今後發展固然受到壓抑，而就整體出口來說亦甚不利。

數字顯示，本港去年首三季對加拿大出口成衣總值是十五億二千一百萬元，比對八五年同期增長百分之廿二，是本港成衣出口的第四大市場，而在八五年本港成衣出口普遍減弱期間，加國成衣市場則仍見保持穩定，反映出加國成衣市場的需求潛力不差，對本港成衣出口來說應是一個很具開拓潛質的市場，然在新訂協議的限制之下，港製成衣去銷加國的增長因而備受壓抑。

除了數量上的增長受到更嚴厲的限制外（先前的限制爲每年增長百分之二點二至二點七），新訂的港加紡品協定又規定可轉讓的配額只能爲百分之一，較以往的百分之五亦更爲嚴謹。

毫無疑問，本港製衣業面對海外市場的保護壁壘已非自今日始，業商在這些年間亦早已作出應變策略，紛向高價時款成衣路向發展，即使在數量上受到嚴厲增長限制，但在出口總值方面仍能按年遞增，就以加國成衣市場而言，業商仍然相信在新紡品協定之下，本港成衣去銷加國在總值上仍可以有樂觀的增長。

港元外幣存款利率收市行情
1987年1月21日　東亞銀行提供

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	2.25%	2.50%	3.00%
港元	50萬元或以上	3.125%	3.375%	3.50%
美元		6.00%	5.9375%	5.9375%
英鎊		10.75%	10.625%	10.625%
日圓		3.875%	3.75%	3.75%
澳洲元		16.375%	16.25%	16.00%
西德馬克		4.00%	4.00%	4.00%
加拿大元		7.25%	7.25%	7.25%
紐西蘭元		21.00%	21.625%	21.625%
E.C.U.		7.875%	76.25%	7.625%

澳元跌後轉穩
紐匯反覆微低
預期美元反彈引起拋空

（特訊）雪梨廿一日消息：交易商謂澳元在早市時報跌，但午後反彈，收市時兌○．六六○○及○七美元，比上日收市價跌，是日中段曾見○．六五六五美元。

澳元開市兌○．六六一○及一七美元，上日收市則爲○．六六三五及四二。交易商謂澳元接近收市時受外國投資者驅使，彼等購入澳元因其利率較高。一交易商謂有等交易商希望在現水平拋空澳元，因美元上升有投機消息謂，日本會減低貼現率。不少交易商懷疑美元現時下跌之走勢能否改變，因美國經濟內在因素與及執行委員會缺之熱去支持美元。

無論如何，紐約時報是日謂華府高級官員透露若美元下跌至本週新低點，會干預美元。

威靈頓廿一日消息：交易商謂紐元收市與開市比較無大改變，該易日內曾多次改變方向。

紐元收市兌○．五三七五及八二美元，開市則爲○．五三七五及八○，日前收市則爲○．五三七八及八五。

交易商謂買盤使紐元上升至○．五三九○及○○，因較早時公佈有一億紐元債券在美國出售。

其後下跌至○．五三五二，因澳元被強烈拋售。

一交易商謂：「有時不能以常理推測，有不少人做，亦要追隨。」（意謂澳元下跌，推及紐元并無理由）

交易商估計今日會交投反覆，因有短期性觀點不同，市場有買有賣。

亦有交易商謂因紐元票面債券在海外發行，與買會持續一段時間。

港匯指數升四小點

（特訊）一九八七年一月廿一日（星期三）港元實際匯兌指數爲六十三點六，比上日指數升○點四。

香港黃金及白銀市價
1987年1月21日

類別	開市	收市	升跌
九九金	3780	3771	－98
期金（2）月	412	411	－10.5
飾金	3960	3960	－90
白銀	424	424	－16
類別	買入	賣出	升跌
滙豐金	3765	3775	－97
富格林	3146	3166	－78
金楓葉	3279	3289	－81

利昌金舖有限公司提供

各地股市

東京股市又創新高

（特訊）東京廿一日電：受到美國股市上升的刺激，東京股市在廣泛的買盤支持下，股價大幅上漲，東京杜瓊斯平均指數連續創下新高紀錄，繼上日升廿八點二○後，是日銳升二二三點○六以一九四二九點一八收市。新市場指數則升廿二點七七而爲一六七三點六三。市場全日總成交量爲八億五千萬股。銀行股、證券股及非人壽保險股帶領升勢，鋼鐵股、建築股、紙業股、船務股及化工股則告下跌。十種股份的收市價及升跌：

股名	收市價（圓）	升／跌
日本電器	一九八○	升三○
松下電器	一九四○	升五○
豐田汽車	一九二○	升七○
日本鋼鐵	二一六	跌四
日立電器	一○四○	升四五
東芝電器	六四八	升二
新力電器	三二○○	升五○
野村	三三七○	升三○
日航	一三一○○	升三○○
富士照相	三五七○	升六○

一交易商謂：「當上揚時，亦有人將其壓低。」

台北股市技術回軟

台北廿一日消息：交易商謂由於過去四天上升達二十點後，股票作技術性調整，收市價回順。

功權指數由上日之一一三三．○五下跌至一一二二．六五，成交額由三十七億四千萬台元下跌至三十五億一千萬。大多數股份下跌，銀行類紡織業、電子業及化學原料股份大幅下瀉。

韓股首次創三百點

漢城廿一日消息：交易商謂漢城股票市場綜合指數第一次超越三百點，不少藍籌股因獲利回吐下跌。

開市時一度高創三○八．九四，較日前收市二九九．九二爲高，但午後獲利回吐，使指數下跌至三○一．九三。

成交額頗大由上日之五百四十三億韓圓上升至七百二十九億韓圓。

紐約股市拔新高峰

紐約廿日電：美國股市週二在熾烈的交投中攀升至新高峰，雖然早市時出現回吐，但尾市表現又告好轉。杜瓊斯工業平均指數上升一點九七，以二一○四七點四收市。總成交量從前市的一億六千二百八十三萬股增至二億二千四百七十九萬股。

以下是若干股票收市價比較：

股票	一月二十日	升／跌
美國電話電報	二六．七五○	無起跌
伊士曼柯達	七四．八七五	無起跌
萬國寶通銀行	五六．三七五	無起跌
通用汽車	七一．二五○	升一．三七五
萬國商業機器	一二三．○○○	跌二．○○○
保麗萊相機	七五．六二五	升三．六二五
艾克森石油	七九．三七五	升○．五○○
荷士德金礦	二七．六二五	跌○．七五○
美國運通	六七．五○○	升○．八七五
杜氏化工	六九．三七五	跌○．七五○

澳洲股市拋售增強

雪梨廿一日消息：交易商謂，對傳播性媒介股票需求，減低黃金股票及選擇性藍籌股拋售下跌壓力，澳洲股票指數收市回順，但較全日低點爲高。

傳播性媒介股票指數上升二百一十四點，即百分三至七二一五．三，因花城氏JOHN FAIRPAX公佈提出反收購，用十六元一股收購先驅論壇週刊，上述突然而來之收購未能扭轉因黃金下跌所造成熊市。收市時雪梨指數下跌五．八至一五二八．二，花城氏公佈時指數一度高見一五三四．三。所有工業指數下跌一．二至二四○○．八，曾一度高見二四○五．三，所有資源下跌九．五至八六六．八。黃金指數下跌五三．八至一九八八．四。

紐股收市跌後微揚

威靈頓廿一日消息：紐西蘭股市日前遭受創紀錄的拋售後，是日輕微反彈，不少交易商仍存悲觀，但亦有謂將來不穩定。

巴克萊指數上升二六．八三至三四八八．八三，日前曾創下一日下跌一○五．五○元紀錄。

交易商謂早市堅挺，對企業股份作選擇性吸納，但彼等謂任何上升均遭受到強烈拋售壓力。

英股早市急劇下挫

倫敦廿一日消息：交易商謂股票價格早段急劇下挫，歸咎於日前摩根廣菲MORGAN GRENFELL辭職及BTR公司放棄收購比京頓公司PILKINGTON。

一交易商謂：「不少人收取最近所獲利潤，因日前消息公佈。BTR公司不再收購比京頓公司，減低市場人仕之熱心，對投機活動留下陰影。」

摩根廣菲之辭職使更多人担心去年健力士公司收購蒸餾公司DISTILLERS詳情公佈。九時十四分一百指數下跌十六點至一七六二．九。

JF Special Holdings Limited
怡富特別投資有限公司
改名通知

位於香港遮打道十六至二十號歷山大廈十九樓之怡富特別投資有限公司董事局宣佈，該公司名稱由一九八七年一月二十七日起改爲「Paladin International Limited」。

該公司股份於香港聯合交易所有限公司上市。

一九八七年一月二十一日

代表律師
Richards Butler
香港遮打道十六至二十號
歷山大廈十九樓

股市專欄

港股市人士信心重振
指數續現大幅彈升

恒生指數重越二千五百點而以二五三三點九〇收市，比前日收市指數彈升八十四點之多，全日成交數值仍略過十五億元。上午開市後已接承前日反彈餘勢。隨後雖有獲利回吐強壓，買家接承力更強。

（特訊）昨（廿一）日香港股市轉現暢俏，成值雖則比前日略有回減，惟全日成值仍略過十五億元，比前日成值減少五千五百萬元左右。據恒生指數則續大幅彈升，以二五三三點九〇收市，比前日收市指數大升八十四點之多，當上午開市，一般股票做價已呈穩好，從而輾轉向好，恒生指數迅而重越二千五百點心理關口，隨着獲利回吐壓力雖則增強，惟是買家接承有力，做價漲升持穩，尤其是在上午收市期間，市價提升益有力，上午收市之恒生指數已彈升八十四點，午後復市，獲利回吐力益增強，做價上升回順，惟屬大漲小回，且在收市前再度扯升。市價續有彈升，係接承前日午後強力反彈餘勢，而恒生指數晉越二千五百點，對人心亦有頗大的刺激力量。

根據聯合交易所全日成交數值有十五億一千一百一十九萬元，比前日成值減少五千五百二十八萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時已彈升六四·三六，而爲二五一四·二四，上午收市指數續升至二五三六·〇八，比前日收市指數升八六·二〇，下午收市指數微回降爲二五三三·九〇，仍比前日收市指數上升八四·〇二。恒生分類指數俱見大幅報升，以地產類升幅最巨，香港指數收市爲一六一七·三〇，比前日收市指數升五七·〇九，香港分類指數亦俱大幅提升，升幅最小之公用事業亦高達百分二點三二，在有成交之二百二十五項股票中，上升者有一百九十一項，下降者有十五項，無變動者有十九項。

奔達國際認股權證昨日已掛牌買賣交投頗暢活，做價漲升亦明顯，首盆以二元成交，最高做三元，最低做一元五角，收市價爲二元七角半，中國東方投資認股權證昨日首天掛牌買賣，惟全日並沒有成交紀錄，只有買盆出價八元五角而沒有賣盆。

各項股票交投普遍暢活，做價普遍提升明顯，提升幅度較大者計聯合地產（香港）升二角半，奔達國際升一角半，東亞銀行升八角，長江實業升一元七角半，中華娛樂升三角，中華巴士升八分，城市資源升六角，牛奶國際升一角半，愛美高升六分，第一太平特別升二角二分半，遠東發展升六分，建新投資升一角，富麗華酒店升二角，青洲英坭升五角，鷹君升八分，港機工程升四元，恒生銀行升一元二角半，夏利文發展升三角二分半，恒基兆業升二角半，中華煤氣升一元一角，匯豐銀行升三角半，置地公司升三角，公和祥升一角一分，合和升四角，新昌地產升一角二分半，和記黃埔升一元七角半，怡和證券升八角，開達實業升一角七分半，國泰置業升三角，美居集團升一角半，美麗華酒店升一角七分半，新城市地產升二角七分半，新世界發展升三角半，品質企業升二角七分，富豪酒店升三角二分半，新鴻基地產升一元，基立升三角，邵氏升三角半，信和置業升一角半，信和地產投資升三角七分半，大新公司升三角半，太古洋行A升七角，大昌地產升一角半，怡南實業升一元四角，偉易達升二角，偉益升一角二分半，九龍倉升三角，永鴻基升六分，永隆銀行升二元，永安集團升一角二分半，永安公司升一角七分半，永泰建業升四角半，南聯實業升二角半，隆豐國際投資升二角二分半，油蔴地小輪升一角半及楊協成升二角半等。

嘉華石業認購創紀錄
超額二百四十六倍 凍結資金逾二百億

（特訊）嘉華石業（集團）有限公司昨日宣佈，於上週五截止接受認購等，收到申請認購股份總額達二百零七億九千八百八十六萬二千股，獲超額認購二百四十六點五倍，凍結資金高達二百四十八億五千萬元，爲本港有史以來，新股上市獲超額認購倍數最高的一次。由於認購及應異常踴躍，獲配股份率平均只得約百分之零點四三。

於一月十六日，截止接受認購申請時，共收到有效申請表格五萬四千六百九十七份，認購總額達二百零七億九千八百八十六萬二千股，爲可供公衆人士申請認購一千股（不計入嘉華石業僱員的申請）之股數約二百四十六點五倍。在計入僱員認購在內，則超額認購約二百二十二倍。

至於股份分配辦法，申請股數一千股，每二百二十份抽一份，獲配一千股，獲配股份率百分之零點四五五，而申請二千股至九千股，獲配率亦爲百分之零點四五五。申請一萬股至二十萬股，獲配率百分之零點四三五。申請二十五萬股至九十萬股，獲配率百分之零點四二。申請一百萬股至九百七十萬股，獲配率百分之零點四一。申請一千萬股或以上，獲配率百分之零點四。

全部落選或部份入選申請之退款支票預期可於一月二十三日付郵寄出，而股票預期可於一月二十七日付郵寄出。嘉華石業股份預期於一月二十六日開始掛牌買賣。

凱瑟克澄清市場傳聞
否認出售置地股權

（特訊）怡和控股有限公司主席西門．凱瑟克昨日否認，該公司與財團商討出售所持有的置地股權的傳聞。同時，他指出，置地不會將交易廣場第三期出售，會作出租用途。

凱瑟克在主持怡和證券有限公司的股東特別大會後澄清上述市場傳聞。他表示，文華東方分拆上市的計劃，將於三、四月間進行，詳情會於稍後宣佈。問及置地是否有意將旗下大偉園所佔的五成發展權益售予油蔴地等，他表示，暫未決定是否出售。

怡證與怡和策略合併獲通過

在怡和證券的股東特別大會上，正式通過怡和證券與怡和策略合併的建議。根據該合併建議，每持有一股怡和證券普通股之股東可獲發給兩股怡和策略普通股。同時每持有一股怡和證券優先普通股股東則可獲發兩股怡和策略優先普通股。

高院已定於二月五日聆訊該項協議計劃，若獲批准，則整項計劃會於二月六日生效，而怡和策略股份則於二月九日開始買賣。在合併完成後，怡和策略將成爲怡和控股、置地及牛奶公司之最大股東。

彩虹收購大元置業
建議文件延遲發出

（特訊）新西蘭彩虹集團收購大元置業的建議，由於擬定收購文件的工作至今仍未完成，該公司將延遲向小股東寄發有關文件。

彩虹集團財務顧問——摩根建富（香港）有限公司發言人表示，彩虹集團於上月初宣布購入大元置業九成股權，並將向小股東提出全面收購，而根據收購合併守則規定，該公司已到期向小股東發出收購建議文件，但由於文件工作至今仍未完成，該公司已知會證監處，延遲發出該份文件。

他指出，該公司暫時亦未確定向小股東發出文件的日期，但他希望能夠在農曆新年之前完成。

發言人沒有解釋延遲發出文件的原因，至於是否收購建議或條件有所改變，他表示沒有聽聞有這些問題存在。

不過，由於彩虹集團收購大元置業的價格，是以大元於協議完成當日的每股資產淨值加上二角九仙溢價的，因此，暫仍未能公布確實的收購價，他表示這方面將在文件內詳情透露。

尋幽探秘

奔達認股權氣勢盛

股市承接上日尾市餘勢大幅反彈，中午收市「恒指」報二五三六·〇八，急升八十六點二，下午市道仍頗堅穩，可能由於升勢過急，獲利貨隨即湧現。大部份「藍籌」稍回順一兩個價位，下午收市「恒指」仍報升八十四點〇二，成交量仍維持十五億元以上高水平。

昨日大市進一步反彈，主因與上日過度拋售有關，蓋大市於上週一開始調整，連跌六個交易日，「恒指」下挫逾二百三十七點，大部份指數成份股，均已抵達支持點，顯示調整已告完成，走勢派看圖索驥，旋趁低吸納，大市在買家回吸情勢下瞬即反彈。若以上日中午收市「恒指」二三七七·三一起計至昨日中午收市「恒指」二五三六·〇八，指數高低相較逾一百五十八點，可見反彈力度之強勁。而暴升暴跌之狂態，足反映市道已進入極度之情緒化焉。

「奔達」認股證昨日上牌，首盤兩元成交，買家跟進，瞬即跳上三元八角，持貨者見機不可失，紛紛獲利回吐，價位輾轉回順，最低見一元五角，幸尾市轉現回升，率以二元七角五仙收市。

高晉

恒生指數昨日變動表

前收市	2449.88
10：15AM	2506.91
10：30AM	2508.78
10：45AM	2510.00
11：00AM	2514.24
11：15AM	2515.24
11：30AM	2517.13
11：45AM	2517.19
12：00	2522.28
12：15PM	2530.03
12：30PM	2536.08
變動（點）	+86.20
2：45PM	2528.32
3：00PM	2521.70
3：15PM	2521.09
3：30PM	2533.90
最高	2537.98
最低	2453.60

一月二十一日上落較大十種股票

公司名稱	上日收市	是日收市	與十二月底比較	P/E
邵氏	4.30	4.65	＋14.11%	20.22
置地	7.10	7.40	＋9.63%	31.36
合和	3.00	3.40	＋7.09%	19.32
匯豐	9.15	9.50	＋2.70%	13.19
愛美高W	0.42	0.47	＋1.08%	—
新地	17.60	18.60	＋0.00%	14.51
信托A	14.90	15.80	－1.86%	11.53
長江	36.75	38.50	－4.38%	27.50
鷹君W	0.59	0.66	－12.00%	—
國泰置業	4.55	5.25	—	14.46

★除淨　廣利証券有限公司

縱橫談

大市會復轉現個別發展

本港股市昨（廿一）日不僅仍能回升，且續現強力反彈，恒生指數重越二千五百點心理關口，以二五三三點九〇收市，比前一日收市指數彈升八十四點之多，幾回升至週一低挫前之水平。全日開做總值仍略過十五億元，比前日成值祇略減少五千六百餘萬元。

當昨日上午開市，已接承前日午後彈升之餘勢，做價已普遍有提升，其後雖則不斷的感受到獲利回吐強壓，惟是仍能保持堅俏型態，尤其是在上午市價彈升勢頭強勁，其主要之支持力量乃在於指數能夠按關而過，引發部份股市人士心理亢奮反應。首先上午開市之市價因算恒生指數已升越前日低跌前之水平，承着前日午後彈升之餘勢，恒生指數迅而重越二千五百點心理關口，在這期間，好淡爭持頗烈，由於指數稍能穩步向好的刺激，致在上午收市前買盆落行再度湧現，致使做價進一步推高，上午收市之恒生指數已彈升八十六點。由於市價彈升急激，買家吸購意態自會稍趨審愼，午後做價雖略爲低回，但市勢尚屬反覆叩堅。

各項股票做價普遍彈升中，部份升幅頗大，如愛美高實業，遠東發展，金山地產，中華煤氣，合和實業，新昌集團，開達實業，國泰置業，富豪酒店，新鴻基地產，信和置業，信和地產投資，大昌地產，永鴻基，永安公司及隆豐國際投資等，升幅均逾百分五，甚而有逾百分十。

從交投之旺盛形勢，自有不少兩過客大手成交。較突出者計有奔達國際認購證以一元三角成交一百三十二萬股，長江實業以三十八元二角半成交十萬股，置地公司以七元三角半成交十八萬股，香港電視以十一元九角成交五十萬股，新世界發展以八元七角半成交一百萬股，九元成交五十六萬股，太古洋行A以十九元一角分別成交二十五萬三千股及十五萬股，十八元二角成交五十八萬股，十九元三角分別成交十四萬股及二十九萬二千股，九龍倉以八元四角成交一百二十一萬股，八元四角半成交五十萬股等，此外，據傳說有一宗逾千萬之明輝股份配售。

恒指期貨昨日成交仍有一萬四千一百五十手，僅次於前日最高成交紀錄。期指較現貨指數之高低差幅較大，最高差價達六十點，但以後差幅較和緩，期指之反覆亦頗大，有人歡笑有人愁。低變大市現強力彈升，反映股市人士信心回復，惟大市已同現反覆於高水平中，且後市亦會轉現個別發展。

天枚

證券業人士認爲
恒指强力反彈 後市展望樂觀

（特訊）本港股市昨日全面大幅上升，早市承接着前天尾市威勢而高開，恒生指數上午收市時升八十六點二〇，重越二千五百點水平，由午後至收市，持穩牛皮回穩，恒生指數全日上升八十四點〇二，以二五三三點九〇收市。

私人財務有限公司經理陳文光表示，雖然近日股市反覆波動，但他個人看好本港股市，對後市甚爲樂觀，原因是，自從港元與美元掛鈎後，利率偏低，引致投資人士大量吸納。他透露，市場近期多爲散戶入市買賣，因大筆交運亦然，故此，股票市場甚具潛力。

他指出，任何間接或直接對本港的經濟有利的消息傳出，將會刺激大市更爲暢旺。

三高投資公司經理何一德表示，昨日股市上升原因，主要受外幣馬克回落，美元表現企穩的影響，投資者消除港幣疲弱的恐懼，幫助股市急劇上升。

他表示，市場指數經過調整後，持股票人士的心情已安定下來，股市會繼續上升，但升幅不會過高，雖然農曆年年關在即，市况會牛皮靜穩，不致大幅度下低。

置地信置表現强勢

昨天大市又戲劇性地大升，一如所料是單日轉向市，由週二最低恒指二三七一，升至昨天最高時已達一百六十多點，估計在後市會有較多反覆，但中期性上升仍在持續中。

最近雖然因敏感消息衝擊，自恒指二六四九暴跌至二三七二，跌二百七十八點，跌幅達百分之十點五，但未有改變整個中期性上升的趨勢。

自八六年七月恒指浪底一七〇九開始的中期性上升，仍然是一個小浪高於一個小浪，每個上升浪的浪頂，均向上移，包括一九五〇，二三八〇，二四九三及二六四九。

而每個小浪之底，亦逐個上移，包括一八七八，二一六九及本週二最低指數二三七二。

在大市未改變該種升多跌小的上升韻律時，中期性上升仍未完成。

同時，自八六年七月恒指一七〇九開始中期性上升，升破恒指五十天平均數後，至今仍保持在其上，本週二雖曾一度跌破，但收市時重返其上，顯示中期性上升的浪頂，仍未能肯定。

日來各項股票表現，置地、信和置業表現強勢，值得注意。

市場鱗爪

上市公司消息

△新時代　將於一月廿三日宣布中期業績。

△永盛財務　將於一月廿六日宣布中期息。

米特蘭銀行 委亞洲董事

英國米特蘭銀行宣佈委任麥高連（JOHN C.MCLEAN）爲駐倫敦亞洲地區董事。麥氏於一九七八年加入該行，任集團貸款經理，一九八二年任新加坡辦事處首席經理。曾在台灣及香港任職。

股票成交價目表（一月廿一日 星期三）

成交金額：1,511,191,491元
成交股數：413,157,428股

恒生指數：2533.90升84.02　香港指數：1617.30升57.09

恒生分類指數
金融：1754.11升60.29　地產：3422.24升142.32
公用事業：3204.29升72.98　工商業：2286.70升77.54

香港分類指數
金融：1419.82升50.00　綜合企業：1769.57升61.05
公用事業：1488.18升33.77　工業：1613.28升71.58
地產：1834.13升83.94　酒店：1373.68升55.51

電腦代號 股名	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
（一）金融類					
021聯合企業	9.70	—	—	—	—
103亞洲保險	6.60	—	—	—	—
023東亞銀行	22.90	23.80	23.30	23.70	459,968
121紀德投資	1.16	—	—	—	—
106Crusader	3.85	4.10	3.95	3.95	264,000
129財務地產	0.96	—	—	—	—
214FPSAL	2.05	2.25	2.25	2.275	25,000
011恒生銀行	41.50	43.25	42.25	42.75	506,803
145建屋貸款	9.85	9.90	9.90	9.90	2,000
148遠東財務	—	—	—	—	—
043工商銀行	1.30	1.40	1.35	1.37	185,000
005匯豐銀行	9.15	9.55	9.25	9.50	9,230,036
053豐隆投資	1.20	—	—	—	—
166國銀亞洲	0.135	0.16	0.144	0.153	29,724,000
016怡和證券	24.50	25.30	24.70	25.30	190,420
178怡和證券(優)	25.20	—	—	25.20	800
174怡富特別	3.90	4.175	4.00	4.05	3,064,000
183嘉華銀行	2.80	2.825	2.75	2.825	206,529
218王集團	—	—	—	—	—
222泛印集團	0.60	—	—	—	—
226萬衆財務	0.53	—	—	—	—
086新鴻基	1.99	2.125	2.05	2.10	1,630,176
258永盛財務	0.97	—	—	—	—
349友聯銀行	2.20	2.275	2.25	2.25	171,000
096永隆銀行	32.00	34.00	32.50	34.00	47,380
020隆豐國際XD	3.40	3.625	3.50	3.625	6,655,000
（二）公用事業類					
360大東電報	40.50	41.00	40.50	40.75	22,900
002中華電力	19.20	19.70	19.50	19.60	1,949,135
026中華巴士	16.00	16.80	16.30	16.80	65,800
032海底隧道	10.40	10.60	10.50	10.60	112,000
003中華煤氣	21.70	22.80	22.20	22.80	787,125
006港燈集團	11.60	12.10	11.90	11.90	9,097,366
008電話公司	13.40	13.90	13.60	13.60	1,588,210
062九龍巴士	11.40	12.20	11.60	11.70	311,910
050油蔴地	4.80	5.00	4.85	4.95	83,160
（三）綜合企業類					
024寶威國際	1.37	1.40	1.36	1.38	338,000
025其士	1.33	1.37	1.33	1.36	2,314,000
116周生生	3.25	3.35	3.35	3.35	2,000
0367莊士機構	0.56	0.61	0.57	0.60	2,344,892
036遠東實業	2.00	2.00	2.00	2.00	24,000
038第一太平實業	4.70	—	—	—	—
133第一太平國際	1.20	1.21	1.21	1.21	130,000
264公和祥	0.60	0.77	0.62	0.71	3,345,000
013和記黃埔	44.00	46.00	44.75	45.75	1,115,870
057和記黃埔(優)	1.11	1.12	1.11	1.12	111,008
175志正國際	0.79	—	—	—	—
015怡和	21.60	22.00	21.70	22.00	2,188,529
069利豐	6.20	6.25	6.15	6.20	32,000
194廖創興	2.375	2.50	2.375	2.50	90,000
070德智發展	（暫停買賣）				
224建生實業	5.80	—	—	—	—
169萊龍集團	5.30	5.50	5.45	5.50	21,200
249森那美	2.275	2.375	2.325	2.35	182,000
253麗德投資	0.465	—	—	—	—
019太古洋行A	18.60	19.40	19.00	19.30	4,764,275
087太古洋行B	3.325	3.50	3.375	3.425	1,760,000
286衛利行	0.47	0.45	0.45	0.45	10,000
290永安集團	3.45	3.60	3.50	3.575	198,000
100仁孚	2.90	3.00	2.95	3.00	124,800
（四）工業類					
101淘化大同	25.40	—	—	—	—
102寶力電子	1.02	1.10	1.05	1.08	694,000
115忠德石油	1.14	1.24	1.20	1.23	88,800
031康力投資	1.19	1.22	1.21	1.22	370,800
122鱷魚恤XD	5.55	5.60	5.60	5.60	46,237
033依和安達	0.495	0.53	0.50	0.53	12,244,000
034愛美高	0.85	0.91	0.85	0.91	29,633,000
040金山實業XD	1.20	1.27	1.22	1.22	1,224,000
042青洲英坭	12.10	12.70	12.30	12.60	238,400
044港機工程	43.00	47.50	43.50	47.00	169,000
152茂昌眼鏡	3.50	3.80	3.70	3.80	2,000
154香港毛紡	—	—	—	—	—
172香島印染	20.00	20.50	20.20	20.50	4,000
176賓善美	（暫停買賣）				
179德昌電機	5.75	6.00	5.90	6.00	146,000
180開達實業	2.125	2.35	2.15	2.30	2,170,000
141金城工商	1.06	—	—	1.06	40,000
190麗新製衣	60.00	63.00	61.00	63.00	28,000
065基立集團	3.20	3.70	3.375	3.50	378,000
191南順	15.90	16.20	15.80	16.20	30,000
366陸氏實業	2.00	2.05	1.99	2.00	578,000
211南豐紗廠	57.00	—	—	58.00	500
212南洋紗廠	120.00	130.00	130.00	130.00	500
213樂聲電子	0.79	0.85	0.81	0.82	1,606,000
075彩星集團	1.34	1.35	1.34	1.34	738,000
243品質企業	1.48	1.78	1.48	1.75	5,014,000
229利民實業	1.93	—	—	—	—
239生力啤	15.40	16.00	15.60	15.80	59,600
081蜆殼電器	0.80	0.84	0.80	0.83	595,000
250南海紗廠	15.70	16.20	16.00	16.20	27,000
084寶光實業	2.50	2.60	2.55	2.55	117,928
272協興針織	4.00	4.10	4.10	4.10	6,000
273怡南實業	25.30	27.00	25.30	26.70	34,200
275裕泰針織	8.20	—	—	—	—
333偉易達	2.775	2.975	2.80	2.975	245,000
098南聯實業	8.65	8.90	8.70	8.90	330,800
099王氏工業	1.43	1.50	1.46	1.47	1,324,000
294長江製衣XD	13.60	14.00	13.80	14.00	88,000
295楊協成	3.55	3.80	3.70	3.80	66,000
（五）地產建築類					
063AGIFEL	0.61	0.74	0.64	0.72	1,290,400
248聯合海外	6.55	6.60	6.55	6.55	20,000
022亞細安	（暫停買賣）				
110世紀城市	1.29	1.36	1.29	1.35	204,165
001長江實業	36.75	38.75	37.50	38.50	2,741,000
112至祥置業	—	—	—	—	—
206中華娛樂	7.10	7.40	7.25	7.40	761,000
114華人置業	18.70	—	—	—	—
120四海地產	5.95	6.10	5.95	6.05	204,000
123大元置業	14.30	14.70	14.50	14.70	30,000
128安寧企業	2.75	2.80	2.70	2.70	12,000
035遠東發展	0.60	0.66	0.63	0.66	12,102,500
132第一城市	0.54	—	—	—	—
134建新投資	2.15	2.30	2.20	2.25	121,800
135富輝企業	2.80	—	—	—	—
140金山地產	0.79	0.86	0.83	0.84	230,000
041鷹君地產	1.20	1.28	1.22	1.28	4,736,710
142鷹君地產(優)	1.10	1.19	1.12	1.19	33,000
010恆隆	10.80	11.20	10.80	10.90	983,750
052夏利文	4.50	4.90	4.65	4.825	190,000
012恒基兆業	4.30	4.55	4.40	4.55	3,703,000
157協成行	3.85	—	—	—	—
007置地	7.10	7.45	7.20	7.40	12,996,361
047置地優先股	7.25	7.60	7.25	7.45	210,927
049信託A	14.90	15.80	15.20	15.80	113,730
153信託B	2.80	2.95	2.90	2.925	30,000
159河聯投資XD	0.79	0.78	0.78	0.78	6,000
160漢國置業	1.00	1.08	1.04	1.05	260,000
054合和實業	3.00	3.40	3.15	3.40	3,807,000
055新昌集團	2.425	2.60	2.50	2.575	232,600
056聯合地產	2.275	2.55	2.40	2.525	2,343,333
164惠泰置業	2.525	3.00	2.60	2.60	482,000
014希慎興業	1.03	1.07	1.04	1.06	18,825,000
165明輝發展	2.625	2.65	2.625	2.65	228,000
171國際實業	1.36	1.32	1.32	1.32	2,000
182祺利企業	3.95	—	—	—	—
181啓明建業	1.60	1.68	1.65	1.66	34,000
184激成投資	—	—	—	—	—
185建煌新記	0.40	0.44	0.41	0.42	1,112,600
189廣生行	5350.00	—	—	—	—
068利興發展	2.55	2.65	2.60	2.625	372,000
193利安地產	1.90	1.95	1.92	1.95	150,000
195樂古置業A	44.00	—	—	—	—
196樂古置業B	—	—	—	—	—
198大富地產	（暫停買賣）				
200澳門電力	0.22	0.26	0.23	0.25	1,110,000
201華大地產	—	—	—	—	—
202萬年XD	1.75	—	—	—	—
203美居集團	2.45	2.60	2.50	2.60	114,000
158萬邦投資	16.50	17.30	16.90	16.90	25,420
156新時代	（暫停買賣）				
072新城市	2.975	3.275	3.10	3.25	759,300
017新世界	8.75	9.20	8.85	9.10	4,076,280
216力士地產	2.85	2.70	2.60	2.60	14,000
219鴻易國際	0.66	0.64	0.64	0.64	—
220晉利地產	1.84	—	—	—	2,000
073百利保	2.90	2.975	2.925	2.925	140,000
074保華建築	1.75	1.84	1.81	1.83	920,707
225博富臨	1.80	1.88	1.84	1.88	56,100
077聯邦地產A	9.50	9.90	9.60	9.80	969,500
228聯邦地產B	1.80	2.00	1.92	1.92	620,937
231富利國際XD	2.00	2.05	2.00	2.05	38,120
240海裕實業XD	1.95	—	—	1.95	10,000
082瑞安	1.35	1.43	1.37	1.41	2,167,000
083信和置業	2.30	2.45	2.35	2.45	17,610,000
247信和地產	3.80	4.175	3.925	4.175	777,000
251爪哇企業	—	—	—	—	—
252華信地產XD	1.15	—	—	—	—
085大新公司	6.30	6.65	6.50	6.65	140,000
018新鴻基地產	17.60	18.60	18.00	18.60	1,905,207
257新安地產	—	—	—	—	—
260輝煌太平洋	4.025	4.25	4.125	4.125	281,000
088大昌地產	2.90	3.10	3.00	3.05	1,993,000
089大生地產	1.90	2.075	1.95	2.00	1,590,800
090泰盛發展	3.225	3.325	3.225	3.275	1,771,375
091德榮建築	0.75	0.83	0.78	0.82	1,122,000
266天德地產	3.30	—	—	—	—
268奔達國際	3.90	4.375	3.95	4.05	10,858,460
092大寶地產	0.28	0.32	0.295	0.30	7,822,000
267泰富發展	0.80	0.86	0.82	0.83	496,592
270友聯世界	（暫停買賣）				
271伊人置業	3.20	3.40	3.25	3.25	281,000
094華光地產	1.50	1.59	1.53	1.55	2,818,731
281偉華企業	1.94	—	—	—	—
283偉益	2.675	2.90	2.60	2.80	42,000
004九龍倉XD	8.45	8.80	8.60	8.75	6,586,835
287永發	2.00	2.10	1.96	2.00	84,000
288永鴻基	0.57	0.63	0.60	0.63	375,000
097永泰建業	6.30	6.80	6.65	6.75	32,000
291永達利	1.18	1.20	1.19	1.20	14,000
（六）倉塢運輸類					
293國泰航空	5.85	6.00	5.85	6.00	7,551,000
029中華造船	1.56	1.69	1.60	1.65	1,120,000
338中華造船(優)	1.37	1.45	1.39	1.42	705,000
119新海康	0.69	—	—	—	—
117萬邦航業	5.40	—	—	—	—
207明仁	—	—	—	—	—
217海南發展	3.65	3.65	3.65	3.65	2,000
237安全貨倉XD	2.30	—	—	—	—
242信德企業	2.275	2.30	2.30	2.30	25,100
（七）酒店及飲食類					
105凱聯國際	1.80	1.87	1.83	1.87	226,000
341大家樂	1.86	1.91	1.87	1.91	420,000
353牛奶國際	4.575	4.75	4.65	4.725	2,763,024
037遠東酒店	0.54	0.60	0.56	0.58	1,197,600
039富麗華酒店	5.60	5.80	5.65	5.80	228,000
051海港企業XD	66.00	68.00	68.00	68.00	13,000
045大酒店	40.25	41.25	40.50	41.00	233,815
186國泰置業	4.55	5.25	4.80	5.25	64,000
071美麗華酒店	4.325	4.55	4.46	4.50	181,000
064新世界酒店	3.575	3.75	3.50	3.70	256,000
223百樂酒店	2.95	3.00	3.00	3.00	24,000
078富豪酒店	2.175	2.50	2.20	2.50	2,038,620
235紅寶石	4.00	3.90	3.90	3.90	6,000
（八）百貨、傳播、零售及其它					
162CityResources	5.40	6.00	5.60	6.00	134,400
113迪生創建	3.20	3.20	3.15	3.20	240,000
342FAI	42.50	41.50	41.50	41.50	550
009香港電視	13.10	13.30	13.10	13.20	2,664,000
168怡勝太平洋	28.20	29.20	28.30	28.90	66,350
170工業投資	26.00	27.00	26.60	26.80	2,000
343玉郎機構	1.92	2.10	1.96	2.05	696,000
066連卡佛A	20.00	20.20	20.20	20.20	5,000
192連卡佛B	1.93	1.93	1.93	1.93	10,000
067立興	7.00	7.20	7.00	7.20	15,203
080邵氏兄弟	4.30	4.75	4.40	4.65	3,145,000
241瑞興	2.70	—	—	—	—
244先施	27.00	—	—	—	—
233星島	3.075	3.175	3.05	3.125	1,066,000
236南華早報	—	—	—	—	—
289永安	2.475	2.70	2.55	2.65	1,606,000
187裕華國貨	1.35	1.35	1.33	1.33	14,000
債券及認股權證					
079AGIFEL認股權證	0.33	0.47	0.35	0.45	2,033,200
144奔達認股權證	—	3.00	1.50	2.75	44,346,530
111世紀認股權證	0.87	1.01	0.94	0.99	623,000
030康力認股權證	0.22	0.27	0.225	0.26	963,000
109Crusader認股證	3.00	3.25	3.05	3.125	1,674,000
345愛美高認股權證	0.42	0.48	0.44	0.47	19,371,000
215FPSAL認股權證	1.15	1.24	1.20	1.24	20,000
143鷹君認股權證	0.59	0.66	0.63	0.66	4,774,000
046港燈認股權證	27.90	28.50	28.40	28.50	49,705
147港燈債券	102%	101%	101%	101%	103
151置地認股權證91	6.55	6.90	6.65	6.85	2,432,641
150置地債券	97.0%	97.0%	97.0%	97.0%	453
059和黃認股權證	27.10	28.30	27.50	28.20	53,064
058和黃債券	99.0%	99.0%	99.0%	99.0%	251
167國銀認股權證	0.32	0.355	0.325	0.355	232,500
061怡和認股權證	4.725	4.875	4.75	4.80	1,522,954
177怡和債券	101%	100%	100%	100%	357
221百利保認股權證	1.94	1.95	1.94	1.94	27,500
230富豪認股權證	0.68	0.82	0.71	0.82	809,165
246信和認股權證	1.10	1.25	1.16	1.22	6,166,000
255新地優先股	22.00	—	—	—	—
262大生認股權證	0.38	0.46	0.40	0.46	146,200
263泰盛認股權證	1.21	1.34	1.24	1.29	1,446,260
269大寶優先股	0.33	0.355	0.34	0.34	730,000
279華航認股權證	（暫停買賣）				
347九倉認股權證	4.45	4.80	4.55	4.725	624,748
356新地認股權證90	7.00	7.20	7.10	7.15	262,072
362新界認股權證89	3.125	3.35	3.20	3.30	1,193,064
363新界認股權證91	3.70	4.15	3.80	4.00	854,064

附註：EX除淨　XB除紅股　XD除息　XI除利息　XR除權
（聯合交易所提供）

十種成交金額最多股票

股票名稱	成交金額
香港電燈	109,085,004
長江實業	104,234,500
置地	94,744,486
太古洋行A	90,908,846
匯豐銀行	86,890,011
奔達認股證	73,787,395
九龍倉集團	56,787,479
和記黃埔	50,602,888
怡和控股	47,660,584
奔達國際	45,158,961

十種成交股數最多股票

股票名稱	成交股數
奔達認股證	44,346,530
國銀亞洲	29,724,000
愛美高實業	29,633,000
愛美高認股權證	19,371,000
希慎興業	18,825,000
信和置業	17,610,000
置地	12,996,361
依和安達	12,244,000
遠東發展	12,102,500
亞洲置地	12,077,100

恒生指數期貨合約報價

總成交額：4150手

	前結算價	開市	最高	最低	收市	是日結算價	起跌	成交(手)	(淨數)未平合約(總數)	
1月份合約	2490	2516/2523	2563	2503	2555/2556	2555	＋65	3782	3944	9040
2月份合約	2533	2556/2560	2591	2591	2591/2593	2591	＋58	8800	10806	18213
3月份合約	2565	2590/2600	2646	2578	2625/2640	2640	＋75	1568	758	1125

娛樂圈

大馬義跑籌欵跑足七公里
成龍將運動裝拍賣
讚鍾楚紅女中英豪

成龍，鍾楚紅，林國斌，岳華，陳自强等已由馬來西亞返港，成龍昨日已繼續拍攝「A計劃續集」。

成龍昨日給在大馬義跑時的照片，對當時的義賽津津樂道。他說：自己跑了七公里約四十分鐘，阿紅居然亦跑足全程，精神可嘉，初時以為她跑幾分鐘便上車離去，點知她能夠支持到跑完全程，由於她跑得慢，所以將就她慢慢跑，總算女中英傑。

現場帶了十二套印有（JACKIE）的運動裝義賣及成龍歌曲卡式盒帶亦衆行義賣，所得善欵二萬餘元馬幣，捐給大會經費。

成龍稱：當與大馬的影迷見面前，表現出醋意，何以不在大馬成立影迷會實在太偏心云，日本，新加坡，台灣，香港，甚至德國都有成龍影迷會，因何不在大馬成立一個影迷會？成龍對當地的影迷表示歉意，因為所講的地區國家成立的影迷會有人去辦事，如果大馬有人發起他是讚成的，而且會來出席聯歡的，且看彼等是否有能力發起成立影迷會。

成龍知道「龍兄虎弟」反應好，觀衆接受，減少了壓力，他三月份赴日本，是應香港貿易發展局前往為時裝表演推廣港貨而主持剪綵。

成龍透露：他曾答應陳惠敏到日本踢一場足球，此外自己有一個新計劃，由於在新加坡及大馬舉過義跑，而籌備第三次義跑是最勁的，由他策劃發起，地點估計是在香港，不過成龍暫時不願透露何種方式及為甚麼機構義跑，還未作出決定等到農曆年過後才作宣佈云。（堂）

葉玉卿願拋棄一切感情煩惱，以後不提張立基。

否認會與李振輝復合
森森相見好同住難
大家只是普通感情

有關森森與李振輝是否復合？昨日終與森森取得聯絡，她表示，復合一定要雙方有感覺，過去大家相處時有問題才分開，離婚之後雖然大家仍有接觸，但只是一般朋友而已。森森又認為做朋友沒有問題，但做夫婦又不同，所謂「相處好同住難」。

森森又稱，結婚是一種綁隸，現在非常自由自在，孩子由母親照料，對目前生活十分滿意。

有人問與李振輝不可以復合是否有第三者，森森稱到目前為止也未受到第三者的影響。她又補並非一個假嫁之人，她們曾經歷過婚姻的滋味，而且復合不再勉强拉在一起。

今明兩天森森會錄映賀年節目，之後她便前往新加坡為當地表演賀歲節目和做主持。年初一她會返來為亞視演出新春賀年節目。

（右起）南鳳、林錦堂、陳好逑、林家聲、尤聲普、與漢英昨會記者時合攝。

圖右起：石天、麥嘉、許冠傑、雷覺坤、伍兆燦、王霖合攝。

（右上）成龍在大馬與影迷見面時場面。（右下）成龍上台時接受獻花。（左上）成龍、鍾楚紅在大馬義跑籌欵。（左下）成龍、鍾楚紅將抵達終點時情形。

翡冷翠之戀
有英國式的氣派

·陳相因·

華僑影評

「翡冷翠之戀」是一種姿態——一種老英國式的，戲劇性的姿勢。有如片中女角未婚夫的舉手投足，當知道心中所愛離她而去，明明委頓得要跪在地上，最後却只不過是拉好衣服，小心翼翼地坐於階梯……。

姿勢與虛張聲勢又大不相同，虛張聲勢只不過是幌幾下虛招，三兩下已被人看穿看透，而姿勢，決不能馬虎了事，它需要很多內容去支持，是以「翡冷翠之戀」中有典型有趣的人物，如那位講多錯多，永遠道歉，自卑到家的老姑婆表姊夏綠蒂，天衣無縫的對答，自不可免，還有那些似是而非（或似非而是）的愛情觀，再加上古典的意大利與倫敦——每個到義大利的人都應該談談戀愛吧……於是故事發生。

至於姿勢這回事是好是壞，我想那要視乎個人喜好而定。我是佩服這位導演的，將一個本來簡單的故事，拍得如此曲折而優雅得體。

最後必須感謝徐志摩，他令我們有一個美麗的片名。至於那些不知道翡冷翠即佛羅倫斯，而猶自大大聲「冷翡翠之戀」或「翡翠冷之戀」的人，我無話可說。

宣佈與張立基結束一段情
葉玉卿說如夢初醒
自己只是一廂情願

葉玉卿與張立基的戀情撲朔迷離，離離合合，不知是真是假。昨日，葉玉卿終鄭重聲明，以後不再提張立基此人，我不需要如往時一般對他千般遷就，一定要忘記此人，因她對這段情已心灰意冷。

葉玉卿又稱，她現在如夢初醒，大家認識了兩年，張立基原本是沒有愛過她，因她倆在一起時，不像戀人一般互相關懷，葉玉卿唯有當自己是一廂情願。

她又稱，不會怪張立基，總之她要做自己喜歡做的事，自問也無愧於心，不過她仍然當張立基是她的朋友，但不會採取主動。

葉玉卿又稱最近有不少男孩子向她展開追求，其中有一位對她特別要好，又十分遷就她。但似乎葉玉卿未有動心。

葉玉卿不希望像以往一樣，經過在戀愛之中，與張立基的情已告一段落，不可以再相處下去。

葉玉卿又相信要忘記一個人是不容易的事，她希望將事情冷却下來之後，專心投入工作。

否認與羅石青拍拖
斑斑不一脚踏兩船

斑斑最近為電視拍攝「女捕快」電視劇，她本人對於該劇期望十分大，一方面是今年第一部拍攝的劇集，另一方面該劇演出戲份有八集，而且分別演出七個不同角色，其中包括男裝，妓女和性感，對她來說非常之有發揮。

其中有一場戲斑斑是替黃造時按摩，需要露背，斑斑認為也沒有所謂，覺得劇情是有這需要，並非勉强。

有消息謂森森與李振輝最近來往頻密，似有復合跡象。斑斑稱不到外間人也關心此事，甚至連她們的朋友也非常關注此事，但斑斑認為自己也是局外人，不清楚事件發展如何，只知道李振輝經常與森森聯絡。

目前，斑斑與羅石青出現一個首映禮，斑斑否認非是兩人單獨拍拖，主要是捧徐小明的場，因他們與徐小明也是好朋友，斑斑承認與羅石青十分投契，但從未有過單獨約會，至於今後發展如何，她不排除可能性。

斑斑又稱她曾經戀愛過多次，但每次她都不是欺騙別人感情，亦未有一脚踏兩船。

演粵劇有不同階段看戲也一樣
羅家英向自己挑戰

·朱侶·

很多人對電視藝員演粵劇，或歌星唱粵曲，一如傑論般，認為是對粵劇一種侮辱，甚至以為會對不懂粵劇的人做成對粵劇有錯誤的認識，如果這在看，我覺得太低估了觀衆的智商了。

其實想粵劇普及，應該有不同的表達方式，這樣才做成百家爭鳴，又會百花齊放。

因為欣賞每一種藝術，都有不同的階段的，要一向初看粵劇的人，一看就要做看一板一眼，很嚴謹，很有過度的演出，他一定覺得很悶，但他看電視藝員，或是歌星的搞笑粵劇演出，他們會很樂，也有希望自己參予。當他肯去欣賞，肯去參予，他就會不限於欣賞藝員的演出，而去追求，更眞，更深的粵劇藝術了，所以我們為什麼不把他們的演出，認為是一種入門的演出呢！即如畫畫也有初入門的，也有印象派的，有水墨，總之各有各的擇場來就是了，這樣才顯得藝術的姿彩。

譬如羅家英演出的崑劇「林沖夜奔」，甚至也只是喜歡羅家英的，接受羅家英的，對戲曲有興趣，才會接受這樣個人表演的戲劇，因為許多場次會給人悶和重複的，但我們知道這個戲對羅家英練身段，對他做曲的修維很有影響的，也知道他肯拿出來見觀衆也是對自己一種挑戰。試想接近一個小時的連唱連做，連舞都是不易應付的，如果他不是有決心把他練好，他是不敢拿出來獻醜的，但現在他已是過了關。

羅家英最近的聲朗了，是否因為練了這個「夜奔」的關係呢！私見以為可能是有多少關係的，因為要拿到台上演出，所以在練時，便得提氣去唱，要做到連場唱這也不氣喘，那才可見得觀衆，那不是考試嗎？

圖為羅家英在「林沖夜奔」中與陳永光對陣。

李寶瑩、羅家英，演「一夢斷香銷四十年」的扮相。

銀色小語
命途

最近，看了一份有關女歌星CONNIE FRANCIS的自白，百感交集，命途的安排實在難以揣測。

早年當她正處於事業巔峰的時期，由於在酒店，被色魔强姦，精神大受刺激，事業也蒙起了振。近兩年，她重新振作，再向娛樂圈進展，剛略有所成，又遭受精神病的打擊，受了不少苦。

在她的自白書中，她描述自己常常不能自制，突然間作出一些驚人的舉動，有時甚至破壞傢具。事後，她就痛悔流淚，圈中好友，包括鉅子DICK CLARK多次勸她入院治療，她都拒絕。

前幾個月，她心情惡劣，就住進她最心愛的酒店，希望藉以轉換一下環境，誰知却突然發作，把酒店房間破壞不堪，於是，被酒店人員與警方合力送她進入一間精神病院。

這間精神病院，環境惡劣，經常虐待病人，她的好友，想盡辦法，也遭探訪也被拒絕。她在這段期間，只有靠信仰，祈求上帝保祐，才艱苦地捱過黑暗的日子。

她說到現在，才明白什麼是地獄般的生活，原來在推崇自由的美國，也有這種非人生活的世界。她慶幸自己可以克服一切困難，也更加珍惜擁有的東西。

希望這位被命運折磨的女歌星，再來些FRANKIE LIPSTICK ON YOUR COLLAR等好歌吧。

徐克爭取行政獨立雷覺坤不知情
石天表示是好兄弟
很願意支持及讚成

最近傳來，徐克主持電影工作室要爭取獨立，並與新藝城不和。昨日金公主高層大員雷覺坤在「衛斯理傳奇」一片贊助之「路路暢通」新春免費巴士服務記者會中，發表意見。

雷氏表示，徐克主持之電影工作室，一向以來是和新藝城合作的，不是和金公主交易，對於徐克爭取行政獨立與新藝城各人發生不和之說，這事件是他們兄弟間之事，應該由他們去解決較為合理，娛樂圈真真假假，類似事件以前曾發生過，目前他未與徐克會過面，事件眞相不大明白，不過，對於此次事件，日後會被時間沖淡而回復平靜。

石天在記者會上也表示他與徐克同是好兄弟，對徐克此次爭取行政獨立是快樂的，他很願意去支持，也很讚成，大家不外是一心想搞好電影而已。

石天又表示，電影界是沒有敵人成朋友之分，也不會日後會面阻，對於徐克爭取獨立之事，日後遵要與黃百鳴，麥嘉及徐克開會商談才能將事件解決。電影工作室製作之「英雄本色續集」和「倩女幽魂」目前也由他去監製，換言之，徐克目前也照常與新藝城合作。（球）

兒童節目諮詢委會討論
八七兒童節目發展

電視廣播有限公司日前召開本年度首次「兒童節目諮詢委員會」會議，討論現今兒童節目的製作動向，出席包括無綫電視益智及教育節目監製林旭貞和衆委員陳淑安（學前兒童教育中心主任），韋惠英（出版界），吳文華（家長），蔡黎悅心（社會工作者），嚴吳嬋霞（兒童文藝協會會長），朱溥生（兒童文學作家），鄧家明（體育教練），麥洛新（香港小童群益會執行幹事），黃可用及劉啓泰（醫學界）等。

衆委員對於兒童節目的製作紛紛提出寶貴意見，部份認為將主持人偶像化，有助實驗知識與小朋友，而每位主持必須具備愛心及修養；有的則建議成立兒童座談會，讓小朋友參與，廣納意見；他們均認為可以加入小朋友喜愛的活動如集郵及觀星，使節目內容更為充實。

明珠勁歌影院
保羅麥卡尼

明珠台今（廿二）晚九時三十五分將播映勁歌影院之「PAUL MCCARTNEY二十四小時」，為樂迷披露保羅麥卡尼失了一卷最新灌錄唱片的原裝聲母帶，他去追尋這重要失物，在廿四小時的心態。

合演者有靈高史達，巴巴拉巴芝以及白賴恩布朗，保羅麥卡尼乃昔日世界聞名之樂隊「披頭四」成員之一，擅長作曲，當年對青少年影響極深遠。

吳聲發預先向讀者拜年。

區域市政局主辦
葵涌節青年大匯演
四個劇團輪迴演出

河海流

區域市政局今年主辦「葵涌節青年精英大會演」，定於四月中至五月中舉行，時達一月之久，由四個青年粵劇團分別演出。

這次應邀參加的有八和第一屆的「樂昇平」劇團，八和二屆「鳳朝陽」粵劇團，韶英劇藝社及凡粵劇研究院。

頭台由「鳳翔鴻」劇團四月十六日，在沙田大會堂演出，首演「碧血寫春秋」，次日十七，在北區大會堂演出「帝女花」。

據在美居停的文千歲，日昨來電此間其經理人伍卓忠，着其替他推掉正月尾神功戲，換句話說，文千歲將不會在正月前，返回香港。

麗宮
今天五場 盛大獻映
小斗斗姐 正斗。反星爆。再紅粉。笑彈
警花出更
史提奧士文。德力安。謝茜妲。娜安柯麥。妮莉主演
身裁惹火 專門惹禍 笑爆學堂 做埋蜜糖
雜又符 咾保又賊 碌埋，又滾 保紅警車 綠埋，園床 做
·兒童不宜·

昨晚賽事天下太平
凱豐龍威賽後送檢
皇冠勇士要試閘方准出賽

賽後檢討

昨晚快活谷上演虎年壓歲馬，六場賽事只發生輕微擠碰事件，無騎師受罰，堪稱天下太平。

成爲熱門之凱豐及龍威，落敗而回，賽後被送往接受例行檢驗。

尾場皇冠勇士在第一次過終點時，受到名符其實緊迫，結果嚴重失蹄及失位，而賽後皇冠勇士被發覺左後蹄不良於行，將須試閘合格始准出賽。

昨晚賽事董事小組由董事高登輪任主席，賽事董事李福琛會同四位受薪董事組成，賽後由首席受薪董事馬殊代表競賽小組所簽發之賽後檢討，茲譯錄如下：

（第一場）第三班　一〇三〇米　開賽時見習騎師李易學之大快活昂首向天，踢及閘邊及斜向內側，失位。見習騎師羅德權之奧運勝利斜向側躍出，碰撞杜嘉達之江湖客。

（第二場）第三班　一四〇〇米　開賽時，見習騎師麥志榮之保常威斜向內側，與杜嘉達之太子德挨擦。韋利信之新豐賽後報告謂在馬房彎內閃。

見習騎師李易學之翅手賽後報告自八百米處起內閃。

（第三場）第五六班混合賽，二〇〇〇米　陳柏鴻之凱豐入閘後在檻內煩躁不安。見習騎師陳啟智之金必發當走離閘時踢及閘邊。

杜嘉達之龍威及凱豐賽後被遣往接受檢查，例行試驗及須接受獸醫進一步觀察。

見習騎師李易學之順手自二百米處起斜向外側及在最後階段與彭馬之百搭人挨擦。

（第四場）第三班　一四〇〇米　開賽時，范雲斯之喜洋洋昂首向天，失位。

許寬良之幸運紀錄在馬房彎外閃。

走近八百米處，陳柏鴻之海龍須予勒避幸運紀錄之後蹄。

喜洋洋在八百米，外閃，將賀蘭杜夫之磁影帶出。

（第五場）第五班　一〇三〇米　開賽時，賀蘭杜夫之新春之喜斜向外側留出，而魏達禮之金山縣則向內側躍出，引致杜嘉達之勁威勇士受到緊迫，結果失位。

（第六場）第三班　一四〇〇米　開賽後不久，見習騎師葉楚航之眞功夫內閃，引致陳柏鴻之金獎章受到緊迫，結果導致失位。

首次過終點柱時，陳炳雄之名符其實需予收慢以避開眞功夫之後蹄，踢及欄桿及逐漸向外斜跑，引致由劉治浩策騎之皇冠勇士受到緊迫，結果導致嚴重失蹄及失位。

金獎章及見習騎師麥志榮之力威於八百米彎外閃。

獸醫報告皇冠勇士被發覺左前蹄不良於行，此駒將需經試閘合格始准再出賽。

一般事項：

賽事化驗室檢驗證明於八七年一月十四日被遣往接受檢驗之欣欣向榮及秦始皇均一切正常。

虎年壓歲馬冷熱參半
魏達禮終打爛齋缽 與陳栢鴻共享冠軍

昨晚賽馬丁財兩旺，大熱門雖然連場敗北，但仍多爲二三熱門獲勝，第三場是孖Q頭關，全場最冷的順手跑第二，成爲大冷腳，頭關爆冷，次關也出熱頭冷腳，故派彩四萬二千餘元，頗爲可觀，獲中者可以過肥年，而中第三場三重彩亦可過肥年矣。

翠力在約翰摩亞馬房歷戰無功，轉投甘光達馬房，昨晚第一場作轉廄後首次上陣，范雲斯策騎力抗羅德權的奧運勝利獲勝，成爲轉廄後一擊即中，獨贏派七十七元殊不俗。

在廄既本季內未獲爭勝機會的李易學，以外借每有佳作，第二場翅手輕易獲勝，旋而在第三場策同主的順手爲大冷門力戰彩相只敗居第二，幾乎成爲佳話，同主同廄同騎師，記憶所及未及包辦孖寶紀錄的。

第三場彭馬策百搭人最後全力衝刺，擊敗了順手獲勝，另一半熱門獎章跑入第三，連贏每派一千六百九十元一角，三重彩每派一萬九千〇卅二元。

孖Q次關第四場，何敬森策勇猛成爲大熱門獲勝，魏達禮策半冷門勇龍跑入第二，成爲冷腳，連贏每派二百二十六元一角，孖Q每派四萬二千九百九十四元。

第五場跑出雙冠軍，魏達禮金山縣與陳柏鴻馬心知成爲平頭熱門，均爲三倍派彩，結果雙雙衝綫，成爲平頭冠軍，獨贏與三重彩都有兩爾派彩，魏達禮總算可以開齋，連贏位派四十四元五角，成爲全場派彩最低的一場。

尾場比賽徐貫良策天天報喜成爲大熱門，輕易獲勝，韋利信以彩數爲半熱門獲亞軍，跑第三的金獎章也是次熱門成爲全熱門天下，四大熱門包辦三寶，第二關跑出雙冠軍，故三寶兩注中，七，一，九每彩一百五十七元，七，五，九每派一百六十元。

六環彩派六千元
特別獎一萬六千

昨日賽馬，前三場大熱門墮台，但有半熱門入圍，後三場大熱門全入前列，因此六環彩成爲熱門天下，馬會宣佈是期總投注有一千八百七十九萬八千六百七十元。

特別獎一一三注中

每注彩金一萬六千〇一十九元

六環彩二一〇一注中

每注彩金六千〇廿八元

中彩馬名單

第一場⑥翠力　②奧運勝利

第二場③翅手　⑥鐵塔

第三場①百搭人　⑧順手

第四場⑦勇猛　⑤勇龍

第五場①馬心知　⑤金山縣

第六場⑨天天報喜　⑥彩數

五口孖寶派彩

△第一口	⑥翠力搭③翅手	五百七十元七角
安慰獎	⑥翠力搭⑥鐵塔	九十三元六角
△第二口	③翅手搭①百搭人	三百九十四元二角
安慰獎	③翅手搭⑧順手	二百五十三元二角
△第三口	①百搭人搭⑦勇猛	一百四十六元七角
安慰獎	①百搭人搭⑤勇龍	一百九十一元四角
△第四口	⑦勇猛搭①馬心知	四十三元八角
	⑦勇猛搭⑤金山縣	卅八元二角
安慰獎		
△第五口	①馬心知搭⑨天天報喜	六十四元五角
	⑤金山縣搭⑨天天報喜	六十三元
安慰獎	①馬心知搭⑥彩數	廿三元八角
	⑤金山縣搭⑥彩數	廿三元一角

快活谷六場賽馬走位與銷票數

第卅二次賽馬 1987年1月21日 （星期三） 快活谷（沙地正常洒水）

第一場

第五班　一〇三〇米（第一口孖寶首關）（連贏位）（三重彩）（六環彩第一關）

馬號	評分	馬名	負磅	騎師	排位	馬房	沿途走位	距前離馬	距頭離馬	賠率	獨贏（元）	位置（元）
⑥	42	翠力	126	范雲斯	③	甘	2 3 1	冠軍	冠軍	7	830,250	415,080
②	52	奧運勝利	129	羅德權	⑤	登	5 4 2	短馬頭	短馬頭	6	1,015,270	714,580
④	45	江湖客	129	杜嘉達	⑥	羅	6 2 3	一馬位	一馬位	8	988,400	658,400
③	48	超卓	127	謝偉豪	②	張	1 1 4	1¼馬位	2¼馬位	9	680,870	372,810
⑤	44	傳播衞星	128	魏達禮	⑧	洲	7 5 5	一馬頸	2¾馬位	5.2	2,350,010	1,147,120
⑦	36	鐵樹開花	120	劉同安	④	朱	3 6 6	4¼馬位	7¼馬位	18	341,180	229,900
⑧	35	大快活	114	李易學	⑦	廖	8 7 7	¾馬位	八馬位	10	569,600	380,820
①	56	廣心知	135	麥志榮	①	吳	4 8 8	7¼馬位	15¼馬位	6	922,830	520,450
										總票數	$7,698,410	4,439,200

時速：16.2　39.8　1.06.6
23.6　（26.8）
勝負距離：冠軍勝亞軍短馬頭　亞軍勝季軍一馬位
連贏：$ 357.30　三重彩：$ 3,744.00
獨贏：$ 77.00
位置：$ 25.20　$ 18.80　$ 19.60

第二場

第三班　一四〇〇米（第一口孖寶次關）（連贏位）（第二口孖寶首關）（三重彩）（六環彩第二關）

馬號	評分	馬名	負磅	騎師	排位	馬房	沿途走位	距前離馬	距頭離馬	賠率	獨贏（元）	位置（元）
③	81	翅手	128	李易學	⑥	林	3 1 1 1	冠軍	冠軍	5	2,026,680	762,440
⑥	77	鐵塔	129	彭馬	④	郊	7 7 6 2	四馬位	四馬位	5	2,049,950	889,600
⑨	72	事百達	117	葉楚航	⑧	陳	10 10 10 3	1¾馬位	5¾馬位	12	766,600	459,150
⑦	74	揚威四海	126	魏達禮	⑩	簡	4 3 3 4	4¼馬位	十馬位	15	682,560	307,930
⑧	73	保常威	120	麥志榮	②	吳	8 9 9 5	兩馬位	12馬位	4	2,456,820	1,308,310
⑩	66	銀寶	118	許寬良	⑨	夏	5 6 5 6	1¾馬位	13¾馬位	50	197,320	130,690
②	81	皇冠男將	133	賀蘭杜夫	③	方	2 4 7 7	短馬頭	13¾馬位	80	118,660	82,900
①	85	新豐	137	韋利信	⑤	登	6 5 4 8	半馬位	14¼馬位	5	1,986,550	1,161,150
④	80	藍寶石	132	陳柏鴻	⑦	洲	9 8 8 9	四馬位	18¼馬位	9	1,093,380	556,960
⑤	80	太子德	132	杜嘉達	①	摩	1 2 2 10	¾馬位	19馬位	8	1,251,050	576,940
										總票數	$12,629,570	6,236,070

時速：13.8　37.9　1.03.4　1.30.5
24.1　25.5　（27）
勝負距離：冠軍勝亞軍四馬位　亞軍勝季軍1¾馬位
連贏：$ 189.40　三重彩：$3,420.00
獨贏：$ 51.70
位置：$ 23.40　$ 21.50　$ 32.20
第一口孖寶：$ 570.70　安慰獎：$93.60

第三場

五六班　二〇〇〇米（第二口孖寶次關）（連贏位）（第三口孖寶首關）（三重彩）（六環彩第三關）（孖Q首關）

馬號	評分	馬名	負磅	騎師	排位	馬房	沿途走位	距前離馬	距頭離馬	賠率	獨贏（元）	位置（元）
①	51	百搭人	140	彭馬	②	郊	3 3 1 1	冠軍	冠軍	7	1,305,500	680,310
⑧	29	順手	113	李易學	⑧	林	4 4 4 2	一馬頭	一馬頭	40	210,510	124,550
⑦	29	獎章	118	徐貫良	①	歐	5 5 5 3	四馬位	四馬位	7	1,316,530	647,190
④	40	高捷	129	韋利信	⑩	張	6 4 4 4	1½馬位	5½馬位	7	1,213,230	656,320
②	47	金必發	131	陳啟智	⑧	夏	7 7 6 5	1½馬位	6½馬位	6	1,391,360	590,920
⑨	23	呀馬	109	伍大偉	⑦	洲	2 2 2 6	3½馬位	10½馬位	30	300,930	247,050
⑩	20	威趣	116	鄭仲謀	③	甘	8 8 7 7	15馬位	25½馬位	20	452,510	261,130
③	43	龍威	132	杜嘉達	⑥	方	10 10 9 8	四馬位	29½馬位	6	1,465,720	578,450
⑤	40	凱豐	129	陳柏鴻	④	施	4 6 8 9	9½馬位	39馬位	5.2	3,488,000	1,074,710
⑥	31	勁猛	120	劉同安	⑤	陳	9 9 10 10	ML	ML	35	248,590	259,640
										總票數	$11,392,880	5,120,270

時速：27.9　52.4　1.19.5　1.46.8　2.15.2
24.5　27.1　27.3　（28.4）
勝負距離：冠軍勝亞軍馬頭位　亞軍勝季軍四馬位
連贏：$ 1,1690.10　三重彩：$19,032.00
獨贏：$ 72.40
位置：$ 23.70　$ 84.90　$ 24.40
第二口孖寶：$394.20　安慰獎：$253.20

第四場

第三班　一四〇〇米（第三口孖寶次關）（連贏位）（第四口孖寶首關）（三重彩）（三寶首關）（六環彩第四關）（孖Q次關）

馬號	評分	馬名	負磅	騎師	排位	馬房	沿途走位	距前離馬	距頭離馬	賠率	獨贏（元）	位置（元）
⑦	79	勇猛	131	何敬森	⑩	朱	5 4 2 1	冠軍	冠軍	5.2	3,187,200	1,115,870
⑤	80	勇龍	132	魏達禮	①	簡	2 1 1 2	四馬位	四馬位	16	475,670	245,740
①	83	海龍	135	陳柏鴻	③	吳	8 10 9 3	四馬位	八馬位	9.2	1,722,680	702,490
⑩	72	磁影	124	賀蘭杜夫	⑤	林	10 8 5 4	一馬頸	八馬位	12	609,180	386,570
②	81	幸運紀錄	133	許寬良	②	夏	6 7 6 5	一馬頸	8¼馬位	20	403,750	291,400
④	81	鴻捷	128	李易學	⑦	登	7 9 10 6	8¼馬位	16½馬位	20	551,070	276,530
⑧	78	老頑固	130	韋利信	⑧	摩	4 5 8 7	1½馬位	18馬位	10	761,860	485,790
⑨	74	知音	126	譚敏思	⑥	張	3 3 3 8	一馬頸	18馬位	25	293,390	164,730
⑥	79	喜洋洋	131	范雲斯	④	甘	9 6 4 9	1½馬位	19½馬位	9.2	1,797,500	584,500
③	81	利是旺	128	羅富全	⑥	洲	1 2 7 10	四馬位	23½馬位	20	408,510	264,680
										總票數	$10,010,810	4,518,300

時速：13.6　38.7　1.04.5　1.31.7
25.1　25.8　（27.2）
勝負距離：冠軍勝亞軍四馬位　亞軍勝季軍四馬位
連贏：$ 226.10　三重彩：$ 1,070.00
獨贏：$ 26.10
位置：$ 15.00　$ 32.90　$ 18.00
第三口孖寶：$ 146.70　安慰獎：$ 191.40
孖Q：$ 42,994.00

第五場

第五班　一〇三〇米（第四口孖寶次關）（連贏位）（第五口孖寶首關）（三重彩）（六環彩第五關）（三寶次關）

馬號	評分	馬名	負磅	騎師	排位	馬房	沿途走位	距前離馬	距頭離馬	賠率	獨贏（元）	位置（元）
①	54	馬心知	138	陳柏鴻	②	吳	1 1 1	冠軍	冠軍	3	2,600,560	1,055,920
⑤	40	金山縣	124	魏達禮	⑦	簡	4 6 1	平頭	平頭	3	2,729,380	1,220,050
③	47	新企業	131	艾迪強	④	歐	6 7 3	1¾馬位	1¾馬位	7	1,174,750	605,400
②	47	勁威勇士	131	杜嘉達	⑥	羅	8 6 4	1¾馬位	3¼馬位	9	961,970	586,970
⑧	34	新春之喜	113	賀蘭杜夫	⑤	林	7 8 5	2¼馬位	5¾馬位	18	439,070	216,160
④	45	新郎	124	麥志榮	⑧	吳	5 4 6	2¾馬位	八馬位	5	1,543,600	481,160
⑥	40	着着佔先	124	彭馬	③	安	2 2 7	一馬頸	八馬位	12	717,280	438,270
⑦	38	有心	122	韋利信	①	摩	3 5 8	2¾馬位	10½馬位	35	234,150	140,160
										總票數	$10,400,760	4,744,090

時速：15.9　39.5　1.06.1
23.6　（26.6）
勝負距離：冠軍勝亞軍平頭　亞軍勝季軍
三重彩：$①⑤③189.00　⑤①③195.00
連贏：$ 44.50
獨贏：$ ①16.40　⑤16.10
位置：$ ①13.30　$ ⑤12.90　$ 15.20
第四口孖寶：$ ⑦①43.80　⑦⑤38.2　安慰獎：$
註：是場跑出雙冠軍

第六場

第三班　一四〇〇米（第五口孖寶次關）（連贏位）（三重彩）（六環彩第六關）（三寶尾關）

馬號	評分	馬名	負磅	騎師	排位	馬房	沿途走位	距前離馬	距頭離馬	賠率	獨贏（元）	位置（元）
⑨	70	天天報喜	122	徐貫良	⑩	陳	3 2 1 1	冠軍	冠軍	3	3,061,890	799,660
⑥	78	彩數	130	韋利信	⑨	摩	5 4 2 2	2½馬位	2½馬位	7	1,389,790	497,370
②	85	金獎章	137	陳柏鴻	⑤	歐	10 10 5 3	3½馬位	六馬位	9.2	2,279,010	1,072,520
⑤	81	力威	128	麥志榮	④	張	9 8 8 4	1½馬位	7½馬位	12	791,740	400,360
①	86	眞功夫	131	葉楚航	⑥	吳	4 5 6 5	4½馬位	12馬位	18	557,750	338,500
⑩	68	虎威	120	杜嘉達	⑦	羅	1 3 3 6	1½馬位	13½馬位	14	719,360	353,460
⑧	76	雄威	128	魏達禮	③	簡	7 6 7 7	4½馬位	18馬位	9.2	2,235,480	1,063,160
④	81	確慈	133	賀蘭杜夫	⑧	王	2 1 4 8	2½馬位	20½馬位	20	454,270	229,960
⑦	76	皇冠勇士	128	劉治浩	②	方	8 9 9 9	一馬頭	20½馬位	12	802,000	370,790
③	82	名符其實	134	陳炳雄	①	登	6 7 10 10	一馬位	21½馬位	99	92,620	108,380
										總票數	$12,383,910	5,234,160

時速：13.2　37.24　1.02.9　1.31.1
24.2　25.5　（28.2）
勝負距離：冠軍勝亞軍2½馬位　亞軍勝季軍3½馬位
三重彩：$ 670.00
連贏：$ 149.10
三寶：$ ⑦①⑨ 157.00　⑦⑤⑨ 160.00
獨贏：$ 33.60
位置：$ 18.20　$ 23.20　$ 16.10
第五口孖寶：$ ①⑨64.50　⑤⑨63.00　安慰獎：$ ①⑥ 23.80　⑤⑥ 23.10
六環彩：$ 6,028.00　特別獎：$ 16,019.00

董事榜
卡飛見起快可建功
多彩長力絕不會差

歲末日馬陣柏鴻一口氣直落勝三場，勝來好似胸有成竹咁，佢贏馬總是風險不大者，一個人手風順咗就等於信心大咗，眞係同佢門嘅騎者心理上都忌咗幾分，故經常贏馬就有呢個好處。

其實「喜寶石」個場馬並唔係冇對手者，「確靈登」嘅潛力與佢差唔遠，異日跑較長路程，「確靈登」有機出頭都唔定也。「黃金時間」有心偷雞，可惜準備工夫似乎未足，新馬究竟係新馬，要多的操練至得嘅，又有幾多匹可以似「福將」咁好，可以話來就來。「黃金時間」呢匹馬，日後都會有進步者，上次就係差在計算未準，前段唔敢騎得太快而已。

「快嘉樂」呢匹馬成熟亦幾快，目前已進展到可跟可鬥了，看過上次之演出，證明此馬在跑多兩次之後，後勁已顯著加長，無獨有偶，「脫頸而出」之進展亦相當快，出閘執輸亦可後上追回，新馬如此已相當不俗了。

「兆寶」幾乎博入冷腳，乃范雲斯初過檔此馬未掌握得準，否則眞可能入腳，是役放得太早了，千四究竟不同短途，要有多少留放至得。「一條龍」上仗之演出未可作準，如估計無差，此馬在季內必有頭馬見面，跑姿絕對不差也。

「威廉」長途馬即係長途馬，「全景」及「國防衞星」之類在前面放，但又點會驚。不過買呢類馬並非次次咁可靠，因爲佢隨時可以上唔到者也。「卡飛」已見起番多少，但後勁似未如前，加上「卡飛」今次之騎者稍弱，跟住人放不合「卡飛」當時之跑法，佢係要放離先至好者，一係就逐步推進在末段晒油，吊住跑「卡飛」多數唔得者，不過呢匹馬亦就快到時候，跑千大留意吓啦。

「金腰帶」終於發揮佢嘅威力，用留前門後方式贏馬，證明此駒實力足一班，但各位亦要留意一下同場之「多彩」，柏鴻將佢放得咁勁唔知乜原因，照計千六路程佢嘅後勁應付有餘，下次如再出千六，勿以今仗爲藍本，呢匹馬後勁十分厲害，今季之內必會再度建功，呢匹馬出賽次數不多，重大把在手也。

·董士·

馬會公布入場人數

馬會昨宣佈兩地入場人數如下：跑馬地公衆席二二一八九八人，新公衆席三八八〇人，中場席三五五四人，會員及來賓八七二二人合共三萬七千三百四十五人。

沙田雙邊投注，公衆席一二一三六人，會員四五九人，合共一二五九五人。

翹手顯出質未盡
勇猛勝來倍輕易

各場走勢

（第一場）人人追捧魏達禮開齋，傳播衞星擇成大熱門，跑來無段好睇，演出令人失望，廣心知放出，但跑來卻欠理想，愈跑愈墮後，包尾而回，江湖客與翠力爭取領先，入到直路，江湖客洩氣，翠力領出三綫，最後被奧運勝利追近，一同衝綫，翠力影相獲勝，江湖客跑第三，超卓爭回第四。

（第二場）保常威大熱四倍，新豐、翅手、鐵塔都是五倍，事百達包尾，起步最後卻能追入第三，葉楚航的演出令人滿意，太子德搶放，翅手緊跟其後，落山拉實，仍然領出，就此輕易領入直路爭勝。鐵塔後上跑第二，揚威四海沿途處於有利地位，魏達禮進退失據，祇跑入第四。

（第三場）凱豐成爲大熱門，跑包尾第二，李易學策全場最冷的順手力放而回，最後一步影相爲百搭人所擒。獎章跑第三，高捷得第四，龍威全程居後，全跑不出。

（第四場）勇猛成爲兩倍半大熱門，信心十足，起步即佔處位，末段輕輕一催便將對手壓倒，勝來易如，勇龍大勇，沿途自動衝刺，結果能得保亞軍，另一熱門海龍後上祇能爭入第三。

（第五場）連場慘敗的魏達禮在此場策金山縣仍成大熱門，祇有三倍派彩，並頭大熱門爲陳柏鴻的馬心知，末段雙雙衝綫，兩大熱門成爲平頭冠軍，魏達禮終於開齋，新企業壓倒勁威勇士獲季軍。

（第六場）大熱門客全捷，徐貫良策天天報喜成爲大熱，出閘未幾，即追上前列，上山已領先，就此獲勝，彩數力戰獲勝，金獎章跑第三，力威跑第四。

沙田晨操
昨日快試馬頗多見熱鬧
澳洲友已覺火氣足
清一色成熟又跨進

昨晨約有五六十匹馬出作快跳，大部份隸屬林、朱、廖三個馬房，頗有睇頭。

「鴻圖」韋利信試八百米，五十四秒一，末段廿六秒。貼欄而跑，但見精神健旺，不時搶口，加快腳步前進，身輕力足，氣勢旺盛，近況甚勇。

「美國蘭花」呂志聲，與助手的「封面」一同試千二米，一分廿秒九，末段廿六秒一。前駒沿欄奮勇爭先，步大且勁，該有起色。後者在催騎之下追及對方，反應敏捷，腳勁十足，已告回勇。

「驪雄」助手試八百米，五十四秒一，末段廿五秒二。在最後一程被打了兩三鞭，步短力弱，乏善可陳，未有回勇跡象。

「澳洲友」韋利信試八百米，五十六秒二，末段廿八秒。按轡而跑，但見火氣十足，出腳既快且勁，勇況冒起。

「大白鯊」助手試千二米，一分廿六秒八，末段卅七秒四，沿中檔跑來，精神健旺，身體也不若過往那麼瘦弱，略有起色。

「水銀」助手，與何敬森的「高威」一同試千二米，一分卅六秒，末段廿九秒九。前者貼欄領放到底，先大半乘過終點，腳步硬朗，在復甦中。後駒輕鬆地跟隨，走勢活躍，身輕力足，日益成熟。

「龍峰」助手試千二米，一分廿六秒，末段廿九秒八。前兩段走勢活躍，但最後一程卻如強弩之末，速力驟減，必有內在毛病。

「清一色」呂志聲試千二米，一分廿五秒五，末段廿六秒七。沿中檔走過，出腳靈活，步大且勁，成熟程度又跨進一步。

「娛樂至上」鄭仲謀試千二米，一分卅四秒三，末段卅一秒。沿中檔慢慢地跑過，但見神態旺盛，腳步輕巧，日益成熟。

「勝券在握」韋利信試千二米，一分廿六秒三，末段廿七秒六。沿欄而跑，氣定神閒，爆火完全收斂，身輕勁足，進步良多。

「百利寶」何敬森，與陳柏鴻的「金馬」一同試八百米，五十四秒五，末段廿五秒二。並駕齊驅，未分勝負，內檔的「百利寶」腳頭硬朗，收身上力。後駒在催騎之下加快腳步前進，步姿輕捷，在回勇中。

「好戰」助手試八百米，沿欄而跑，起步靈活，腳勁十足，比前有截然不同的進步。

南公

谷中早課
昨早矚目鏡頭不多
娛樂之星轉好中
奪獎出脚仍挺勁

週三谷中早課，跳馬自不多，賀蘭杜夫過檔「鴻運當頭」，配搭新鮮，較惹人矚目。茲將試課馬擇述如下：

「娛樂之星」范雲斯跳八百米，五十六秒六，末段廿六秒八，扣實而走，有口勁試來頗急躁，但馬身紮實，落腳有力，近況在好轉中。

「突破」助手與「棋高一着」程德聰伴跳八百米，一分〇一秒正，末段廿八秒一，並轡而前，落山入直路略爲飛快，可嘆馬頭過終點，走來前駒較惹人好感，神態生猛，近況大進可以保持下來。後駒試來不過不失上賽水準。

「奪獎」助手跳八百米，五十七秒八，末段廿七秒八，按實而馳，出腳挺勁，從容姿態走畢全程，態況保持穩定，觀感不俗。

「神駒」麥志榮跳八百米，一分〇三秒七，末段卅一秒九，按實以均速走，抒步頭性質，收身好四肢有勁，拚後進展良多，狀態不俗。

「鴻運當頭」賀蘭杜夫過檔跳八百米五十七秒二，末段廿七秒六，貼欄而走，步履輕巧暢順，神態生猛，拚後略進，留意下課罷。

「金豐收」助手跳八百米，一分〇〇秒三，末段廿九秒四，拔砣出試，沿中檔按實而返，步幅嫌窄，動力平平，近況仍沉。

「威發」麥志榮跳八百米，五十六秒七，末段廿八秒九，扣走中檔，落腳重而響，予人印象普通，弱馬狀態未勇，有待再練。

「超勝」助手跳一段，廿七秒六，按實輕描淡寫下而同，步爽勁足，老馬有回勇跡象。

「搏懵」陳爾仁與「頂好功夫」助手伴跳八百米，一分〇六秒一，末段卅三秒六，直路雙雙拉慢，走勢前者勝一籌，後駒剛進展不大。（老惠）

特別彩池派彩

△孖Q

第三場①百搭人搭⑧順手

第四場⑤勇龍搭⑦勇猛

派彩：四萬二千九百九十四元

彩池：一千〇七十七萬六千四百六十一元（一九三注中）

△三寶

⑦勇猛　①馬心知　⑨天天報喜

派彩：一百五十七元（一二八〇九注中）

⑦勇猛　⑤金山縣　⑨天天報喜

派彩：一百六十元（一二五三一注中）

彩池：五百廿二萬七千二百元

昨晚六場賽馬派彩結果表

場次	冠軍	亞軍	季軍	獨贏派彩	第一位置	第二位置	第三位置	連贏位
第一場	⑥翠力	②奧運勝利	④江湖客	七十七元正	廿五元二	十八元八	十九元六	三百五十七元三
	三重彩：三千七百四十四元							
第二場	③翅手	⑥鐵塔	⑨事百達	五十一元七	廿三元四	廿一元五	卅二元二	一百八十九元四
	三重彩：三千四百廿元正							
第三場	①百搭人	⑧順手	⑦獎章	七十二元四	廿三元七	八十四元九	廿四元四	一千六百九十元一
	三重彩：一萬九千〇卅二元							
第四場	⑦勇猛	⑤勇龍	①海龍	廿六元一	十五元正	卅二元九	十八元正	二百廿六元一
	三重彩：一千〇七十元							
第五場	①馬心知	⑤金山縣	③新企業	十六元四　十六元一	十三元三　十二元九	十五元二		四十四元五
	三重彩：①-⑤-③一百八十九元　⑤-①-③一百九十五元							
第六場	⑨天天報喜	⑥彩數	②金獎章	卅三元六	十八元二	廿三元二	十六元一	一百四十九元一
	三重彩：六百七十元							

圖：白馬每月最佳練馬師獎頒獎禮上，怡和洋酒有限公司商務經理林敦興（右）頒獎與九月份最佳練馬師吳志林（中）及十月和十一月最佳練馬師甘光達。

最佳練馬師獎
甘光達喜獲得

由騎師轉爲練馬師的甘光達獲選爲八六年十月及十一月的白馬每月最佳練馬師，而吳志林及簡炳墀則分別於九月及十二月獲此殊榮。

甘光達是首次獲得該獎，他亦是季內贏得最多頭馬的練馬師之一，共有二十三場之多。十月及十一月內，經他訓練的馬匹表現特佳，令評判團印象深刻。甘氏於一九七一年開始其職業騎師生涯，於七八年轉爲練馬師。

頒獎禮上，甘氏稱：「今季可算是我最如意的一季了。雖然做練馬師要每天凌晨四時起來工作，但努力總算沒有白費。練馬師的生涯極富挑戰性，是我決定留在此行發展的主要原因。我將更加努力，希望贏出更多頭馬」。

簡炳墀及吳志林會分別五次及三次獲選白馬每月最佳練馬師。在去年九月二十七日的賽事中，吳氏廄下共有三匹馬贏出頭馬，其中「將軍」及「五福」均有極大進步。

白馬每月最佳練馬師獎由白馬威士忌本港總代理怡和洋酒有限公司贊助，以表揚成就傑出的本港練馬師。

眞靈退役

昨日馬會賽事秘書宣佈第七班吳志林馬房的眞靈獲決退役。

馬會二月一日新例規定
祇五十位候補人士
有權落標參加競投馬匹

馬會修正新例，從今年二月一日開始，祇有列在候補及投馬的馬主名單中的五十位人士方有資格參加競投公開標投的馬匹，以前規例祇要是入會滿三十六個月的會員，便有資格參加，新例施行後，祇有下列五十位列在候補及投馬人士才有權落標。

該五十名人士係在今年申請認購新馬的落選馬主名單中，由董事局選出的，依次編爲一至五十名字之註明爲「配售」、「自購」，在新馬主配中，如有中籤的配售馬主退出，則以名單中的第一名「配售」補上，反之則以第一名的「自購」補上，餘此類推。

今年中籤的申請者共有一百五十七名，其中六十六名爲配售馬，八十四匹爲自購馬，名單昨已刊報，有關候補名單，亦爲有資格標投馬匹的名單，祇要在名單上有名的，均有權參加競投。

又前天馬會發表的中籤馬主名單其中「趙仕端」應爲「趙士端」，「池華池」應正爲苗華池，「李福深」應正爲李福琛，「曹富強」應正爲曾富強，合訂此正。

茲將候補及有權投馬的名單列下：

	姓名	類別
一	姚瑋琪	配售
二	葛子期	自購
三	葉蔚林	配售
四	黃良裕	自購
五	朱正賢	配售
六	雷覺坤	配售
七	ZIGAL MRS. IRENE	配售
八	林良成	配售
九	丁炳星	配售
一〇	何迪建	配售
一一	何耀光等	配售
一二	NARAIN LACHMAN	配售
一三	曾佩劍	自購
一四	伍兆樑	配售
一五	BALANI, L B	配售
一六	李禹益	配售
一七	葛天佑	配售
一八	SILVA DC DA	配售
一九	梁仲豪夫婦	配售
二〇	翁周月寬	配售
二一	何鴻燊	配售
二二	湯于翰夫婦	配售
二三	鄭保卿	配售
二四	吳瑞昌	配售
二五	周才良	配售
二六	郭彰國	配售
二七	梁廷燊	配售
二八	陳汝純	配售
二九	莫慶雄	自購
三〇	文洪雄	配售
三一	郭勤功	配售
三二	戴禮	配售
三三	陳華興	自購
三四	謝肇鴻	配售
三五	杜月澄	配售
三六	黃乘槐	配售
三七	莊舒苓	自購
三八	BRIDGE MR. & MRS. ROBIN M	配售
三九	麥志偉	配售
四〇	BRUCE B J	自購
四一	沈寶新	配售
四二	林梓	配售
四三	關漢琳	配售
四四	ZIGAL DANIEL LEON	配售
四五	楊木錦	自購
四六	吳源	自購
四七	方國華	配售
四八	鍾逸基	配售
四九	朱本善	配售
五〇	葉宏德	配售

掌聲試閘合格
初三爭沙宣盃

馬會競賽董事小組昨日公布，星期二沙田試閘結果如下：萬至聖、我話事、噴火、大家贏、掌聲五匹合格。金沛源、藍戰士有待觀察。按：掌聲上次賽後，規定要試閘合格才准出賽，曾一度在上星期五趕到快活谷試閘，結果要待觀察，星期二乃匆匆再試獲得合格，年初三可以出爭沙宣盃。

讀者來函

個人遭遇　社會問題　路見不平　歡迎投訴
來函請附　真實姓名　地址電話　務寫清楚

東北旅遊貨不對辦 過時資料安排行程

憤怒團友指出：軟臥欠奉乘硬臥，三人合住雙人房 五人共坐四座位，假日閉館懵不知 導遊惡劣無經驗，乘車爭位棄麗人

編輯先生：

我們曾參加一間旅行社舉辦的旅行團，由于行程貨不對辦，感到相當憤怒，向旅社投訴，又未獲合理賠償，特來函貴報將此事公開，以警傷消費者。

我們參加港遊旅（八六）第八隊旅行團赴東北，於八六年十二月廿四日啓程，收費達三千七百六十五元，較其他旅行社所辦者高出八百至九百元不等。我們經比較後仍然參加因為：

（一）相信該旅社為國內旅遊之獨家代理，權力較大，加上中港兩地有連系，行程應該兌現。

（二）該旅社提供軟臥，其他旅行社只有硬臥。

我們寧願付出較高費用換取較佳服務，想不到行程內容、住宿、交通及導遊服務態度等，均貨不對辦，總結該團不妥善之處如下：

（甲）住宿

（一）十二月廿五日：沈陽至齊齊哈爾沒有安排軟臥車（只有三個軟臥位），其餘十六名團友要坐硬臥。據當地導遊王經理解釋：

（A）本團所乘列車並非四〇六次，港方旅社所發的資料是去年的，已經過時。現在安排的列車，則是由大連開出，全車只有十六個軟臥，半數已在大連售出，其餘半數，要待登上列車，才可肯定。他說這個情況早已通知港方。最後我們只得三個軟臥。

（B）我們團友提議加拖軟臥車卡，王經理說即日不能辦到，提早一兩天則可以。難道齊市該旅社只在十二月廿五日當天才知道有十九個客人需乘軟臥嗎？這是誰的責任？

（二）十二月廿九日：在吉林安排住宿次級賓館

行程表晋明入住東（西）關賓館，當地導遊姜先生說我們付錢不夠，所以安排入住當地人旅館（銀花賓館），有團友竟要三人住雙人房，又沒有冷熱水供應。

（乙）交通

（一）十二月卅日：廿二人擠在十四座麵包車

在吉林沒有安排足夠交通工具，用十四座麵包車坐廿二人（連導遊），又要求團友五人擠在四人座位。

團友不肯竟被當地導遊罵我們不合作和沒有付足夠錢。

（丙）行程安排

（一）十二月廿六日：行程表上晋明看冰燈，原來還未完工

我們十二月廿六日抵齊齊哈爾，原本節目是看冰燈，却原來要到廿九日才完工。當地旅社早已知道完工日期，為什麽不預早通知港方，調動行程，讓我們廿九日才到達齊市看冰雕全景。最後我們只看到試燈，所看到的還不及四分之一。但十二月廿七日便離開齊市了。

（二）十二月廿八日（星期日）：松花江博物館星期日閉館

十二月廿七日晚上哈爾濱導遊接車時還介紹這個參觀項目，沒想到廿八日旅遊車駛至館前她才驚嘆地發現該館星期日關閉的，然後改往購物。試問旅社有沒有認真安排過行程，為什麽竟安排星期日參觀一處關閉的旅遊點？不是很荒謬嗎？

（三）十二月廿九日：沒有安排參觀長春電影廠及汽車廠

長春的導遊坦言承認他根本沒有安排該兩項節目，因為元旦接近，事務較多，不適宜參觀。最後改作參觀市容，旅遊車就在市內兜圈。

（四）十二月卅一日：沒有安排參觀本溪岩水洞

當地導遊說來回需時十四小時，當地下午三時左右便天黑，所以不去了。既然行程需要較長時間，為什麽竟在行程表上列出欺騙顧客。

（丁）導遊服務態度

（一）吉林導遊在麵包車內沒有座位，參觀完後竟以第一時間上車搶位，並罵團友不合作，態度極之惡劣。

（二）隨團之港方旅社導遊未曾帶過東北綫，又缺乏導遊經驗，團友數番不滿及爭取，均受到無禮對待。更數番與團友爭吵。好幾次因為洗澡冷熱水的問題，他竟依賴團友自行向酒店爭取，根本未盡職責。

我們已於回港後翌日向旅社投訴（信件附呈，編者按：從略），據該社梁姓職員於一月十日作覆，賠償額僅為港幣一百五十元。我們一致認為不合理。

本團各項不妥之安排，並非因突發事件引致，而是旅社根本沒有事先做好聯絡工作，沒有認真編排行程所致。它收取客人費用後，就一概不理。我們鑑于春節臨近，同鄉旅遊人士更多，我們希望貴報盡快將此信刊登，以告誡消費者。（〇六九）

一羣憤怒團友上

中電修理服務車 擅泊屋邨私家位 非為公事為嘆茶

編輯大鑒：

本人是牛頭角樂雅苑的一位業主，現有一事欲借貴報向中華電力有限公司提出疑問。

本人每天早上在本苑停車場候車，常見貴公司（中電）的修理服務車停泊在本苑私家的泊車位上。今天，本人看見貴公司的修理服務車：車牌如下——CY四×××、DB七×××、DC二×××，由早上八時已停泊在本苑私家停車場，而車輛上的人則下車去食早餐，車上（DB七×××）則留下一人看守。本人當初也以為有維修工程，故不向本苑辦事處投訴，直至九時零五分，該等人士食完早餐，來到停車處，首先離開的是CY四×××，後至九時十一分，DC二×××及DB七×××便駛離去，本人才知道該等車輛非法使用本苑私家停車場作停留去「飲早茶、嘆報紙」。該等車輛有公共停車場不使用而非法使用別人的車位，是否有關人士使用公司的設施來做私人的事呢？而每架車上都是有很多人，是否全是貴公司（中電）的職員呢？現請貴公司能多加注意以上問題，發生的次數不止一次呢？大衆是消費者，如果因這種多餘而非公事的支出增加而要申請加電費的話，有關部門則要清楚地審理。我也不希望這種事件發生在任何地方。（〇七〇）

不平人上

一九八七年十一月六日

房屋委會富戶政策 民間團體續表不滿

華富邨公屋政策關注組，對房屋委會通過「富戶」政策及中位數百分之十五租金政策，深表不滿。並提出下列四項要求：

①重新委任房屋委員時，最少要有三分之一為公屋居民，或有公屋居民背景之民選議員，俾有足夠代表性；②任何影響大部份公屋居民之政策制訂之前，必須先行發表內容詳盡之綠皮書，廣徵民意及區議會意見，將結果呈交立法局討論並製成法例再交行政局通過執行。③興建公屋乃政府之責任，勿轉嫁到公屋居民身上；④政府應明確地訂出長遠之公屋政策，並界定其在公屋計劃上所承擔之責任。

華僑文化

名家藝術中心辦 青少年兒童書畫賽揭曉

名家藝術中心主辦之香港青少年兒童書畫比賽，參加者異常踴躍，質素甚高。經甄選出二百件優秀作品，現已展覽於銅鑼灣怡和街四十四號六樓該中心。此次參賽評選，由佘雪曼、伍舜生、羅醉山諸位老師担任。錄取下列優異者：幼童組：吳劍青、莊玲玲、張學文。兒童組：陳志怡、陳洛嘉、周德懷、鄭智琪、梁康妮、劉丹紅、劉穎怡、鄭敏琪、陳聲德、林祐文、王敏豪、韓敏慧、江蔚、談永森、馬頌恩、陳耀祺。少年組：黃作、鄧淑勤、潘尚頴、邵啓良、溫瑞心、韓穎巧、陳漢銘、李德心、周嘉峰、李德銓、岑嘉恩、黃定智、馮建輝、鄭健鴻、周偉信。青年組：簡玉蓮、劉國忠、李燕霖、劉澤光、劉安琪等。

以上榮獲優異獎以及入選者，請在三十天內到該中心領取獎狀並取回作品。所有得獎作品現展出於該中心，歡迎各界參觀。

名聲樂家趙梅伯 偕夫人返港渡假

前香港著名聲樂家趙梅伯教授偕夫人，公子返港度假。趙教授此次應台灣教育部之邀自美返台，在台中東海大學，台北東吳大學，國立藝專，國立師大，文化大學，輔仁大學等校講學與授課，並被聘為國家歌劇合唱團客座指揮，趙教授將於三月二十五日指揮法國近代作家浦朗克之全部「榮耀」神曲。

趙氏曾任國立上海音專聲樂主任，上海聖樂團聯合會總指揮，西北音樂院院長，國立北平藝專音樂系主任，北平合唱團團長與指揮，一九四八年赴香港任教港大額外選科，聖士提反，英華，真光，協恩，聖保祿等校，並為香港音樂院院長，趙氏曾任樂進團團長與指揮，梅伯少女合唱團指揮，天主教與基督教聯合聖樂團指揮，及學校音樂節副主席與評判。

趙氏雖年逾八十高齡，仍然精力充沛，精神飽滿，栽培學生，孜孜不倦，獎掖後進，不遺餘力。趙氏一家今日抵港，預計停留一個禮拜，拜訪親朋故友接見學生。趙教授公子趙稚生，亦為東海大學社會工作研究教授，對犯罪學，社會學，社會工作，公共行政，教育等多方面都有鑽研，亦是一知名學者，所謂虎父無犬子，誠屬實也！

早春（工筆國畫）（湖南）吳自忠作

春風畫會 冬季雅集

春風畫會，昨假尖沙咀東部海城大酒樓，舉行冬季雅集。

春風畫會為嶺南派大師楊善深門下所組織，每季輒舉行雅集。昨日之會除楊師偕同師母蒞臨外，並有嘉賓李時佑、陳乃啟等。而高弟到有劉偉雄、劉健威、翟宗浩、鄭序賓、余東漢、胡宗進、梁永熙、方秉鈞、羅淑敏、區結成、劉麗芳、黃淳楣、吳江陵、李沃泉、黃魯、梁振强、鄧世孝、黃贈遠、容纒祖、羅麥成、利慧嫻、周佩欣、曾瑞娟、姜秀清、何東愛、麥淑珠、蔡雄、余妙仙、江英祥、周鈺華、高慧美、李希旻、蔡曉會、陳淑英、劉筱基、何維爾夫人、馮才偉、盧雪兒、何美姿、陳麗賢、羅文舒、周敏嫻、賀允海、陳愛華、韋穗箏、蘇敏儀、張燕婷、盧玉燕、劉金芝、陳志城、李麗珍等數十人。席次四壁遍懸楊師珍藏書畫，珍品集集。由劉偉雄放映與楊師旅遊各地幻燈畫片以娛同門，情況至爲鬧熱，直至夜深始散。

聲樂家趙梅伯教授

紅樓夢改編舞台劇 話劇團用粵語演出

多元化方式演出 包括詩歌與舞蹈

香港話劇團將用粵語演出「石頭記」，作為一九八七年香港藝術節參演劇目。

根據中國古典名著紅樓夢改編的兩幕舞台劇，於二月六日至十一日晚上在高山劇場上演。

這劇從書中數不盡的大小人物，挑選了幾個角色，借幾個截然不同的生命所走的路，以現代人的眼光與心懷，去欣賞曹雪芹筆下的「假作真時真亦假，無為有處有還無」，和他對中國社會制度下養成的價值觀念的指控。

劇中角色，包括不肯假只肯真的林黛玉，似真還假的薛寶釵，另外是上下內外許些以當賈的大小人物如賈太夫人、襲人、王熙鳳、賈璉、薛蟠、賈雨村等，此外還有一個漸漸從假悟真的甄士隱。

全劇的核心人物，是最豐盛的一個生命，即是那個在濁世一番打滾之後，始終保持一點赤子之心的石頭——賈寶玉。戲隨着他不自覺的探索，迷糊中似乎慢慢體會到生命中最主要的是去「活」，去「悟」，到他面臨抉擇而劇終。

編劇及導演陳尹瑩博士說，這戲採多元化的方式，演出包括詩歌舞蹈，舞台設計取「意」不重「形」，一景兩面，一面為太虛幻境，另一面為賈府實景，不分執正執反，執真執假。很多傳統着重的人物，佔戲不多，另按劇旨的需要，加重了少受重視的角色，連貫全劇的是一個集茫茫大士、渺渺真人，道、僧於一身的角色，他同時是解說者，劇中人，又跟賈雨村，甄士隱兩角色一般是個旁觀者，甚至是掌管玄機的代言人。

她說，劇中服裝也不繁複，基本上各個生命在太虛幻境中掙扎着萌長的時候，披的是同一沒有實形的一些「衣物」。各個角色進入塵世之後，才按照身份，在外面加上一重簡單的服飾。戲在賈寶玉面臨選擇的時候完結，按現今戲劇的傾向，把結局留給觀衆決定。

本劇分三層次上演：（一）太虛幻境；（二）賈府盛衰；（三）寶玉與各稚齡天地另有妹地。三層次劇情有時交替，有時同時進行。

陳尹瑩博士畢業於香港中文大學崇基學院，在美國哥倫比亞大學獲博士學位，並為美國最大華人劇社「四海劇社」的創辦人及藝術總監。曾導演及創作多部舞台劇，並曾為香港話劇團執導「西太后」及創作「誰繫故園心」。

陳博士於去年四月出任香港話劇團藝術總監。

話劇「石頭記」票價二十元，三十五及五十五元，現在大會堂低座香港藝術節票房發售。

87 香港藝術節節目

查詢節目：藝術節票房 5-230527

一月廿二日
上海民族樂團（大會堂）
飛天卡拉馬助夫兄弟（大會堂）
城市當代舞蹈團（藝術中心）
漂泊的荷蘭人（演藝學院）
風琴獨奏：皇恩・馬樂爾（演藝學院）

一月廿三日
聖馬田樂團（大會堂）
飛天卡拉馬助夫兄弟（大會堂）
城市當代舞蹈團（藝術中心）
風琴獨奏：拉里・施希貝爾（演藝學院）

上海民樂團抵港 今日起演奏四場

應邀來港參加本屆香港藝術節的上海民族樂團已於昨日抵港，並將於二十二日起演出四場中樂。

上海民族樂團以網羅多位獨奏精英而馳名，此行一共十人，由團長龔一（古箏）率領，再加上其他著名演奏家如楊禮科（嗩吶），趙劍華（二胡），揚惟（琵琶），陳燦庭（鼓）等，他們特分別獨奏或合奏不少中國傳統曲目，如「十面埋伏」，「陽關三疊」，「昭君怨」，「醉漁晚唱」，「老董」，「平沙落雁」，「河北梆子」，「送新娘」等。

其中較值得大家注意的是，上海民族樂團還帶來了幾對難得一見的樂器，例如排簫，蘆笙及口笛，分別由林冲及李裕群担任獨奏。

上海民族樂團將於一月廿二日在大會堂音樂廳，及一月廿四至廿六日在大會堂劇院演出。購票請到大會堂藝術節票房，開放時間每日中午十二時至晚上九時卅分，電話訂票：五一二三〇五二七（下午十二時半至六時卅分）。

墨戲山水（國畫）（清）王宸作

簡訊

一、書畫文物展覽

△蘇慶強攝影展：美國圖書館。
△廖元智吳觀麟水墨畫展：藝地廣場。
△趙漫恪畫展：法國文化協會。
△五人攝影展：影藝中心。
△三人西畫聯展：新港中心。
△黃仁逵油畫速寫展：藝穗會。
△蘇慶強攝影展：美國圖書館。
△攝影展：太古城中心。
△民族版畫展：商務印書館。
△「顏色的表達」畫及陶瓷展：法國興業銀行。
△陶瓷花盆展：藝穗會。
△東方水墨畫展：中華文化中心。
△當代藝術珍藏展：大會堂十一樓。
△中國茗趣：紅棉路茶具文物館。
△航空歷程圖片展：太空館。
△陶瓷茶具創作展覽：茶具文物館一樓。

二、文娛表演

△青年流行歌舞：荃灣天后廟花園排球場，晚八時。
△中國民族歌舞表演：海心公園，晚八時。
△廣東手托木偶：摩士公園露天劇場，晚八時。

上述節目，全部免費

河邊婦人（油畫）（意大利）法托里作

荃灣 葵涌 青衣 新邨版

逢星期四刊出

四千單位分佈青衣島馬鞍山沙田 第九期甲居屋單位下月中旬接受申請

葵芳邨問題樓居民獲安排參觀

葵芳邨辦事處經理嚴文堅表示，該辦事處於下月七日上午會安排邨內第八、九及十一座受擴展重建影響的住戶，前往樂富商場居屋中心參觀居屋第九期甲示範單位及介紹有關資料。

他指出：凡有興趣前往參觀的住戶可與屋邨辦事處聯絡，方便作出安排，但每戶只限兩人前往參觀。

他說：居者有其屋計劃第九期甲將於下月中旬接受申請，這期出售的單位共有四千零七十個，分佈在三個居屋苑，座落地點極佳，環境怡人。

這是一個十分難得的機會，居民可用綠表申請購買。這些屋苑分別是青衣青華苑、馬鞍山錦鞍苑及沙田嘉田苑，各屋苑除有充足的休憩場地和康樂設施外，所有單位都是全新設計，間格特別寬敞實用，分三房兩廳和兩房兩廳式設計，其中前者的建築面積近七十七平方米（即八百二十平方呎），並附設露台和儲物室。

他解釋若是第一、二型屋邨或受擴展重建計劃影響的住戶，不論入息多少，是否擁有其他物業，皆可用綠表申請購買，而且還可優先揀樓，獲得搬遷或特惠津貼，但在購得居屋單位後，則須將現居的公屋單位交回房屋委員會。

青華苑屹立於青衣島一處高地，建有六座住宅樓宇，首期兩座經已入伙，現推出發售的第二期四座屬最新設計，樓高三十三至三十六層，共一千三百四十個單位，建築面積由四十七點八至七十六點八平方米，間格分兩房兩廳。

當第二條青衣大橋本年底落成後，青衣島上的交通將會更暢通無阻。

錦鞍苑座落沙田迅速發展中的馬鞍山，毗鄰將近落成入伙的恆安邨，而向吐露港，視野極佳，經由新近通車的幹綫公路數分鐘車程便可達沙田市中心。

苑內建有三座三十六層高共一千零五十個單位的樓宇，建築面積由四十七點六至七十七點六平方米。

沙田嘉田苑矗立在火炭顯田一處小山丘上，與顯徑邨為鄰，建有六座三十六層高住宅樓宇，共一千六百八十個單位，建築面積由五十三點五至五十七點五平方米，全部間隔為兩房兩廳。

群言堂

青衣關注組重申反對興建化學廢料處理廠

編輯先生：

政府署理高級環境保護主任李志剛在一月十三日在全港各大報章表示，該署會向青衣居民組織解釋化學廢料處理廠之內容，他們都沒有強烈反對。青衣關注組認為上述講法與事實不符。

早在去年八月，青衣關注組已去函各大報章，陳述對化學廢料處理廠質疑的意見。去年八月，青衣關注組亦會就此事前往兩局議員辦事處請願。

後來，在去年十月十日，當政府已向各組織講解化學廢料廠操作，但仍未作出決定時，青衣島美景花園居民，曾聯署信件，向以鍾逸傑為首的「土地發展政策委員會」提出不實施在青衣建化學廢廠之議，他們主要之原因是：（一）青衣危險工業已非常密集，化學廢廠搬入，其他厭惡性危險工業亦陸續遷入。（二）青衣人口愈來愈多，危險工業不減反增，實與政府之城市規劃政策背道而馳。（三）化學廢料廠本身會對環境構成海水及空氣污染。（四）政府並非沒有其他地方以供選擇。

青衣關注組對於政府已決定在青衣興建化學廢料處理廠表示關注，並一併與蜆殼油廠大規模遷入青衣一事，盡快與居民商討。

青衣關注組上

屋邨舉行新春活動 提供居民免費節目

區域市政局於新春假期前後為本區居民安排了一系列免費文娛康樂活動，其中大部份安排在公共屋邨內舉行，以方便屋邨居民一家老幼參予，共享天倫。

在荃灣區的節目包括有今晚八時正在荃灣天后廟花園排球場舉行的「青年流行歌舞」遊藝活動，另外在本月二十四日下午三時在福來邨荃灣公共圖書館舉行電影欣賞會，播放「捉蜜蜂」電影，免費娛樂坊衆。

至於在葵青區方面，節目更為豐富，其中最受年青人歡迎的當然首推本月廿四晚八時在興芳路足球場舉行的「葵青節閉幕典禮紅歌星大會串」。此外還有特別為小孩子而設於本月廿四日下午二時半分別在青衣公共圖書館及石圍角公共圖書館舉行的「兒童時間」聯歡會。

此外還有於今日下午四時在北葵涌公共圖書館舉行的「H！F！音樂會」，同樣在今日下午三時半於南葵涌公共圖書館亦舉行電影欣賞會，選影適合兒童看的「卡通片」。在本月廿八日下午四時卅分於南葵涌圖書館則舉行另一次的「H！F！音樂會」。

一些運動量較大的康體活動亦相繼舉行，包括在二月一日於青衣為長康邨舉行的「兒童細運會」；於二月八日在葵星中心溜冰場及荃灣四海保齡球場分別負責招待坊衆的「滾軸溜冰同樂日」等。

除免費節目之外，區域市政局亦於農曆新年前後舉辦連串低消費的康樂活動，與民共樂。在二月八日特別為葵涌區居民舉辦適合一家大小參加的「家庭康樂旅行」，環遊整個新界，每人僅收費二十元。

於荃灣區則有二月八日往香港島的「新春大運行」活動，此外，還有在二月一日分別為葵涌區居民舉辦的環遊港島的「新春大運行」與及遠征蒲苔島的「海陸暢遊活動」，以上收費同樣是每人二十元。如市民欲參加上列須收費的活動，可到本區所屬的區域市政局辦事處辦理報名手續，即春節期間不愁無好去之處。

年宵市場現已開放

為方便市民選購年花和節日用品，區域市政局於新年期間在新界多個地區主辦年宵市場，開放時間由今天開始直至本月廿九日一連八天，在新界七個地區的年宵市場舉行。本區兩個市場分別設在葵涌運動場，與及荃灣沙咀道遊樂場。

七個年宵市場共設攤位九百六十一個，其中包括八百個濕貨攤位，一百五十七個乾貨攤位與及四個轉裝飲品／雪糕攤位。所有攤位在較早前已公開競投予有興趣者經營各類型生意。

垃圾山積

位於北葵涌童子街的一所餐廳的後巷堆滿垃圾，影響市容衞生，居民盼有關當局盡速改善。

新界被檢控青少年 葵涌屯門人數最多

主要是人口密集及公共屋邨較多

一九八六年新界區因犯法被檢控的青少年的數字，達三千二百宗，其中以葵涌及屯門兩區最嚴重，佔總罪案數字的五成。主要原因是兩區人口密集及有較多公共屋邨。

新界保護青少年課的資料顯示，去年全港四個總區接受警司警誡的青少年數字，合計三千零六十三宗，較前年三千八百九十五宗大幅下跌。但比諸八四年的二千零六十七宗，仍然高企。

去年四個總區，以新界區接受警司警誡者最多，有一千二百八十二宗，佔總數四成，新界區各類罪行中，以店鋪盜竊最多，佔八百八十三宗，其次是其它雜項盜竊，佔二百四十四宗。

在新界各區受警司警誡的青少年，葵涌區有三百七十七人，佔新界總數百分之三十一，屯門區排第二，有三百一十二人，佔百分之二十六，兩區合共超過總數的五成。

據悉，新界區青少年犯罪較多，主要原因是近年新界人口激增，而許多家庭的雙親都出外工作，無暇照顧子女，另方面則是超級市場不斷增加，因為超級市場開放式擺置商品，往往引致心智未成熟的青少年頓起貪念而以身試法。

葵涌公民教育調查 三月底前完成報告

葵涌及青衣區議會轄下社區事務委員會一工作小組於日前舉行青年公民日，在葵盛分區葵芳遊樂場舉行各項活動，當日下午亦在葵青七個分區安排了一個有關公民教育的問卷調查。

問卷調查工作小組負責人吳淑芳表示，當日完成近二千二百份問卷，稍後經電腦分析後寫成報告再向外界公佈，相信可在三月底前完成有關報告。

當日近二百名葵青區中學生及義務工作者協助工作進行，調查範圍包括葵青七個分區，分別是葵涌東、葵涌南、葵涌西、葵涌北、葵涌中、葵盛及青衣等。

葵青區青年公民日的節目包括一個由廿個地區團體共三百人組成的檢閱隊伍表演，可屈中學的銀樂隊演出、軍部軍犬示範及一有關公民教育的展覽。

加強保障使用者安全 荃灣街市遊樂場將加鋪減震護墊

荃灣街市天台遊樂場將會鋪設減震護墊，以加强使用者的安全保障。

區域市政局荃灣區委員會並建議檢討全區遊樂場設施的安全問題。

區域市政總署曾於去年十月三十日至十一月十二日期間，進行為期兩週的荃灣街市天台遊樂場使用率調查，發現每日使用人數幅度相距頗大，由廿三人至八十二人不等，在兩週內，共有二百六十七名成年人及五百零八名兒童使用遊樂場，使用率堪稱理想。

該署認為若在遊樂場器材所在處鋪設減震護墊，當會加强安全保障，並會吸引更多遊人使用。

航訊

新歲前三菱船廠將移交第一艘
董氏在日接收新船
東方海外股將復牌

（特訊）董氏航運集團的上市機構——東方海外實業有限公司，已決定在本月廿七日從日本三菱船廠接收所訂購四艘之中第一艘新貨櫃船，意味着東方海外實業很可能在短期內復牌。可靠消息來源表示，只要該公司接收了新船就可以隨時復牌。

若東方海外實業能夠復牌，董氏集團的重組便可以全部完成。

據本港航運界消息稱，該公司接收第一艘的新貨櫃船，名爲ORIENTAL FORTUNE。

消息說，該公司在日後會每隔一個星期接收一艘新船除ORIENTAL FORTUNE外，最新的收船次序是ORIENTAL FAIR，ORIENTAL FAITH和ORIENTAL FRIEND-SHIP，共四艘新船。

但該公司所接收的新船，會由神戶開出直航美國西岸長堤，然後前往美國東岸投入環球航綫服務。

由於該輪不前來香港，所以該公司從本港往美國東岸的貨載，會利用其他船隻運往日本轉船。

消息說，日後三艘新船的交船和收貨方式，會與今次情況一樣。

消息說：下一艘新船ORIENTAL FAIR的收貨日期，已定於本月廿六日，以後每逢星期一都會接收由新船接載往美國的貨物。

因這批新船的體積較大，所以對於農曆年後尾船位不足的問題，大有幫助。

東方海外實業是於前年九月停牌，至今已有一年多。該公司原本打算在本月五日復牌，但基於文件問題所以其股票直至現在仍未能開始買賣。

羅兵咸合夥人韓一駿指出
美國稅務改革法案
港船東受嚴重影響

（特訊）羅兵咸會計事務所合夥人韓一駿昨在香港船東會所舉辦的研討會表示，新近實施的一九八六年美國稅務改革法案，對香港船務公司造成影響。

他說：在新法案規定之下，第一，香港船公司再不能依靠「方便旗」，而得到美國政府之航運所得稅的豁免權。由于將要徵稅，可能令到本港船公司變得無利可圖。第二：美國政府將對航運所得稅加稅，增加比率爲百分之五十，其比率相當驚人。第三：美國政府對外國公司參與其本國運輸業務時，雖該公司屬外國公司，但仍然成爲美國政府徵稅的對象。新法案規定，運輸所得稅在原稅率上增加百分之四。即本港船公司日後將須向美國繳交運輸所得稅，無任何豁免。第四：美國對外出口貿易上，外國公司將向美國繳交兩個不同稅率，其一爲百分之三十四的企業稅，其二爲百分之三十的分支稅（BRANCH TAX）。後者由美國企業保證而繳交。前者爲外國公司後有美國企業保證而繳交的稅率。

新稅率法案主要針對一些使用利比利亞，及巴拿馬等國方便旗的船隻，他們藉此逃稅。因此八六年新法案修補此漏洞，希望擴大徵稅，新稅率于今年元旦開始實施。

香港船東會發言人說：將會收集本港船東的意見。目前香港船東之中，超過一千四百艘船懸掛利比利亞或巴拿馬的方便旗。相信對香港船東有重大影響。

本港徵機場稅 增收將不利航空旅遊
站全球高水平

（特訊）香港兩家本地航空公司日來分別表明態度，反對港府任何增加機場稅的作法。

香港航空公司協會的有關人士認爲，提高機場稅不利於香港的航空與旅遊業。

根據一項報導，港府計劃在四月份開始的下一個財政年度預算案中，將機場稅目前的港幣一百二十元（十二歲以下孩童減半），增至一百五十或二百元。

一般認爲，目前香港機場稅在世界各國中，已算是相當高的稅率，較現時台灣課徵的新台幣二百元約合四十元港幣，高出甚多。

不過，據來自台北報導，台灣的機場稅也將提高爲三百元。

旅遊信箱
抵達美國才找學校

王美鳳小姐：本港市民不論持本港簽發的英國護照，抑或身份證明書，要到美國，事前必須辦理入境簽證手續；而能否獲得簽證，要視乎一定的條件。

要申請美國的入境簽證，種類也有很多的，諸如旅遊簽證，讀書簽證，工作簽證，移民簽證等等，而你的來信告知的情況，大可以採取以下的申請之法。

由於你暫時未取得美國某間學校的入學通知書，因此你將無法以學生身份取得簽證，而你今次欲趁隨同你家人過美國探親的機會，在彼邦探聽一下入學的情況，但又恐怕一旦找到學校入學，所獲簽證期限又太短。

你可以首先以旅遊者身份申請旅遊入境簽證，申請時要面見領事，及具備來回機票，銀行存摺等證明，如果獲得批准，一般可獲一至兩個月的逗留期；之後你如果在美國方面找到學校，又可由學校出面，爲你向當地移民局申請將簽證轉爲學生身份，便可獲延長逗留期限，通常以你就讀的課程期限而定。

△本信箱由旅遊業專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題。來信請寄「香港荷李活道一一〇號華僑日報」旅遊信箱。

倫娜馬士基川航港美綫
天翔下月初抵埗
七海橋先往寶島

（港訊）馬士基航綫代理之倫娜馬士基（LUNA MAERSK）號貨櫃輪，往來于香港及美加之間，該輪于下月十二日（星期一）抵港。來港後即泊葵涌現代橋起卸貨物。落貨後于翌日（星期二）起碇，于下月二十八日抵達長堤，然後轉往奧克蘭、邁阿美及紐約等地。該輪于下月十一日（星期日）截貨。

輝騰有限公司代理之天翔（SKY HOVER）號貨櫃輪，往來香港及天津之間，該輪于下月一日（星期三）抵港。來港後即泊現代橋起卸貨物，落貨後于翌日（星期四）啓碇，直放天津新港，兼收北京、秦皇島、大連、青島及唐山等地貨物。該輪于本月三十日截貨。

川崎代理之七海橋（SEVEN SEAS BRIDGE）號貨櫃輪，往來港台及關島之間，該輪于本月二十三日（星期六）抵港，來港後即泊現代橋起卸貨物，落貨後于翌日（星期一）起碇，直放基隆、高雄，然後轉往關島，截貨期爲船到當日。

亞洲雅士下週二抵埗
漢城二月移美加
大使橋從日本來

（港訊）環宇航運代理之亞洲雅士（ASIA ACE）號貨櫃輪，往來于香港、日本及菲律賓之間，該輪于本月二十七日（星期二）抵港。來港後即泊現代橋起卸貨物，落貨後于即日起碇，直放馬尼拉，東京及神戶等地，該輪于本月二十六日（星期一）。

天祥航運代理之漢城（HANJIN SEOUL）號貨櫃輪，往來香港及美加之間，該輪于下月一日（星期三）抵港，來港後即泊現代橋起卸貨物，落貨後于翌日（星期四）起碇，直放西雅圖及溫哥華等地。

川崎代理之大使橋（AMBASSADOR BRIDGE）號貨櫃輪，往來于香港及日本之間，該輪于本月二十六日（星期一）抵港。來港後即泊現代橋起卸貨物，落貨後于翌日（星期二）啓碇，直放名古屋及東京。截貨期爲本月二十五日。

摩爾總統月杪進口

美國總統航綫代理之摩爾總統（PRES MONROE）號貨櫃輪，往來可香港及美國之間，該輪于本月三十一日（星期六）抵港。來港後船泊國際橋起卸貨物，落貨後于翌日（星期日）起碇，直放紐約，波士頓，邁阿美及芝加哥等地。

輪船公司電話

公司名稱	電話
大阪三井	H293110
太平船務	H226174
沙咀	H210235
美邦	H8331968
馬士基	H7909345
海陸	K7220112
捷成	K7468888
渣華一	H455633
港郵	H8441222
振盛行	H404590
華林	H283911
華夏	H8317668
源源	H442005
福來	H453911
逸行	K7213111
寶隆	H743434
總統	K7310333
大榮	H279566
金和	H8150221
盛行	H294201
協成	H250241
東亞	H724318
港恒	H8101155
懋德	H731828
國光	H7224868
景華	H414877
達初	H268111
仕嘉	H746700
嘉聯	H422032
海豐	H408697
緯利	H473135
大源	H401521
聯航	H488144
東源	H488151
東宇	H444126
港興	H448183
海柏	H592946
百保利	K7320222

波音七五七——二〇〇中程客機
中航簽約購買
三架今秋交貨

（特訊）北京消息說：波音公司將三架七五七客機賣給中國民航，總值一億二千萬美元。中國民航局昨天下午在北京同美國波音公司及英國勞斯萊斯公司達成上述買賣協議。

消息說：除購買三架七五七之外，并購勞斯萊斯RB二一一型發動機。此等發動機將用於新買的七五七之上。發動機交貨期爲本年底，交貨地點在中國民航廣州分局。

美國波音飛機公司證實，中國民航總局廣州管理局訂購了三架波音七五七——二〇〇型噴射客機。

這三架採用最新科技的中程客機，預定分別於今年九月及十月交機。

中航廣州局計劃使用這三架新機飛航於廣州與北京及上海等運務繁忙的國內航綫，以及將來新開展通往東南亞，日本以及其他地區新航綫。

波音七五七採用設計先進的機翼，高旁路比發動機及輕質物料製造，特別節省燃油；一支七五七機隊的燃油開支比一支相同數目、同樣大小之舊型機隊每年節省數百萬美元。

此外，七五七機內性能較佳，維修成本低，大爲節省人工成本。

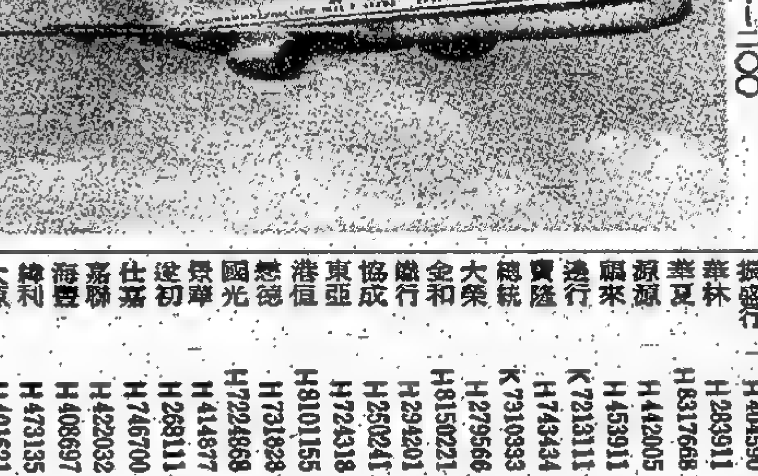
七五七採用兩台發動機，分別安裝在兩翼之下前端，爲目前噪音最低的大型飛機，其起飛及降落的噪音水平，低於現行各國政府所訂標準。

駕駛艙採用「玻璃駕駛艙」新進概念。艙內裝有數字儀錶螢幕顯示器，除爲駕駛員提供導航資料外，又可紀錄飛機各部產生的任何故障，供地勤人員維修參考；其先進設計與中航目前使用之七六七的駕駛艙設計完全相同。

波音七五七的機身大小介於七二七與七六七之間，如分頭等及經濟客位安排，可容納座位一百八十個，若全部使用經濟客位，可載客二百三十九人。中航訂購的七五七，計劃裝設座位二百個，其中包括頭等客位八個、經濟客位一百九十二個。

此外，中國民航總局決定將已訂購但尚未交機的四架波音七四七中之三架改爲最先進的七四七——四〇〇長程客機。這三架最新型的七四七——四〇〇將於一九八九及一九九〇年間交貨；另外的一架七四七——二〇〇客貨兩用型，於今年三月交機。

包括中航最新訂單在內，迄今波音共接獲七五七機訂單一百九十八架。中國民航是第十七個訂購波音七五七的航空公司。包括最新訂單在內，中航使用的波音型飛機共有五十二架，包括三架七五七；十架七〇七；二十三架七三七；六架七六七及十架七四七。



圖：波音七五七——二〇〇

歐洲主綫試驗成功
英航再出特廉機票
倫敦巴黎來回票只五十九英鎊

（特訊）隨着兩條主要歐洲航綫廉價機票試驗成功，英航積極推出特別低廉的倫敦——巴黎綫來回機票，票價只爲五十九英鎊。

新的巴黎綫遲訂機位節約機票，比原票低廉十九鎊，成爲今冬英航該航綫最相宜的收費。

英航行政總監馬歇爾表示：我們首創在亞姆斯特丹及都柏林綫推出這種機票，現在伸展至第三條航綫。

遲訂機位節約的計劃使原來騰空的機位得以售出，爲公司帶來更多進賬，我們將部份收入作爲津貼，以減低票價，顧客反應良好。

馬歇爾續稱：單在十一月內，我們每週平均推出超過一千個亞姆斯特丹機位，售出約三分之二。公司預計在巴黎綫推出數目相若的同類機位。

這種售價五十九鎊的機票，乘客可在巴黎預先購票，但只可在登機前一個工作日內訂位，乘客以相同手續在法國預訂回程機位。

英航每週來回巴黎的一零六班客機將推出遲訂機位節約機票，一月十九日公開發售。

乘客可於一月三十日起向旅行社或機場以外的航空公司售票處預訂機位，首批辦理的乘客爲一月三十一日登機者。

乘客可逗留一晚至十四日不等，詳情可查詢旅行社或英國航空公司。

Japan Line

美國西岸貨櫃航綫
Pacific South West / Pacific North West Service
(MLB & IPI ALSO ACCEPTABLE)

VESSELS	VOY. NO.	ARR.	CLOSING
"E. GROUP"	005 A	22 Jan.	21 Jan.
"E. GENTRY"	016 A	13 Feb.	12 Feb.
"E. GIANT"	018 A	20 Feb.	19 Feb.
"E. GOODS"	008 A	27 Feb.	26 Feb.
"E. GROUP"	006 A	6 Mar.	5 Mar.
"E. GIVEN"	004 A	13 Mar.	12 Mar.

Direct To : LOS ANGELES, SAN FRANCISCO, SEATTLE.
Also Accepting : LONG BEACH, OAKLAND.

ATLANTIC COAST SERVICE

VESSELS	VOY. NO.	ARR.	CLOSING
"E. GLORY"	015 A	24 Jan.	23 Jan.
"E. LINKING"	027 A	10 Feb.	9 Feb.
"E. GLOBE"	015 A	17 Feb.	16 Feb.
"E. LEVEL"	039 A	24 Feb.	23 Feb.
"E. GLEAMY"	012 A	1 Mar.	28 Feb.

Direct To : CHARLESTON, BALTIMORE, NEW YORK.
Also accepting : SAVANNAH, NORFOLK, PHILALELPHIA, BOSTON.
CY & CFS : HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL 4
Tel : 0-276018, 0-282580.

CARIBBEAN SEA
A VESSEL　二月十四日到港 十五日開行
直航：ARUBA, CURACAO, SANTO DOMINGO,
(FCL) CONTAINER AVAILABAL FOR ALL PORTS SUBJECTS TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：二月十三日（下午五時）

CENTRAL SOUTH AMERICA
A VESSEL　二月十四日到港 十五日開行
直航：MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA, CRISTOBAL, (COLON, PANAMA CITY), VIA CRISTOBAL.
兼收貨箱(FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECT TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：二月十三日（下午五時）

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
14th Floor, Euro Trade Centre 歐陸貿易中心14樓
香港干諾道中13-14號　Tel : 5-216461 (6 Lines)
收貨站：迅發貨倉　油塘地段　TEL : K-7271888
高輝道24號　TEL : K-7179988

入口船期表

今日入口輪船

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
永輝	EVER BRIGHT	釜山	廿二	港興
歌羅拿	CORONA	日本	廿二	川崎
吉海	YOSHIUMI	日本	廿二	海聯
崇安	CHONG AN	福州	廿二	華運
永安	YONG AN	福州	廿二	華運
長華	EVER GROUP	美國	廿二	利達
非洲丸	AFRICA MARU	日本	廿二	大三
金力克	KAMINIK	釜山	廿二	海運
白雲山	BAI YUN SHAN	福州	廿二	華運
小石口	XIAOSHIKOU	澳洲	廿二	遠運
花倫	FAHRLAND	歐洲	廿二	東亞
拿士灣	LARGS BAY	高雄	廿二	太古
太平洋前進	PACIFIC PROGRESS	美國	廿二	太古
中華普慶	ORT.EXPLORER	美國	廿二	港郵
雅多繁榮	ASTRO PROSPERITY	美國	廿二	日郵
東南	HP.DONGNAM	釜山	廿二	東發
風鷹	FINE EAGLE	台灣	廿二	港怡
新依力	ZIM EILAT	台灣	廿二	新興
嘉慶	CHAR CHING	台灣	廿二	金輪
夏利遜總統	PRES.HARRISON	美國	廿二	總統
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	廿二	海陸
美國貿昌	AM.MERCHANT	美國	廿二	美輪
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	台灣	廿二	香島
海隆	HAI LONG	基隆	廿二	永裕
海勇	HAI YONG	台中	廿二	永泰
宜蘭	YRLAN	曼谷	廿二	緯利
國偉	KUO WEI	曼谷	廿二	緯利
興勝	HING SON	曼谷	廿二	珠江
高華	GOWA	台灣	廿二	太平
金華	KING HWA	高雄	廿二	永裕
捷途	DHITRAL	新加坡	廿二	東海
萬利	WANLIE	台灣	廿二	緯利
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	廿二	美迅
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	廿二	寶隆

明日入口輪船

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
渣華偉士吉	NL.WISSEKERK	基隆	廿三	渣華
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	廿三	東宇
坎多利亞	CANTUARIA	南非	廿三	天祥
東雅士	ORT.ACE	釜山	廿三	港郵
山盛輪	YS.PROSPERITY	基隆	廿三	山下
瀟江	XIANG JIANG	上海	廿三	輝騰
高羅斯基	KAP.KOZLOVSKIY	歐洲	廿三	華林
	PETINGO	溫哥華	廿三	招商局
新澳洲	ZIM AUSTRAIA	新加坡	廿三	新興
雲俐丸	ELBE MARU	美國	廿三	海陸
菲島怡美利	JOHNEVERETT	釜山	廿三	福來
羅施馬士基	LAUST MAERSK	美國	廿三	馬士基

* * * * * * *

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
亞比士	ABIES	仁川	廿四	怡和
新華九號	XIN HUA 9	曼谷	廿四	三寶
寶嘉柏美	BUNGA PERMAI	日本	廿四	逸初
銀豐	YIN FENG	大連	廿四	華夏
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	廿四	港郵
長進	EVER ONWARD	台灣	廿四	利達
再來輪	YESTERDAY ONCE MORE	日本	廿四	山下
諾卡斯坦	NORASIA KARSTEN	歐洲	廿四	歷信
陶南一號	DONAM 1	釜山	廿四	港興
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	馬尼拉	廿四	富茜
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	地中海	廿四	日郵
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	日本	廿四	大三
福春	FU CHUN	台灣	廿四	大榮
利來萬樂	NL.VAN NOORT	地中海	廿四	寶隆
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	廿四	川崎
日高丸	HIYOSHI MARU	美國	廿四	中央
甘藤士	KAMLOOPS PROGRESS	歐洲	廿四	亞聯
海皇水晶	NEP.CRYSTAL	高雄	廿四	港恒
長隆	EVER GLORY	美國	廿四	汎洋
木星	JUPITER	釜山	廿四	港興
東方光輝	EASTERN SPLENDOUR	基隆	廿四	日郵
夏美雅士	HERMES ACE	基隆	廿四	日郵
新米州丸	SHINBEISHU MARU	美國	廿四	山下
利碧嘉	NORASIA REBECCA	台灣	廿四	歷信
士必快	SPECO EXPRESS	沙巴	廿四	國光
利德標	RADEBEUL	日本	廿四	東亞
利是馬士基	LEISE MAERSK	新加坡	廿四	馬士基
南泰公主	NANTAI PRINCESS	基隆	廿四	太古
青衣島	TSING YI ISLAND	天津	廿四	華夏
新香港	ZIM H.KK.	美國	廿五	新興
新合	SUN HOPE	日本	廿五	海聯
韓國好運	KOREAN JACEWON	美國	廿五	利洲
博多丸	HAKATA MARU	基隆	廿五	日郵
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	新加坡	廿五	馬士基
派寶	PIKEBANK	基隆	廿五	大三
馬蘭	MALAN	廣州	廿五	招商局
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	新加坡	廿五	馬士基
萬春	WAN CHUN	基隆	廿五	大榮
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	廿五	太古
海皇石榴	NEP. GARNET	美國	廿五	港恒
長賀	EVER GREET	台灣	廿五	利達
南泰七號	NANTAI 7	印尼高雄	廿五	港郵
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	廿五	海陸
魯豐	LU FENG	青島	廿五	華夏
金線泉	JIN XIAN QUAN	青島	廿五	華夏
早川丸	HAYAKAWA MARU	基隆	廿五	川崎
三江	SAN JIANG	上海	廿五	輝騰
林肯總統	PRES.LINCOLN	美國	廿五	總統
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	廿五	大三
海利	HAI LIH	台中	廿五	永裕
德華光榮	DELAWARE GLORY	日本	廿五	川崎
派寶	PIKEBANK	基隆	廿六	大三
鐵旗	TEEKAY HUNTER	釜山	廿六	東宇
渣華栗富	NL.LEUVE	基隆	廿六	渣華
澳洲先進	AUST.ADVANCE	澳洲	廿六	怡和
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	廿六	新興
天鵝少尉	SWAN REEFER	新加坡	廿六	寶隆
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	廿六	港恒
明滿	MING MOON	美國	廿六	華海
莉屏	KHUD.REPIN	歐洲	廿六	華海
海興	HAI XING	上海	廿六	招商局
紫色協和	KYOWA VIOLET	新幾內亞	廿六	怡和
卡森奧比	GEN KAZIM ORBAY	日本	廿六	海洋
阿蒂拉	LANKA ATHULA	台灣	廿六	東亞
派摩利亞	PIONEER PRIMORYA	日本	廿七	華林
利來萬力	NL.VAN NECK	日本	廿七	寶隆
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	新加坡	廿七	馬士基
中華普慶	ORT.EXPLORER	美國	廿七	港郵
明天河	MING GALAXY	歐洲	廿七	華海
美國清教徒	AM.PURITAN	美國	廿七	美輪
奧芝河	RIVER OJI	基隆	廿七	太古
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	廿七	太古
拿士灣	LARGS BAY	歐洲	廿七	太古
諾珍珠	NORASIA PEARL	台灣	廿七	歷信
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	廿七	東洋
烏沙高夫	KAP.VALERY USHAKOV	高能	廿七	華林
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE	美國	廿七	大三
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	美國	廿七	川崎
泰勒總統	PRES.TYLER	美國	廿七	總統
金威達	GOLD VARDA	基隆	廿七	新興
探險者	SL.EXPLORER	美國	廿八	海陸
小石口	XIAO SHIKOU	上海	廿八	遠運
柯馬納	AL MANAKH	台灣	廿八	怡和
	SUMIKO	歐洲	廿八	亞聯
捷成添馬路	JEBSEN TIMARU	新西蘭	廿八	基士頓
捷成利皮亞	JEBSEN NAPIER	新西蘭	廿八	基士頓
探險家	HYUNDAI EXPLORER	美國	廿八	太古
明富	MING FORTUNE	台灣	廿八	華海
信任	ALS TRUST	南非	廿八	亞聯

出口船期表

美洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美國貿昌	AMERICAN MERCHANT	加州紐約	廿二	美輪
革新者	SL. INNOVATOR	西北太平洋紐約	廿二	海陸
中華普慶	ORT. EXPLORER	西南太平洋紐約	廿二	港郵
中華俠士	ORT.KNIGHT	西南太平洋紐約	廿二	港郵
美國貿昌	AM.MERCHANT	巴拿馬	廿二	美輪
非洲丸	AFRICA MARU	南美	廿二	大三
哥羅拿	CORONA	加勒比海中南美	廿二	川崎
信誠	NATIONAL TRUST	智利	廿三	海運
夏利遜總統	PRES.HARRISON	西北太平洋紐約	廿三	總統
雅多繁榮	ASTRO PROSPERITY	紐約	廿三	日郵
太平洋前進	PACIFIC PROGRESS	西北太平洋	廿三	太古
長華	EVER GROUP	美國西岸	廿三	利達
銀洲	NGAN CHAU	加州	廿四	香島
日高丸	HIYOSHI MARU	西北太平洋紐約	廿四	中央
利是馬士基	LEISE MAERSK	洛杉磯紐約	廿四	馬士基
雲俐丸	ELBE MARU	西北太平洋紐約	廿四	海陸
長隆	EVER GLORY	加勒比海	廿四	利達
新米洲丸	SINBEISHU MARU	西北太平洋	廿四	山下
高麗好運	KOREAN JACEWON	加州紐約	廿五	利洲
喜峰口	XI FENG KOU	美國加拿大	廿五	招商局
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	加勒比海	廿五	大三
林肯總統	PRES.LINCOLN	西北太平洋紐約	廿六	總統
明滿	MING MOON	洛杉磯紐約	廿六	華海
海皇石榴	NEP.GARNET	西北太平洋	廿六	港恒
釜山	HANJIN BUSAN	西北太平洋	廿六	天祥

歐洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
風鷹	FINE EAGLE	地中海	廿二	港怡
新依力	ZIG EILAT	地中海	廿三	新興
寶嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	廿三	逸初
利德標	RADEBEUL	歐洲	廿四	東亞
長進	EVER ONWARD	地中海	廿四	利達
利碧嘉	NORASIA REBECCA	歐洲	廿四	歷信
東京灣	TOKYO BAY	歐洲	廿四	太古
風山	FENG SHAN	地中海	廿四	招商局
洛河	LUO HE	英國歐洲	廿五	招商局
亞打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	廿五	馬士基
東方光輝	EASTERN SPLENDOUR	地中海	廿五	日郵
長賀	EVER GREET	歐洲	廿五	利達
海皇水晶	NEP.CRYSTAL	歐洲	廿五	港恒
莉屏	KHUD. REPIN	歐洲	廿六	華林
卡森奧比	G KAZIM ORBAY	地中海	廿六	海洋
博多丸	HAKATA MARU	地中海	廿六	日郵
利來萬力	NL.VAN NECK	地中海歐洲	廿六	寶隆
諾珍珠	NORASIA PEARL	歐洲	廿七	歷信
派摩利亞	PIONEER PRIMORYA	歐洲	廿七	華林
烏沙高夫	KAP.VALERY USHAKOV	熱那亞	廿七	華林
派寶	PIKEBANK	地中海	廿七	大三
拿士灣	LARGS BAY	歐洲	廿七	太古
明富	MING FORTUNE	歐洲	廿七	華海

澳洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	廿三	香島
亞比士	ABIES	新幾內亞	廿四	怡和
新澳洲	ZIM AUSTRALIA	澳洲	廿四	新興
枝江口	ZHI JIANG KOU	澳洲	廿五	遠運
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	廿六	太古

印·巴·中東綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
風鷹	FINE EAGLE	紅海	廿二	港怡
非洲丸	AFRICA MARU	科倫坡	廿三	大阪
立富	UNI FORTUNE	阿拉伯灣	廿三	利達
夏利遜總統	PRES. HARRISON	阿拉伯灣	廿三	總統
山盛輪	YS. PROSPERITY	阿拉伯灣	廿三	山下
新依力	ZIM EILAT	科倫坡印度	廿三	新興
金力克	KAMINIK	孟買卡拉奇	廿三	海運
菲島怡美利	JOHNEVERETT	吉大港印度	廿四	福來
東京灣	TOKYO BAY	達打	廿四	太古
東雅士	ORT. ACE	吉大港加爾各答	廿四	港郵
長進	EVER ONWARD	達打	廿四	利達
嘉慶	CHAR CHING	紅海	廿五	金輪
長賀	EVER GREET	阿拉伯灣	廿五	利達
阿蒂拉	LANKA ATHULA	科倫坡	廿六	東亞
林肯總統	PRES. LINCOLN	阿拉伯灣	廿六	總統
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	阿拉伯灣	廿七	馬士基
金奧克蘭	GOLDEN AUCKLAND	紅海	廿八	嘉聯
派寶	PIKE BANK	科倫坡	廿八	大阪

東南亞綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
大利	THAI JASMINE	新加坡巴生	廿二	益高
士必信	SPECO TRUST	沙巴斗湖	廿二	國光
東富	EASTERN FUJI	新加坡巴生	廿二	益高
萬利	WAN LIE	曼谷	廿二	緯利
廣河	GUANG HE	馬尼拉	廿二	招商局
高華	GOWA	新加坡雅加達	廿二	太平
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	廿三	海陸
菲島怡美利	JOHNEVERETT	新加坡	廿四	福來
士必快	SPECO EXPRESS	汶萊古晉詩巫	廿四	國光
吉海	YOSHIUMI	新加坡	廿四	海聯
大洋丸	TAIYO MARU	新加坡巴生	廿四	中央
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	廿四	港郵
夏美雅士	HERMES ACE	雅加達	廿四	日郵
馬士基圖桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	廿四	馬士基
興勝	HING SON	曼谷	廿四	珠江
南泰七號	NAN TAI 7	雅加達泗水	廿四	港郵
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	新加坡曼谷巴生	廿五	馬士基
長賀	EVER GREET	新加坡	廿五	利達
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	廿五	海陸
再來輪	YESTERKAY ONCE MORE	新加坡巴生	廿五	山下
海濤三號	NAUTILUS TERTIO	印尼	廿六	亞利來
新萬利	SAN MIGUEL	汶萊古晉詩巫	廿六	國光
鐵旗	TEEKAY HUNTER	新加坡巴生既能	廿六	東宇
金星	GEMINI STAR	印尼	廿七	五洋

台灣·日本·釜山綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
永輝	EVER BRIGHT	釜山	廿二	港興
天燕	TIAN YAN	天津	廿二	華運
小石口	XIAO SHI KOU	上海	廿二	遠運
知音	ZHI YIN	上海武漢	廿二	華運
宜蘭	YELAN	高雄基隆	廿二	緯利
福興二號	FOO HSING 2	基隆	廿二	永裕
國偉	KUO WEI	高雄基隆	廿二	緯利
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	廿二	美邦
捷途	CHITRAL	日本釜山	廿二	東海
彩虹	RAINBOW	釜山	廿二	港興
翩雅	PINRA	日本	廿二	新興
宜蘭	YELAN	日本釜山	廿二	緯利
國偉	KUO WEI	日本釜山	廿二	緯利
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	廿三	東宇
金華	KING HWA	高雄	廿三	永裕
商城	SHANG CHENG	上海	廿三	招商局
東南	HP DONGNAM	釜山	廿三	東發
永輝	EVER BRIGHT	釜山	廿三	港興
光大二號	KWANG TA 2	高雄	廿四	永裕
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	高雄基隆	廿四	威高
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	高雄	廿四	川崎
蘇麒	SU QI	張家港南通	廿四	華夏
汶河	WEN HE	新港北京	廿四	招商局
華盈	HUA YING	張家港	廿四	明華
遼河	LIAO HE	新港北京	廿四	招商局
瀟江	XIANG JIANG	上海	廿四	輝騰
華寧河	HUA NING HE	新港北京	廿四	招商局
利星馬士基	LEISE MAERSK	日本	廿四	馬士基
福春	FU CHUN	日本	廿四	大榮

非洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
非洲丸	AFRICA MARU	路易士港	廿二	大三
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	廿四	欣洋
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西非	廿五	馬士基
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	廿六	川崎

虎年計數簡領先 此廄鬥志仍可取

壓歲馬跑過後本季賽事剛好跑咗半季，埋單計數馬房成績以簡廄領先，如保持下去

幕後日記

虎年馬又跑完，人事變動亦相當大，五條過江龍暫時仍在簡廄任主帥，但摩廄人馬則變化較多，夏禮善先離，却用了前爲林廄之韋利信、林廄反而用徐貫良、告東尼、李易學、何敬森、賀蘭杜夫等人相助。

小告本爲登廄主帥，但今季爲登廄勝馬亦不算多，反而在義助其他馬房時有好表現，不過佢已決定離港，登廄在下季用人傷腦筋了，炳雄相信係主力之一，但論份量似乎仍未足夠，相信重要搵強手助陣者。

近期最好成績之馬房爲簡廄，但眞係有運，今季搵到一位黎恩偉同佢贏咗十場頭馬，令到佢嘅成績成爲榜首人馬，呢兩位人兄如合作下去，可能有更好成績，可惜黎恩偉又要走，傳聞佢嘅師兄弟梵高會嚟代佢嘅地位，假如呢位有神童之稱嘅美籍騎師嚟，將成爲香港馬迷首位美籍騎師。

但名氣大並不等於合作好，假如高梵眞係嚟港助簡廄，亦要睇過至知也，而且一個人嚟運立品，以前新界簡好似搵唔搵佢騎都無所謂，而家又唔同，黎恩偉一走咗，佢立即就搵定洲廄之魏達禮嚟帮手，呢位騎者運氣麻麻，喺香港已經騎咗卅六場馬，但仍未嘗頭馬之夢（至上週六爲止），睇吓佢騎簡廄又點。姑勿論如何簡廄之急用搵人頂檔亦證明咗佢斗志如虹，是近期值得追捧之一個馬房，事實上呢個馬房嘅馬實力亦夠。

不過甘廄馬因爲有一個范雲斯，暫時此廄雖名列第二，但仍是有力追前之馬房，值得注意也。

莫候仁

稍後馬圈有新景象

先有美國神童之稱高梵到埗客串
續有愛爾蘭冠軍好手紀倫尼殺抵

馬場前線

昨夜之戰乃是虎年最後一次賽事，直至兎年年初三才有賽事，在這一段期間，已先後有多位騎師離港，先有黎恩偉飛返英國，爲三月新馬季作準備。方廄主帥李森亦於周日飛返澳洲，他此行回澳是帶同其妻一齊回去探親的，作短時間休息，直到初三賽事排位之前才返港，爲馬匹進行備戰。

此外，杜嘉達與韋利信亦於今日飛返澳洲，則去，而練馬師約翰摩亞，於昨夜回澳洲，當他跑完第四場賽事之後，便勿勿離去，乘搭機往澳洲。

因爲多位騎師走後，兩地的晨操亦覺冷清，現在距離年初三之賽事，尚有十日，各馬房的備戰程序當然沒有那麽緊張，相信在過了本周之後，又會回復緊張狀態。

在二月份，又將會多了兩位名騎師來港策騎，分別是美國神童高梵，另愛爾蘭冠軍騎師紀倫尼，此兩位皆是國際知名的好手，當他們來港後，馬圈又會有一番熱鬧，他們兩人均爲來港客串性質，大約逗留三、四個星期便會飛返英國去參加新馬季的賽事。

紀倫尼目前尚在印度出賽，他想提早前來，但他是與當地馬房的合約尚未結束，他必須完成合約之後才可離去，此君與簡炳墀有過多面之緣，在暑假時簡炳墀亦會邀請他來港出任主帥之職，但當時他婉拒了簡炳墀的好意，直至較早前他來港一遊，亦到馬場去參觀，認爲香港的賽馬很有水準，所以亦有心來港策騎，他今次來港可以自由身上陣，因爲他是冠軍人馬，不用以指正馬房簽約的。

童言

告仔在美成績平平

銀禧廳

是日也由今天開始安排在虎年之賽事全部跑完，剛好跑咗一半三十三次，另一半三十三次留在兎年跑，賀歲馬已定咗在農曆年大年初三舉行，距今日有十天之多，各會嘅準備工作亦平淡下來，而各手足亦忙於辦吓年貨，因唔趁呢幾日攪掂，遲些又進入備戰狀態，唔得閒做已。

閒口星道：「跑咗半季覺得呢三十三次，馬較以往難睹好多，總根本都未捻過的，有時跑出嚟都係多果次，幸而自己揸定宗旨做人，小注怡情，贏少輸多，贏有料先至買大的，雖然係輸多贏少，但都唔係輸得好傷，比對輸少少而已，唯望年初三搵返可也，因夠時間咆。」

馬騮仔則說：「告仔自我停賽兩次，去咗美國跑捉奇邀請賽，據報章報導佢嘅成績平平，現時仍未有贏過馬排第八，美國騎完，將會去法國一行才返港，但返及年初三上陣，捧佢嘅馬迷又有返偶像，肯定又係騎到足，乘場場都係熱門多。」

山怪添道：「虎年最後兩次冇咗告仔，有好多馬迷話唔識買而戒咗賭兩次，咁樣大專捧人賭馬亦有利有唔利，但肯定唔會贏錢，且賭得柔。」

八達

陳栢鴻騎技大進 可登上冠軍寶座

賽事不經不覺已經跑咗成半季，騎師成績表上暫時仍然是告東尼以三十六份頭馬領先，可惜告仔今季要赴法國發展，冇辦法再在香港策騎，眼見到手的冠軍騎師寶座，要白白送給別人。

現在有力染指呢個寶座的人，以本地羌陳柏鴻機會最大，此子今季鬥志鼎盛，騎功大有進步，而且得到多位練馬師的賞認，好多實力馬都交由佢去搏殺，所以成績突飛猛進，今次告仔走惺，簡廄主帥黎恩偉亦返去英國準備一切事務，以迎接新一季的賽事來臨，都不能在港出賽，所以今季的冠軍騎師寶座，陳柏鴻有力代替告仔登上。

但有人話陳柏鴻樹大招風，班過江龍會眼紅，大家陣上會以佢爲假想敵，齊齊圍攻，形勢十分不利，呢點就要草蜢仔佢自己珍惜前程，把握機會，下多苦功，努力向前，百尺竿頭更進一步，咁就唔怕班過江龍啦。

現在班過江龍以范雲斯最有機會威脅佢，此子今優簽約於甘光達馬房，形勢大好，因甘廄今季接手了艾驊思好多質新實力馬，呢D馬早期都好少拼搏過，而達少因新開倉立萬，要樹立形像，全部有實力馬季初都谷盡求勝，在練馬師成績表上一度領先，所以范雲斯在騎師成績表上能與草蜢仔一決勝負。

喜多贏

將軍一去不飄零 本地羌可當重任

糧台道

從十四晚的賽事可以看到，本地華籍馬房練馬師漸漸改變，放心派出馬匹讓港產新秀出擊，不再盲目倚重大師傅。

長以久來，從告東尼學藝，到出師後幾年間，因爲其騎功確屬高人一等，能夠與澳洲系騎師對抗，將摩加利等長期霸佔之傳勢拉勻，因此而受到本地馬房之歡迎。

但因本地各華籍馬房倚重過殷，情形却有改變，爭相邀請助陣，尤其是去年二月大風暴發生後，每次賽馬日告東尼動輒出足各場，就算實力較次馬匹，幕後亦邀請策騎，大有非君莫屬，因爲馬憑人貴，但實際上，馬的實力雖不如人，便經常有大熱門倒灶的情形發生。

除了影响賽事正常外，更間接剝奪了其他騎師之出賽機會，尤其是本地新秀，因爲所隸馬房凡有馬出賽均欲邀請大師傅策騎，無疑減少了他們的上陣機會，經驗自然無從增加，因疏於戰陣原故，到有機會上陣時，騎技當然不如人，自難爭取更好成績，在惡性因果循環下，到畢業時騎技仍然停留於初學階段，不被淘汰幾稀矣。

今季另有因素使各華籍馬房漸漸倚重本地新秀，乃是外來人馬的同聲同氣表現，凡請了外來騎師的馬房都是啞子吃黃連，有苦自己知也。

因此，使他們認識到本地新秀之好使好用，且初生之犢不畏虎，他們在陣上的表現如狼似虎，絕對沒有怯於過江龍的聲勢。

從十四晚的六場賽事結果可見，雖然少了冠軍騎師告東尼，他們照樣可以包辦了六場頭馬，並且不是靠爆冷門，而是在有信心的投注下獲勝，大熱門照樣勝出，較之一般過江龍逢熱必倒，遇冷龍精虎猛的情況相反。

希望本地馬房認識到本地羌也有辣的，多點給機會予他們。

靈駒二

肥夏馬多流鼻血

肥仔夏近期的馬匹，流鼻血的紀錄特別多，所以馬會已關注此事，特別每日派保安組人員入馬房內，抽取馬匹飼料作化驗，找出馬匹頻頻流鼻血的原因。

肥仔夏，目前是非常恨贏馬的，所以廐內馬匹，已全部落料催谷，而且未有過流鼻血紀錄之馬，都全部拉去獸醫處照鼻，驗清楚是否有毛病才上陣，這樣對防範流鼻血之馬，都算是個最佳的方法了，因爲目前馬房的馬，如果照過鼻，證實馬匹沒有染上過濾性病毒的話，在賽事中，無論如何拚博，賽後多數沒有流鼻血，相反，如果隨便派馬匹上陣，便有這個危險了。

肥仔夏除了特別留意馬匹照鼻紀錄之外，他認爲近日馬匹賽後流鼻血，極有可能是馬房的通風設備不夠，就以目前而言，由於是冬天，馬房的空調系統，有大部都停止啓用，但馬房本身的窗口不多，形成空氣不流通，的馬在馬房內呼吸，都是不新鮮的空氣，但到競賽時，由於劇烈運動，平時被焗住的馬，一旦要急劇呼吸，有的弱馬便抵受不住，因而流鼻血。

肥仔夏所解釋者，亦是道理之一，因爲在外地馬場而言，馬房的環境一向較香港的爲佳，這點是外國馬房大，土地不像香港寸金尺土，馬房要向高空發展，而馬格的空位地方又不多，一個馬房排成廿幾隻馬一齊住，一隻馬一格，除了朝早操練與下午行街之外，平時沒有地方舒展筋骨，所以外國賽馬，流鼻血馬，亦較香港爲少，箇中道理，地方狹窄亦不無關係的。

回說到前文所提，隨便派馬上陣，容易引起馬匹流鼻血，事實上夏廐馬的準備，許多亦不算很佳，所以導致流鼻血的情況頗多；一般馬主睇到自己的愛駒流鼻血，自然是不大高興，故此夏廐的旗下馬主，亦頗有微言。難怪肥仔夏那麽關注了。

事實馬匹流鼻血影响馬兒健康外，亦直接打擊馬房的實力，肥夏今季成績欠理想，與流鼻血的情況甚不無關係呢。

玲瓏

坊間異人 莊士敦監察嚴厲

團年夜馬剛結束，便要休戰十天，待金兎來臨，兎年年初三才重燃戰火了。老坑陳與會計黃兩人，俱有家室在內地，因此正在打點一切，待公司放假之後，便回鄉省親，樂叙天倫呢！目前却是工廠的緊張時刻，因此三姑亦破例加班，趕好在農歷年前起貨，順便帮補吓馬本喎！

因此日昨佢地賽馬會議，並無三姑參加，而開會地點也改在大牌檔呢！

有人話今年天氣反常，香港嘅冬天竟然毫無寒意！不過，老坑陳等人日前在大牌檔開會，適值天氣較冷，於是便叫咗一個生菌，兩枝大啤，飽餐一頓，食到夠喉時，才邊談邊食，趙埋那些「尾毽」也！

老坑陳說道：「今季賽事編排佐六十六次，而虎年完結時剛好跑過三十三次，尚有一半留待在兎年舉行，編排得啱啱好。上半季唔話啦，可以在新嘅一年重頭嚟過，因爲苦年已過，應該苦盡甘來喇！」

會計黃則曰：「其實今季跑馬似乎更比以前難贏，但自從八七年開始，却又有番較多嘅正常賽果呢！相信這都是與新馬受新董事莊士敦已有份監管賽事有關！展望兎年以後，馬孫退休，莊士敦當正，手執上方寶劍，嚴加執法，賽馬可以在正常情況下發展，則大家都會有好日子過了！」

司機宗剛剛將一件牛肉片送入口，嚼兩啖便吞下肚，然後說道：「自從莊士頓加入左競賽董事小組內之後，已經有行動證明佢嘅工作態度的比較認眞的了，好似早排大頭炳騎白頭吳件強心戰士被指未盡全力，被罰停賽六日。週日尾場，矮腳杜騎萬里遠，也被發後問話，雖然呢隻老虎未被打中，但已可收阻嚇作用。而强心戰士與萬里飛呢兩匹馬，都是跑包尾嘅，可見目前監察方面較嚴呢！」

祝金

三世馬國 金腰帶會贏長途 打比大賽勝望高

目前來港今季之自購馬中，有金腰帶、金趣和新兩心知較惹人注目，這幾匹馬之來頭如何，不妨先來再作研究，到底那駒具有條件在未來重要錦標賽中逞能。

「金腰帶」爲愛爾蘭自購馬，在當地共跑過十二次，在兩歲時，曾在七化郎好快地上爭得第三，至三歲，「金腰帶」出十化郎爛地，以大熱門姿態，力爭入位置，僅以一馬位負於對手，其後再出十化郎好地，在該程上終能夠勝出頭馬，連出十一化郎好黏地，再捧成大熱門，跑得第二，以個半馬位落敗又跑第二。「金腰帶」之父系爲美國六七年粟色馬，在兩歲贏出三仗頭馬，並在一、二級賽事上名，路程爲五、六化郎，七一年在愛爾蘭配種，子女至八五年已贏出二百四十以場頭馬，平均爲八點四化郎，「金腰帶」已在打吡預賽有突出表現，將也是打吡賽中之熱門膽選。

「金趣」一爲澳洲自購馬，在來港前共跑過八仗，先在千二米快地取得頭馬，另外又在千二米再爭得第二位置，其後更在千三米贏馬取一仗頭馬勝利，稍後又在千四米快地多添一仗頭馬，共贏過三仗頭馬才來港，而「金趣」爲今季來港衆多馬匹自購新馬中，最先贏得頭馬者。其父系爲七八年粟色馬，却未有跑過，但兄弟馬却贏過九仗頭馬，包括冬季盃，在八二年退役爲配種馬，至八六年七月前，其子女出七場賽事共贏過四場頭馬，「金趣」能夠搶先贏出頭馬，主要是四歲馬，較成熟感，應是千二至千四米間能者。

「新兩心知」爲澳洲馬，共取得兩仗頭馬，三次第二，先後在八化郎和八點三化郎上贏出頭馬，其後亦在八化郎跑得第二，較早之前却在十化郎跑一次第二。「新兩心知」首次上陣，就爆出冷位置，連「禍將」亦不如，其父系爲有名氣之中長途，同系馬中有高뾰，幸運日。「新兩心知」之父爲大八年粟色馬，贏過七仗頭馬，包括美國打吡第二、三班賽事，獲獎金達十九萬美元，七一年退役爲配種馬，子女已贏過三百場頭馬，包括二千金幣大賽，子女平均爲九點五化郎，應是此中長途能者。

馬明

點將台： 諸偉豪在簡廄主帥黎恩偉未離港時仍能有簡廄馬贏，證明深得師傅器重，衹要繼續努力，前途應無可限量。

鬼佬騎師返鄉過年

跑埋擒晚之虎年壓歲馬，由今天開始，虎年已沒有咗賽馬節目，如果各位想跑馬，便要等到大年初三賀歲馬才有得跑。

因此之故，馬主林及潮州黃亦在此七八天休戰期間出外旅遊，一則爲神功去睇吓自己之生意，及探吓親人，二則爲弟子，可免過年時之勞神，亦即避歲。

大哥培話：「以往古老年代時，各路子弟均欲於大年卅時與家人團聚，然後厭歲新歲，但現今之七八年，香港地人已有些西化思想，好多人逢過年時立即匆匆外出旅遊，以免在正月頭之應酬，此種現象是否非好？」

我師爺答話：「呢種事物之看法實是各人觀點與角度不同，可以講得是見仁見智。近今社會，凡事都講求迅速，快捷了當，而在農曆新年大節日中，因爲有幾天長假，故此很多年青人都欲望趁此空檔之假期出外旅遊實是無可厚非，況且現今通訊發達，不似以往在外隨時音訊隔絕，故此農曆團年飯是我們中國人最重視之一餐飯。現今隨時可通訊見面，所以大年除夕之團年飯已沒有過往之重視。」

其次班有錢之人，好似馬主林與潮州黃地，因爲係中年關係，一年都被生意所到一頭烟，所以在正月頭亦希望減少應酬，乘機出外散心避年亦是一個最好調節身心時間。

大哥培話：「個班鬼佬騎師最鬼識嘆世界，今日靚仔培與矮腳杜亦繼鬼仔森之後，匆匆飛往澳洲渡假喎，由此可見呢班澳洲鬼幾識嘆世界。」

師爺

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者 選擇旅遊

博覽旅遊 歡樂優悠

博覽旅遊有限公司 旅行社牌照 No. 350090

日本・韓國

本州五天、六天、七天 由$3790起
九州本州廸士尼聯遊六天、八天 由$5390起
日本全九州五天、六天 由$4790起
東北日光廸士尼五天、六天 由$4590起
東北、北海道廸士尼七天 $5190
日本北海道五天、六天 由$5290起
韓國日本廸士尼六天、八天 由$5390起
韓國、濟州、慶州、釜山四天、五天
＊包住生寮＊包最著名之HONEY BEE歌舞表演 由$2700起
天天出發，回程可停東京、大阪或台北

泰國、清邁、布吉島

行程種類全港最多，任君選擇
華欣七岩七天 $2730
曼谷四天、五天、七天 由$2370起
清邁四天、五天、七天 由$2490起
布吉島五天、七天 由$2990起
清邁曼谷布吉島八天 $3690
增加成本，全港獨有
①佛城②天然浮島③邁邇人工海浪園④東芭文化村⑤泰國夢幻遊樂園⑥芭堤雅萬樂斯
＊曼谷住湄南、獨家住布吉芭東沙灘酒店
＊乘國泰、泰航、早機去、晚機返
天天出發（可延期返港）

全泰星馬 馬六甲 檳城、怡保

星馬六天$3400 星馬(檳城、怡保)七天$3630
泰星馬九天$4090
泰星六天$3400 新加坡五天$3090
夜總會最多次、行程最多、成本最高
乘星航、國泰、早去晚返
逢星期一、二、四、五、六出發
菲律賓 四天、五天、七天由$1690起 宿霧五天、六天由$2150起
增加成本，多增：
大寶都、百島嶼（媲美泰國布吉島）
兩晚夜總會，獨家安排姿加多夜總會
乘搭國泰、早機去、晚機返
天天出發、可延期返港

台灣 ＊直飛高雄、台北返港 ＊獨家安排蒙古烤肉、豪華夜總會 ＊台北住最高級之環亞大飯店

台灣專線、行程種類全港最多、任君選擇
增加成本，多增：
(一)秀姑巒溪 (二)台東 (三)楓港 (四)溪頭 (五)佛光山 (六)墾丁公園
台北四天 $1790　台北阿里山五天$2190
台北花蓮四天$1890　台北花蓮五天 $1990
台北阿里山四天$1890　高雄阿里山五天$1990
環島阿里山六天$2290　環島七天 由$2400起
環島八天 由$2650起　環島九天 $2850
天天出發(回程可由台北、高雄返港) 台證收100元

星晨旅遊有限公司 票務部：

（全港最豪華，成本最高）暢遊馬尼拉市區名勝，文化村（千島縮影），大高地，碧瑤，賭場，百勝灘，漫遊碧桃源渡假村等。航機選用國泰或菲航豪華噴射客機早去晚返，住宿馬尼拉花園大酒店、碧瑤凱悅大酒店及碧桃源渡假村大酒店。
五天 $1890
七天 $2290
天天出發
馬尼拉宿霧 六天豪華遊 $2490
逢星期二、四、日出發

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，皇宮玉佛寺，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化村，鱷魚湖，人妖花街，奇妙樂園，四面佛，布吉島華牙灣，占士邦島，芭東海灘，神仙島等。國泰直航豪華客機早去晚返，住宿曼谷五星級大酒店及芭堤雅西班牙式酒店，膳食豐富，包括夜總會乳豬餐及海鮮餐。
曼谷、芭堤雅五、七天$2390起天天出發
金三角，清邁，清萊，曼谷，芭堤雅八天 $3190 逢五、日出發
布吉島曼谷芭堤雅六、七、八天 $3020起 逢一、四、五、六、日

暢遊邦咯島，檳城怡保，吉隆坡，雲頂高原，新加坡，聖陶沙島，曼谷，芭堤雅，珊瑚島，奇妙樂園等。乘豪華噴射客機往返，住宿馬來西亞最豪華的太平洋大酒店，香格里拉大酒店，新加坡喜來登大酒店。
馬星泰（馬六甲）九天 $4090逢一、六出發
馬星（檳城，邦咯島）七天 $3630逢一、六出發

暢遊勝景名山疊綵山，桂林獨秀峯，洑波山，洞府奇觀七星岩，蘆笛岩，穿山岩，漓江暢遊，千年靈渠古運河，秦堤，天秤壩，鏵咀。北京暢遊頤和園，雍和宮，天安門廣場，北海公園，圓明園遺址，萬里長城，十三陵，天壇，故宮，王府井等。江南暢遊南京，蘇州，上海，杭州，廣州等。
桂林五天直航團 $1550 隔日出發
北京七天雙程航空團$1990起 天天出發
北京、江南十一天團$4190 逢四、日出發

海南島暢遊海口市，宋慶齡故鄉文昌縣，天涯海角，鹿泉河，東山嶺，南海彌猴島，珍珠養殖場，大東海，苗人村，海瑞墓，瓊台書院等。福建暢遊奇秀甲東南的武夷山，海上花園鼓浪嶼，廈門，泉州，漳州，集美，南普陀，福州，東山，南平等。
海南島五天直航團$1550 逢二出發
福建四、五、八天精華遊 $1390起逢三、六出發
特備短程旅行團：
深圳惠州西湖兩天$338起 逢二、四、六出發
澳門兩天遊 $260 天天出發
澳門中山兩天遊$360 天天出發

海陸空精華遊，暢遊杭州，西湖十景，上海，蘇州，乘"天堂號"遊江南古運河，寧波，普陀山，紹興，舟山羣島，乘雙體客船"甬興號"往普陀山。
杭州、上海、蘇州六天直航團 $2690 逢四出發
杭州、寧波、普陀山、紹興 六天直航團 $2690 逢四出發
或乘坐豪華郵輪錦江，遨遊華東線 上海、蘇州、無錫、杭州九天 $3190
西安、北京、上海十天 $4190
黃山、杭州、上海十一天 $3290

星晨旅遊有限公司 票務部：

暢遊日本東京、箱根、富士山、白絲瀑布，電力館、京都、奈良、名古屋、大阪、廸士尼樂園、日光、鬼怒川、仙台、松島、鐘乳洞、五色沼、三春人形博物館等。早機去，晚機返，大阪至東京乘坐內陸機，舒適省時。專人領隊，獨立成團。
本州七天 $4790 天天出發
六天 $4390 天天出發
五天 $3990 逢四、六出發
東北（仙台、松島、鐘乳洞）七天 $4990逢二、五、六、日出發
北海道、廸士尼七天$5790 逢五、日出發

暢遊九州鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎，池田湖，霧島，宮崎，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本城，福岡。韓國暢遊漢城，景福宮，民俗村，南山公園，國立博物館，華克山莊，516廣場等。
九本州八天$5790逢四、五、六出發
鹿兒島九州五、七、八天 $4090起逢二、五、六出發
海陸空九本州九天$6090 逢四、日出發
韓國本州八天 $5990逢日出發
韓國九州九天 $5990逢六出發
東京、韓國、九州九天$6090逢一出發
韓國、濟州島五天$3490 逢三出發

暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，彰化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠及「中國縮影」小人國等。航機選用日本亞細亞航空豪華噴射客機，早去晚返，住宿六福、希爾頓等豪華大酒店，膳食節目豐富，包括豪華夜總會。
八天（阿里山）$2650 天天出發
七天 $2400逢二、四
台北四天渡假豪華團 $1770 逢星期一、四

暢遊名勝遍歷歐洲大陸，行程經過精心編排，時間長短任意選擇，價錢實惠，享受豪華；另設"活力33"歐洲團，更是有意歐遊年青人不可錯失的旅行團。
歐洲十天豪華遊$7,490 逢星期日出發
荷航西班牙西南歐十一天特選遊 $8,990 逢星期三出發
"活力33"歐洲（倫敦）十天精選遊 $6,990 逢星期二出發
"活力33"歐洲十天精選遊 $7,590 逢星期二出發
"活力33"德航歐洲十一天精選遊 $8,390 逢星期日出發
"活力33"歐洲(倫敦)十二天精選遊 $7,690 逢星期二出發
荷航歐洲十五天$11890 12月20，1月24，28，31
KLM

夏威夷五天豪華遊 $3990起 逢二、五、日出發
夏威夷西岸七天豪華遊 $6,690 逢五、日出發
夏威夷美加（溫哥華）九天豪華遊 $9,190 逢五出發
夏威夷西岸（賭城）九天豪華遊 $8,290 逢星期日出發
夏威夷列島、西岸八天豪華遊 $8,190 逢星期日出發
夏威夷列島、西岸（賭城）十一天豪華遊 $10,590 逢星期日出發
夏威夷列島、西岸（賭城）十天豪華遊 $9,990 逢二出發
美國西岸（賭城）七天豪華遊 $7,990 逢四出發
美加西岸（溫哥華）九天豪華遊 $9,990 逢四出發
加拿大洛磯山六天豪華遊 $9,990 逢一出發
CPAir

暢遊墨爾砵，巴拿利，溫度利湖，蘇菲力山，黃金博物館，紐西蘭聖堂市，廸加寶湖，箭城，皇后城，美福灣，奧馬拉馬曲山國家公園，雪梨歌劇院，雪梨塔，首都坎培拉使館區，電視塔，戰爭紀念館，剪羊毛表演等。
澳紐十天 $10990逢星期日出發
黃金海岸、雪梨、坎培拉 七天$7490逢星期一出發
墨爾砵、雪梨、坎培拉 七天$7590逢星期二出發
墨爾砵，雪梨七天 $6930逢週二出發

青年設計家創作表演賽

貿易發展局舉辦的時裝節八七其中一環，青年設計家創作表演賽，昨日舉行，十五位決賽者各展出六款時裝一同決戰，一個由國際人士組成的評判團致力這項艱巨的工作。

圖片說明：

一、獲冠軍及創作獎的時裝，既古典亦具時代感，看來很有活力。設計師爲蔡劍明。

二、迷你裙是今個冬季最流行的服裝之一。

三、魚尾裙，甚具成熟韻味。

四、蔡劍明設計的另一款得獎作品。

五、兩件頭毛衣配窄腳褲，有型。

六、長大褸內是迷你裙與西裝上衣，不失莊重。

七、大花圖案的設計，適合高大女士穿着。

八、男模特兒身上的大衣，像皮草，卻不是皮草料子。

九、小樽領毛衣，由頭到腳裹得密密實實，足夠禦寒。

十、上班赴宴皆適宜的打扮，褶裙是流行的設計。

十一、花花綠綠的褲子，襯西裝上衣，沒有不倫不類的感覺。

華僑經濟

好淡消息對沖 期糖造價 牛皮靠穩

交投再減，全日共成四百九十三手。

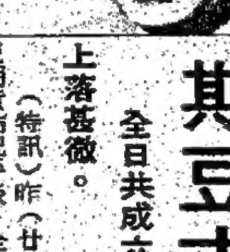
（特訊）昨（廿一）日香港期貨交易所原糖期貨交投再減，全日共成四百九十三手，較上日減少三百一十五手。現貨價報六點八美仙，上升十點，期價牛皮靠穩，市場消息指出，古巴本年度蔗糖歉收，預測產量只達七百萬至七百二十萬噸，比通常產量約減少八十至一百萬噸，目前古巴糖廠開工率估計只有百分之七十，比較早時列氏機構報導的百分之八十四遜低。多明尼加共和國實施給歐洲糖商的消息已經證實，數量爲三十萬噸，價格每磅爲八美仙，分三年交貨，這項消息對市道的上揚造成壓力。期貨交易所發表昨日收市價爲：三月份六點六九美仙，共成十手，五月份七美仙，共成四十七手，七月份七點一七美仙，共成三十五手，九月份七點三五美仙，共成五十五手，十月份七點三七美仙，共成一百四十九手，一月份七點四六美仙，共成一百九十七手。

東京外滙市 美元繼續回升

預期美日將聯手穩定匯價觸發吸納。全日總成略過六十億美元。

（特訊）東京廿一日消息：日本銀行調美元是日在東京外匯市場兌日元大幅上升，交投活躍。中央銀行調美元收市兌一五三．六七元，較上日收市之一五二．二五日元上升一．三五日元。開市時美元兌日元無變，爲一五二．二五日元，其後美元在一五二．一五及一五四之間波動，而上日則在一五一．五〇及一五二．九〇徘徊。全日總成交爲六十億八千六百萬元，上日則爲七十一億另七百萬元。交易商謂：美元早市被拋售至全日低價兌一五二．一五日元，其後場內人士購入美元，因有消息來自華府謂列根執行委員會將與日本合作穩定美元及日元匯率。場內人士等待美國聯邦儲備局長貝克與日本大藏相宮澤喜一在星期四早上會談之結果。

且亦有相當興趣。尤有進者，亞洲學術研究亦表現爲奇利研究系統之用戶。我們希望在未來數年內遠東地區爲奇利研究一個有效用之市場。奇利亞洲及太平洋公司設在蔣德隆行一三〇〇室，即遮打道三號。



巴里先生

大馬生猪充場 燒種市爽 盤價向堅

生猪銷九千七頭

（特訊）昨（廿一）燒種市道暢旺，盤價上揚並向堅，馬來亞燒種亦趨勢充場。全港生猪成量約爲九千七百一十五頭。大陸猪來自河南、湖北、湖南、浙江、江西、梧州、湛江、上海等地。大猪共售七千零七十三頭。其中，大陸猪六千一百八十九頭，成五百四十頭，成七百二五百三十至四百元；本十至六百二十元；本地猪三百二十四頭，成猪一千七百五十頭，成五百四十至四百五十元，七百七十至六百三十元，成；馬來西亞猪五百六十，普成七百元；馬來西頭，成五百八十至五百亞猪五十頭，成五百元五十元。猪花三百零二頭，燒種共售二千三百成九百五十至八百二十四十頭。其中，大陸猪元。

港至歐洲及亞丁灣 提高燃油附加費

（特訊）香港歐洲貨運公會及香港至亞丁紅海船公會聯合公佈，上述兩條航綫的燃油調整附加費由百份七點〇七提高爲百份十點三八，將於二月一日開始實施。

全球油價止跌回升

專家預測油價三月底升至廿元，年底同至十九元。

（特訊）德克薩斯中質原油價格周一在紐約商品交易所下跌了四十仙，創出十二月中旬以來的最大跌幅，每桶價格報出十八點七〇美元。北海原油價格周二在原油市場上由周一十八點七〇元降至十八點二〇元一桶。石油商和分析家們測，北海原油價格將於三月底升至二十元一桶，並於今年年底回落至十九元一桶。專家們認爲，此次下跌是在最近油價上升四美元之後，進入技術性調整階段。市場人士仍然看好後市，石油輸出國組織正減少原油產量，該組織成員國意識達成的減產協議使石油價格長期走勢堅穩。據日本能源專家預到穩定油價爲增加產量更爲重要。

國際可可豆新協定 廿日起生效

（倫敦電）國際可可豆組織的代表說，國際可可豆新協定決自一月二十日起生效。不過，他們說，新協定中有關平準存貨經理干預世界可可豆市場的條款，要等到會員國最後完成一套管理規則後才會生效。倫敦可可豆期貨市場交易商對新協定生效的消息反應冷淡。三月期貨可可豆成交價每噸上揚二十鎊而爲一千三百九十鎊。在紐約，新協定生效的消息使三月期可可豆收盤價每噸提升五十九美元而爲一千九百五十七美元。

日本幼砂恢復到港 韓幼砂糖競爭益甚 本港糖市更爲疲淡

（特訊）日本幼砂糖恢復到港，與南韓幼砂糖競爭益甚，本港糖市更爲疲淡。據糖業人士透露：日本幼砂糖恢復抵港，收貨糧每担一〇三元，價比南韓幼砂糖低一些（南韓幼砂糖收貨糧每担一〇三點五元）。且因兩韓幼砂糖又由「健力勇士」及「南進」兩艘輪船運到，舊曆歲暮，買意闌珊。中國榴花粗砂糖來貨疏疏，價格穩定，現貨轉手每噸一，六五〇元。

國際糖價，升降互見。紐約（廿日）原糖三月期貨每磅六點七五美分，升點〇四美分。五月期貨每磅六點九三美分，升點〇三美分。七月期貨每磅七點〇八美分，升點〇一美分。倫敦（廿日）原糖三月期貨每噸一五〇點四美元，降二點六美分。五月期貨每噸一五五點二美元，降一點八美元。八月期貨每噸一五九點四美元，降二美元。

期豆市況淡

全日共成六百八十七手，造價上落甚微。

（特訊）昨（廿一）日香港期貨交易所大豆期貨市況平淡，全日共成六百八十七手，較上日減少一百四十九手，造價上落甚微。二月份大豆合約開收市價同報一〇二點二元，共成三百四十九手，三月份開收市價均爲一〇三元，共成八十手，四月份開收市價一〇三點八元，共成二十手，五月份開收市價一〇三點八元，共成六十手，六月份開收市價一〇四點八元，共成三十一手，七月份開市價一〇四點八元，收市一〇五元，共成一百四十七手。

怡和機器 委任三董事

怡和機器公司主席米舒爾（RODNEY MICHELL）宣布委任三位董事，主管公司多元化的業務。

劉達翔——替怡和整器服務十四年，主管電機及電子工程部。

劉志樑——出任怡和機器行政五年，主管建築產品部。

百德信——加入怡和機器有四年，負責拓展中港區業務與飛機及航空器材展銷。

右起：劉達翔、劉志樑、白德信。

欣欣旅運（香港）有限公司 3-842277 3-849192 3-841331

阿里山六天團
27/1香港—高雄—壽山公園—佛光山 住京王
28/1高雄—澄清湖—嘉義—阿里山 住阿里山賓
29/1阿里山—日月潭—台中 住寶島
30/1台中—小人國—桃園 住桃園
31/1桃園—野柳—故宮 住世紀
1/2自由活動—夜機返港
HK$2,550
旅行社牌照：350238

台北酒店	特價	酬賓
華麗	140	150
第一	125	160
天成	170	180
一樂園	190	210
康華	360	370
華國	400	440
富都	440	490
力霸	510	555
希爾頓	530	540
環亞	610	620
老爺	690	740

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

寶通旅運 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$688 天天出發
台灣豪華團 七天$2610 逢週日出發
曼谷芭堤雅 五天$2550 逢二、六出發
韓國豪華團 四天單人房 天天出發
台灣急證$150泰證100 牌照號碼：350720
台北機票十酒店十接送 $1150 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

康樂 5-441531 牌照號碼350440
特廉機票・商業考察・旅遊觀光・學生移民
13年專業經驗
三藩市$2000 洛杉磯$2000 西雅圖$2000 夏威夷$1600 紐約$2380 溫哥華$2400 愛門頓$2880 多倫多$3300 溫尼泊$3500 南美$4500
倫敦$2200 歐洲$2350 台北$770 東京$850 韓國$1650 星加坡$1080 印尼$2250 曼谷$730 馬尼拉$1200 澳洲$2800
代辦各國簽証
歡迎（VISA卡）付款

錦江郵輪豪華遊
坐豪華遊輪遊中國 春節旅行團顯特色
海陸空江南八天 $3690
海陸空昆明江南九天 $4090
（直航機出發・乘郵輪返港）
錦江旅遊有限公司
香港中環德輔道中71號永安集團大廈1806室
電話：5-265651 5-237141 5-214106
旅行代理商牌照號碼：350154

捷威 5-8336661 3-320011 5-254596 0-4984448 3-665335 牌照號碼：350002
全港獨創 泰國 最佳行程
蘇梅島八天遊 布吉島・芭堤雅・春平府・七岩・占士邦島・仁應溫泉 逢五、日出發 $3380
曼谷、芭堤雅四天 逢一、三、四、六 $2190
曼谷、芭堤雅五天 逢三、六、日 $2370
布吉島、芭堤雅六天 逢一、三、日 $3020
清邁、曼谷、芭堤雅八天 逢星期日 $3130

信譽的標誌
香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會設有質素保證賠償基金，如有貨不對辦，可向本會投訴。電話：五—四五八三八四

新華旅行社 旅行代理商牌照號碼 350195
美加
夏威夷、三藩市六天豪華團 逢三 $5990
夏威夷、西岸十天豪華團 逢三 $8790
美國西岸七天豪華團 逢一 $7990
美加西岸、溫哥華九天團 逢一 $10400
乘搭新航 BIG TOP 客機

菲航美洲假期
牌照：350160
・夏威夷美國西岸 七天 $6588
・夏威夷美國西岸 八天 $7588
・夏威夷、羅省賭城十天 $8188
・美國加拿大西岸十二天 $12388
・美國東岸奧蘭度十一天 $13288
・美國加拿大東岸十三天 $14288
熱綫電話：3-7232882, 3-7230339

環通旅行社 WONG'S TOUR 5-776685 Lic. No.: 350287 5-765017
台灣泰國專綫
台灣四天 1770　泰國5天 2370
韓國包單人房 2990　日本5天 3490
夏威夷逍遙遊 3990　澳洲逍遙遊 6990
特價台灣泰國酒店
特快台證$170十天　泰證$100四天
歡迎信用咭及旅行支票
台北第一飯店 三晚$310包接送 一樂園飯店$170
溫哥華3200 羅省1950 多倫多3750 紐約2650 歐洲2700 澳洲3050
銅鑼灣渣甸街45號人人商厦4樓（永隆銀行樓上）

金輝旅行團 3-916347-8 3-963132 3-951635
辦理各大航空贊助之旅行團
質素優良・行程一流・絕對可靠
JET TOUR
夏威夷$3990　甜蜜假期星馬遊$3390
美加遊$6590　威馬曼谷清邁遊$2370
歐洲遊$10690　菲航菲島宿霧遊$1690
澳紐遊$6990　韓國漢城大觀遊$2800
日航美加精華遊$7295　日航天地日本遊$4350
大韓美加縱橫遊$4290　華航日本縱橫遊$3790
新航歐洲假期遊$8880　華航台北假期遊$1770
九龍彌敦道655號胡社生行10樓1010室

星亞旅遊有限公司 Surya Djaya Travel Ltd 5-255106-8
註册牌照號碼：350268
印尼卅天觀光團 (INDONESIA 30 DAYS TOUR) HK$5,200
JAKARTA – BALI – YOGYA 7 DAYS TOUR HK$4,900
中環皇后大道中88號華光勵精中心1806室

大通 九龍K699568（6綫） 香港H8100811（4綫） LICENCE NO 350272
大有適用
商業考察★旅遊觀光★學生★移民特廉機票
代辦國內親友出國機票
三藩市$2200 洛杉磯$2200 西雅圖$2400 夏威夷$1700 紐約$2650 溫哥華$2700 愛門頓$3150 多倫多$3500 滿地可$3500 倫敦$2100 巴黎$2100
韓國$1700 台北$850 東京$1450 大阪$1700 馬尼拉$1250 星加坡$1750 吉隆坡$1800 曼谷$1050 雪梨$3100 南美$4500 歐洲$2100
韓國機票十酒店天天出發$2250
直綫航空公司電腦訂位
歡迎支票及信用咭
九龍：尖沙咀漢口道16號樓漢大厦1005-6室 10字
香港：中環雪廠街7號球義大厦704室 7字

大閱 牌照號碼：350139
泰國 全泰國、布吉島 $2190起 天天出發
全港首創免費增加節目・成本增加$500
（1）曼谷著名酒家綫仔麵款迎宴
（2）免費玩空中降落傘
（3）免費騎水上電單車
（4）免費芭堤雅人妖SHOW入場券
（5）免費芭堤雅DISCO DUCK入場券
（6）免費加送名牌男裝或女裝手袋乙個
北京 七天雙程航空團 $1990 天天出發
・廣州住中國、中央大酒店
・直通車、飛翔船往返港穗
・免費品嚐北京烤鴨、宮庭膳
桂林 五天航空豪華團 $1290 天天出發
四天直航團 $1290
五天直航團 $1390
直航採用豪華噴射客機往返桂林・港龍航空DRAGONAIR鼎力贊助

星晨 LICENCE NO 350018
日本本州七天豪華團 直航大阪 東京返港 $4790
菲律賓碧瑤 七天$2290
菲律賓五天 $1890 天天出發
馬尼拉宿霧 六天$2490
泰國曼谷芭堤雅 七天$2730 五天$2390
天天出發　日日成團

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
註册牌照號碼：350348
夏威夷美加 $4190起　歐洲8天 $6789起
日本 $3890起　菲律賓 $1690起
馬星 $3399起　泰國 $2370起
韓國 $2790起　台灣 $1770起
關島考察團 $3950起　澳洲7天 $6990起
代售世界各國特平機票，國內、澳門酒店及港澳船票　台証$150
中環德忌立街17-19號德和大厦4字全層自置物業

永安旅行團
永安各館海外旅行團
廿二年歷史・分社最多・旅遊路綫最多
旅行社牌照 350074

台灣 春節最佳行程
台灣阿里山、花蓮環島八天豪華團
1月28日（大除夕）乘國泰，只收$3180
暢遊台北、故宮博物館、小人國、野生動物園、台中、日月潭、台南、阿里山、澄清湖、高雄、墾丁、佛光山、花蓮、全省名勝。
★早機出發・晚機返機・乘搭國泰
★台北分社直接安排
★住宿一流酒店・一流導遊・收費最平

泰馬 布檳吉島、城
布吉島、合艾、太平湖、檳城六天豪華團 1月25日（年廿六）出發 只收$3980
布吉島、怡保、檳城、吉隆坡八天豪華團 1月30日（年初二）出發 $4680起
曼谷、芭堤雅五、六、七天 1月25,26,27日出發 $2980起
★曼谷分社直接安排
★住宿一流大酒店

韓國日本
韓國日本本州八天豪華團 1月25日（年廿六） 只收$5590
本州五/六/七/八天豪華團 1月24,25,27,28,30,31日，$4690起
北海道雪節六天豪華團 2月2日 只收$5980
★名額有限・報名請速

馬來西亞
吉隆坡・雲頂高原・怡保・檳城五天豪華團
1月28日（除夕晚）出發 只收$3780
2月1日（年初四）出發 只收$3480
吉隆坡、關丹、馬六甲、雲頂高原五天豪華團
1月28日（除夕晚）出發 只收$3680
2月1日（年初四）出發 只收$3380
★乘搭馬航廣體豪華客機
★住宿五星級大酒店

韓國濟州島
世外桃源之渡假勝地
韓國濟州島四天豪華團
1月28,29,30日出發 只收$3490
暢遊濟州島天然奇景，萬丈窟，正房瀑布，天帝淵瀑布，龍頭岩日出峯，豪華賭場等。
★乘搭大韓廣體客機直飛濟州島
★住宿凱悅大酒店

12立法局議員休會辯論 教育統籌委會二號報告

司徒華論預科學制 勿設中等程度考試

幼兒教育可採取雙線資助政策

（特訊）立法局議員司徒華認爲二號報告書中的「小學學前服務」，反影出政府可能藉詞推卸其應負的更大責任。在資助方面，他很爲政府可採取雙線資助政策，令資助及私營幼稚園，能有良性競爭。

以下爲司徒華之發言全文：

主席先生：

已首先談談預科教育。

現存的預科教育，癥結在於：一，考試壓力很大。在緊接中五會考之後，大多數學生須在兩年內參加三次公開考試一高等程度考試，高級程度考試，倫敦大學普通教育文憑試。在應付和參加考試之餘，學生的學習時間實在不多。二，由於各專上院校收生制度和標準不一等等原因，中七班級往往出現近半的空位，浪費了不少教育資源。三，課程純爲進入大學而設，但大部份學生卻又未能進入大學而須投身社會就業，會接受過的預科教育對其就業並無多大幫助。這是教育資源的更大浪費。

「報告書」並沒有對症下藥，提出解決上述癥結的可行辦法。以中等程度考試取代高等程度考試的建議，只會迫使比參加高等程度更多的學生去參加中等程度考試，整體而言，考試壓力比現時更大。「報告書」中所提出的預科教育目標和課程改革，也將會因此無法實現。

上述癥結的一個主要根源，就是有兩種不同的大學學制存在。這兩種不同的大學學制，又彷彿禁區似的，一直以來是研究解決預科教育問題的人，不願，不敢，不能或不准去觸及的。不去探本窮源，問題又如何能解決呢？那麼，只好在皮毛上兜圈子，無的放矢。

大學是最高學府。兩種不同的大學學制，既像禁區，又像一雙無形的手，不但影響預科教育，甚至中學和小學，使教育改革的全面探討，尤其是學制改革的全面探討，受到很大的限制。

最近，香港大學通過了三改四的決議。這決議解決了歷來存在着的兩種不同大學學制的問題，突破了禁區，掃除了改革預科教育、甚至改革中小學學制的主要障礙。從小學到預科，學制應如何作相應的改革呢？一時議論紛紛，熱鬧得很。三三制、四二制、五一制、五五二制各有支持者和反對者。這是一種思路得到了解放的好現像。我們不必急於尋求一致和結論，應該讓討論發展下去，應該使其擴展成爲教育的全面檢討，特別是從小學到預科學制的全面檢討。

八二至八四年的那一次教育全面檢討，因爲沒有觸及大學的不同學制，因而受到限制，實在是名不符實，並非全面的。如果再來一次眞正的全面檢討，並且還結合當時尚未出現的走向九七的新歷史特點，就更加有意義了。

我鄭重向當局建議：擱置「報告書」有關預科教育設立中等程度考試的建議，再來一次眞正的教育全面檢討，特別是學制的全面檢討。在全面檢討中，落實一個各專上院校「同時作出決定」的「統一取錄制度」。

此外，我支持「報告書」中所建議：高級程度考試，可用中英文作答；「中國語文及文化」應爲所有學生共修的基礎課程。

我接着要談談幼兒教育。

從教育理論和社會需要來看，幼兒教育在香港都是必需的。事實上，目前未接受過幼兒教育就直接進入小學的幼童，可說絕無僅有。幼兒教育，已經成爲了一個全民性的必經的教育階段。「報告書」創造了一個「小學學前服務」的名詞，這反映出對「幼稚園教育是否必需的」這個問題，迴避了作出正面肯定的答覆，藉此推卸政府必須負起更大的責任。「服務」一帶有福利性質，只向無助者提供，這是「報告書」中以家長爲對象的資助辦法而不去使政府負起更大的責任的潛台詞。

目前，全部的幼稚園都是私營的，尚有八成教師未受過任何訓練，薪酬極不合理，學校設備缺乏，這嚴重影響了教育質素。政府必須負起更大的責任，就是去提高幼兒教育的質素：直接資助認可的非牟利幼兒教育機構；加速幼師訓練速度；制訂措施促使薪酬與薪級表相若；確保幼稚園與幼兒中心得以統一。

「報告書」中以家長爲對象的資助辦法，是難以全面提高幼兒教育的質素的。我認爲應採取雙線的資助政策，即除上述資助家長的辦法外，還應按每年財政預算，逐步將一些非牟利幼稚園轉爲資助。該等幼稚園，仍須收費，並在資助下按政府所訂的標準，如師生比例、學生與面積比例，教師受訓數量，薪酬等去經營，以起示範作用，讓資助和私營的幼稚園在良性競爭下，全面提高幼兒教育的質素。

一九八四年設立二所幼師的新訓練學院，這是八一年「白皮書」公佈了的既定政策。這政策既未實施，而「報告書」又竟建議短期內不再考慮設立，實在不能使人理解。「報告書」中所提幼師訓練速度，又比「白皮書」的更爲緩慢。師資是影響教育質素的決定性條件，所以幼師的訓練速度必須加速。我建議：設立聯合訓練學院，把幼稚園教師和幼兒中心工作員的訓練課程合而爲一，避免多個不同機構負責訓練而產生浪費資源的現象。儘量洪教育學院兩年制師暨在班應八八年開始擴充，九〇年開始推行職前訓練。

「報告書」建議了一個標準薪級，這是有益和有建設性的。但由於目前全部幼稚園都是私營。單訂出一個新級標準對薪酬的改善實在無濟於事。當局應制訂出可行的措施以確保薪級標準，在幼稚園中得以普遍施行。

我支持統一幼稚園和幼兒中心的建議，並希望盡快成立一個包括有幼兒教育前綫工作者和教育團體代表的工作小組，制訂具體計劃去實現這個統一的目標。

這次的休會辯論分兩次進行，我因爲不能參加下一次的，要把兩次的話一次說完，所以發言較長，請大家原諒。

母語英文並重發展 報告建議未合需要

譚王葛鳴贊成推行雙語制教學

（特訊）立法局議員譚王葛鳴認爲，有足夠的教學條件及有相配合的社會環境，對推行母語教學和繼續提高英語水平，有肯定的作用。

同時，她在贊成雙語制時，亦批評報告書的建議，未能應付當前需要。

以下爲譚王葛鳴的致辭全文：

主席先生：

教育統籌委員會第二號報告書就教學語言問題，基本上是承接第一號報告書的原則和精神，一方面鼓勵中學以中文作爲教學語言，與此同時致力提高學生的英語水平。在這個基礎上作出補充建議。本人對於雙語並重的原則深表支持。深信是符合本港作爲一個國際性城市的需要。不過，對於如何落實上述目標，本人則認爲報告書所作的建議並未足以對應當前的需要。

要有效地推行母語教學和繼續提高英語水平，是需要兩方面的配合。第一是足夠的教學條件，第二是相配合的社會環境。有足夠的教學條件才能讓學校在決定推行母語教學時所得到所需的帮助，但學校和家長是否願意接受和選擇母語教學，則有賴於社會環境是否支持雙語並重的政策。就教學條件問題，除了報告書所建議的增加中文教師和採取分班教授英語外，有關方面應該考慮以下問題：

第一，母語教學的推行模式，目前政府採取的做法是由學校方面自行決定是否推行母語教學以及所採取的模式。較早前教育署向各官津，補中學頒發的行政通告八六年第十三號，就列出多個模式供學校方面選擇。這種做法尊重了學校的自主權，同時讓不同學校可以按本身的情況選擇相配合的模式，基本上是可以接受。但本人對於當中容許學校可以選擇，除中，英文科外，部份科目用中文教授，而部份則用英文教授，作爲推行母語教學的一種模式則不敢苟同。因爲這種模式將會令到就讀學生感到混亂，難於適應，特別當轉校時，更會帶來不便。本人希望有關方面能放棄這種模式。

第二，要推行母語教學，基本的條件是需要有足夠的中文編寫教科書及參考書，特別是在預科教育方面，所以本人十分支持中文基金的成立。

第三，就推行母語教學之同時如何提高英語水平問題，本人認爲除了分班教授英語外，有關方面還應全面檢討現行英文教授方法的實質成效，目前中學普遍是單一採用由交談帶動的英文教學法（COMMUNICATIVE APPROACH）來教授英文，但由於在香港這個華人社會裏面，絕大部份市民在日常生活中是以廣東話來溝通，因此本人懷疑這種以交談帶動的英文教學法來教授作爲第二語言的英文，是否收效。抑或有關方面應考慮其他教授方法，來配合不同類型學生的需要。同時，對於聘用外地人士來教授英文，本人亦對他們能否掌握本地學生在學習英文方面的困難，從而在教學上作出調節感到憂慮。爲長遠計，本人認爲政府必須盡早加强對本地英文教師的訓練和培育。

除了以上教學條件外，相配合的社會環境亦是一個急需面對的問題。在目前重英輕中的政府銓敘制度，社會價值取向和升學機會下，學校和家長是難怪未能有足夠的信心選擇母語教學。家長方面担心的是子女的前途。舉例而言，雖然將來高等程度考試無須一定以英文作答，但在未有妥善的語文接駁安排下，家長是十分担心就讀母語教學中學的子女未必能適應以英文授課的專上教育，因而會對選擇母語教學的中學產生猶豫。而學校方面的担心亦是可以理解的，在家長缺乏信心的帶動下，部份中學自然憂慮一旦加入母語教學的行列，將會收到質素比較差的學生，影響學校的成績和聲譽。因此，本人認爲要鼓勵學校和家長接受選擇母語教學，有關方面必須作出適當安排，建立一個相配合的社會環境。本人認爲：

第一，政府應該以身作則，在聘請公務員時，強調中英並重，並且向外界宣傳政府雙語並重的政策。

第二，應該鼓勵那些用英語授課的專上教育機構爲其學生提供足夠的語文輔導教育，特別讓那些在中學接受母語教學的學生能夠適應語文的轉變。

本人深信，要落實母語教學和雙語並重的政策，政府必須向公衆展示明確的方向和決心，在學校內外責無旁貸地承担一切所需的推動工作。

公開教育學歷資格 應與正規大學相同

鍾沛林要求緩和本地學位不足

（特訊）立法局議員鍾沛林認爲本港實應儘快開辦公開教育課程，以緩和本地學位分足的情況，同時，學生在公開教育所獲的資格，亦應與正規大學學歷平起平坐。

鍾氏亦認爲應加速步伐推行幼稚園教師全日制職前訓練，以方便日校教師受訓。

此外，對於分項因子資助計算辦法，鍾氏認爲在現階段雖覺繁複，但仍可接受。

以下爲鍾氏之發言全文：

主席先生：

我贊成教育統籌委員會第二號報告書以統一本港學前服務爲目標來帮助有關幼稚園及幼兒中心的改善工作。

幼兒中心及幼稚園的服務標準化，肯定會方便兒童家長出外工作，間接有助於社會生產力和整體經濟的活動及增長。但是，達到上述目標的具體方法，就值得我們加以研究及切實商討。

報告書建議政府援助的具體方法，主要是用改善緞費資助計劃來帮助家長填補不敷之數，報告書提出的一套「分項因子計算辦法」，雖稍見繁複，但在未有較佳辦法之前，尚屬公平而可行。

我相信學前教育的統一政策，需要訂立一個明確的法制去執行。就是包括幼稚園及幼兒中心所應用的標準設備、人編事制、員工薪級、幼師資格、師生比例、課程範圍、收費規限、監管措施及註冊等項目，考慮修改現行的教育條例或新訂一套學前教育及幼稚園守則，以便執行。根據法例，政府嚴格審定學校的標準，至於資助方面，應按學校收支及提出申請的家長人數而定。

學前服務，督教並重。幼稚園教師的專業資格和工作待遇最爲重要，政府固要全面認定幼師的在職訓練，更應就長遠需要及時訂實行前師訓的計劃。至於報告書建議爲期十二日；部分時間制課程的師資培訓，大多數人都認爲訓練時間太短促，盡可能延長以六個月時間去培訓較佳。報告書又建議押後幼稚園教師全日制職前訓練，我則認爲應加速步伐，方便日間在職教師接受訓練，開設在職幼師訓練夜校；同時可在本港師範學院中開設一年制職前幼師訓練課程，俾有志從事幼師工作的青年獲得接受該項師資教育，並使幼稚園有更好的教學基礎及能積極發展所需的改善安排。

現在，我想談談公開教育的問題。本港現時已有不少大專程度的公開教育課程，但日後對這種課程的需求仍會有增無減，故此如果目前不打算設立一所新的自主機構，我贊成報告書建議設立一個由現有專上院校共同參加的公開教育聯合組織。基此安排，我認爲需要時最好就是由有關院校臨時供應課程時間表所規定的教學地點和設備。

本港社會和工商經濟正趨向高度專業化，但據估計本港大約每十二個中學畢業生中，只得一人有機會升讀大學，到海外繼續求學的青年人，每年數以千計，這說明公開教育，包括專業及行政管理校外學位課程，現時在本港確有急切需要。

大專程度公開教育的整個課程，不但應有多個結業終點，包括證書、文憑、學位、高級文憑及碩士學位，以適應學生所需的選擇，最重要的是課程的結業資格，應盡量獲得承認，與正規大學的學歷平等，兩者服務的入職待遇完全相同。

目前，從整個教育設備和所有撥款的平均分配而言，大概對每一預科學位每年需費約一萬三千元，每一大專學位每年約五萬元，公開大學以自願自費方法作育英才，實在值得爲作發展本地高等教育的新鮮血液。

批評二號報告書李國寶提建議 應重培育幼兒師資 加强實地訓練課程

（特訊）立法局議員李國寶批評二號報告書未有敲底研究本港教育的整體結構，亦無對現時眞正影響本港學制的力量，作率直的交代。

同時，在師資訓練方面，李氏認爲幼稚園教師訓練至爲重要，而教育學院亦應給予學員更多有關幼兒心智發展的實地訓練。

以下爲李氏之致辭全文：

主席先生：

我現時身任香港大學校董和香港中文大學就業諮詢委員會主席，亦是香港理工學院就業顧問委員會的前任主席。我謹就我對香港教育所承担的工作提出聲明。

鑑於本港未來的繁榮主要維繫於人材的匯聚，因此教育問題對香港實極爲重要。爲此，政府擬透過教育統籌委員會去檢討現行的教育制度和方案，爲日後的教育發展作好準備，是值得我們稱許的。基於教育統籌委員會第二號報告書將是本港日後教育制度的藍圖，故此所有關注本港教育制度的人士均應詳細審閱報告書的建議。

由利國偉博士担任主席的教育統籌委員會努力規劃一份本港應有的教育體制大綱，以期改善現有的教育制度；他們應獲得讚許。

統籌委員會報告書載有若干項具建設性的建議；例如顧請當局設辦公開教育，這項建議受到所有熱衷於學習但却未能入學的人士所歡迎，同時亦值得我們認眞考慮，因爲這樣可以給本港很多階層的人士，包括傷殘人士，提供學習的機會。

然而，我覺得教育統籌委員會似乎並未徹底研究香港教育的整體結構。該委員會的建議是以個別問題爲對象，但幷無顯示他們已考慮這些問題之間的相互關係。雖然報告書已相當詳盡地論及教育的問題，但內容却有誤解和輕重倒置之處，特別是委員會沒有對現行教育制度的若干基本問題作出交代。

舉例來說，我認爲教育統籌委員會報告書在第五章提及小學學前教育時，強調了「小學學前服務」的重要性，似乎輕重倒置。幼稚園教師的訓練應遠較那耗資鉅大的訓練本地英文教師計劃爲重要；尤其因爲英文教師受訓後須要回到學校，幷會在校長、同事和學生的壓力下繼續使用舊有的教學法，因而忽略了他們新近學到的技巧。假如小學學前和小學的教學方法得到改善，所有以後各層次的教育亦會相應地獲得矯正。

雖則報告書第五章論述小學學前教育時提出若干合理的建議，但統籌委員會似乎並不認識一項事實，就是香港幼稚園教育已有很嚴密的結構水平；我們實在不需要一套更嚴密的結構。

教育統籌委員會就訓練更多幼稚園教師所建議的方法使人混淆不明。譬如說，報告書建議使用負責其他學科而「對幼稚園教育有興趣」的導師，去教導和訓練幼稚園教師的構思是天眞的。你們會不會僱請一位物理學家去教授法文呢？無疑問地，這些有關幼兒心智發展的工作需要由專家導師去進行。

教育署亟需這樣的專家，而該署亦應負責給幼稚園提供全的課程指導；但該署却顯然缺乏這類專家，因而亦不能給予幼稚園良好的課程指導。雖然香港幼兒教育服務聯會一向在幼稚園教育方面積極採用健全而平衡的教學方法，但一般來說，本港的幼稚園教學法距離理想甚遠。香港可能要向前遠瞻，着眼於海外的專家，例如借助學前遊戲小組協會「去開辦課程，給予師範學生訓練和指導。

教育署對於實行「活動及遊戲」教學法的建議，至今仍只是口惠而實不至，這情況使到提倡幼稚園教育必須採取較爲均衡的教學法的人士感到極爲失望，亦使我們的小孩子從幼稚園開始便要承受很大的壓力。我相信幼稚園不應只是爲準備升讀小學一年級的兒童提供訓練的場地，還要教導我們的小孩子適應羣體生活和運用雙手做各事的技巧。然而，令人遺憾的是，委員會沒有提到在幼稚園階段錯誤地施加壓力的情況和如何把它糾正的問題。

一直以來，很多人都已異口同聲提出要糾正幼稚園和現存教育制度其他方面的不是之處。舉例而言，本港的師資訓練在整體上實在過於籠統，而編排在學校實習的時間又過短，我們能夠期望這些見習教師在短短六個星期的職前訓練中學到多少東西呢？教育學院必須在幼兒心智發展方面給予教師更多的實地訓練。

至於缺乏良好的在職教師訓練課程的問題，除非我們能夠實質地改善課程的質素，才可以改善本港的教學方法和維持教師本身的水準。

委員會建議小學及特殊學校的校長修讀特別學位，我不認爲這項建議是切實可行或有需要。事實上，我認爲這只會有弊而無利，因爲這種文學士學位會被一般學術界人士及有關的教師視爲「二等學位」。這項建議也同樣忽視了問題的眞弱點，而這些弱點是和小學校長的學術才能和前途無關的。

從短期來說，如果大學當局願意將擁有教學資格和若干年教學經驗的教師視爲相等於擁有第一學位，而接納他們修讀較高級學位課程，轉來會比較適當。最後，便可在這一類教育專業人士中選出人材去担任小學校長的職位。

報告書最大的缺點，可能是對現時眞正影響本港學制的力量缺乏率直的交代。實際的情況是，中學的學制是由根據大學的入學資格而釐定的高級程度考試課程綱要而塑造；中學的學制則決定小學的學制，而小學的學制又決定了幼稚園的學制。這樣，爲大約百萬個有不同需要和抱負的兒童而設的整個教育制度，就是根據數千名大學生的入學資格而釐定了。這個制度正好就是本末倒置的一個典型模式；然而，報告書忽視了眞正問題的所在，沒有爲我們找到實際的解決方法。

這份報告書的內容可說是好壞參半。我認爲委員會現在必須加速評估工作的進度，並且在日後對實際的問題必須採取更爲透切、正面和深入的態度，藉以解決？總現行教育制度的衆多棘手問題。委員會必須對本港的教育制度進行遠比現在更爲全面，中肯而切實的分析，才能竭盡它的責任，才可使我們擺脫過往的陋習，爲那些有天份但在現存制度下受苦已久的年青人締造一個理想的教育制度。

1987中學會考 試題預習專欄

歷史（十八）

明通出版社 MILL & DALE PRESS

Revision Exercises for Cert. Exam. (1987)

HISTORY (18)

THE 1911 REVOLUTION

This time we will study the 1911 Revolution in China. There are these points to remember:

1. The revolution broke out in October 10, 1911. But the Qing Dynasty did not fall until early 1912.
2. The revolution was not well- planned. Revolutionaries prepared for it hurriedly, and most of them expected it to be another failure. Therefore the eventual success was a surprise.
3. Because the revolution ended the age-old monarchical system of government in China, historians may exaggerate the importance of the part played by revolutionary leaders like Sun Yi-xian. Sun Yi-xian did play a part in bringing about the revolution, but it was not as important as people thought.
4. We could say that:
   a. that revolutionaries overthrew the Qing dynasty.
   b. that the weak dynasty collapsed itself.

In fact, both of the e were partly true. B b was more importan than a.

CAUSES FOR THE 1911 REVOLUTION

1. Coming of the West and growing imperialism - The Westerners came to China and opened her up since 1840. From 1895 to 1900, China was nearly partitioned by foreign powers. There were the following ways of saving China:
   a. At first, they thought they could reform the Qing Dynasty and make China strong again. However, the Self-Strengthening Movement (1862-1894) and the Hundred Day Reform (1898) ended in failure. This showed that reform seemed useless.
   b. Then, some Chinese people tried to resist foreigners by armed force. An example was the Boxer Uprising (1900-1901). This method was equally useless.
   c. More and more Chinese felt that to save China, the Qing Dynasty must be overthrown.
2. The need to modernize China(dasc)-Limited reform did not make China strong. Many people felt that China must follow the Western powers in establishing a government based on the people. Thus the Qing Dynasty must be ended first.

REASONS FOR THE SUCCESS OF THE 1911 REVOLUTION

This is different from general causes of the revolution itself. When we speak of the causes of the revolution, we are expected to answer WHY there was a revolution. When we speak of the reasons (or causes) for the success, we are expected to answer WHY the revolution succeeded in 1911 and not earlier.

1. Decline of the Qing Dynasty-As we pointed out last time, the Qing Dynasty had been on the decline since the early 19th century, whether politically (weak control over provinces), socially (growing independent power of social leaders called scholar-gentry), economically (the government becoming poorer and poorer) and militarily (the government's armed forces becoming weaker and weaker). If there had not been the coming of Westerners which stimulated reform and revolution, perhaps a new dynasty might have replaced the Qing Dynasty
2. Foreign imperialism - Chinese people wanted to save their country. The Qing Dynasty seemed an obstacle. So people tried to overthrow it.
3. Effects of the Late Qing Reform (1901-1911) - In the last 10 years of the dynasty, the Qing government attempted some reforms such as:
   a. sending students to study abroad, for example, Japan. But these students bacame dissatisfied with the corrupt rule of the Qing Dynasty (because of the influence of new ideas). Many of these students became revolutionaries aiming at overthrowing the Dynasty.
   b. practice of constitutional rule, which gave a chance to local provincial leaders (called scholar-gentry) to establish independent power against the central government.
   c. military modernization, and the creation of new armies, but this only led to the rise of regional armies loyal to regional leaders like Yuan Shi-kai and not to the central government.

As you can see, the Qing Dynasty tried to reform itself, but the efforts only quickened its own downfall because the reforms led to forces that eventually tried to overthrow the dynasty instead of saving it.

The Chinese Revolutionary movement - This was led by men like Sun Yi-xian and Huang Xing(黃興). They tried many times to overthrow the Qing Dynasty.

EVENTS LEADING TO THE 1911 REVOLUTION

1. New army in the Wuhan areas - The army was part of the Late Qing Reform. But many soldiers and officers were influenced by revolutionary ideas and were not loyal to the Qing government. They set up revolutionary organizations, one of which was called Literary Society. The Literary Society prepared a revolt in Wuhan, but on October 9, 1911, the government knew the plan, because the revolutionaries accidentally exploded a bomb while testing it. The revolutionaries feared that further delay would lead to their being captured by the government, so they started a revolt the next day, October 10.
2. Declarations of independence by the provinces - The following groups of people should have come to the help of the Qing Dynasty even if Wuhan was in the hands of the revolutionaries: (a) officials (b) the army (c) scholar-gentry at local-provincal levels. BUT they did not. In fact, in the following 2 months or so, they declared their provinces independent from the Qing dynasty, this formally put an end to the Qing Dynasty.

CONCLUSION: COLLAPSE OF THE QING DYNASTY

Revolutionaries (like Sun Yi-xian) provided a slight push (local small-scale revolts) against the Qing Dynasty. Because the Qing Dynasty was very weak (weak control over the provinces) and because it did not have supporters, the 1911 Revolution was successful.

英文（十八）

Revision Exercises for Cert. Exam. (1987)

ENGLISH (18)
CITY EDUCATIONAL PRESS

Dear Students,

Today I'd like to draw your attention to some common English idioms.

An analysis of the past papers of HKCEE English II reveals that about three to five questions are likely to be set on idioms each year.

Of course, I'm not saying that is the main purpose of learning idioms.

We learn idioms because they are part of the living English language. Idioms make our composition more fluent and expressive.

Here is a list of the most commonly used English idioms. Study each given example and base on it make three sentences on your own. And don't forget to use idioms in your composition or conversation.

1. above all
   (a) = most important of all
   He is a diligent and careful worker, but above all he is honest.
   (b) = especially
   He has a taste for arts, and above all for music.
2. according to
   (a) = in conformity with
   He acted according to my instructions
   (b) = in a degree in proportion to
   Each man will be paid according to his ability.
   (c) = on the anthority of
   According to the Bible, God created the earth in six days.
3. after all
   = when everything has been considered
   After all, money is the key that opens all doors.
4. all at once = suddenly
   All at once, he fainted
5. all but
   (a) = almost
   He was all but drowned.
   (b) = everything with the exception of
   All but the morning stars have disappeared.
6. all in all
   (a) = considering everything
   All in all, it was an excellent performance.
   (b) = of most importance
   Money is all in all to him.
7. all of a sudden
   = suddenly
   I heard a loud explosion all of a sudden.
8. all the time
   = continuously
   He is all the time talking about the same old story.
9. anything but
   = not at all; far from
   He is anything but a scholar.
10. apart from
    = except for
    Apart from his studies he has no other interests.
11. as a matter of fact
    = in fact
    As a matter of fact, I know nothing about it
12. as a rule = usually
    As a rule, I get up at seven in the morning.
13. as a whole
    = all together
    We must look at these events as a whole, not separately.
14. as far as
    = to the distance or degree that
    He walked as far as the bus stop.
    As far as I know, she will be away for one month.
15. as follows
    = as given in the list below
    The causes of the First World War are as follows.
16. as for
    = with reference to; regarding
    As for Mary, I never want to see her again.
17. as if
    = as it would be if
    He behaves as if he were mad.
18. as long as
    (a) = on condition that
    You may borrow the book as long as you promise to give it back.
    (b) = while
    You shall never enter this house as long as I live in it.
19. as soon as
    = immediately when
    As soon as the teacher entered the classroom the students stood up
20. as though = as if
    It looks as though it were going to rain.

That's all for today. I'll continue talking about idioms next time.

本港新聞

東華三院籌募善款 發售五元慈善獎券

明星贊助中區置地廣場發售

（特訊）東華三院慈善獎券在中區置地廣場地下公開發售，收益撥充三院各項發展計劃建設費。

慈善獎券每張五元，一月十九日至廿一日，每日上午九時半至下午五時半發售，電視紅星汪明荃及環球小姐（香港區代表）鍾淑慧本月二十日陪同三院女總理及總理夫人協助推銷獎券。

慈善獎券獎品豐富，頭獎足金十兩，並設多項名貴獎品，抽獎日期為二月十日（星期二），由東華三院女總理及總理夫人，在東華醫院大堂主持，中獎號碼於二月十六日，在南華早報、香港虎報、華僑日報及星島日報刊登。

東華三院是香港規模最龐大慈善機構，為市民提供醫療、教育及社會服務，各項發展計劃建設費，除政府資助外，有賴善長捐款支持，請踴躍購買東華三院慈善獎券，福有攸歸。

東華三院發售五元慈善獎券籌款，在中區置地廣場勸售，（左至右）劉寶詠琴副主席、汪明荃小姐、盧金源夫人、環球小姐（香港區代表）鍾淑慧、余嘯天夫人。

中區半山分區委會 賀主任李衛民榮調

（特訊）中區半山分區委員會，前日假深水灣高爾夫球場餐廳，歡送中西區政務處行政主任李衛民榮調，與參會有：尹雅白神父、中西區政務專員林錦光、中西區政務主任謝曼怡、行政主任李衛民、聯絡主任賴雪芬、葉玉佩、馬美虹。

主席：劉漢銓、李煥雄，委員：吳志強、盧國輝、崔鎮興、李本、鄔婉儀、吳浩良、楊采雄、黃炳熙、葉秀華、余迺燊、梁美蓮、陳冠平、淘源清、黃詩源、陳慧芳致賀。

主席：劉漢銓致詞，讚揚李主任在中西區政務處勤政愛民，聯絡社團，服務坊衆，成績卓著，今日榮調，同人謹祝前程萬里，身心康泰。

副主席：李煥雄代表致送紀念品。

禮成歡宴，場面熱鬧，賓主盡歡。（奕）

中區半山區委員會歡送李衛民榮調，副主席李煥雄（左）致送紀念品，右為主席劉漢銓。（本報攝）

聖約翰九龍護士隊 宴賀聯隊會長榮休 並祝四隊員獲女皇賜勳

（港訊）聖約翰救傷隊九龍分區護士隊舉行聯歡宴會，慶賀聯隊會長黃松泉太平紳士榮休，與及四位聯隊成員獲英女皇頒賜聖約翰五級勳銜。

九龍分區護士總隊監郭安邦在致詞時表示：黃松泉會長擔任救傷隊工作已有十多年，出錢出力，會建立不少功勞，而元朗救傷站更是他一手建立。

郭安邦總隊監指出：獲英女皇頒賜聖約翰五級勳銜的四位成員包括聯隊會長梁水發，聯隊隊長吳瓊珠，訓練組主任陳永鏗醫官，與及隊監吳雅妮。

赴會的嘉賓有：趙公輔總監，黃松泉太平紳士，伍旋操太平紳士，關超然太平紳士，梁水發太平紳士，蕭麗君會長，陳永鏗醫官，蘇根源醫官，巫錦銓醫官，黃東源會長，吳家綿會長，冼灼芬會長，鄭樹朋會長，蔡桂生會長，伍忠會長，楊棟偉會長，莊金華會長，王國華會長，簡松年會長，王少強會長，周薛宗慈會長，梅應春夫人，屈 ，葉志銘夫人，嚴保華厚澄夫人，胡應濱夫人 夫人，林保耀醫生。

聖約翰九龍護士隊宴賀黃松泉會長榮休，及四位隊員榮獲女皇賜銜，左起：余雅妮、余沛霖、梁水發、郭安邦、黃松泉、趙公輔、蕭麗君、吳瓊珠及陳永鏗。

「天天日報」善舉 為保良局籌善款

廿六日首映「英雄好漢」

（特訊）天天日報服務社會，響應保良局善業，籌募建設費，舉辦慈善愛花贈知心活動，一月廿六日舉辦「英雄好漢」慈善首映禮，主辦機構本月十九日假保良局舉行記者招待會，公佈詳情。

招待會由保良局主席朱梁小玲致詞，對天天日報熱心公益及新香港電影有限公司和光圈有限公司慷慨捐出名片「英雄好漢」作慈善首映禮，致以衷心謝意。

天天日報何世柱董事長及趙唯富營業總監，介紹詳情稱：凡欲參與慈善愛花贈知心活動者，只需到南洋商業銀行港九各分行付出港幣一百二十八元，便可訂購情人節慈善愛心玫瑰鮮花一盒，隨即獲贈「英雄好漢」電影超等換領劵兩張及抽劵獎，禮盒可於二月十一至十四日期間，在香港沖印公司十五間分行領取，「英雄好漢」於一月廿六日假海運戲院舉行慈善首映禮，門劵分：二十元及二百元兩種，在海運戲院公開發售。兩項活動除必要開支外，餘款全數捐保良局作慈善用途。情人節餽贈慈善「愛心玫瑰」及與摯愛共賞名片，造福社會，義助保良，實在相得益彰。

出席招待會有：保良局主席朱梁小玲、天天日報何世柱伉儷、趙唯富，尚有保良局副主席：陳鴻基、曹金霖、陸觀濤，總理：謝秀娟、李趙金卿、周鴻標、劉進、蕭莫靜璇、顏福偉及「英雄好漢」主角劉德華、楊羣及柯俊雄，星光熠熠保良。

天天日報響應保良局籌款，義映「英雄好漢」，天天首腦與保良局總理合映。

正民村居聯會敬老 歲晚派禮物包致意

（特訊）敬老尊賢是中國人傳統美德，推行敬老運動，掃桿埔正民村居民聯誼會，在灣仔政務處協助，歲晚敬老，派發新年健康白米及禮物包，請灣仔區政務專員高思雅派贈與書英，前（廿）日下午四時在政府大球場旁花園舉行，理事長盧惠文，會長黃文傑，副理事長：朱明彪、陳瓊、盧愛王，理事：梁永漢、譚廣立、盧愛華、譚灶歡派發，救傷隊協助維持秩序。

理事長盧惠文稱：敬老運動有意義，我們應該將傳統美德推廣，使青年關懷老人，敬老愛老，老人在年青時為社會作出貢獻，香港有今日繁榮，全賴他們努力耕耘。敬老會招待老人旅遊齋宴及派贈禮物包，使他們歡渡愉快新歲。（奕）

北角若干樓宇 週五停供鹹水

（港訊）水務署宣佈：北角若干樓宇以及勵德邨將於星期五（廿三日）上午九時至下午五時，暫停沖廁用水供應八小時，以便進行水務工程。

受影響樓宇位於雲馬山道、雲景道、天后廟道、怡景道及勵德邨道，包括勵德邨。

掃桿埔區民村聯誼會敬老，政務專員高思雅，理事長盧惠文、會長黃文傑派贈禮物包與五位高齡耆老。（本報攝）

八七時裝展覽 戴菲絲演繽紛

戴菲絲（DIANE FREIS）在八六年的成就為各界人仕所矚目，隨着過往努力的成果，藉以急速的步伐迎接八七年的來臨。在貿易發展局籌辦的「八七時裝展」，戴展出多個採用不同質料及圖案的春夏時裝系列。今次設計用料大部份仍為戴所鍾情的喬治紗，其餘則選用了雪紡、人造絲、絲針線或天鵝絨等配合不同的設計。七彩繽紛，自然流暢的設計，已成為戴的個人標誌，她的設計與其過人藝術天份不可分割，每一款設計都蘊含着她的神髓。今年的設計除了傳統鮮艷浪漫花紋圖案外，還增添了幾何、老虎和印第安人圖案三大主流，為春夏平添不少雅淡和熱帶風情。當然在衆系列中，小不了成熟的黑白圖案設計，配以摺褶飾邊和波浪袖，既輕柔又嫻雅。

宜家北歐傢具 港人越趨喜愛

歲晚酬賓辦幸運抽獎

（特訊）香港宜家傢俬為酬謝顧客多年來的鼎力支持，特別舉行歲晚酬賓，數千款設計時尚、雅緻精美的北歐傢俬、家庭用具及室內佈置用品均專程由瑞典運抵，並以最優惠的價錢推出，為本港人士提供美化家居，除舊迎新的最佳選擇。

據宜家傢俬董事經理梁錦權表示，歲晚酬賓自本月初舉行以來，反應非常熱烈，蒞臨參觀選購的顧客人數逾三萬多人，這不但可反映出香港人士對北歐傢具的喜愛程度日益增加，而且亦可顯示出本港市民的消費能力日漸提高。

同時，梁氏指出，自宜家於去年更進一步拓展及推廣自助式選購傢俬、家庭用具及室內佈置用品以來，參觀選購的人數已不斷上升，較去年增長約百分之六十，由此可見宜家傢俬獨特的零售經營方式已打破本港傢俬業的傳統經營方式，為香港傢俬零售行業開創嶄新局面，這不但可讓顧客自由自在，無拘無束地細心挑選心愛的傢具，而且更逐漸成為本港市民日常生活消遣的好去處，因為顧客可以在寬敞舒適的門市部內隨意欣賞北歐傢具的最新潮流動向，體驗最趨時的室內佈置技巧，從而美化家居。

宜家傢俬在歲晚酬賓期間亦同時與美國運通卡聯合舉辦「送虎迎兔幸運大抽獎」，顧客凡以美國運通卡惠顧宜家傢俬屬下三間門市部購物，可憑運通卡記帳單自動參加抽獎，獎品名貴豐富，頭獎為瑞典雙人遊，連四日酒店及機場接駁，價值港幣二萬六千元，截止日期為一廿八日。

陳德光黃文達聯展 廿三日大會堂舉行

（港訊）陳德光黃文達國畫聯展，將於本月二十三日至二十五日，一連三天，在香港大會堂八樓展出。陳德光先生，廣東東莞人，自入學之年，對各項文化藝術都感興趣，中學時期，在水彩畫技巧方面，已奠下良好基礎，及後，專向國畫方面鑽研，先後曾隨趙少昂，張韶石、歐豪年、王農等名師習藝，由於其天賦特高，並且浸淫多年，孜孜不倦，故其所作山水，花鳥，蟲魚，走獸等項，都有精妙之作，尤以繪馬一項，特別擅長，年來精作頗多，亦曾巡迴展出各地，極獲好評。黃文達先生，廣東惠陽縣人，是嶺南派中之表表者，早年從遊趙少昂大師門下，亦曾在本港及海外展出多次，過去佳作中，如錦繡游，嶺南佳果等畫作，都使人印象猶深，樂道而不能忘也。黃先生現職是上水龍溪學校校長，課餘之下，多寄情於畫室之中，在校則誨人不倦，於藝則樂此不疲。此次展出，當又一番熱潮，實可預卜。

染布房街兩段路 週五起劃為禁區

（港訊）運輸署宣佈：星期五（二十三日）上午十時起，旺角染布房街兩段路面將劃為禁區。

染布房街北行介乎其與窩打老道交界及亞皆老街之一段，將於每日早上七時至十時及下午四時至七時劃為貨車禁區。所有貨車均禁止上落客貨。

此外，染布房街北行介乎其與窩打老道交界及廣華街之一段，將於每日早上七時至晚上七時劃為公共小型巴士禁區。

所有公共小型巴士一律禁止上落客。

同日上午十時起，觀塘翠屏道巴士總站及元朗富善邨巴士總站將分別劃為禁區。

除專利巴士外，其他車輛一律禁止駛進上述巴士站。

西區少年警訊會 賀游育德獲獎章

（特訊）西區少年警訊活動委員主席游育德，榮獲英女皇頒授榮譽獎章，該會同人，前日下午八時，假統一酒樓歡宴。與會嘉賓有：西區警區指揮官史運順總警司、韋廉士警司、東區指揮官梁志彬總警司、文樂總督察、余偉麟總督察、麥國權總督察、許士高級督察、黃振民、何亨錦、何竹平、潘幼剛、何日東、潘偉權、阮雨蒲、黃李美珍及活動委員會會長：何輝、蘇繼滔、蘇善祥、梁偉明、副主席：盧德光、委員：李達如、李錫瑜、陳德榮、尤應邦、陳有章、呂鼎、陳盛煜、區權江、歐陽偉、歐陽建、徐米林、游應錦。

西區活動委員會副主席盧德致詞稱：游育德主席精明能幹，長袖善舞，在商務有輝煌成就，更係十多個社團首長，熱心公益，致力中西區社區及西區少年警訊工作，表現積極，深受同人敬仰。

西區少年警訊活動委員會，在游育德主席及各位會長領導，大力推動警訊會員活動。八六年活動委員會先後舉辦有：標語創作賽、春節滅罪歌唱晚會、電影欣賞會競技大會、普法比賽、公民教育嘉年華會、聖誕聯歡餐舞會，參加者四萬多人次與此同時，游主席任內更完成少年警訊順德聯誼總會水上活動中心，游主席對於促進警訊會員活動，及服務社會有一定貢獻。今次榮獲英女皇頒授榮譽獎章，足見切在社會，實至名歸。

首席會長何輝致送紀念品與游育德留念。歡宴情況熱烈。（天）

西區少年警訊活動委員會宴賀游育德榮獲英女皇頒賜榮譽獎章，會長何輝向游氏致送紀念品，左為蘇繼滔，盧德光。

瘋靡美國 聲光玩具 手鎗可訓練反應

一般家長反對兒童把玩玩具槍械或參加槍戰的遊戲，皆因其危險性極高。最近瘋魔美國的玩具「無敵聲光槍」乃一項既安全又能訓練兒童敏捷反應的玩意。

「無敵」聲光槍一套主要有一支聲光槍及兩部感應器。遊戲時，扮演「敵人」的兒童可將感應器戴在頭上或纏在腰間，當扮演「戰士」的兒童發射聲光槍時，槍會發出一度電光及尖銳的槍聲，當敵方的感應器被擊中時，感應器的紅燈會亮起及自動記分，最快令敵方感應器計滿一百分的戰士勝出。視乎環境的光暗，無敵聲光槍可於二十五至五十呎內發射。

「無敵聲光槍」的玩法有多種，兒童可以單獨或與朋友一起玩耍，只要對着鏡子瞄準感應器發射便可，室內外皆宜，既安全，亦可訓練兒童反應。」

「無敵聲光槍」的組合全套只售包括一支聲光槍及兩部感應器，一百九十九元，比美國售價廉宜三成。

勞工處提醒市民 藏有炮竹屬違法

（港訊）勞工處提醒市民，無牌藏有或燃放烟花、炮竹、火藥唱紙及聖誕炮等，均屬違法。

發言人說：根據危險品條例，任何人士如無牌藏有或燃放烟花，一經定罪，可被罰款最高達二萬五千元及入獄六個月。

他說：處方之爆炸品主任經常巡視懷疑出售及貯存這些危險品之商店及地方，尤以農曆新年期間為然。

發言人又指出，任何無牌藏有之危險品一經搜出，將會全部被充公，而違例者亦將被檢控。

他呼籲市民，如持有任何烟花或第一類危險品，須即交往礦務科

立體式栽培法

丁園

翻閱從台灣寄來的園藝雜誌，介紹用塑膠筒作立體式栽培花卉及蔬菜的方法。

這種立體式栽培方法，其實在外國已經很流行了，不過我覺得台灣所用的塑膠筒相當適合，且材料易找，可以大量利用，這些塑膠筒在建築材料公司有售，我們只要買到這種塑膠筒，把它切成每段九十公分左右，然後每距十二公分鑽一個孔，每個孔的大細約二十五公分左右，筒的直徑約十六公分，筒底必須加蓋，否則放種植材料因無底而無法盛載。

放入塑膠筒的材料，以輕鬆肥沃為佳，因為立體式栽種大都是懸掛的，若然材料過重，一兩筒的承担沒什麼，但量數多時，那就大有問題。

材料可用普通土壤二份、細石二份、腐植土一份混合即可。

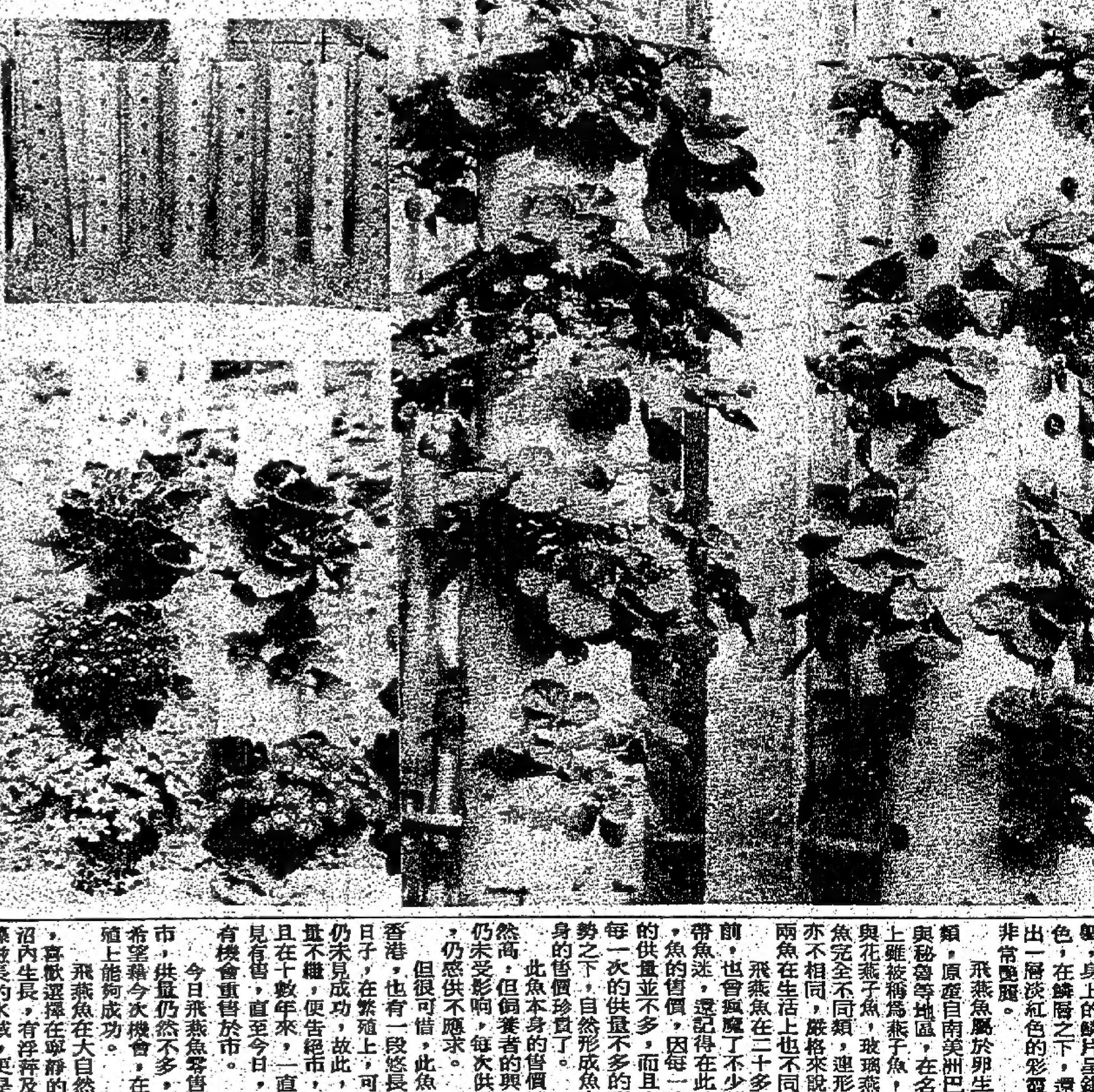
栽種的植物，看植株的大小決定株與株的距離，當然栽種的距離切勿過密。

栽種花卉有兩種方法，一是播種法，把種籽播入孔中，出芽後進行疏苗，比如每孔播入四至五粒種籽，出芽後把弱小的除去二或三株，讓比健的有更多地方伸展。

另一種是移植法，用播種法或扦插法得來的小苗，然後把小苗定植於膠筒孔穴中，每孔移入一或二株。

立體式栽培，據試驗報告的結果，以栽種草莓（俗稱士多啤梨）的得益最為理想，而且很具經濟價值，報告指出，在立體密植方式下，單位面積產量高出平地栽培甚多，平均每一棵的收穫量約一公斤，而且收穫期長，果實因懸掛於空間，果實不致腐爛，採收容易，一般在田地上種草莓，為防止草莓與地接觸之處腐爛，所以必須墊禾草，立體式栽培可以減少人工操作，同時亦減少人工在田中拔除雜草的工資，成本減低。

還有草莓在立體栽培中，培養土排水容易，通氣好，根系發展好，有了上述的許多優點，因此有人想用此法大量發展。



蠟咀雀

雀迷

蠟咀雀天生一副大笨相，一舉一動，好像大馬戲團裏的小丑一樣，故此，小孩子們對蠟咀雀最喜愛，在歐、美各地，蠟咀雀已成為小孩子們的寵物。

蠟咀雀的家族遠佈在非洲熱帶美洲各地，今日更有改良後繁殖成功的品種，這一類新的品種多來自歐洲，在亞洲境內，以日本及台灣兩地繁殖最有成績。

今日，在港九兩地各雀鳥店內亦多有售，由於來自台、日兩地的供應，歐、美各地及其他地區的產量反而罕見，由於供量上，在售價上比較相宜，每一對蠟咀雀，雌雄計算，也不會超越百元。

蠟咀雀在生活上，一舉一動，也笨得令人發笑，家裏能夠飼養一雙或一羣，暇時觀賞，別有一番情趣，經過長時間馴教後，牠們更會做出引人發笑的動作。

蠟咀雀的身形中等，一身羽毛的色澤很調和，頭部黑色，一雙翅膀及尾翅，呈褐黑色，胸腹及背部的羽毛呈淡褐色，最顯著的是一副巨大而堅厚的大咀，呈黃蠟色，能剝食植物的種籽。

由於鳥身笨重，又有一副巨大的咀，一雙腳卻是細弱，用來負荷如此笨重的身形，似倍感吃力，一舉一動，往往都表達出不勝負荷的動作。

在大自然裏，牠們在生活上，也是過着羣棲生活方式，常聚口百數，在山坡上草叢及疏林棲息，牠們自知不擅飛翔，在生活上，棲息於草叢中多於飛翔。

牠們在大自然裏，以剝食植物種籽為生，故對農產的損害也很大，在產地裏，牠們是被列為害鳥類，不過，牠們在繁殖上卻甚興旺，雖然時被農民剿滅，但鳥害仍未能消滅。

牠們在大自然裏生活，在溫飽之際，便不出動，只在莫叢或疏林裏棲息，只有在飢餓之際，才結隊飛向田野活動，剝食農產。

而且，牠們在繁殖季節內及雛兒剛好成長時，正是農產成熟期，故此，雛鳥剛長成，正是不愁缺乏食物。

產期在每年春日，新鳥在初秋已見長成，一雙產鳥，在一個產季繁殖，能作兩次至三次數，每次可啣育兩雛兒至四雛不等。

雛兒在父母啣育之下，經過兩個至三個星期之後，已定羽毛豐長，可以離巢，自我覓食，不再依賴父母啣育，所以，雛鳥離開父母，一羣仍是過着羣棲生活，經過一年之後才進入成熟階段，仍繼續羣棲，新鳥配對而棲，雌雄牠們永遠能和平共處。

在本港，此鳥的供量，是來自歐、亞各地，而且又是改良產種，如果，目的在繁殖上，更應選食亞洲區的產種，既是改良於亞洲境內，新鳥對本地的氣候環境，已能適應，在培養上是有一定的成就。

如何區別，才能分出是何產地，若是區別改良新種或野生產種，別實在不難，如果要區別歐美產種及亞洲各地產種就比較困難了。

在選購之際，只要雀本身是不怕人的自然是改良的產種，怕人的是野生產種。

若要知道來源地，辦法只有一個，在選購之際，相信販者所言，除了販者，又有誰能獲悉來源地呢。

蠟咀雀在本港的氣候環境下培養，新鳥也要經過十個月至一年才見成熟，產季在秋季裏，由於他們在生活方式上是過着樹棲生活，故在培養上，必須吻合牠們的要求，才能有較好的成績。

在培養上，這一類禽鳥以剝食植物籽為生，在日常的飼料上，可餵食紅粟，在換毛期間，宜摻餵白尖粟及溜尖粟，進入產季裏，更宜加餵蛋黃，貝殼碎或保健砂，有此富營養的飼料，對雛鳥的健康才有更佳的幫助。

在歐、亞各地，在培養上多在園地上興建大鳥籠，選養一羣，吻合牠們在生活上的要求，但在香港居住環境上，有園地的環境實在不多，如果欲要飼養，可在露台上放置大籠，選養十數，能有這樣的配置，鳥籠的安排，仍有一定的成績，亦如一般米谷鳥類鳥，不過既知此鳥身形比較壯大，故此，所選用的鳥籠及巢窩，便要較大，才能滿足牠們要求。

在鳥籠安排上，亦在陽光能照耀到的形態水池，鳥籠內更宜有一個小水池，供鳥羣每日有沖洗羽毛機會。

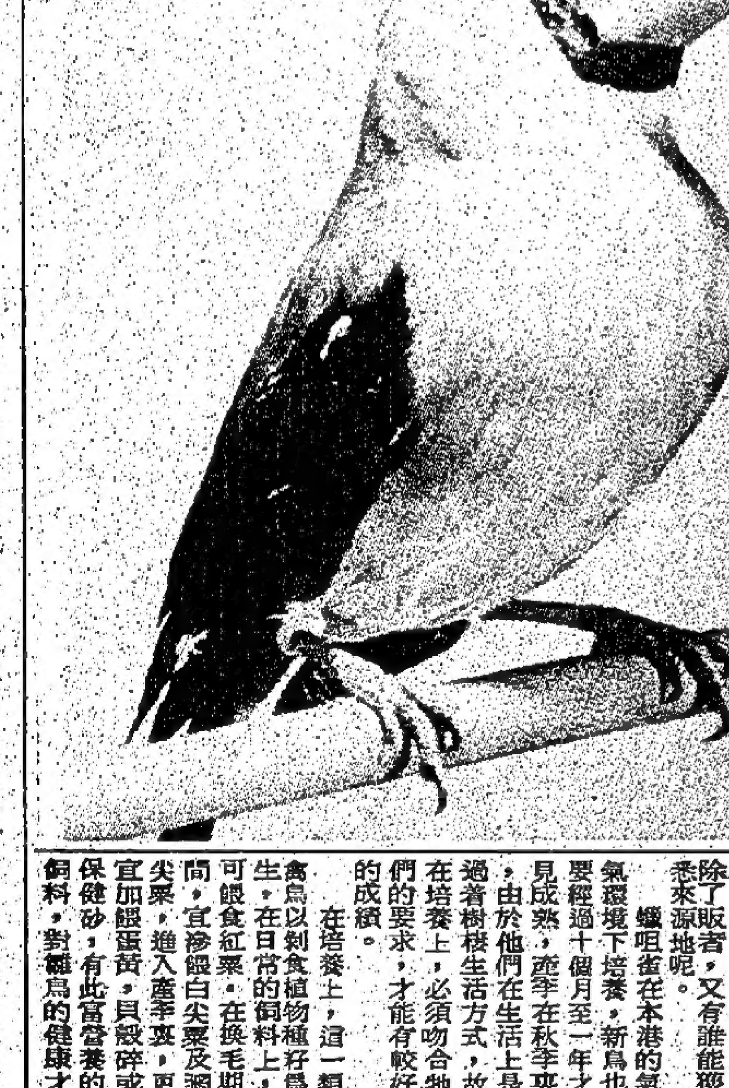
產窩亦放置在鳥籠的上緣，成熟的一羣，即將讓牠們配上之後，即將餘數隔離，勿讓剩下來的單身產鳥，干擾其他產鳥。

同時，配上後的產鳥數目，一定要與產窩的數目相等，才不會引致產鳥為了爭奪產窩而打鬥。

一雙健康正常的產鳥，在一次產季裏，可作兩次至三次繁殖，每一次繁殖，可啣育兩雛兒至四雛兒。

在每一次啣育期中，由產卵開始，至孵卵及啣育雛兒，要經過三個星期至四個星期才完成。

雛兒離巢後，經過兩個星期飼養，已能開始自我覓食，跟上大隊一同生活。



飛燕魚

偉成

飛燕魚曾斷市二十多年，在去年底有一個偶然機會，終能復覩此魚出售應市，可惜供量不多，作曇花一現之後，此魚再不復見，希望在今後能繼續有售。

飛燕魚的身形甚俊美，修長的身軀，達[illegible]英吋長，一身修長的身軀，身上的鱗片呈銀白色，在鱗層之下，還透出一層淡紅色的彩霞，非常艷麗。

飛燕魚屬於卵生魚類，原產自南美洲巴西與秘魯等地區，在名字上雖被稱為燕子魚，但與花燕子魚，玻璃燕子魚完全不同類，嚴格來說，連形態亦不相同，兩魚在生活上也不同。

飛燕魚在二十多年前，也會瘋魔了不少熱帶魚迷，還記得在此時的魚的售價，因每一次的供量並不多，而且在每一次的供量不多的形勢之下，自然形成魚本身的售價珍貴了。

此魚本身的售價雖然高，但飼養者的興趣仍未受影響，每次供量，仍感供不應求。

但很可惜，此魚在香港，也有一段悠長的日子，在繁殖上，可惜仍未見成功，故此，供量不繼，便告絕市，而且在十數年來，一直未見有售，直至今日，才有機會重售於市。

今日飛燕魚雖售於市，供量仍然不多，但希望藉今次機會，在繁殖上能夠成功。

飛燕魚在大自然裏，喜歡選擇在寧靜的池沼內生長，有浮萍及水藻滋長的水域，更是牠們的樂園。

在生活上，也是過着羣棲方式，經常聚上百數，在寧靜的水域活動，以啣食浮游及小蝦虫類為生，牠們在大自然裏生活，自知是個弱者，但牠們憑藉自己的求生本領，往往遇上強敵，也能化險為夷。

原來牠們藉着自己的身形，每遇上強敵來犯之際，即會飛躍出水面，幾個起伏，即逃之夭夭，或躲藏在浮藻裏，待強敵遠離，才回復正常。

此魚的身軀，不但修長而輕盈，牠們的一雙胸鰭及背鰭，也長得寬大而有力，遇上強敵之際，只要用一雙寬大而有勁力的胸鰭，一發動便能躍出水面，此魚取名飛燕，真是名符其實。

魚羣進入產季期，成熟的一羣，便向低淺的水域，水藻叢散中產卵，產魚不會孵卵，也不會護育自己的雛兒，在每次產卵後，即掉頭他去，不再理會卵子。

卵子在水藻叢中，藉太陽熱力孵化，數日之後，已見孵化為雛魚，雛兒在未盛長之前，是不會離開水藻叢的，直到長成魚形之後，才敢四處覓食，新的一羣，牠們在低淺的沼畔環境棲長，待真正長大後，才敢跟上大隊，四處活動。

在水族箱培養，首先要注意水質，此魚在生活上，喜歡在低鹼性的水質環境生長，此魚耐養力特強，在生活上，在低過攝氏廿度，牠們在生活上仍見正常。

不過，在繁殖上，水溫就不宜太低，能保持在攝氏卅度或以上，雛兒在生活上才見正常，而且在高溫環境之下，疾病也可以減少。

飼養此魚，水族箱的設計，不宜太深，水的深度，能越低淺越好，而且是須要蓋上一玻璃於箱面上，防止牠們在受驚恐時，會飛跌出箱外。

在培養上的一切若屬正常，在日後繁殖上才有機會，希望成功，據美國每月熱帶魚內刊內所記載，飛燕在培養上比一般卵生魚艱難，由於此魚在生活上，屬於喜歡嬉游的魚類，終日在水面下嬉游，甚少機會下沉下底去覓食，故在每日餵食上，不宜選用虫類，若放入虫類，多下沉在水底，魚羣亦不會下沉覓食的。

故此，在每日餵食時，而選擇水蝨、水馬騮的飼料，有時、亦可用乾粮，因為乾粮多浮於水面上。

新魚經過六個月至八個月後培養，才進入成熟階段在繁殖上，亦如一般卵生魚類一樣，產魚是不會孵卵，也不會護育自己雛兒，產下卵子便算，產卵後的一切，要由飼食去照顧。

在繁殖內，若在本港繁殖，不宜在酷熱的夏天進行，反而在深秋及冬季裏最宜，初春亦可以，由於上述的幾個季節裏，溫度比較下降，箱內的水溫，可憑發熱管來提升及保持。

產前的一切準備，產箱不宜太大，有十六英吋已足，箱內的水質與水溫符合標準之後，還需放入一些浮藻，一切佈妥之後，才放入產魚。

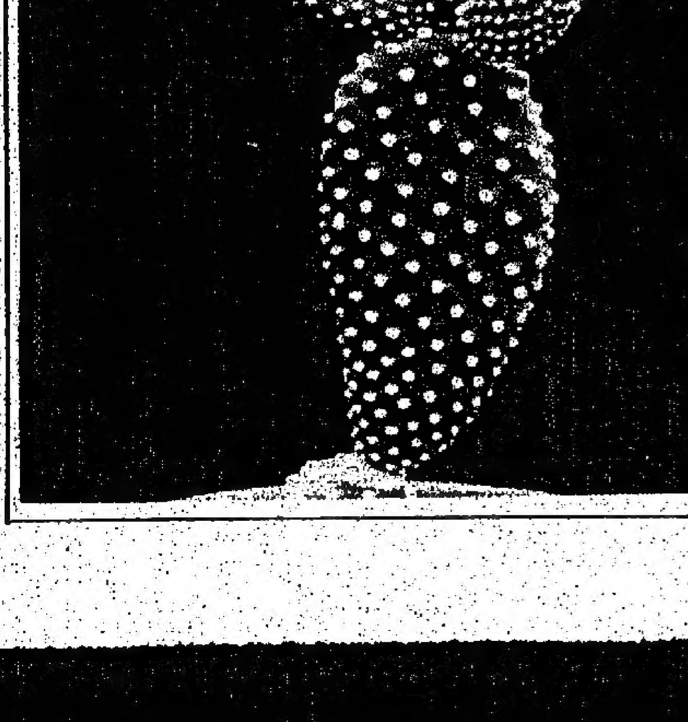
產魚在新的環境內，亦需要幾日來適應，才開始產卵，產畢即將產魚隔開，獨讓卵子自己孵化。

大約幾日之後，已見孵化成雛魚，飼料以嫩幼的水蝨為合，一個星期至十日後，已告長成魚形，如果發現數目眾多，即要轉至較大的水族箱來培育。

在培育上，此魚的飼料應是水蝨或細嫩孖水馬騮，雛魚在培育上，不宜數目過密，由於牠們不慣在水壓太大的環境生長，故在培育上，能吻合雛魚在生活上的一切，才見成熟美好。

花鳥虫魚週刊

熱帶植物介紹



赤烏帽子

赤烏帽子又名紅毛掌，栽培土壤要多沙，一般掌類熱帶植物是多用肥沃土壤的，獨紅毛掌不宜用太多泥土，此外黃毛掌亦相同，春天生長，冬天乾燥越冬。

華僑經濟

南韓經濟取得顯著成就

去年南韓收支平衡首次出現盈餘。國民儲蓄創下紀錄。農業連續第六年豐收，物價持續穩定，經濟迅速增長。今年將是韓國歷史的重大轉折。

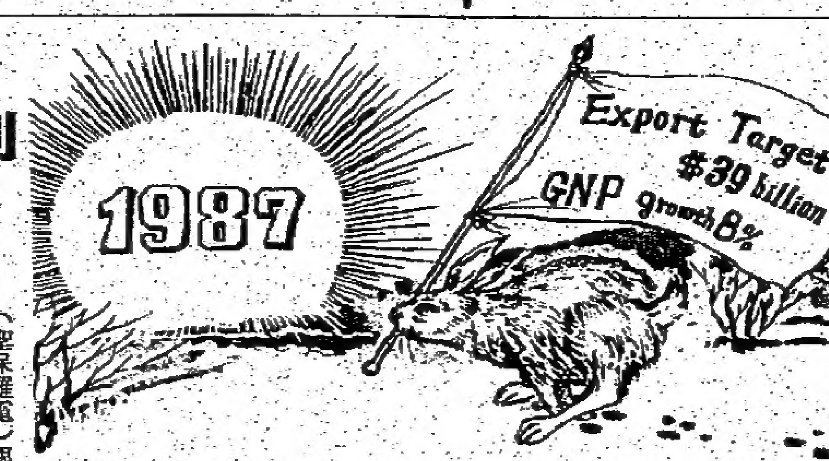
南韓總統全斗煥一月十二日向全國發表新年政策演說。他在演說中，闡述政府在新的一年中的重大任務。他指出，新的一年將是韓國歷史的重大轉折。

在談到一九八六年的經濟發展成就時，全斗煥總統指出，這一年韓國的國際收支平衡自從一九四八年建國以來首次出現盈餘，從而使該國得以開始大幅減輕外債。與此同時，韓國的國民儲蓄創下了顯著的紀錄。國民儲蓄增幅超過投資增幅。依靠自力促進經濟增長的基礎不斷得到鞏固，這是長期以來所抱的國家目標。

由於農業連續第六年取得豐收，全國物價持續穩定，經濟迅速增長。

韓國計劃在本世紀末之前，把它的國民生產總值增加到二千五百廿億美元，使該國成為世界居第十五位的經濟大國。

到公元二〇〇〇年，這個擁有五千萬人口的國家的平均國民收入，將增至五千美元，就人口平均國民生產總值而言，韓國有可能躋居世界第卅名之內。（思源）



圖：南韓東年經濟展望：出口指標三百九十億美元，國民生產總值增長百分之八。

巴西貿易境況惡劣 利率高逾四百厘 通脹率月升二成

（聖保羅電）銀行家表示，自上星期以來，巴西利率上升了二百個百分點。

短期銀行存款證利率繼上周由二百二十厘升至四百厘後，十三日再升至四百二十厘。在十一月初，短期銀行存款證利率為五十厘，由於預期會出現高通貨膨脹率，利率因而上升。

一名外國銀行家表示，我們正面對每月增長百分之二十的通貨膨脹率，他說這是巴西百年來最惡劣的問題組合。

他說，巴西由於貿易境況惡劣，導致通脹率不斷上升，儲備則逐漸下降。去年六月底，該國的國際儲備為一百零四億美元，雖然現時未有官方數字，但銀行家估計儲備數字只有二十億到三十億美元。

受鄰國經濟衰退影響 新加坡今年僅獲約四巴仙增長率 節制工資為關鍵因素

（新加坡訊）貿工部長李顯龍指出，由於印尼和馬來西亞受到經濟衰退的影響，加上新加坡仍未完全恢復競爭力，因此新加坡政府預測該國今年將取得三至四％的經濟增長率。

他說，我們預測今年將取得較低的經濟增長率，原因有二：其一，該國經濟受到鄰國經濟的影響很大，印尼最近剛提出本年度的預算案，大幅度削減開支，而馬來西亞在多個月前也提出節約開支的預算案。

他說，當鄰國的經濟走下坡，新加坡就會受到很大的影響。

其二是：新加坡仍未完全恢復競爭力。根據經濟委員會報告的估計，需要大約兩年的時間，才能恢復競爭力。如果實施所有削減成本的措施，節制工資和連續兩年提高生產力，那麼會處于較有競爭力的地位。

李顯龍說，至今節制工資和提高生產力的措施只實施一年，還未恢復競爭力。因此仍須繼續節制工資和提高生產力，直到恢復競爭能力為止。到時，如果其他條件都良好，新加坡是可以取得預期中的四至六％的經濟增長率。

廣安研究發行小面額存款證

（港訊）廣安銀行發言人證實該行正研究發行存款證的可能性，他說有關計劃仍在初步階段，所以集資數額和其他細節仍未能訂出。不過由於現在利率偏低有利存款證的發行，該行將盡速進行有關計劃。

銀行界人士指出，廣安是鑑於近期一些中、小型銀行，特別是中資銀行頻頻利用存款證集資，所以亦考慮發行計劃。由於廣安大股東富士銀行屬下的富士財務在同業間的存款證市場已十分活躍，所以廣安的原則是希望發行一些低面額而以零售為目標的存款證。由於廣安對籌集同業間市場資金並無特別需要，所以若果不能夠發行小面額的存款證，該銀行極有可能取消此計劃。廣安現正收集有關資料和技術問題。

大陸增加煤炭外銷 原油出口量續凍結

注重增強石油的深加工能力，以便提高整體石油工業產值。預料未來亦將增加各類石油產品出口。

儘管去年因受世界石油價格下跌影響，大陸在石油出口方面的外匯收入比原計劃減少了三十餘億美元，但北京已聲稱，今年將繼續不增加原油出口。

較前時，新華社報稱，中國化工進出口總公司總經理鄭敦訓說，一九八七年中國大陸原油出口的數量將不會比一九八六年增加。他表示，這樣做是為了支持石油出口國組織穩定國際石油市場並使其價格回升到「合理水平」所做的努力。據稱，中共一向支持石油輸出組織為穩定油價所作的努力，為此，中國大陸一九八六年原油出口量比一九八五年曾作了較大幅度的調減。他並表示對油國組織不久前達成的減產及固定油價制度的協議十分讚賞。

不過，與此同時，北京卻決定鼓勵煤炭出口，為此而不惜停徵煤炭出口稅。

據中共煤炭進口公司透露，去年在世界煤炭市場供過於求的狀況下，大陸煤炭出口大幅增長，達到九百八十五萬，創匯三億九千七百萬美元，分別比一九八五年增長百分之三十和百分之二十七，創造了歷史最高紀錄。

據報導，去年大陸煤炭出口由於實行了國家統一對外經營的方針，礦山、鐵路運輸、海港、裝船、商品檢驗、海關等方面緊密配合，形成了礦、路、港完整的生產和運輸體系，確保了出口煤炭的質量。目前並界煤炭市場每年供需量大約五億三千萬噸以上，大陸的煤炭出口只佔其中百分之二左右，因此，煤炭出口有廣闊前景。為鼓勵出口，國家已經決定從今年一月一日起停止徵收煤炭出口稅，此一決定極大地調動了煤炭部門的積極性。

消息稱，今年大陸煤炭出口將達到一千六百萬噸，創匯五億六千萬美元，大大超過去年。為此，煤炭部門正加快大同、開灤、棗莊等煤炭出口基地的建設，並積極開拓法國、荷蘭、芬蘭、土耳其、巴西、阿根廷等國的市場，還將投資增加一批除渣設備，大力提高出口煤炭的質量。

預計到一九九零年，大陸每年煤炭出口可達到三千萬噸。

此外，在凍結原油出口量的同時，大陸還計劃增強石油工業，擴大煉油能力，以便將原油加工後再出口，增加石油產品出口值。

據報，去年大陸石油化工業總產值達三百二十三億元人民幣，比上年增長百分之七點六。全年共加工原油九千零三十五萬噸，比上年增長百分之六點九。

擴大對石油的深加工，可提高石油工業的總產值，也可增加油品出口的外匯收入。故北京當局對此頗為重視，趁原油價下跌之機，正好改變出口結構。

現時，大慶、齊魯、揚子、上海四大乙稀工程，正加緊建設或籌備工程。上海石化總廠二期工程、鎮海、烏魯木齊大化肥工程已通過驗收。預料將來本港工業所需之石油化工原料，如膠粒、人造纖維以及家庭燃料氣體等，將可較大量地從大陸輸入。（家強八七、一、九）

澳門離岸銀行業務迅速崛起

由於競爭加劇，當地一些銀行正醞釀合併與改組

（澳門一月十四日電）澳門金融業已發展成為當地的五根經濟支柱之一；近年離岸銀行業務的迅速崛起，使澳門可能變成遠東一個離岸銀行中心。中國銀行澳門分行總經理江嘉謨作上述分析。

澳門目前有二十三家銀行，其中十九家商業銀行，四家離岸銀行（限在澳門本土以外開展業務的銀行）。據統計，去年首三季度，存款總額達一百七十四點五億澳門元，放款額為一百三十點七億元；銀行業在澳門生產總值中約佔百分之五，次於出口加工業，旅遊（包括博彩）業，服務及建築業，居第五位。

江嘉謨指出，工商業戶對資金需求增加，放款增幅大於存款增幅，是澳門當前銀行業的一個特點，資金找不到出路的現象已經扭轉了。各銀行均朝着國際化，多元化方向發展，外幣存款品種已增至十多種貨幣；不少銀行還開展了電子轉賬服務，並代客戶買賣股票，債券。銀行界還組成銀團向大企業貸款，如向澳門電力公司，娛樂公司的貸款，數額均在一億澳門元以上。各銀行在內地的業務也有很大發展，法國家巴黎銀行貸款給珠海經濟特區興建玻璃纖維廠，貸款額就達到二千三百萬美元。

江嘉謨說，離岸銀行業務劇升是澳門銀行業的一個新的發展趨勢，目前，離岸銀行存、放款分別佔全澳門總額的四分之一及三分之一以上。澳門的銀行業比諸香港是「小巫」，沒有條件成為遠東的金融中心，但成為離岸銀行中心則是可能的。

江嘉謨透露，由於競爭加劇，澳門一些銀行正醞釀合併、改組。

吉懋世界市場季報指出 今年動向倚重遠東市場

（港訊）吉懋在最新發表之世界市場展望季報中，建議投資者今年可着重投資於規模較細之遠東市場，特別要留意香港。

吉懋亦建議投資人士對日本採取保守態度，視日本為短綫投資，並且減少投資在美國，但可增加歐洲之投資，尤其要留意特別發展，例如西班牙。吉懋又建議略為縮減在英國之投資。對澳洲則君準機會才出擊，亦可把投資總額之百分之十至十五放在固定利率市場內。

向顧香港在八六年之表現，良好之經濟及市場基礎，加上大量外國資金流入，在八月至十月間，市場攀升百分之四十四，其增幅及持續力都在分析家的預測之外，可是由於本地投資者獲利回吐令市場在十一月出現調整期。

預料八六年香港之國民生產總額總值增長約為百分之七，頭九個月之本地出口值，較八五年間期增加百分之十四。歐洲市場亦大有增長，預測在八六年全年度，香港輸往西德及英國之貨品分別增加百分之三十及十二。此表現顯示香港之貿易競爭力大有提高，期內港元之貿易加權值下跌百分之九，亦加強。

預料香港出口增長持續至八七年；歐洲市場仍具最強潛力。輸美貨物仍佔本地出口之百分之四十，最近之紡織品協議令香港之紡織品出口量在未來雖有大量增長，更可能會引致更嚴格限制，但香港在其他方面之貿易都足以彌補紡織品之損失。

公司盈利在八七年仍會增長逾百分之二十，因此香港股市之市價盈利率雖料達十三倍，但仍值得投資。

吉懋（香港）有限公司是由吉懋投資管理有限公司全資擁有，而吉懋投資管理則是英國英聯邦公司之附屬公司。英國英聯邦公司在倫敦股票交易所上市，現市值超過七十億港元。

澳紐銀行認為 八七年澳洲商業 為另一艱苦年代

（特訊）墨爾本消息：澳紐銀行謂澳洲商業在一九八七年面臨另一艱難年代，其中因為經濟增長不大。

該行在其商業指標雜誌夏季版內謂通貨膨脹及薪金上升，利率不容易下跌。

該刊謂：「澳洲經濟發展最大之絆腳石仍為來往帳戶之結存數字。」「現時來往帳戶仍有龐大赤字約在九百億元外債。」

該刊更謂：「由於上述原因其結果很容易看到。國際性及本地投資者將澳元貶低三分之一，要求較世界各地為高之利率，而將澳洲之信用降低。」

「若果幸運地能使貨物及出口價格上升，為當前使來往戶口赤字減少之好方法與及減少入口數字其中有有賴國內消費及增長之壓抑。」

該行謂：「由於商業及消費者信心降低，與及經濟策略決定之不明朗，正如一九八六年，足以使整個商業受到影響，尤以投資氣候。一一此足以損害澳洲長期展望。」

海洋知識

第四九九六期

台灣海峽 —中國海上的走廊— （中）

黃兆海

峽底地形起伏不平

台灣海峽在長期地質發展過程中，受內外力作用的交互影響，形成了起伏不平的峽底地形：既有高出海面的島嶼，又有低于海面的淺灘；既有寬闊低緩的陸架部分，又有少量淺型「盆地」和窄狹的水槽。據海底探測資料，在海峽中部有一個東北——西南走向的隆起帶，由台中淺灘、澎湖列島和台灣淺灘所構成，並將台灣海峽一分為二：西北部較平緩；東南部坡度較大。前者有淺型「盆地」，後者有窄狹水道。

澎湖列島是海峽內的主要島嶼，位于海峽的東南部，扼台灣海峽的咽喉，南北海運要衝，被稱為「東南鎖鑰」。它由六十四個大小島嶼和為數眾多的淺礁組成，南北延長達六十公里，總面積在漲湖時為一百二十七方公里。地勢低平，海拔三十至四十米，最高為六十大米。

台灣淺灘是峽內最大、最淺的淺灘，形狀橢圓，長約二百一十公里，寬九十公里，水深二十到三十米。

淺型「盆地」在海峽中有兩個：一是深達八十米的澎湖盆地，位置在澎湖列島西北；一是最深約一百米的馬祖盆地，位置在馬祖島東南。

海底水道在海峽中也有兩個：一是澎湖水道，位于澎湖列島與台灣西南岸之間，深度由北部五十米向南加深到一千米以上；一是基隆水道，位于海峽東北部，深度超過八十米。

氣候的三大特點

台灣海峽位于熱帶和亞熱帶的過渡帶，由于受海洋和大陸性氣候的雙重影響，故氣候特點既有海洋性，又有大陸性，且大陸性程度比海洋性更明顯。海峽東南部，由于緯度低、水面廣闊，受海洋的調劑較大，溫度的年變化和日變化都很小；西北部靠近大陸，在大陸性氣候作用下，氣溫夏高冬低，年較差偏大。在海峽中部，七月平均溫度為攝氏二十八點一度，一月至二月平均溫度為攝氏十五點九度，年較差在攝氏十二度以上。

台灣海峽的氣候與同緯度的陸地比較，具有以下三個特點：

（一）在冬季，同緯度的海面氣溫比兩岸低，海峽東岸又較同緯度的西岸為高。例如離開廈門港東南的東椗島，最冷月氣溫為攝氏十二點一度，廈門港則為攝氏十三點九度。又如在台中西南的澎湖列島，緯度比台中低半度，而最冷月氣溫與台中基本相同（攝氏十五點七至十五點八度）。上述這種特殊現象是與大陸寒風和沿岸冷流南下分不開的。當西北冬季風和中國沿岸流進入台灣海峽後，受海峽兩側地形的約束，使其在海峽中部勢力再度增強。一方面風速增大，使海面蒸發加快；一方面由于海水上層流動急速，將下層冷水翻升表面，于是造成海峽上層氣溫普遍低于同緯度的兩岸陸地的現象。

（二）台灣海峽風浪強烈。特別是十月至次年三月，海峽受東北信風的支配，許多地方風力極為強盛。整個海峽十二月平均風速超過每秒十五米的強風日有二十點八天。其中澎湖列島的馬公港，在東北信風盛行的半年裏，平均風速高達每秒十七米，絕對最高風速會達每秒四十點三米，大風日數全年約計一百一十天。大風引起大浪。海峽的風浪由于冬季盛吹東北風而多為東北向浪，風浪頻率高達百分之七十。平均波高一點五米。在遇到大風時，可出現六至九米波高的大風浪。四至九月海峽多吹西南風，一般風速較小。但自六月中旬以後，尤其是七、八月間，常有台風過境。據觀測，在我國東南沿海地區，颱風共有三條移動路綫，其中有一條叫西北路經，對海峽地區影響最大。因為按着這條颱風路綫，它要直接從台灣和海峽越過，最後或由福建登陸，或經海峽轉入東海。據一九四九至一九六九年的記錄，在我國登陸的颱風有一百三十八個，其中通過海峽正面襲擊或影響廈門港的颱風多達七十一個，約佔颱風總數的百分之五十一。每次颱風過境，都給台灣海峽帶來暴風驟雨，一次落雨常達二百至三百毫米，有時達到一千毫米以上。颱風在海峽掀起風浪，引起明顯的增水現象。如遇大潮時，往往造成海水暴漲，嚴重威脅着人民的生命和財產的安全。

（三）降水量相對稀少。台灣海峽因東面有高峽的台灣山脈作屏障，在冬季造成台西南的「雨影」地帶。同時又由于海峽水面光滑平坦，缺少形成地形雨的條件，因而降水量比台灣本島和福建沿海相對稀少。據氣象記錄，台灣島絕大部分年降水量都在二千五百至三千毫米以上，二千五百毫米的等雨綫恰好與台灣西岸平行。從這條綫以西的海峽地區一般年降水量都在八百至二千毫米以下。澎湖列島雖然四周環海，受海洋影響，年雨量也僅有一千零二十七毫米。至于福建沿岸，因直接受東南季風和地形的影響，降水量也大大超過台灣海峽。如福州的年平均降水量為一千四百四十六毫米，廈門為一千一百七十九點二毫米。

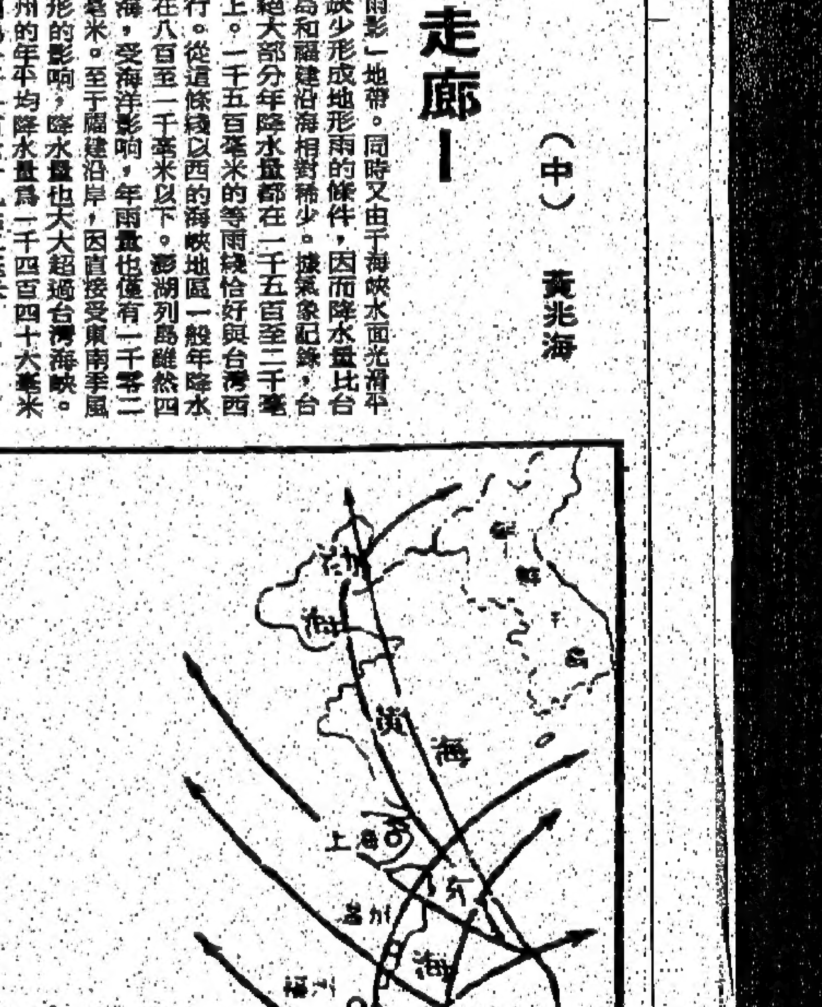
水體交換的通道

台灣海峽正處于台灣暖流和中國寒流的交匯地帶。我國南海和東海的水團，就是以此作為交換的通道。

太平洋的北赤道海流非常巨大，它以每小時一至四公里的流速把海水從中美洲附近帶到菲律賓群島，因受歐亞大陸阻擋，大股折向北，成為有名的「黑潮」（又名台灣暖流）。黑潮最寬達一百六十至二百八十公里，深度一般為五百至七百米，水溫在攝氏二十度左右，日速為五十公里。黑潮年流量，有人估計約為長江流量的一千倍，相當于世界上地表河川總流量的二十倍。所挾帶熱能可達三千八百億瓩，含鹽量為七千八萬八千噸。儘管黑潮的主流沿台灣島東岸北上，但其分支穿過海峽，對這裏的氣候、海水水文特徵具有極大的影響。夏季時，由于東南信風的盛行，進入台灣海峽的暖流比冬季要強得多，因此，它能直穿台灣海峽的東側，向北流進東海，從而大大增強了我國台灣海峽的暖熱性。冬季時，由于東北信風強烈，台灣暖流勢力衰弱，其活動只能達到海峽的東南部，並受東北信風和冬季風的影響，在中國南海形成一支左旋的環流。

中國寒流發源于我國渤海和黃海，它幾乎沿着中國海岸向南進入台灣海峽的福建沿海和南海。它對海峽氣候影響頗大，每當十月至次年三月間，它受強烈的冬季風幫助，形成一股強勁的海流，以零點五節的流速直穿台灣海峽。夏季水溫較高，一般止于海峽之南。

上述兩股海流，在不同的季節影響範圍水中一樣。一般而言，在一百五十公里寬的海峽中，寒流至少佔到西側九十多公里寬，東西也表溫層不相差可達攝氏五、六度以上。



台风侵袭台湾及台湾海峡路经图

現在要解說 從海上看到的「雲」

—航海者的氣象基本常識之七—（一）

韋珩

雲即是凝結的水氣，它們是由微小的水珠或微小的冰結晶所形成的。它們的質點非常小，如將它們一千個排成一列，才只有一吋長，它們是那麼的微小，因此只有極小極小的一點空氣向上運動，便能將它們托住在上空。它們是藉空氣的氣流而托住着的。大多數空氣都是不停的自雲的底部移向雲的頂部，在穿越着雲層。

雲是很容易做成的，在嚴寒的日子，當你呼吸時，便可形成一些雲；當水壺開始冒蒸汽時，也有同樣的小雲出現。但不但由你，我們大家都是生活在雲裏的。因為霧就是接近地面的雲，當我們登上高山，穿入雲層時，那末雲也就和霧一樣了。

一般的說霧生成在大量的積水附近，當水比陸地熱時，它們便發生霧。潮濕的空氣移向內陸，當它通過較冷的陸地時，空氣便被冷卻，其中有一部份水份便發生凝結，而形成了霧。

然而我們夏天所見到的天空上那些白色如棉的雲，它們的形成是不一樣的。它們起端於向上推昇的溫空氣。當空氣向上推昇時，由於上空的空氣較為稀薄，所受的壓力少了，於是便開始膨脹，當它們膨脹時，發生冷卻。冷卻到充分程度，便到達飽和點，於是有若干水氣凝結起來，結果便成了雲。有時候其中所含的水珠太小，無法成雨而下降，除非在雲層裏的水珠互相聯結，增加其顆粒的大小，否則便不會降雨。

雲的形狀千奇百怪，變化無窮，有誰未曾注視過雲？它有時像人面，像獸頭，像高山，或小島，像飛禽和怪魚。沒有二朵雲是相同的，而且永遠在變幻莫測。它們與樹木一般，各不相同。誠如我們所指的：「這棵是橡樹，是棕櫚樹，或松樹，」我們也能將雲分成各種類別。

約在一百五十年前，有一位英國人名叫洛克．霍華特的，他動腦筋將雲區分歸類，他把它們分為三類，根據站在地上的人把它們所看成的各種樣子而以拉丁文命名。例如，最高的雲看去像狹細條或鬈髮狀，他名為卷雲；灰色成層的雲，他稱之為層雲；白色，堆積在一起的雲，他呼積雲。之後科學家們又再細分為十類，於是全世界的氣象員都接受了這些分類命名，並對各種不同的雲依此分類而稱呼之。

卷雲最高，通常在地球上空四哩之上，在那裏它們是在極冷的空氣中，因此是冰的結晶所形成的。它們在日光下看來既高又薄，並呈白色，沒有一點陰影，因此有時候卷雲被稱為「牡馬的尾巴」。它們往往是暴風雨和天氣變化的預兆。

積雲較低得多，它們慣常出現在有太陽的午前或午後，起初它們像扁平底的棉球，隨着時間的過去，它們漸漸變大，宛如花椰菜般一面膨脹，一面旋旋上昇，頂與底有時候相距可擴展達二三哩以上。其底層往往是平坦而陰暗的，其底部的位置便是空氣飽和高度指標。雲繼續不斷地生成、增加，最後幾乎充滿了整個天空，在日光的照耀下，我們可從雲隙間看到發亮的雲頂，和它們繼續膨脹和向上推昇的情形，並時而有幾滴雨降落下來。

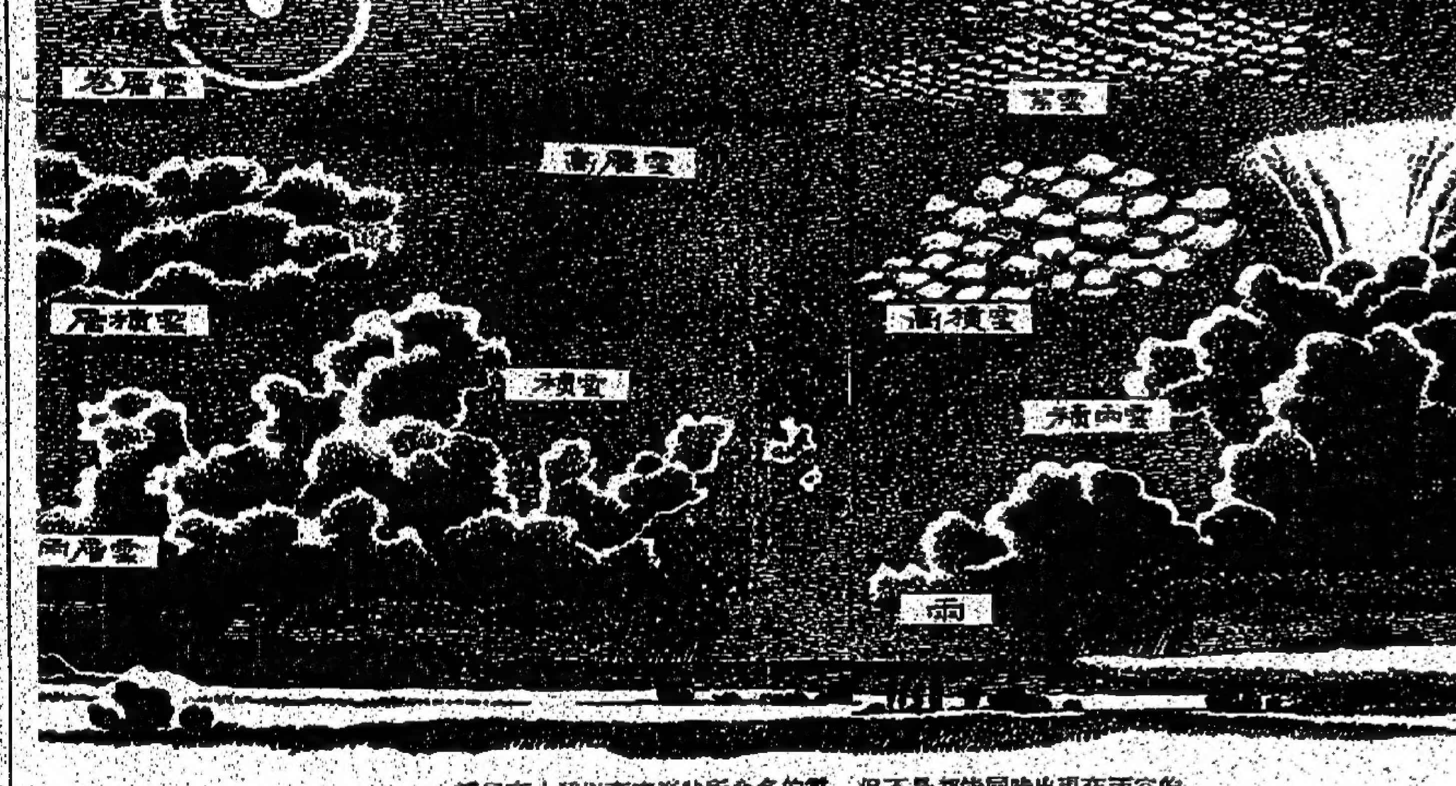
積雲往往是好天氣的指標，不過有時它們會轉變成暴風雨雲，當積雲擴展到非常高之高度（三或四哩時），便開始下雨，隨之我們聞到雷聲，間或伴有雷閃，倘若在此階段的雲層，距離我們很遠，我們能見到像鐵砧般的雲頂，這個巨形向上的鼓凸物，已觸及高空大氣的結冰面。從廣大陰暗底雲處降下豪雨，有時還挾帶着冰雹。

層雲是一種低空雲，它是一種灰色的雲。幾乎沒有任何形狀。說得確實些，它是一種高空的霧。層雲常形成一平坦的灰色雲，瀰漫了整個天空。

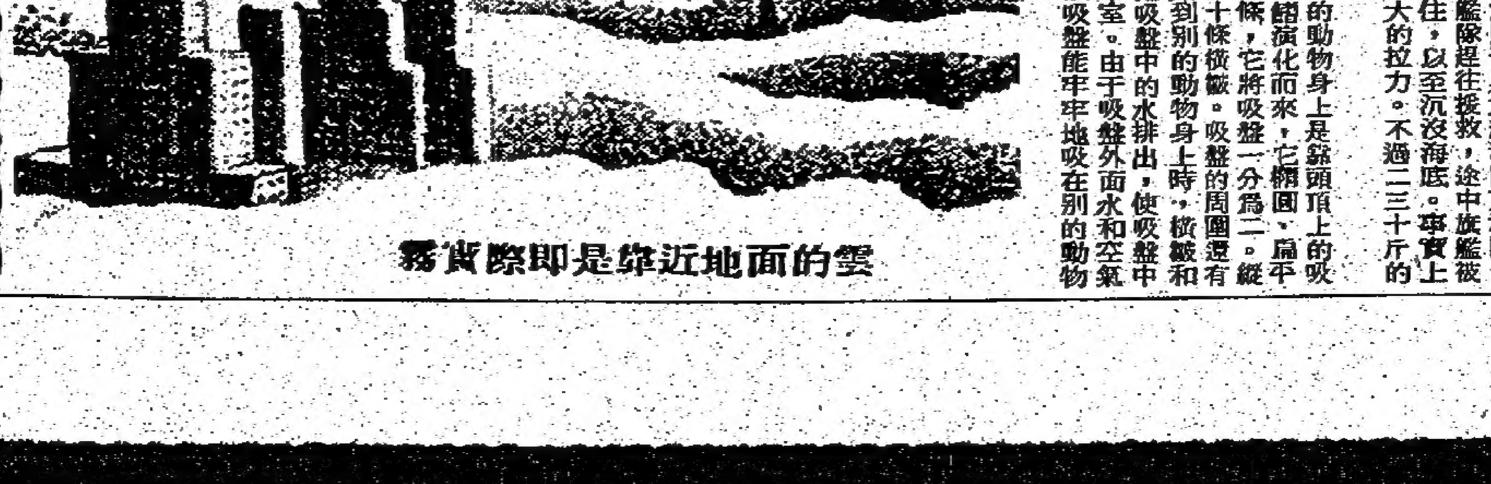
在上面我們才說過雲是由水珠或冰結晶所形成的。但這並非是全部故事，微塵也是形成雲或霧的一個極重要的元素，當溫度下降時，溫度本身不會使潮濕而上昇中的空氣凝結的，必須要有一些東西才能使微小的水珠或冰，結集在它的上面。幸虧空氣中有充分的微塵質點，我們在日光的光柱中，可看到有許多微小的點子——它們是土壤的細粒，工廠烟囪的煤烟，火燄的烟灰。有些微塵則是花粉的細粒，細菌，種子和海洋裏散放出來的鹽分。這類微塵自然在較低的大氣層裏存在較多，但有些也會被攜帶到數哩的高空去。燃燒的隕星和火山爆發的微塵是高空大氣層微塵質點的主要來源。大多數這些質點都甚為微小不是我們由肉眼所能見到的。

自然在城市裏的微塵要比鄉村裏的多。在烟灰瀰佈的城市裏每立方厘有十萬個微塵質點。這是相當於一顆小石彈子般大小的空間。霧裏的水珠與烟灰混雜一起會變得非常濃密。瀰漫在城市的四處。這混合物被稱為烟霧（SMOG）。

某些時間裏的微塵會比其他時候多，時在一八八三年東南亞的火山島克拉卡塔奧（KRAKATOA）發生火山爆發，塵灰直飛雲霄達十七哩的高度。黑色的微塵籠罩了一百五十哩的範圍。克拉卡塔奧的細薄而棕色的塵雲又被風吹到了地球各處，瀰漫了數月之久。



這兒有十種以高度形狀所命名的雲　但不是都能同時出現在天空的



霧實際即是靠近地面的雲

被稱為溝通太平，大西兩洋之 水橋—巴拿馬運河

（一）蘇以斯

遠洋巨輪從大西洋「爬」上高出洋面二十五公尺的「橋頭」，在橋上航行幾十里過程中，依靠升降船隻的三座巨型水閘的控制，逐步降低二十五公尺便下橋進入太平洋。這座橋就是飛架在巴拿馬地峽上的世界聞名的「水橋」——巴拿馬運河。

巴拿馬運河縱貫巴拿馬共和國的中部，全長八十一點三公里，寬為一百五十至三百零四米，深十三點五至二十六點五米，可供四萬五千噸船隻出入。巴拿馬運河的通航，大大縮短大西洋和太平洋之間的航程，每年都有上萬艘遠洋巨輪通過，在世界溝通海洋的運河中，它僅次于蘇伊士運河的一條世界性航道，具有重要的經濟意義和戰略意義。

巴拿馬運河圖

滄海桑田之變

巴拿馬人驕傲地說，巴拿馬的地理位置是巴拿馬的主要自然財富。

巴拿馬地處熱帶，瀕臨兩大洋。全國面積只有七萬七千零八十二平方里。但是，它在大西洋沿岸擁有一千一百六十公里，在太平洋沿岸有一千六百九十七公里的海岸綫，漁業資源非常豐富：巴拿馬是世界多雨地區之一，特別是在四月至十二月，幾乎每天下午經常是雷電交加，震撼大地，頃刻之間便是傾盆大雨，一片汪洋。由于海水的沖刷和河流的侵蝕，形成了許多海灣和島嶼，也極適于發展漁業。巴拿馬在印第安語中的意思就是「多魚之鄉」。

從地質發展史上看，位于南北美交界處的巴拿馬地峽是美洲一個較晚形成的年輕地區。當美洲其它地方已經露出海面，成為陸地的時候，現在的巴拿馬地峽區還是溝通大西洋和太平洋的一個海峽。後來由于巴拿馬海峽的海底發生了大規模的火山噴發，大量的噴發物逐漸在海底堆積，使海峽變成了地峽。地峽形成後，由于地殼的變動，大部分地區會數度被海水淹沒，現在的巴拿馬地峽是最後一次上升露出海面的。這一滄海桑田之變，為長期被海峽切斷的北美和南美大陸之間架起一座橋樑，但卻在兩洋之間築起一座堤壩。

一五〇一年，西班牙人巴斯蒂達斯船長駕着帆船，懷着黃金美夢，第一次登上迪亞斯灘地（今科隆），開始在此修建房屋和堡壘。一五一三年西班牙殖民者花了二十五天時間，從大西洋岸穿過巴拿馬地峽到達太平洋岸，找到了兩洋交通的捷徑。一五一九年，西班牙殖民者迫使印第安人修建了巴拿馬城。接着就修築一條穿過地峽，連接兩洋的石板大道。西班牙殖民者每年從美洲大陸掠奪的金銀財物先集中在巴拿馬城或迪亞斯，再由船隊經大西洋運回西班牙。在西班牙殖民者對中南美洲大部分地區進行長達三個多世紀的殖民統治期間，巴拿馬地峽一直是它掠奪拉美財物的重要據點和交通樞紐。

歐洲殖民者相繼侵入美洲後，為了殖民擴張和經濟溝通，都極力尋找開鑿溝通兩洋的水道。早在一五二〇年，西班牙國王查理斯五世就曾下令研究在巴拿馬地峽開鑿運河的可能性。

一八八〇年，法國與英美激烈爭奪之機從當時統轄巴拿馬的大哥倫比亞聯邦取得開鑿運河權。工程在曾負責建成蘇伊士運河的法國工程師菲迪南德．萊塞帕斯的主持下，于一八八一年三月破土動工。到一九〇〇年，法國共支出三億多美元，僅完成全部工程的三分之一，便宣告失敗。美國利用法國運河公司破產的機會，以四千萬美元廉價收買了法國公司的全部財產。一九〇三年十月，巴拿馬在美國支持下脫離大哥倫比亞聯邦獨立，十一月十八日，法國人比諾—瓦利拉代表巴拿馬和美國簽訂了「美巴條約」，美國僅以一次交付一千萬美元和一九一二年起每年交付租金二十五萬美元的代價，取得了對運河和面積達一千六百七十五點七三平方公里的「運河區」的「永久使用、佔領和控制權」。美國從一九〇四年動工，到一九一四年八月十五日，運河正式通航。六十五年來，通過巴拿馬運河的遠洋船艦已達五十多萬航次，美國從中得到巨大的經濟利益。

隱身法與護身符

—海洋動物防衛技術之二—

魯湞

隱身法

一條非洲鰤魚幼魚就要被敵害吞吃，在千鈞一髮之機，它突然不見了。哪兒去了呢？原來這種幼魚遇到敵害沒有防衛的能力，它的保護人，也就是它的母親，把它吸到了嘴裏。這樣，敵害自然奈何不得。幼魚要經常得到它母親的這種保護，就要隨時隨地跟母魚在一起。它們怎樣才能不散失呢？除了幼魚能散發出一種特有的氣味外，母魚的體表還會放出一種叫做照料外激素的化學物質。所以，幼魚和母魚能互相辨認，保持在一定水域生活。

體長僅八厘米左右的黑色小魚光瞼鯛，遇到鯊魚時，常常能絕路逢生。它溜得特別快嗎？不是。主要是鯊魚拿它沒有辦法。一條鯊魚發現前面有亮光，它看出那裏有一條光瞼鯛，于是依牙咧嘴，向着光瞼鯛撲過去。光瞼鯛眼看就要到嘴邊了，突然亮光消失，眼前一片黑暗。借黑暗光瞼鯛隱住了自己，並且很快撤退。

鯊魚看到的光亮是光瞼鯛發出的。光瞼鯛的兩個眼窩下緣，各有一個發光器官，呈新月形。在黑暗中，一條光瞼鯛發出來的光，強烈能使二米之外的人看清手表上的刻度。人們在潛水時，如果沒有別的光源，不妨抓一個光瞼鯛，裝入塑料袋，作為天然光源。

光瞼鯛在夜間每分鐘閃光二至三次。受驚擾時，閃光次數能達到每分鐘七十五次。它遇到敵害時，所以能將光亮熄滅，靠的是眼瞼下的蓋膜，只要拉上蓋膜，便能變光明為黑暗。它發出的光亮，能引來兩種動物，一種是它的能吃的，如小甲殼虫和蠕虫，一種是要吃它的，如鯊魚。前一種動物來得正好，光瞼鯛可以飽餐一頓。後一種動物帶來了災禍，但光瞼鯛一點也不驚慌。它拉上眼瞼下的蓋膜，將光亮熄掉，便揚長而去。

河豚的自衛方法沒有光瞼鯛那麼巧妙，它就不會隱身法。它的食道有一個囊，遇到敵害時，它便吸入水或空氣，使胸部膨脹成球，浮到上面。一時間，它似乎成了「龐然大物」。敵害中沒有見過這種情況的，還以為遇着了怪物，嚇得趕快逃跑。熟悉河豚這一招的，一眼就看穿河豚的「黔驢之技」，照樣前來捕食。所以，河豚的「自我膨脹」的自衛方法，在好多情況下不能奏效。

護身符

生活在熱帶和溫帶海洋裏的鮣（YIN）魚，不善游泳，但卻能周游海洋，個兒不大，僅長八十多厘米，但別的動物卻不敢碰它。

鮣魚有什麼法門呢？它能吸附在大鯊魚、海龜、鯨、海豚、金槍魚、鱷魚等的腹部，讓它們帶自己跑，同時又以這些大動物為護身符。它這個辦法既省力，又安全。

鮣魚吸附的能力相當強。有一則古老的傳說是這樣講的：古羅馬皇帝安多耐諾斯在希臘北部的阿克提莫岬角敗于奧大維和阿克利巴，凱列古拉帶領一支艦隊趕往援救，途中旗艦被一條巨大的鮣魚吸住，以至沉沒海底。事實上鮣魚不可能有這麼大的拉力。不過，二三十斤的拉力是有的。

鮣魚吸附在別的動物身上是靠頭頂上的吸盤。吸盤由第一背鰭演化而來，它橢圓，扁平。吸盤中間有一縱條，它將吸盤一分為二。縱條的兩邊各有二三十條橫皺。吸盤的周圍還有一圈皮膜。吸盤貼到別的動物身上時，橫皺和皮膜會豎起來，把吸盤中的水排出，使吸盤中形成一個個真空小室。由于吸盤外面水和空氣的壓力很大，所以吸盤能牢牢地吸在別的動物身上。